ACTES

UNISERVITATE
Aprendizaje-servicio solidario en la Educación Superior Católica

COLLECTION UNISERVITATE

II Symposium Global UNISERVITATE

Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice

28 et 29 octobre 2021

María Rosa Tapia (Coord.)
Andrés Peregalli (Coord.)
Luis Arocha
Card. Manuel Clemente
Mons. José Ornelas Carvalho
Isabel Capeloa Gil
Luisa Mota Ribeiro
María Nieves Tapia
Yolanda Ruíz Ordoñez
José Ivo Follmann
Mercy Pushpalatha
Xus Martín García
James Kielsmeier
Marlon de Luna Era
James Arthur
Michelle Sterk Barrett
Karen Venter
Ana Oliveira
Marian Aláez
Daniela Gargantini
Judith Pete
Tom Kearney
Alexandre Palma
Anthony Vinciguerra
Mariano García
Chantal Jouannet Valderrama
Enrique Ochoa
Rita Paiva e Pona

6

Collection *Uniservitate*

Coordination générale: María Nieves Tapia

Coordination du Programme Uniservitate: María Rosa Tapia

Coordination d'édition: Jorge A. Blanco

Coordination de ce volume: María Rosa Tapia et Andrés Peregalli

Traduction et édition des textes en français: Inés Santana

Conception de la collection et de ce volume: Adrián Goldfrid

© CLAYSS

ISBN 978-987-4487-73-5

CLAYSS CENTRO LATIONAMERICANO DE APRENDIZAJE Y SERVICIO SOLIDARIO

II Symposium Global UNISERVITATE: apprentissage-service intégral et spiritualité transformatrice : 28 et 29 octobre 2021 ; Adaptado por María Rosa Tapia ; Andrés Peregalli. - 1a ed adaptada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : CLAYSS, 2024.

Libro digital, EPUB

Archivo Digital: descarga y online

Traducción de: Ines Santana.

ISBN 978-987-4487-73-5

1. Trabajo Solidario. I. Tapia, María Rosa, adapt. II. Peregalli, Andrés, adapt. III. Santana, Ines, trad.

CDD 301

TABLE DE MATIÈRES

Qui sommes-nous? 5

Cet ouvrage 6

Introduction

María Rosa Tapia - Andrés Peregalli 7

1. Mots de bienvenue

Luis Arocha 10

Cardinal Manuel Clemente 11

Monseigneur José Ornelas Carvalho 13

María Rosa Tapia 14

Isabel Capeloa Gil 17

2. En explorant la dimension spirituelle de la pédagogie de l'apprentissage-service et son apport à la spiritualité d'une Université catholique

Luisa Mota Ribeiro 21

María Nieves Tapia 22

En explorant la dimension spirituelle de la pédagogie de l'apprentissage-service et son apport à la spiritualité d'une Université catholique. *(Dialogue)* 39

3. Une vision œcuménique, interreligieuse et humanistique de la spiritualité, de la fraternité et du service

Yolanda Ruíz Ordoñez 49

José Ivo Follmann 50

Mercy Pushpalatha 54

Xus Martín García 62

James Kielsmeier 68

Dialogue 72

4. «Tête, cœur et mains». Réflexions sur l'apprentissage-service, l'éducation intégrale et la spiritualité transformatrice

Marlon de Luna Era 76

James Arthur 77

Michelle Sterk Barrett 83

Karen Venter 91

Festival d'apprentissage - Racines pour le changement 97

Ana Oliveira 100

Dialogue 106

5. Spititualité institutionnelle et personnelle: apports depuis une spiritualité de la fraternité et du service

Marian Aláez 112
Daniela Gargantini 113
Judith Pete / Frère Tom Kearney 122
Alexandre Palma 127
Anthony Vinciguerra 133

6. La voix des jeunes

Afrique 144
Amérique Latine et Caraïbes 145
Asie et Océanie 147
Europe du Sud-Ouest 149
Europe Centrale et Orientale, et Moyen-Orient 151

7. Conclusions . II Symposium Global Uniservitate - 29 octobre 2021

Mariano García 153
María Nieves Tapia 154
Chantal Jouannet Valderrama 155
Enrique Ochoa 157
Rita Paiva e Pona 160
María Rosa Tapia 162

8. Tables rondes de présentation de travaux par rapport aux trois lignes thématiques (correspondant à la première journée du symposium) 166
1. Apprentissage-service en tant que chemin de spititualité/Service learning of spirituality 172
2. Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et cœur/Service-learning as a contribution tu whole person education: hands, head and heart 221
3. Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation/ Service-learning: experiences and institutionalization processes 296

9. Annexe II - Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice (correspondant à la seconde journée du symposium) 390
1. Apprentissage-service en tant que chemin de spiritualité/Service-learning as a path of spirituality 395
2. Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et cœur/ Service-learning as a contribution tu whole person education: hands, head and heart 412
3. Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation/ Service-learning: experiences and institutionalization processes 469

QUI SOMMES-NOUS?

Uniservitate

Uniservitate est un programme mondial visant à promouvoir l'apprentissage et le service solidaires (AYSS) dans les établissements catholiques de l'enseignement supérieur (ICES). Il s'agit d'une initiative de Porticus et bénéficie de la coordination générale du Centre Latino-américain d'Apprentissage et Service Solidaire (CLAYSS).

Son objectif est de générer un changement systémique à travers l'institutionnalisation de l'AYSS comme un outil permettant aux établissements de l'enseignement supérieur de remplir leur mission d'offrir une éducation complète aux nouvelles générations et de les impliquer dans un engagement actif face aux problèmes de notre temps.

Porticus

Porticus coordonne et développe les efforts philanthropiques de la famille Brenninkmeijer, dont l'engagement social remonte à 1841, lorsque Clemens et August Brenninkmeijer ont fondé l'entreprise C&A, inaugurant ainsi une tradition de faire le bien à travers leurs entreprises.

Plusieurs entreprises, fondations caritatives et programmes philanthropiques ont rejoint Porticus et se sont développés grâce à de nombreuses initiatives familiales.

Depuis sa création en 1995, Porticus est devenue l'une des institutions les plus engagées à relever les défis de notre temps, à améliorer la vie de ceux qui en ont le plus besoin et à créer un avenir durable où fleurissent la justice et la dignité humaine.

Porticus a deux objectifs qui guident sa façon de travailler : écouter et apprendre des personnes qu'il cherche à aider, et agir sur la base de preuves qui montrent ce qui fonctionne.

CLAYSS

Le Centre Latino-américain d'Apprentissage et de Service solidaire - CLAYSS - est une organisation leader en matière d'apprentissag- service en Amérique latine et une référence dans le monde entier. Son objectif est de promouvoir le développement de l'ap-

prentissage-service dans l'éducation formelle et non formelle, et de fournir des conseils aux décideurs politiques, aux dirigeants des ONG, aux communautés, aux éducateurs et aux étudiants.

Collection UNISERVITATE

La Collection UNISERVITATE est un projet éditorial de CLAYSS (Centre Latino-américain d'Apprentissage et Service solidaire) en coordination avec Porticus.

Elle s'adresse aux enseignants et aux autorités de l'Éducation Supérieure Catholique ; d'autres institutions éducatives, des spécialistes de l'apprentissage-service solidaire, des références du monde ecclésial, ainsi que du grand public intéressé par l'éducation et le changement social.

Avec la contribution et la collaboration d'éminents universitaires et spécialistes internationaux, son objectif est d'offrir des contributions de différentes régions et de partager des perspectives multiculturelles sur des sujets d'intérêt, liés à la spiritualité et à la pédagogie de l'Apprentissage et du Service dans le monde.

Chaque livre numérique est publié en anglais, espagnol et français et peut être téléchargé gratuitement sur le site Internet : www.uniservitate.org

CET OUVRAGE

Cette publication, coordonnée par María Rosa Tapia et Andrés Peregalli, réunit les comptes-rendus du II Symposium Global *Uniservitate*, qui s'est tenu le 28 et le 29 octobre 2021.

Les textes suivent l'ordre des exposés réalisés lors des deux journées, et ont été au minimum édités afin de faciliter leur lecture. Au pied de quelques exposés, on trouvera un lien aux présentations utilisées dans chaque cas. De même, à la fin de chaque panel a été inclus un hypertexte permettant d'accéder à l'enregistrement sur vidéo. Tout le matériel correspondant au Symposium (y compris des résumés, des travaux complets et des posters) se trouve sur le site web du *Programme Uniservitate* (https://www.uniservitate.org/es/ii-global-symposium-uniservitate/) et il est disponible en espagnol, en anglais et en français sur la chaîne de YouTube CLAYSS Digital: https://www.youtube.com/@ UNISERVITATE/playlists

INTRODUCTION

Pendant le 28 et le 29 octobre 2021, a été réalisé, de manière virtuelle, tenant compte de la pandémie du Covid-19, le II Symposium Global du Programme *Uniservitate* sous la devise: *Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice*. Cet événement a été co-organisé par CLAYSS et l'Université Catholique Portugaise (Université membre du programme).

Cet événement a eu ces objectifs:

- Poursuivre le cycle de symposiums du programme *Uniservitate*, en tant qu'espace multiculturel, global et pluriel autour des apports de l'apprentissage-service dans l'éducation intégrale.
- Réfléchir et faire des reheches sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure catholique.
- Partager des expériences et des processus d'institutionnalisation de l'apprentissage-service dans des institutions de l'éducatin supérieure.
- Faciliter l'échange entre spécialistes, autorités, enseignants et étudiants des institutions de l'éducation supérieure de différents contextes culturels à niveau mondial, autour de l'engagement social universitaire et de l'apprentissage-service.

Le II Symposium Global a été une occasion pour partager des expériences, faire des recherches, réfléchir et débattre sur la pédagogie de l'apprentissage-service, sa dimension spirituelle et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure. Des chercheurs, des autorités, des enseignants et des étudiants se sont réunis dans le but de travailler ensemble pour un même objectif: encourager une éducation intégrale d'accord aux défis de notre temps.

L'activité a compté avec la bénédiction de Sa Sainteté, le Pape François et la salutation d'Antonio Guterres (Secrétaire Général des Nations Unies) qui ont remarqué l'importance du fait que l'éducation supérieure en général, et les universités catholiques en particulier, aident au développement durable au moyen de l'engagement avec la résolution des problématiques sociales.

Le Pape François, à travers le Secrétaire de l'État, a encouragé *Uniservitate* à renforcer son identité et sa mission avec des projets «en sortie«, qui ne restent que purement dans le côté académique, mais qu'ils forment la tête, le cœur et les mains de ses diplômés dans

la solidarité et la fraternité. Enfin il nous a exhortés, dans ce dur moment de pandémie, à renforcer la culture du dialogue, afin de pouvoir donner une réponse aux désirs profonds de la société, tout en écrasant l'individualisme et le sectarisme.

Antonio Guterres a remarqué le rôle central que peuvent jouer les universités dans la transformation et le progrès des sociétés; il a signalé que l'engagement et la contribution des universités sont essentiels et que l'on ne peut pas s'en passer étant donné que le monde dans lequel nous vivons doit faire face à des menaces énomes. Dans un contexte de divisions aiguës et d'une multiplicité de crises, il faut absolument sauver les différences, réduire la souffrance humaine, rétablir la confiance et inspirer l'espoir. Devant ces défis, l'éducation de qualité s'y retrouve au centre et les universités, tout spécialement, sont appelées à jouer run rôle significatif dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'Agenda 2030.

Le Symposium, qui a réunit plus de 1000 inscrits de 45 pays de tout le monde, a été transmis en espagnol, anglais, français et portugais et a abordé trois sujets en particulier: *apprentissage-service en tant que chemin pour une spiritualité transformatrice, apprentissage-service en tant qu'opportunié pour une éducation intégrale, apprentissage-service et processus d'institutionnalisation*. Ces comptes-rendus complilent les présentations réalisées dans la table d'ouverture, la conférence inaugurale, les panels sur la spiritualité et l'institutionnalisation, et la table de conclusions. Dans ces exposés auxquels ont participé 30 référents de l'apprentissage-service à niveau global, sont exprimées des perspectives et des réflexions qui mettent en évidence un traitement multiculturel et polyédrique, qui témoignent de la potentiélité de l'apprentissage-service afin d'encourager des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

Cette publicatoin inclut aussi les 116 résumés et les travaux complets admis, correspondant à 257 auteurs de 5 continents, 24 pays et 57 institutions, et qui traitent les trois axes thématiques abordés dans le sympossium. Le processus d'évaluation des résumés présentés a été réalisé au moyen de la révision de *paires en double aveugle* menée par un Comité Scientifique de 40 membres (référents mondiaux de l'apprentissage-service, référents des nœuds du programme *Uniservitate* et des membres du conseil académique du programme). Après l'évaluation des résumés présentés, on a déterminé leur réussite ou non, selon une grille d'évaluation prédéterminée et ils ont été acceptés seulement s'ils comptaient avec l'accord des deux ou d'un troisième examinateur. Les commentaires de révision ont été envoyés aux auteurs afin qu'ils puissent améliorer leur présentation, aussi bien dans la Table Ronde de présentation que dans les travaux du Symposium dans le dessin des *posters* et dans la version finale écrite (tous incorporés aussi dans ces comptes-rendus). Ainsi, a-t-on essayé de trouver la solidité et la qualité dans les processus d'évaluation

et de rétroalimentation, de même que le soutien cherchant à améliorer la production du texte écrit. Dans ce processus, nous avons tous appris et nous avons contribué au développement du champ théorique et pratique de l'apprentissage-service en général et de l'éducation supérieure catholique en particulier.

Nous encourageons les lecteurs à jouir du contenu de ces comptes-rendus, à les utiliser et à les diffuser, de même que de la collection *Uniservitate* en général, afin de continuer à renforcer et à mettre en place une éducation intégrale réussie capable d'offrir des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

María Rosa Tapia - Andrés Peregalli
Coordinateurs des Comptes-rendus
du IIème Symposium Global.
Coordinatrice et Vicecoordinateur
du Programme Uniservitate

1. MOTS DE BIENVENUE

Luis Arocha

Master en Éducation, licencié en Psychologie. Spécialiste en Leadership gestion et innovation éducative. Spécialiste en Logothérapie, Éducation affective-sexuelle et Éducation émotionnelle.

Il travaille comme Coordinateur de Nœuds régionaux du Programme Uniservitate (CLAYSS/Porticus). Il est directeur général de la Fondation Gupo Educativo María de Guadalupe (Buenos Aires, Argentine). Il est aussi professeur dans les Professorats de l'Éducation initiale et Primaire dans le Département de l'Éducation de l'Université Catholique Argentine.

Soyez les bienvenues et les bienvenus au IIème Sympossium Global d'*Uniservitate!*

Un pogramme à l'initiative de Porticus, coordonné par le Centre Latinoaméricain d'Apprentissage et Service Solidaire (CLAYSS), qui organise ce événement avec l'Université Catholique Portugaise. Nos frères portugais, alors, seront -d'une certaine manière- les amphytrions, ceux qui nous accueillent et nous donnent la bienvenue pour cet événement.

Ce symposium a été organisé en collaboration avec la Fédération Internationale d'Universités Catholiques (FIUC) et en adhésion au Pacte Éducatif Global. Il réunira plus de mille inscripts de quarante-cinq pays et des cinq continents. Que nous soyons à Buenos Aires, à Nairobi, à Manila, à Madrid, à Boston ou à la ville de Wau, du Soudan du Sud (des villes où nous comptons avec des inscrits pour cet événement), nous pourrons en jouir et partager deux jounées de réflexion sur la contribution pédagogique spécifique de l'apprentissage-service dans l'éducation supérieure catholique, tel que nous le demande le Pape, sous la devise «apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice», en faveur de réussir une éducation plus intégrale qui unifie «tête, cœur et mains».

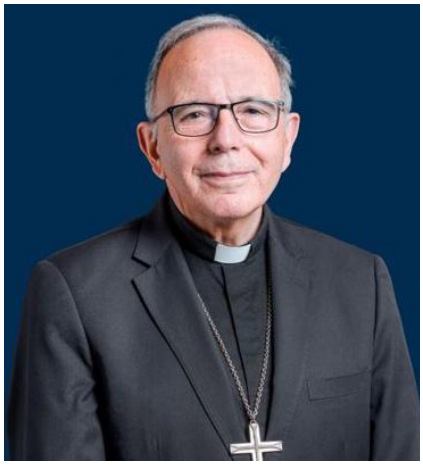
Il y a plusieurs mois, on a invité à présenter des *papers* et l'on a reçu plus de cen articles basés sur les trois axes thématiques, qui seront présentés dans des tables rondes et dans des *posters* dans notre galerie virtuelle interactive pendant le symposium.

Comme vous pourrez le voir sur le programme du symposium sur le web (www.uniservitate.org), nous aurons des panels avec des orateurs renommés de tout le monde car nous voulons qu'il s'agisse d'une vraie célébration de nottre enthousiasme du pouvoir transformateur de l'édu-

cation à niveau global. C'est pour cela que ce symposium est en train d'être traduit à l'espagnol, l'anglais, le français et le portugais sur les chaînes que vous allez trouver dans la description de cette transmission. Vous pouvez participer à travers le chat de YouTube, et toutes les vidéos des panels et des tables rondes seront téléchargés sur nos chaînes.

Pour l'ouverture de ce symposium, nous comptons avec un panel vraiment spécial. J'aimerais commencer en remerciant la participation du cardinal Manuel Clemente, patriarche de Lisbonne, Portugal. Je voudrais aussi remercier la présence de Monseigneur José Ornelas Carvalho, évêque de Setúbal, président de la Conférence Épiscopale du Portugal. Nous allons compter avec la présence de María Rosa Tapia, coordinatrice du programme *Uniservitate* et de la rectrice de l'Université Catholique Portugaise, docteur Isabel Capeloa Gil.

Pour commencer le panel d'ouverture, nous écouterons quelques mots du cardinal Manuel Clemente, patriarche de Lisbonne.



Cardinal Manuel Clemente

Grand Chancelier de l'Université Catholique Portugaise et Chancelier Patriarche de Lisbonne, Portugal

Il est né à Torres Vedras, et le baccalauréat fini, il a étudié à la Faculté de Lettres de Lisbonne, où il a obtenu sa licence en Histoire. Puis, il est entré au Séminaire Majeur d'Olivais en 1973 et, en 1979, il a fait sa licence en Théologie à l'Université Catholique Portugaise où il a obtenu le dorctorat en Théologie Historique, en 1992.

Il a été ordonné prêtre le 29 juin 1979. Il a été membre de l'Équipe de Formation du Séminaire Majeur d'Olivais, où il a été Vice-recteur de 1989 }a 1997, et Recteur de 1997 à 2005. En 1999, il a été reçu la nomination épiscopale d'auxiliaire du Patriarcat de Lisbonne, avec le titre de Pinhel et, en 2000, l'ordination épiscopale. Il a été nommé évêque d'Oporto en 2007 et, en 2013, il assume le poste de 17ème Patriarche de Lisbonne. Il est ordonné Cardinal Prêtre de la Sainte Église Romaine par le Pape François, en 2015, avec le titre de Saint Antoinde des Portugais dans le Champ de Mars.

Il est auteur de livres et d'études sur des sujets d'Histoire, de Théologie et de Pastorale, publiés dans des maisons d'édition et dans des revues spécialisées, et il a déjà reçu plusieurs distinctions et prix.

Permettez-moi de vous donner la bienvenue a cette équipe si distinguée: ceux qui participent à ce IIème Symposium Global d'*Uniservitate*, «Apprentissage-service, éducation intégrale, spiritualité transformatrice». Ce concept s'avère très opportun car nous avons besoin d'un enseignement, d'un groupe d'enseignants, lié étroitement à la société et à ses besoins, aussi bien au niveau national qu'au niveau international. Nous devons apprendre davantage et apprendre mieux à la lumière de la nature complexe, ainsi que nous devons étudier les sujets liés aux universités de ces jours: du climat jusqu'aux réfugiés, l'emploi des jeunes, la garantie des droits fondamentaux, les organisations internationales en vue du bénéfice de toutes les nations, tout spécialement de celles qui font face à plus de difficultés.

Tout cela exige apprentissage et recherche et une forte mise en œuvre. En plus, un plus grand lien entre les professeurs, l'apprentissage et la société, entre ce que quelques uns étudient, apprennent, et ce que les autres demandent, quant aux nécessités concrètes. C'est-à-dire, nous avons besoin du fait que «l'étude» devienne surtout un «service» Alors, étudier veut dire apprendre et cela doit servir aux actions patiques avec l'intention permanente et concrètement exprimée par ceux qui apprennent. Il ne s'agit pas seulement d'apprendre pour servir mais aussi d'apprendre en servant.

Nous avons besoin du fait que «l'étude» devienne surtout un «service». Alors, étudier veut dire apprendre et cela doit servir aux actions patiques avec l'intention permanente et concrètement exprimée par ceux qui apprennent. Il ne s'agit pas seulement d'apprendre pour servir mais aussi d'apprendre en servant.

Alors, la science aidera à résoudre la question de la possibilité d'emploi des étudiants, justement parce que les universités sont nées pour sevir aux sociétés dans la santé, le droit, les humanités, et aussi dans des questions de spiritualité.

Ceux qui sont diplômés dans les universités, sont autonomisés publiquement pour servir et travailler pour le bénéfice de tous. Aujourd'hui, il est essentiel de reprendre cette position et de l'adapter au présent et à l'avenir. Je vous souhaite donc le meilleur pour ce symposium et le meilleur pour vous.

Monseigneur José Ornelas Carvalho

Évêque de Setúbal et Président de la Conférence Épiscopale du Portugal.

Depuis 2020, il est président la la Conférence Épiscopale Portugaise et évêque de Setúbal. En 2015, il a été nommé, par le Pape François, évêque de la diocèse de Setúbal.

Il est né dans l'île de Madeira et, dans le désir d'être missionnaire, il a demandé d'entrer au Lycée Missionnaire de la Cpngrégation Des Prêtres du Cœur de Jésus (Dehoniens) à Funchal, et puis il a poursuivi ses études à l'Institut Missionnaire de Coimba. Il a obtenu une licence en Théologie à l'Université Catholique du Portugal Il s'est spécialisé en Sciences Bibliques à Rome et à Jérusalem, et a fini une Licence caninique dans le Pontifical Institut Biblique de Rome. Il a été ordonné prêtre le 9 août 1981.

Il a préparé son doctorat à Rome et en Allemagne (1992-1996) et il l'a eu en Théologie Biblique à l'Université Catholique du Portugal en 1997, où il a repris son activité enseignante jusqu'en 2003.

Dans sa Congrégation, il a été formateur dans le Séminaire d'Alfragide, parallèlement à son activité enseignante, et il a eu d'autres postesdans la Province Portugaise des Dehoniens dont il a été Supérieur Provincial depuis le 1er juillet 2000. Dans le Chapitre Général de la Congrégation, il a été élu Supérieur Général des Dehoniens, poste qu'il a occupé de 2003 jusqu'en 2015.

C'est un grand plaisir pour moi, en plus d'un honneur, de prêter ma voix pour ce message qui nous vient du Pape François. Et de vous recevoir chez nous, notre université, où je me suis formé et où j'ai fait mon expérience comme enseignant et qui reste une grande inspiration pour ma vie. J'éprouve aussi un grand plaisir de participer de cette manière à cette conférence, à ce symposium, étant donné le rôle des universités dans le monde actuel, dans le dialogue culturel pour l'avenir qui se montre complexe et qui a donc besoin d'information. Mais il a aussi besoin d'un dialogue avec la société et cela surgit, à son tour, du message du pape que je vais lire.

Je ne vais pas me servir de l'érudit Cervantes ni du très beau ton argentin du Pape François. Je vais conserver l'ibérique «portuñol« qui devient, aussi, international, pas seulement en Ibérie mais aussi dans tellement d'endroits du monde, tout spécialement en Amérique du Sud. Et je passe maintenant à lire le mesage du Pape:

Sa Sainteté François salue cordialement les organisateurs et les participants du II Symposium Global, avec le nom de «Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice» promu par le réseau académique *Uniservitate*, et les encourage à continuer à travailler pour que les institutions catholiques éducatives renforcent leur identité

Et les encourage à continuer à travailler pour que les institutions catholiques éducatives renforcent leur identité et leu mission, avec des projets en sortie qui ne restent pas dans le champ purement académique, mais qu'ils forment «tête, cœur et mains» de leurs diplômés quant à la solidarité et la fraternité.

et leu mission, avec des projets en sortie qui ne restent pas dans le champ purement académique, mais qu'ils forment «tête, cœur et mains» de leurs diplômés quant à la solidarité et la fraternité.

Le Pape les exhorte de même à, dans ce temps spécialement dur de pandémie, à promouvoir les liens et la collaboration entre les différentes institutions, en créant une culture du dialogue capable de donner des réponses aux désirs profonds de notre société, tout en écrasant l'individualisme, le sectarisme et le refus qui la tourmentent.

Avec ces sentiments, le Pontife Suprême donne la Bénédiction Apostolique implorée, en tant que preuve de nombrerux biens célestes.

Vatican, le 12 juillet 2021, Cardinal Pietro Parolin, secrétaire de l'État.[1]

María Rosa Tapia

Coordinatrice de l'Éducation Supérieure à CLAYSS et du Programme Uniservitate. Elle est Licenciée en Éducation, dessinatrice d'Instruction en Technologie Éducative (San Diego Stae University), spécialiste et masteren Technologie Éducative par l'Université de Buenos Aires (UBA). Membre de CLAYSS depuis sa création, en 2002. Elle a été Coordinatrice de Programme de Volontariat Juvénile pour les Amériques «PaSo Joven», du Secteur d'Éducation à Distance et du Programme d'Appui aus Écoles Solidaires. Elle a dicté des cours, des ateliers et des webinars d'apprentissage-service pour des institutions éducatives et OSC des cinq continents. Elle est responsable de la formation enserignante en Pratiques Sociales Éducatives au Secrétariat des Affaires Académiques de l'UBA et professeure d'Apprentissage et Technologie à lUniversité «Raúl Scalabrini Ortiz», de San Isidro.

Soyez les bienvenus! Merci beaucoup de nous accompagner dans ce IIème Symposium Global d'*Uniservitate*. Nous sommes très heureux et très reconnaissants pour les plus de mille personnes de quarante-cinq pays qui se sont inscrites pour y participer, et pour les 257 personnes

1 https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mensaje%20Francisco%20-%20En%20APERTURA.pdf

qui ont envoyé 116 papers. Et surtout pour les messages reçus. Du cardinal Mario Poli, qui nous a envoyé sa bénédiction, avec un chapitre précieux pour notre livre de la collection *Uniservitate*. Et pour les messages que nous venons d'écouter du cardinal Manuel Clemente, de Monseigneur José Ornelas Carvalho et -surtout- pour le message de sa Sainteté, le Pape François, ainsi que pour celui que nous avons reçu du secrétaire général des Nations Unies, Antonio Guterres.

Ils nous encouragent tous à poursuivre notre travail en faveur de l'éducation pour la solidarité et la fraternité.

Tous ceux qui faisons partie d'*Uniservitate*, nous éprouvons une joie immense de pouvoir rendre réelle la culture du travail, réunis dans cet espace multiculturel pour pouvoir construire un endroit où partager des expériences, faire des recherches, réfléchir et débattre sur la pédagogie de l'apprentissage-service, sa dimension spirituelle et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure. Le but d'*Uniservitate* est celui de générer un changement sytémique à travers l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire, en tant qu'outil pour que les institutions éducatives de l'enseignement supérieure puissent -vraiment- accomplir leur mission d'offrir une éducation intégrale aux nouvelles générations, de les impliquer à un engagement actif, à des problèmes de notre temps.

Uniservitate est une initiative de Porticus et compte avec la coordination générale de CLAYSS.

Pour le développement du programme Uniservitate nous prétendons avancer sur trois lignes d'action: faire de recherches et réfléchir sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service à travers des espaces tels que ce symposium, conformer un réseau global de nœuds régionaux d'institutions éducatives amies de l'éducation supérieure et des réseaux qui les réunissent, et soutenir des institutions éducatives du niveau supérieur pour l'institutionnalisation de l'apprentissage-service.

Depuis CLAYSS, depuis le sud global, et sous la devise «Apprendre sert et servir enseigne«, nous encourageons progressivement le développement de l'apprentissage-service solidaire, aussi bien dans l'éducation frmelle que dans l'éducation non-formelle, depuis presque 20 ans. Pendant cette période, nous offrons des conseils et de la formation à des créateurs de politiques, à des leaders d'ONG, à des éducateurs et à des étudiants, en cherchant ensembles des réponses aux désirs profonds de notr société.

Pour le développement du *programme Uniservitate* nous prétendons avancer sur trois lignes d'action: ***faire de recherches*** et ***réfléchir*** sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service à travers des espaces tels que ce symposium***, conformer un réseau global de nœuds régionaux*** d'institutions éducatives amies de l'éducation supérieure et des réseaux qui les réunissent, et ***soutenir des institutions éducatives du niveau supérieur*** pour l'institutionnalisation de l'apprentissage-service.

Ces deux premières années du programme, nous avons réussi à donner les pas que nous voulons aujourd'hui partager avec vous à travers cette synthèse du chemin parcouru. Nous verrons tout de suite une courte vidéo:[2]

Après avoir vu cela, il ne me reste que profiter de l'occasion pour remercier chacune des institutions et chacune des personnes qui font possible qu'*Uniservitate* soit aujourd'hui une communauté globale, multiculturelle, fraternelle et -surtout- résiliente. Nous voulons également remercier Richard Brosse, *portfolio manager* de Vital Catholic Thought, pour sa mission et sa confiane; de m{eme que la précieuse collaboration de l'Université CAtholique Portugaise pot l'organisation de ce IIème Symposium; particulièrement à travers Mme la Rectrice Isabel Capeloa Gil et Rita Paive e Pona avec qui nous avons réussir à conformer une grande équipe de travail fraternel. Nous remercions aussi la collaboration de la Fédération Internationale d'Universités Catholiques (FIUC) avec laquelle nous réalisons ce symposium, en adhésion au Pacte Éducatif Global.

Encore une fois, merci de nous accompagner. Nous espérons que ces jours nous trouveront unis, fraternellement, afin de renforcer notre mission d'éduquer chaque personne dans son intégralité: tête, mains, cœur et âme.

2 https://www.youtube.com/watch?v=8pJm3ScBug

Isabel Capeloa Gil

Présidente de la Fédération Internationale d'Universités catholiques (FIUC) et rectrice de l'Université Catholique du Portugal (UCP), où elle a occupé avant le poste de vice-rectrice de Recherche et Internalisation (2012-2016) et elle a été doyenne de l'École de Sciences Humaines (2005-2012). Elle a obtenu un doctorat en Études Germaniques de cette université, où elle est également professeure d'Étides Culturelles dans l'École de Sciences Humaines. Elle est en plus, membre honorifique de l'IGRS, École d'Études Avancées (Université de Londres) et a un poste de professeure invitée à l'Université de San José (Macao).

Votre excellence, monseigneur José Ornelas, président de la Conférence Épiscopale; monsieur le Cardinal; chesr María Rosa, María Nieves Et Richard Brosse; tous les amis qui ont contribué à l'organisation de ce colloque; et tous ceux qui y vont participer pendant ces trois jours , pour célébrer l'apprentissage-service.

Dans un monde provocateur comme celui où nous vivons, l'éducation est essentielle pour pouvoir construire un avenir durable et résilient; surtout afin de pouvoir convoquer, pour un projet de transformation et l'élevation, les protagonistes pour le monde à venir: les jeunes.

Chers amis et amies, c'est un vrai plaisir pour l'Université Caholique Portugaise d'organiser, avec la collaboration de CLAYSS, ce IIème Symposium Global d'*Uniservitate,* dont la devise est «Apprentissage-service, éducation intégrale et spirutualité transformatrice». Dans un monde provocateur comme celui où nous vivons, l'éducation est essentielle pour pouvoir construire un avenir durable et résilient; surtout afin de pouvoir convoquer, pour un projet de transformation et l'élevation, les protagonistes pour le monde à venir: les jeunes.

À un moment d'explosion de protagonistes nouveaux et contradictoires, cet appel implique réclamer le droit à faire les choses de manière différente: cela veut dire trouver une proposition de valeur qui ne surgit pas de réagir à des *trends* ou à des besoins conjoncturels, mais de prévoir les grands changements sociaux qui ne laissent personne de côté. Une éducation qui puisse former les protagonistes de l'avenir doit aussi encourager à prendre des risques, car éduquer et apprendre, est inexorablement, un risque, tel que le dit le Pape François.

Pour devenir protagoniste, il fau échoeur, revenir en arrière et recommencer. Être protagoniste ne signifie pas, uniquement réclamer ou jouer le rôle principal. Si nous analysons l'origine du mot, le préfixe *protos* signifie «premier», et *agonistes*, formé à partir de *agon*, signifie «luttte, combat». Nous voyons alors que -entre protagoniste et lutteur- c'est le lutteur celui qui fait d'abord le combat, celui qui ose mener l'action. . Le protagoniste sera celui qui va mobiliser, celui qui va ouvrir le chemin de manière résiliente, combative et innovatrice.

Chers amis, en vue d'une convocation pour offrir une éducation de qualité au service du bien commun, l'apprentissage-service est un abord qui répond à l'appel que le Pape François, en audience avec le Corps diplomatique, accrédité au Saint Siège, en janvier dernier, a exprimé. Je cite «Une vision éducative capable de comprendre une vaste gamme d'expériences de vie et de processus d'apprentissage, afin de permettre que les jeunes, de nanière individuelle ou collective, développent leurs personnalités. L'éducation n'est pas limitée aux salles de classe de l'école ou de l'université; elle est assurée principalement pour fortifier et renforcer le droit primaire des familles à éduquer leurs enfants, et le droit de l'Église et des communautés à appuyer et assiter les familles dans l'éducation des enfants» (Audience avec le Corps Diplomatique du Saint Siège pour l'échange de salutations de la Nouvelle Année, le 9 janvier 2020).

L'éducation –qui est menée en dehors du champ académique, qui plonge dans la réalité sociale complexe de différentes communautés– est un défi que les institutions catholiques doivent embrasser si elles veulent respecter le mandat d'une pratique centrée sur le développement de la personne et réagir réellement et travaillr afin de résoudre les problèmes complexes de nos temps.

Suivant les demandes du Pape François pour une Égise qui se montre de front, l'éducation supérieure catholique doit accomplir sa mission d'être frontale, en agissant de manière collaborative afin d'améliorer le progrès de la connaissance pour le bien commun, offrir une haute qualité d'enseignement articulé avec les nécessités de la société; elle doit chercher à transformer le potentiel des étudiants en professionnels astucieux, créatifs et éthiques.

Ici, à l'Université Catholique Portugaise, nous sommes engagés à une tranformation du programme d'études, développée avec l'appui de Porticus, afin de metttre en œuvre l'apprentissage-service dans toute l'université. Le projet CApS -qui appartient à l'université catholique et à l'apprentissage-service: innovation et responsabilité sociale- vise à institutionnaliser la méthodologie de l'apprentissage-service, apprécier la participation active des étudiants à des activitéscommunautaires dans une varte gamme de domaines, promouvoir l'intégration du travail communautaire avec les Objectifs de Développement Durable (ODS).

L'alignement du but entre l'apprentissage-service et les ODS, adopté par les Nations Unies, est clairement exprimé dans le généreux message que le secrétaire général des Nations Unies , son excellence António Guterres, a transmis à cette réunion et que j'aurai l'honneur de vous lire. Mais avant de le faire, je veux remercier l'alliance avec CLAYSS qui a rendu possible ce symposium -tout spécialement María Nieves et María Rosa Tapia- , de même que l'appui généreux de Porticus et celui de la FIUC (International Federation of Cathulic Universities- IFCU). Une mention spéciale à l'équipe de l'Université Catholique Portugaise. Je souhaite à tous les participants que celle-ci soit une occasion pour le dialogue éclairant et fructueux avec une communauté à dessein, pour promouvoir et développer une éducation de qualité dans tout le monde et autonomiser les nouveaux protagonistes en vue du bien commun.

Je lirai maintenant le message d'António Guterres, secrétaire général des Nations Unies:

Pour le symposium de l'Université Catholique Portugaise.

> Je salue avec plaisir ce symposium organisé par l'Université Catholique Portugaise en alliance avec le Centrte Latino-américain d'Apprentissage et service solidaire.
>
> En tant que quelqu'un qui a commencé sa vie professionnelle dans le milieu académique, je sais -par propre expérience- le rôle central que les universités puvent jouer dans la transformation et dans le progrès des sociétés. Nous avons besoin de leur engagement et de leurs idées.
>
> Notre monde n'a jamais été si menacé -ou tellement divisé- . Nous faisons face à la plus grande cascade de crises de nos vies: la pandémie di covid-19, la crise climatique, des conflits, des tensions géopolitiques, une vague de méfiance et de désinformation, des menaces aux droits de l'homme, une science subissant des attaques.

Maintenant, plus que jamais, nous avons besoin de surmonter ces divisions, de réduire la souffrance humaine, de restaurer la confiance et d'inspirer l'espoir. L'éducation de qualité se trouve au centre de la réponse à ces défis. Les universités, en particulier, sont appelées à jouer un rôle central dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'agenda 2030.

Maintenant, plus que jamais, nous avons besoin de surmonter ces divisions, de réduire la souffrance humaine, de restaurer la confiance et d'inspirer l'espoir. L'éducation de qualité se trouve au centre de la réponse à ces défis. Les universités, en particulier, sont appelées à jouer un rôle central dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'agenda 2030.

Les défis à l'échelle globale qui s'imposent à nous ne peuvent pas être surmontés de façon isolée. Ils exigent de la collaboration, de la solidarité et des alliances. Ces dernières sont donc très importantes. Elles sont établies à parir des organismes de la société civile et, surtout, du milieu universitaire pour que puissent être mis en œuvre les Objecttifs de Développement Durable afin de réduire les inégalités et de promouvoir la dignité et l'espor pour toute l'humanité. Bon succès pour ce symposium. Antonio Guterres[3]

3 https.//www.uniservitate.org/wp-content7uploads/2021/10/Message-of-Antonio-Guterres-II-Global-Symposium-Uniservitate-1.pdf

2. EN EXPLORANT LA DIMENSION SPIRITUELLE DE LA PÉDAGOGIE DE L'APPRENTISSAGE-SERVICE ET SON APPORT À LA SPIRITUALITÉ D'UNE UNIVERSITÉ CATHOLIQUE

Luisa Mota Ribeiro

Professeure adjointe de l'Université Catholique Portugaise (UCP), à la Faculté d'Éducation et Psychologie, et membre du Centre de Recherche pour le développement Humain. Ella a réussi son doctorat en Sciences de l'Éducation-Psychologie de l'Éducation. Elle enseigne l'intervention psychologique dans des milieux éducatifs et Psychologie communautaire. Ses intérêts de recherche incluent la participatopn des étudiants et l'auto-apprentissage, les questions dans la salle de classe, les perceptions des enseignants et des étudiants sur l'enseignement et l'apprentissage et l'éducation des enfants et des adolescents vulnérables. Elle a été membre de projets financés à niveau national et international sur la promotion de la participation des jeunes et l'engagement social, et sur l'éducation citoyenne. Depuis 2020, elle est responsable -à l'UCP, avec Carmo Themudo de l'unité pour le Développement por la Personne- du Projet CApS-Université Catholique et Apprentissage-Service: Innovation et Responsabilité Sociale, dans le but de mettre en œuvre et d'institutionnaliser l'Apprentissage-Service à l'UCP, encourageant l'innovation pédagogique et la responsabilité sociale.

Merci. C'est pour moi un grand plaisir d'être présente en ce moment tellement important, tellement spécial, tellement significatif, en partageant cette table avec la professeure María Nieves Tapia. Et je sens que l'apprentissage-service est en train de se réaliser ici et maintenant, car nous sommes en train d'échanger des connaissances, des expériences et des réflexions. Et nous sommes aussi en train de nous transformer, et cela constitue un peu le sujet de notre symposium.

Le nom de l'exposé de la professeure Nieves Tapia est «En explorant la dimension spirituelle de la pédagogie de l'apprentissage-service et son apport à la spiritualité d'une université catholique». Après l'avoir écoutée, je vais lire les questions qui ont été posées pendant la présentation, à travers Youtube, et nous pourrons écouter la sagesse de la professeure Nieves Tapia. Avec un grand plaisir, je lui donne la parole.

María Nieves Tapia

Fondatrice et directrice du Centre Latino-américain d'Apprentissage et Sevice Solidaire (CLAYSS), www.clayss.org). Entre 1997 et 2009, ella a commencé et coordonné les programmes nnationaux d'apprentissage-service du Ministère de l'Éducation argentin, «École et Communauté» (1997-2001) et Éducation Solidaire (2003-2010)ainsi que le Programme d'Écoles Solidaires de la Ville de Buenos Aires (2002-2003). Diplômée en Histoire, en 2019 elle a été nommée membre de l'Académie Internationale d'études sur l'Engagement Communautaire (ACES). Elle est membre fondatrice du Conseilde de Direction de l'Association Internationale de Chercheurs en Apprentissage-service (2005). Ele a été invitée à donner des conférences à des universités et des organisations des cinq continents, et elle a participé dans des jurys de nombreux prix éducatifs nationaux et internationaux, parmi lesquels le Prix Présidentiel «Écoles Solidaires» de l'Argentine et le Prix International «Mac Jannet» à l'engagement social universitaire. Elle a écrit de nombreux livres et articles en espagnol, portugais et italien.

Merci beaucoup, Luisa et tout le panel de luxe que nous avons eu pour l'ouverture de ce symposium. Je crois que nous sommes tous émus et reconnaissants pour le message du Pape François, le message du secrétaire général des Nations Unies, et aussi pour les mots de tous les participants importants.

C'est le moment de travailler et de traiter le sujet. En fonction de cela, je voudrais bien partager une présentation, après laquelle il y aura un space de dialogue. Je vous invite, pendant ce temps, à partager peu à peu vos questions, vos commentaires, vos apports sur le *chat* pour que, même de cettre manière virtuelle, nous puissions établir le dialogue que nous espérons pouvoir partager -l'année prochaine- dans les couloirs et dans les cafés, du IIIème Symposium, qui, si Dieu le veut, va avoir lieu à Rome. Et pouvoir saluer, alors, de manière directe et personnelle le Pape François.

J'ai structuré cette présentation sur la base des trois grands axes proposés par ce symposium et, même si j'imaginre que ceux qui sommes connectés nous savons tous de quoi nous parlons losque nous parlons d'apprentissage-service, je voudrais employer quelques mots pour expliciter, justement, de quoi nous parlons quand nous parlons, tel que nous aimons le dire en espagnol, d'apprentissage-service solidaire.

Nous savons que dans beaucoup d'universités nous faisons des activités pratiques, des travaux pratiques, telles que l'analyse en laboratoire, et que cela constitue une forme active

d'apprentissage. Mais si cette forme actived'apprentissage, nous l'emportons en dehors du campus, par exemple, nous pouvons nous servir de ces mêmes connaissances et ces mêmes compétences pour collaborer avec les actions de contrôle et de vaccination du Covid-19 dans des quartiers vulnérables, comme l'ont fait des milliers d'étudiants de tout le monde.

Image 1: Des étudiants des universtés publiques de Buenos Aires et du Grand Buenos Aires réalisant apprentissage-servuce solidaire (Tapia, 2021:2)

Dans ce cas, les photos appartiennent à des étudiants d'universités publiques de Buenos Aires et du Grand Buenoa Aires. Cette combinaison d'apprentissage et service- solidaire aux communautés constitue ce que nous appelons apprendissage-service solidaire. Ces pratiques ont un élement commun: elles permettent de développer, activement, les contenus académiques et les compétences professionnelles. L'apprentissage-service nous donne un plus du protagonisme des étudiants. Et nous permet, en même temps, de développer ces compétences pour a citoyenneté et pour la vie. J'ai été charmée de l'explication de la Rectrice de l'Université Catholique Portugaise qui plaisantait à l'égard des protagonistes en tant que lutteurs, comme ceux qui modifient vraiment la réalité.

L'apprentissage-service nous donne un plus du protagonisme des étudiants. Et nous permet, en même temps, de développer ces compétences pour a citoyenneté et pour la vie.

Par opposition aux célèbres «compétences générales» qui ne sont pas toujurs développées dans les programmes académiques traditionnels, l'apprentissage-service solidaire nous per-

met de mettrre en œuvre les valeurs qui sont très souvent conseillées par les universités publiques et privées mais qui ne trouvent pas toujors la manière de s'ancrer dans la réalité. Alors, celui-ci est un apprentissage de qualité avec un plus quant à son incidence sociale.

Tout simplement, afin de l'enregistrer et que vous puissiez le chercher dans la bibliographie, parmi les mille définitions possibles, qui existent dans toutes les langues sur ce sujet, nous détachons trois caractères fondamentaux pour qu'une pratique soit identifiée ent tant qu'apprentissage-service. Car, même si l'on ne l'appelle pas comme cela, il est pratiqué dans beaucoup d'universités.

Nous reconnaissons les pratiques d'apprentissage-service lorsque l'on y trouve une activité solidaire qui travaille avec la communauté et non seulement pour l'université. Lorsque le protagonisme des étudiants se retrouve du commencement jusqu'à la fin du projet, et qu'il y a aussi un protagonisme des éducateurs, de l'université, en articulant les contenus de l'apprentissage, ce qui est établi dans les programmes avec ce qui est réalisé sur le terrain, et en articulant la réflexion et la pratique, le développement des compétences et aussi la recherhe. Dans ce sens, nous pourrions mettre beaucoup d'exemples.

Nous reconnaissons les pratiques d'apprentissage-service lorsque l'on y trouve une activité solidaire qui travaille avec la communauté et non seulement pour l'université. Lorsque le protagonisme des étudiants se retrouve du commencement jusqu'à la fin du projet, et qu'il y a aussi un protagonisme des éducateurs, de l'université, en articulant les contenus de l'apprentissage, ce qui est établi dans les programmes avec ce qui est réalisé sur le terrain, et en articulant la réflexion et la pratique, le développement des compétences et aussi la recherhe. Dans ce sens, nous pourrions mettre beaucoup d'exemples.

Ces derniers jours, je voyais une très belle vidéo sur YouTube des collègues de l'Université Catholique du Chili, où des étudiants avancés de kinésiologie font leurs pratiques de téléréhabilitation au service concret des grands adultes, dans le cadre d'un programme en accord avec une mairie de la région. Pour ce programme, ils travaillent directement avec les adultes aînés et ont développé une série de matériels virtuels qui sont disponibles sur le web de la mairie et de l'université.

Tout cela est en rapport avec une formation réellement intégrale. Sur la vidéo, l'une des étudiantes dit:

> Cette pratique est celle qui m'a permis de comprendre le profil du diplômé en kinésiologie au sein de l'Université Catholique. Carce que nous disons, qu'il et tellement beau d'être un professionnel respectueux de la vie humaine, de la dignité des gens, du développement des tâches avec des principes éthiques, vous l'avez vu reflété, réalisé, réel, dans ce projet d'apprentissage-service.

Dans ce cas, il s'agit d'un projet ancré dans des études particulières, dans une discipline particulière, mais il y a aussi des projets qui comprennent de multiples disciplines, tel que delui des Villes amicales del'Université de Deusto, Espagne. Un projet développé avec tout un réseau d'organisations de la société civile, avec des écoles de la ville de Porugalete, avec la Mairie de Portugalete. Dans ce projet, on a abordé un un problème bien concret , celui des barrières architectoniques pur les personnes handicapées. Et, avec la collaboration des écoles de la ville, on a identifié et géolocalisé ces barrières. À présent, les personnes handicapées, à Portugalete, ont un *software* qui, de même que Google Maps, les aide à choisir le chemin le plus rapide, avec moins de barrières pour se déplacer dans la ville.

Il s'agit d'un grand projet, auquel ont participé des étudiants d'Ingéniérie, de Droit, d'Éducation, dans lequel, aussi bien les étudiants universitairres que ceux des écoles secondaires , ont développé la formation pour la citoyenneté que ses compétences technologiques. C'est ce que nous disons, en quelques mots, loraque nous parlons d'apprentissage-service, à *Uniservitate,* nous voulons aller au delà des beaux projets qui sont parfois très bons, mais surgis de l'initiative d'un enseignant. Et quand cet enseignant change, se fatigue ou passe à une autre université, ils se perdent.

À *Uniservitate*, nous sommes en train d'articuler avec des institutions avec des programmes qui sont des politiques de l'institution, qui permettent de compter avec des espaces de coordination institutionnelle où participe Luíse; des programmes qui coordinent l'action de multiples unités académiques et, donc, sont développés non seulement à niveau multidisciplinaire mais aussi interdisciplinaire, en créant de multiples alliances avec la communauté. Et qui facilitent ainsi un plus fort impact et une plus grande participation des organisations de la communauté de même qu'ils créent des espaces de formations pour tous les participants: pour les enseignants, les étudiants et les partenaires communautaires. Sur l'image, j'ai mis les logos de quelques uns des nombreux programmes qui sont liés, aujourd'hui, à *Uniservitate*.

Nous savons que ces processus n'arrivent pas du jour au lendemin. Ce IIème Symposium se trouve au sein d'un processus qui, pour quelques institutions, se réalise depuis longtemps. Des processus dans lesquels convergent ce que nous pourrions appeler «les décisions de haut en bas», les politiques universitaires, l'appui des recteurs, tel que nous venns de le voir avec la

Rectrice de l'Université Catholique du Portugal. Ces soutiens institutionnels s'avèrent importants, surtout, car ils sont ceux qui peuvent faire que ces processus deviennent durables, ceux qui permettent de les évaluer et de les rendre visibles dand l'institution et en dehors. Mais toute cette décision politique a également besoin d'un mouvemnt d'en bas en haut.

Dans les mots de Brynelson, un spécialiste américain: «*L'apprentissage-service est la seule réforme éducative qui normalement grandit d'en bas en haut, et dans laquelle, ce sont les enseignants et les étudiants les premiers à savoir comment cela fonctionne*» (EYC, 1992:121). Et, dans ce sens, dans beaucoup d'institutions, nous sommes en train de créer cette masse critique, nécessaire et indispensable, d'enseignants et d'étudiants engagés. Ce sont eux ceux qui mettent en œuvre les alliances avec les alliés communautaires, ceux qui développent de bonnes pratiques qui encouragent d'autres étudiants et d'autres enseignants. Ils ont la créativité, l'originalité et l'adéquation à la propre réalité qu'aucun livre ni aucune décision politique, institutionnelle ou nationale, ne peuvent -seuls- garantir.

Alors, l'apprentissage-service est une innovation pédagogique où *Uniservitate,* CLAYSS, et tous ceux qui sommes dans ce sympossium, nous mettons en valeur. surtout sa capacité holistique, sa capacité de générer, réellement, des projets d'éducation qui soient vraiment intégraux, qui englobent «tête, cœur et mains». Cette expression de Pestalozzi, que le Pape François relance maintenant, et qui est alignée avec tout ce que la pédagogie plus contemporaine nous dit, depuis le *Rapport Delors* (1996), qui posait d'apprendre à faire et à vivre ensemble, à ce dont on parle maintenant des compétences pour le XXIème siècle. Toute la pédagogie contemporaine nos dit qu'une éducation adéquate pour les nouvelles générations doit être holistique, intégrale. Et, dans ce sens, l'apprentissage-service nous permet de viser justement à une éducation intégrale articulant la théorie avec la pratique.

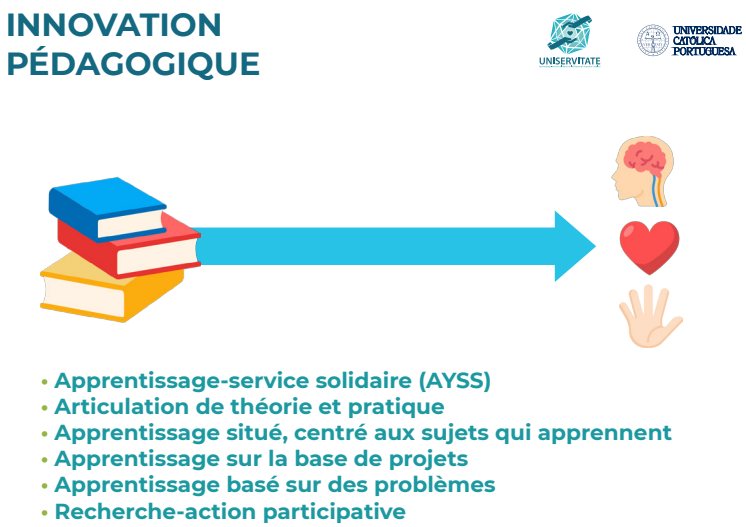


Image 2: Innovation pédagogique en apprentissage-service (Tapia, 2021)

L'apprentissage-service solidaire est un apprentissage situé, centré sur les sujets qui apprennent, sur les étudiants en tant que protagonistes et il est lié à trois grandes pédagogies.

Peut-être, le grand doute des institutions éducatives est-il cette inertie fondationnelle de l'université «tour d'ivoire», de l'université encyclopédiste, de la **théorie divorcée de la pratique.** L'apprentissage-service solidaire est un apprentissage situé, centré sur les sujets qui apprennent, sur les étudiants en tant que protagonistes et il est lié à trois grandes pédagogies. Il fait partie -d'une certaine manière- de trois grands courants pédagogiques, très actuels dans la pédagogie mondiale de nos jours.

L'**apprentissage basé sur des projets:** avec l'apprentissage-service, nous apprenons sur la base de projets solidaires; **nous apprenons sur la base de problèmes** qui ne sont pas des problèmes construits dans la classe mais des problèmes réels identifiés avec la communauté. Et il s'agit de projet de **recherche d'action participative** dans lesquels, en plus des chercheurs et de la communauté, il y a, nécessairement, les étudiants.

Cette éducation intégrale n'est pas seulement une affirmation que nous faisons parce que c'est comme ça. Ces dernières 40 ans, il y a eu beaucoup de recherche sur l'aprentissage-service qui montre les impacts positifs de celui-ci sur les étudiants: par rapport à leur développement cognitif et académique, au développement de la pensée critique, à apprendre à faire, au développement de compétences pour la vie et le travail. Et aussi par rapport au fait d'apprendre à être et à vivre ensemble, à la formation pour la citoyenneté et par rapport au développement des compétences socio-émotionnelles, (Billig, S. 2004:2006. Furco, A., 2005:2006).

Il y a plus de 15 ans, Shelly Billig publiait un article appelé, justement, «Heads, Hands and Hearts» («Tête, cœur et mains»), et il s'agissait d'une synthèse de l'état de la question des recherches sur l'apprentissage-service à ce moment-là. Ces recherches étaient ordonnées suivant trois grands champs. À *Uniservitate*, et non seulement pour les universités catholiques, nous avons ajouté la «dimension spirituelle«, celle du lien avec ce qui est transcendant, celle de la formation religieuse dans ces universités qui ont une affiliation religieuse.

Par conséquent, l'éducation intégrale englobe la phrase forgée par María Rosa dans l'ouverture: «Tête, mains, cœur et âme». Dans ce sens, je crois que la dimension spirituelle -d'une certaine manière- traverse les trois dimensions centrales de Pestalozzi et doit parler avec tout. C'est de cela que nous essaterons dparler dans ce symposium.

Mais, devant ces recherches qui montrent l'impact positif de l'apprentissage-service, je voudrais souligner avec beaucoup de réalisme que cela n'arrive pasde manière automa-

tique. Ce n'est pas un clic qui vérifie automatiquement une éducation intégrale parce que nous organisons un projet solidaire. Pour qu'il y ait une éducation intégrale, les projets doivent être planifiés avec l'intention de développer de manière efficace cettre intégralité de compétences et de savoirs.

Il me semble très pertinent, encore aujourd'hui, ce qu'il y a plus de vingt ans disait Cooper, un spécialiste de l'Université Internationale de Florida: lorsque les jeunes se sentent concernés par des activités de service, il peut arriver, aussi, qu'ils n'apprennent rien, qu'il s'agisse d'une expérience occasionnelle qui ne les touche vraiment pas. Et même, et cela est encore pire, on peut apprendre la leçon erronée. Il y a des préjugés et des stéréotypes qui peuvent être renforcés ou qui peuvent apparaître lorsque les activités sont irréfléchies ou planifiées de manière très pauvre (Cooper, 1999).

Je voudrais aussi m'arrêter un peu ici. Car, malheureusement, il y a beaucoup de bonne volonté dans des projets que l'on apprend aux jeunes qui ont tous les privilèges et une série de facilités: aller une fois par an voir comment vivent les pauvres, dialoguer avec les vieux ou accompagner les enfants faire une activité, est tout ce que l'on peut faire; on pense que cela suffit, que cela est très bien; et ils seront les classes dirigeantes de l'avenir. Celles qui croient qu'avec le fait d'assister à un banquet à bénéfice, elles ont déjà fait ce qu'elles pouvaient faire pour la société. C'est donc dans ce sens que je veux focaliser cette question de la réflexion et la planification.

Beaucoup d'ente vous connaissent déjà , au moyen de notre bibliographie, cet outil dont nous sommes en train de nous servir depuis plusieurs années à CLAYSS et qui a été adopté maintenant par beaucoup, tel que le Ministère de l'Éducation de l'Italie, afin de savoir comment envisager un bon projet d'apprentissage-service de qualité:

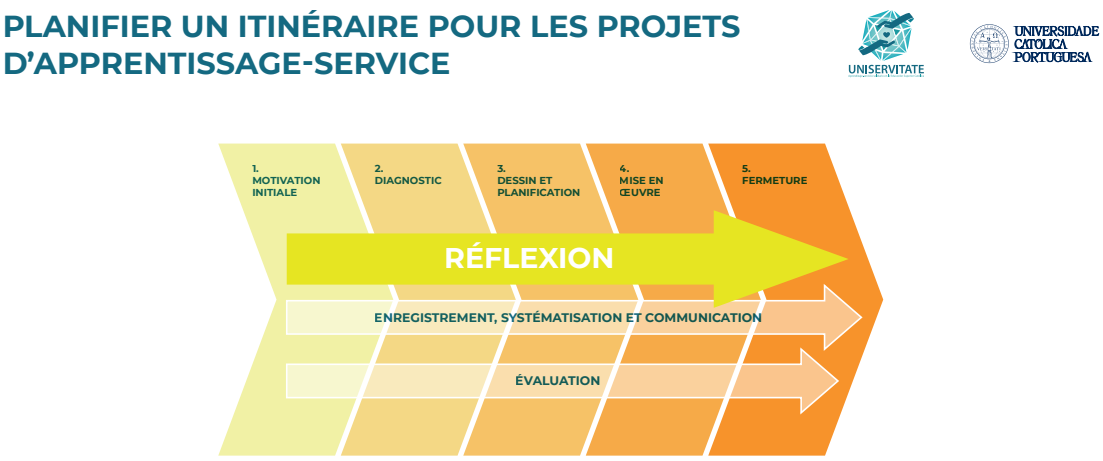


Image 3: Planifier un itinéraire pour les projets d'apprentissage-service (Tapia, 2006:25)[4]

4 EDUSOL, 2000; Paso Joven, 2004; Tapia, 2006. https://www.clayss.org/wp-content/uploads/2023/08/ESP_PaSo_Joven_Completo.pdf CLAYSS (2013) Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario-Natura. Creer para Ver. Manual para

Je ne vais pas m'arrêter maintenant aux détails de cet itinéraire. Mais je voudrais remarquer qu'il existe cinq grandes étapes et trois processus qui traversent tout bon projet. Au au long de ce processus, nous allons évaluer, enregistrer et systématiser ce qui se passe, et puis nous allons le communiquer. Nous avons besoin de réflexion sur la pratique, car je crois que pour le sujet que nous traitons, la réflexion est une question centrale.

Depuis déjà de nombreuses années, des spécialistes américains parlaient des *four C* -les quatre C- qui, en anglais représentent : une réflexion permanente, connectée, défiante et contextualisée. Ces quatre caractéristiques d'une bonne réflexion sont importantes car, parfois, nous confondons réflexion avec:

– Comment vous vous êtes sentis?
– Ah!, moi, je me suis senti super bien.
– Ah!, parfait, on a déjà fini la réflexion.

Mais, non. Il faut qu'il y ait un moment de défi pour notre intellect, pour notre cœur, afin de voir ce qui nous est arrivé. Comme disait Huxley : «l'expérience n'est pas ce qui arrive à une personne; c'est ce que la personne fait avec ce qui lui est arrivé», (Huxley, 1932). Et la téflexion est le moment où nous nous arrêtons pou voir ce qui nous est arrivé dans le projet d'apprentissage-service. Et là, en allant plus profondément, je voudrais entrer dans ce que beaucoup de gens appellent -spécifiquement- la réflexion éthique, qui englobe un projet d'apprentissage-service.

Tel que le soutenait le grand spécialiste en éducation populaire mexicaine, Carlos Nuñez Hirtado: «Dans chaque proposition éducative, il y a -de manière implicite ou explicite- un cadre éthique qui la soutient», (Nuñez Hurtado, 2001). Et parfois, les cadres éthiques que nous écrivons dans nos grandes déclarations, dans les missions de l'université, ne se correspondent pas toujours avec le cadre éthique implicite développé dans nos chaires. Parce parfois, sans le vouloir, et même avec la meilleure volonté, filtre une une éthique individualiste et égoïste telle que «je vais à l'université pour faire carrière, pour réussir dans la vie, pour gagner plus d'argent et non pour m'occuper de ce qui arrive au reste du monde». Et celui-là est le cadre éthique qui, de manière implicite ou explicite, que nous sommes en train de combattre tous les jours. C'est vers celui-ci qu'une grande partie de notre société nous pousse dans la pratique, quoique les discours «politiquement corrects» disent le contraire.

Dans ce sens, nous -puisque nous sommes réunis ici- voulons former des diplômés qui soient de bons professionnels, qui puissent avoir un grand parcours professionnel personnel mais qu'ils sachent auss icomment utiliser leur profession afin de la mettre au service des grandes né-

docentes y estudiantes solidarios. Buenos Aires, edición revisada (pág. 25). https://www.clayss.org.ar/04_publicaciones/Natura2013.pdf. avec le cadre éthique implicite d (2014). Ministerio de Educación. Programa Nacional Educación Solidaria. Experiencias ganadoras del Premio Presidencial «Escuelas Solidarias« 2012. República Argentina.

Dans ce sens, nous -puisque nous sommes réunis ici- voulons former des diplômés qui soient de bons professionnels, qui puissent avoir un grand parcours professionnel personnel mais qu'ils sachent auss comment utiliser leur profession afin de la mettre au service des grandes nécessités de la société qui nous entoure.

cessités de la société qui nous entoure. C'est ce que nous disait le Secrétaire Général des Nations Unies: nous avons besoins du fait que nos étudiants sachent comment se servir de leurs connaissances pour répondre aux grands défis de la planète aujourd'hui. Et, dans ce sens, le réflexion éthique nous conduit à une restriction épistémologique: quelles connaissances produisons-nous et pour qui?

Image 4: (Tapia, 2021)

J'ai pris ces photos de projets de différentes branches d'études de Vétérinaire, dans des endroits différents de l'Amérique Latine. Dans ces photos, on a posé que beaucoup de fois on enseignait, dans la chaire de Grands mammifères, à traiter les chevaux du sport, les chevaux des grandes fermes. Mais lorsqu'on leur a demandé de voir les chevaux de ces familles qui, malheureusement, partout dans le monde, vivent encore de ramasser des ordures des autres ou des objets à recycler, c'est-à-dire de ceux que nous appelons «des recycleurs informels urbains», ils ne se sont pas intéressés à les aider.

Lorsque cette faculté de vétérinaire a commencé à faire de l'apprentissage-service, on a établi que les étudiants devaient commencer à apprendre, auprès de ces personnes de situations vulnérables qui habitaient dans la périphérie, quels étaient les projets qui concernaient leurs chevaux qui avaient des difformités, à conséquence du poids qu'ils supportent et des

problèmes gastriques à cause des ordures qu'ils mangent. Toutes ces choses n'avaient pas été étudiées jusqu'à ce moment-là dans les études de Vétérinaire. Alors ces espaces de cliniques pour des chevaux de recycleurs informels sont devenus, non seulement des espaces précieux de pratiques pour les étudiants, mais aussi des espaces de recherche sur le champ.

Que l'apprentissage-service doit nous servir pour nous demander si ce sur quoi nous sommes en train de faire des recherches s'avère pertinent, s'il s'agit réellement d'une contribution pour nos sociétés ou s'il ne nous sert que pour publier des papers qui seront lus par cinq personnes, mais avec lesquels nous pourrons faire carrière.

Maintenant, toutes ces chaires sont en train de présenter des *papers* dans des congrès internationaux sur des pathologies équidées dans des contextes vulnérables. Je trouve que cela est un bon exemple du fait que l'apprentissage-service articule, non seulement l'enseignement, l'engagement et la responsabilité sociale mais aussi la recheche. Il me semble que l'apprentissage-service doit nous servir pour nous demander si ce sur quoi nous sommes en train de faire des recherches s'avère pertinent, s'il s'agit réellement d'une contribution pour nos sociétés ou s'il ne nous sert que pour publier des papers qui seront lus par cinq personnes, mais avec lesquels nous pourrons faire carrière.

Cette réflexion épistémologique comprend, dans beaucoup de cas, un aspect tout nouveau que la rechercche-action participative est en tain de mettre en valeur dans tout le monde. Depuis cinquante ans. C'est le dialogue nécessaire avec les savoirs populaires, les savoirs autochtones, ancestraux, originaires, tels que nous les appellerons dans chaque contexte. Ce dialogue avec l'académie qui croit tout savoir, mais qui a besoin de se rapprocher de ceux qui savent comment on vit la vie réelle dans tel endroit et qui peuvent, d'ailleurs, nous apprendre à diagnostiquer plus clairement les problèmes et à trouver des solutions vraiment efficaces et opportunes. Et surtout, pour les universités qui sont situées dans des continents qui ont été colonisés comme le nôtre; l'apprentissage-service nous aide aussi dans ce besoin de décoloniser le savoir et des trouver des modèles universitaires pertinents pour nos racines culturelles et qui puissent récupérer notre identité, notre culture, nos problématiques. Dans ce sens, il y a des contenus pour le réflexion.

RÉFLEXION SUR:

- Les contextes socio-économiques et politiques.
- Les valeurs et les droits de l'homme concernés.
- Les dynamiques de groupe et de lien avec la communauté.
- Les apprentissages atteints et la propre pratique.

Ministère de l'Éducation de l'Argentine, 2011

Image 5: Réflexion (Ministère de l'Éducation de l'Argentine, 2011)

Au Ministère de l'Éducation de l'Argentine, il y a quelques années, on faisait attention a ces quatre grands sujets (Texte 2). Nos étudiants, pur ne pas faire des pratiques naïves, ont besoin de pouvoir réfléchir sur le contexte socio-économique et politique où ils se développent. Qu'il s'agisse de l'ingéniérie ou de la vétérinaire, ils ont besoin de pouvoir réfléchir sur les valeurs mises en jeu, sur les droits humains concernés. Et aussi, à un niveau plus personnel et de groupe, ils doivent savoir quelles ont été les dynamiques qui ont été établies dans notre groupe de travail avec la communauté,et ce que nous avons appris dans cette pratique concrète d'apprentissage-service. Donc, à ces quatre grands points, et dans le cadre d'*Uniservitate,* nous sommes en train d'ajouter un cinquième aspect, celui de la réflexion, spécifiquement spirituelle.

Je vais parler ici d'un texte de Mercy Pushpalata de l'United Board de l'Éducation Chrétienne de l'Asie, que vous pouvez trouver dans la première publication de notre collection *Uniservitate* avec les procès-verbaux du 1er Symposium. Mercy nous parlait de la grande expérience que les universités asiatiques ont dans leur dialogue, entre les grandes religions, au sein de la même université. C'est là , peut-être, où une université catholique a une majorité d'étudiants bouddhistes ou musulmans, selon le pays. Alors, il dit: «La spiritualité se demande sur le sens de la vie, comment connecter avec soi-même et avec les autres, et sur la manière de développer un projet de vie». (Pushpalata, 2021:102).

Je crois que ces questions sont celles que se posent les étudiants de toutes les universités, confessionnelles ou non confessionnelles, publiques ou privées, car c'est l'âge pendant lequel les étudiants universitaires se posent les grands «pouquois» et définissent l'orientation de leurs projets de vie. Dans ce sens, je considère très important contribuer à leur réflexion intérieure, à la manière de se connaître eux-mêmes, à la manière de connecter avec les autres et de développer leur propre philosophie de vie, en se connectant éventuellement à un être supérieur. Je crois que cela est valable pour n'importe quelle université

-qu'elle soit catholique ou non-, et que cela esr indispensable pour toutes ces universités qui sont catholiques, comme la nôtre, comme une partie de notre mission et notre identité. Cette réflexion spirituelle peut se retrouver sur ce plan, plus général, d'une réflexion spirituelle sur le sens de la vie, ou il peut s'agir d'une réflexion purement religieuse.

Je voudrais remarquer ce que le Pape François soutient très fréquemment sur la différence qu'il y a entre évangélisation et prosélytisme. Le prosélytisme, tel que nous le voyons tellement en politique, et tel que l'Église, autrefois a peut-être pratiqué, c'est quelque chose qui oblige. En AmériqueLatine, il y a eu des baptêmes massifs dans les peuples indigènes, qui, sans doute, ne comprenaient pas ce qui était en train de se passer ni le sens du baptême. L'évangélisation, par contre, est une proposition dans laquelle le respect à la liberté de l'autre donne un témoignage de la propre croyance: d'abord avec les faits et après, s'il le faut, avec les mots.

Dans ce sens, on a utilisé l'image du *Jugement dernier* de Michel-Ange dans la Chapelle Sixtine. Il y avait, probablement, quelque chose d'ironique dans cette idée de Michel-Ange sur la chapelle, car les cardinaux , pendant la Renaissance, étaient de vrais princes de l'Église. Dans cette salle de réunion des princes, il a présenté nus tous ces êtres humains auxquels, le dernier jour, Jésus ne leur demandait pas quel poste ils avaient occupé à l'Église -et il ne va pas nous demander quel poste nous occupions à l'université- mais il va nous dire, comme à tous: «J'ai eu faim et tu m'as donné à manger, j'étais nu et tu m'as habillé, j'étais seul rt tu m'as accompagné» (cf. Mt 25, 31-46). Je crois que cette image du *Jugement dernier* nous interpelle tous et nou pousse à revenir à la question essentielle de notre foi: que Dieu est l'amour (personne ne peut dire qu'il aime le Dieu qu'il ne voit pas s'il n'aime pas le frère qu'il voit), et que nous témoignons de notre foi avec nos œuvres.

Car, bien qu'ils ne partagent pas la foi catholique, si la vie de l'université et nos projets d'apprentissage-service sont planifié de manière qu'ils apprennent à aimer leur prochain avec des œuvres et vraiment, alors la croyance qu'ils aient n'a pas d'importance; ils seront préparés pour réussir l'examen le plus important de tous le dernier jour.

Pour cette raison, nos universités ont beaucoup d'espaces de formation religieuse, de formation dans l'enseignement social de l'église. Nous avons souvent, des chaires obligatoires de Théologie ou d'Éthique professionnelle. Et en général, nous avons aussi la pastorale universitaire, ce qu'en anglais l'on appelle le *Campus Ministry*. Il y a des initiatives évangélisatrices qui surgissent spontanément des jeunes vers lesjeunes, telles que les groupes missionnaires ou les mouvements juvéniles. Je pense qu'une réflexion

importante est celle de voir si tous ces espaces guident vraiment nos étudiants pour qu'ils soient en conditions de réussir l'examen le plus important de tous. Car, bien qu'ils ne partagent pas la foi catholique, si la vie de l'université et nos projets d'apprentissage-service sont planifiés de manière qu'ils apprennent à aimer leur prochain avec des œuvres et vraiment, alors la croyance qu'ils aient n'a pas d'importance; ils seront préparés pour réussir l'examen le plus important de tous le dernier jour.

«L'impératif d'écouter la plainte des pauvres se fait chair en nous lorsque nos entrailles frémissent devant la douleur de l'autre», (Pape François, 2013).

En partant d'une réflexion religieuse, je voudrais citer une phrase du Pape François, de l'*Evangelli Gaudium*: «L'impératif d'écouter la plainte des pauvres se fait chair en nous lorsque nos entrailles frémissent devant la douleur de l'autre», (Pape François, 2013). C'est quelque chose qui se trouve dans le cœur de la Parole de Dieu, sur la miséricorde, et qui doit résonner avec force dans la vie de l'Église. Et après avoir cité quelques uns des nombreux textes de la parole de Dieu, dans ce sens, le Pape dit: «C'est un message si clair, si direct, si simple et éloquent, qu'aucune herméneutique ecclésiale n'a le droit de le relativiser», (Pape François, 2013). Moi, j'éprouve parfois un peu de crainte de Dieu. À l'université, nous avons tellement de beaux discours qui, parfois, nos paroles cachent l'éssence de l'évangile, et le Pape nous dit: «La réflexion de l'Église sur ces textes ne devrait pas assombrir ou affaiblir leur sans éloquent mais plutôt aider à les accepter avec courage et ferveur. À quoi bon de compliquer ce qui est si simple? Les appareils conceptuels existent pour favoriser le contact avec la réalité qu'ils prétendent expliquer et non pour nous en éloigner», (Pape François, 2013).5

Nous sommes des académiciens et nous sommes en train de développer une réflexion, mais cette réflexion doit être orientée afin de favoriser le contact avec la réalité, à l'expliquer rt non à nous éloigner d'elle. Ne compliquons pas quelque chose de si simple tel qu'aimer autrui.

Je voudrais que cette dernière phrases soit la devise d'*Uniservitate* et de ce symposium. Nous sommes des académiciens et nous sommes en train de développer une réflexion, mais cette réflexion doit être orientée afin de favoriser le contact avec la réalité, à l'expliquer et non à nous éloigner d'elle. Ne compliquons

5 Fidelidad al Evangelio para no correr en vano. 2013 Dicastero per la Comunicazione – Libreria Editrice Vaticana. || Saint Augustine, De Catechizandis Rudibus, I, XIX, 22: PL 40, 327. || Congregation for the Doctrine of the Faith, Instruction Libertatis Nuntius (6 August 1984), XI, 18: AAS 76 (1984), 907-908

pas quelque chose de si simple tel qu'aimer autrui. Et pour ne pas le faire, je crois que ce qui nous aide, c'est réfléchir sur ce que nous avons en commun avec presque toutes les grandes religions du monde; ce que beaucoup de philosophes appellent la «règle d'or», qui est ´présente dans tous les textes sacrés: « ne pas faire à autrui ce que nous ne voulons pas qu'on nous fasse et faire à autrui ce que nous aimerions qu'on nous fasse».

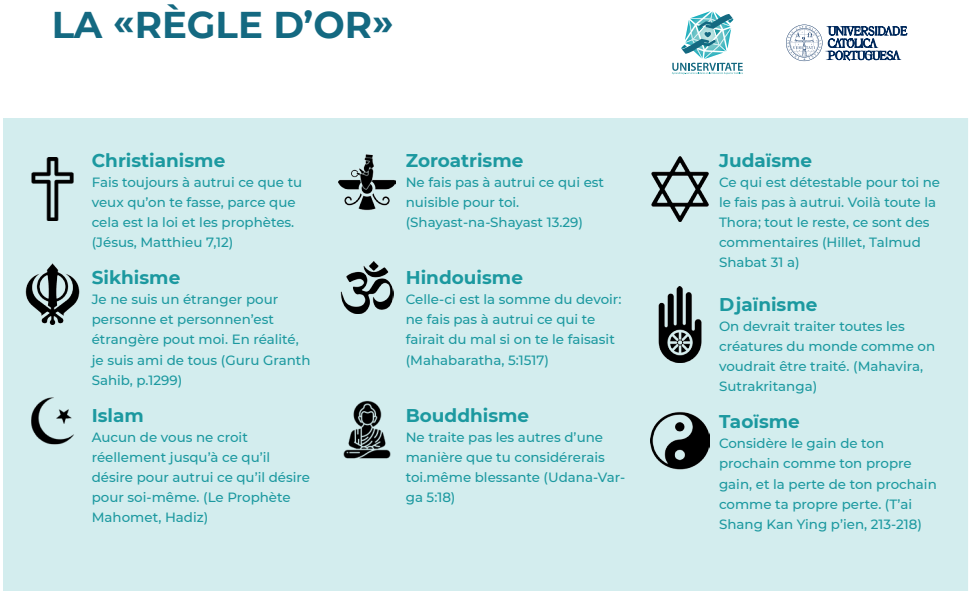


Image 6: La «règle d'or» présente dans les textes sacrés (Tapia, 2021)6

Le plus catholique est, en même temps, le plus universel. Il n'y a rien de plus catholique que d'aimer autrui.

Avec cette règle d'or, ces textes sacrés nous disent que le plus catholique est, en même temps, le plus universel. Il n'y a rien de plus catholique que d'aimer autrui. Nous, les catholiques, nous savons que «dans ses origines» signifie «universel» et que parfois nous oublions que notre foi est une foi universelle. Il s'agit d'une foi qui nous fait embrasser toute l'humanité. Tel que Jésus le dit dans l'évangile, Dieu fait pleuvoir sur les bons et les méchants (cf.Mt 5, 45). Et que, en dernière instance, dans cette dernière prière de Jésus au dernier dîner, il demande au Père que tous soient un seul pour que le monde croie (cf.Jn 17, 21).

L'apprentissage-service et la réflexion sur notrte pratique, en dialogue avec des étudiants et des enseignants de différentes croyances ou d'aucune croyance, peut nous aider à contribuer à l'unité de l'essentiel, c'est-à-direl'amour réciproque, l'amour fraternel. Alors, la spiritualité que nous cherchons et dont nous allons parler dans ce sympossium, dans tous les panels

6 Les textes de Golden Eule ont été développés par The American Golden Rule scholar, Dr. Harry Genslr S.J. Ils ont été résumés en diapositives par Paul McKenna, Scarboro Missions Interfaith, Totonto, Canada, 2001)

qui vont suivre, et que j'invite à écouter car il s'agit de réflexions merveilleuses, ce sont des synthèses, il s'agit d'une soirutualité de la communion et de la fraternité. Concrètement, la spiritualité nous oblige à être à l'écoute de nos frères, à diagnostiquer avec eux, de manière participative, pour savoir quelles sont les nécessités et comment organiser nos projets d'apprentissage-service agin qu'ils soient réellement solidaires et efficaces. Pour que nous puissions faire de plus en plus avec les autres et non seulement *pour* eux. Pour que nous descendions de la «tour d'ivoire» et que nous construisions coude à coude avec nos frères.

Je crois que beaucoup d'entre nous, nous sentons cette tension entre l'activisme et la réflexion. Dans l'apprentissage-service, la réflexion et l'action, la spiritualité de la contemplation et l'action transformatrice nous aident dans ce concept de *praxis*. Nous nous souvenons spécialement dans son centenaire, le concept de Paulo Freire sur la synthese nécessairre entre l'action et la réflexion. Nous ne sommes pas en train de promouvoir l'activisme naïf; ni le volontariat qui rassure les consciences des jeunes les plus privilégiés. Nous proposons une synthèse entre action et réflexion capable d'atteindre une action fratenelle transformatrice de la réalité. Et dans ce sens, et je parle maintenant pour nous qui sommes des enseignants, Paul VI dissait: «L'homme contemporain écoute avec un plus grand plaisir ceux qui portent témoignage que ceux qui enseignent; ou s'ils écoutent ceux qui enseignent, c'est parce qu'ils portent témoignage» (Paul VI, EN, 41).

Notre fonction en tant qu'enseignants engagés avec l'apprentissage-service, ce n'est pas tellement avoir une chaire ou faire des discours. Il s'agit, surtout, de porter témoignage avec notre propre vie. L'expérience nous montre que ce sont les enseignants les plus engagés, les plus convaincus et ceux qui sont réellement, tout à fait, engagés avec la pratique, ceux qui stimulent leurs étudiants. Notre rôle est celui de les accompagner dans l'apprentissage, dans la réflexion et dans l'action solidaire pour que les protagonistes soir, justement les étudiants.

Alors, notre fonction en tant qu'enseignants engagés avec l'apprentissage-service, ce n'est pas tellement avoir une chaire ou faire des discours. Il s'agit, surtout, de porter témoignage avec notre propre vie. L'expérience nous montre que ce sont les enseignants les plus engagés, les plus convaincus et ceux qui sont réellement, tout à fait, engagés avec la pratique, ceux qui stimulent leurs étudiants. Notre rôle est celui de les accompagner dans l'apprentissage, dans la réflexion et dans l'action solidaire pour que les protagonistes soir, justement les étudiants.

Je finis avec une réflexion du Pape, lorsqu'en 2015, il a convoqué l'action catholique au moyen de l'*Instrumentum Laboris*. Dans le document préparatoire, on se posait une question qui poussait beaucoup d'universités catholiques à s'identifier comme une force tandis que beaucoup d'auttres se posaient la tension entre l'identité catholique (force) et la perspective d'être comme n'importe quelle université. Nous avons choisi l'image de la fontaine qui est celle qui se détachait comme image: une fontaine d'eau vivante , ouverte à tous et disponible pour tous, quelles que soient leurs croyances et leurs options de vie. Pendant la pandémie, nous avons dû générer ce programme dans ce monde différent que nous avons dû subir, et nous avons mis à l'épreuve la possibilité de faire de l'apprentissage-service. Nous avons constaté qu'il était possible de créer ce réseau global, même pendant la pandémie. Et surtout, nous avons pu voir fleutir des projets en présence, virtuels, hybrides, dans lesquels, avec nos étudiants, nous avons pu continuer à apprendre et à servir.

Je vous invite, aussi, à voir tous les savoirs que nous avons produits ensemble et que nous essayons de refléter dans la collection *Uniservitate* avec les Procès-verbaux du 1er Symposium. Aujourd'hui, nous sommes en train de présenter cet ouvrage, *La pédagogie de l'apprentissage-service et les enseignements de l'Église Catholique*. Je vous remercie énormément, vous tous qui avez contribué à réaliser ce livre, en représentant les communautés d'*Uniservitate* de long en large de la planète. Pour lire encore sir ces sujets, je vous invite à télécharger ces livres du site web; visiter le réseau CLAYSS où il y a aussi beaucoup de ressources en espagnol, en anglais, et aussi, quelques uns en français et en portugais.

Nous avons maintenant un message direct pour nous dans lequel le Pape nous «encourage à continuer à travailler pour que les institutions éducatives catholiques renforcent leur identité et leur mission avec des projets en sortie, qui ne se limitent pas seulement au domaine académique, mais qui forment ´tête, cœur et mains' de leurs diplômés, dans la solidarité et la fraternité».

Et je finis avec deux citations du Pape, qui dissait aux frères de Scholas Ocurrentes, qui sont aussi pésents aujourd'hui: «Nous n'allons pas changer le monde si nus ne changeons pas l'éducation».7. Nous sommes convaincus qu'avec l'apprentissage-service nous povons faire les deux choses en même temps: changer le monde et changer l'éducation. Nous avons maintenant un message direct pour nous dans lequel le Pape nous «encourage à continuer à travailler pour que les institutions éducatives catholiques renforcent leur identité et leur

7 Pape François, Congrès SCHOLAS, le 5 février 2015.

mission avec des projets en sortie, qui ne se limitent pas seulement au domaine académique, mais qui forment ´tête, cœur et mains' de leurs diplômés, dans la solidarité et la fraternité».

Espérons pouvoir mettre en œuvre cette énorme aventure et que nous pourrons apprendre et nos servir réciproquement dans ce merveilleux séminaire. Merci beaucoup.

Liens d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Pres.%20Nieves%20Tapia.pdf

https://www.vatican.va/content/francesco/es/apost_exhortations/documents/papa-francesco_esortazione-ap_20131124_evangelii-gaudium.html#_ftn160

En explorant la dimension spirituelle de la pédagogie de l'apprentissage-service et son apport à la spiritualité d'une Université catholique *(Dialogue)*

Luisa Mota Ribeiro (LMR)

LMR- Merci beaucoup, Nieves, pour la présentation tellement inspiratrice et tellement claire pour que nous puissions réflechir sur ce sujet si important. Maintenant nous avons quelques questions et quelques sijets. Nos invitons tous les participants à écrire leurs questions et leurs commentaires. Il y a ici quelques questions que l'on peut commencer à lire: Penser, depuis notre université, quelles opportunités de développement spirituel nous pouvons créer. Nous pensons que cette dimension est très importante, transversale. Alors, quelles opportunités nous pouvons créer si nous devons travailler cette dimension spirituelle de manière explicite ou implicite? Nieves, qu'est-ce que tu peux dire à cet égard?

María Nieves Tapia (MNT)

MNT- Je trouve qu'il s'agit d'une question très importante et que pour laquelle, malheureusement il n'y a pas une recette unique. Car c'est nous seulement qui savons quels sont les étudiants avec lesquels nous travaillons. selon le groupe avec lequel nous travaillons et le contexte, nous pouvons, peut-être, générer des espaces où pouvoir faire une réflexion ouverte. Je pense, par exemple, aux universités asitiques qui sont en train de le faire à partir d'une réflexion interreligieuse, où chacun, dans sa propre croyance - bouddhiste, djaïniste, shintoïste, catholique-, peut partager la manière dont le projet d'apprentissage-service enrichit leur expérience religieuse.

Dans d'autres contextes, je pense aux universités catholiques de l'occident développé, où beaucoup de nos étudiants se manifestent athées ou agnostiques. Nous devons être très respectueux et commencer la réflexion du point de vue des valeurs. Dans un dialogue, si l'on est respectueux, et que l'on écoute profondément l'autre, on peut aussi dire ce l'on pense. Et moi, en tant que catholique, je peux partager avec un athée ce qui m'arrive en tant que personne de foi, selon mon expérience en apprentissage-sevice. Et pouvu qu'il soit posé en tant que partager de manière espectueuse, je crois que tout ela est valable. Et même si dans beaucoup d'universités on établit un espace et un temps formels, où nous nous mettons en ronde et nos parlons, il est vrai que la réflexion arrive aussi pendant un voyage en autobus, lorsque nous allons }a nos postes de travail, ou dans un café ou un couloir. Ainsi, la réflexion fait-elle partie de notre rôle d'éducateur: savoir quand il y a le moment pour encourager la réflexion denos étudiants dans toutes ces dimensions.

LMR- Mais oui, parfois les plus grandes *insights* arrivent lorsqu'on s'y attend le moins. Dans l'informalité, pendant que nous vivons les situations. Et, si nous pouvons y être attentifs, il nous arrive une nouvelle perspective de ce que nous sommes en train de vivre.

MNT- Parfois, nos étudiants nous disent en toute simplicité et spontanéité, au moment le plus informel, ce qui est le plus profond. Je me souviens d'un groupe d'étudiants. En rentrant, l'un d'eux me dit: «Le mieux de ce projet est qu'il nous a aidés à sortir du *tupper*». Je ne sais pas si Tupperware est une marque connue dns toute la planète, mais il s'agit d'une marque hermétiques en plastique. Et ce que cet étudiant exprimait, c'est que lui, jusqu'au moment où il a pris contact direct avec la pauvreté, il ne connaissait pas les difficultés des personnes qui haitaient à quinze minutes de chez lui. Il a senti, que, d'un coup, s'était ouvert le couvecle de ce récipient hermétique ou il avait vécu. Et cette phrase a donné lieu à toute une réflexion, après, avec le groupe qui -aussi- avait senti qu'il sortait du *tupper*. Alors, il s'agit, justement, de profiter de ces réflexions spontanées.

LMR- Une question qui nous est venue de nos collègues de l'Université Catholique Portugaise: «En parlant de cette question de spiritualité et religion, étant donné que les jeunes s'éloignent de plus en plus de la spiritualité liée à l'Église, comment l'apprentissage-service peut-il contribuer pour rapprocher de nouveau, pour se connecter de nouveau? Qu'est-ce que nous devons faire au moment, par exemple, où les professeurs abordent le sujet de la spiritualité et qu'ils ne perdent pas les étudiants? Comment attirer les jeunes pour cette dimension, sans les écarter? »

MNT- C'est un très bonne question. Je parlais justement de ces espaces, de ces universités avec des étudiants athées ou agnostiques, ou qui ont un refus envers la religiosité institutionnelle. Il y a une image utilisée beaucoup de fois par Chiara Lubich, la fondatrice du Mouvement des *Focolares*, sur la physique, qui disait: lorsque l'on utilise un plan incliné, il est plus facile de traîner des poids qui ne pouvaient pas être levés directement. Je crois que nous devons penser à l'apprentissage-service en tant que «plan incliné», où le pont d'entrée, le plus facile, est le service concret aux proches.

Je crois que nous sommes tous d'accord et il me semble que c'est une bonne pratique. Si l'on est dans une université catholique, pas cacher, pas imposer. Dans le sens où nous sommes en train de les inviter à faire une activité d'apprentissage et service dans laquelle, tout d'abord, l'important, c'est qu'ils apprennent et qu'ils offrent un service concret àla communauté. Cela est ce qui nous unit. Si lors du moment de la réflexion, nous sommes

dans une université catholique et que nous écoutons une réflexion athée, agnostque ou humanistique, nous pouvons fairer des apports à leurs propres concepts laïques.

Par exemple, je vous recommande absolumment l'exposé de Xus Martín, de l'Université de Barcelone - une université publique et laïque- sur l'éthique du soin. Car celle du soin est une éthique avec laquelle nous pouvons être tout à fait d'accord, croyants et non croyants, comme dans les objectifs du développement du millénaire. Nous, en tant qu'université catholique, nous puvons dire que *Laudaato si*, du Pape, parle de ces objectifs de cette manière, comme un autre apport à un dialogue respectueux.

Et là, nous avançons sur ce «plan incliné», vers l'inclusion de quelques concepts de la doctrine sociale ou quelques valeurs évangéliques, qui, de toute évidence, peuvent être aussi posés avec du respect et sans aucune nécessité d'éloigner personne. Il me semble que ce qui éloigne, c'est imposer un discours que l'autre n'est pas prêt à recevoir.

Dans mon expérience, l'une des choses les plus merveilleuses de l'apprentissage-service, ce sont les liens que nous générons avec nos étudiants, des liens qui ne peuvent pas se créer en donnant une classe. C'est dans ces liens où, peut-être, à un certain moment, nous pouvons hasarder la question du «sens de la vie». Et c'est à travers cette question que nous pouvons comparer ce qu'ils entendent comme projet de vie avec le projet de vie d'une personne croyante. Mais je crois qu'il faut respecter cette gradualité pédagogique, même dans le côté spirituel, et non prétendre partir du premier jour «avec le drapeau», car là nous perdons.

LMR- Très bien et très intéressant. Je pense que nous pouvons parler de ce lien parce que, quand nous parlons d'action et réflexion, nous pouvons ajouter cette dimension de relation. Alors nous avons trois dimensions très importantes pour le dévelopement des étudiants: il y a des expériences d'action, de service, de contact avec des personnes qui se trouvent dans une situation de vulnérabilité; il y a réflexion pour pouvoir faire le processus, pour intégrer les expériences vécues; et il y a un contexte de la relation qui est présent, qui aide. Car beaucoup de fois les jeunes et les étudiants vont sentir un impact très fort sur eux-mêmes lors des expériences.

MNT- Tout à fait. Je crois, Luísa, que ce que tu dis est un point clé. Parce que, en dernière instance, l'éducation a lieu à travers le lien entre éducateur et élèves. Citant encore Freire: c'est le lien entre éducateurs et élèves, on s'eduque réciproquement, en relation avec le monde. Dans l'apprentissage-service se donne ce triple appentissage de liens où nous nous lions avec la communauté, avec une réalité naturelle, avec la réalité sociale, et nous

nous lions entre nous. Je crois que, parmi les nombreuses choses où l'apprentissage-service est innovateur, c'est que -surtout à l'université- il descend de la chaire et de cet endroit traditionnel, où nous sommes «les propriétaires du savoir, et nous le donnons».

Car la vérité est que, quand nous allons à la réalité, celle-ci nous défie en même temps, les étudiants et nous. Elle nous oblige à étudier des choses que nous n'avions pas étudiées, à répondre des questions que nous ne nous ne nous étions pas posées. Et dans ce sens, il a quelque chose que nous devrions étudier davantage, c'est de voir dans quelle mesure influe, sur les projets d'apprentissage-service, le lien qui s'établit entre enseignants et étudiants. parce que je suis convaincue d'avoir vu des milliers de projets de long en large du monde et de constater que la qualité de ce lien garantit la qualité des projets; c'est ce qui encourage les jeunes, ce qui les pousse à avancer, à travailler plus d'heures de celles qu'ils avaient prévues, pour moins de crédit de ce qu'ils mériteraient. Ce lien est sans doute créé.

LMR- Oui, il fait la différence. Nous avons ici de nouvelles questions des participants, «Comment est articulé ce pari dans un contexte qui exige des profils de marché? Les attestations nationales-internationales cherchent un autre profil et les insertions professionnelles n'en tiennent pas compte. Qu'est-ce que tu en penses, Nieves? »

MNT- C'est un grande question. D'un côté, nous devons être convaincus du fait que, avant tout, l'apprentissage-service est une stratégie pédagogique pour générer de l'excellence académique. Sous tous les paramères du marché, de l'académie, des *tests* standardisés et des recherches faites aux États-Unis sous les paramètres du «No Child Left Behind« («*Qu'aucun enfant ne reste en arrière*»), la réalité, c'est que lorsque l'apprentissage est bien fait, on apprend plus que seulement dans la salle de classe. Et nos étudiants sont capables de répondre aux questions théoriques de l'examen et, en plus, de démonter des compétences de travail que d'autres étudiants -qui ont seulement étudié de maniée théorique ou qui ont fait ce genre de stages où ils sont consacrés à servir le café aux cadres car personne ne va les recommander de manière directe aux clients- n'ont pas réussir à les acquérir.

Par exemple, les étudiants d'apprentissage-service - comme ceux de celui qui a posé la question- , d'architecture vont travailler dans les quartiers les plus vulnérables et se communiquent directement avecc leurs «clients». Quand ils doivent penser au améliorations et aux restaurations, avec de nouvelles constructions, ils parlent directemens avec les destinataires derniers de ce travail. Ainsi, développent-ils une compétence professionnelle que la plupart de ceux qui obtiennent le diplôme d'architectes dans les universités traditionnelles n'ont pas.

Alors, le premier point, c'est que nous devons être convaincus du fait que l'apprentissage-service crée de la qualité académique, de même que les compétences pour le XXIème siècle., y comprises celles que l'on demande dans le CadreMondial, le Forum de Davos, et tous les aiutres. Ceci dit, il est vrai que les *rankings*, qui semblent aujourd'hui être les dieux recteurs dev la vie universitaire à l'échelle du monde, pour la plupart, ils mesurent la qualité de l'enseignement universitaire - excusez-moi que je sois brutalement critique- par kiomètres de *paper* paru dans les publications, avec évaluation et, surtout, en anglais. Alors, si celui-ci est le crit}ere principal de mesurer la qualité, le problème est avec les *rankings*, pas avec nous. Et en tant qu'*Uniservitate*, il est très important que nous participions de la discussion mondiale qui se tient aujourd'hui autour de ces *rankings*.

Il y a moins d'un mois, a eu lieu la Conférence Mondiale de la Talloires d'engagement social. Un réseau qui englobe plus de 400 universités de tout le monde, publiques et privées, confessionnelles ou non. Et l'un des grands sujets de discussion du Réseau Talloires, qui comte avec une commission spécifique pour cela, vise à promouvoir quelques formes de *ranking* qui exitent déjà, tels que celui de Carnegie et d'autres. La FIUC a un instrument d'évaluation de la responsabilité sociale afin de voir comment ces expériences peuvent traverser les *rankings* dominants.

Comment pouvons-nous réclamer à ces *rankings* dominants? Car je n'ai aucun doute que nous sommes en train d'apprendre plus que ceux qui publient beaucoup de *papers*. Même des universités qui occupent de bonnes places dans les *rankings*, ce sont des universités leaders en apprentissage-service. L'Université de Buenos Aires -de l'Argentine, publique- est l'une des universités latino-américaines les mieux situées dans les *rankings* et a une pratique d'apprentissage-service depuis 30 ans. L'Université Catholique du Chili, une autre des mieux positionnées en Amérique Latine, compte avec l'apprentissage-service depuis presque 20 ans.

Alors, nous avons besoin de mettre en évidence ces choses. Il me semble -et là je vais être un peu rovocatrice- que nous devons finir de jouer la défense. Vous allez m'excuser, mais l'Argentine est un pays qui aime le foot-ball, alors je vais utiliser une métaphore sportive: avec Messi et Maradona, nous avons gagné les championnats car on prenaitl'offensive; lorque nous avons eu des équipes qui ne faisaient que se défendre, nous avons toujours perdu les championnats du monde. Donc, nous devons finir de jouer la défense, du: «Non, mais regardez que l'engagement social est important parce que les valeurs, l'identité, parce que nous voulons être bons... ». Oui, c'est vrai.

«L'engagement que vous produisez n'est pas d'excellence s'il n'est pas important pour le monde dans lequel nous vivons».

Mais nous devons prendre l'offensive et dire aux gens, aux grands académiciens enfermes dans leurs laboratoires, aux *rankings* myopes, que l'on donne plus de points aux stades sportifs qu'à l'engagement social.: «L'engagement que vous produisez n'est pas d'excellence s'il n'est pas important pour le monde dans lequel nous vivons».

Alors, prenons l'offensive et au lieu de nous défendre, les engagés face aux «sérieux», disons-leur qu'ils ne peuvent pas être vraiment sérieux s'ils ne sont pas engagés.

Nos universités, qui sont en train de produire des connaissances très importantes et des actions significatives pour transformer la réalité, sont plus importantes pour la société et pour le monde que les universités qui sont toujours enfermées dans la «tour d'ivoire». Alors, prenons l'offensive et au lieu de nous défendre, les engagés face aux «sérieux», disons-leur qu'ils ne peuvent pas être vraiment sérieux s'ils ne sont pas engagés.

LMR- Très bien, très forts, tes mots; inspirateurs. Continuons avec d'autres questions. Nos en avons une, ici que, probablement, tu as déjàa répondue, mais peut-être que tu peux ajouter quelque chose d'autre: De quelle manière gagnons-nous les cœurs des leaders religiex qui enseignent leur foi aux étudiants qui ne participent à aucune activité de l'université catholique, sauf à celle d'assister à classe?

MNT- Je ne veux pas être irrespectueuse, j'ai commencé à travailler avec des évêques quand j'étais très jeune, parce qu'à 18 ans je faisais partie de la Commission Archidiocésaine de la Pastorale de Jeunesse de mon achidiocèse. Alors je fais confiance à beaucoup d'évêques. Et ce n'est pas un manque de respect ce que je vais dire. C'est mon expérience. Les évêques et les curés sont des proches comme n'importe qui, des personnes qui ont besoin d'être aimées, concrètement avec le service nécessaire. Quelquefois, les évêques ou les curés peuvent regarder l'université catholique comme quelque chose qui, réellement, ne fait pas partie de la communion eccléssiale. Et cela arrive, peut-être, parce que nous ne leur offrons pas ce dont ils ont besoin. Parfois nous faisons de notre mieux et de toute façon, ils ne nous écoutent pas; c'est douloureux mais nous devons les aimer quand même.

Je crois que si nos projets d'apprentissage-service contribuent à développer les lignes de préoccupation de la diocèse, au lieu de leur faire de beaux discours, il est plus facile que les évêques comprennent de quoi il s'agit. Par exemple, si la diocèse est préoccupée par le réfugié et que nous faisons des projets d'apprentissage-service concernant, justement,

les réfugiés; ou si la diocèse est préoccupée par la qualité éducative dans les écoles de la paroisse, et nous allos aider ces écoles. Je crois que nous devons nous armer avec des faits concrets, et à partir des faits concrets, leur faire le discours.

Ceci dit, je pense que la réalité est que de nombreux prêtres de tout le monde non seulement ils ne refusent pas mais au contraire ils sont en train de nous encourager et de nous demander à genoux que nous fassions de l'apprentissage-service. Et le premier, c'est le Pape François. Le Pape est le grand chancelier de l'Université CatholiqueArgentine et il a vu que l'Université avait de nombreux petits projets sociaux dispersés dans toute la République Argentine, main qu'aucun d'eux n'avait réellement d'impact. Alors, il a établi à l'Université Catholique de Buenos Aires, en tant que priorité, travailler avec les prêtres qui agissent dans les quartiers les plus vulnérables et marginaux de la ville.

Faire que les étudiants de l'Université Catholique, située dans l'un des quartiers les plus chers et élégants de la ville, sortent travailler, personnellement, s'engager dans les quartiers vulnérables, a été un saut de «l'église en sortie». Cela a été très enrichissant pour la vie de cette maison d'études, tel que vous allez l'écouter, tout au long de ce symposium, à travers le témoignage de beaucoup de professeurs de notre Université Catholique.

Je crois que le Pape nous le demande, et que beaucoup de nos évêques nous le demandent aussi. Et faire de l'apprentissage-service est faire «l'Église en sortie» vers les périphéries, celle que nous demande l'Église. Bien que beaucoup d'évêques aient encore du mal à le comprendre.

LMR- Très bien merci beaucoup. Nous avons une autre question: Comment évitons-nous que les bonnes intentions de l'apprentissage et service solidaire entraînent des situations malheureuses, telles que des malentendus entre les étudiants et ceux que nous aidons?

MNT- Bon, c'est une question importante et nécessaire. C'est pour ça que j'ai cité Cooper, lorsqu'il dit que l'on peut apprendre la leçon erronée. Un professeur américain, qui a été l'un des pionniers de l'apprentissage-service, m'a raconté que, après avoir emmené, pendant beaucoup d'années, ses étudiants faire de l'apprentissage-service aux Caraïbes, il a décidé d'arrêter ce projet. Il s'était rendu compte que ces étudiants allaient faire du «volontariat» et qu'ils passaient trois jours à monter des cabanes de mauvaise qualité, avec leurs maigres connaissances de charpenterie, pour pouvoir passer après une semaine à la plage. Cela ne contribuait absolument ni à l'apprentissage ni à établir un lien sain avec les communautés.

Je crois que nous, en tant qu'éducateurs, nous avons une responsabilité face à la com-

munauté et face aux étudiants, qui est celle de planifier nos projets avec une bonne préparation, pour nous assurer que qund le projet commencera, le dialogue ait déjà été établi avec la communauté. Nous avons parfois la mauvaise habitude de dessiner des projets au bureau de l'université, et un bon projet d'apprentissage-service commence avec le dialogue avec les acteurs communautaires.

Un bon projet d'apprentissage-service commence en identifiant les interlocuteurs clé, en établissant un dialogue, en ayant le courage d'écouter des choses qui parfois ne nous plaisent pas. Je me souviens d'une université argentine, dans laqulle un leader communautaire a dit: «Ton université, ça fait vingt ans qu'elle envoie les étudiants de Travail Social nous faire des enquêtes, et puis nous ne recevons acun commentaire, aucun résultat de tout ce temps qu'on nous a fait perdre. Alors, pourquoi est-ce que je voudrais avoir de l'intérêt à participer de ton projet? »

Nous devons avoir le courage d'écouter ce qu'ils veulent nous dire et d'agir en conséquence. C'est-à-dire, il y a une préparation avec la communauté et une autre avec les étudiants. Je me rappelle qu'avec un collègue de CLAYSS, nous avons coordonné, pendant plusieurs années, un programme pour des étudiants américains qui venaient faire de l'apprentissage-service à Buenos Aires.

Il y avait des choses que nous savions qu'il fallait leur dire avant d'aller travailler à la communauté. Telles que, par exemple: «La première fois où tu vas dans le quartier, ne va pas prendre des photos comme si tu faisais du tourisme ou que tu visitais un zoo. Ne mets pas tes chaussures sportives les plus chères qui coûtent plus de ce que gagne une famille par mois. Va sur la pointe des pieds écouter ce qu'ils veuillent te dire, et aies de la patience car il est possible qu'il ne t'acceptent pas du premier jour».

Il est important que celles-ci et tant d'autres choses que chacun sait selon son contexte, selon sa communauté, fassent partie de la préparation du projet. Au cas contraire, je reprends l'image de «nous avons débarqué comme Colomb aux Antilles, et nous savons que la rencontre des cultures n'a pas été heureuse. Donc, nous ne pouvons pas débarquer comme Colomb, nous devons y faire attention. »

LMR- Très bien. Nous avons encore deux questions sur les enseignants, les professeurs: Quel travail faut-il faire avec les professeurs pour que l'on puisse réaliser cette exploitation spirituelle avec les étudiants? Et une autre, dans la même ligne: Comment inclure les éducateurs pour qu'ils réfléchissent profondément, en employant des adjectifs éthiques? Comment faut-il travailler? Car pour nous rapprocher des étudiants, il faut faire quelque chose avec les professeurs.

MNT- Question excellente, Luísa. Je trouve que dans n'importe quelle universite publique, privée, catholique, religieuse ounon, former les enseignants pour qu'ils puissent développer l'apprentissage-service de qualité s'avère obligatoire. On ne peu pas avoir un programme institutionnel d'apprentissage-service sans viser à la formation des enseignants. Je pense à une formation qui doit être générale pour tous les enseignants, pour tous les professeurs qui soient intéresseés à développer l'apprentissage-service. Je ne le ferais pas obligatoire car nous savons bien que les choses obligatoires n'ont pas souvent un bon accueil comme c'est le cas de donner des bourses pour un cours exceptionnel. Alors, postuler pour une bourse va être toujours plus sympathique que «avoir l'obligation de... ».

Ceci dit, aussi bien en matière de spiritualité que de formation religieuse, personne ne peut donner ce que l'on n'a pas, et je dis cela en deux sens. Le premier et fondamental: de même que nous avons des étudiants aux croyances différentes -même agnostiques et athées- nous avons aussi des enseignants de toutes les croyances. Et là, nous devons être tout à fait respectueux. Car parfois, c'est le professeur agnostique celui qui est en train de faire le meilleur projet d'apprentissage-service et le plus engagé, parce qu'il a une grande vocation sociale et une grande passion humaniste. Et nous devons respecter cela; nous devons l'apprécier et l'accompagner. Il faut lui donner les outils en partant de l'éthique du soin, de l'éthique humaniste, des valeurs implicites dans la recherche des droits de l'homme er du développement durable.

On ne va pas avoir des étudiants bien formés si nous n'avons pas des enseignants bien formés.

Tenant compte de ce respect, il y a aussi des enseignants qui sont peut-être des catholiques culturels, ceux qui disenr «je me suis marié à l'église mais après je ne suis jamais allé à la messe», des catholiques qui ont, peut-être une petite flamme de foi à demi éteinte. Cela fait partie de notre mission et de notre identité, le fait de leur donner un espace de réflexion qui puisse accompagner la réflexion personnelle des enseignants sur ces sujets, des valeurs évangéliques essentielles, de l'amour à autrui, du service. Et de la réflexion merveilleuse que fait le pape François sur la parabole du bon samaritain, de ce qu'il dit sur la protection de la maison commune. Il y a des contenus et des espaces de réflexion que nous pouvons offrir -j'insiste- à tous ceux qui le désirent. Car ce seront ceux qui le désirrent, et ceux qui le développent personnellement, ceux qui vont être mieux préparés pour aider, à leur tour, les étudiants à faire ce chemin. On ne va pas avoir des étudiants bien formés si nous n'avons pas des enseignants bien formés.

LMR- Tu crois, Nieves, que toute cette méthodologie et le travail dans cette dimension spirituelle peuvent transformer tout le monde: étudiants, enseignants, les universités, les institutions dans la communauté, les bénéficiaires derniers? Toutes les personnes peuvent-elles se transformer?

MNT- Absolument. Écoutez -en confiance et parce que nous ne sommes que mille inscrits- je peux vous raconter une anecdote très personnelle. Il y a longtemps, à la fin d'une conférence, comme dans ce cas, on me posait des questions. Un professeur me dit: «Peut-être que je ne vous ai pas bien comprise, madame, mais je pense que vous, simplement, vous être en train de mettre une bombe dans le système éducatif, qui change tout». Et je lui ai dit: «Vous m'avez comprise parfaitement, mais disons-le tout bas».

La vérité, c'est que, avec toute la passion que je ressens pour l'apprentissage-service, je crois que c'est, presque, une excuse. C'est une excuse pour améliorer notre éducation, pour changer nos institutions éducatives, pour apprendre d'une manière différente, pour faire des institutions plus importantes pour notre société et por changer le monde qui est autour de nous et dont nous faisons partie. Alors, honnêtement, je considère qu'avec l'apprentissage-service nous pouvons changer l'éducation et nous pouvons changer le monde. Et que tous sont candidats à participer depuis la place qu'ils désirent où qu'ils puissent.

Alors, merci beaucoup, Luísa , de cette modération, vraiment excellente.

LMR- Merci beaucoup. Et alors nous avançons vers la fin. J'aimerais dire que ça a été un grand plaisir. Nous pouvons tous éprouver ce défi, maintenant que nous sommes ici, et exprimer cette idée de connexion avec soi-même, avec les autres personnes, avec un pouvoir supérieur, tel que nous l'avons vu dans ta présentation. C'est quelque chose de très inspirateur, je crois, et que nous pouvons proposer de faire tous notre propre réflexion.

Merci beaucoup, Nieves, pour ta présentation si encourageante avec laquelle, pour le moment, nous sommes en train de commencer ce symposyum global. Merci à tous ceux qui nous accompagnent dans l'ouverture de cet événement.

Nous vous invitons à parcourir notre site web où vous trouverez l'agenda de ce symposyum, les résumés présentés, la galerie de *posters* où vous pourrez laisser vos commentaires. La participation de vous tous est bienvenue.

Nous vous invitons donc à continuer avec nous et j'espère que nous pourrons partager et apprendre beaucoup.

MNT- Merci à toi et merci à tous pour les commentaires et les questions. On se voit dans la prochaine séance.

3. UNE VISION ŒCUMÉNIQUE, INTERRELIGIEUSE ET HUMANISTIQUE DE LA SPIRITUALITÉ, DE LA FRATERNITÉ ET DU SERVICE

Modératrice

Yolanda Ruíz Ordoñez

Elle est licenciée en Pychologie, diplômée en Sciences Religieuses et docteur en Philosophie et Sciences de l'Éducation. Depuis plus de vingt ans, elle réalise son activité professionnelle à l'Université Catholique de Valence San Vicente Mártir, comme professeur dans plusieures matières et dans des masters divers. Elle a occupé des postes académiques dives. À présent elle continue son travail de professeure à la Faculté de Psychologie, co-dirige le master de Relation d'Aide et Counselling, et elle est directrice de la haire Ouverte Scholas Ocurrentes. Elle fait partie di Conseil Exécutif de la Fondation Pontificale Scholas Ocurrentes. Elle participe à des congrès et séminaires nationaux et internationaux, en contribuant avec des communications et des exposés sur ses rechches sur l'Apprentissage-Service. Elle est auteur de plusieurs articles sur la coexistence scolaire, la motivation intrinsèque dans le développement de travaux vocationnels et apprentissahe-service- Elle applique cette méthodologie dans la classe despuis plus de dix ans. Elle a donné de multiples cours sur l'apprentissage-service. Elle appartient au Réseau de l'Etat de l'Apprentissage-service, à l'Association d'Apprentissage-Service Universitaire et au groupe promoteur d'Apprentissagee-Sevice de la Communauté Valencienne.

Merci de nous accompagner ce premier jour du II Symposium Global d'Uniservitate. Dans ce panel participent: José Ivo Follmann, Université de Vale do Rio Dos Sinos, Brésil; Mercy Pushpalatha, United Board for Christian Higher Education in Asia, Inde; Xus Martín García, Universté de Barcelona, Espagne; et James Kielsmeier, National Youth Leadership Council (NYLC), États-Unis. La première intervention sera prise par José Ivo Follmann.

José Ivo Follmann

Docteur en Sociologie (UCL-Belgique.Master en Sciences Sociales (PUCSP- Brésil). Licencié en Sciences Sociales (UFRGS- Brésil). Professeur du Programme de 3ème cycle en Sciences Sociales de l'Université de Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS). Prêtre jésuite. Directeur de l'Observatoire National de la Justice Socio-environnementale Luciano Mendes de Almeida (OLMA). Leader du Groupe de Recherche «Transdisciplinarité, Écologie Intégrale et Justice Socio-environnementale.» D'autres sujets: Sociologie de religions, identités, transdisciplinarité, rapports ethnico-raciaux.

Je suis très heureux de puovoir participer à ce panel avec tellement d'inscrits, si divers et de beaucoup d'endroits différents. Je prendrai la liberté de commencer en disant que, dans cette presque fin de 2021, nous devons dire que nous ne sommes pas encore libres de la pandémie qui nous a harcelés depuis le début de 2020, bien qu'il y ait des signes indiquant que le Covid-19 est contrôlé. Pendant la pandémie, on a répété des idées dont je m'en souviens trois: 1. «le changement d'époque». 2. Avec la pandémie, les lignes de sécurité qui ont marqué la normalité du XXème siècle tombent par terre et commence vraiment le XXIème siècle. 3 La pandémie a éveillé l'humanité pour mettre en question, explicitement, des traditions multiples e diverses: sapientielles et religieuses.

En parlant concrètement, la pandémie nous a beaucoup touchés et continue à le faire. Elle a remué notre logique, a mis en question les structures de base et les certitudes qui nous soutiennent. La pandémie a secoué fortement l'humanité et, à cause de tout cela, les inégalités sociales ont augmenté radicalement dans de différentes régions du monde. Spécialement, je suis dans un pays qui a augmenté les inégalités humaines

Mais la pandémie a aussi ravivé, dans tous les coins de la planète, la recherche et l'écoute des différentes voix de la sagesse humaine dans l'histoire. Ces voix ont toujours été présentes. Malheureusement, l'humanité est devenue sourde pour ces voix. Je crois à ce grand changement et à ce courant positif qui s'est manifesté, plus explicitement pendant la pandémie, mais qui se préparait peu à peu depuis plus de tempss. Nous devons en être conscients, faire attention à toute cette mobilisation positive.

L'un des grands leaders de cette nouvelle construction, c'est sans doute, le Pape François. C'est lui qui demande à d'autres leaders religieux de l'accompagner. C'est très significatif que le Pape François, qui, évidemment, est imprégné d'une profonde spiritualité ignatienne, en même temps qu'il s'inspire dans la sprituaité de saint François d'As-

sise-Pour *Laudato si* ainsi que pour *Fratelli tutti*, il s'est appuyé sur des leaders d'autres traditions dans le terrain religieux. De même que le patriarche Bartolomé a été l'un des grands interlocuteurs dans la rédaction de *Laurato si,* l'imam Ahmed-Al Tayeb a eu une forte participation dans la rédaction de *Fratelli tutti*. Avec la profession de foi d'ensemble, en soutenant que Dieu a créé tous les êtres humains égaux , en droits, en devoirs et en dignité, et les a appelés tous à vivre ensemble comme des frères.

Selon le Pape François, un vrai point de vue écologique devient toujours un point de vue social qui doit intégrer la justice dans les débats sur l'environnement, pour écouter aussi bien la clameur de la terre que la clameur des pauvres. Dans ce sens, l'écologie intégrale comprend la tâche convergente de combattre la pauvreté, rendre la dignité aux exclus et soigner la nature. Lors de la présentation l'encyclique *Fratelli tutti* à la Place Saint-Pierre, en 2020, le Pape François s'est exprimé de cette manière: «La fraternité humaine et le soin de la création constituent le seul chemin vers le développement intellectuel et la paix».

Dans cette perspective, nous cherchons - dans le cadre de la promotion de la justice dans notre territoire, au Brésil- dessiner ou cultiver un triple soin en tant qu'invitation à la culture du soin. En faisant spécialement attention à trois points importants: le doin de la dignité humaine, le soin de nous-mêmes et des autres; le soin des dons de la création dans leur diversité, c'est-à-dire, la culture de la vie et la santé des écosystèmes, et le soin de l'ordre socio-économique et des politiques publiques visant à réduire les inégalités sociales.

Il est important de signaler que le Pape François ne parle pas de deux chemins mais d'un seul chemin. Un chemin qui naît de la veine profonde du soin de la maison commune, sous le parapluie du paradigme de l'écologie intégrale. Dans cette perspective, nous cherchons - dans le cadre de la promotion de la justice dans notre territoire, au Brésil- dessiner ou cultiver un triple soin en tant qu'invitation à la culture du soin. En faisant spécialement attention à trois points importants: le doin de la dignité humaine, le soin de nous-mêmes et des autres; le soin des dons de la création dans leur diversité, c'est-à-dire, la culture de la vie et la santé des écosystèmes, et le soin de l'ordre socio-économique et des politiques publiques visant à réduire les inégalités sociales. En essayant de penser à la pratique, dans notre engagement avec la promotion de la justice, dans un effort pour y agir, et tenant compte de la perspective, de la portée sociale et environnementale signalée, on est en train d'essayer quelques moyens opératifs dans le cadre indiqué.

Dans ce sens, nous déterminos trois niveaux , ou bien, trois positions stratégiques différente, dans notre impact dans les pratiques de promotion de la justice ou de la justice socio-environnementale. C'est-à-dire, nous pouvons influer sur les pratiques de justice réalisées dans le terrain de la production, de la connaissance, quant au dialogue direct avec des groupes, des organisations et des mouvements. Dans des actions avec prise de position et, surtout, par rapport à la vie quotidienne dans notre pays, dans notre être, vivre et agir le jour le jour.

Ces soins que je viens de décrire, selon ces trois dimensions ou vecteurs thématiques, commencent à avoir une force opérationnelle lorsqu'ils sont regardés dans ces trois positions stratégiques ou niveaux transversaux. Ces positions, présentées ici dans un format très simplifié, sont en réalité complexes et peuvent }a une clé féconde dans les efforts vers le développement durable, l'éducation intégrale et, surtout, une spiritualité bien soignée. Ces positions manifestées à partir de grand nombre de sources, cette restsauration de a conscience, provoquée par l'impact de la pandémie, peut chercher à être plutôt un mouvement superficiel et insignifiant si l'humanité reste inerte et ne sait pas comment utiliser son expérience pour, dans chaque contexte culturel, faire la paix avec son passé. Ce faire la paix avec le passé a besoin d'une profonde transformation, aussi bien à niveau éducatif que dans l'intérieur de ce que nous appelons la spiritualité ou l'âme de l'humanité.

L'humanité a besoin, d'urgence, de se centrer dans la culture du soin et de se dégager de la tragédie que signifie la culture del'indifférence. L'attention centrale doit être mise dans la dimension relationnelle et dans l'interconnexion de tout au sein de la coexistence humaine, dans lesrelations interpersonnelles, dans la société et dans la relation avec les dons de la nature. Nous devons être très attentifs à la pratique de la justice dans toute relation humaine complexe. C'est justement cette attention , ce que, définitivement, nous pouvons appeler la spiritualité su sens. Ce nom, cette dénomination, semble être la plus appropriée car elle a dans son centre le soin permanent de la dignité humaine et de la vie dans toutes ses manifestaions.

Nous avons besoin d'une spiritualité qui nous change radicalement dans nos pratiques, qui nous fasse revenir au vrai chemin de la justice, qui soit la force régénératrice de la sagesse humaine. La spiritualité, que l'on nous demande aujourd'hui, c'est la volonté de notre cœur de chercher les mailleurs chemons pour contruire des sociétés duables qui gén}erent de la vie. Les nouveaux formats d'apprentissage, exprimés -surtout- dans l'apprentissage-service et dans les espaces pour l'exercice de la démocratie, la reconnaissance et le dialogue, sont -sans aucun doute- une expression et un chemin vers la spiritualité. Au début, j'ai dit que nous devons être attentifs à toute mobilisation positive qui montre, alors, quelques leaders importants, et aussi des progrès théoriques et conceptuels; il est tou-

jours important de multiplier notre attention aux multiples initiatives et projets concrets qui ont lieu et nous donnent pleinement de l'espoir.

Moi, personnellement, j'ai pris quelques exemples de projets sociaux développés par des universités jésuites. J'en ai cité, brièvement un, le projet Groupe Afro. Citoyenneté, culture religieuse. Il s'agit d'un espace créé dans le campus univesitaire de l'UniversitéJésuite du Sud du Brésil, par le groupe d'études afro-brésiliens et indigènes. Ici, à l'université, ils font des réunions hebdomadaies de la communauté afro-descendente dans la commune et ils réunissent des enfants, des jeunes et des adultes afin d'atteindre une coexistence culturelle, un dialogue interreligieux, un apprentissage collectif, une connaissance de leur réalité et un rapprochement avec le monde académique.

Lorsque nous cherchons à identifier des aspects liés avec la spiritualité présente dans les projets sociaux, s'ouvrent, en général, des horizons de perception très intéressants, comme nous l'avons constaté spécifiquement dans ce groupe de citoyenneté afro et culture religieuse, qui est né à partir du désir montré par les leaders de différentes religions afin d'apprendre davantage sur la culture et l'histoire africaine et de celle des afro-descendants. leur spiritualité reflète beaucoup dans ce groupe, depuis le début, que l'on a remarqué l'ouverture et la réalisation de différentes pratiques spirituelles, auprès de réflexions sur la spiritualité ignatienne. Nous commençons toujours les actuvités du groupe avec un type de réflexion. Ou bien à partir de la spiritualité catholique ou à partir d'une autre dénomination religieuse. Ainsi, la spiritualité, dans ce projet, a-t-elle toujours voulu s'exprimer dans l'égalité active de droits: dans les droits à la dignité et à la fraternité, dans la confiance et dans la connaissance, dans la justice et dans la paix, entre tous les peuples, toutes les cultures et toutes les religions.

Selon cette coordination, le respect à la diversité religieuse oriente, ainsi, la recherche des bases de la coexistence pacifique entre les multiples formes qui conduisent vers le Très-Haut et la possibilité de surmonter les limitations et les comportemens qui séparent l'humanité. Dans un autre commentaire, nous avons affirmé: la vie sans déguisements, la vie sans stigmates associés aux jugement sur ceux qui sont différents, conduit à l'appréciation de la diverrsité, à la complémentarité religieuse et à l'égalité sociale. De même que dans celui-ci, nous pouvons trouver, dans d'autres projets, des récits de perceptions et des pratiques spécifiques qui convergent de formes différentes et très créatives vers une même spiritualité qui naît du concept de justice sociale et environnementale et d'un horizon de pratiques pédagogiques communes.

Il s'agit d'une spiritualitée basée principalement sur la mystique qui éveille et que l'on cultive; sur la reconnaissance radicale de la dignité propre et la dignité de l'autre;sur le soin

de la vie et des dons de la création poussés par l'amour de tout ce qui frémit dans le présent et frémira dans l'avenir; sur cette planète terre, sur la souffrance et l'indignation devant les inégalités scandaleuses et inacceptables, subis par beaucoup de frères et de sœurs; et sur la spiritualité qui se nourrit de beaucoup de vesrsants et de riches trésors de l'âme humaine, cultivée tout au long du temps et qui se manifeste peu à peu des formes les plus diverses. Alors, nous devons faire attention à tout ce qui se passe autour de nous. Merci beaucoup.

Liens d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel-1/Ivo%20Follmann%_520Texto%20le%C3%ADdo.pdf

Mercy Pushpalatha

Depuis 2018, elle travaille en tant que consultante de programmes du Conseil Uni, programmes de l'Asie du Sud. Avant elle a été directrice et secrétaire de Lady Doak College, Madurai, Inde. Pendant son mandat comme directrice, elle est entrée dans le plan d'études pour tous les étudiants de 3ème année, Life Frontier Engagement, une initiative de recherche-action et apprentissage expérientiel, basée sur la communauté. Avant d'être directrice, elle a été membre de la faculté de Chimie du Lady Doak College pendant plus de trois décennies. Elle est Master en Sciences et Master en Recherhe en Chimie de l'Université de Madurai Kamaraj et elle a obtenu un doctorat à l'Université d'Alagappa, Karaikudi. Elle est membre de l'équipe de pairs du Coseil National d'Évaluation et Accréditation et membre de la société Lead Like Jesus, Inde. Elle dirige aussi la Fondation Lady Doak College, Inc. des États-Unis, en tant que candidate de la Cuac.

Mes chers, c'est un plaisir d'être ici avec vous dans ce panel. Je vous salue au nom de mon organisation: United Board for Christian Higher Education in Asia. Une association de l'éducation supérieure asiatique qui travaille avec des universités et des institutions qui encouragent l'éducation de la personne en tant qu'un tout. Me voilà pour partager mes idées sur la manière dont l'apprentissage-service peut être utilisé comme moyen pour promouvoir la spiritualité dans les universités et dans les établissements de l'éducation supérieure. Je suis professeure depuis plus de trente ans et j'ai mis en œuvre l'apprentissage-service à l'université où j'i travaillé. C'est à partir de ma propre expérience que je désire partager mes pensées sur la spiritualité et l'apprentissage-service.

Le contenu de mon exposé sera présenté de la manière suivante: je voudrais parler sur la raison pour laquelle la spiritualité est importante au XXIème siècle, sur l'affirmation que nous soutenons que la spiritualité est une nécessité dans l'endroit de travail et sur la manière dont les univesrsités et les établissements de l'éducation supérieure peuvent développer la spiritualité, si cela s'avère une nécessité dans le cadre du travail. Étant donné que je viens de l'Asie, où l'on pratique différentes religions, je voudrais parlet et transmettre comment est perçue la spiritualité selon les différentes régions de l'Asie. Car dans nos universités nous avons des étudiants de toutes les religions. Par conséquent, comment promouvoir la spiritualité entre eux lorqu'ils viennent de différentes religions? Je voudrais parler de la spiritualité en tant que compétence et de la manière dont les universités peuvent offrir des programmes académiques capables d'aborder cette thématique. Et finalement, je voudrais parler sur les cours, basés sur l'apprentissage-service, dans deux institutions en Asie, et sur la méthode dont on peut se servir pour promouvoir la spiritualité.

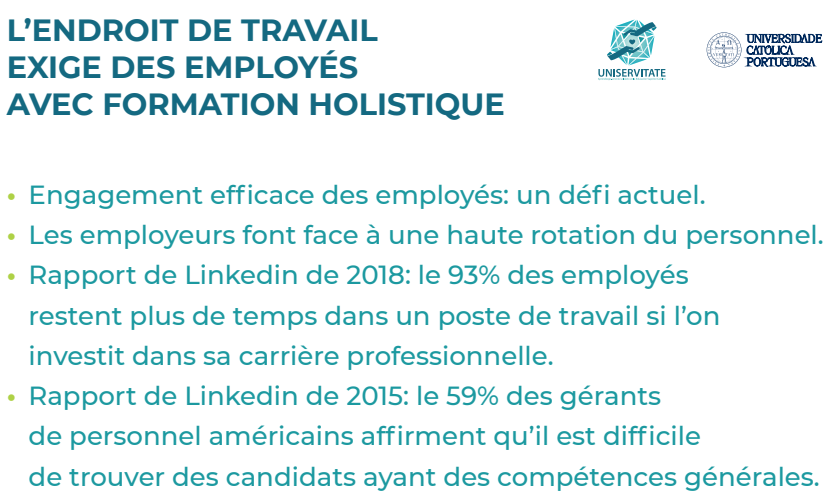


Image 7: L'endroit de travail a besoind'employés développés holistiquement (Pushpalatha, 2021)

Tel que nous le voyons dans cette diapo, aujourd'hui, au XXIème siècle, le fait de pouvoir compter avec un engagement efficace de la part des employés est un vrai défi. Étant donné la haute rotation, la possibilité de la part des employeurs de conserver les employés devient un défi. Un rapport de Linkedin de 2018 dit que le 93% des employés restent dans leurs postes plus de temps lorsque l'on investit dans leur carrière professionnelle. Au cas contraire, ils ne restent pas, ils avancent vers un autre poste. En 2015, l'étude de Linkedin a établi que le 59% des gérants qui engagent du personnel aux États-Unis manifestent qu'il est difficile de trouver des candidats avec *soft skills* (compétences générales). Alors, dans les universités, nous devons préparer les diplômés afin qu'ils soient capables et qu'ils aient les compétences requises pour le poste de travail. Récemment, j'ai trouvé un article de

Maria José Sá et Sandro Serpa dans lequel ils parlaient de l'ensemble de compétences qui s'avèrent nécessaires pour préparer l'étudiant pour un poste de travail futur. Et ils disent que ces compétences sont différentes des techniques ou des spéciales, qui sont directement liées avec leurs académiciens. Ils soutiennent, qu'il s'agit de leadership, communication, résolution de problèmes, travail en équipe, créativité, etc.

Dans une publication récente de *University World News* par Scheller, j'ai lu un article sur la compétence fondamentale de l'adaptabilité, très cherchée aujourd'hui, spécialement dans le contexte de la pandémie qui secoue le monde entier. Les diplômés sortant des institutions doivent avoir des capacités d'adaptabilité: ête préparés à des changements, être flexibles. Alors, que devons-nous faire dans les universités à cet égard? «Universidad» vient du mot latin *universitas* qui implique «le tout». Donc, les universités doivent développer les personnes de manière holistique. Ainsi, les diplômés vont-ils être préparés, non seulement pour le travai let la nourriture mais aussi pour la vie. Cela signifie qu'ils pourront faire face aux défis qu'ils trouveront entre la vie et la carrière, et qu'ils pourront là voir et poursuivre le succès.

À présent, on voit qu'il y a beaucoup d'hommes er de femmes aux carrières réussies qui échouent après un certain temps. C'est parce qu'ils n'ont pas pu être à la hauteur des défis. C'est là où les universités doivent préparer cet étudiant avec un développement holistique. Dans l'organisation où je travaille maintenant, United Board, nous avons une définition de l'éducation de la personne complète: «notre mission, ce n'est pas seulement développer les étudiants, du point de vue intellectuel, éthique et spirituel«. Aujourd'hi, la plupart des institutions sont concentrées sur le développement cognitif, intellectuel, mais nous sentons que les diplômés doivent, maintenant, être développés de manière holistique. C'est pour cela que les institutions doivent offrir cette éducation tenant la personne pour un tout.

Dans ce contexte, je voudrais parler de l'une des plus grandes religions de l'Asie et de la manière dont elle perçoit la spiritualité:

La epiritualité du bouddhisme

Il a le but de faire que les étudiants puissent reprendre la manière holistique. Être utile à la société est le concept central de l'éducation bouddhiste. Toutes les religions parlent de s'occuper, d'être utile à la communauté, aux moins favorisés, aux communautés les plus pauvres. Threo soutient que si les institutions éducatives offrent l'éducation avec ces objectifs, c'est-à-dire, avec des étudiants qui puissent être utiles à la communauté avec un développement holistique, il n'y aura alors aucun problème social, ni complexité, ni corruption dans le monde (Threo, 2017).

Que dit l'Islam?

Hussain parle sur la définition de l'Islam et dit qu'il s'agit d'une relation avec Allah qui touche l'individu dans sa perception de l'estime de soi, dans le sens de son existence et la connexion avec les autres (hussain, 2020). Cela signifie que la spiritualité, c'est pouvoir se rendre compte de l'estime de soi, de la dignité de soi-même et puis connecter avec les autres. La spiritualité est aussi définie comme la percetion de cognitions spéciales, de comportements avec soi-même, avec Dieu et les autres, (Marzband et al. , 2017). Je peux me connecter avec Dieu, l'Être suprême, l'Être supérieur; je peux me connecter avec moi-même et avec d'autres. Voilà la spiritualité dans l'Islam.

La spiritualité dans l'hindouisme

Srivatsava et Barmola disent que les tituels sont liés à la spiritualité. Pourquoi disent-ils cela? Parce que les rituelsaident les individus à régler leur ego, Loraque l'ego s'arrange ou se modifie, les personnes se transforment pour pouvoir s'occuper vaiment de la communauté et vivre une vie saine, avec bien-être mental et une santé humaine correcte.

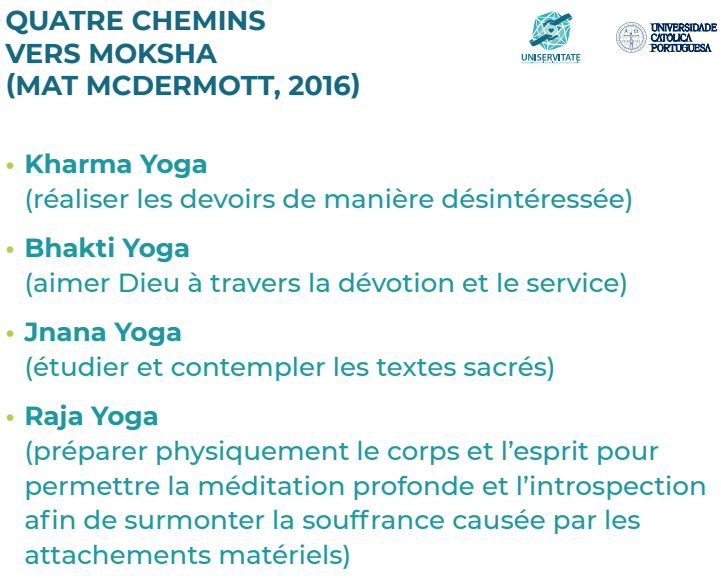


Image 8. Quatre chemins vers Moksha (Mat McDermott, 2016)

L'hindouisme dit également qu'il y a quatre chemins vers le Moksha ou «ciel»: Karma yoga, Bhakti yoga, Jnana yoga et Raja yoga. Des premiers deux yogas, Karma yoga est en rapport avec le développement des obligations de manière désintéressée, et Bakthi yoga parle d'ai-

mer Dieu à travers la dévotion et le service. alors, ce que je veux remarquer ici, c'est que toutes les religions parlent du fait que la spiritualité est liée au service à la communauté.

La spiritualité chrétienne

Il n'y a rien d'exclusif ou de privé pour la personne, car tout être humain a été créé à l'image et à la ressemblance de Dieu, Il y a alors une relation entre l'être humain et son Dieu créateur, et, par conséquent, cet être humain pose la question: «Qui suis-je? À qui suis-je? » L'être humain peut comprendre sa valeur ou dignité, l'importance de la vie humaine. Et l'existence humaine est liée à une question relationnelle, on ne peut pas être une créature isolée, on doit être en relation. La spiritualité chrétienne parle aussi de servir et d'être servi.

Et nous arrivons à la conclusion: toutes les religions parlent de la spiritualité, de la manière dont on peut prendre conscience da la propre valeur. Pourquoi j'existe sur ce plan, le but de mon existence, le signifié de ma vie sur la terre, la recherche de contacts et se lier avec la divinité. Et comme résultat de ce lien, on se connecte avec le reste des êtres humains dans le monde, et c'est là où l'on d'eveloppe le désir d'être utile aux autres (Astin et al., 2011a). C'est là où se trouve le cœur de la spiritualité sur lequel sur lequel toutes les religions s'expriment et parlent.

Cela est ce que le Seigneur Jésus nous a enseigné quand il a été sur la Terre, en plus de comtempler la compassion de Dieu envers l'humanité -montrer une compassion authentique-, créer des structures transformatives profondes, démontrer de l'empathie, (Sheldrake, 2016). Tous ces apanages de Dieu qui surgissent lorsque l'homme est lié au chemin divin de dieu, et réussit à les manifester sans sa vie.- Il s'agit d'un énoncé profond pour lequel je me sens attirée car il parle de la possibilité que la foi et la vie dans la foi peuvent se voir affectées. Que se passe-t-il quand le projet de service ne se voit pas reflété dans les expériences selon chaque croyance? Si ma croyance chrétienne est utile à la société -nous parlos d'être utile et non d'être servi-. si cela ne reste pas reflété, alors la foi et la vie dans la foi échouent.

Et nous arrivons à la conclusion: toutes les religions parlent de la spiritualité, de la manière dont on peut prendre conscience de la propre valeur. Pourquoi j'existe sur ce plan,

le but de mon existence, le signifié de ma vie sur la terre, la recherche des contacts et se lier avec la divinité. Et comme résultat de ce lien, on se connecte avec le reste des êtres humains dans le monde, et c'est là où l'on d'eveloppe le désir d'être utile aux autres (Astin et al., 2011a). C'est là où se trouve le cœur de la spiritualité sur lequel toutes les religions s'expriment et parlent.

Par conséquent, comment allons-nous -en tant qu'universités et niveau supérieur- développer la spiritualité? Il n'ya pas d'utre manière: il faut offrir l'éducation dela personne comme un tout au moyen de l'apprentissage expérientiel. Pour cela, la meilleurer pédagogie est celle de l'apprentissage-service. Il y a de nombreux types d'apprentissages expérientiels possibles, mais l'apprentissage-service est une incroyable méthodologie vérifiée, à travers laquelle on peut développer la spiritualité. Les enseignants doivent conduire les étudiants vers un exerice de réflexion; l'étudiant peut réfléchir sur la finalité de sa propre vie, le signifié et, là, comprendre «qui je suis?« à qui j'appartiens?». L'étudiant essaye de compendre: Pourquoi j'existe sur ce plan de l'incarnation?, Quel est le but de mon existence? et Comment est lié ceci au reste de la société où j'habite?.

Cela développe la spiritualité en tant que compétence chez l'étudiant. Je voudrais expliciter ce que je veux dire en disant compétence, tel que le dit le Département de l'Éducation des États-Unis: une combinaison d'habiletés, capacités et connaissance, nécessaires pour réaliser une tâche en particulier. En général, dans les programmes, on parle de connaissance, habileté et attitude. À moins que les trois se conjuguent comme un ensemble qui puisse être appliqué à la vie réelle, cela ne nous sert à rien. Par conséquent, nous appelons spiritualitéà cette dimension. C'est la raison pour laquelle je voudrais parler de ces connaissances, habiletés et attitudes, mises ensemble, dans une situation de la vie réelle, et cela est réduit à compétence. La spiritualité est, justement, une compétence.

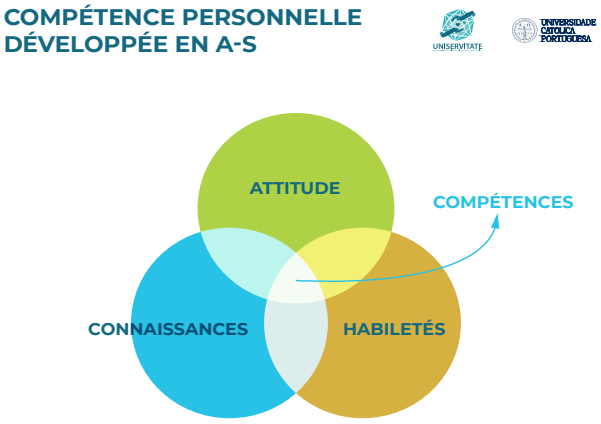


Image 9: compétence personnelle développée en apprentissage-service (Pushpalatha, 2021)

Je voudrais maintenant mentionner deux institutions de notre réseau. La première vient d'Indonésie, de l'Université chrétienne Petra. Ils ont reçu des subventions de l'United Board et disposent d'un programme d'apprentissage-service. Ce programme s'adresse aux étudiants en Architecture et en Design d'intérieur. Les étudiants ont dû, comme activité d'apprentissage- service, développer une bibliothèque avec une approche inclusive, car ils ont un cours de Sociologie sur le Design inclusif, de sorte que le programme académique a été intégré avec un engagement envers la communauté. Qu'a-t-on alors fait dans cette action de sensibilisation auprès de la communauté? Ils ont interagi avec une communauté de personnes handicapées, avec des femmes enceintes, avec des enseignants expérimentés et également avec des enfants du personnel universitaire. Lorsqu'ils ont interagi avec eux, ils ont dû identifier quel était le besoin, comment ils étaient censés concevoir cette bibliothèque pour que l'accès aux installations soit plus facile et pour pouvoir, alors, avoir à la portée de la main les outils d'apprentissage.

Ils ont véritablement développé une connexion, une compassion et une empathie avec la communauté. Ainsi, ont-ils fini par devenir des personnes qui ont véritablement renforcé leurs compétences spirituelles. Ainsi, l'apprentissage-service aide-t-il les étudiants à développer la spiritualité en tant que compétence. Comment peuvent-ils évoluer après la visite dans la communauté ou au cours du processus d'engagement dans la société ? Les enseignants les faisaient réfléchir sur leurs expériences, leur posaient des questions structurelles pour y réfléchir. Pour qu'ils puissent comprendre toutes les dimensions spirituelles, la conscience de soi, le but et la mission de la vie, la connexion avec l'Être Supérieur, Dieu. Et aussi, la connexion avec les autres êtres humains et « comment puis-je servir en faisant preuve d'empathie et de compassion?» Ces questions ont été développées avec les étudiants lors de ces cours.

Vient ensuite la deuxième université, l'Université des langues étrangères du Vietnam. Il s'agit d'un programme-service qui a été suivi par des étudiants qui suivaient une formation pour devenir professeur d'anglais. Alors, de quoi parle ce programme ? Les étudiants ont été distribués en petits groupes et chaque groupe a visité différentes communautés. On allait voir des vendeurs ambulants, des orphelins dans les pagodes; un autre groupe a rencontré le personnel des centres touristiques; un autre groupe est allé rendre visite aux enfants handicapés au Centre Hope, où ils ont des enfants handicapés physiques ; d'autres sont allés travailler avec des travailleurs des navires de croisière. Parce que c'est un centre qui compte beaucoup de tourisme international d'où, précisément, les bateaux de croisière partent.

Les étudiants ont ensuite interagi avec ces groupes communautaires. Ils ont ensuite repensé le programme pour un enseignement plus engagé, préparé du matériel pédagogique

et compilé des guides de conversation bilingues pour la communauté, comme les vendeurs. Les croisiéristes n'avaient peut-être pas le même guide de phrases que les vendeurs et, par conséquent, le livre utilisé par les vendeurs ne peut pas être utilisé par les enfants handicapés du Centre Hope. Alors, les étudiants montraient qu'ils comprenaient les besoins de chaque communauté et qu'ils pouvaient établir une véritable connexion. Ils ont pu développer de la compassion et identifier les besoins de chaque communauté. Et, sur cette base, ils ont préparé les leçons et le matériel d'apprentissage pour chaque groupe.

C'est ce que nous entendons lorsque nous parlons de connaissances et d'attitudes : partager pour réaffirmer les connaissances et ainsi pouvoir développer des compétences pour résoudre des problèmes et être de bons membres de la communauté, de bons communicateurs. C'est pourquoi l'apprentissage-service est considéré comme l'une des meilleures pédagogies, permettant aux étudiants de développer leur spiritualité.

Enfin, je conclus : en prenant conscience du but et du sens de la vie, les étudiants, comme je l'ai mentionné dans les deux cas précédents, lorsqu'ils ont interagi avec la communauté, ont pu réaliser le but de leur vie, pourquoi ils se trouvent sur ce plan de vie, ils savent qu'ils doivent rechercher la connexion avec le Pouvoir suprême. Ils communiquent ensuite avec des personnes socialement défavorisées et sont capables de développer de la compassion et de l'empathie pour les servir, et mènent finalement à une vie où ils deviennent co-apprenants avec la communauté, et non seulement ils apprennent de la communauté.

La spiritualité permet de générer cette perception dans la vie. Je pense donc que l'apprentissage-service est un moyen par lequel les universités peuvent offrir aux étudiants l'éducation de la personne dans son ensemble, ce qui est précisément très nécessaire pour le marché du travail et pour la vie en général.

Il n'y a plus de hiérarchies. Les étudiants ne se situent pas à un niveau hiérarchique supérieur aux communautés; Il existe une sorte de relation dans l'apprentissage avec les gens de la communauté, entre pairs. Avec cela, j'explique que la spiritualité permet de générer cette perception dans la vie. Je pense donc que l'apprentissage-service est un moyen par lequel les universités peuvent offrir aux étudiants l'éducation de la personne dans son ensemble, ce qui est précisément très nécessaire pour le marché du travail et pour la vie en général.

Lien d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_1/PUSHPALATA.pdf

Xus Martín García

Elle est professeure à la Faculté d'Éducation de l'Université de Barcelone ; membre du GREM (Groupe de Recherche sur l'Éducation morale) et coordinatrice du Master « Éducation aux valeurs et à la citoyenneté ». Ses axes de recherche portent sur l'éducation aux valeurs, l'apprentissage-service et les jeunes en risque d'exclusion. Ses publications incluent : « Des projets avec une âme. Je travaille pour des projets au service de la communauté » (Graó, 2016) ; « Être éduqué est réservé aux gens courageux. Apprentissage par le service avec des adolescents menacés d'exclusion » (Octahedro, 2018) et « Une pédagogie en faveur de l'inclusion » (Revista de Educación Social, 2020).

Ravie de participer à ce panel et de partager cet espace avec mes collègues. Je voudrais, dans cette brève intervention, apporter ma contribution en montrant le lien ou la présence de la valeur de la fraternité dans la méthodologie d'apprentissage-service. Je vais commencer par rappeler ce que certains de mes collègues ont déjà dit sur l'importance de la relation fraternelle et de l'entraide dans la vie commune. Quelque chose qui est devenu évident lors de la situation de pandémie mondiale, dans laquelle nous sommes malheureusement encore plongés. Cette pandémie nous a fait prendre conscience de la fragilité, de la vulnérabilité et de la dépendance des êtres humains. Durant cette année et demie, nous avons découvert l'existence de nos propres limites. Nous avons également vu comment les autres nous aident à nous améliorer et quels sont ceux qui allègent nos souffrances lorsque nous manquons de ressources économiques, de ressources matérielles et de ressources physiques nécessaires.

À partir des réseaux d'entraide, nés spontanément, au cours des mois les plus difficiles, nous avons constaté qu'il n'y a pas de sortie de crise, ni de possibilité de transformation sociale, si nous ne sommes pas capables de créer des relations fraternelles et solidaires entre les personnes. Mais nous avons aussi découvert une autre réalité : celle des autres qui aident. Nous faisons également partie d'un réseau de relations qui donne et reçoit et qui devient dense et cohérent à mesure que ces actes se multiplient. Nous sommes, dans la même mesure, sujets de besoins et sujets d'aide.

Nous allons aller un peu plus loin et introduire deux citations dans lesquelles la valeur de la fraternité est très explicite, citations que - en plus - tout le monde connaît bien. Le premier est l'article 1 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme qui dit : « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits et, dotés de raison et de conscience, ils doivent se comporter fraternellement les uns envers les autres »[8].

8 Art.1 Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, 1948.

Comme vous pouvez le constater, il introduit la fraternité fraternelle comme devoir dans le traitement et les relations. L'expression «les uns les autres» englobe un groupe d'hommes et de femmes qui, sans être unis par des liens familiaux, partagent notre condition humaine.

Bien que l'exigence soulevée par l'article soit claire : se comporter fraternellement, je voudrais insister sur la conséquence qui découle de cette exigence, qui est le respect du droit d'autrui à être traité comme un frère. De cette manière, ce qui commence comme un devoir, un comportement fraternel, devient presque automatiquement un droit. Le droit à la fraternité, le droit de chaque personne, quelles que soient ses origines, sa race, son orientation sexuelle ou ses convictions, à nous protègent – dans la même mesure – tous , en tant qu' habitants de la planète, sans distinction.

La deuxième citation, également connue, est tirée de l'encyclique Fratelli tutti, que notre confrère a déjà commentée, une encyclique entièrement destinée à la fraternité. Valeur qui apparaît déjà dans la première réflexion du Pape François et qui dit ainsi : « 'Fratelli tutti', a écrit saint François d'Assise pour s'adresser à tous ses frères et sœurs et leur proposer un style de vie au goût évangélique. Parmi ces conseils, je souhaite en souligner un où il invite à un amour qui dépasse les barrières de la géographie et de l'espace. Là, il déclare heureux celui qui aime l'autre 'à la fois son frère quand il est loin de lui et quand il est à côté de lui.'»

Pourquoi dit-on que l'apprentissage-service active la valeur de fraternité. Sur quoi sommes-nous basés ? Il y a un fait qui devrait nous faire penser que la fraternité n'est pas un point de départ - nous le voudrions - mais plutôt un défi ou une réalisation qui requiert quelque chose de plus que de bonnes intentions. Ce qu'il faut, c'est au minimum des politiques économiques solidaires, des organisations sociales fondées sur la justice, des changements dans les modes de vie qui nuisent aux relations entre les personnes et l'environnement, et, bien sûr aussi, des propositions éducatives qui tiennent compte de tout cela.

Avec ces quelques mots simples, j'exprime l'essentiel d'une fraternité ouverte, qui nous permet de reconnaître, de valoriser et d'aimer chaque personne au-delà de la proximité physique, au-delà du lieu de l'univers où elle est née ou où elle vit (Pape François, 2020). L'encyclique, qui - comme vous le savez - a un caractère social très marqué, est un appel urgent à l'exercice de la fraternité. Au sens large, elle se projette au-delà des relations quotidiennes et renvoie également aux institutions, à la vie sociale, aux politiques et aux systèmes gouvernementaux.

À partir de ces deux références, pourquoi dit-on que l'apprentissage-service active la valeur de fraternité. Sur quoi sommes-nous basés ? Il y a un fait qui devrait nous faire penser que la fraternité n'est pas un point de départ - nous le voudrions - mais plutôt un défi ou une réalisation qui requiert quelque chose de plus que de bonnes intentions. Ce qu'il faut, c'est au minimum des politiques économiques solidaires, des organisations sociales fondées sur la justice, des changements dans les modes de vie qui nuisent aux relations entre les personnes et l'environnement, et bien sûr aussi des propositions éducatives qui tiennent compte de tout cela.

Et en effet, nous pensons que l'apprentissage-service est une proposition, c'est une méthodologie pédagogique qui active la pratique de cette valeur. Je vais donner juste un exemple qui peut servir de référence aux commentaires que j'introduirai plus tard. Ma précédente collègue, Mercy, a également parlé des étudiants en Architecture. Nous allons penser que réaliser un apprentissage-service est un diplôme puissant.

Image 10 : Expérience de diplôme universitaire en architecture (Martín García, 2021)

Dans le cas que je présente, très brièvement, il s'agit d'une activité qui est effectivement réalisée par les étudiants de ces diplômes. Comme vous le savez, les problèmes de logement sont une réalité qui se produit avec plus d'intensité dans les périphéries des villes que dans les quartiers à plus grand pouvoir d'achat. Souvent, les logements situés dans des populations où la pauvreté est plus grande ne remplissent pas les conditions sanitaires nécessaires pour maintenir des niveaux de bien-être corrects. Face à cette réalité, certaines facultés d'architecture ont généré des projets visant à élaborer des plans, des analyses, des rapports et divers documents dans lesquels sont proposées des solutions concrètes à ces problèmes. Comme vous pouvez l'imaginer, la relation entre les étudiants universitaires et les familles du quartier est absolument nécessaire pour bien faire les propositions et leur diagnostic. Laissons de côté l'exemple de nos confrères de l'Architecture et revenons à la fraternité.

Vous savez déjà que les concepts de valeur ne restent pas isolés les uns des autres. Au contraire, ils entretiennent tellement de liens les uns avec les autres qu'on parle parfois de familles ou de chaînes de valeur pour faire référence à des valeurs similaires ou dont le sens évoque celui des autres. Lorsque nous parlons de fraternité, comme les relations, les concepts de valeurs les plus proches sont l'amitié, la solidarité ou le soin. En fait, nous les utilisons parfois -presque- comme synonymes. Cependant, pour évoquer leur sens plus politique, il semble préférable de parler de justice et d'engagement. Nous allons opter -moi, je vais opter - pour le terme de fraternité émancipatrice, terme utilisé par différents auteurs, qui englobe - je crois - les différentes dimensions du terme.

Image 11 : Fraternité émancipatrice (Martín García, 2021)

Puisque notre réflexion se concentre sur la relation avec l'apprentissage-service, je vais souligner quatre aspects qui, je crois, sont directement liés. Le premier est celui des **relations fondées sur l'égalité** : nous avons vu que la Déclaration des Droits de l'Homme commence par une affirmation : « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits ». Cette affirmation commence ainsi pour finir en exigeant un comportement fraternel entre les êtres humains. Et, en effet, la fraternité est mal et peu liée à l'asymétrie des rapports de force. Les frères se traitent sur un pied d'égalité. Entre eux, les différences ne justifient pas que l'un soit plus que l'autre, qu'il ait plus de droits ou qu'il ait des obligations. Dans le traitement fraternel, des éléments qui conditionnent souvent les relations sociales, comme le prestige ou le pouvoir d'achat, disparaissent. C'est pourquoi le traitement fraternel ne peut ignorer, dans aucun domaine -ni dans le domaine personnel, ni dans le domaine collectif- l'inégalité de dignité et de droits, ni la soumission d'une personne à une autre ou d'un groupe à un autre.

Passons au deuxième aspect que je souhaite souligner et il s'agit du **sentiment d'affection envers les autres**. Je pense que l'expression populaire «s'aimer comme des frères» rend

bien le sentiment d'amour qui caractérise ce type de relation et qui a des conséquences sur les comportements. En ce sens, la fraternité est liée à la création de liens affectifs qui dépassent la raison, le devoir ou l'obligation. En effet, aimer l'autre nous prédispose à un traitement cordial et nous place dans un comportement non seulement respectueux, mais aussi impliqué dans le bien-être de l'autre. Les relations fraternelles sont empreintes de sentiments d'estime, de compréhension et d'affection, ainsi que du désir que l'autre se porte bien, profite de la vie et soit heureux. Mais aussi à cause de l'agitation et de l'inquiétude lorsqu'il souffre ou lorsqu'il n'obtient pas ce qu'il désire. La relation entre frères n'est pas indifférente à la douleur, ni n'abandonne l'autre en difficulté. En fait, le frère est accepté comme une personne à laquelle nous tenons. Dans l'apprentissage- service, c'est la reconnaissance d'un problème, d'un besoin, souvent de la souffrance d'autrui, qui nous pousse à l'action.

Le troisième élément que j'ai voulu souligner est **l'amitié civique entre inconnus.** Il est vrai que le concept « d'amitié civique » a été utilisé pour revendiquer une relation solidaire et fraternelle avec des inconnus, avec ceux qui ne partagent pas de vie ou de projets personnels. Peut-être que les obligations volontaires que nous acceptons entre amis sont une bonne référence pour la relation qui serait souhaitable entre ceux qui ne sont pas amis. Et, au-delà des projets individuels légitimes que nous avons tous, des regroupements et des affinités spontanées, les êtres humains partagent quelque chose : nous partageons la citoyenneté et le destin. Presque rien.

Nous ne serons pas en mesure de relever aucun des grands défis, qu'ils soient sanitaires, environnementaux, économiques, sociaux ou autres, auxquels l'humanité est confrontée, sans des systèmes de coopération solides. Il ne reste ici que rappeler les théories du don et des sociologues anti-utilitaristes qui nous rappellent l'existence de comportements d'aide aux tiers dans différentes sociétés. Leurs recherches montrent que les gens ne sont pas seulement motivés par l'intérêt, mais aussi par le désir de coopérer les uns avec les autres. C'est-à-dire que nous, les êtres humains, nous avons ce comportement fraternel et altruiste dans notre ADN, et la psychologie insiste également sur la coopération et le souci du bien-être des autres, et sur la tendance à l'altruisme comme traits proprement humains.

La fraternité, donc, ne se situe pas dans l'attitude de celui qui se comporte fraternellement, mais dans le droit de celui qui doit être traité comme un frère.

Et la dernière caractéristique que je voulais souligner est celle des idéaux de justice ou de justice fraternelle. La référence historique, dont le sens du terme « fraternité », se rapproche peut-être le plus radicalement de l'idée de justice et qui a une dimension marquée, c'est la Révolution Française. Sous la devise « liberté, égalité, fraternité », ces valeurs sont dé-

fendues comme des droits, qui ne dépendent pas des sentiments personnels, des liens affectifs ou des amitiés. La fraternité, donc, ne se situe pas dans l'attitude de celui qui se comporte comme un frère, mais dans le droit de celui qui doit être traité comme un frère.

Le droit inaliénable de tout individu d'être libre, de ne subir aucune forme de domination, ni d'être exclu des systèmes injustes que nous générons -c'est-à-dire de l'exclusion- et de la citoyenneté de première et de seconde classe. Dans la dimension la plus révolutionnaire du terme de fraternité, cette critique sociale s'intensifie. La dénonciation de la violation des droits, ainsi que la volonté de modifier les structures qui empêchent l'exercice de la liberté et la réalisation de soi. Rappelons que —en plus— c'est une exigence de l'encyclique Fratelli tutti, dans laquelle se trouve un engagement pour une fraternité qui se concrétise dans les politiques sociales, garantes du bien commun et de la dignité de chacun. Nous pensons sûrement tous que la critique et la dénonciation sociale sont également à la base de nombreux types d'apprentissage-service.

Mais c'est l'élément de service, d'action, qui garantit le don aux connaissances et favorise la création de réseaux d'amitié civique. L'apprentissage-service a aussi pour horizon la transformation sociale et l'introduction de changements concrets qui améliorent les situations dans lesquelles il intervient.

En conclusion et par rapport aux quatre éléments que nous avons rassemblés, je veux juste rappeler que, loin des attitudes paternalistes, la méthodologie de l'apprentissage- service nous prédispose à la réciprocité entre ceux qui donnent et ceux qui reçoivent, aux relations horizontales et au respect de la dignité de chaque personne. Pensez que détecter les besoins aide à éveiller la sensibilité morale, à découvrir l'altérité et, aussi, à se sentir affecté par la douleur des autres. Mais c'est l'élément de service, d'action, qui garantit le don aux connaissances et favorise la création de réseaux d'amitié civique. L'apprentissage-service aussi pour horizon la transformation sociale et l'introduction de changements concrets qui améliorent les situations dans lesquelles il intervient.

Et rien de plus que de vous souhaiter intelligence, courage et réussite pour concevoir des projets d'apprentissage-service qui contribuent à créer une citoyenneté engagée pour la conservation de la planète et un monde plus fraternel. Merci.

Lien d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_1/XUS%20MART

James Kielsmeier

James Kielsmeier Fondateur et ancien PDG du Conseil Nationa lde Leadership Juvénile. Il est co-auteur de deux livres et de plus de 30 articles, et a donné de nombreuses conférences sur les questions de jeunesse et d'éducation. Il est titulaire d'un doctorat en éducation de l'Université du Colorado, d'une maîtrise en relations internationales de l'Université américaine de Washington, D.C. et d'un baccalauréat en zoologie du Wheaton College (IL).

Les distinctions comprennent :

– Dr honoraire de l'Université Concordia, St;

– Prix George Norlin pour l'ensemble de sa carrière, Université du Colorado.

– Le prix Kurt Hahn, de l'Association d'Éducation Expérientielle.

Comme c'est bon de se retrouver à nouveau avec vous tous en Argentine. Et peut-être aussi dans d'autres endroits du monde, dans le cadre de ce projet immense, ambitieux et très important qui implique beaucoup d'entre nous à travers le monde, et qui concerne la manière dont nous pouvons mieux intégrer l'apprentissage actif avec une dimension de don: ce que nous appelons l'apprentissage-service, au sein de la tendance majoritaire de l'enseignement supérieur public et privé. Surtout parmi les universités participantes de traditions catholiques et d'autres religions.

Je voudrais reconnaître, en particulier, les bases de ce dont nous allons parler. Tout d'abord, j'aimerais remercier tout particulièrement le père Louis Gendron de l'Université Fu Jen de Taipei, Taiwan. Le Père Gendron m'a invité à Taiwan au début de l'année 2010. La production du matériel de base que j'utilise dans cette présentation vient de cette époque, bien qu'elle soit très actuelle, et est également influencée par d'autres facteurs. Mais je voulais souligner en particulier l'Université catholique Fu Jen.

Nous allons donc maintenant parler de l'apprentissage-service dans une perspective œcuménique; et aussi, de la manière dont nous envisageons l'enseignement et l'apprentissage dans une perspective laïque, mais avec un accent particulier sur l'utilisation de l'apprentissage-service basé sur la foi. L'apprentissage-service trouve ses racines dans de nombreux endroits. Nous allons nous concentrer sur ceux de tradition chrétienne. Mais je voudrais également reconnaître ses racines dans les secteurs de l'éducation publique.La bibliographie et la littérature dans ce domaine sur la façon dont l'apprentissage-service affecte l'enseignement

et l'apprentissage, comment il affecte la citoyenneté, et la fin des études, avec d'autres tématiques qui préoccupent tous ceux qui trtavaillent dans l'éducation publique.

Mais au fur et à mesure que j'avancerai, je me concentrerai spécifiquement sur l'apprentissage-service et sur la manière dont nous travaillons du point de vue de la foi. Je voudrais faire spéciale attention à la foi chrétienne, reconnaissant que je viens d'une éducation protestante. Mais je vais aussi inclure quelques pensées qui représentent toutes les personnes qui suivent les perspectives de la foi chrétienne. Je vais mettre surtout l'accent sur les jeunes, à mesure qu'ils deviennent des adultes. Normalement, cela coïncide avec la fin des études, le départ de la maison familiale, l'indépendance -du point de vue financier-, le mariage ou toute autre relation en vue d'une famille, ou avec la naissance des enfants, ou avec la possibilité que ce parcours inclut l'apprentissage-service dans un ensemble normatif d'activités menant à une responsabilité pleine.

Image 12: Forme traditionnelle de la pensée versus Apprentissage-service (Kielsmeier, 2021)

La forme traditionnelle de la pensée chez les jeunes qui prennent la pleine responsabilité est de les considérer comme des personnes qui, à la gauche de la vision traditionnelle, sont vus comme des personnes qui utilisent des ressources à mesure qu'elles grandissent. Cela se passe, généralement, dans les écoles. Dans l'apprentissage-service, nous tournons cette idée et nous voyons les jeunes en tant que des ressources en eux-mêmes. Non seulement comme des membres passifs de la communauté d'apprentissage , mais aussi comme des membres actifs de cette communauté. Ils ne sont pus de consommateurs d'information, mais des producteurs d'information, producteurs d'activités de service qui ont une valeur réelle. Couramment nous regardons les jeunes comme ceux qui ont besoin d'aide pour faire ce passage à l'âge adulte.

Au contraire, dans l'apprentissage-service, nous voyons les jeunes comme ceux qui donnent ou offrent de l'aide, et, bien souvent, dans la méthode traditionnelle de l'apprentis-

sage et l'enseignement des jeunes, comme les récepteurs de nos services, récepteurs de ce que nous produisons pour eux. Et l'apprentissage-service change cette équation et fait qu'ils deviennent de nouveau des donneurs de services. De même nous faisons que les jeunes, considérés dans de mauvaises situations des victimes, deviennent des leaders.

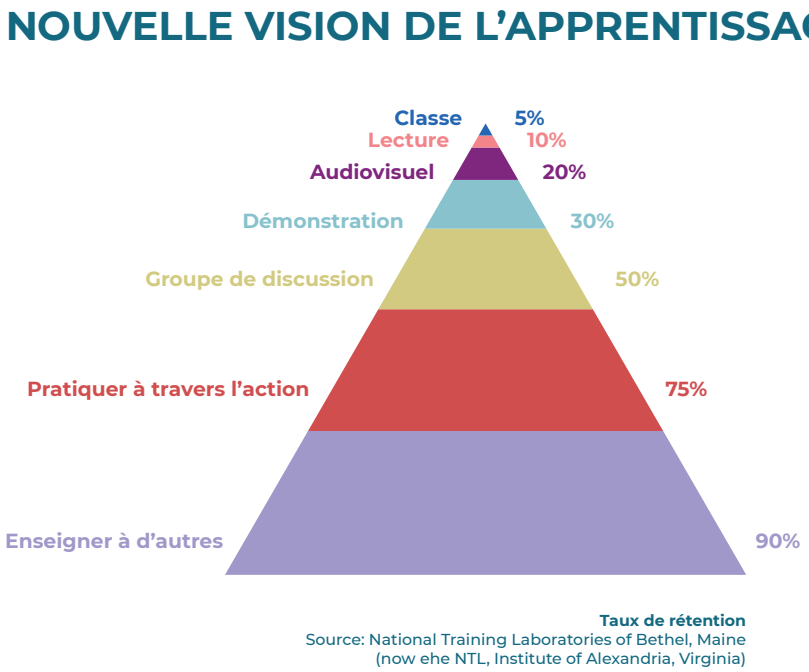


Image 13: Nouvelle vision de l'apprentissage (Source)[9]

Une autre forme de voir l'apprentissage-service est en rapport direct avec la manière dont nous apprenons. Cette pyramide de l'apprentissage suggère que la manière la plus efficace est à la base de la pyramide et non pas au sommet. Même si un grand porcentage de note apprentissage se fait à travers des classes, conférences et lectures. La manière suivante la plus commune de présenter de l'information, dans un contexte académique, c'est l'audiovisuel, comme on est en train de le faire en ce moment. Mieux encore, c'est une forme de démonstration et, après, elle concerne les autres d'une manière active à travers les débats. Plus du 50%, dans cette étude classique, croit qu'il s'agit d'impliquer les autres, non seulement dans les débats mais en mettant en œuvre ce dont nous sommes en train de parler. Et enfin, la manière qui semble la plus efficace, c'est lorsque les jeunes, les étudiants prennent l'information et la transmettent à d'autres, l'enseignent à d'autres. Voilà donc les idées centrales par rapport à l'apprentissage-service dans tout le spectre des organisations et des institutions. Il est donc applicable à l'éducation publique et à l'éducation religieuse.

Dans l'éducation religieuse, il y a un concept très important que j'aimerais revoir par rapport à l'importance de l'apprentissage-service. Il et lié a la parabole du bon samaritain

9 National Training Laboratories of Bethrl, Maine (now ehe NTL Institute of Alexandria, Virginia).

(cf.Lc 10, 25-37): Jésus était interrogé par des avocats et il a dit: «Bon, je vais vous raconter une histoire sur ce que je veux dire avec le fait de devenir le proche». Un homme allait de Jérusalem vers Jéricho lorsqu'il est tombé dans les mains de voleurs. Ils lui ont enlevé les vêtements, l'ont battu et puis ils sont partis, le croyant mort. Comme nous savons, dans la parabole, un prêtre est arrivé par le même chemin et est passé sans s'arrêter; après, est arrivé un lévite, une personne sacrée de la synagogue, qui a fait de même; mais un samaritain est passé a côté de l'homme et, le voyant, il a eu pitié de lui.

Je vais vous donner quelques antécédents sur eux à l'époque de Jésus: les samaritains étaient ceux qui étaient en dehors de la société; les juifs les refusaient et, à ce moment-là, on considérait qu'ils appartenaient aux classes sociales les plus pauvres. Dans le cas de cette histoire que Jésus raconte, le samaritain s'est approché de l'homme blessé, lui a soigné les blessures avec du vin et de l'huile. Puis, il l'a monté sur sa mule et l'a emmené à sa demeure, où il l'a soigné. Nous connaissons tous la parabole, mais il est bon de la rappeler. Le lendemain, il a pris de l'argent, l'a donné au patron du logement pour qu'il s'occupe de lui et lui a dit: «Quand je reviendrai, je vous paye ce qu'il faudra encore».

Alors, Jésus demande à ceux qui écoutaient l'histoire, les inquisiteurs, disons, qui l'entouraient, «Lequel des trois est devenu un bon proche pour l'homme qui était tombé aux mains des voleurs? » Il a posé cette questions pour savoir quel était le sens de cette histoire. L'expert lui répond: «Celui qui a eu de la compassion pour lui. Et cela où Jésus change la tradition, lorqu'il leur répond: «Bon, alors, allez et faites la même chose».

Essentiellement, il s'agit de voir celui qui s'est approché de la personne qui était abandonnée sur la route. Le chemin de Jéricho - et j'ai été là, sur cette route Israël/Palestine- est un endroit très dangereux. Le terrain, je me rappelle très bien, offre de nombreux coins où les bandits et les malfaiteurs peuvent se cacher pour attaquer les voyageurs. Alors, qu'est-ce qui menerait quelqu'un à prendre ce chemin qui lui permettrait d'être attaqué? Quelques jours avant cet incident, Jésus et ses disciples avaient été à Samarie, mais on l'avait refusé. Alors il était rare à ce moment-là, que quelqu'un qui n'appartenait pas à la tradition juive, quelqu'un suivant la foi samaritaine, devienne le héros de cette histoire.

Essentiellement, ce que Jésus nous disait, c'était que ce que nous sommes ou d'où nous venons, ce que nous étudions, quelle est notre fois, notre tradition, n'a pas d'importance. Mais que la nouvelle norme de grandeur est d'être serviable, (King, 1968).

Pourquoi voyons-nous le samaritain en tant qu'exemple de cette histoire? Essentiellement, ce que Jésus nous disait, c'était que ce que nous sommes ou d'où nous venons, ce que nous étudions, quelle

est notre foi, notre tradition, n'a pas d'importance. Mais que la nouvelle norme de grandeur est d'être serviable, (King, 1968). C'est quelque chose qui a été dit par l'un de mes héros et celui de beaucoup de personnes: Marin Luther King. Avec cette idée, dans l'un de ses sermons, des mois avant d'être assassiné, il aparlé de cette notion qui dit que nous pouvons tous avoir de la grandeur car nous pouvons tous être utiles.

Celui-là est, dans la familiarité de notre temps, le messae que disait Jésus: que tout le monde peut être significatif. Car tous peuvent servir, tous ont accès au salut, et aux paroles et aux œuvres de Jésus. Et cela n'obéit pas à l'endroit où ils ont été, au groupe d'appartenance, à la race ou au genre, mais parce qu'ils peuvent s'adapter à la notion de ce que nous appelons à présent leader-ship de service. Jésis nous a offert une nouvelle norme de grandeur, le service. Il s'agit d'un concept ancre dans l'apprentissage-service car il dit aux jeunes et aux adultes, que nous avons tous la capacité de servir et de contribuer.

Ce que je veux suggérer, c'est que lorsque nous pensons à l'apprentissage-service, nous devrions le considérer en tant que l'un des concepts fondamentaux, spécialement quand nous le voyons du point de vue de la foi. Les variations de cela se retrouvent non seulement dans la tradition chrétienne, mais dans toutes les autres traditions religieuses, que je sache. La notion d'être serviable et ne pas être liée à une théologie en particulier, c'est ce que je voudrais remarquer. Merci beaucoup.

Lien d'intérêt.
https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel-James%Kielsmeier.pdf

Dialogue

Modératrice (M)

M- Merci beaucoup à tous les orateurs pour vos apports précieux. Après vous avoir écoutés, j'aimerais bien vous lancer une question. Dan les Scholas, nous voulons avoir toujours présente l'image du polyèdre présenté par le Pape François dans sa dernière encyclique, *Fratelli tutti*. Nous sommes dans un monde interculturel et interreligieux, où s'imposent les différences mais nous devons reconnaître celles-ci comme un complément et une richesse car le tout est davantage que la somme des paries. Cette idée est clé pour une vision œcuménique, où nous puissions reconnaître et percevoir la beauté de l'autre à partir de la rencontre et du dialogue, dans une université catholique avec une mission, une vision et des valeurs, et avec une fonction claire, mais tout en conservant cette diversité qui est présente dans a société, dans notre culture, dans nos étudiants.

Quels seraient, selon vous, les pas ou les clés d'action prioritaires pour humaniser le soin de l'autre? Je le dis autrement: Comment faire pour passer de percevoir l'autre en tant qu'associé pour le percevoir en tant que proche, comme le dit François dans l'encyclique? bon, je vous laisse cette question, et celui qui veuille commencer, bienvenu.

Mercy Pushpalatha (MP)

MP- Je travaille dans une université où la plupart de la communauté étudiante appartient à l'hindouisme, avec un petit pourcentage d'étudiants chrétiens, et un autre petit pourcentage d'étudiants islamiques. Notre université était chrétienne, mais on avait des étudiants de différentes origines religieuses. Alors, exprès, l'université a commencé à développer un plan d'études pour que les étudiants, indépendamment de leur penchant religieux, soient traités de la même façon. On a donné à tous les mêmes opportunités et on a écouté la voix de tous. Les différents forums et le genre d'activités à la chapelle pour que l'on donne, le genre de cours, et l'expérience académique offerte aux étudiants sont pour tous. On les mélange et on leur donne des activités. C'est-à-dire que nous ne séparons absolument pas les étudiants selon leurs religions.

Alors, en dernière instance, que se passe-t-il? Nous avons une chapelle dans le campus universitaire. Et indépendamment de leur religion, de nombreux étudiants vont à la chapelle pou le culte, la prière et le chant. Le type de culture et l'ambiance créée à l'université, où tous sont traités de la même façon, permettent que tous sentent leur importance en tant qu'individus et personnes, aans tenir compte de leur origine religieuse. De mêmem lorsque les membres de la faculté viennent d'être engagés, ils reçoivent une formation et une orientation sur la culture et l'*ethos,* particuliers et essentiels de l'institution. Je crois que c'est ainsi qui s'est vu renforcé ce type d'ambiances.

Xus Martín García (XMG)

XMG- Bon, je viens apprendre de mes collègues qui sont beaucoup mieux situés que moi por répondre cette question si bonne que nous pose Yolanda. Comment faire pour considérer l'autre un proche, n'est-ce pas? C'est vraiment un défi. Je crois qu'il y a quelques clés ou valeurs dans lesquelles on ne va pas coïncider.

L'une est la capacité pour reconnaître l'autre. Je crois que c'est une clé de base, presque pour aller dans la vie. Mais toujours, pour aller dans la vie, du point de vue de l'éducation supérieure, il faut la reconnaissance de tous les acteurs. Personne n'est en plus dans cette idée

de construire un monde meilleur, qu'elle pense ou vive de manière très différente de ce que nous faisons. Mais reconnaître l'autre, parfois, s'avère difficile s'il n'y a pas un exercice d'humilité, pour savoir que parfois nous nous trompons aussi. Que nous devons, souvent, descendre de nos positions, peut-être, desquelles nous supposons avoir toutes les certitudes. Et cela, ce n'est pas seulement pour des personnes aux croyances différentes, mais aussi pour celles qui, même si nous pensons la même chose, nous avons des points de vue différents sur des sujets différents. Cela ne signifie absolument trahir aucune identité, mais être capable d'être plus souple pour accueillir l'autre.

Comment allons-nous reconnaître l'autre, l'accueillir, si nous ne sommes pas capables d'établir un dialogue avec les autres?

Cela aussi nous invite au dialogue. Comment allons-nous reconnaître l'autre, l'accueillir, si nous ne sommes pas capables d'établir un dialogue avec les autres? Je crois que lorsque cela arrive, nous découvrons quelque chose d'important: ce qui nous unit est beaucoup plus large que cel qui nos sépae. De fait, nous partageons davantage de ce que nous pensons. Je pense qu'il s'agit d'une expérience que nous avons eue tous une fois. Et je dirais même, que nous l'avons eue en faisant de l'apprentissage-service. On supposait que cela allait être très difficile, ou que nous allions chargés de préjugés mais il arrive que quand se retrouve face à face et coude à coude, nous regardons tous de façon très pareille. Nous avons tous le regard humain, et je trouve qu'il s'agit de l'un des cadeaux que l'apprentissage-service nous fait aux enseignants, et qui fait que nos étudiants coopérent avec nous tous les jours.

José Ivo Follman (JIF)

JIF- J'ai réfléchi à cette question , et la meilleure manière de la répondre serait, peut-être avec une invitation à l'exercice et à nous concentrer sur cette valeur fondamentale de la dignité humaine. Je crois que l'humanité, en général, traverse maintenant un moment historique où l'âme de l'humanité, la dignité des êtres humains se voit attaquée. Tel qe je l'ai signalé dans ma présentation, il est important d'arriver à un dialogue. Tout spécialement à un dialogue interreligieux, un dialogue entre différentes croyances religieuses, entre différentes approches ou différents aspects de la spiritualité. Car la spiritualité humaine n'est qu'une et peut être cultivée, peut être encouragée de différents points de vue, soit de manière laïque ou religieuse.

Nous avons eu de nombreuses expériences dans notre université avec un groupe de dialogue interreligieux. C'est-à-dire, sur différentes religions. Nous avons décidé de nous réunir avec de différents leaders religieux, un matin par mois pour parler, pour échanger

des idées. Nous nous appelons le «Groupe Interreligieux de Dialogue». Pour nous, cela est devenu une expérience fantastique car nous avons tous reconnu l'apprentissage réciproque, tellement important, que nous avons pu acquérir dans ces réunions. De nombreux membres de ce groupe ont élevé leur voix et ont dit merci à ce temps consacré à partager. Ils ont pu fortifier leur humanité spirituelle.

Nous nous éveillons à notre dignité losrque nous entamons un dialogue avec autrui.

Personnellement, je peux dire -et je le sens- que je suis devenu plus atholique. Un luthérien pourrait dire «je suis devenu plus luthérien». On est plus convaicu après ces causeries. C'est ce que tous ont manifesté. À travers ce dialogue, on consolide peu à peu sa propre identité, c'est quelque chose de merveilleux. Dans mon cas, il me semble très important car cela veut dire que Nous nous éveillons à notre dignité losrque nous entamons un dialogue avec autrui. J'ai une profonde admiration pour le Pape François, pour tout ce qu'il a souffert dans sa vie et la capacité de se remettre et de devenir un leader mondial.

Cette image du polyèdre me semble incroyable, très inspiratrice. L'observatoire que je dirige à Brasilia fait partie de nos efforts pour atteindre cette cohérence opérationnelle, pour ce paradigme de justice sociale et environnementale qui nous pousse à travailler sur trois axes ou trois dimensions différentes, tel que vous l'ai dit tout à l'heure: la dignité humaine, la lutte contre l'inégalité et le soin de la création. Et, d'une manière transversale, nous pouvons travailler sur ces trois vecteurs, les réunir pour produire de la connaissance, pour avoir une plus grande incidence sur de différents groupes et, le plus important, pour notre vie quotidienne.

Je le vois dans cette strcture polyédrique comme quelque chose de fondamental, car elle a plusieurs entrées possibles à travers cette nature transversale et paralysante. Nous devons trouver des manières de nous réunir, d'être ensemble, afin de chercher l'âme de l'humanité, pourêtre plus près et, de cette manière, atteindre la dignité. Il y a quelques jours, dans une classe se sociologie, je me suis senti inspiré voyant le visage de personnes et des endroits en souffrance, marginalisés et liés dans de différentes situations de vie. Cela a eu un énorme choc chez mes étudiants et les réflexions qui ont peu à peu surgies ont été fantastiques. Puis, quelques unes de ces voix ont voulu que la voix de ces personnes soit écoutée afin de pouvoir récupérer le dignité humaine.

Merci beaucoup.

M._ Merci beaucoup. Nous finissons ce panel si intéressant et si suggestif. Je remercie tout le monde.

4. «TÊTE, COEUR ET MAINS» RÉFLEXIONS SUR L'APPRENTISSAGE-SERVICE, ÉDUCATION INTÉGRALE ET SPIRITUALITÉ TRANSFORMATRICE

Modérateur

Marlon de Luna Era

Il est professeur agrégé et directeur du Département de sociologie et de Sciences du Comportement à l'Université De La Salle, Manille, Philippines. Il est titulaire d'une maîtrise en Développement des Établissements Humains de l'Institut Asiatique de Technologie et d'un Doctorat en études de développement de l'Université De La Salle en Thaïlande. Le Docteur Era possède une vaste expérience pédagogique et professionnelle dans les domaines de la résilience aux catastrophes, de la gestion des déchets solides, de l'apprentissage-service, du genre et de la gouvernance locale. Le Dr. Era a travaillé avec le Département de la Protection sociale et du développement en tant que spécialiste du programme de protection sociale, associé du programme du Centre asiatique de préparation aux catastrophes (ADPC), en Thaïlande ; Responsable des opérations du Réseau Corporatif de Réponse aux Catastrophes (CNDR). Actuellement, il est membre du conseil d'administration de la Société sociologique des Philippines ; Vice-président exécutif de l'Association de gestion des déchets solides des Philippines (SWAPP) ; Président du Réseau des institutions philippines de formation et de recherche sur la gouvernance locale ; Président de VOICE Philippines et Administrateur régional pour l'Asie du Sud-Est de l'Association internationale pour le Développement Communautaire (AICD).

Bienvenus au panel « Tête, cœur et mains ». Réflexions sur l'apprentissage-service, l'éducation globale et la spiritualité transformatrice. Notre deuxième journée est l'occasion de partager des expériences, des recherches, de réfléchir et de débattre sur la pédagogie de l'apprentissage-service. C'est une dimension spirituelle qui contribue à l'identité et constitue la mission des établissements de l'enseignement supérieur.

James Arthur

Directeur du Jubilee Center for Character and Virtues. Membre de la Société pour les ëtudes de l'Éducation Studies, il a été directeur de l'École d'Éducation (2010-2015) et Vice-chancelier adjoint (2015-2019). Auparavant, il a été rédacteur en chef du British Journal of Educational Studies pendant dix ans et a détenu de nombreux titres honorifiques de l'académie, notamment celui de professeur honoraire de l'Université de Glasgow et de chercheur honoraire de l'Université d'Oxford. Il a été nommé Officier de l'Empire Britannique par la Reine en 2018. Il a écrit de nombreux articles sur la relation entre la théorie et la pratique en éducation, en particulier ses liens avec le caractère, les vertus, la citoyenneté, la religion et l'éducation. Son dernier livre est La formation du caractère dans l'éducation : d'Aristote au 21e siècle. Il a créé le Jubilee Center en 2012, et celui-ci a grandi en taille, en portée et en impact depuis son lancement à la Chambre des Lords en mai 2012. Récemment, il a été chercheur invité à l'Université Angelicum de Rome et a écrit son septième livre sur Formation chrétienne du caractère.

Merci beaucoup, je m'appelle James Arthur, professeur à l'Université de Birmingham, en Angleterre. Bien que je sois écossais, je travaille comme éducateur en Angleterre. En tant que directeur du Jubilee Center, je fais des recherches approfondies sur le caractère de la jeunesse, c'est-à-dire ce que l'on retrouve dans les universités, les écoles et aussi dans les professions. Une grande partie de l'activité-service se donne entre les jeunes professionnels dans les emplois qu'ils occupent. Nous devons en être conscients. Cela ne commence ni ne se termine à l'université ; cela commence souvent à l'école, lors de la formation universitaire et s'étend ensuite, pour beaucoup de ces jeunes et adultes, jusqu'à la fin de leur vie.

UNIVERSITY OF BIRMINGHAM | THE JUBILEE CENTRE FOR CHARACTER & VIRTUES

«Écoutez les discours de remise des diplômes ou parcourez les sites web et les déclarations de mission des universités, et vous verrez que les univesités actuelles, dans toute leur diversité, ont envie d'encourager les étudiants vers des directions qui les aident à mener des vies florissantes en tant que citoyens, professionnels et êtres humains, des vies qui contribuent de manière significative au bien public».

J'aimerais donc parler de l'apprentissage-service et de son lien avec le caractère, mais j'aimerais le faire du point de vue de l'université laïque. Nous ne sommes pas dans une université catholique, mais laïque. Nous avons produit un cadre du mode éducatif dans les universités, dans lequel il y a une section sur l'apprentissage-service. Ce document est disponible sur notre site Internet, que vous pouvez visiter: Image 14.

Image 14. Cadre pour le caractère éducatif dans l'ëducation Supérieure (Arthur, 2021)

Fondamentalement, si vous écoutez les discours de remise des diplômes, non seulement dans des institutions catholiques, mais aussi dans les universités laïques, ils mentionnent John Henry Newman. Fréquemment, son idée d'université est citée et publiée sur les sites Web des universités ainsi que ses principales déclarations. Il est clair que les universités contemporaines, dans toute leur diversité, sont désireuses d'encourager les étudiants dans cette direction qui les aidera à s'épanouir dans la vie. Ils veulent qu'ils soient heureux, qu'ils soient de bons citoyens et qu'ils apportent une contribution significative à la vie. Ces diplômés, qui quittent l'université pour se consacrer à la vie professionnelle, doivent se transformer en êtres humains à part entière. On peut se demander à quel genre d'êtres humains ils pensaient. C'est une question importante qui se pose également dans les universités catholiques.

J'aimerais donc parler du contexte dans lequel nous nous trouvons. Il existe de nombreuses préoccupations dans l'enseignement supérieur, dont beaucoup sont interconnectées. Je pense que l'un de nos problèmes les plus importants est que nous vivons dans une époque presque entièrement instrumentaliste, rationaliste et matérialiste. Et cette philosophie positiviste qui prédomine dans l'enseignement supérieur transforme de nombreux établissements en entreprises et entités corporatives en quête de profit. Bien qu'elles soient à but non lucratif, elles ont tendance à penser davantage aux résultats financiers.

L'éducation, en ce sens, a été réduite à une technique. Simplement, l'enseignement d'un module, d'un contenu ou d'un cours particulier, pour atteindre un résultat particulier. C'est problématique, car il s'agit d'une vision très mécanique de l'enseignement supérieur. Et ce qui se passe ensuite, c'est que l'éducation est perçue comme un moyen de réussite sociale, une porte d'entrée vers une mobilité socio-économique ascendante. Les gens vont à l'université pour avoir un curriculum vitae, une carrière et progresser dans la vie. Ce n'est pas une mauvaise chose, mais si tel est l'objectif principal de l'université, alors c'est un sens de l'éducation très appauvri.

Lorsque les étudiants participent à des actes symboliques de service, il y a un double avantage. Nous l'avons constaté dans nos recherches et dans notre pratique au Jubilee Center. Ils contribuent au bien de la société et façonnent son caractère. Autrement dit, non seulement ils contribuent à la société, mais la société contribue à eux et à la formation de ce caractère. Le service aux autres est donc une vertu importante qui doit être cultivée chez les étudiants.

Maintenant, la conviction de la foi chrétienne est que nous, en tant qu'êtres humains, avons un sens avec un but divin commun ou un bien, Dieu, qui est au cœur de tout concept catholique de service. Ainsi, la pratique des vertus, à travers le service, est-elle le chemin vers le but spirituel. Un point important que nous devons reconnaître est qu'une universi-

Lorsque les étudiants participent à des actes symboliques de service, il y a un double avantage. Nous l'avons constaté dans nos recherches et dans notre pratique au Jubilee Center. Ils contribuent au bien de la société et façonnent son caractère. Autrement dit, non seulement ils contribuent à la société, mais la société contribue à eux et à la formation de ce caractère. Le service aux autres est donc une vertu importante qui doit être cultivée chez les étudiants.

té catholique n'est pas catholique parce qu'elle a un crucifix au mur, un bon système pastoral; ni—non plus—parce qu'elle a un programme de service. Elle devrait avoir toutes ces choses. Cela ne fait pas d'elle une université catholique ou chrétienne.

De nombreuses institutions catholiques affirment que l'apprentissage-service est au cœur et au centre de leur identité catholique et l'expriment souvent dans leurs déclarations de mission. Mais d'autres universités, d'autres confessions ou laïques, proposent également des programmes-service avec d'excellents exemples. Ma propre université, qui est laïque, propose de très bons programmes-service à tous les étudiants qui souhaitent y participer.

Par conséquent, les institutions catholiques n'ont pas le monopole de l'apprentissage-service et ne peuvent revendiquer un monopole dans ce domaine. Ils ne le mettent pas non plus au service des exclus et des pauvres, car d'autres universités le font également. Les étudiants et les diplômés des universités catholiques, s'ils étaient plus engagés dans l'apprentissage-service, s'ils étaient plus soucieux de servir les vulnérables, les exclus, pourraient-ils expliquer pourquoi ils devraient l'être et quelle serait la différence catholique ?

Il n'est pas vrai que toute éducation puisse être utilisée dans le but de fournir des services à autrui. Ce n'est pas non plus que tout apprentissage-service à orientation catholique soit radicalement différent de l'apprentissage laïc parce qu'il relève d'une anthropologie significative. En d'autres termes, si l'université catholique ou l'enseignement par le service catholique doivent se différencier, ils doivent avoir une conception différente de l'anthropologie de l'être humain, du développement humain.

Quelle est cette notion de développement humain qu'entend promouvoir l'institution catholique? L'apprentissage-service devrait viser à former les gens à bien vivre dans un monde dans lequel il vaut la peine de vivre

Ma question est : quelle est cette notion de développement humain qu'entend promouvoir l'institution catholique? L'apprentissage-service devrait viser à former les gens à bien vivre dans un monde dans lequel il vaut la peine de vivre.

La conviction de la foi chrétienne, selon laquelle les humains ont un but et qu'il existe un objectif universel, est absolument au cœur de tout ce dont nous discutons. Ce n'est que grâce à une vie vertueuse qu'une personne peut véritablement prospérer en tant qu'être humain. Le bien d'une bonne vie est général à nous tous et en vertu d'une nature partagée. Par conséquent, le bien commun est défini par la façon dont tout dans une société prospère, non pas dans une partie, mais dans l'ensemble. Les implications pour les objectifs de l'enseignement universitaire sont liées au fait qu'ils doivent encourager et promouvoir les vertus collectives, à travers lesquelles tous les êtres humains doivent vivre s'ils veulent prospérer ou réaliser le bien commun.

Les êtres humains ont besoin de plus d'information, ils ont besoin de la motivation que la foi peut leur apporter. L'apprentissage-service est une manière concrète de mettre en œuvre les valeurs de Dieu, mais -aussi- un exercice spiituel guidé par l'enseignement social catholique. On peut y arriver seulement à travers la prière et le renouvellement spirituel, qui permet au Saint Esprit de vivre en nous pour que nous puissions prier en solidarité avec ceux qui sont vulnérables.

Les vertus sont les éléments constitutifs d'une bonne vie. Et le but de toute éducation est de former les gens pour qu'ils puissent bien vivre dans un monde digne, comme je l'ai dit précédemment. Nous sommes des êtres humains, créés à l'image et à la ressemblance de Dieu, et cela est essentiel pour comprendre le service dans la vision chrétienne. Cette idée de l'image de Dieu est la base de notre capacité à établir des relations avec les autres et avec Dieu. Ainsi, par de bonnes actions, les êtres humains contribuent-ils à la formation et à la compréhension de l'apprentissage-service. Chaque personne doit décider si elle veut que l'image de Dieu se reflète en elle, selon la Grâce de Dieu.

Il y a un grand écart entre savoir et faire. Le service aux autres ne vaut pas uniquement par l'éducation intellectuelle, car il nécessite également la prière. Toute idée du spirituel dans l'apprentissage-service doit également intégrer la prière, le culte commun et un certain type de sacrifice de la part de l'étudiant. Les êtres humains ont besoin de plus que d'informations, ils ont besoin de la motivation que la foi peut leur apporter. L'appren-

tissage-service est une manière concrète de mettre en œuvre les valeurs de Dieu, mais -aussi- un exercice spriituel guidé par l'enseignement social catholique. On peut y arriver seulement à travers la prière et le renouvellement spirituel, qui permet au Saint- Esprit de vivre en nous pour que nous puissions prier en solidarité avec ceux qui sont vulnérables.

La notion de service chrétien transcende le temporel, le matériel et le séculier, et pointe vers l'éternel, le spirituel et le religieux. Il ne s'agit pas simplement de ce que l'on fait, mais aussi de ce que l'on est et de ce que l'on va devenir. C'est un processus de transformation. Les chrétiens sont appelés par Dieu à servir. Et les universités catholiques promeuvent un développement humain intégral et complet, qui vise à la prospérité de tous et de la communauté.

Les êtres humains ont une inclination naturelle à suivre et à rechercher le bien. Autrement dit, nous avons la capacité naturelle de décider entre le bien et le mal. Le bien est fait lorsqu'une personne agit d'une manière authentiquement humaine et qu'une bonne vie lui permet de s'épanouir. La notion de service chrétien transcende le temporel, le matériel et le séculier, et pointe vers l'éternel, le spirituel et le religieux. Il ne s'agit pas simplement de ce que l'on fait, mais aussi de ce que l'on est et de ce que l'on va devenir. C'est un processus de transformation. Les chrétiens sont appelés par Dieu à servir. Et les universités catholiques promeuvent un développement humain intégral et complet, qui vise à la prospérité de tous et de la communauté.

Ainsi, en résumé, la notion chrétienne et la pratique du service sont-elles unies, car cette dernière englobe notre renouveau en Christ. Il s'agit de s'adapter aux vertus semblables au Christ, en particulier à son service et à sa motivation pour l'amour de Dieu. L'apprentissage par le service est compris à la lumière du Christ et dans la foi catholique qui le transforme. C'est une manière d'être un témoin chrétien et, aussi, une forme d'évangélisation. On attend des diplômés des universités catholiques qu'ils s'engagent à répondre à l'appel du Christ à servir d'une manière juste, pleine d'amour, libératrice et pleine de vie.

Les programmes d'apprentissage-service dans les universités catholiques doivent donc avoir un fondement théologique qui sert un objectif spirituel. Ce que je voudrais dire, c'est qu'il faut aller au-delà de la simple prestation du service, il faut avoir de bonnes raisons pour le faire. Les étudiants qui y participent doivent avoir une théologie claire expliquant pourquoi ils participent à l'apprentissage-service qui est conforme à sa foi. C'est central. Mon message principal, ici, est que l'apprentissage par le service est évidemment mer-

Ce que je voudrais dire, c'est qu'il faut aller au-delà de la simple prestation du service, il faut avoir de bonnes raisons pour le faire. Les étudiants qui y participent doivent avoir une théologie claire expliquant pourquoi ils participent à l'apprentissage-service qui est conforme à sa foi. C'est central. Mon message principal, ici, est que l'apprentissage par le service est évidemment merveilleux, mais ce qui distingue une université catholique d'une université laïque, c'est que nous devons avoir une raison différente pour y participer, qui augmente et nous aide à nous épanouir spirituellement.

veilleux, mais ce qui distingue une université catholique d'une université laïque, c'est que nous devons avoir une raison différente pour y participer, qui augmente et nous aide à nous épanouir spirituellement. Merci beaucoup.

Liens d d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_2/James%20Arthur.pdf

https://www.jubileecentre.ac.uk/character-education-/jubilee-centre-frameworks

Michelle Sterk Barrett

Elle dirige le J.D. Power Center for Liberal Arts in the World au College of the Holy Cross à Worcester, Massachusetts. Elle est impliquée dans l'enseignement supérieur catholique depuis près de 30 ans, principalement au sein du Donelan Office of Community-Based Learning à Holy Cross et du PULSE Service-Learning Program au Boston College. Michelle est titulaire d'un baccalauréat en psychologie de l'Université Villanova et d'une maîtrise en administration de l'enseignement supérieur du Boston College. Elle a complété son doctorat en enseignement supérieur à l'Université du Massachusetts-Boston, où sa thèse primée a porté sur la croissance spirituelle des étudiants grâce à l'apprentissage-service. Elle a été fortement impliquée dans le réseau de l'Association des collèges et universités jésuites (AJCU), participant au programme des collèges ignatiens, faisant partie d'équipes de visite dans le processus d'examen des priorités de la mission et présidente du réseau professionnel d'apprentissage- service de l'AJCU.

Vous constaterez qu'il y a beaucoup de similitudes entre ce que je vais expliquer et ce que James a dit ; sur le même sujet, mais sous un angle différent. Au cours de ma présentation, je parlerai des thèmes que vous pouvez voir sur la diapositive, et qui mettent l'accent sur la manière dont l'apprentissage-service soutient les établissements de l'enseignement supérieur catholiques dans la réalisation de leur mission.

COMPTE-RENDU

- Sujets des Déclarations de Mission de l'Éducation Supérieure Catholique
- Comment se produit une éducation holistique efficace?
- Développement spirituel: un composant important du développement holistique de l'étudiant
- Encourager le développement spirituel au moyen de l'apprentissage-service
- Résultats complémentaires de l'apprentissage-service en tant que soutien de la mission

Image 15 : Score d'exposition (Sterk Barrett, 2021)

Alors, en examinant les thèmes de l'enseignement supérieur catholique et les déclarations de mission à travers les États-Unis, nous constatons une certaine cohérence. Le plus important est la **Promotion du développement holistique de l'étudiant**. Un **Engagement envers la diversité et un engagement envers le service, la justice et le bien commun** sont un

exemple de ce que j'entends par là. Par exemple, l'énoncé de mission de l'Université Georgtown déclare : « L'Université a été fondée sur le principe d'un discours sérieux et soutenu entre des personnes de croyances, cultures et religions différentes. Favorise la compréhension intellectuelle, éthique et spirituelle. Cela se reflète dans la diversité des étudiants, des professeurs et du personnel, ainsi que dans notre engagement en faveur de la justice et du bien commun, [...]. Georgetown éduque les femmes et les hommes pour qu'ils deviennent des participants responsables et actifs dans la vie civique et de vivre généreusement au service des autres »[10].

Cette cohérence entre les énoncés de mission des différentes institutions n'est pas une surprise, parce que leurs approches sont intimement liées aux principes de l'enseignement public catholique. Ils se concentrent sur le bien commun plutôt que sur le bien individuel, font preuve de respect pour la dignité de tous en acceptant la diversité et en s'efforçant de surmonter des problèmes tels que la pauvreté qui dégradent la dignité humaine. L'accent mis sur le développement holistique des étudiants est également lié à la dignité humaine en valorisant et en prenant soin de nos étudiants dans leur ensemble, et pas seulement de leur esprit.

Qu'il soit énoncé explicitement ou non, l'énoncé de mission vise à éduquer des étudiants qui seront solidaires avec les plus vulnérables et, comme je l'expliquerai, l'apprentissage- service est très lié à ces questions. Alors, l'un des thèmes les plus importants est l'accent mis sur le développement holistique de l'étudiant, et cela nous amène à nous demander : comment cela se produit-il chez les étudiants? J'aimerais partager quelques idées tirées des théories pédagogiques de dirigeants célèbres sur cette question.

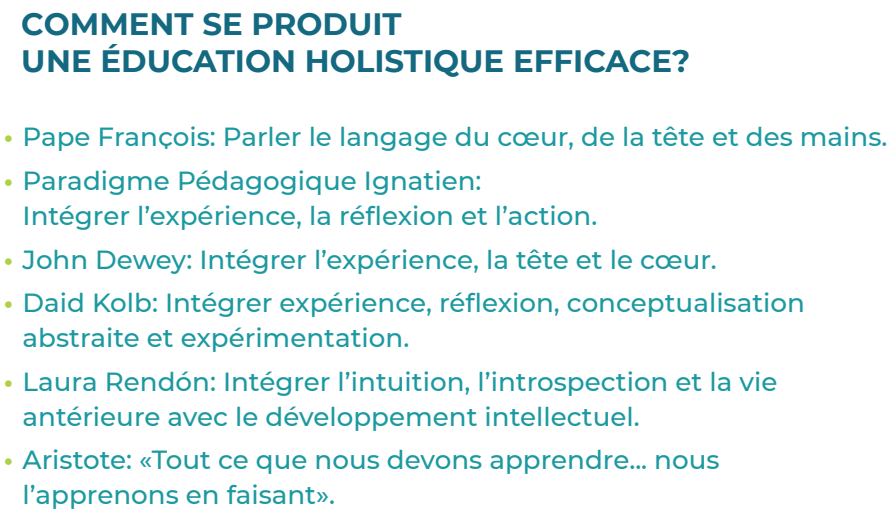


Image 16 : Comment ce développement holistique se produit-il chez les étudiants ? (Sterk Barrett, 2021)

Dans des déclarations publiques, le Pape François appelle systématiquement les éducateurs à parler le langage de «la tête, du cœur et des mains» dans le processus éducatif.

10 https://governance.georgetown.edu/missionstatement

Par exemple, en septembre 2018, lors d'un appel mondial aux éducateurs, il a déclaré que l'éducation implique la personne dans son ensemble, pas seulement la tête. Il y a un langage de la tête, mais aussi un langage du cœur, du sentiment. Il faut éduquer le cœur. Il y a aussi le langage des mains. Ce sont les trois langages qui vont ensemble. Les jeunes sont appelés à réfléchir à ce qu'ils ressentent et à ce qu'ils font, à ressentir ce qu'ils pensent et font et à faire ce qu'ils pensent et ressentent.

Saint Ignace de Loyola, le fondateur des Jésuites, a proposé un modèle d'éducation qui intègre de la même manière l'expérience, la réflexion et l'action dans une interaction dynamique qui, en fin de compte, façonne les habitudes, les valeurs et la pensée des étudiants et les fait passer de la connaissance à l'action et au service du bien commun. John Dewey était un éminent éducateur et philosophe américain. Il parlait constamment de la valeur de l'intégration de l'expérience dans le processus éducatif, ainsi que de l'intégration de la tête et du cœur.

David Kolb est cité à plusieurs reprises pour son modèle d'apprentissage expérientiel, qui suggère que l'apprentissage le plus efficace passe par le cycle de l'expérience concrète, suivi d'une réflexion sur cette expérience. Ensuite, une réflexion abstraite et conceptuelle est faite sur ce qui a été observé dans ladite expérience pour - enfin - revenir et remettre cette théorie ou conceptualisation abstraite en pratique avec l'expérimentation, et continuer ce cycle en continu.

Récemment, Laura Rendón a parlé de l'importance d'intégrer l'intuition, l'introspection et la vie intérieure au développement intellectuel pour promouvoir l'apprentissage en profondeur, en particulier auprès des étudiants issus de milieux différents. Les mots les plus durables dans l'histoire sont ceux d'Aristote, dans l'*Éthique à Nicomaque*, où il articule le rôle central, dont l'expérience influence l'éducation, lorsqu'il dit : « Les choses que nous devons apprendre [...], nous les apprenons en les faisant ». (Aristote, 349 avant JC).

Je crois qu'il est impératif que les opportunités de croissance spirituelle soient disponibles et intégrées dans toutes les expériences éducatives, et non isolées. Surtout aujourd'hui, où l'on constate une baisse marquée des indicateurs de santé mentale chez les jeunes adultes. D'autant plus que de nombreuses études ont trouvé une corrélation entre bien-être psychologique et spiritualité élevée.

Bien que ces auteurs n'aient pas explicitement fait mention à l'apprentissage-service, leurs idées adoptent implicitement cette méthodologie pédagogique et utilisent l'expérience et la

réflexion pour intégrer « la tête, le cœur et les mains » dans le processus éducatif. Ainsi, un élément clé du développement holistique des étudiants est-il le développement spirituel. Cependant, malgré l'importance centrale du développement spirituel dans l'enseignement supérieur catholique est souvent compartimentée au sein du ministère sur le campus plutôt qu'intégrée dans le programme académique de l'établissement.

Je crois qu'il est impératif que les opportunités de croissance spirituelle soient disponibles et intégrées dans toutes les expériences éducatives, et non isolées. Surtout aujourd'hui, où l'on constate une baisse marquée des indicateurs de santé mentale chez les jeunes adultes. D'autant plus que de nombreuses études ont trouvé une corrélation entre bien-être psychologique et spiritualité élevée.

En même temps, ces dernières années ont vu un déclin de l'intérêt des jeunes adultes pour la religion, de sorte que les universités ne peuvent pas supposer que les approches traditionnelles de la religion offriront des opportunités de développement spirituel comme cela se faisait dans le passé. C'est un besoin auquel les institutions et les universités doivent mieux répondre.

Il existe de nombreuses études démontrant que l'approche pédagogique de l'apprentissage-service peut améliorer la croissance spirituelle dans le contexte académique. La plus importante et la plus complète de ces études a été menée par A. Astin, H. Astin et J. Lindholm, qui, pour mesurer la spiritualité et la religiosité des étudiants de premier cycle, ont développé ce qu'ils appellent « l'enquête sur les croyances et les valeurs de l'université ». Étudiants ou CSBV (College Students beliefs and value survey)».

L'apprentissage-service nous offre un moyen de combler cet écart. Il existe de nombreuses études démontrant que l'approche pédagogique de l'apprentissage-service peut améliorer la croissance spirituelle dans le contexte académique. La plus importante et la plus complète de ces études a été menée par A. Astin, H. Astin et J. Lindholm, qui, pour mesurer la spiritualité et la religiosité des étudiants de premier cycle, ont développé ce qu'ils appellent « l'enquête sur les croyances et les valeurs de l'université ». Étudiants ou CSBV (*College Students beliefs and value survey*)».

Elle a été présentée à 100 000 étudiants de première année ; puis une deuxième enquête, auprès de 15 000 étudiants de troisième année. Les résultats ont montré que les

mesures accrues de spiritualité au CSBV ne reflétaient pas l'augmentation du nombre d'étudiants au cours de leur séjour au collège. En fait, certaines mesures ont même été réduites, mais ils ont constaté que la participation à l'apprentissage-service avait eu un impact positif sur les résultats.

Ma propre recherche doctorale consiste à explorer s'il existe une relation entre la participation à l'apprentissage-service et la croissance spirituelle, afin de comprendre quelles conditions pourraient favoriser une telle croissance. Par conséquent, au cours de mes études, deux cent soixante-douze étudiants ont répondu à l'enquête CSBV d'Astin, d'Astin et de Lindholm. Ils l'ont réaisée au début de l'année, alors qu'ils commençaient le programme PULSE du Boston College. Ensuite, nous avons fait la même enquête, neuf mois plus tard, alors qu'ils terminaient l'année de ce programme.

En examinant les résultats de début et de fin d'année, nous avons vu que 80 % des étudiants avaient grandi spirituellement, ce qui était cohérent avec leur perception d'une croissance spirituelle au cours de l'année. Nous avons continué avec des entretiens avec certains étudiants qui avaient marqué une croissance significative dans leurs mesures et d'autres qui n'en avaient pas beaucoup, pour essayer de comprendre les différences dans leurs expériences, pour voir ce qui avait empêché cette croissance spirituelle. Ce que nous avons vu au cours des entretiens, c'est que l'une des principales différences entre ceux qui ont grandi et ceux qui n'ont pas grandi, était l'existence d'une relation forte et d'une interaction constante avec les personnes dans les lieux où le service était effectué.

Ces relations leur ont permis d'entendre des histoires qui présentaient des perspectives qu'ils n'auraient jamais entendues, et beaucoup ont décrit cela leur avait semblé révélateur. Cette phrase a été répétée dans de nombreuses interviews, tout en contredisant les perceptions de la société elle-même: des personnes vivant dans la pauvreté, souffrant de toxicomanie, ayant des problèmes de santé mentale, sans abri et sans réussite scolaire. Les étudiants ont commencé à se soucier des personnes qu'ils rencontraient sur les sites de service et à s'inquiéter de l'injustice et de la souffrance qu'ils subissaient.

En même temps, les étudiants ont mentionné que les cours du Boston College les ont exposés à différentes perspectives, à travers les lectures et les conversations qu'ils ont eues en classe et l'opportunité d'entendre les perspectives et les histoires d'autres expériences de service qu'ils ont présentées à d'autres étudiants. Ils ont décrit cette expérience comme étant émotionnellement bouleversante. Et cette nature écrasante les a conduits à une réflexion approfondie pour tenter de comprendre les questions complexes auxquelles ils étaient confrontés sans réponses simples.

Un élément clé de cette opportunité de croissance a été que les étudiants bénéficiaient d'un grand soutien à mesure qu'ils faisaient face à ces défis. La classe leur donnait une occasion d'établir des relations de soutien avec les parents et les enseignants, les dirigeants leur ont apporté leur soutien. Ils disposaient également d'un cadre théorique pour analyser ces questions, à travers des lectures, des cours, des présentations, des communications, etc.

« Lorsque le cœur est touché par une expérience directe, l'esprit peut être mis au défi de changer. La participation personnelle à la souffrance innocente, à l'injustice subie par autrui, est le catalyseur d'une solidarité qui donne alors lieu à un questionnement intellectuel et à une réflexion morale » (Kolvenbach, 2000, p. 10).

Alors, en parlant des objectifs de l'enseignement supérieur jésuite, le père Peter Hans Kolvenbach, ancien supérieur général des jésuites, a eu la citation suivante qui reflétait très bien l'expérience des étudiants : «Lorsque le cœur est touché par une expérience directe, l'esprit peut être mis au défi de changer. La participation personnelle à la souffrance innocente, à l'injustice subie par autrui, est le catalyseur d'une solidarité qui donne alors lieu à un questionnement intellectuel et à une réflexion morale» (Kolvenbach, 2000, p. 10). Pour moi, cette citation décrit succinctement ce dont j'ai été témoin au cours de la recherche et aussi ce que j'ai observé au cours de près de deux décennies de travail avec des étudiants en apprentissage-service. Des recherches ont montré que cela peut soutenir d'autres aspects des déclarations de mission de l'enseignement supérieur catholique.

Les résultats de l'analyse documentaire la plus complète sur l'apprentissage-service ont été menés en 2001 par un groupe d'universitaires de Vanderbilt. Ils ont trouvé de nombreuses mentions importantes de l'apprentissage-service, mais les plus liées au sujet ont déclaré que les études expliquaient qu'il avait une relation positive à la fois avec le développement moral, la responsabilité sociale et le sentiment de citoyenneté. Tout cela soutient nos objectifs visant à réaliser l'engagement entre le service, la justice et le bien commun et l'éducation supérieure catholique.

À présent, en termes de diversité,un autre objectif de notre énoncé de mission, les études ont montré la relation entre la participation à l'apprentissage-service et la rétention d'étudiants issus de divers horizons. Un autre point souligné par les études est que les étudiants de couleur suscitent un plus grand intérêt pour l'apprentissage-service. Par conséquent, les études ont montré qu'il existe un plus grand degré de participation des enseignantes et des enseignants issus de minorités raciales dans un enseignement engagé envers la société et l'apprentissage.

Au Collège Sainte-Croix, avec ma collègue Isabelle Jenkins, nous avons mené des recherches pour explorer les expériences des étudiants issus de minorités raciales dans nos propres programmes d'apprentissage-service (AS), ou comme nous l'appelons : l'apprentissage communautaire Holy Cross ou CBL (Community Based Learning). Nous avons examiné les résultats de 1500 enquêtes auprès d'une soixantaine de classes AS différents entre 2012 et 2017. Après les enquêtes, nous avons poursuivi par des entretiens avec une douzaine d'étudiants. Les résultats ont montré que, en conséquence, il y avait davantage de réponses d'étudiants issus de minorités raciales que d'étudiants blancs, dans beaucoup de variables que nous étions en train de mesurer.

Mais cela a été significatif pour trois variables en particulier : 1. En incluant AS dans ce cours, cela m'a permis d'apprendre plus en profondeur que je ne l'aurais fait ; 2. J'apprends mieux lorsque j'applique le matériel pédagogique à des expériences réelles ; et 3. J'aurais pu avoir bénéficié d'opportunités supplémentaires pour discuter de mes expériences d'apprentissage-service en classe. Cela marque, bien sûr, la volonté de mieux intégrer l'AS dans les classes qu'elle ne l'était déjà. Il est important de noter que ces deux dernières variables présentaient également une différence statistiquement significative dans les réponses des hommes et des femmes.

Les entretiens ont été menés avec treize étudiants issus de minorités raciales, dont neuf ont été identifiés comme étant des étudiants universitaires de première génération. Toutes les personnes interrogées, sans y être invitées, ont qualifié le cours AS de l'expérience d'apprentissage la plus mémorable et la plus précieuse de l'université ou même du lycée.

Les thèmes récurrents ressortant des entretiens ont démontré que tous les étudiants avaient un sentiment très positif à l'égard de l'apprentissage-service. À cela s'ajoutent des parallèles entre leurs préférences d'apprentissage et le fonctionnement de la méthodologie AS. Comme, par exemple, les caractéristiques et les actions de leurs enseignants en formation-service, qui – ils l'ont vu – étaient différents des autres classes : un désir de servir et la capacité d'établir des relations, de se sentir responsabilisés et valorisés par leurs biens.

J'aimerais développer certains de ces sujets. Les étudiants ont constamment mentionné qu'ils étaient très reconnaissants d'avoir l'occasion d'éduquer et de soutenir les gens de la communauté, avec lesquels ils se sentaient très identifiés. La capacité de sympathiser avec ceux qu'ils connaissaient dans les organisations AS signifiait que dans les classes d'apprentissage- service, ils se sentaient souvent plus à l'aise que les étudiants de la Sainte Croix, pour la plupart blancs. Et être dans la communauté pourrait les mettre plus à l'aise, lorsqu'ils ressentaient une dissonance entre la vie qu'ils menaient à la maison et celle actuelle en tant qu'étudiant à Sainte-Croix.

Ils ont également discuté de la façon dont l'apprentissage-service a permis aux étudiants de renforcer leur confiance en classe, en démarrant des conversations en classe et en leur permettant de voir la valeur qu'ils apportaient aux partenaires communautaires. Grâce à sa capacité à communiquer et à les aider à mieux comprendre l'injustice sociale qui avait eu un impact négatif sur leur propre famille, dans leur propre communauté, lorsqu'ils étaient petits.

Un autre thème récurrent était l'idée selon laquelle les étudiants étaient considérés comme un atout, compte tenu de ce qu'ils avaient à offrir, plutôt que dans une perspective de déficit qui était une caractéristique de leurs expériences éducatives antérieures. Nos déclarations de mission dans les établissements d'enseignement supérieur catholiques se concentrent non seulement sur le développement holistique de l'étudiant, mais également sur un engagement envers le service, la justice et également un engagement envers la diversité.

Et même si bon nombre de nos écoles ont réussi à diversifier leurs élèves, cela ne se traduit pas toujours par l'inclusion de personnes issues d'horizons différents. Des études ont montré comment l'apprentissage-service peut être une voie privilégiée pour améliorer et accroître en même temps l'inclusivité de nos domaines. D'un autre côté, il est important que les cours d'apprentissage-service soient dispensés avec intentionnalité et soin pour éviter une marginalisation accrue des étudiants issus de minorités raciales, en centrant et en normalisant les expériences des étudiants blancs dans les discussions et les réflexions, comme l'a écrit Tamiya Mitchell.

Donc, en conclusion, j'aimerais ajouter un point de vue personnel. Je n'examine pas seulement ces questions d'un point de vue académique et je vois le pouvoir de l'enseignement supérieur catholique et de l'apprentissage-service pour transformer la vie de centaines, voire de milliers d'étudiants grâce à ce travail. Et ma vie a également été transformée. C'est pourquoi je suis extrêmement reconnaissant pour mon diplôme de premier cycle à l'Institution Villanova, l'année de service postuniversitaire qui a suivi et les opportunités professionnelles que j'ai eues au Regis College, au Boston College et au College of the Holy Cross. Ainsi que des opportunités de carrière au sein de l'Association des universités jésuites. Mon engagement personnel pour le bien commun, le service, la justice, la diversité, l'égalité et l'inclusion n'aurait pas existé si je ne l'avais pas vécu dans la mission de l'enseignement supérieur catholique qui a été présente tout au long de ma vie.

Merci beaucoup de votre attention.

Liens d'intérêt:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_2/Sterk%20Barrett.pdf

https://governance.georgetown.edu/mission-statement/

https://www.bc.edu/bc-web/schools/mcas/sites/PULSE/about.html

Modérateur

Merci beaucoup, Michelle. La présentation de James montrait également certaines similitudes avec la vôtre. Je me souviens qu'il a mentionné l'apprentissage-service comme une expérience chrétienne et d'évangélisation ainsi que comme une observation patiente qui mène à la croissance spirituelle. Nous poursuivrons avec la prochaine présentation de Karen Venter.

Karen Venter

Karen Venter Dirige la division d'Apprentissage-service au sein de la Direction de l'engagement communautaire, à l'Université de l'État libre, en Afrique du Sud. Il est titulaire d'une maîtrise en études supérieures, avec une spécialisation dans le domaine de l'apprentissage-service engagé dans la communauté, et est responsable de l'institutionnalisation de l'enseignement engagé et de la création de réseaux mondiaux pour faire progresser l'engagement dans l'enseignement supérieur. Elle a présenté plusieurs communications et ateliers lors de conférences nationales et internationales et a publié des articles dans des revues et des chapitres de livres. En appliquant l'Enquête appréciative comme méthodologie de recherche-action basée sur les forces, sa recherche doctorale se concentre sur l'utilisation d'une approche intégrée de pratique d'apprentissage par le service pour favoriser l'apprentissage et le développement professionnels de tous les partenaires dans les partenariats de recherche communauté-université. Cette approche intègre les fonctions d'enseignement-apprentissage, de recherche et d'engagement communautaire, ainsi que la théorie et la pratique, dans toutes les disciplines et tous les secteurs de la société, pour offrir la pratique d'un enseignement engagé.

Bon après-midi. Merci de m'avoir donné l'opportunité de partager avec vous mon expérience au sein de ce panel et notre point de vue sur l'apprentissage par le service en relation avec « la tête, le cœur et les mains ». Cette réflexion sur l'apprentissage-service parle de l'éducation intégrale et une spiritualité tranformatrice.

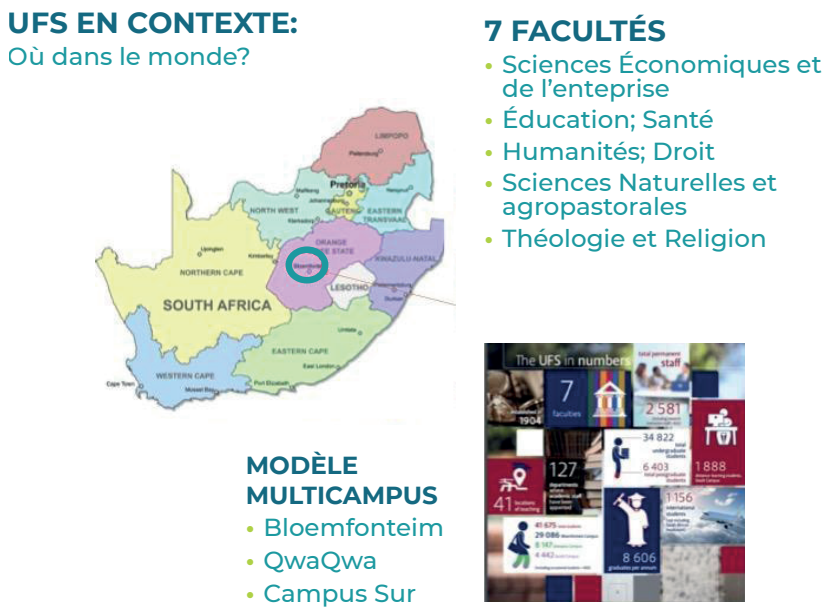


Image 17 : Modèle multi-campus (Venter, 2021)

Sur l'image, vous pouvez voir où nous en sommes dans ce réseau : au centre de l'Afrique du Sud. Notre université compte sept facultés. Nous avons tous des modules d'apprentissage-service, certains ont plus de modules, notamment la Santé et les Sciences humaines. Mais nous avons intégré l'apprentissage-service dans les différents diplômes et modules de chacun d'entre eux. C'est pourquoi nous disposons également d'un bureau de services de soutien, à partir duquel nous fournissons un soutien pour l'apprentissage-service et l'intégration avec la communauté. Nous appliquons un modèle multi-campus dans lequel nous en avons trois. Plus précisément, nous avons mis en œuvre l'apprentissage-service à Bloemfontein et à QwaQwa ; Il y a aussi un campus au sud.

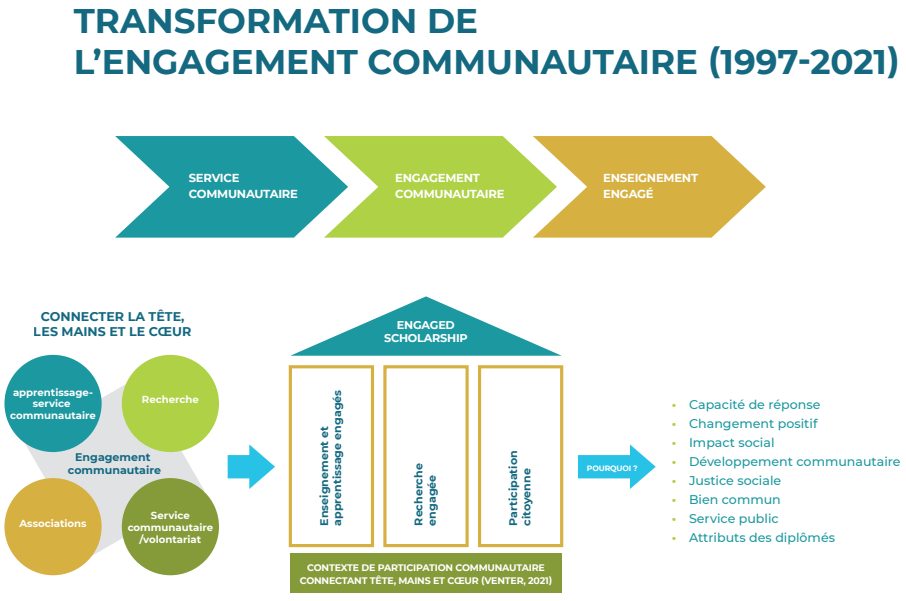


Image 18 : Transformation de l'engagement communautaire (Venter, 2021)

J'aimerais partager la transformation qui a eu lieu en Afrique du Sud et dans notre institution, en matière d'engagement communautaire. Après l'*apartheid* en Afrique du Sud, nous nous sommes concentrés sur la transformation de l'enseignement supérieur. Et depuis 1997 jusqu'à aujourd'hui, nous avons traversé un profond processus de transformation, nous avons commencé par le service communautaire, puis nous sommes passés par une phase d'engagement communautaire. Et depuis 2018, nous avons transformé et intégré la communauté dans nos engagements pédagogiques.

D'après ce que vous pouvez constater, notre modèle s'est transformé et a progressé. Ce qui est important, c'est la raison pour laquelle l'engagement communautaire et, plus particulièrement, l'apprentissage-service sont mis en œuvre. Parce qu'il s'agit de répondre aux défis sociaux, d'apporter un changement positif à la société, d'avoir un impact social, de contribuer au développement communautaire, d'œuvrer pour le bien commun et la justice sociale. Et comme l'une des fonctions—service public—conformément avec l'enseignement, l'apprentissage et la recherche, cela nous amène à nous concentrer sur l'apprentissage-service et sur les qualités de nos diplômés que nous pouvons développer grâce à lui.

Le modèle actuel est adapté à trois piliers, au sein de l'Enseignement Engagé, et cela conduit à s'engager dans l'enseignement et l'apprentissage, dans la recherche et la citoyenneté. Ce domaine d'engagement envers l'enseignement et l'apprentissage est ce que nous avons établi pour l'apprentissage par le service communautaire. Nous nous concentrons également sur l'intégration et sur la manière dont elle peut être présente dans les trois piliers.

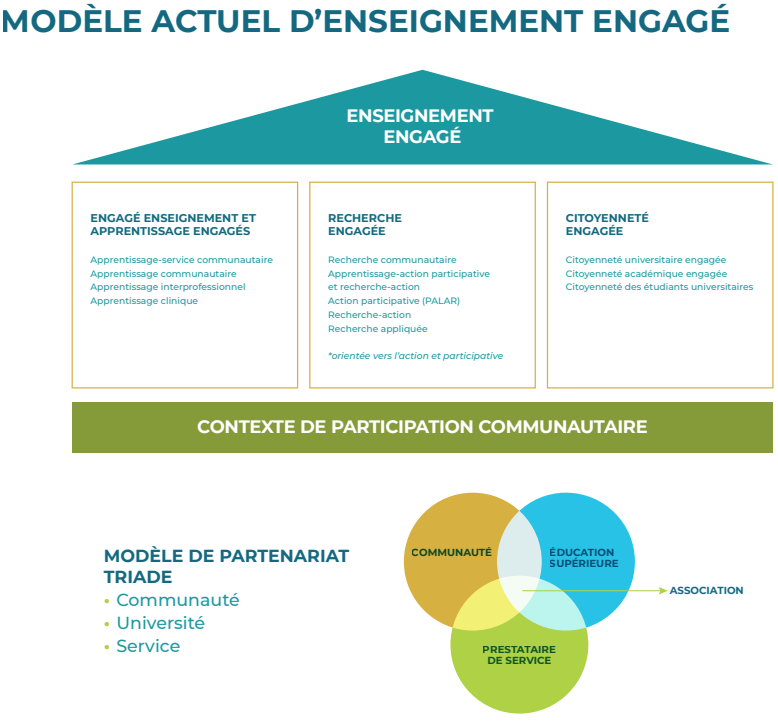


Image 19: Modèle actuel de l'enseignement engagé (Venter, 2021)

Plus tard, à propos d'une étude doctorale, je vais vous montrer comment nous avons intégré la recherche engagée avec l'Apprentissage et l'Enseignement engagé. Ainsi, notre Engagement envers l'enseignement est-il basé sur le contexte de l'engagement. Nous utilisons un modèle triadique d'association sectorielle, où nous avons la communauté, l'université et le secteur des services. Nous n'interagissons pas directement avec la communauté, mais nous travaillons plutôt par l'intermédiaire d'un fournisseur de services et du secteur de service, qui peut être une organisation gouvernementale ou non gouvernementale, une industrie ou même une micro-entreprise.

Le secteur de l'enseignement supérieur est celui où les enseignants et les étudiants sont- généralement- impliqués et s'associent ensuite à la communauté. Il est important de définir l'Éducation engagée et, à partir de là, de passer à l'Engagement communautaire dans son contexte. Cela correspond au modèle d'enseignement engagé de Boyer, qui fait référence à l'application du travail universitaire et de l'expérience professionnelle, avec un objectif public intentionnel et un bénéfice mutuel, qui démontre un engagement envers les groupes d'intérêt, aussi bien non universitaires qu'externes. Cela vise à générer de nouvelles connaissances, à les intégrer, à utiliser et à diffuser les connaissances.

En ce qui concerne la définition de l'Engagement Communautaire, nous constatons que des négociations sont en cours pour une collaboration et un partenariat réciproques entre l'Université de l'État libre et les communautés partenaires. Qui inclut ensuite les communautés locales, régionales/étatiques, nationales et mondiales, avec lesquelles il interagit directement, dans le but de co-construction, d'application et d'échange de connaissances, d'informations, de compétences, d'expériences et de ressources mutuellement bénéfiques. Qui sont nécessaires pour faire avancer le projet académique de l'université et promouvoir le développement durable dans la société.

Nous le définissons comme une approche éducative qui implique des expériences d'apprentissage basées sur le programme dans lesquelles nos étudiants participent à des activités de service contextualisées, bien structurées et organisées pour répondre aux besoins de service identifiés dans une communauté.

Nous le définissons comme une approche éducative qui implique des expériences d'apprentissage basées sur le programme dans lesquelles nos étudiants participent à des activités de service contextualisées, bien structurées et organisées pour répondre aux besoins de service identifiés dans une communauté

Je voudrais également définir notre vision de l'apprentissage-service. Nous le définissons comme une approche éducative qui implique des expériences d'apprentissage basées sur le programme dans lesquelles nos étudiants participent à des activités de service contextualisées, bien structurées et organisées pour répondre aux besoins de service identifiés dans une communauté. Comme vous le verrez, nous étudions les besoins en services, mais nous travaillons dans une approche de développement communautaire basée sur les actifs. Ensuite, des réflexions sur les expériences de service pour acquérir une compréhension plus profonde du lien entre le contenu du programme et la dynamique communautaire et parvenir à une croissance personnelle et à un sens de la responsabilité sociale. Autrement dit, cela nécessite une alliance collaborative -comme je l'ai mentionné- qui élargit l'enseignement de l'apprentissage réciproque et mutuel entre tous les membres de cette alliance, enseignants, étudiants, membres de la communauté et représentants du secteur des services (Venter, 2021).

Nous devons donc définir les communautés et, ici, nous faisons référence à des groupes d'intérêt collectifs spécifiques, qui se consacrent conjointement à la recherche de solutions durables aux défis du développement, qui participent ou pourraient participer en tant que partenaires aux activités d'engagement communautaire de l'Université. Et ils contribuent de manière substantielle à la recherche mutuelle de solutions durables pour identifier conjointement les défis et les besoins ; services grâce à l'utilisation qu'offre l'éventail des ressources disponibles.

CARTE STRATÉGIQUE de l'UFS 2018-2022

L'UFS est une université axée sur la recherche, centrée sur les étudiants et engagée au niveau régional qui contribue au développement et à la justice sociale en produisant des diplômés compétitifs à l'échelle mondiale.						
1: Améliorer la réussite et le bien-être des élèves	**2: Renouveler et transformer le programme**	**3: Augmenter la contribution de l'UFS aux connaissances locales, régionales et mondiales**	**4: Soutenir le développement et la justice sociale grâce à un enseignement engagé**	**5: Augmenter l'efficience et l'efficacité des systèmes de gouvernance et de soutien**	**6: Atteindre la viabilité financière**	**7: Promouvoir une culture institutionnelle qui exprime les valeurs de l'UFS**
1.1: Augmenter la réussite et les taux de réussite des élèves et réduire l'écart de réussite.	2.1: Développer des programmes d'études pertinents au niveau local et compétitifs à l'échelle mondiale.	3.1: Concentrer l'allocation des ressources pour la recherche et l'innovation sur les domaines de l'UFS présentant des points forts et distinctifs.	4.1: Augmenter le nombre de membres du personnel académique participant à un enseignement engagé.	5.1: Examiner et mettre à jour toutes les politiques de l'UFS pour refléter la dynamique de transformation de l'Université.	6.1: Augmenter les sources de revenus non gouvernementales.	7.1: Mettre en fonctionnement un Groupe Institutionnel Multisectoriel (GIM) de l'UFS chargé d'identifier les interventions en relation avec la culture institutionnelle de l'UFS.
1.2: Développer les qualités des diplômés dans les interventions curriculaires et périscolaires.	2.2: Réviser la structure des plans d'études en fonction des itinéraires et de l'employabilité des diplômés.	3.2: Transformer le profil et accroître la diversité des recherches de l'UFS.	4.2: Augmenter les possibilités pour les étudiants de participer à l'éducation communautaire.	5.2: Augmenter la participation étudiante aux structures de gouvernance de l'Université.	6.2: Optimiser les inducteurs de coûts dans les programmes universitaires et les départements de services de soutien.	
1.3: Améliorer la sécurité et la santé des étudiants .	2.3: Transformer la relation pédagogique entre étudiants et enseignants.	3.3: Augmenter l'impact et l'acceptation de la recherche, en accordant une attention particulière au continent africain.	4.3: Prioriser l'enseignement engagé dans le modèle de financement de l'UFS.	5.3: Optimiser le cycle de vie des étudiants, du recrutement à l'obtention du diplôme.	6.3: Corriger les normes de coût d'enregistrement de l'UFS.	
				5.4: Améliorer l'intégration des données et des systèmes électroniques pour soutenir la prise de décision tactique et stratégique.		

Image 20 : Carte stratégique de l'Université des États libres 2018-2022 (Venter, 2021)

Nous avons également une éducation engagée et institutionnalisée. Ici, au centre, vous pouvez voir que, dans la vision de notre université, il est dit qu'il s'agit d'une université dirigée par la recherche, centrée sur l'étudiant et engagée au niveau régional ; et cela contribue au développement de la justice sociale à travers la production de diplômés et de connaissances possédant une compétence mondiale. Comment y parvenir ? Dans le quatrième objectif (encadré 1), nous soutenons le développement et la justice sociale grâce à un apprentissage engagé. Nous y parvenons en augmentant le nombre de professeurs qui s'engagent dans un travail académique engagé et, dans ce contexte, dans l'apprentissage-service. Ils augmentent également les possibilités pour les étudiants de s'engager dans une éducation communautaire et donnent la priorité à l'apprentissage engagé dans le modèle fondateur de l'UFS.

Comment faisons-nous l'apprentissage-service ? Comme je l'ai mentionné, dans le pilier Apprentissage et enseignement engagés, lorsque cela est possible, nous soutenons l'apprentissage-service avec une recherche participative et orientée vers l'action. Cela peut inclure une recherche communautaire avec une action participative, un apprentissage par l'action, une recherche et une recherche appliquée. Par conséquent, la création d'associations de recherche dans les collèges communautaires converge dans ce sens, parce qu'il s'agit d'une initiative de recherche conjointe entre l'université et la communauté, où les deux sont des partenaires égaux et copropriétaires du processus de recherche ainsi que du produit de la recherche. Nous avons soixante-dix-sept modules d'apprentissage-service dans les facultés et cent cinquante alliances de longue date. Au sein de ceux-ci, il existe onze fleurons situés dans de différentes facultés.

J'aimerais partager l'exemple d'un projet de base mondial annuel que nous menons dans notre université. En alliance avec notre partenaire communautaire, nous organisons un festival d'apprentissage annuel, qui est un événement éducatif inclusif et offre à toutes les parties prenantes la possibilité de se réunir sur une plate-forme équitable pour partager, apprendre et apprendre. er et développer les compétences, les connaissances et les expériences, menant à des moyens de subsistance durables. Il se concentre sur les activités visant à promouvoir l'accès à l'apprentissage actif tout au long de la vie, l'accès et la mise en réseau pour le développement, le transfert et la croissance des compétences, les moyens de subsistance durables, l'emploi indépendant et le développement des entreprises. Équilibrer le triple résultat des personnes, de la planète et du profit ; le soin et le développement du capital social, la conversion et le changement socio-économique et environnemental positif et donc la montée de la double économie.

J'aimerais partager une vidéo[11] concernant ce sujet. À l'Université de l'État libre, l'engagement communautaire s'étend en interne à nos étudiants et en externe à nos futurs

11 https://vimeo.com/477043077/45db6a830

étudiants et communautés. En travaillant et en établissant des alliances avec des groupes d'intérêt avec lesquels nous interagissons, l'Université vise à construire et à échanger des connaissances, des compétences, des expériences et des ressources nécessaires au développement et au maintien de la société. Cet engagement vise à répondre aux besoins spécifiques de la communauté au sens large : la société civile, le secteur privé et les organisations gouvernementales et non gouvernementales.

Festival d'apprentissage - Racines pour le changement

Évêque Billy Ramahlele – Directeur de l'Engagement communautaire

L'Afrique du Sud a été construite sur l'un des piliers fondamentaux, avec l'idée de réconciliation, d'édification de la nation, de reconstruction et de développement. En 1994, l'objectif était que les individus et les communautés prennent la responsabilité de leur propre développement. Pour les gens, cet Indaba[12] représente le message : «Ne comptez pas sur les autres pour améliorer votre vie.» Prenez en charge votre propre développement, responsabilisez-vous et faites une différence dans votre propre vie. De nombreuses personnes s'attendent à ce que les gouvernements ou le secteur privé prennent soin des gens. Et maintenant, dans notre pays, nous voyons des gens déçus parce qu'ils ont laissé leur propre développement entre les mains des autres. Alors, avec cet Indaba, nous disons : «Vous devez prendre vos responsabilités, vous avez le pouvoir, l'énergie, le don et le talent pour changer votre propre vie.»

Susan Venter – *Étudiante au Département d'Ergothérapie*

Je crois que, jamais de notre vie, nous ne devrions arrêter d'apprendre. Des opportunités comme celles-ci créent la plate-forme qui nous permet de continuer à le faire, quel que soit notre âge. Nous avons une population très nombreuse : des très jeunes enfants aux personnes d'âge moyen et âgées. Vous ne devriez donc jamais arrêter d'apprendre et vous devriez utiliser des plateformes comme celle-ci, où tout le monde peut se rencontrer. Il s'agit d'une opportunité ouverte vers l'apprentissage, que l'on soit engagé ou non dans quelque chose lié à l'éducation.

12 Indaba: réunion très grande où des hommes politiques, des professionnels, etc. font des discussions sur des sujets très importants. https://www.oxfordlearnesdictionaires.com/definition/english7indaba?q=indaba

Izak Botes – *Fondateur de Bloemshelter*

Je souhaite ardemment démontrer le cœur du Père envers ses enfants. Par conséquent, en faisant partie de la Série Cœur du Père, nous voulons que les gens trouvent l'espoir ici, quelque chose qui change leur vie. Je veux vraiment que cette idée se répande afin que nous puissions la reproduire dans des communautés où il n'y a vraiment aucun espoir. Ici, en ville, nous avons une solution, mais il y a des endroits dans notre province où rien ne se passe. Nous aimerions donc reproduire cette idée.

Susan Venter

Aujourd'hui, nous avons une très bonne opportunité. C'est le Festival de l'apprentissage et ce qui se passe, c'est vraiment incroyable. Nous comblons tous les écarts, qu'il s'agisse entre handicapés et non handicapés, entre différents groupes socio-économiques, culturels et linguistiques, ou entre personnes qualifiées et non qualifiées. Tout le monde apprend. Il y a beaucoup de gens ici qui viennent, nous rejoignent et -vraiment- ils ne font qu'apprendre.

Izak Botes

Il y a un groupe de personnes qui ont perdu l'espoir, ils ne croient tout simplement pas qu'ils pourront trouver un emploi. Ce sont précisément eux que nous voulons amener ici, nous voulons qu'ils repartent avec de l'espoir et des idées.

Professeur Francis Petersen – *Recteur et Vice-chancelier de l'UFS*

Nous avons l'innovation pour la richesse et la création, ainsi que l'innovation sociale. Mais ce n'est qu'un élément de l'innovation. Et lorsque vous rassemblez tous les éléments, vous vous dites : «Eh bien, comment pouvons-nous faire avancer le pays avec une économie double ?» Et c'est exactement ce qui se passe lors de ce festival.

Susan Venter

L'énergie que je ressens face à ce qui se passe aujourd'hui est vraiment très excitante. Tout le monde est très enthousiaste, tout le monde vient avec cette perspective et avec

l'idée d'apprendre. Alors oui, c'est une belle opportunité et il y a un esprit de fête. « Dis-le-moi et j'oublierai. Montre-moi, et peut-être que je m'en souviendrai. Implique-moi et je comprendrai», (Confucius, 450, AJ)

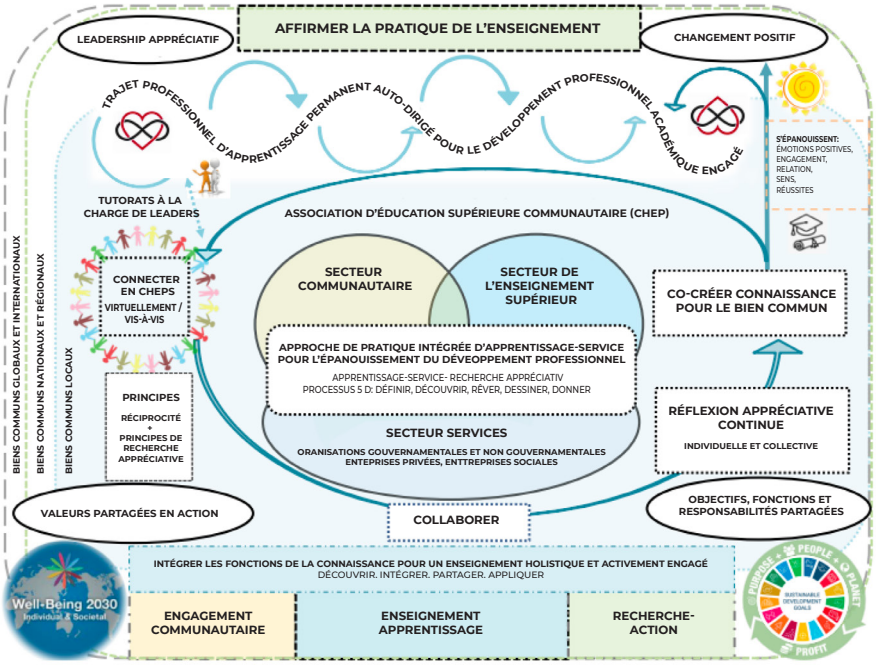


Image 21 : Cadre d'une thèse de doctorat sur l'approche intégrée d'apprentissage par le service (Venter, 2021)

Je partage ici le cadre de l'étude postuniversitaire que j'ai réalisée, dans laquelle nous avons une approche de la pratique intégrée d'apprentissage-service pour le progrès du développement professionnel, où nous connectons l'apprentissage-service, l'enquête appréciative et ensuite -aussi- le leadership appréciatif. Il repose sur des valeurs partagées, des actions, des objectifs, des responsabilités et des rôles partagés, le sens de la relation et de la réussite, permettant un changement épanouissant et positif. Ceci est ensuite motivé par un parcours de carrière tout au long de la vie, autodirigé, pour un développement professionnel d'apprentissage engagé, du local au mondial, et où nous pouvons nous connecter avec «la tête, le cœur et les mains». Cela correspond sans aucun doute aux objectifs de développement durable. Merci beaucoup.

Liens d'intérêt :

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_2/Karen%20Venter.pdf

https://www.ufs.ac.za/supportservices/departments/community-engagement-home/ https://www.ufs.ac.za/supportservices/departments/service-learning-at-our-university-home

Autres ressources :

https://www.ufs.ac. za/supportservices/departments/community-engagement-home/ce-resources/resources

(Vidéo et d'autres publications)

Ana Oliveira

Docteur en Travail Social de l'Université Catholique Portugaise. Elle est actuellement coordinatrice pédagogique du Master en Travail Social et professeure adjointe à la Faculté des Sciences Humaines de l'Université Catholique Portugaise. Elle coordonne l'évaluation postuniversitaire des programmes et projets sociaux, des pratiques artistiques et de l'inclusion sociale et de la gestion de projets en coopération au développement. Chercheuse au Centre de recherche sur le bien-être psychologique, familial et social de l'Université catholique portugaise, ses domaines de publication et de recherche s'inscrivent dans les domaines de l'innovation et de l'intervention sociale, de l'intervention auprès des familles et des jeunes, des théories de pratique en travail social et social et interculturel. médiation. Consultant dans les domaines de la planification, de la gestion et de l'évaluation de programmes et de projets, de la planification stratégique territoriale, du leadership et de la gestion d'équipe. Ses domaines de publication sont ceux de l'intervention auprès des jeunes, dans les théories et pratiques du travail social et dans la médiation sociale et interculturelle, où se distinguent les ouvrages suivants : « La Théorie de la Force – Une référence pour la pratique de l'intervention sociale ». (2016), « Le tour de flèche : facteurs positifs dans la vie des jeunes à risque » (2010) et « La médiation socioculturelle au Portugal : un puzzle en construction » (2005).

Je salue tout le monde d'une manière très spéciale, depuis le Portugal. C'est très bien d'avoir écouté tout le monde auparavant, car nous pouvons ainsi croiser nos points de vue et nos expériences, et les partager à partir de nos réflexions. La vérité est que j'apporte ma réflexion personnelle, basée sur des recherches, mais il y a plus de questions que de réponses.

La première est que nous devons apprendre à enseigner au XXIe siècle. Qu'est-ce que cela signifie et quels défis cet enseignement nous apporte-t-il ? La vérité est que l'Université est présentée comme un lieu offrant de nouvelles possibilités. De Tedesco, ils nous ont dit qu'une éducation de bonne qualité est celle qui répond à deux piliers : apprendre à apprendre et apprendre à vivre ensemble (Tedesco, 2004). Il y a quatre piliers, mais ce sont ces deux-là qui soutiennent tous les autres. Pour moi, cela représente un défi très important : regarder nos universités et comprendre comment nous pouvons faire de l'université un lieu, un espace de référence, pour former, enseigner, partager, grandir ensemble dans une éducation globale. Non seulement des étudiants, mais de la communauté éducative dans son ensemble et de la société dans son ensemble avec laquelle nous marchons ensemble.

En ce sens, la recherche nous a apporté quelque chose. La première chose est que l'éducation -aujourd'hui- à travers toutes les transformations que nous vivons, doit orienter tous ses efforts pour créer les conditions qui permettent aux nouvelles générations d'acquérir les

compétences nécessaires pour pouvoir vivre de manière durable et durable à trois niveaux : personnel, professionnel et communautaire. Cela nous dit également que l'enseignement ne doit pas seulement être une transmission de connaissances, mais qu'il doit promouvoir la croissance et la maturité des jeunes.

> *Qui sont les jeunes que nous avons aujourd'hui dans les universités ? Parce que la vérité est que parler d'apprentissage-service, pour moi, signifie aussi se demander : quel apprentissage-service voulons-nous aujourd'hui, au XXIème siècle?*

Et il ajoute, selon les mots du pape François, qu'elle est étroitement liée au processus d'humanisation et, par conséquent, à tous ses aspects les plus anthropologiques et existentiels. Cela implique que nous générions des espaces de rencontre dans lesquels, en apprenant à connaître les jeunes d'aujourd'hui et leurs manières spécifiques de penser, de sentir et d'agir, nous adaptons notre éducation. En ce sens, ma question est la suivante : qui sont les jeunes que nous avons aujourd'hui dans les universités ? Parce que la vérité est que parler d'apprentissage-service, pour moi, signifie aussi se demander : quel apprentissage-service voulons-nous aujourd'hui, au XXIème siècle ? Parce que, comme elle n'est pas nouvelle, une nouvelle méthodologie est introduite qui peut ou non répondre aux caractéristiques que les jeunes nous présentent aujourd'hui.

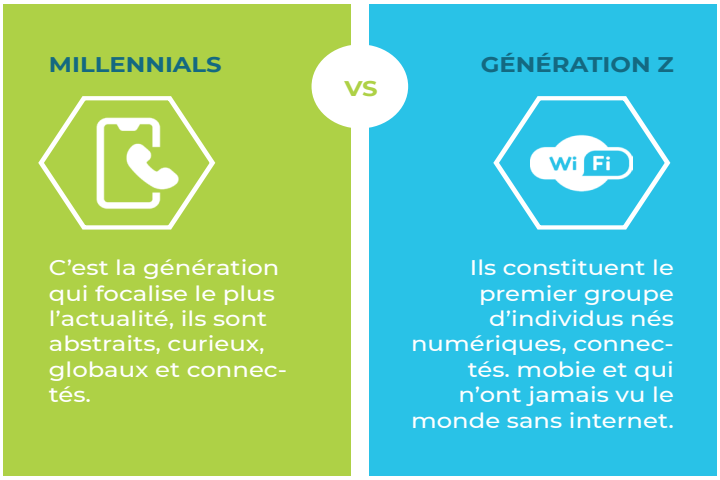


Image 22 : Générations (Oliveira, 2021)

Alors, qui sont-ils ? J'ai amené les deux dernières générations : *les millennials* (nés entre 1981-1997) et la génération Z (1997-2012). Alors, avec les *millennials* (ou génération Y), nous avons une génération plus concentrée que toute autre ; Ils sont abstraits, curieux, globaux et très connectés. Ils nous posent donc de grandes questions. Ils se tiennent devant nous et demandent quelque chose de plus qu'une simple connaissance, juste uneconnaissance habillée

d'expérience. Mais la génération Z constitue le premier groupe d'individus nés numériques. Autrement dit, ils sont connectés, ils sont mobiles, ils n'ont jamais vu le monde sans Internet.

Nous parlons d'une génération hypercognitive, capable de vivre de multiples réalités, à la fois physiques et numériques, sans diviser les choses. La technologie nous permet de vivre des réalités différentes et d'absorber une granden complexité avec beaucoup d'informations, notamment visuelles, et de nombreuses ressources qu'ils contrôlent dans leur vie à travers différentes applications. Ils prédisent, anticipent, simplifient et souhaitent résoudre des problèmes précis.

Ils vivent dans un monde de sensations et d'expériences, c'est-à-dire qu'ils sont guidés par une ouverture aux relations et à la sensibilité et sont grandement affectés par les émotions et l'expérience. C'est pourquoi, normalement, ils rejettent tout ce qui ne les attire pas, ne les captive pas ou ne leur dit rien. Ce qui ne répond pas à leurs goûts et qui n'apporte pas de gratification immédiate à la génération Z, comme c'est le cas dans les universités, ne sert à rien. C'est-à-dire que ce qui n'est pas attrayant chez nous n'est pas fiable, ce n'est pas ce qu'ils veulent. Et c'est pourquoi ils sont très attentifs à l'excitation et aux expériences nouvelles et différentes. Ils ont une grande et unique réussite dans la gestion des relations et du temps, ce sont des jeunes d'ici et maintenant. Et ils ne s'intéressent pas tellement au passé ou au futur, parce qu'ils veulent le vivre, en faire l'expérience.

Image 23 : Caractéristiques de la génération Z (Oliveira, 2021) 1.

La littérature nous montre six caractéristiques, des traits de caractère, de ces jeunes de la génération Z. Et, très succinctement, en un coup d'œil très rapide, elle dit qu'ils sont **pragmatiques,** très pratiques, qu'ils essaient de satisfaire leurs besoins économiques et leur enrichissement personnel. Ils sont **indéfinis** car ils bousculent les stéréotypes et ne se soucient pas des définitions de genre, ils sont très ouverts à la diversité et déconstruisent les étiquettes. Ils sont très bavards, résistants à la polarisation, ils comprennent la différence ; Ils utilisent le dialogue, mais avec la technologie, pour partager avant tout entre eux, mais avec le monde. Vous avez ici ce que nous, les auteurs, appelons les vrais selfies. C'est-à-dire qu'après les millennials, qui considéraient les selfies comme une construction artificielle de la réalité, ces jeunes de la génération Z ont une certaine gueule de bois de la vie en ligne, et c'est pourquoi ils sont authentiques, ils sont plus spontanés dans ce qu'ils publient. Ce sont des adeptes de la communauté, ils évoluent à travers plusieurs communautés et réseaux. Et cela leur plaît, leur intérêt est donc largement lié à la diversité. Enfin, ce sont des penseurs de mèmes, ils utilisent un langage codé pour exercer leur capacité critique avec humour, avec une certaine légèreté.

Ces jeunes d'aujourd'hui sont ceux que nous avons entre nos mains et ceux que nous devons former. Ce qui se passe, de mon point de vue, c'est que souvent nous sommes cristallisés dans des objectifs et des pratiques, et nous ne nous mettons pas à jour. Ma question serait donc : quelle éducation est nécessaire pour ce profil de jeunes ? Nous avons trois points clairs : 1. Nous devons aider ce profil de jeunes à développer une série d'attitudes et de valeurs ; mais surtout la pensée critique (Pape François, 2013). C'est-à-dire l'analyse, la critique, la réflexion sur la réalité et sur eux-mêmes. 2. Développer une conscience du monde qui les entoure afin qu'ils puissent ainsi se sentir comme des acteurs sociaux principaux, capables de changer la réalité (Ordóñez, 2019). 3. Générer en eux et avec eux un nouveau style de vie, dans lequel il existe une certaine cohérence entre la dimension affective ou sentiment (cœur), la dimension cognitive ou pensée (tête) et le comportement ou agir (mains), (Rubin & Ambrogetti, 2015).

Alors, quelle est la place de l'apprentissage-service ? De notre point de vue, c'est la méthodologie qui peut le mieux répondre au profil de ces jeunes. Même si nous devons réfléchir à la manière dont nous pouvons mieux y parvenir. Qu'est-ce que du service-learning, devons-nous changer aujourd'hui pour mieux répondre à ce profil ?

Mais comment cela se fait-il ? L'OCDE, pour 2030, fixe quelques défis liés à l'éducation. Et, si vous regardez bien, vous verrez que nous sommes dans la connaissance, les attitudes, les valeurs et les compétences. Nous parlons évidemment de nouvelles consciences, de nouvelles va-

leurs, de nouvelles attitudes et compétences. C'est une nouvelle façon d'être et d'enseigner. Alors, quelle est la place de l'apprentissage-service ? De notre point de vue, c'est la méthodologie qui peut le mieux répondre au profil de ces jeunes. Même si nous devons réfléchir à la manière dont nous pouvons mieux y parvenir. Qu'est-ce que du service-learning, devons-nous changer aujourd'hui pour mieux répondre à ce profil ?

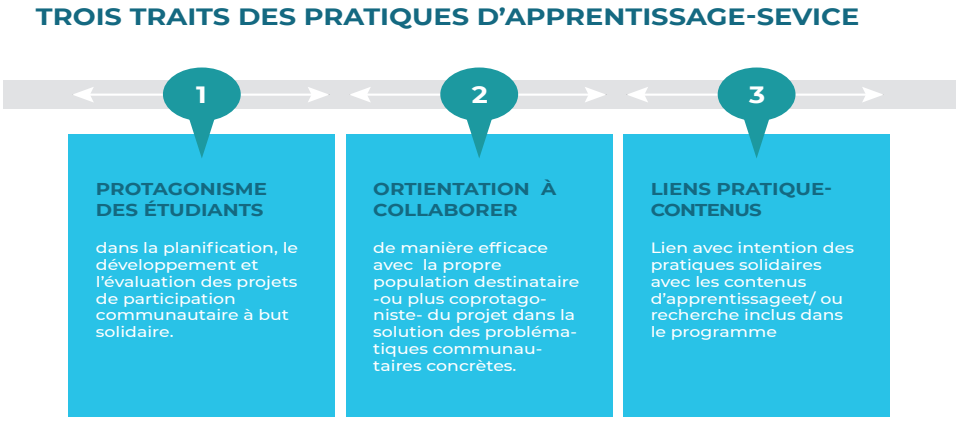


Image 24 : Trois caractéristiques des pratiques d'apprentissage-service (Oliveira, 2021)

Nous savons qu'il existe trois caractéristiques des pratiques d'apprentissage-service que la recherche nous apporte comme quelque chose de consolidé : le protagonisme des étudiants, l'orientation à collaborer avec la communauté dans la résolution de problèmes spécifiques et le lien pratique entre les contenus d'apprentissage et le curriculum : c'est ce que sont les pratiques solidaires. Ces traits font la différence dans l'enseignement, et nous savons aussi qu'il y a des impacts déjà étudiés, que cette méthodologie nous a apportés. Normalement dans l'apprentissage, dans l'insertion dans le monde du travail, dans la formation éthique et dans la participation sociale et politique. En d'autres termes, nous savons déjà que cela est vrai, mais le plus grand impact est celui du changement personnel. C'est-à-dire le but qu'ils trouvent. Tel que James le disait, le but signifie le pourquoi et le but d'être en train d'apprendre, d'être formé. Les réponses qu'ils recherchent, sur qui ils sont et qui ils veulent être, sur ce qu'ils font et avec ce qu'ils font, et sur le monde que nous voulons tous construire. C'est, peut-être, le plus grand impact que la méthodologie puisse apporter.

Alors, très simplement, ils disent que l'événement ou l'expérience d'apprentissage- lservice le plus réussi comporte quatre composantes : le développement personnel et interpersonnel, l'application des connaissances acquises, la transformation de la perspective, la vision du monde d'une nouvelle manière et le développement d'un sentiment d'appartenance à la citoyenneté. Mais comment pouvons-nous avoir le faire? En leur donnant des références

significatives, ce n'est pas une manière très différente de faire, mais c'est très clair. Il faut leur donner de nouvelles références ; Il faut respecter les rythmes de chacun des jeunes, sans vouloir accélérer le processus de maturité qu'ils doivent vivre ; nous devons les éduquer à l'engagement, en les aidant à développer un processus de prise de décision, qui implique d'accepter la responsabilité des conséquences, voire de l'échec, de l'erreur. Et puis, recommencer, en les encourageant à participer aux décisions qui les concernent, et n'ayant pas peur de les confronter et de les aider dans cette réflexion sur eux-mêmes, sur la réalité.

Les aider à entrer en contact avec leur intériorité, à se connaître et à affirmer qui ils sont. Les aider à réfléchir de manière critique sur eux-mêmes, mais aussi sur leur environnement ; les aider à vivre les différentes dimensions de leur vie avec équilibre ; accueillir et intégrer la différence ; et cultiver le dialogue comme outil principal qui favorise d'autres compétences, sans formater la pensée. Nous pensons que cela permet un apprentissage véritablement transformateur qui repose sur trois piliers majeurs : la réflexion en tant qu'aspect, élément clé de l'apprentissage-service ; et – clairement – comme un élément d'innovation éducative continue, connectée et contextualisée ; la conscience de «soi», de «l'autre», de la réalité. Cela ne s'improvise pas, cela se cultive, cela se valorise. Et enfin, la participation – la grande et réelle participation – consistant à les impliquer dans la responsabilité du processus,de l'engagement etde l'ouverture.

C'est ce que nous vous apportons, la possibilité de pouvoir considérer l'apprentissage-service comme une innovation technologique qui permet de réaliser l'intérêt de l'étudiant, ainsi que sa formation concrète dans l'homme-femme de demain. Et cela leur permet de développer leur engagement personnel, mais aussi leur engagement social et politique, pour qu'ils puissent être de véritables acteurs du changement social

Merci beaucoup pour votre attention.

Liens d'intérêt :
https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Panel_2/Ana%20Oliveira.pdf

Dialogue

Marlon de Luna Era (MdeLE)

MdeLE— Merci beaucoup. Nous avons déjà atteint la dernière présentation. Nous pouvons faire quelques réflexions, un dialogue, quelques commentaires sur les présentations.

Michelle Sterk Barret (MSB)

MSB— Je vais répondre à ce qu'Ana a dit. Tout d'abord, j'ai adoré que tu aies dit que la réflexion est continue, connectée et contextualisée. Parce que l'un des co-auteurs de ce terme était un juré de ma thèse, Dwight Giles. Il va être heureux lorsqu'il découvrira que son travail est appliqué partout dans le monde. La présentation d'Ana m'a rappelé quelque chose. Cela fait presque trois décennies Je travaille donc dans ce domaine, engagé dans l'apprentissage par le service. Quand j'ai commencé à travailler, il n'y avait pas Internet, ma motivation était donc de sensibiliser aux questions de justice sociale, afin que chacun puisse mieux comprendre les différents problèmes qui, dans la société, ont conduit à la nécessité de fournir un service. Puis Internet est arrivé et tout cela n'a plus vraiment d'importance, car l'information était clairement disponible. Mais ce que j'ai vu, c'est qu'une fois que les médias sociaux ont commencé à devenir plus populaires — je ne m'en rendais pas compte — une partie de mon rôle consistait à mettre les gens en contact, à établir des relations qui peuvent être établies grâce au monde numérique.

Et récemment, aux États-Unis, j'ai découvert que l'accent était en partie mis sur l'élimination des divisions politiques qui existent dans notre société. Donner aux gens la possibilité de rencontrer d'autres personnes en dehors de leur propre bulle, de leurs propres réseaux sociaux, qui sont dans une autre sphère. Pour qu'ils établissent des relations et des conversations avec des gens qui ne pensent pas forcément de la même manière. Et en même temps, comme je l'ai mentionné dans mon exposé, nous devons également récemment nous attaquer aux problèmes de santé mentale. Face à des jeunes adultes qui sont le résultat d'avoir grandi dans un monde numérique, où ils n'ont pas eu ce contact en face-à-face. Alors, ta présentation m'a fait réfléchir à la façon dont les choses ont changé au fil du temps et sur ma propre expérience ; et le changement plus large que nous avons observé dans la société dans son ensemble.

MdeLE— Merci beaucoup Michelle pour cette observation. Je pense que ce qui m'a le plus surpris, à partir de ces quatre présentations, c'est que j'ai réalisé que nos jeunes étudiants participent à l'apprentissage-service, mais ce n'est pas si normal. Parce que je me souviens que beaucoup d'étudiants aspirent à avoir des notes élevées, non seulement parce qu'ils sont

compétitifs, mais parce qu'ils désirent avoir une bonne note, l'honneur et un curriculum vitae détaillé et impressionnant. Mais je n'avais pas réalisé que si c'est ce qui les motive, cela diminue le sens même de leur existence. J'ai des étudiants qui ont cette envie de se concentrer sur la motivation. Y a-t-il d'autres interventions des autres panélistes ?

Karen Venter (KV)

KV — Je peux peut-être partager quelques réflexions. À l'université, nous avons accueilli une délégation virtuelle de l'Université de Rhodes, également située en Afrique du Sud, dont les étudiants ont reçu le prix Mac Jannet du Réseau Talloires. Et quelque chose qui est ressorti – pour moi – à ce propos, c'est qu'il a fallu atteindre une collaboration et une organisation extrêmes pour avoir une double conférence. Dans le sens où il y avait une congrégation physique de certains étudiants, nous étions moins de 50 personnes, mais nous avions cette composante virtuelle où nous pouvions nous connecter avec tout le monde. Et j'ai découvert la soif de connexion, de collaboration des étudiants, où nous les avons mis dans une salle plénière avec la distance sociale, en nous adaptant à tous les protocoles. Ils étaient impatients de déménager dans des salles plus petites afin de pouvoir former des groupes plus petits et établir ce lien. Et pendant les pauses, la création de réseaux entre étudiants pour apprendre grâce à l'apprentissage-service. La soif qu'il y a aujourd'hui de nouer des relations de connexion personnelle est quelque chose d'extrêmement précieux.

Ana Oliveira (AO)

AO— La vérité est que le contexte pandémique nous a présenté de nouveaux défis. Cela nous a également aidé à regarder la réalité dans laquelle nous vivons tous un peu différemment, et ce qu'il y a de bon dans cette connexion technologique et en réseau. Mais aussi, tout ce qui d'une manière ou d'une autre peut nous empêcher de nous connecter à nous-mêmes et aux autres. Autrement dit, une connexion complètement différente. Je pense que lorsque nous parlons d'éducation intégrale, lorsque nous parlons de « tête, cœur et mains », nous parlons de cela, nous parlons également de la façon dont nous nous regardons nous-mêmes, de manière globale.

À partir de là, je considère qu'il faut faire un bond de l'apprentissage-service et observer la communauté éducative comme une communauté apprenante. Nous apprenons tous, nous devons tous grandir, nous devons tous nous connecter. La méthodologie ne peut pas être simplement le reflet des étudiants sur leurs expériences, elle doit être un espace de réflexion collective de la communauté, des enseignants, des professeurs et de tous les collaborateurs de l'université.

...qu'il faut faire un bond de l'apprentissage-service et observer la communauté éducative comme une communauté apprenante. Nous apprenons tous, nous devons tous grandir, nous devons tous nous connecter. La méthodologie ne peut pas être simplement le reflet des étudiants sur leurs expériences, elle doit être un espace de réflexion collective de la communauté, des enseignants, des professeurs et de tous les collaborateurs de l'université.

L'université est un tout qui se lève et dit : « Je suis là pour construire quelque chose de différent ». Cela implique vtaiment une nouvelle culture institutionnelle. Et je pense que pour nous, au Portugal, c'est un défi en ce moment. Parce que, d'un côté, nous avons cette conscience et nous obtenons ce travail, mais c'est quelque chose de nouveau ; quelque chose qui était déjà fait, même s'il n'avait pas de nom ; mais maintenant qu'elle a aussi un nom, elle doit être assumée par tous comme une réalité que nous voulons vivre, à l'intérieur et à l'extérieur de l'université. C'est pourquoi je disait , ce nouveau mode de vie, qui n'est pas réservé à certains, s'adresse à tout le monde.

Merci beaucoup. J'ai adoré vos communications. L'expérience de Karen me donne envie d'approfondir ce qu'ils font et comment ils le font. Et, d'autre part, Michelle, qui nous apporte cette recherche dans laquelle elle nous montre les preuves de ce qu'elle a vécu. Et j'ai adoré quand à la fin elle disait : « Maintenant, ma contribution personnelle. C'est juste que j'ai été la première à changer.» J'ai adoré, car je crois que l'apprentissage transformateur commence avec nous. Merci beaucoup pour cela, parce que j'ai adoré.

MdeLE— C'est une très bonne façon de le décrire. La transformation sociale commence par un changement personnel. Très bien, avez-vous d'autres pensées ou réflexions que vous souhaiteriez partager à propos de ce panel ?

MSB—J'ai une curiosité. Puisque nous avons des gens du monde entier, du Portugal, de l'Afrique du Sud, des Philippines ; James a fait un commentaire qui m'a beaucoup touché depuis les États-Unis. Dans sa déclaration, il a déclaré que nous vivons dans une époque matérialiste et rationnelle qui conduit nos établissements d'enseignement supérieur à agir davantage comme des entreprises et l'éducation à rechercher la réussite économique. Je me demande alors si d'autres, dans d'autres parties du monde, s'identifient également à ce qu'il a dit. Parce que, pour moi, c'est une partie intéressante de l'apprentissage-service. L'idée de

savoir si les étudiants estiment que tout leur temps doit être utilisé efficacement dans le but de réussir économiquement. L'apprentissage-service n'est pas nécessairement un emploi « efficace » du temps ; mais c'est très utile pour aider ces personnes à réaliser tout ce qu'elles espèrent être dans le monde. J'étais donc intéressée à entendre d'autres opinions sur ce que James avait dit.

MdeLE— Cela a été une merveilleuse question, Michelle. Dans le cas des Philippines et de l'Université De La Salle, nous fonctionnons sur une base trimestrielle, nous disposons donc de trois ou quatre mois, ce qui est une période assez courte. Et bien sûr, l'efficacité du temps sera toujours un problème. Mais nous pensons qu'aider les communautés dans le besoin implique un processus. Il faut donc prendre le temps d'intérioriser la valeur de ce que l'on fait, au lieu de le faire de manière plus efficace et plus économique. Je considère que c'est un défi en raison du temps limité et, par conséquent, nous devons respecter ces délais car sinon nous finirons par avoir des problèmes logistiques. Je pense que nous sommes confrontés au même problème : le rendre plus efficace sur le plan temporel et économique. Qu'en pensent les autres panélistes ?

KV— Merci pour la question. Et oui, je voudrais également ajouter que j'ai beaucoup appris de cette table ronde car, avant ces présentations, j'ai effectué des recherches en ligne et j'ai vu les documents de recherche des différents panélistes. Et j'ai été étonné de voir comment, au fond, tout finit par se connecter et venir des mêmes racines. Mais en ce qui concerne l'impact économique, c'est merveilleux de voir que nous avons aussi un lien avec le professeur Dwight Giles parce qu'il a aussi été quelqu'un de très important dans ma thèse de doctorat. Alors oui, apprendre d'eux pour que l'enseignement supérieur puisse repenser la formation de la prochaine génération de citoyens du monde. Dans le sens d'inclure le cœur et pas seulement les mains et la tête ; non pas apprendre pour gagner, mais aussi apprendre pour faire une différence dans la société afin de créer un avenir meilleur. Et si nous le pouvons, réfléchir et demander.

Aujourd'hui, en Afrique du Sud – je parle maintenant spécifiquement de mon université – le fait que nous ayons inclus l'apprentissage- service dans le programme et que nous l'ayons institutionnalisé a fait une réelle différence pour nos étudiants.

Aujourd'hui, en Afrique du Sud – je parle maintenant spécifiquement de mon université – le fait que nous ayons inclus l'apprentissage-service dans le programme et que nous l'ayons institutionnalisé a fait une réelle différence pour nos étudiants. Par-dessus tout, le fait d'avoir l'Engagement Communautaire comme attribut des diplômés à

l'université a sensibilisé. J'ai également lu, dans certains de leurs ouvrages, que cet engagement ouvre les yeux des étudiants, lors de leur première interaction avec l'apprentissage-service ; beaucoup d'entre eux disent : « Mes yeux se sont ouverts. » Cela ouvre leur esprit et leur cœur. Nous constatons également que de nombreux étudiants comprennent le concept d'engagement et de développement holistiques. Et cela peut s'appliquer au reste de leur vie, et ils restent engagés.

MdeLE— Merci beaucoup, Karen. Il nous reste encore deux minutes. Nous pourrions peut-être avoir quelques derniers commentaires de chacun des panélistes.

AO— Je pense que je suis d'accord avec James. Il a présenté une vérité très forte. Et je considère qu'ici, au Portugal, il y a un peu de ce principe matérialiste des universités. Pas aussi grand que celui d'une entreprise, mais je suppose que c'est aussi le résultat d'une concurrence qui existe dans l'éducation et de la survie de certaines facultés, aussi bien privées que publiques. Et aussi un peu cette génération, la nôtre, qui sommes les parents des jeunes, parvenus à un besoin de profit et de bien-être, à un certain statut économique nécessaire pour bien vivre. Alors quand ils entrent àl'université, il y a aussi un peu cette idée selon laquelle « nous devons avoir une excellente carrière ». Je pense donc que la vérité – peut-être pas si absolue – est qu'il y a aussi une recherche interne dans les universités pour expérimenter d'autres choses. Et c'est pourquoi cette ouverture à une méthodologie comme l'apprentissage-service. C'est-à-dire que les universités ont quelque chose qu'elles doivent changer, même si parfois elles ne savent pas très bien ce que ce sera. Et comme dernier mot : merci.

MdeLE— Eh bien, encore quelques secondes. Michelle puis Karen.

MSB— Je tiens à vous remercier tous pour ces aperçus. Il s'agit d'une belle expérience, celle d'avoir pu écouter une perspective mondiale. J'ai été tellement engagé dans l'apprentissage-service dans mon pays que je n'ai pas eu l'occasion d'entendre ce qui se passait dans d'autres parties du monde. Je remercie donc Ana, Karen et James pour leurs présentations. A Marlon aussi, pour avoir porté son regard.

KV— Je partage les commentaires de gratitude. Et l'un des principes est que « les mondes créent des mots », et nous parlons ici du monde qui a été créé grâce à l'apprentissage- ser-

vice partout sur la Terre. Par conséquent, la perspective avec laquelle je veux vous laisser comme réflexion finale est que nous vivons dans un monde où nous nous éloignons de l'économie de la connaissance pour évoluer vers la collaboration et non la concurrence. Nous passons désormais à l'écologie du savoir et à la démocratie du savoir. L'apprentissage-service est un facilitateur pour y parvenir. Merci beaucoup de m'avoir accordé cet espace sur le panneau. J'ai beaucoup appris.

MdeLE— Je voudrais terminer en disant que je crois que nous avons encore de l'espoir en nos futurs dirigeants de ce monde. Il existe un apprentissage-service qui peut contribuer au changement au niveau individuel pour parvenir à une transformation de la société et du monde. Cela dit, il est tout à fait opportun de dire que « la tête, le cœur et les mains » doivent travailler en harmonie pour parvenir à un avenir et à un monde meilleurs. Merci beaucoup à tous. Bon parcours pour tous. Et nous sommes impatients de poursuivre cette collaboration dans un avenir proche. Un grand merci à *Uniservitate* pour cette opportunité. Que Dieu nous bénisse tous.

5. SPITITUALITÉ INSTITUTIONNELLE ET PERSONNELLE: APPORTS DEPUIS UNE SPIRITUALITÉ DE LA FRATERNITÉ ET DU SERVICE

Modératrice

Marian Aláez

Elle est professeur à l'Université de Deusto. Docteur en CC EE et Commerce, son activité d'enseignement se déroule à la Faculté de Droit, où elle enseigne l'Introduction à l'Économie dans la Licence en Droit et Gestion Stratégique dans la Spécialité Économie. Il a été membre de la Commission Identité et Mission et de l'équipe d'innovation pédagogique de l'université. À la Faculté de Droit, elle a été vice-doyenne des Étudiants et de l'Identité et Mission et responsable de la qualité. Ses recherches portent sur les affaires et l'innovation en éducation.

Je salue tous les participants. Et merci de continuer à nous rejoindre en cette deuxième journée du colloque. Je m'appelle Marian Aláez, je travaille à l'Université de Deusto et je participe au projet Uniservitate dont fait partie ce II Symposium Mondial d'Uniservitate 2021. Aujourd'hui, j'ai le plaisir de modérer ce panel intitulé « Spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle : apports d'une spiritualité de fraternité et de service«.

Tout d'abord, je voudrais présenter les panélistes et les remercier pour leur présence et leur participation. Nous accueillons Daniela Gargantini, qui vient de l'Université catholique de Córdoba, en Argentine. Ravie de te rencontrer, Daniela. Ensuite, Judith Pete et Tom Kearney qui travaillent au Tangaza University College à Nairobi, au Kenya. Bienvenus! Alexandre Palma de l'Université catholique du Portugal. Avec plaisir, Alexandre. Et enfin, Anthony Vinciguerra, de l'Association des collèges et universités catholiques (ACCU) des États-Unis. Je suis ravi de t'avoir parmi nous, Anthony.

Daniela Mariana Gargantini

Elle est docteur en architecture, professeur-chercheur à l'Université catholique de Córdoba (Argentine) et coordinatrice régionale du Réseau universitaire de responsabilité sociale (RSU) de l'Association des universités jésuites d'Amérique latine (AUSJAL). Chercheur au Conseil national de la recherche scientifique et technique d'Argentine et membre du Centre expérimental de logement économique. Elle coordonne le service de socio-logement, à partir duquel des initiatives d'apprentissage-service pour l'amélioration du logement urbain sont développées dans les quartiers vulnérables. Elle a publié des articles et donné des cours sur RSU dans divers pays, parmi lesquels se distinguent ses contributions dans les « Politiques RSU et système d'auto-évaluation », le « Compendium des expériences significatives de RSU » et le « Diplôme RSU » de l'AUSJAL.

Merci pour l'invitation, à l'Université Catholique Portugaise qui nous invite et au programme *Uniservitate* qui nous permet de partager ce panel avec des collègues de différentes parties du monde. Avec cette intention et avec cet esprit, j'ai pensé partager quelques idées que nous avons mûries, notamment de l'Amérique Latine, autour du thème qui nous réunit aujourd'hui, lié à la spiritualité institutionnelle. Je vais commencer mon exposé en disant que nous avons grandi, non seulement grâce au travail de l'Université catholique de Córdoba, mais aussi de l'Association des Universités Jésuites de l'Amérique latine, en particulier du Réseau Universitaire de Responsabilité Sociale.

Autour de ce lien entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle, de cet appel, de cette exigence de cohérence pour une formation transformatrice, que nous voulons proposer, que nous sommes appelés à proposer en tant qu'institutions éducatives catholiques dans le monde et dans ce contexte que nous devons naviguer. : de quelle notion part-on ? Nous partons de cette expérience et de cette conviction que notre foi a non seulement une dimension personnelle, individuelle mais, fondamentalement, une dimension communautaire. Il est très difficile d'avoir une expérience vivante de foi si ce n'est à travers une expérience communautaire de cette expérience.

Comme nous avons partagé dans un échange avec le recteur de l'Université Pontificale Salésienne, le recteur Mantovani, ce binôme entre spiritualité et vocation, cette inspiration de l'Esprit à travers les chemins de l'histoire et de la réalité institutionnelle, étroitement liés à ce qui existe, à ce qui est normatif et à ce qui est institutionnalisé... cela semble être des choses opposées. Cependant, ils ont une interconnexion très profonde. Et lorsque cette articulation est vécue, elle génère une dynamique relationnelle extrêmement vertueuse. C'est dans ce sens égale-

Autour de ce lien entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle, de cet appel, de cette exigence de cohérence pour une formation transformatrice, que nous voulons proposer, que nous sommes appelés à proposer en tant qu'institutions éducatives catholiques dans le monde et dans ce contexte que nous devons naviguer. : de quelle notion part-on ? Nous partons de cette expérience et de cette conviction que notre foi a non seulement une dimension personnelle, individuelle mais, fondamentalement, une dimension communautaire. Il est très difficile d'avoir une expérience vivante de foi si ce n'est à travers une expérience communautaire de cette expérience.

ment que nous devons considérer que tout établissement d'enseignement supérieur qui se déclare catholique et veut vivre sa mission éducative dans un contexte de foi se fonde sur cette expérience. Comme nous le disions, il ne s'agit pas seulement d'une expérience de foi individuelle, mais surtout d'une expérience institutionnelle. Et par conséquent, vous avez le devoir, l'obligation, l'appel d'expérimenter et d'incarner cette même foi dans la vie institutionnelle, dans les coutumes, dans les normes, dans les procédures. Pour la spiritualité jésuite, cela deviendra l'accent que nous accorderons aux moyens plutôt qu'aux fins.

En ce sens, l'appel de cette mission est de créer des cultures institutionnelles qui démontrent cette spiritualité, qui en rendent compte ; modes institutionnels qui configurent les profils des enseignants, des étudiants, des profils administratifs et du personnel. Qu'ils manifestent ces valeurs dans leurs caractéristiques propres, qui se traduisent par des problématiques très opérationnelles et, peut-être, très dynamiques comme l'offre éducative et culturelle que nous promouvons. Pour que nos propres cultures institutionnelles soient capables d'encourager le dynamisme dans certaines prises de décision et même dans les processus de

En ce sens, l'appel de cette mission est de créer des cultures institutionnelles qui démontrent cette spiritualité, qui en rendent compte ; modes institutionnels qui configurent les profils des enseignants, des étudiants, des profils administratifs et du personnel. Qu'ils manifestent ces valeurs dans leurs caractéristiques propres, qui se traduisent par des problématiques très opérationnelles et, peut-être, très dynamiques comme l'offre éducative et culturelle que nous promouvons.

communication internes et externes. pour qu'ils puissent inspirer notre planification, notre gestion des ressources, etc. C'est à cela que nous faisons référence. C'est la raison pour laquelle la spiritualité ou la culture de la spiritualité institutionnelle est importante dans cette dimension.

Comment comprendre cette spiritualité institutionnelle ? Comme la manière spécifique de procéder de l'institution. Cette manière d'orienter les différentes fonctions universitaires. Toutes les universités sont appelées à remplir des fonctions que nous partageons, telles que l'enseignement, la recherche ou la production de connaissances, la projection sociale et notre propre organisation interne. Mais c'est la manière caractéristique d'exercer ou de mettre en œuvre ces différentes dimensions, ces fonctions, qui caractérisera ou rendra compte de la spiritualité institutionnelle ; cela met l'accent, comme nous l'avons dit, sur les moyens, sur les fins ou sur les instruments eux-mêmes. Et, par conséquent, elle accorde beaucoup d'attention à ce que nous enseignons ou aux pédagogies que nous utilisons, mais aussi à la manière d'enseigner, de produire et de socialiser les connaissances, d'approcher et d'influencer la réalité, de se projeter.

Il ne suffit pas de générer des initiatives de sensibilisation sociale, de formation ou de recherche. La fin en soi est que la manière de procéder compte autant, sinon plus, que les fins elles-mêmes. De même, la manière de traiter et de prendre soin des personnes et de leurs relations, tant en interne qu'en externe, les manières de gérer les actifs, la manière de discerner les décisions et les options. Un mode hiérarchique ou fermé n'est pas la même chose qu'un mode participatif, ouvert et transparent. Les moyens de communiquer ces décisions et les moyens de socialiser les connaissances que nous produisons ne sont pas la même chose non plus.

Sous cet aspect, la spiritualité institutionnelle est étroitement liée au concept de curriculum caché. Ce que nous enseignons, que nous transmettons et que nous vivons même sans le manifester expressément. Ce curriculum qui enseigne, qui forme, qui façonne, qui nous identifie au-delà des plans d'études, au-delà des offres éducatives, a à voir avec ces valeurs et avec les leçons effectivement promues et vécues institutionnellement. Quelque chose comme le *statu quo* institutionnellement accepté. Institutionnaliser cette façon de vivre, cette façon de communiquer, cette façon de comprendre l'éducation, les relations, le lien avec l'autre. Et cette cohérence, d'une manière ou d'une autre, ou l'expérience de cette spiritualité institutionnelle peut y contribuer, peut améliorer les comportements, les profils ou les résultats souhaités.

Ou, bien au contraire, elle peut inhiber, décourager – peut-être – l'une des exigences les plus typiques de cette recherche d'une expérience cohérente, d'une spiritualité institutionnelle conforme à nos valeurs. Ce qui, peut-être, dans un lexique argentin plus local, dit-on « effacer avec le coude ce que l'on écrit avec la main ». Il s'agit d'éviter d'inhiber ces idéaux, ces valeurs, cette mission institutionnelle formellement déclarée, qui est souvent déformée. Non

pas à cause de la lettre de nos règlements ou des propositions éducatives elles-mêmes, mais à cause de la manière dont nous vivons cette spiritualité institutionnelle.

D'une certaine manière, cette spiritualité institutionnelle constitue – disons-nous – la mesure de la cohérence. Ou la mesure de la cohérence entre la mission que l'on proclame ou à laquelle on dit vouloir contribuer, et ce qui se vit réellement dans l'institution. D'où, à maintes reprises, l'appel à construire, renforcer, approfondir cet esprit institutionnel est un défi difficile à relever pour les institutions. Parce qu'il met en tension cette cohérence même entre ce que nous croyons, l'idéal sur lequel nous parions et ce que nous vivons – effectivement – au sein de nos institutions universitaires.

D'une certaine manière, cette spiritualité institutionnelle constitue – disons-nous – la mesure de la cohérence. Ou la mesure de la cohérence entre la mission que l'on proclame ou à laquelle on dit vouloir contribuer, et ce qui se vit réellement dans l'institution. D'où, à maintes reprises, l'appel à construire, renforcer, approfondir cet esprit institutionnel est un défi difficile à relever pour les institutions. Parce qu'il met en tension cette cohérence même entre ce que nous croyons, l'idéal sur lequel nous parions et ce que nous vivons – effectivement – au sein de nos institutions universitaires.

En ce sens, les dimensions et la portée de la spiritualité institutionnelle, dans une université catholique, sont fortement liées à la promotion d'un nouvel humanisme, à la promotion de paradigmes tels que ceux proposés par le Pape, liés à l'écologie intégrale et au soin de la maison en général, la promotion de la relationalité, de la communion, de la fraternité, de la culture de la paix. La promotion, par exemple, d'une culture démocratique et de réconciliation, le partage du dialogue transdisciplinaire et intergénérationnel, l'engagement plein d'espoir auprès des jeunes, cette vocation est toujours un service dévoué et compétent. Et, d'une certaine manière, la promotion du sentiment de transcendance.

Là, nous assumons que les horizons soulevés par le Pacte éducatif mondial, avec cette centralité de la personne et de sa dignité ; le fait de donner une voix aux enfants et aux femmes ; le renforcement la famille; l'éducation pour l'accueil; l'engagement à penser de nouvelles façons pour notre politique, notre économie ; de nouveaux modes culturels ; ou encore cette promotion d'une écologie intégrale autour du soin de la maison commune, sont d'excellents horizons à cultiver, et qui peuvent nous aider à valoriser cette spiritualité institutionnelle catholique, à laquelle nous sommes appelés.

DIMENSIONS ET PORTÉE DE LA SPIRITUALITÉ INSTITUTIONNELLE CATHOLIQUE-JÉSUITE

Image 25 : Dimensions et portée de la spiritualité institutionnelle catholique-jésuite (Gargantini, 2021)

En particulier, au sein d'une des universités jésuites, parallèlement à cet appel au niveau ecclésial lancé par le Pape, certaines préférences apostoliques ont également été définies. Cela fait ou façonne la spiritualité que nous voulons vivre et que nous envisageons, non seulement pour le présent, mais pour les années à venir. Et ils sont aussi liés au fait de montrer institutionnellement le chemin vers Dieu, cette vocation à la transcendance d'une université jésuite. Le chemin vers cela est le discernement et la promotion ou la proposition du discernement comme moyen, et les exercices spirituels comme moyen pour montrer ce chemin. Et aussi, la possibilité de marcher avec les pauvres, avec ceux qui sont exclus du monde, avec ceux qui ont senti leur dignité violée.

Cet appel fort, depuis déjà plusieurs décennies, d'une foi qui promeut la justice, ce lien entre foi, réconciliation et justice. Ainsi que l'accompagnement des jeunes dans la création d'un avenir plein d'espoir et la collaboration dans le soin de la maison commune. Comme vous le voyez, nous faisons partie de l'Église catholique. Et par conséquent, ces dimensions, peut-être particulières, de nos préférences apostoliques sont en totale harmonie avec ces écrits sur la spiritualité, dans lesquels le pape François fait appel aux universités du monde entier.

Je voudrais partager avec vous une vidéo qui rend compte de ce projet apostolique commun que nous proposons pour les années à venir, et qui rend compte – en quelque sorte – de ces options dans la spiritualité institutionnelle que nous voulons promouvoir.[13]

13 https://www.youtube.com/watch?v=v1r3-Gnh1aQD

Le Corps Apostolique de la Compagnie de Jésus, en Amérique Latine et dans les Caraïbes, travaille intensément depuis plus d'un an à la construction d'un nouveau projet apostolique commun. Diverses institutions de toutes les provinces et tous les réseaux de conférences ont participé à sa préparation. Plus de 3.200 personnes consultées, neuf cycles de conversation et des centaines d'heures de travail ont abouti au Projet apostolique commun de la CPAL pour les années 2021-2027, le PAC.2.

Nous proposons d'annoncer la Bonne Nouvelle (Mc 16, 15) en marchant avec les pauvres et les exclus, comme serviteurs de la réconciliation et de l'amitié sociale. Au cours des six prochaines années, nous aurons besoin de l'énergie et de l'engagement de tous les hommes et femmes membres du Corps Apostolique pour concrétiser ces trois priorités :

1. Favoriser, dans tous nos services apostoliques, une expérience et une formation spirituelles qui mettent chacun personne en relation avec Dieu et l'amener à le connaître, à l'aimer et à le suivre de plus près.
2. Collaborer à la création d'une culture de rencontre, d'amitié sociale et de justice. Être proche de la vie des personnes pauvres, exclues et violées dans leur dignité. Encourager un engagement concret et efficace en faveur des migrants, des populations indigènes et afro-américaines, ainsi que des peuples de la Panamazonie, de Cuba et d'Haïti. Stimuler les espaces de recherche scientifique, d'étude et de réflexion, de dialogue et d'action, par la collaboration et la participation intersectorielle, interprovinciale et interinstitutionnelle.
3. Contribuer à ce que l'éducation et la formation des personnes et des communautés favorisent toujours leur développement intégral, personnel et social, leur créativité, leur formation à la citoyenneté éthique et leur responsabilité écologique intégrale. Chacune de ces priorités se traduit par des Objectifs et des Buts Spécifiques à atteindre, résultat du « concert » de nos actions intersectorielles, interinstitutionnelles et interprovinciales en Amérique latine et dans les Caraïbes. PAC.2 constitue une contribution fondamentale au discernement des réseaux, des institutions et des provinces. Pour que nous puissions tous rendre plus concrète l'invitation que nous adressent les Préférences Apostoliques Universelles. Pour la vie et la dignité des pauvres et des personnes dont les droits ont été violés. Pour les peuples d'Haïti, de Cuba, de Panamazonie ; pour les peuples qui émigrent ; par les peuples autochtones et les Afro-Américains. Pour l'espoir des jeunes ; ce désir de vivre une Compagnie de Jésus plus synodale, une Église plus égalitaire ; pour le droit universel à une éducation de qualité ; par la foi en Jésus-Christ, le plus grand compagnon. Le seul qui sauve et libère tout le monde, tout le monde et tout. Travaillons ensemble avec la lumière et la direction du Projet Apostolique Commun.

Eh bien, voilà pour la présentation qui a partagé, d'une certaine manière, ces dimensions qui inspireront notre Projet Apostolique Commun jusqu'en 2027. Et qui élèvent les horizons partagés, également, avec d'autres institutions de notre propre Église catholique, en l'occurrence, l'Église jésuite et les universités d'Amérique. En ce sens, ces cultures institutionnelles, qui rendent compte de la spiritualité à laquelle nous sommes appelés à vivre, n'exigent pas seulement des exigences de formation et de cohérence entre ce que nous croyons et ce que nous vivons ; mais elles exigent plutôt que nous accompagnions quotidiennement, comme nous l'avons dit, un processus de vie réelle, de cette spiritualité, dans la vie de nos universités. Et cela signifie aussi, notamment, reconnaître comme institution ces tensions qui souvent usent ou remettent en question cette cohérence entre identité et la mission. Cristina de la Cruz va appeler cela : «faire attention aux plus profondes faiblesses éthiques de notre institution».

Des faiblesses éthiques liées à cette tension entre la manière dont nous proposons une offre académique pertinente, adaptée au contexte actuel, nécessaire ; et, d'autre part, les exigences d'un marché qui nous oblige à continuer à répondre à un modèle de développement dont nous savons qu'il expire. La tension dans la façon dont nous soutenons l'inscription, qui maintient souvent nos institutions, mais qui nous a appelés à créer des institutions qui incluent, qui génèrent la promotion et l'incorporation de secteurs qui - peut-être - n'auraient jamais pu accéder à l'enseignement supérieur.

La tension entre offrir des perspectives critiques et prophétiques et, peut-être, reconnaître que cela nous conduira à mettre nos sources de financement en crise. Ou encore les tensions entre les processus d'accréditation, ou entre les classements académiques. En effet, face à cela, comment promouvoir des profils d'enseignants particuliers ou promouvoir de nouveaux types de production scientifique et technologique qui, d'une certaine manière, enlèvent du prestige aux processus d'accréditation et de classement, très ancrés dans des modes et des modèles de développement que de nous qui ne sommes pas appelés à servir. Bref, cette tension entre le prestige institutionnel et la capacité de plaider en faveur de ces options fondamentales de notre foi.

Quand on revient à ces sources évangéliques, on se souvient qu'on ne peut pas servir deux maîtres. Nous faisons donc écho à certaines réflexions de Cristina de la Cruz, une collègue de l'Université de Deusto, spécialiste de ces questions. Elle va nous appeler à éviter ce camouflage de stratégies qui, bien souvent, au nom de la responsabilité, au nom de la solidarité elle-même, nous amèneront à ne jamais remettre en question l'expansion des structures organisationnelles oppressives ou injustes de notre société. Et ça va nous inviter à changer certaines règles sociales.

Si ces règles sociales ne sont pas modifiées, nous pourrons difficilement penser autrement, dans un autre monde possible. Cependant, elles ne peuvent être modifiées que par l'institutionnalisation d'autres types de processus, d'autres modes d'organisation et d'autres pratiques. Donc, en ce sens, redoubler d'efforts et se réunir à nouveau pour assumer que la vraie responsabilité, le véritable engagement social transformateur des universités, implique non seulement de répondre, d'agir, de créer des liens avec les autres, de développer des projets, mais surtout de mettre l'accent sur la façon dont nous réagissons, à qui nous répondons, de quelle manière nous le faisons, avec qui nous sommes en relation, pour quoi.

Ce serait l'invitation : développer une spiritualité institutionnelle qui soutient et promeut nos professeurs, nos étudiants, notre personnel et, aussi, les acteurs avec lesquels nous interagissons. Aimons ce choix de vie, de foi différente. Ce que nous appelons des « pratiques fertiles », des bonnes pratiques d'insertion curriculaire, de développement, de projets de recherche ou d'apprentissage- service, fortement ancrées dans les supports institutionnels.

En ce sens, ce sont ces questions finales qui – d'une certaine manière – mettent en tension cette expérience de spiritualité. Une spiritualité institutionnelle comme cohérence interne qui soutient et promeut les options et les expériences individuelles. Ce serait l'invitation : développer une spiritualité institutionnelle qui soutient et promeut nos professeurs, nos étudiants, notre personnel et, aussi, les acteurs avec lesquels nous interagissons. Aimons ce choix de vie, de foi différente. Ce que nous appelons des «pratiques fertiles », de bonnes pratiques d'insertion curriculaire, de développement, de projets de recherche ou d'apprentissage-service, fortement ancrées dans les supports institutionnels. Qu'ils les nourrissent, qu'ils les valorisent, qu'ils les rendent féconds, d'un point de vue organisationnel.

Sinon, malheureusement, nous continuerons à faire la même chose, mais sous un nom différent. Comme je l'ai dit au début, nous serons là pour effacer ou brouiller la mission que nous écrivons ou diffusons fièrement sur le Web. Nous découragerons – peut-être – les expériences personnelles et les spiritualités de nos professeurs, de nos étudiants, des acteurs sociaux qui nous voient proclamer une chose, mais vivent exactement le contraire. Cela « scandalise les plus petits » en tant qu'institution. Et, en fin de compte, nous perdons notre crédibilité, cette légitimité que l'université possède encore et qu'elle ne devrait pas perdre. Une légitimité, non seulement interne, mais aussi externe. Non seulement parce qu'elle est une université, parce qu'elle parle au nom de cette entité qui produit le savoir, mais aussi parce qu'elle est une université catholique, messagère de bonne nouvelle pour le monde d'aujourd'hui. C'est donc

également au nom de cette légitimité, de cette crédibilité dont nous jouissons encore, que ce besoin de cohérence interne doit être pris en compte.

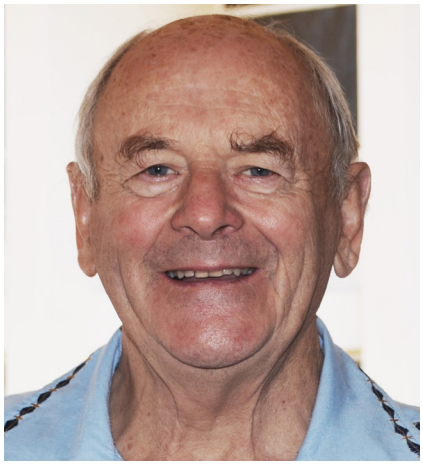
Merci beaucoup et j'ai hâte d'écouter le reste des panélistes avec grand plaisir.

Liens d'intérêt :
https://www.youtube.com/live/TXVCSc6UZhY?si=iREHdJ62Ixut-bY4

Autres ressources :
https://jesuitas.lat/noticias/14-nivel-1/6830-pac-2-proyecto- commune-apostlique-du-cpal-2021-202

Judith Pete

Professeur à l'Université Tangaza (TUC), Nairobi, Kenya, où elle dirige le programme d'engagement communautaire. Elle a travaillé dans des organisations universitaires, régionales, non gouvernementales et religieuses, dans différents postes de gestion et de direction depuis 2005. Elle dirige actuellement le Nœud Régional d'apprentissage-service pour l'Afrique.



Frère Tom Kearney

Il est australien et vit en Afrique depuis 1995. Il a de l'expérience en tant que conseiller communautaire, formateur, conférencier et administrateur au Tangaza University College; ainsi que chef de district des Frères Chrétiens en Afrique de l'Est. Sa participation à ces ministères et sa formation en psychologie et en études spirituelles l'ont fait prendre conscience des problèmes personnels et de la dynamique de la lutte pour la vie et des inégalités sociales. Son travail auprès des personnes en situation de vulnérabilité a fait prendre conscience de la nécessité de développer une spiritualité capable de prendre en compte les réalités de la vie : le rapport au monde, aux personnes du monde, à soi-même et à Dieu, et d'être capable de les réconcilier avec les croyances chrétiennes. Il a découvert la nécessité d'avoir des dirigeants bien intégrés dans le ministère, capables de travailler avec leur peuple, pour transformer la société afin de lutter contre les inégalités indésirables.

Judith Pete

Merci beaucoup pour l'opportunité de partager avec le monde la façon dont nous menons la pratique de la spiritualité, qui est l'une des voies par lesquelles nous comprenons l'apprentissage-service d'une manière tout à fait unique. Avecle frère Tom, nous allons vous raconter comment l'apprentissage-service élargit notre chemin de spiritualité, dans notre institution. Comme il s'agit d'une institution catholique, nous renforçons la spiritualité et sa pratique afin de parvenir à des vies transformées dans les communautés qui ont réellement besoin de notre soutien. Cela nous oblige également à rendre la justice afin que ceux qui la désirent puissent l'obtenir. Parlons donc de ce sujet du point de vue de notre université, le Tangaza University College, qui est actuellement le centre régional d'apprentissage-service en Afrique.

Notre université a commencé à fonctionner en 1985. Depuis ses premières années, elle considère l'apprentissage comme un service rendu au monde, à l'Église et, bien sûr, aux étudiants que l'université sert et transforme. En 1985, elle a débuté comme Centre Technologique de Religion, grâce à la collaboration de trois congrégations: les Missionnaires de la Consolata, les Salésiens de Don Bosco et la Congrégation du Saint-Esprit, pour la formation de ses membres étudiants.

Elle s'est ensuite transformée en un collège universitaire qui appartient aujourd'hui à vingt-trois sociétés membres. Il propose des études en Théologie, Philosophie, Éducation, Transformation Sociale, Leadership et Administration; Études et conseils pour la jeunesse, Études Africaines, Médias Sociaux et Communications. Idéalement, cela nous donne un chemin très clair pour voir comment la spiritualité guide notre façon de faire les choses. Je vais demander à frère Tom de nous expliquer comment la spiritualité montre l'identité du catholicisme que nous mettons en pratique dans notre université.

Frère Tom Kearney

Récemment, nous avons développé la devise: « Enseigner les esprits, toucher les cœurs et transformer les vies ». En considérant ces deux choses – nous proclamons le mystère de la foi et ensuite nous enseignons les esprits – nous touchons les cœurs et transformons les vies. Nous nous concentrons sur les changements qui surviennent chez les étudiants de notre communauté.

Merci beaucoup, Judith. Tangaza a commencé par cette déclaration en swahili : « Tangaza Fumbo la Imani ». Notre mission était d'avoir proclamé le mystère de la foi : vie, mort et résurrection de Jésus ; telle est notre compréhension de ce qui donne un sens à nos vies dans la communauté Tangaza. Récemment, nous avons développé la devise : « Enseigner les esprits, toucher les cœurs et transformer les vies ». En considérant ces deux choses – nous proclamons le mystère de la foi et ensuite nous enseignons les esprits – nous touchons les cœurs et transformons les vies. Nous nous concentrons sur les changements qui surviennent chez les étudiants de notre communauté.

Lorsque nous avons postulé pour faire partie du projet Uniservitate et que nous avons été choisis comme nœud africain, cela nous a présenté le défi de voir consciemment ce que nous faisions et de documenter délibérément les initiatives et leurs résultats, en systématisant ce

que nous faisons pour faire connaître cette approche. . Quand nous réfléchissons sur la spiritualité elle-même, nous l'avons fait à partir de la vie de Jésus. Albert Nolan, un dominicain sud-africain, dans son livre Jesus Today, a déclaré que si nous étudions la spiritualité de Jésus, nous devons supposer qu'« il s'agit des expériences et des attitudes, derrière ce que Jésus a dit et fait, qui l'ont motivé et inspiré », (Nolan, 2006. P21)14. Alors, qu'est-ce qui a poussé Jésus à se lever chaque matin ? Qu'est-ce qui l'a motivé et soutenu lorsqu'il a été attaqué par les pharisiens, par ceux qui remettaient en question ce qu'il disait ?

Par conséquent, lorsque nous nous interrogeons sur la spiritualité de l'apprentissage-service et essayons d'y répondre, nous essayons de voir ce qui nous motive et ce qui nous soutient. Plus nous y réfléchissions, plus cela nous ramenait à la vision des pères fondateurs, qui préparaient des ministres à transformer le monde : des étudiants prêtres, des religieux et religieuses, des laïcs, et lentement, au fur et à mesure qu'ils avançaient vers la transformation sociale. Même ceux qui partageaient les mêmes idées, qui n'étaient pas catholiques, ont commencé à s'intéresser à l'Institut pour la Transformation Sociale afin de devenir les meilleures personnes possibles et de contribuer à transformer le monde.

En cherchant à répondre de manière pertinente à ce défi, la gamme de cours présentés ici a été élargie pour préparer les ministres à faire la différence. Lorsque Judith parlait de divers programmes impliquant la Théologie, la Philosophie, l'Éducation et la transformation sociale, ceux-ci sont devenus des réponses aux besoins découverts dans la communauté. Nous avons donc essayé de trouver des moyens pertinents, ce qui impliquait de prendre des mesures particulières. La première chose était de se demander : qui est le Dieu que Jésus nous présente ? Un Dieu qui ne juge pas n'est pas un Dieu qui donne la loi, mais un Dieu compatissant et dont la passion est enracinée dans la justice.

Nous avons de nombreuses histoires. Le pape François a centré son histoire de *Fratelli tutti* sur l'histoire du Bon Samaritain (Lc 10, 25-37). Nous avons tant d'histoires : « Le fils prodigue » (Lc 15, 11-32) ; le ravitaillement des 5000 personnes (Jn 5, 16). Tous indiquent que Dieu a de la compassion pour son peuple et veut que nous soyons tous traités équitablement. Jésus a vécu cela à travers sa guérison et ses enseignements, et nous a demandé de « le suivre ». Le défi pour nous, chez Tangaza, est devenu : « Comment pouvons-nous articuler nos valeurs ? Quelles sont les choses importantes dans notre communauté ?» Cela signifiait que, lors de la formulation de nos programmes en Éducation, Psychologie ou Méthodologie deTransformation, nous devions formuler le programme sur la base des valeurs que nous considérions pertinentes. Nous devions enseigner à nos étudiants ces aspects fondamentaux de leur potentiel afin qu'ils puissent faire la différence.

LES FRUITS DE L'APPRENTISSAGE-DANS LA VIE DES DIPLÔMÉS

- Miroir d'espoir
- Université de Mtaani
- Ami de l'amour, bidonvilles de Kibera
- Manguier
- Orphelinat, Mwanza Tanzanie
- Nucafe, Coffee Growers Corporate Society, Kampala Ouganda
- Conservation des gorilles, Ouganda

Image 26 : Les fruits de l'apprentissage-service dans la vie des étudiants (Kearney, 2021)

Pendant que nous y réfléchissions, nous avons effectué des recherches auprès des étudiants et anciens élèves de l'université. Sur la diapositive [Texte 10 (1)], nous avons six exemples d'anciens étudiants et de l'impact que la formation a eu sur eux. Je voudrais me concentrer un instant sur le premier et le deuxième exemple, car ce sont deux types de projets différents. Le premier est le Miroir de l'Espoir, qui a été créé comme programme de parrainage scolaire par un jeune diplômé de l'Institut pour la Transformation Sociale. Il avait réalisé que l'éducation était très importante pour lui. Il a été parrainé par une personne qui lui a permis de terminer ses études secondaires, de poursuivre ses études en counseling et de compléter un diplôme en transformation sociale. Puis il a lancé son propre projet ou, au départ un petit projet, de parrainer des enfants scolarisés, notamment au lycée.

Mais une fois qu'il a collaboré avec d'autres personnes et commencé à réfléchir davantage à ce sujet, il est devenu clair que d'autres problèmes surgissaient lorsqu'il s'agissait d'aider les enfants pendant qu'ils étaient à l'école. Et le temps des vacances ? Que se passe-t-il pour les étudiants pendant cette période ? La réponse a donc été l'élaboration d'un programme pour la période des vacances. Quand on regarde cela, on voit les gens impliqués dans la question des familles qui gravitent autour de ces enfants. Que pourrions-nous faire pour les femmes et le mouvement qui les rassemble, le programme d'autonomisation des femmes ? Un autre besoin s'est fait sentir concernant le mentorat des étudiants.

Alors, chaque fois qu'un problème social était abordé, dans une certaine mesure, un autre surgissait. Et ce qui est venu à l'esprit de Tom, cet étudiant qui a lancé le projet, c'est que la collaboration et le soutien d'autres personnes sont ce qu'il avait appris dans sa méthodologie de transformation sociale. Et il l'a mis en œuvre pour maintenir le programme Miroir d'espoir.

Judith vous parlera plus tard de certains de ces autres projets, mais le deuxième programme, l'Université Mtaani, est tout à fait différent. Il s'agit d'un programme de partena-

riat entre les quartiers les plus pauvres d'Huruma, une autre zone marginale de la banlieue de Nairobi, et la paroisse catholique, qui estimait que tout changement ne pouvait passer que par l'éducation. Il y a eu une conversation avec les habitants de Tangaza ; et par l'intermédiairede l'Institut de Transformation Sociale, ils ont répondu à ce besoin en fournissant une assistance en commençant à enseigner aux gens, à un niveau de base, différentes aptitudes et compétences dont ils auraient besoin pour transformer la communauté.

Par conséquent, ce qui a commencé comme une activité éducative de base a ensuite augmenté son niveau. Grâce à la collaboration du Collège avec les habitants marginaux de Huruma, les gens ont obtenu leur diplôme lentement. Par la suite, ils ont commencé à remettre en question l'éducation formelle comme moyen de s'enrichir et de se préparer à participer à la transformation sociale de leur communauté. Nous y voyons comment fonctionne l'apprentissage-service à travers les étudiants diplômés de notre institution. Et nous constatons, avec une certaine fierté, que la spiritualité de ce que nous faisons et de la manière dont nous le faisons est un élément important qui contribue à la transformation du monde.

Je te rends la parole, Judith, pour évoquer certaines de ces autres initiatives sur lesquelles Tangaza est en train de travailler.

Judith Pete

Merci beaucoup, frère Tom, d'avoir approfondi ces deux projets qui nous aident à voir comment une spiritualité transformatrice pratique peut améliorer la vie des gen, là où l'espoir a été perdu. Idéalement, Tangaza est une université panafricaine avec plus de cinquante et un pays, où nos anciens élèves propagent l'évangile de la spiritualité et du changement de vie, redonnent l'espoir à ceux qui ont tout perdu et pratiquent la justice sociale. C'est idéalement la vie que le Christ a vécue pour nous, la vie que Jésus a dépeinte pour que nous puissions suivre son chemin.

Par exemple, si l'on pense à Mwanza, en Tanzanie, nous trouvons différents programmes et projets réalisés par d'anciens étudiants de l'Université de Tangaza. Certains d'entre eux ont adopté une approche très critique en élevant et en donnant de l'espoir aux enfants orphelins qui ont perdu leurs parents lors de la crise pandémique du VIH/SIDA en Afrique. Si nous allons dans un foyer à Kampala, en Ouganda, nous constatons une stratégie totalement différente avec les anciens élèves de notre institution, qui parviennent à un partenariat de coopération entre lesproducteurs de café, pour se débarrasser des intermédiaires qui les exploitent en termes d'entreprises et d'affaires.

Aujourd'hui, toujours en Ouganda, il existe un programme unique appelé Conservation Conservation de gorilles, qui se concentre sur la manière dont nous pouvons améliorer et préserver la vie des animaux afin de rehausser la beauté du pays et ceux laissés entre les mains des hommes. Et, dans tous les cas, nous parlons des fruits de l'apprentissage-service dans la vie des anciens étudiants de Tangaza; nous pourrions parler jusqu'à la prochaine venue de Jésus, mais nous voulons nous arrêter ici pour notre présentation d'aujourd'hui.

Merci beaucoup de nous avoir donné cette opportunité.

Liens d'intérêt :
https://www.youtube.com/live/TXVCSc6UZhY

Alexandre Palma

Il est théologien, prêtre catholique et professeur d'université. Il est né à Lisbonne en 1978 et a été ordonné prêtre en 2006. Après avoir commencé ses études d'ingénieur, il est diplômé en théologie de l'Université Catholique Portugaise (2005), où il a également obtenu une maîtrise (2008). Il a ensuite vécu à Rome, où il a obtenu un doctorat en Théologie de l'Université pontificale grégorienne (2013). Depuis son retour à Lisbonne, il enseigne à l'Université Catholique Portugaise, où il est professeur adjoint et chercheur au CITER – Centre de Recherche en Théologie et Études religieuses (il en est actuellement le directeur). Ses recherches portent sur l'épistémologie théologique, la question de Dieu, la christologie, la théologie des religions et la théologie de l'espace.

Tout d'abord, je voudrais commencer par remercier *Uniservitate* pour l'aimable invitation à participer et à prendre la parole à ce IIe Symposium mondial. Deuxièmement, je dois m'excuser auprès de vous tous pour avoir apporté une approche plus théorique à ce sujet, peut-être trop théorique. Troisièmement, je vais essayer de tirer le meilleur parti de ces quinze minutes.

Je commencerai par expliquer ce que je vais argumenter aujourd'hui : la fraternité offre un moyen de dépasser toute dichotomie entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle. C'est ma thèse fondamentale. Et, sous-jacente, 1. la reconnaissance

La fraternité offre un moyen de dépasser toute dichotomie entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle. C'est ma thèse fondamentale. Et, sous-jacente, 1. la reconnaissance d'un problème – ou d'un problème possible – qui est une considération dialectique de l'individu, et 2. l proposition d'une solution ; la fraternité rassemble ce que cette dichotomie tend à séparer.

d'un problème – ou d'un problème possible – qui est une considération dialectique de l'individu, et 2. la proposition d'une solution ; la fraternité rassemble ce que cette dichotomie tend à séparer.

Ma présentation est structurée précisément selon ces deux thèmes fondamentaux : le problème et la solution.

1. Le problème, une dichotomie : l'individu contre l'institution

Nous devons aborder de manière critique la distinction entre l'institutionnel et le personnel. Autrement dit, il faudrait s'interroger sur le sens exact de la conjonction entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle, telle que mentionnée dans le titre de notre panel. Qu'entendons-nous par là? Sommes-nous en train de dire qu'institutionnel et individuel sont deux aspects d'une même réalité, ou plus ? Parlons-nous de deux réalités différentes ? Existe-t-il une spiritualité développée aux deux niveaux – personnel et institutionnel – ou existe-t-il deux ou plusieurs spiritualités différentes les unes des autres, qui peuvent être liées d'une manière ou d'une autre ? Pourtant, en fin de compte, ce sont deux choses différentes.

Évidemment, pour notre sujet, cela nous conduit à une question plus large sur les sociétés modernes : quelle relation existe entre le particulier et l'universel, le local et le global, les individus et les communautés, les personnes et les institutions ? Une approche plus individualiste de cette question donne généralement la priorité à la spiritualité personnelle plutôt qu'à la spiritualité institutionnelle. Ce faisant, il se rapproche – peut-être trop – d'une compréhension de l'ouverture humaine à la transcendance. Cette perspective s'inscrit très bien dans notre philosophie sociale et culturelle contemporaine, très soucieuse de donner à chaque individu toutes les chances de s'exprimer. L'affranchissement croissant des restrictions sociales ou culturelles et, plus important encore, des formes religieuses, institutionnelles et/ou traditionnelles, a permis des spiritualités et/ou des chemins spirituels plus personnels. Ceux-ci sont devenus moins habités etconstituent un ensemble de pratiques et d'idées personnalisées. Certains sociologues des religions utilisent le terme français bricolage pour décrire ce phénomène.

Comme toute chose dans la vie, cela a ses propres avantages et inconvénients. Par exemple, il encourage l'élargissement de notre compréhension de la spiritualité au point que nous considérons des formes de spiritualité non religieuses ou laïques ; donne une importance décisive à l'engagement personnel et existentiel envers la spiritualité et les pratiques spirituelles. Cette approche tend cependant à ignorer que l'individu est également – et toujours – membre d'une communauté passée, présente et future, et qu'il est en interaction constante avec cette culture. En fait, cela a un réel impact sur la façon dont on détermine sa spiritualité. Même si cet individu reformule ce qu'est la spiritualité et ce qu'elle signifie pour sa vie, il le fait trop souvent avec des éléments qui n'ont pas été créés par lui, mais avec des éléments hérités d'une certaine tradition et/ou observés chez d'autres individus.

C'est là où la stricte dichotomie entre la perspective individuelle et la perspective institutionnelle se révèle erronée. Parce que les institutions sont le moyen par lequel ces pratiques et idées ancestrales sont mises à la disposition des temps et, par conséquent, des individus d'aujourd'hui et de ceux qui nous inspirent spirituellement, ceux qui forment également la communauté à laquelle nous appartenons. Bref, aucune voie spirituelle individuelle n'est vraiment possible, et elle ne laisse pas non plus complètement de côté son cadre institutionnel. S'il est vrai que les institutions ne déterminent plus la spiritualité comme autrefois, il est également vrai qu'elles continuent d'y jouer un rôle qu'il ne faut pas sous-estimer.

Une approche plus communautaire de cette question peut également alimenter cette dichotomie. Mais, dans ce cas, en privilégiant la communauté sur l'individu et, par conséquent, l'institution sur la personne, cette perspective met généralement en évidence les aspects positifs évoqués précédemment de la spiritualité et de l'institutionnalité communes. Et cela dans des versions extrêmes, bien sûr, sapant ainsi le rôle des membres de la communauté. Nous devons garder à l'esprit qu'il n'existe pas de communauté ou d'institution à côté ou au-dessus des individus qui en sont membres. Au contraire, la communauté et l'institution naissent toujours dans et à travers ses membres. La même chose qui a été dite plus haut à propos du rôle des institutions dans la spiritualité personnelle doit être dite à propos du rôle de l'individu dans la spiritualité institutionnelle; ils en sont des éléments essentiels.

Pour conclure, la spiritualité personnelle et institutionnelle ne constituent pas un jeu à somme nulle. Au contraire, elles sont si profondément interconnectées qu'elles se favorisent mutuellement et ne forment qu'une seule chose. Il ne s'agit pas d'une simple déclaration idéologique ; ce n'est pas juste un souhait exprimé. C'est ainsi que se passent les choses dans la vie, et nous devons les honorer par nos pensées et nos actions. Bien sûr, on peut choisir de mettre l'accent

On peut choisir de mettre l'accent sur l'aspect personnel ou institutionnel de la spiritualité, mais seulement dans une certaine mesure. La limite est la division qui décontextualise l'individu de son environnement social, culturel et religieux et dépersonnalise l'institution. Ce seraient les limites extrêmes. La bonne façon d'aborder cette relation La spiritualité institutionnelle et personnelle n'est pas – je le maintiens – dialectique, mais semble biologique. C'est dans cette perspective que s'offre la fraternité.

sur l'aspect personnel ou institutionnel de la spiritualité, mais seulement dans une certaine mesure. La limite est la division qui décontextualise l'individu de son environnement social, culturel et religieux et dépersonnalise l'institution. Ce seraient les limites extrêmes. La bonne façon d'aborder cette relation La spiritualité institutionnelle et personnelle n'est pas – je le maintiens – dialectique, mais semble biologique. C'est dans cette perspective que s'offre la fraternité.

2. Solution : La fraternité comme point de rencontre entre la personne et l'institution

Dans la culture occidentale, la fraternité a été un puissant outil religieux, philosophique et politique pour défendre l'égalité fondamentale entre les fidèles, les humains et/ou les citoyens. Elle a des racines très anciennes dans la vision biblique du monde et dans l'universalisme du Nouveau Testament. Depuis la Modernité, la fraternité a façonné les idéaux politiques, comme le résume clairement la devise inspirée de la Révolution française : « Liberté, égalité, fraternité ». Cependant, je dois reconnaître que ce projet a été beaucoup plus efficace pour promouvoir la liberté que l'égalité, et pour promouvoir l'égalité plus que la fraternité. Mais, à un niveau plus simple, la fraternité peut être comprise comme une grande métaphore avec laquelle nous essayons d'expliquer une expérience humaine complète : nous sommes une seule famille humaine. Nous sommes donc tous frères et sœurs.

Mais, à un niveau plus simple, la fraternité peut être comprise comme une grande métaphore avec laquelle nous essayons d'expliquer une expérience humaine complète : nous sommes une seule famille humaine. Nous sommes donc tous frères et sœurs.

La fraternité est donc liée à notre sentiment d'être et d'appartenance. «Être et appartenir» est une phrase célèbre de la sociologue britannique Grace Davie, utilisée dans un contexte

La fraternité est donc liée à notre sentiment d'être et d'appartenance. « Être et appartenir » est une phrase célèbre de la sociologue britannique Grace Davie, utilisée dans un contexte légèrement différent. Nous sommes frères et sœur: soyez. Nous appartenons à une seule famille humaine : nous appartenons. La fraternité rassemble l'être et l'appartenance comme un cercle herméneutique.

légèrement différent. Nous sommes frères et sœurs : soyez. Nous appartenons à une seule famille humaine : nous appartenons. La fraternité rassemble l'être et l'appartenance comme un cercle herméneutique.

L'« Être » dépend de la communauté à laquelle nous appartenon; nous sommes frères et sœurs parce que nous appartenons à une seule famille humaine. « L'appartenance » est une conséquence de notre identité personnelle ; nous faisons partie de la même famille humaine car nous sommes semblables les uns aux autres par la nature, la dignité, l'origine et la destinée. Le Pape François a fait appel, à plusieurs reprises, à ce concept dans un effort louable pour ancrer dans notre conscience publique la conviction que nous sommes une seule famille humaine et pour agir à une époque où les risques de désintégration sociale sont réels. Il est nécessaire de renforcer ce sentiment pratique d'appartenance.

C'est là où la fraternité croise la spiritualité et notre évaluation critique de ses aspects institutionnels et personnels. Le Pape François semble avoir compris que ce sens renouvelé de la fraternité humaine doit imprégner tous les aspects de la vie et, en particulier, ceux qui nous touchent le plus profondément, comme la spiritualité. La redécouverte de la fraternité ne peut pas se faire uniquement sur une base éthique ou politique, mais doit être enracinée bien plus profondément que cela, dans la sphère la plus intime de qui nous sommes. C'est le contexte général de l'appel du Pape François à la spiritualité, à la fraternité ou, plus précisément, à «une dimension fraternelle de la spiritualité» (Pape François, 2020).

Ce que la fraternité unit, du moins selon ce que je propose ici -l'être et l'appartenance- est aussi ce que doit unir une saine compréhension de la spiritualité : personnelle et institutionnelle, dépassant ainsi tout type de dichotomie dialectique. Une certaine corrélation peut être établie entre « être » et spiritualité personnelle, d'une part, et «appartenance » et spiritualité institutionnelle, d'autre part. Le personnel décrit en quelque sorte notre recherche d'identité, le développement de soi ou la lutte pour être et être plus. C'est pourquoi je vois une certaine corrélation entre la spiritualité personnelle et « l'être ».

L'institutionnel nous donne un cadre communautaire, nous offre la possibilité d'apprendre de l'expérience des autres, passée ou présente, et nous intègre dans un paysage

humain historique qui permet à l'individu de se connaître et de trouver sa place par rapport aux autres. Même si ça va mal. Parce que se séparer d'une institution ou d'une communauté est aussi une position déterminée par cette communauté ou cette institution, au moins en partie. Par conséquent, je vois également une corrélation possible entre la spiritualité institutionnelle et « l'appartenance ».

Si tel est le cas, je peux alors revenir à la conclusion que j'ai présentée au début de cet exposé. Et je le répète, la fraternité offre une voie pour dépasser toute dichotomie entre spiritualité institutionnelle et spiritualité personnelle. Tout comme la fraternité unit «l'être» et «l'appartenance», la spiritualité de la fraternité peut atteindre les aspects individuels et institutionnels de la spiritualité humaine, qui surmonte toute dichotomie entre eux. Le paradigme fraternel n'exige pas une approche dialectique de la spiritualité, qui intensifierait inévitablement le contraste entre ces éléments et les mettrait presque en opposition ou en compétition. Cela nécessite plutôt une approche biologique de la spiritualité, qui reconnaît ses différents éléments et leurs polarités, mais semble plus sensible à leur interdépendance et à leur promotion mutuelle.

L'important est de créer des processus de rencontre qui construisent un peuple capable d'accepter les différences. Armons nos enfants des armes du dialogue ! Apprenons-leur à mener le bon combat de la culture de la rencontre!

Le dialogue est en effet un autre thème clé de l'enseignement du pape François ; considérons, par exemple, le chapitre 6 de son encyclique Fratelli tutti, précisément sur le dialogue et la fraternité de l'amitié. Mais ce dont nous avons vraiment besoin en spiritualité, comme dans tout le reste, c'est de mettre les choses en discussion : la personne, les institutions, les idées, la culture. Ou, comme le dit le pape François : «l'important est de créer des processus de rencontre qui construisent un peuple capable d'accepter les différences. Armons nos enfants des armes du dialogue ! Apprenons-leur à mener le bon combat de la culture de la rencontre.» Une spiritualité d'inspiration fraternelle assume cette tâche d'ouverture des processus et de promotion d'une culture de rencontre spirituelle entre les personnes. Cela fera de nous de plus en plus de frères et de sœurs et nous amènera au-delà de toute division qui diminue ce que nous sommes et les institutions auxquelles nous appartenons. Merci beaucoup.

Lien d'intérêt :

https://www.vatican.va/content/francesco/es/encyclicals/documents/papa-francesco_20201003_enciclica-fratelli-tutti.html

https://www.youtube.com/live/TXVCSc6UZhZhY?si=iREHdJ62Ixut-bY4

Anthony Vinciguerra

Il est diplômé du Collège de la Sainte-Croix et de la Graduate Theological Union (Berkeley, Californie). La plupart de ses études se sont concentrées sur les questions de religion, de pauvreté et de développement durable, tant dans des contextes chrétiens qu'interconfessionnels. Il a travaillé pendant quatorze ans à l'Université de Santo Tomas (Miami, FL) en tant que coordinateur de son centre d'engagement communautaire. Le Centre sert de principale unité de soutien à la recherche engagée à l'université, intégrant la pensée sociale catholique dans le programme, tout en faisant progresser l'enseignement universitaire et la recherche sur les préoccupations sociales régionales et internationales. Il poursuit actuellement un doctorat en Théologie et Éducation au Boston College, en mettant l'accent sur l'intersection de l'éthique théologique et de l'érudition engagée dans l'enseignement supérieur catholique. Alors qu'il est étudiant en Colombie-Britannique, il est professeur invité pour l'Association des Collèges et Universités Catholiques, ainsi que directeur du Partenariat de solidarité mondiale pour l'archidiocèse de Miami/Port-de-Paix, Haïti, une collaboration qui met à profit l'enseignement et la recherche universitaire dans des projets de développement social et économique à long terme dans le diocèse sœur de Miami, Port-de-Paix, Haïti.

Merci beaucoup pour l'invitation. Aujourd'hui, j'aimerais parler brièvement de la théorie et des travaux théologiques que nous avons entendus ainsi que de certains éléments pratiques de l'engagement universitaire et communautaire et les rassembler. J'aimerais parler de la pensée sociale catholique, de la tradition sociale catholique et de l'engagement communautaire de l'université. Lorsque nous faisons référence à ce dernier point, nombreux sont ceux qui utilisent le langage de l'apprentissage-service ; certains diront peut-être qu'il s'agit d'un apprentissage communautaire. Mais en réalité, nous parlons de l'ensemble de l'engagement académique au sein de l'université, dans la manière dont les problèmes sociaux sont abordés.

Lorsque nous parlons de spiritualité institutionnelle, je pense qu'il faut prendre un peu de recul et se poser cette question : que signifie être une université catholique ? J'aimerais partager quelques faits que vous connaissez peut-être, mais qu'il est bon de retenir. Actuellement, 1.300 millions de personnes, soit 22 % de la population mondiale, soit une personne sur cinq dans le monde, vivent dans une pauvreté multidimensionnelle. Cela signifie qu'ils gagnent moins de deux dollars par jour; non seulement cela, mais ils souffrent également du manque d'éducation, du manque d'accès à l'enseignement supérieur, aux universités, de conditions de vie inadéquates, de l'impuissance, de la mauvaise qualité du travail, de la menace de violence et vivent dans des endroits écologiquement dangereux.

En même temps, les 1 % , c'est-à-dire, les plus riches possèdent 44 % de la richesse mondiale. Vingt-six milliardaires, soit vingt-six personnes, sont plus riches que 50 % de la population mondiale.Ces quelques personnes possèdent donc plus de richesse que 3,5 milliards de personnes. La pandémie de COVID-19 a exacerbé cette situation. Des études nous montrent qu'entre mars de l'année dernière et fin 2020, la richesse a augmenté de 3 500 milliards de dollars, tandis que les revenus combinés des travailleurs ont chuté de près de 4 000 milliards de dollars.

En même temps, notre environnement en souffre. Un récent rapport de l'ONU a clairement indiqué que le taux actuel d'extinction des espèces sur la Terre est l'un des plus élevés depuis l'existence de l'homme; cette période est comparable à certaines des périodes glaciaires les plus destructrices de l'histoire de notre planète. Au cours des quatre dernières années, nous avons connu des températures parmi les plus chaudes enregistrées au monde, clairement causées par l'intervention humaine sur l'environnement. Le changement climatique ne menace pas seulement les humains, mais toutes les formes de vie. Le secrétaire général de l'ONU l'a dit simplement; a déclaré : « L'état de la planète est détruit » (Guterres, 2020). Parmi toutes ces difficultés, il y en a certaines dont nous n'avons jamais été témoins. Ici aux États-Unis, il existe une partisanerie politique que nous n'avons jamais connue auparavant. Je pense que cela affecte tout le monde à l'échelle mondiale : nous nous battons les uns contre les autres tout en détruisant le monde qui nous entoure.

En 2009, le «Livre blanc sur l'engagement démocratique», qui fait date dans le domaine de l'éducation engagée aux États-Unis, affirmait que ce qu'il fallait, ce n'était pas davantage de programmes, davantage de cours d'apprentissage par le service, davantage de stages, mais une vision plus claire de l'engagement démocratique. objectif, une clarté dans notre direction : pourquoi nous faisons ce travail, (Saltmarsh, Hartley, Clayton. 2009).

Encore une fois, je vais poser la question : que signifie être une université catholique dans le monde aujourd'hui ? C'est bien sûr une question importante pour notre conférence, pour ceux d'entre nous qui sont des croyants, peut-être des catholiques. Mais c'est une question qui se pose dans le cadre de l'engagement universitaire au sens plus large. En 2009, le «Livre blanc sur l'engagement démocratique», qui fait date dans le domaine de l'éducation engagée aux États-Unis, affirmait que ce qu'il fallait, ce n'était pas davantage de programmes, davantage de cours d'apprentissage par le service, davantage de stages, mais une vision plus claire de l'enga-

gement démocratique. objectif, une clarté dans notre direction : pourquoi nous faisons ce travail, (Saltmarsh, Hartley, Clayton. 2009).

> *« L'engagement universitaire n'est pas seulement un effort académique ; Il s'agit d'un projet ontologique. Il s'agit de la façon dont nous existons dans un contexte. Cela oblige les universités à réfléchir à ce que signifie être humain ou une institution, et quelle est la relation avec ceux qui nous entourent » (Hartman, Kiely, Boettcher et Friedrichs, 2018).*

Barbara Holland, une universitaire américaine de renom, l'a exprimé ainsi : «L'engagement communautaire n'est pas quelque chose que nous faisons. Cela n'a rien à voir avec un programme, un cours ou un projet de recherche ; cest la manière dont nous faisons quelque chose » (Holland, 2014). Que faisons-nous en tant qu'universités ? Quelle est notre racine fondamentale ? L'engagement que nous avons, les pratiques, la recherche communautaire, les stages, les cours, les collaborations; c'est ainsi que nous procédons. Mais la question est : de quoi s'agit-il ? Kilian Hartman, dans un autre texte universitaire connu aux États-Unis, a déclaré ce qui suit : « L'engagement universitaire n'est pas seulement un effort académique ; Il s'agit d'un projet ontologique. Il s'agit de la façon dont nous existons dans un contexte. Cela oblige les universités à réfléchir à ce que signifie être humain ou une institution, et quelle est la relation avec ceux qui nous entourent » (Hartman, Kiely, Boettcher et Friedrichs, 2018).

Où sommes-nous immergés ? Et où, quand nous parlons de l'engagement envers l'apprentissage-service en tant que projet ontologique. C'est très important lorsque l'on réfléchit à ces questions qui nous poussent à réfléchir sur la spiritualité institutionnelle: un projet ontologique. Que signifie être ? Qu'est-ce que cela signifie pour nous d'être des humains ? Comment cela influence-t-il notre façon de vivre ? Que signifie être une université, un lieu d'érudition, de génération de connaissances ? Que signifie être une université catholique, informée par notre tradition de foi, par le message de Jésus ? Et que signifie être une université catholique confrontée aux inégalités sociales et à la destruction écologique que nous constatons dans le monde d'aujourd'hui ? Je pense que ce sont ces questions que nous devons enraciner dans la spiritualité institutionnelle.

Et c'est ce que fait notre foi ; n'importe quelle tradition religieuse de n'importe quelle communauté, se demande d'abord : que signifie être humain ? Comment se connecte-t-il à ce qui nous dépasse, ce que nous appelons Dieu, l'être suprême ? Et comment cela influence-t-il notre façon de vivre dans le monde ? Dans la tradition catholique, et c'est

précisément de cela dont parle la Tradition sociale catholique, il y a l'enseignement social catholique et la pensée sociale catholique. Le Compendium de la doctrine sociale de l'Église dit que la Tradition sociale catholique «est une réflexion attentive sur les réalités complexes de l'existence humaine », toutes ces questions qui nous touchent chaque jour, en raison de notre foi[14] Qui sommes-nous ? Comment existe-t-on ? Et comment pouvons-nous résoudre ces problèmes qui nous entourent ?

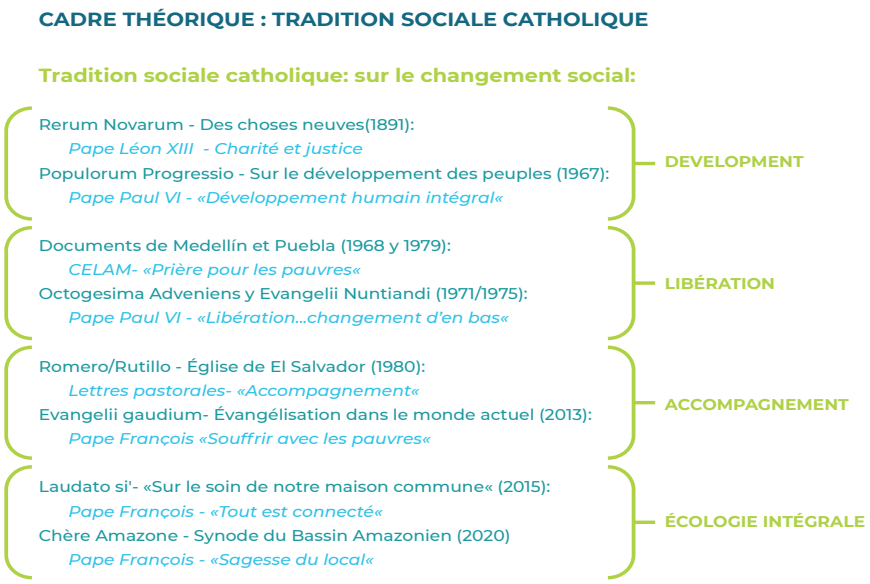


Image 27 : Cadre théorique : Tradition sociale catholique (Vinciguerra, 2021)

Je sais que j'ai quinze minutes, je ne vais donc pas vous raconter toute l'histoire de la Tradition sociale catholique. Mais regardons une trajectoire au cours des cent dernières années de l'enseignement social de l'Église concernant les préoccupations et les problèmes sociaux. À la fin du XVIIIe siècle, dans la *Rerum Novarum*, le pape Léon XIII a parlé de l'importance de résoudre les problèmes immédiats par la charité et d'examiner les injustices structurelles. *Populorum Progressio*, dans les années 1960, abordait les questions de développement, non seulement économique, mais humain intégral. Comment pouvons-nous soutenir les communautés dans le développement de leur culture, de leurs traditions religieuses et de leurs questions écologiques ? Et pas seulement les questions de développement en termes de croissance économique. C'est ce qu'on appelle souvent l'étape de Développement de la Tradition Sociale Catholique. Autrement dit, il s'est concentré sur le changement social en tant que développement social et intégral.

Cependant, il y a eu des mouvements dans les années 1970, qui ont soulevé d'autres questions. Ils se sont demandé comment il pouvait y avoir un développement des structures d'oppression,

14 Conseil Pontifical Justice et Paix. Recueil de la doctrine sociale de l'Église. Chapitre 2, paragraphe 72

au niveau mondial et principalement en Amérique latine, à partir de la Conférence épiscopale d'Amérique latine, puis écrites dans des documents comme ceux de Paul VI. Nous avons évolué vers un mode libérationniste de la Tradition Sociale Catholique selon lequel les structures de l'injustice devaient être modifiées pour jamais parvenir à un véritable développement intégral. Rapidement, nous constatons un mouvement dans la trahison sociale de l'Église pour dire «oui, nous devons travailler pour la libération». Mais nous devons le faire côte à côte, ensemble à chaque étape, en partageant le pain – littéralement – ce qui est la pensée du mot «accompagner», en partageant le pain et en marchant ensemble vers ce changement.

Au sommet de l'Amazonie, nous avons constaté le même accent sur cette écologie intégrale, qui n'est pas seulement une option pour travailler au développement, libérer les gens des structures d'oppression ou marcher côte à côte, mais nous sommes déjà immergés dans un réseau de relations sociales et des pratiques économiques, des transactions quotidiennes intégrées à notre monde et qui génèrent une écologie intégrale, une écologie socio-économique et politique autour de nous.

Enfin, comme nous l'avons entendu lors de la dernière présentation, le pape François nous amène à cette approche globale du changement social. Dans *Laudato si'*, il réitère, comme le refrain d'une chanson, que « tout est lié »[15], tout est interconnecté. Au sommet de l'Amazonie, nous avons constaté le même accent sur cette écologie intégrale, qui n'est pas seulement une option pour travailler au développement, libérer les gens des structures d'oppression ou marcher côte à côte, mais nous sommes déjà immergés dans un réseau de relations sociales et des pratiques économiques, des transactions quotidiennes intégrées à notre monde et qui génèrent une écologie intégrale, une écologie socio-économique et politique autour de nous.

Donc, rapidement, je pense que nous pouvons traduire cela en termes plus simples. Historiquement, l'Église a abordé le changement social – à plusieurs reprises – de manière transactionnelle, où nous avons la possibilité de fournir des services à une communauté exclue, pour ceux qui sont privilégiés ou non. Nous pourrions choisir de travailler pour la justice afin de résoudre ou non un problème social, d'être affectés par les problèmes sociaux du monde, ou peut-être pas.

Le pape François et récemment l'Église nous ont mis au défi de réfléchir à une approche plus holistique et de dire que nous sommes déjà en relation avec tous les pro-

15 Pape François. Laudato si'. Chapitre 4, paragraphe 91.

blèmes sociaux de notre monde, comme nous sommes également en relation avec Dieu et avec tous ceux qui nous entourent. Que cette situation environnementale, sociopolitique et économique globale existe à tout moment. Chacune des actions de notre vie a un impact social, tout est lié à l'écologie. Les vêtements que nous portons aujourd'hui ont été fabriqués à la main par quelqu'un; les voitures que nous conduisons, les choses que nous achetons et le café que nous buvons, comme le disaient nos collègues africains, ont été produits par quelqu'un. Et quel a été le contexte dans lequel il a été créé ? Quel est notre rapport à cela ?

Une approche écologique globale reconnaît que toutes nos actions dans la vie ont un impact social, que nous en soyons conscients ou non. Il ne s'agit pas seulement de choisir de résoudre un problème social. La question est de savoir comment, avec chaque action, affectons-nous tous les jours, l'injustice dans notre monde, l'exclusion, la destruction de l'environnement ? Ou comment nos actions quotidiennes contribuent-elles au maintien de la dignité humaine dans un environnement durable qui nous entoure ?

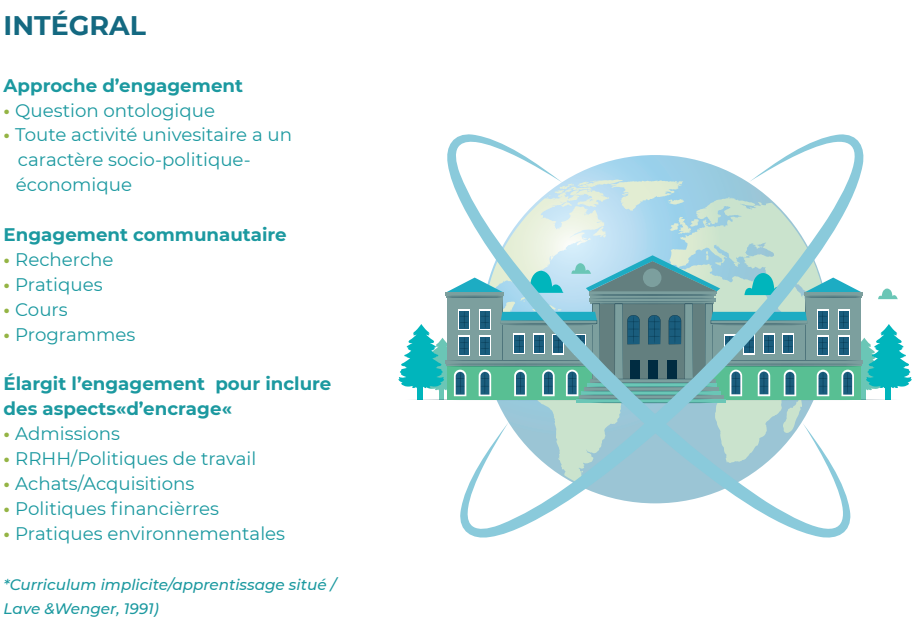


Image 28 : Approche écologique intégrale (Vinciguerra, 2021)

Je voudrais souligner qu'aujourd'hui nous avons assisté à une histoire similaire à celle de l'engagement entre l'université et la communauté. Il y a souvent eu une approche presque transactionnelle de notre travail dans les communautés, parfois appelée approche de service, où des cours d'apprentissage-service peuvent être proposés. Il y aura des programmes parascolaires qui pourront aider les communautés marginalisées, ou il pourrait y avoir des problèmes dans un domaine qui affectent l'université. Nous le considérons comme un partenariat dialectique université-communauté.

Cette approche globale change cela car l'université est déjà intégrée dans un réseau de contextes sociaux, environnementaux, politiques et économiques. Chaque élément, chaque action de l'université a un caractère sociopolitique et économique. C'est vraiment la question ontologique. Comment une université existe-t-elle dans sa communauté? Comment cela affecte-t-il toutes les questions sociopolitiques et économiques? Bien sûr, cela inclut les projets de recherche impliquant la communauté.

Il est important de réfléchir sur chaque élément, chaque type de participation universitaire et communautaire. Mais nous devons également considérer ce que nous appelons aux États-Unis « les aspects d'ancrage institutionnel de l'engagement universitaire ».

Comment se déroule la recherche à l'université? Il n'existe pas de recherche politiquement ou socialement neutre; cela vient toujours d'une tradition ou est orientée vers quelque chose. Nous proposons également des stages, des cours, des cours d'apprentissage-service et des activités parascolaires engagées dans la communauté. Il est important de réfléchir sur chaque élément, chaque type de participation universitaire et communautaire. Mais nous devons également considérer ce que nous appelons aux États-Unis «les aspects d'ancrage institutionnel de l'engagement universitaire».

Comment l'université est-elle ancrée dans une communauté et insérée dans ce réseau intégral d'une communauté ? Comment ses politiques d'admission affectent-elles la communauté ? Bon nombre de nos universités disposent de programmes de mentorat communautaire. Mais qui a accès à l'université pour y étudier en premier lieu ? Nous sommes peut-être une communauté qui s'efforce de résoudre les problèmes liés à la pauvreté, mais quelles sont les politiques du travail et des ressources humaines qui s'appliquent à l'université? Quels sont les salaires que nous payons? Qui a accès aux emplois dans nos institutions? Où achetons-nous ou achetons-nous des articles pour l'université ? D'où vient le café que l'on boit? Où vont ces investissements? Vont-ils aux universités qui ont la chance d'avoir plus de financement ?

Les pratiques environnementales que nous proposons ont souvent des projets pour nettoyer une rivière polluée ou pour nettoyer une plage. Mais comment l'université obtient-elle son éléctricité? À quoi ressemble le recyclage universitaire? Quel est l'impact environnemental de l'établissement? Toutes ces pratiques, comme Daniela l'a déjà mentionné, proposent un programme implicite. Qu'enseignons-nous quotidiennement dans notre pratique universitaire? Lave et Wenger l'ont appelé l'apprentissage situé (1991), qui est souvent beaucoup plus puissant que ce qui se passe en classe. Qu'apprennent les

étudiants simplement en étant présents dans les meilleures institutions et dans nos pratiques au quotidien ? Tout cela est un élément d'engagement communautaire.

Alors, en guise de résumé pour conclure, j'aimerais proposer trois observations:

1. L'engagement communautaire, encore une fois, ne concerne pas un programme, une politique ou un cours. C'est une question ontologique profonde pour l'université. Comment existe-t-il dans ce contexte social ? Comment voulons-nous que cette relation s'établisse ? Et comment cela s'aligne-t-il avec nos valeurs fondamentales sur ce que signifie être une personne dans notre communauté ?
2. La Tradition Sociale Catholique nous met au défi de réfléchir à une écologie intégrale qui ne se résume pas à savoir si nous choisissons ou non d'aborder un problème social, si nous participons à un projet de recherche ou non. Au contraire, nous soutenons que toute recherche universitaire se déroule dans un contexte social et politique. Nous devons réfléchir attentivement lorsque nous soutenons des projets de recherche spécifiques ou lorsque nous organisons des stages universitaires.
3. Cela nous amène au fait que l'institutionnalisation de l'engagement qui symbolise «tout» n'est pas qu'un simple cours.

Et tout cela est une forme d'apprentissage-service. Peut-être qu'enseigner l'oppression dépend de ce que nous faisons. Et si nous n'en sommes pas conscients et si nous passons du temps à y réfléchir profondément, nous n'allons pas être aussi efficaces que nous l'espérions dans nos pratiques d'engagement et d'apprentissage-service.

Je suis intéressé à la phrase selon laquelle la spiritualité dans une institution, une personne, une communauté ou un peuple a une signification « macroœcuménique ». Quelle est la motivation, l'inspiration, non seulement d'une personne, mais d'une communauté ? Comment articuler cela ? Que sommes-nous en tant qu'institution ? Et puis comment faire pour que cela prenne vie autour de nous ?

Donc, pour conclure, il est essentiel de se poser une question sur la spiritualité institutionnelle et je pense qu'*Uniservitate* a à voir avec cela. Cela est tiré des propres documents d'*Uniservitate* sur la spiritualité institutionnelle. Je suis intéressé à la phrase selon laquelle la spiritualité dans une institution, une personne, une communauté ou un peuple a une signification

« macroœcuménique ». Quelle est la motivation, l'inspiration, non seulement d'une personne, mais d'une communauté ? Comment articuler cela ? Que sommes-nous en tant qu'institution ? Et puis comment faire pour que cela prenne vie autour de nous ? Parce que la spiritualité se forge – en pratique – par l'utopie, l'espoir que nous pouvons avoir. Et aussi, à travers les expériences institutionnelles et personnelles que nous pratiquons.

Notre spiritualité, notre relation avec Dieu et le monde qui nous entoure deviennent réelles à mesure que nous vivons et changeons nos pratiques de travail. Chaque fois qu'une université décide de payer un salaire décent, elle change la culture de l'institution et vit une partie de ce que signifie son essence, la coexistence avec ses pairs, avec les autres dans la société du monde qui nous entoure (*Uniservitate*, 2020). Je vais terminer ici.

Merci à tous pour votre temps. C'est un honneur d'avoir été avec vous et de partager ces pensées. Je pense que c'est un défi pour nous tous.

Liens d'intérêt :
https://www.youtube.com/live/TXVCSc6UZhY?si=iREHdJ62Ixut-bY4

Autres ressources :

https://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/justpeace/documents/rc_pc_justpeace_doc_20060526_compendio-dott-soc_sp. html

https://www.vatican.va/content/francesco/es/encyclicals/documents/papa-francesco_20150524_enciclica-laudato-si.html

Guterres, Antonio. 2020
https://www.un.org/en/climatechange/un-secretary-general-speaks-state-planet

Modératrice

MAM— Merci beaucoup. Vous me permettrez, maintenant, de noter chaque intervention, quelque chose qui m'a appelée, quelque chose qui m'a interpellée. Et ça commence comme ça.

La manière compte autant que la fin. « Enseigner les esprits, toucherqui le soutenaient. La fraternité intègre les sujets de spiritualité, personnelle et institutionnelle. Que signifie être une université catholique dans le monde aujourd'hui ? Il n'y a pas d'option oui ou non. C'est une question d'être.

Il nous reste maintenant quelques minutes. J'aimerais que vous exprimiez quelque chose, un sentiment, une évaluation du processus ou une question à laquelle il reste ou-

vert de réponse dans nos travaux futurs. Pour ce faire, je vous donne la parole dans le même ordre que précédemment. Daniela, si tu veux nous offrir une petite expression du sentiment que nous avons ressenti après la rencontre.

DG — Je voudrais seulement souligner à nouveau la nécessité de revenir aux véritables fondements de notre spiritualité et d'approfondir notre cohérence. Dans la cohérence de cette vie de foi, qui prend une forme institutionnelle –comme l'a dit Anthony– de différentes manières. Nous devons nous rappeler que nous ne pouvons pas servir deux maîtres et nous efforcer d'éviter ce camouflage de stratégies qui, parfois, et au nom de l'apprentissage par le service, de la responsabilité sociale ou de la solidarité elle-même, cela ne revient pas à remettre en question l'expansion des structures injustes dans notre société.

MAM—Merci beaucoup, Daniela. Judith, s'il te plaît.

JP — Idéalement, la raison pour laquelle nous compilons ces merveilleuses présentations devient très claire, ce qui est quelque chose qui touche à tous les domaines en ce qui concerne la manière dont nous pouvons être pratiques dans la diffusion de notre spiritualité personnelle et institutionnelle. Ce que nous comprenons, c'est que l'éducation du XXème siècle fait essentiellement appel à cette relation entre « la tête, le cœur et les mains », comme l'a dit le pape François. Et cela nous met également au défi, en tant que combattants pour la transformation sociale, d'être réels dans tout ce que nous faisons et de lier théorie et pratique. Transformer de manière efficace les communautés pour un monde meilleur pour tous.

MAM— Merci beaucoup, Judith. Frère Tom, maintenant c'est ton tour.

TK— Je me suis vraiment senti très interpellé par les déclarations que tout le monde a exprimées et par le besoin que nous devons réfléchir aux raisons pour lesquelles nous faisons ce que nous faisons. D'après ce que Daniela a dit lors de sa première présentation, les moyens sont plus importants, à bien des égards, que la fin. Ensuite, les déclarations stimulantes d'Anthony, sur le contraste entre les riches et les pauvres et la manière de résoudre ce problème. Qu'est-ce que cela signifie pour nous d'être une université catholique ? Et je crois que le point de vue du Père Palmer sur la fraternité est si pertinent qu'il sera inné. Cela nous permettra de rassembler beaucoup de choses car la fraternité et le dialogue vont de pair. Je suis très inspiré par ce type de concepts et mes propres idées en ont été stimulées. Merci beaucoup à tous les présentateurs.

MAM— Merci beaucoup, frère Tom . Nous cédons la place à Alexandre.

AP—Je suis entièrement d'accord avec frère Tom. Moi aussi, j'ai été très inspiré par cette opportunité, non seulement à cause de ce que j'ai entendu, mais aussi à cause de tout ce que j'ai appris de vous. Je voudrais donc souligner deux petits problèmes. La vision globale de nos propres institutions et projets académiques, cette idée que tout doit être – d'une manière ou d'une autre – en rapport avec cette culture d'engagement dont nous parlons. Et deuxièmement, ce que Daniela a dit à propos de l'humanisme renouvelé est, je pense, un sujet très important pour nous à l'heure actuelle. Surtout dans nos institutions et dans nos universités catholiques en particulier. C'est donc aussi un sujet important. Merci beaucoup à tous.

MAM—Merci à tous. Et nous terminons avec Anthony.

AV— Comme tout le monde, je tiens à vous exprimer ma gratitude. J'ai du mal à réfléchir à ces questions difficiles, à qui nous sommes en tant que personnes, qui nous sommes en tant qu'institutions et à la manière dont nous concrétisons notre engagement. Il y a tant de défis, tant de forces auxquelles nous sommes confrontés avec nos propres institutions et réalités financières dans nos communautés ; mais vous voir tous aux prises avec les mêmes questions sur la façon dont nous donnons vie à notre engagement envers la foi m'inspire totalement. En voyant comment les jésuites pratiquent cela dans les universités d'Amérique latine et comment ils le font dans les universités de l'Afrique : je pense que nous apprenons les uns des autres à mesure que nous avançons sur cette voie. C'est une sorte d'accompagnement et de reconnaissance du fait que nous sommes tous connectés et, en même temps, que nous apprenons les uns des autres dans le processus. Je pense que c'est très eémouvant et, à bien des égards, *Uniservitate* ne fait que commencer ce processus. Je suis donc ravi de continuer à apprendre de vous alors que nous avançons dans ce voyage. Merci beaucoup à tous.

6. LA VOIX DES JEUNES

Afrique

Quel apprentissage personnel, professionnel et/ou académique avez-vous acquis en participant à un projet d'apprentissage-service ?

Samuel Roba Huka – *Tangaza University College – Kenya*

L'enseignant en moi fait que ce que j'apprends en classe soit transmis au monde extérieur en plantant des arbres. Et donner à la société les moyens d'aider les plus nécessiteux et les plus pauvres de notre société.

James Rogoncho – *Tangaza University College – Kenya*

J'ai interagi avec beaucoup de nos étudiants et ceux qui ont participé à nos projets d'apprentissage et de service. C'est une forme de passion pour la croissance et l'interaction, et la possibilité d'élargir ce que je fais au quotidien.

Jane Mukambi Irungu – *Tangaza University College – Kenya*

Je dois admettre qu'à travers des projets d'apprentissage-service, j'ai pu acquérir des compétences en gestion de projet, qui font partie de mes cours de leadership et de gestion, ainsi que de la mission d'analyste économique.

Quels changements avez-vous vécus ou découverts en vous-même, dans votre groupe d'étude, dans votre lien avec la communauté, après avoir participé à un projet d'apprentissage-service ?

Michael Timonah – Tangaza University College – Kenya

Participer et pratiquer l'apprentissage-service m'a appris, en tant qu'individu, à travailler en équipe. Dans le cas d'unEn classe, nous travaillons en petits groupes de discussion, mais en apprentissage par le service, nous le faisons en groupe unique, en équipe, pour atteindre un objectif spécifique souhaité.

Samuel Roba Huka – *Tangaza University College – Kenya*

J'ai appris à interagir avec d'autres personnes dans de nombreux projets et à travailler avec les autres afin de rendre notre société meilleure.

James Rogoncho – *Tangaza University College – Kenya*

Se consacrer pleinement à l'apprentissage-service n'a pas été facile au début. Mais au fil du temps, j'ai pu apprendre à apprécier ces activités et cela a été un grand changement pour moi.

Que signifie pour vous l'apprentissage-service ?

Jane Mukambi Irungu – Tangaza University College – Kenya

L'apprentissage-service, pour moi, est une stratégie d'apprentissage et d'enseignement intégrée à travers le service communautaire.

Michael Timonah – *Tangaza University College – Kenya*

Prendre ce que j'ai appris en classe, ce que j'ai appris à la maison et être capable de l'appliquer et de le mettre à jour pour la société.

Amérique Latine et Caraïbes

Quel apprentissage personnel, professionnel et/ou académique avez-vous acquis en participant à un projet d'apprentissage-service ?

Pilar Castellani – *Universidad Católica Argentina - Argentine*

Nous avons dû apprendre à communiquer des concepts que nous avons vus tout au long de nos études, soit presque quatre ans. Pouvoir les expliquer au cours d'une série de réunions, afin qu'ils soient acquis par d'autres personnes de manière simple et facile afin qu'elles puissent également en bénéficier. Parce qu'en fin de compte, l'idée est que tout le monde puisse en bénéficier.

Diego Monsalva Ortiz *– Pontificia Universidad Javeriana – Colombie*

Cet apprentissage de « comment puis-je – en tant qu'ingénieur, de ma région – contribuer à améliorer la partie sociale d'une manière ou d'une autre ?

Almendra Aguilera *– Université Pontificale Catholique du Chili –* Chili

L'importance que ma discipline peut avoir dans les communautés. L'approche de l'apprentissage-service m'a permis de reconnaître que ma carrière a un impact sur de vraies personnes, et je crois que c'est un apprentissage très important pour l'avenir et pour ma carrière professionnelle.

L'importance que ma discipline peut avoir dans les communautés. L'approche de l'apprentissage-service m'a permis de reconnaître que ma carrière a un impact sur de vraies personnes, et je crois que c'est un apprentissage très important pour l'avenir et pour ma carrière professionnelle.

Quels changements avez-vous vécus ou trouvés en vous-même, dans votre groupe d'étude, dans votre lien avec la communauté, après avoir participé à un projet d'apprentissage-service ?

Agustín Vivino *– Universidad Católica Argentina – Argentine*

Le plus important est d'avoir développé une attitude de collaboration, car- nécessairement- lorsqu'on réalise toutes les instances du processus, il faut se mettre d'accord sur la manière de préparer les instances, de répartir les tâches, parmi bien d'autres questions, qui contribuent au développement d'un travail d'intégration comme celui-ci.

Francisca del Valle *– Université Pontificale Catholique du Chili – Chili*

La chose la plus importante que j'ai découverte en moi, comme changement, c'est la possibilité de devoir faire face à des événements imprévus et de continuer à être responsable, en accomplissant ce que l'on a à accomplir. Pour la même raison, c'est quelque chose qui existe dans la vraie vie, qu'il faut être capable de faire et ne pas décevoir ces gens. Parce que ce n'est pas un engagement comme remettre un travail, un essai ou quelque chose comme ça. C'est quelque chose qui va au-delà et qui a de réels effets sur la personne.

***Avril Genre** – Universidad Católica Argentina – Argentine*

Sur le plan personnel, le plus important était de réaliser à quel point il est gratifiant de pouvoir utiliser les connaissances, ou ce que l'on a appris, pour aider les autres.

Que signifie pour vous l'apprentissage-service ?

***Pilar Castellani** – Universidad Católica Argentina – Argentine*

Cela signifie un processus dans lequel tout le monde gagne, gagnant-gagnant, tant pour *l'Org*anisation que pour l'Université.

Ana María Olmos García – Universidad Pontificia Javeriana – Colombie

Mettre en pratique les connaissances que mes études, à l'Université, m'ont apportées.

***Paloma Lucas** – UNICAP – Brésil*

C'est montrer qu'avec effort et amour, tout peut être réalisé. La « connaissance » est ce qui enflamme le cœur. Donner du savoir, c'est aussi le recevoir. L'apprentissage et le service ne sont pas des choses sans rapport.

***Almendra Aguilera** – Pontificia Universidad Católica de Chile – Chili*

Bien que nous passions la plupart de notre temps sur le campus, dans les salles de classe ou sur Zoom, il existe un monde extérieur et nous devrions nous efforcer de le soutenir.

Asie et Océanie

Quel apprentissage personnel, professionnel et/ou académique avez-vous acquis en participant à un projet d'apprentissage-service ?

Blossom Hazarika *– Université ASSAM Don Bosco – Inde*

Ce programme a amélioré ma compassion, mon empathie, mon travail d'équipe et ma compréhension en classe.

Quels changements avez-vous vécus ou trouvés en vous-même, dans votre groupe d'étude, dans votre lien avec la communauté après avoir participé à un projet d'apprentissage-service ?

Blossom Hazarika *– Université ASSAM Don Bosco – Inde*

L'apprentissage-service m'a aidé à considérer mon apprentissage en tant qu'étudiant d'une manière qui peut être utile à la société. Cela m'a permis d'explorer, d'enquêter et d'apprendre davantage sur les problèmes des gens de ma communauté et de prendre des initiatives pour les aider.

Que signifie pour vous l'apprentissage-service ?

Mme Teemee Lapuz *– Université De La Salle - Philippines*

C'est la base pour former une meilleure communauté. Et l'expérience de l'apprentissage-service à distance m'a montré que les liens sociaux et l'aide aux autres n'ont pas de frontières. Les étudiants comme moi apprennent non seulement à partir de livres ou de présentations, mais nous appliquons également ces apprentissages pour résoudre nos problèmes sociaux.

C'est la base pour former une meilleure communauté. Et l'expérience de l'apprentissage-service à distance m'a montré que les liens sociaux et l'aide aux autres n'ont pas de frontières. Les étudiants comme moi apprennent non seulement à partir de livres ou de présentations, mais nous appliquons également ces apprentissages pour résoudre nos problèmes sociaux.

Europe du Sud-Ouest

Quel apprentissage personnel, professionnel et/ou académique avez-vous acquis en participant à un projet d'apprentissag-service ?

Jon Ortega – *Université de Deusto – Espagne*

Personnellement, j'ai acquis certaines connaissances liées au droit de l'immigration, au statut de réfugié et à d'autres branches du Droit.

Nerea Olarte – *Université de Deusto - Espagne*

J'ai découvert que je pouvais rendre ma vie professionnelle compatible avec les préoccupations sociales que j'ai toujours eues. Cela m'a aidée à réaliser que j'avais un chemin que je n'avais pas encore découvert. Et aussi, pour avoir une vision complète des problèmes que nous rencontrons actuellement dans notre société, il est nécessaire d'avoir une vision multidisciplinaire et de considérer d'autres domaines d'étude. Dans ce cas, pas seulement les relations internationales.

Quels changements avez-vous vécus ou découverts en vous-même, dans votre groupe d'étude, dans votre lien avec la communauté, après avoir participé à un projet d'apprentissage-service ?

Jon Ortega – *Université de Deusto – Espagne*

Eh bien, j'ai mis des visages, des noms et des prénoms à tous ces gens, à cette réalité qui est beaucoup plus proche qu'on ne le pense. Et puis, bien sûr, j'ai aussi réfléchi aux privilèges dont nous disposons et aux inégalités qui existent même en Europe.

Eh bien, j'ai mis des visages, des noms et des prénoms à tous ces gens, à cette réalité qui est beaucoup plus proche qu'on ne le pense. Et puis, bien sûr, j'ai aussi réfléchi aux privilèges dont nous disposons et aux inégalités qui existent même en Europe.

Nerea Olarte *– Université de Deusto – Espagne*

La question de l'innovation est quelque chose qui m'a toujours préoccupé, surtout dans mon domaine d'études, qui est celui des relations internationales. C'est vrai qu'après m'être impliqué plus personnellement, c'est quelque chose que je ne peux plus ignorer dans mon quotidien et qui m'engage aussi en tant que citoyen. La vérité est qu'après cette expérience, je sais que je peux être beaucoup plus actif dans la ville et faire partie des changements que nous voulons réaliser. Je pense que, pas seulement sur la question des relations, mais que cela a été un tournant pour s'engager davantage sur le plan social, dans tous les sens du terme, de manière plus générale.

La question de l'innovation est quelque chose qui m'a toujours préoccupé, surtout dans mon domaine d'études, qui est celui des relations internationales. C'est vrai qu'après m'être impliqué plus personnellement, c'est quelque chose que je ne peux plus ignorer dans mon quotidien et qui m'engage aussi en tant que citoyen. La vérité est qu'après cette expérience, je sais que je peux être beaucoup plus actif dans la ville et faire partie des changements que nous voulons réaliser. Je pense que, pas seulement sur la question des relations, mais que cela a été un tournant pour s'engager davantage sur le plan social, dans tous les sens du terme, de manière plus générale.

Que signifie pour vous l'apprentissage-service ?

Cláudia Lourinho *– Université Catholique du Portugal*

Cet apprentissage-service se déroule dans un cadre universitaire et a pour objectif principal la fourniture de soins de santé dans une perspective technique, scientifique et humanitaire. J'ai pu interagir, non seulement avec des gens, mais aussi avec des professionnels, démystifiant ainsi certaines croyances moins positives. En plus d'augmenter le service et d'identifier des attitudes marquées par l'acquisition de techniques sociales spécialisées, multidisciplinaires et aussi efficaces. Il s'agit sans aucun doute d'une expérience très enrichissante et que tout professionnel devrait avoir l'occasion de vivre.

***Jon Ortega** – Université de Deusto – Espagne*

Dans l'apprentissage-service, j'ai découvert le besoin social grâce à ce que j'ai appris à l'université. Par exemple, pour en savoir plus et réfléchir à ce processus.

***Nerea Olarte** – Université de Deusto – Espagne*

Cela signifie mettre en pratique les valeurs auxquelles je crois et qui m'ont été inculquées tout au long de ma vie. Et aussi, mettre en pratique les apprentissages que j'ai acquis, notamment lors de mes années universitaires. C'était donc une bonne première opportunité de réaliser – une fois reçue – que tout ce que j'avais appris à l'université avait un sens pratique. D'un autre côté, c'est une expérience qui m'a permis d'acquérir des compétences que je peux appliquer dans ma vie professionnelle, comme le travail en équipe ou les capacités de communication.

Europe Centrale et Orientale et Moyen-Orient

Quel apprentissage personnel, professionnel et/ou académique avez-vous acquis en participant à un projet d'apprentissage-service ?

***Yustyna Boyars'ka** – Université catholique d'Ukraine*

Je me suis rendu compte que c'était très important parce que la guerre dans l'est de l'Ukraine dure depuis plus de six ans. Malheureusement, nous sommes tous fatigués de cette guerre, mais nos défenseurs ont besoin de nous. J'ai réalisé que ce projet est l'une des opportunités de les aider. Je suis très heureux d'en faire partie et de continuer à travailler sur ce sujet pendant que je prépare mes travaux de cours.

***Aleksandra Witkowska** – Université catholique Jean-Paul II de Lublin (KUL) - Pologne*

Grâce à l'action, j'ai acquis de l'expérience sur la capacité d'établir contact avec d'autres personnes. J'ai tiré profit des savoirs acquis à l'université pour aider ceux qui en ont besoin.

Quels changements avez-vous vécus ou découverts en vous-même, dans votre groupe d'étude, dans votre lien avec la communauté, après avoir participé à un projet d'apprentissage-service ?

Alejandro Carreno – *Université catholique d'Eichstätt-Ingolstadt – Allemagne*

Bien qu'ils ne soient pas les plus productifs, en termes d'objectifs du projet, il est essentiel de reconnaître ce que les autres ont à dire, car il y a toujours quelque chose derrière. Et, finalement, c'est mieux pour une collaboration harmonieuse et productive. C'est quelque chose que j'ai appris tant dans ma vie professionnelle que privée. Se confronter aux autres sans préjugés, surtout lorsqu'il s'agit de personnes qui expriment des points de vue très différents du mien, savoir d'où ils viennent et comprendre celui qui se cache derrière cette opinion. C'est pourquoi je dirais que j'ai appris à être plus empathique.

Que signifie pour vous l'apprentissage-service ?

Tomasz Bojarski – *Université Catholique Jean-Paul II de Lublin (KUL) – Pologne*

Pour moi, l'apprentissage-service signifie développer des compétences sociales qui autrement ne seraient pas abordées dans un cadre universitaire.

Pour moi, l'apprentissage-service signifie développer des compétences sociales qui autrement ne seraient pas abordées dans un cadre universitaire.

Aleksandra Witkowska – *Université Catholique Jean-Paul II de Lublin (KUL) – Pologne*

L'apprentissage-service nous permet d'aider les autres pendant que nous sommes à l'université. Ce que nous apprenons en classe est vraiment bénéfique, nécessaire et significatif. Cela vaut la peine de participer à ce type d'actions pour nous développer, mais aussi pour aider ceux qui en ont besoin

L'apprentissage-service nous permet d'aider les autres pendant que nous sommes à l'université. Ce que nous apprenons en classe est vraiment bénéfique, nécessaire et significatif. Cela vaut la peine de participer à ce type d'actions pour nous développer, mais aussi pour aider ceux qui en ont besoin.

7. CONCLUSIONS II SYMPOSIUM GLOBAL UNISERVITATE – 29 OCTOBRE 2021

Modérateur

Mariano García

Il est membre de l'équipe de recherche et de spiritualité d'Uniservitate, coordinateur du ministère éducatif de l'Institut Santa Rosa de Lima et professeur de religion à l'Institut San Luis, en Buenos Aires Aires. Il a été coordinateur national de la Pastorale des Jeunes de la Conférence Épiscopale Argentine (2015-2018) et convoqué par le Secrétariat Général du Synode des Évêques comme consultant pour le Séminaire International sur « La condition des jeunes » (Rome 2017) et comme auditeur de le Synode des Évêques « Jeunes, foi et discernement vocationnel » (Rome 2018).

Je souhaite la bienvenue à chacun de vous au nom de CLAYSS, d'Uniservitate et de l'Université Catholique Portugaise. Je m'appelle Mariano García et je souhaite vous inviter afin que nous puissions partager le dernier panel de conclusions de ce II Symposium Mondial Uniservitate. Quel plaisir de se retrouver pour pouvoir clôturer ensemble ce grand colloque que nous avons vécu ! Et il avait pour thème « Apprentissage-service, éducation globale et spiritualité transformatrice ».

Certes, chacun fera sa propre synthèse, mais aujourd'hui, dans ce panel de clôture, je souhaite inviter trois personnes à nous aider à recueillir ce que ce colloque a voulu nous transmettre. C'est pourquoi je vais inviter María Nieves Tapia, directrice de CLAYSS, Argentine ; Chantal Jouannet Valderrama, de l'Université Pontificale Catholique du Chili, et Enrique Ochoa, directeur exécutif de CLAYSS, Argentine.

J'espère que vous pourrez partager avec nous votre propre synthèse de ce que ce IIe Symposium Uniservitate a laissé. C'est pour cette raison que je souhaite donner la parole à María Nieves Tapia afin qu'elle puisse commencer par sa contribution et sa synthèse pour nous tous. María Nieves Tapia, un plaisir.

María Nieves Tapia

Encore une fois, bienvenue à tous ceux qui ont participé à ce symposium, ainsi qu'à ceux qui, dans des fuseaux horaires et des moments différents, rattraperont tout ce qui s'est passé dans ces deux jours très intenses. Je veux terminer avec trois réflexions en trois minutes. La première, nous l'avons dite tout au long de ces deux jours : que nous organisons ce colloque en adhésion au Pacte Éducatif Mondial. Lorsque le pape François l'a lancé, il évoquait ce proverbe africain qui dit qu'il faut tout un village pour éduquer un enfant. Le Pape nous disait que, dans ce monde globalisé, nous avons besoin d'un village planétaire pour réfléchir à une éducation adaptée aux défis auxquels nous sommes confrontés.

Je pense qu'en plus du message qu'il nous a envoyé, s'il avait pu nous voir ces jours-ci, Françoit aurait été heureux. Parce qu'il me semble que grâce à la technologie, nous avons réussi à construire, en réalité, un petit morceau d'un village planétaire, où nous avons tous beaucoup appris: de l'expérience des multiples spiritualités et religions en Asie, de l'engagement des Africains, Européens et Latino-Américains, des Américains, de tous les coins du monde où nous construisons cette véritable communauté mondiale. Ainsi, le premier mot de gratitude s'adresse à tous ceux qui ont fait de ce village planétaire une réalité ces jours-ci.

Jean-Paul II nous disait que la mondialisation était motivée par l'économie et que nous devions promouvoir un mouvement de solidarité.

Deuxième chose très liée, lorsque nous parlons d'une spiritualité et d'une mondialité transformatrices: Jean-Paul II nous disait que la mondialisation était motivée par l'économie et que nous devions promouvoir un mouvement de solidarité. Il me semble que ces jours-ci, la solidarité, la fraternité, la communion et le soin réciproque ont été des mots

répétés dans plusieurs langues par ceux qui ont une croyance religieuse et par ceux qui n'en ont pas. Parce que nous nous sommes tous retrouvés dans cette recherche d'aller au plus profond de l'identité humaine, qui est de nous reconnaître comme frères.

J'aimerais terminer par la même phrase alors que nous avons terminé le séminaire international d'apprentissage-service en août. Il y a 2 000 ans, l'apôtre Pierre écrivait à la communauté juive dispersée dans la diaspora et lui disait : «Soyez toujours prêts à donner une raison pour votre espérance.» Je pense qu'au cours de ces deux jours nous avons vu de nombreuses raisons d'espérer : les actions de nos étudiants, leurs projets créatifs, pleins de vie, pleins d'engagement envers ces derniers ; le témoignage de tant d'éducateurs qui accompagnent leurs élèves dans cet engagement ; l'engagement des autorités universitaires à rendre possible ce nouveau modèle d'enseignement supérieur. Alors la dernière chose qu'il me reste à vous dire, c'est merci beaucoup d'être des signes d'espoir. Continuons ensemble, en construisant une espérance basée sur les faits, basée sur la vie, basée sur ce village global de frères qui continuent de marcher ensemble.

Merci beaucoup.

Chantal Jouannet Valderrama

Psychologue de l'Université de la Frontera et Master en politique éducative de l'Université Alberto Hurtado, Chili. Elle a été coordinatrice du programme de formation chrétienne humaniste à l'Université catholique de Temuco entre 2004 et 2007. Entre 2007 et 2009, elle a été professionnelle à Puentes UC, reliant les ressources académiques aux municipalités de la région métropolitaine. Entre 2009 et 2012, il a coordonné le programme Service-Learning de l'UC, dirigeant le travail du réseau national et transmettant la méthodologie à différents établissements d'enseignement. De 2012 à 2019, elle a été directrice adjointe du Centre de développement du corps professoral de l'UC. Depuis 2020, elle est directrice du centre, dirigeant la mise en place de cours en ligne de premier cycle et de maîtrise, en plus de la formation de professeurs d'université. Leader national de la méthodologie d'apprentissage par le service, mettant en œuvre des ateliers et donnant des conférences pour des établissements d'enseignement au Chili, en Amérique latine et en Europe. De plus, il conseille différents établissements d'enseignement. Membre du réseau national Service-Learning et « The Academy of Community Engagement Scholarship » .Elle a fait des présentations lors de séminaires de méthodologie nationaux et internationaux et a publié dans certaines revues d'éducation.

Bonjour du Chili. Quel défi celui de pouvoir transmettre en trois minutes le résumé d'une retraite – je dirais – que nous faisons depuis deux jours. Je voudrais me concentrer sur l'éducation intégrale, et je crois que la première chose est de dire qu'une formation intégrale s'obtient en développant de manière cohérente et harmonieuse toutes les dimensions de l'être humain. Au cours de ces deux jours, nous avons mis en évidence certaines dimensions qui, en général, sont plus oubliées dans notre cursus, comme la partie spirituelle, la partie éthique, la partie émotionnelle et, aussi, la partie sociopolitique. Je pense que c'est une belle expérience d'apprentissage : mettre en valeur dans nos formations, aujourd'hui, ces éléments qui sont parfois abandonnés.

Et aussi, il y a quelque chose de très important, la mise en valeur de ces éléments a à voir avec ce que le Pape François nous a dit sur la relation « tête, cœur et mains », situé dans un contexte, et dans le contexte dans lequel nous nous trouvons aujourd'hui dans le monde entier. Je crois que nous ne pouvons pas l'oublier. Un autre élément fondamental de cette éducation globale est qu'elle ne se réalise pas seule, elle se réalise avec l'engagement de tous les acteurs. Et en ce sens, si tous sont impliqués, nous pouvons y parvenir.

Alors, en pensant, dans ce sens, à tous les acteurs – dans un établissement éducatif –, je me demande où est l'étudiant de cette formation complète ? D'où est-il situé ? À quel point aimez-vous pour pouvoir aimer les autres ? Dans quelle mesure prenez-vous soin de vous pour prendre soin des autres ? Quelle valeur accordez-vous à l'honnêteté académique pour savoir que ce que vous apprenez aura un impact sur la formation des autres ?

Ou chez l'enseignant et l'enseignant que nous devons impliquer dans cette formation globale : à quoi êtes-vous indifférent ? De quoi êtes-vous indigné ? Avec quoi aimeriez-vous motiver vos élèves pour qu'ils s'indignent et puissent se former aux éléments qu'ils laissent de côté ? Quelle est la relation entre les enseignants et leurs pairs ? Car est-il un modèle, un témoin, un enseignant ? Quelle est votre relation avec l'étudiant pour cette formation complète ? Quelle est votre relation avec la communauté ? Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé par le bien-être de la communauté ?

Mais je m'interroge aussi sur l'autre acteur : nos autorités, les professionnels qui sont dans les institutions. Parce que cette formation complète ne se déroule pas uniquement en classe. On sait déjà que cela se produit dans les communautés, mais aussi dans les couloirs de nos institutions, lorsque je vais chercher une carte ou que je vais dans une bibliothèque. Autrement dit, comment les gens sont-ils impliqués dans ces autres éléments? Ce sont des éléments spirituels, affectifs et communicatifs chez les autorités et les personnes qui travaillent dans notre institution.

Et enfin, le plus important. Quelle valeur accordons-nous à cette formation globale de communautés ? Aux relations avec nos voisins, avec nos plus proches, avec ceux qui sont privés de liberté, avec ceux qui sont actuellement hospitalisés, avec ceux qui créent une entreprise ou avec les plus marginalisés. Comment se déroule notre relation avec les autres dans cette formation complète ? Est-ce une relation à double sens ? Est-ce une relation réciproque ? Pour moi, il est très précieux que nous ayons non seulement besoin d'une formation complète qui harmonise ces dimensions, mais que de nombreux facteurs y contribuent. Je pense qu'il est très pertinent, et nous avons également exposé au cours de ces deux jours, la contribution que nous pouvons tous apporter à l'éducation intégrale du corps étudiant de nos institutions. Mais surtout combien cela est nécessaire au moment où nous vivons dans le monde.

Enrique Ochoa

Il est diplômé en Sciences Politiques, diplômé de l'Université de Buenos Aires et spécialiste en relations internationales et négociations de la FLACSO et de l'Université de San Andrés. Entre 2000 et 2015, il a été consultant au ministère national de l'Éducation, spécialisé dans la promotion de projets d'apprentissage par le service dans les écoles, collèges, universités et organisations de jeunesse. Depuis la création du CLAYSS, il agit dans le développement des relations internationales de l'organisation, participe aux réunions du Réseau ibéro-américain d'apprentissage par le service et à la coordination du nœud latino-américain du Réseau d'Universités de Talloires. Depuis 2010, il est coordinateur du Programme de soutien aux universités solidaires d'Amérique latine. À ces activités il ajoute le développement de sa carrière d'enseignant, tant au niveau secondaire qu'universitaire, ainsi que son expérience en enseignement d'ateliers et de cours.

Merci à Nieves et à Chantal. Pour moi, en tant que directeur général de CLAYSS, c'est une grande joie d'avoir pu accompagner ces deux journées derrière lesquelles se cachent des centaines de jours de travail. L'équipe du CLAYSS et, en particulier, l'équipe *Uniservitate* se sont consacrées à rendre ce symposium «exceptionnel», c'est la note que nous lui attribuons tous, pour la qualité des présentations, pour la chaleur que nous avons eue dans les différents espaces.

Je voudrais avant tout souligner deux questions. La première est que le colloque a permis de visualiser le degré d'institutionnalisation de ces pratiques dans les universités qui les présentaient. On a vu dans les séances plénières et aussi dans les tables rondes que nous ne parlons pas d'expériences isolées, mais plutôt de l'engagement de l'institu-

tion. pour accompagner ces pratiques. Cela me semble un fait remarquable et essentiel, surtout pour réfléchir à ce qui arrive, à la manière de continuer à développer l'apprentissage-service dans l'enseignement supérieur catholique, mais aussi dans tous les établissements de l'enseignement supérieur.

Il existe un langage commun sur ce que nous entendons par communauté, ce que nous entendons par rôle de l'université, par type de diplômés que nous souhaitons former dans nos universités ; et ce langage commun commence à apparaître.

Et la deuxième chose que je veux souligner est la formation d'*Uniservitate* comme un réseau très consolidé d'institutions qui travaillent ensemble, qui ont un langage commun, malgré la divergence linguistique. Et là, les interprètes, à qui je suis également très reconnaissant pour leur travail, nous ont aidés. Mais il existe un langage commun sur ce que nous entendons par communauté, ce que nous entendons par rôle de l'université, par type de diplômés que nous souhaitons former dans nos universités ; et ce langage commun commence à apparaître.

CLAYSS, vous le savez bien, aura vingt ans l'année prochaine et en même temps ou tout au long de celles-ci, nous avons dû accompagner différents réseaux. Il y a une quinzaine d'années, nous avons formé le Réseau ibéro-américain d'apprentissage-service. Nous accompagnons des réseaux nationaux dans toute l'Amérique latine, des réseaux régionaux dans d'autres parties du monde, des réseaux qui, parfois, sans parler spécifiquement de l'apprentissage-service, abordent le sujet. Mais ce qui a été réalisé avec *Uniservitate* est vraiment impressionnant, car ce que nous voyons, c'est comment, à partir de la particularité de l'enseignement supérieur catholique, cela peut se transmettre aux auttres institutions de l'enseignement supérieur.

Il me semble qu'*Uniservitate* a formé un espace, même au sein de la particularité des institutions catholiques, hétérogène et pluriel. Car nous savons que selon les régions et même au sein de celles-ci, toutes les universités ne fonctionnent pas de la même manière. Et cela a été un espace de référence pour toutes les personnes, institutions et organisations intéressées au sujet. Cela, dans des espaces comme ce symposium, mais aussi dans des publications et d'autres activités, nous permet de mettre en valeur et de diffuser les bonnes pratiques, et de consolider une masse critique qui donne de la visibilité et de la diffusion, essentielles pour aider de nouveaux secteurs.

Nous encourageons donc *Uniservitate* à continuer de croître et de se consolider. Continuons à promouvoir l'apprentissage-service solidaire comme proposition pédagogique

qui nous permet de continuer à changer nos communautés à travers nos institutions universitaires. Un gros câlin à tous et merci de vous joindre à nous.

Modérateur

Depuis le début, le programme *Uniservitate* souhaite rendre visible la vie et la voix des jeunes étudiants. Nous croyons au rôle qu'ils jouent dans chacun des projets d'apprentissage par le service qui peuvent être réalisés. Et vous avez sûrement vu, dès le premier instant, les vidéos avec lesquelles, en effet, nous avons commencé ce Deuxième Symposium, en projetant les témoignages de différents jeunes de différentes parties du monde. Qui ont exprimé leur opinion sur une éducation globale, une spiritualité transformatrice et ce que l'apprentissage par le service signifie pour eux. C'est pourquoi nous souhaitons également faire entendre leurs voix dans cet espace de clôture.

Je vous invite tous à regarder cette bande-annonce, cette vidéo des jeunes étudiants[16]: https://www.youtube.com/watch?v=RgHsrx8jwEg&list=PLDJgzp92T-kmuhpvP0zfmq1b66ZGbJJFl

Il est sans aucun doute important d'écouter les jeunes étudiants. Et surtout, pouvoir entendre parler de leur vie, de ce qu'ils font pour l'apprentissage par le service. Pour cette raison, nous vous disons que nous souhaitons pouvoir rendre les jeunes étudiants encore plus visibles. Après ce II Symposium Mondial d'*Uniservitate*, nous commencerons par l'annonce, l'officialisation d'un prix que nous souhaitons organiser. Et qui vise à découvrir et à rendre visibles les institutions qui choisissent l'apprentissage-service comme stratégie pour contribuer à une éducation globale et une véritable transformation de la réalité, et des expériences dans lesquelles le rôle principal des étudiants est promu dans un véritable engagement social sur leur territoire national et dans leur région.

Mais je ne veux pas vous donner trop de préavis car, après le IIème Symposium, nous commencerons à le diffuser à travers les nœuds régionaux qui font partie du programme, afin que tout le monde puisse y participer. Et ce sera très enrichissant de voir comment les jeunes étudiants réalisent, dans différentes parties du monde, de nombreux projets qu'ils nous transmettent et qui nous donnent beaucoup d'espoir. Ce IIe Symposium, sans aucun doute, est dans l'organisation depuis longtemps.

De toute évidence, la virtualité nous a permis de nous rapprocher de différentes personnes vivant dans différentes parties du monde. Depuis deux jours, nous sommes comme des frères, nous sommes assis à la même table aux multiples facettes. Mais de

16 https://www.youtube.com/watch?v=RgHsrx8jwEg&list=PLDJgzp92T-kmuhpvP0zfmq1b66ZGbJJFl

nombreuses personnes ont généreusement donné de leur temps et de leurs connaissances pour que ce IIe Symposium soit vraiment comme un rêve devenu réalité.

C'est pour cette raison que je souhaite inviter ceux qui ont coordonné les deux équipes qui ont réalisé ce II Symposium. Je veux donner la parole à Rita Paiva e Pona, de l'Université Catholique Portugaise, et à María Rosa Tapia, coordinatrice du programme *Unservitate*-CLAYSS, Argentine. Elles seront donc les deux visages, les deux voix, qui pourront transmettre tout le travail et tant d'efforts que tant de personnes ont déployés. Rita, ça a été un plaisir. S'il vous plaît, je vous donne la parole.

Rita Paiva e Pona

Elle est conseillère du Bureau du Recteur pour la Responsabilité Sociale et Coordinatrice du Bureau de Responsabilité Sociale de l'Université Catholique Portugaise, contribuant à la structuration d'un projet de responsabilité sociale visant à impliquer les différents acteurs dans une stratégie commune et durable. Diplômée en langues étrangères de l'Université catholique portugaise, elle a complété sa formation académique dans les domaines du management, du coaching et de l'entrepreneuriat social. Passionnée par l'humain et le travail d'équipe, elle aime bâtir des ponts et fédérer des objectifs communs. Elle vit et travaille dans le but de laisser le monde meilleur qu'elle ne l'a trouvé.

Je vais commencer par vous remercier de m'avoir donné l'opportunité de partager ce cycle avec vous, à la fin de ces deux jours très intenses du IIe Symposium Mondial *Uniservitate*. Nous avons eu deux journées très riches de partage de recherches, de projets, de rêves, de réalisations et de célébrations. Et le faire dans un environnement multiculturel et véritablement multiforme comme celui que nous offre le réseau *Uniservitate* est le signe d'une Église synodale vivante, habitée par l'Esprit Saint, qui nous insuffle dans tant de langues. Le pape François, en lançant le Pacte Éducatif Mondial, nous a tous invités à unir nos forces dans un vaste guide éducatif pour former des personnes mûres, capables de surmonter la fragmentation et les contrastes, et de reconstruire le tissu relationnel vers une humanité plus fraternelle. Nous pensons que nous sommes sur la bonne voie.

Uniservitate est le signe d'une Église synodale vivante, habitée par l'Esprit Saint, qui nous insuffle dans tant de langues.

Et, en parlant de la voie, permettez-moi de profiter de ce moment pour remercier tous ceux qui ont contribué à ces deux jours de colloque qui viennent de se terminer et qui, nous l'espérons, ont porté de nombreux fruits. Aux équipes extérieures, avec lesquelles nous avons travaillé plus étroitement durant ces mois: à La Machi, notamment Belén, gentille et discrète, mais toujours présente; à l'équipe d'interprètes du Portugal, coordonnée par Manuel, qui m'a aidé de manière invisible pour que le symposium atteigne tout le monde ; à la magnifique équipe qui a formé, travaillé, construit et créé des liens dans la préparation de ce colloque; à Nieves, pour sa confiance dans l'Université Catholique et pour la manière dont elle nous enthousiasme si profondément à utiliser cette méthodologie.

À notre rectrice, pour le défi posé, pour nous avoir inspiré à être protagonistes, à savoir échouer, refaire et recommencer. Laura, Mariano, Luis, Alejandra, Bárbara et Pedro, pour tous les moments partagés dans la préparation du programme; et l'équipe nationale d'enseignants catholiques, Ana, Alexandre, Celia, Paulo, Ricardo, Roxana et Rodrigo, qui ont collaboré avec nous à l'évaluation des travaux, à l'animation de tables rondes ou à la présentation de leurs connaissances en panels. À Mónica et Analía, Ana et Caterina, pour avoir été les gardiennes de notre communication et pour tout ce que nous avons appris. Alexandra, pour toutes les traductions et révisions de textes, toujours à l'écoute. Adriano, pour la sérénité avec laquelle il a trouvé une solution à tous les problèmes technologiques. À Luísa, pour sa manière calme et constructive de lire les défis et pour tout son engagement à porter l'apprentissage par le service au-delà de l'Église catholique. À Carmen, pour sa présence constante pendant tant de mois ; toujours avec des idées, des propositions, des solutions et un mot amical. Andrés et María, pour toutes les heures – et elles ont été nombreuses – consacrées au comité scientifique ; pour le partage des connaissances, pour le soutien inconditionnel, pour la camaraderie et pour la manière minutieuse et énergique avec laquelle ils ont organisé toutes les réunions et travaux académiques.

À Agustina et Oxana, pour la manière incroyable avec laquelle elles ont organisé, distribué, réorganisé, redistribué, pensé et décidé du fonctionnement de ce colloque. Pour être la base, l'unité attentive, heureuse et bien disposée, et être notre point de contact dans le fonctionnement de toutes les affaires du symposium. Sans vous, cela n'aurait pas été possible, vous êtes le meilleur. Et à María Rosa, pour nous avoir guidés avec tant de clarté et de détermination, dans la construction aux multiples facettes ouverte à la connaissance, pour avoir été une compagne et une amie si chère et si fidèle que même l'océan ne nous sépare pas.

Continuons à mettre « la tête, le cœur et les mains ». Et on se verra à Rome.

Modérateur

Merci beaucoup, Rita. Merci beaucoup pour vos mots de gratitude et votre beau récit de ce voyage ensemble. María Rosa, je t'invite à nous donner également ta parole.

María Rosa Tapia

Merci beaucoup à tous. Merci Rita pour tes mots, pour tout ce beau processus que nous avons pu vivre durant ces mois. Comme vous l'avez très bien dit, cela n'a pas été facile, mais je crois que nous avons suivi notre propre processus d'apprentissage et de service solidaire pour construire un colloque qui soit le véritable reflet de ce que nous cherchons réellement à promouvoir dans les établissements d'enseignement supérieur et chez tous les jeunes. Nous invitons et vous invitons à participer à ce type de projets. Quand je pensais à ce moment de clôture, j'ai pensé qu'il était heureux que nous puissions avoir ce moment de réflexion, de nous arrêter, de repenser et de partager ce que cela a signifié après tant de temps.

Comme tu l'as dit, Rita, il y a eu plusieurs mois de préparation et de travail pour arriver à ce moment de célébration. De nombreux mois au cours desquels nous avons essayé de tisser ces liens fraternels, même à distance, même si nous ne nous connaissions pas personnellement. Mais hier soir, tu t'en souviens bie, avec une très belle photo, que nous avions pu nous retrouver, il y a quelque temps lors d'un congrès, et aujourd'hui nous partageons vraiment ce travail. Durant toute cette période, nous avons rêvé ensemble, nous avons appris, nous avons pleuré, nous avons ri, nous nous sommes inquiétées. Et aujourd'hui, nous célébrons ce IIe Symposium.

C'est précisément pour cette raison que je pense qu'il est important de souligner encore l'importance de se mettre au service et d'avoir la volonté de continuer à apprendre. Parce qu'il a fallu apprendre une nouvelle façon de se rencontrer, une nouvelle façon de partager des

Quel est l'objectif d'Uniservitate : générer un changement systémique à travers l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire en tant qu'outil. Afin que les établissements de l'enseignement supérieur puissent remplir leur mission d'offrir aux nouvelles générations une éducation complète et les impliquer dans un engagement actif face aux problèmes de notre temps.

connaissances, de tisser des liens et de trouver les bons outils pour pouvoir joindre chacun à son rythme, dans sa langue et de la meilleure manière, afin qu'il puisse comprendre. Je me souvenais dans l'introduction, lorsque je parlais de l'objectif d'*Uniservitate* : générer un changement systémique à travers l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire en tant qu'outil. Afin que les établissements de l'enseignement supérieur puissent remplir leur mission d'offrir aux nouvelles générations une éducation complète et les impliquer dans un engagement actif face aux problèmes de notre temps. Nous sommes d'humbles mortels, et c'est l'objectif que nous nous sommes fixé.

L'autre jour, nous avons vu que nous avions dépassé le millier d'inscrits provenant de quarante-cinq pays, sachant que nous avions déjà réussi à consolider sept régions dans le cadre du programme et que nous comptions sur chacune d'elles. C'est pour cette raison que j'aimerais avoir le temps de nommer les membres de chacun des nœuds, pour tout le travail que nous avons accompli au cours de ces années. Et lorsque nous avons partagé, lors d'un chat avec l'équipe, ces chiffres, nous nous sommes dit : qu'est-ce qu'on fait ? Et Luz, membre du groupe, nous l'a dit clairement : «Nous sommes en train de faire du désordre. Ou n'est-ce pas par hasard ce que le Pape François nous a demandé de faire »

Et bien, dans cette salade que nous faisons, je crois que nous continuons à collaborer à la construction de ce village planétaire, de ce rêve, cela qui peut paraître une utopie, mais que – petit à petit – nous le faisons, et que nous avons pu réaliser dans chacune des tables, où chacun a partagé ses connaissances ; où chacun, avec une écoute attentive, a essayé d'apprendre. Je suis sûre qu'en écoutant, chacun a réfléchi à la façon dont il pourrait prendre cela pour que ses étudiants puissent véritablement devenir les professionnels de demain. Pour qu'ils puissent avoir une vision authentique, fraternelle et solidaire pour changer le monde. Nous voulons continuer à semer le trouble et, heureusement, nous bénéficions du soutien de nombreuses personnes pour rendre cela possible.

L'année prochaine, nous espérons pouvoir organiser notre Troisième Symposium, et qu'il sera également un espace de reconnaissance, où nous pourrons rendre visibles les initiatives

que les étudiants développent déjà à travers leurs projets. Nous voulons aussi que ce soit ce moment de célébration, dans lequel nous les mettons en premier. En attendant, toutes les publications, tous les ouvrages restent sur notre site Internet. La galerie virtuelle d'affiches reste pour que vous puissiez continuer à laisser vos commentaires, pour que vous puissiez continuer à tisser des réseaux à travers ces espaces virtuels. Les publications restent.

Nous avons eu la satisfaction de pouvoir présenter notre deuxième publication de la collection *Uniservitate* et nous espérons, dans les mois à venir, pouvoir continuer à enrichir la collection grâce au travail intense de beaucoup d'entre vous et de la grande équipe académique que nous avons dans le cadre d'Uniservitate, avec toutes les équipes de chercheurs qui viennent des différentes universités. Nous avons donc beaucoup à apprendre et à partager.

Mais, maintenant, je voulais laisser ces dernières minutes pour remercier les équipes de chacun des nœuds régionaux, les interprètes et l'équipe technique pour le travail délicat qu'ils ont accompli. À Porticus, en particulier Richard Brosse, pour son soutien constant et sa confiance dans notre travail. A nos équipes, à La Machi, aux équipes techniques, à Kiriaki avec le site internet, à chacun d'entre vous. Et particulièrement, je tiens à souligner l'équipe que nous avons formée pour le symposium. Je ne veux parler maintenant, en ce dernier moment, ni de l'équipe de l'Université Catholique Portugaise, ni de l'équipe CLAYSS-*Uniservitate*. Je veux remercier et célébrer la façon dont, unis dans la diversité, nous avons pu construire les ponts nécessaires pour continuer à nous engager activement, ensemble, dans les problèmes de notre temps et dans la construction de ce symposium. Pour que nous puissions terminer ce symposium par un gros câlin virtuel.

Merci beaucoup, Rita. Merci beaucoup à chacun de vous de nous avoir permis de célébrer ce IIe Symposium Mondial d'*Uniservitate*.

Merci beaucoup à tous.

Modérateur

Merci beaucoup, María Rosa. Ce n'est pas une fermeture. C'est avant tout une impulsion pour vous tous de continuer à nous accompagner et de vous accompagner, ainsi que nous, dans ce beau programme *Uniservitate*, qui veut rassembler toute la famille aux multiples facettes de différents endroits. Du Portugal, de l'Argentine, de la famille CLAYSS, de l'Université Catholique Portugaise, de l'Université Pontificale Catholique du Chili, nous voulons transmettre et donner un câlin fraternel à chacun de vous. Et nous vous attendons pour que vous continuiez à nous accompagner sur ce chemin du programme *Uniservitate*.

Nous concluons le IIe Symposium avec un salut chaleureux de la part de tous les participants. Mais nous continuons notre chemin parce que nous sommes dans un processus, donc cela ne s'arrête pas là, mais nous continuons bien plus loin. Nous saluons d'ici tous ceux qui ont participé à ce panel de clôture.

Merci beaucoup pour votre participation!

8. TABLES RONDES DE PRÉSENTATION DE TRAVAUX PAR RAPPORT AUX TROIS LIGNES THÉMATIQUES (CORRESPONDANT À LA PREMIÈRE JOURNÉE DU SYMPOSIUM)

Índice / Table of Contents

1. Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad / Service-learning as a path of spirituality / Apprentissage-service en tant que chemin de spititualité 172

Thursday, October 28th / Jueves 28 de octubre

Table – Mesa 1: English / Español

ARRANZ, Javier – Universidad Ramón Llull, España

Un proyecto de aprendizaje-servicio siguiendo la estela de Ramón Llull y Santa Teresa de Calcuta 173

CINQUE, María – Universidad LUMSA, Italia

Global compact on education "in action": quali-quantitative reaserch 177

COSTALES, Francisco – Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador

El self pedagógico del docente. La pedagogía simbólica de Byington y el paradigma Kolvenbach 181

GARCÍA-GUTIÉRREZ, Juan – UNED, Facultad de Educación, España

Luces y sombras del aprendizaje-servicio como estrategia de renovación de la educación católica. Apuntes para una pedagogía de la trascendencia 185

DANNER, Kerry – Georgetown University, USA

Cultivating courage, hope, and justice through service-learning 188

KEARNEY, Tom – Tangaza University College, Kenya

Service-learning as a path to spirituality: experiences of Tangaza University College, Nairobi 190

MOTA RIBEIRO, Luísa – Universidade Católica Portuguesa Porto, Portugal

Service-learning and spirituality: analysis of university students' purpose in life 192

PURCELL, William – University of Notre Dame, USA

Fr. Don McNeill, CSC: a pioneer in the encounter of service-learning as spirituality 194

YÁÑEZ, Rosa – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

A+S en curso de teología, un camino por hacer 196

Friday, October 29th / Viernes 29 de octubre

Table – Mesa 4: English / Español

GUEVARA, Leah Czarina – Miriam College, Phillippines

Nurturing a Spirituality of Interconnectedness and Stewardship through Service-Learning 200

LEH-ARCENA, Lilibeth – Ateneo de Davao University, Philippines

Social Justice in Jesuit Education: A Case Study on the Implementation of Service-Learning in Ateneo de Davao University, Philippines 202

PEREGALLI, Andrés – UCA, CLAYSS, Argentina

Experiencias Formativas Inclusivas: camino para desarrollar una espiritualidad transformadora 204

REYNDERS, Kathia – KU Leuven, Belgium

The Role of Service-Learning in the Construction of Europe: Lessons learned from the Transformative Spirituality of Robert Schuman, 'Father of Europe' 208

ROMERO, Pilar – University of Santo Tomas Espana, Philippines

Engendering empathy towards persons with disabilities among the youth involved in ministry 210

ROSSA, Carina – LUMSA University, Italia

La pedagogía de Francisco y la espiritualidad del aprendizaje-servicio 212

SELVAM, Sahaya – Marist International University College, Kenya

Conceptualising Spirituality in the Context of Service-Learning 216

STANDAERT, Nicolas – KU Leuven, Belgium

"Gloria dei vivens homo": from encounter to social change in service-learning 218

VAN STICHEL, Ellen – KU Leuven, Belgium

Service-learning as a response to the Church's call for justice, peace, and sustainable development 219

2. Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón / Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart / Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et coeur 221

Thursday, October 28th / Jueves 28 de octubre

Table – Mesa 2: Portuguese / Español

AZAR, Gabriela – Pontificia Universidad Católica Argentina, Argentina

Aprendizaje Inclusivo y Efectivo: modelo de educación humanista integral con compromiso social 222

CAICEDO, Paula – Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia

Alimento, vida y hábitat: una estrategia educativa y de servicio para la paz 226

COSTA, Tânia – Universidade Católica Portuguesa Porto, Portugal

Aprendizagem em serviço: uma metodologia que promove o desenvolvimento integral do estudante 230

COUTO, Patricia – Universidade Católica Portuguesa Viseu, Portugal

Sorrisos especiais: uma experiência APS 234

MOHAMAD, Alejandro – Pontificia Universidad Católica Argentina, Argentina

Proyecto Emprende: una experiencia colaborativa con migrantes emprendedores 238

ORTIZ, Sagrario – Universidad Pontificia Bolivariana, Colombia

Recrear el habitat: acciones de gestión socio-ambiental de Medellín, Colombia 241

QUIÑONES AGUILAR, Ana – Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia

Diseño y cultura, educación integral para la vida 245

RABIAIS, Isabel – Universidade Católica Portuguesa Lisboa, Portugal

Capacitar para salvar: uma experiência de espiritualidade e aprendizagem em serviço 249

Friday, October 29th / Viernes 29 de octubre

Table – Mesa 5: English/Español

DIAS, Paulo – Universidade Católica Portuguesa Braga, Portugal

Service-learning in psychology: analysis of an experiment 253

LINDAU, Anne-Kathrin – Catholic University Eichstätt-Ingolstadt, Germany

Teacher professionalization through service-learning using a whole school approach as example 255

LUWEREKERA, Bernard – University of Kisubi, Uganda

Service-learning in African higher education: a spirituality for diligent service to humanity 257

MARTÍNEZ ODRÍA, Arantzazu – Universidad San Jorge, España

El acompañamiento educativo en el desarrollo de proyectos de aprendizaje-servicio 259

MUNIZAGA PLAZA, Juan Antonio – Universidad Católica del Norte, Chiles

Comunidad Laboratorio: Cocreando barrios sostenibles a través del Aprendizaje-Servicio 262

OLIVEIRA, Ana Maria – Universidade Católica Portuguesa Lisboa, Portugal

Os efeitos da paricipação em estudantes de serviço social: a experiência de aprendizagem em serviço 266

SILVA, Sofía – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

Aprendizaje-servicio e interdisciplina: construyendo nuevas perspectivas 270

SOUMIYA, Nandhini – Lady Doak College, India

Understanding the impact of service-learning on college students' learning outcomes 274

Table – Mesa 6: English/Français

CULIC, Lorina – Babes Bolyai University, Romania

Self-efficacy, attitudes, and skills in service-learning projects of Romanian students 276

LLENAS, Milrose – University of Santo Tomas, Philippines

Analysis of the narratives of students' challenges and opportunities in e-service-learning 278

LOPES, Eduardo – Universidade Católica Portuguesa Porto, Portugal

Educating for the SDGS: analysing students' reflections on a service-learning experience in higher education 280

MAEMBLE, Benjamin – Université Catholique d'Afrique Centrale, Cameroon

La chorale des étudiants de l'ucac: lieu d'expérience de l'apprentissage-service 282

PACHO, Titus – Kisii University, Kenya

Employability in Service-Learning Program 286

PYNOO, Bram – VIVES University of Applied Sciences, Belgium

(Online International) Service-Learning – the case of an institution-wide elective course: "Global Sustainability and Engagement" 288

SIANIPAR, Cecilia Paulina – Sanata Dharma University, Indonesia

Reflection analysis of Sanata Dharma University students in a service-learning program 292

WAHLANG, Hazel Berret & SHARMA, Riju – Assam Don Bosco University, India

A study on the experience of student volunteers in Swastyayan Programme 294

3. Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización / Service-learning: experiences and institutionalization processes / Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation 296

Thursday, October 28th / Jueves 28 de octubre

Table – Mesa 3: Français/Español

ANDRADE ZAPATA, José Santiago – Pontificia Universidad Católica de Ecuador, Ecuador

El proceso de institucionalización del APS en la PUCE 297

LEÓN GÓMEZ, Alma Rosa – Unviersidad de Monterrey, México

Sistematización de procesos para el impulso del aprendizaje en el servicio: caso de la Universidad de Monterrey 301

GARCÍA, Daniel – Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia

Aprendizaje-servicio en la Pontificia Universidad Javeriana: una experiencia de institucionalización en curso 304

GIRAUDO, Federico Javier – Universidad Católica de Córdoba, Argentina

Revisión de la proyección social institucional a partir del impacto formativo en graduados 308

HERNANDÉZ, Gretel Elizabeth – Universidad Rafael Landívar-URL, Guatemala

Institucionalización de la RSU como parte de la formación integral con aprendizaje y servicio 312

MFONGA, Cyrille – UCAC, Institu Catholique de Yaounde, Cameroon

Evolution vers le service-learning: defis et perspectives 316

QUESADA, Javier – CLAYSS, Argentina

Plan de monitoreo y evaluación del programa Uniservitate: aprendizaje-servicio en la educación superior católica 320

SEPÚLVEDA, José & FONTANA, Rocío – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

Un compromiso para la transformación social: el plan UC para consolidar a A+S en América Latina 324

BATISTA, Alejandra – CLAYSS, Argentina

Institucionalización del aprendizaje-servicio: percepciones y capacitación 328

RIBEIRO, Álvaro – European Observatory of Service-Learning in Higher Education, España

Reflexiones sobre el Aprendizaje-Servicio en la educación superior europea 332

Friday, October 29th / Viernes 29 de octubre

Table – Mesa 7: English/Portuguese

ABENIR, Mark – Ateneo de Manila University, Philippines

Transformative service-learning experience through participatory project management 336

ANDRIAN, Nicola – Universidade do Estado da Bahia e Cátedras Scholas, Brasil

Sentido em experiências de intecâmbio estudantil glocal A.S. rumo ao Pacto Educativo Global 338

BROK, Ulrike – Catholic University Eichstätt-Ingolstadt, Germany

Quality criteria and evaluation – a measuring instrument for the German language area 344

DALAGAN, Juliet – Xavier University, Philippines

Extent of implementation of service-learning in five (5) Jesuit universities in the Philippines 346

FESTAS, Constança – Universidade Católica Portuguesa Porto, Portugal

Tutorial de pares: um projeto para a inclusão de crianças com Perturbações do Espetro do Autismo e onde os estudantes de Enfermagem aprendem a SER+ 348

MONTEIRO, Daniela – Universidade Católica Portuguesa Braga, Portugal

Aprendizagem em Serviço online: desafios à implementação numa ERPI em contexto pandémico 352

MUREITHI, Grace (speaker) & DZINEKOU, Jonas (main author) – Tangaza University College, Kenya

Deployment of service-learning as a pedagogy for social transformation 356

THOMAS, Jyothi – Christ University, India

A service-learning approach for early detection of diseases in paddy plants using computer technology 358

Table – Mesa 8: English/Español

ADARLO, Genejane – Ateneo de Manila University, Philippines

Service-learning as an Institutional Commitment to its Mission and Identity 360

AMBANGAN, Melody – Southern Christian College, Philippines

Institutionalizing service-learning as a social work pedagogy: experiences, challenges and contributions to acquisition of competencies 362

KLEBAN, Yuliia – Ukranian Catholic University, Ukraine

A model of service-learning implementation: case of Ukranian Catholic University 364

LÓPEZ, Leticia – Universidad de Monterrey, México

Institucionalización de aprendizaje y servicio en una universidad intercongregacional 366

MOTA RIBEIRO, Luísa – Universidade Católica Portuguesa Porto, Portugal

CApS project: institutionalizing service-learning at the Portuguese Catholic University 370

NEGRO-DUQUE, Laura – Universidad de Deusto, España

Proceso de diagnóstico de la institucionalización del Aprendizaje y Servicio solidario (AYSS) 372

OBEDENCIO, Marichu – Xavier University, Philippines

Pedagogical framework for service-learning program in higher education: the case of Xavier University 376

PERIĆ-PRKOSOVAČKI, Bojana – Universidad of Novi Sad, Serbia

Building the national service-learning network in Serbia – research results 378

PINK, Matthew – Australian Catholic University, Australia

The Australian Catholic University and DePaul (Chicago) Service-Learning Partnership 382

STUARDO, Angie – Universidad Católica de la Santísima Concepción, Chile

Avances en proceso de institucionalización del Aprendizaje-Servicio en la Universidad Católica de la Santísima Concepción (UCSC) 384

1. Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad

1. Service-learning as a path of spirituality

1. Apprentissage-service en tant que chemin de spititualité

UN PROYECTO DE APRENDIZAJE-SERVICIO SIGUIENDO LA ESTELA DE RAMÓN LLULL Y SANTA TERESA DE CALCUTA

ARRANZ ALBÓ, J.*

Universidad Ramón Llull-Barcelona (España). CLAYSS España

* javieraa@blanquerna.url.edu

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como camino a la espiritualidad.

A manera de introducción pretendemos comentar la experiencia de aprendizaje-servicio de los alumnos de la Universidad Ramón Llull de Barcelona (España). Desde el año 2008 hasta los corrientes, organizado y dirigido por el departamento de Acción Solidaria, más de doscientos estudiantes pertenecientes a las Facultades de Psicología, Actividad Física, Fisioterapia, Enfermería, Ciencias de la Comunicación y Relaciones Internacionales, han podido participar —*in situ*— en la ciudad de Calcuta (West-Bengal–India) en varios proyectos.

Como resumen queremos definir que el viaje entendido como desplazamiento supone un transitar sin salir de nuestra propia burbuja, sin experimentar el vértigo que supone interactuar con el otro. El objetivo de nuestro artículo pretende enfatizar como estas acciones y actuaciones en el marco del aprendizaje-servicio son un elemento indispensable en la formación humana de nuestros estudiantes, una característica propia del ideario de la Universidad. La experiencia en un entorno complejo ha supuesto para los estudiantes afrontar un choque emocional que ha generado en ellos un impacto tan intenso en su alma que nadie podrá borrar de sus vidas. Nuestro proyecto obliga a distanciarnos de nuestro mundo, a eliminar miopías muy arraigadas e idolatrías sin fundamento, pretendemos que se rompan tópicos y estereotipos, que pierdan marcos de referencia y sean conscientes de la debilidad de algunas de sus representaciones mentales, así el alumno se ve obligado a rehacer una y otra vez la imagen que se ha construido del prójimo, pues éste, chilla e interpela, conmueve y obliga a pensar, a salir de las propias categorías y ponerse en su punto de mira. Nuestra acción en un escenario Aps nos transforma y causa una metamorfosis en los jóvenes participantes abriéndoles una fisura entre el antes y el después.

Explicitar, por último, que los estudiantes de grado en salud realizan supervisiones en la enfermería que las Hermanas de la Caridad tienen en la ciudad participando activamente en curas y atenciones a enfermos de las casas de Khaligat y Pren-Damm. Los estudiantes de ciencias de la actividad física y deportiva colaboran con instituciones escolares (Julian Day School) donde imparten clases de deportes a los alumnos y colaboran con los profesores de los centros organizando actividades lúdicas.

Nuestras reflexiones, están inspiradas y centradas en las palabras de Ramón Llull y de Santa Teresa de Calcuta nos obligan a utilizar una metodología hermenéutica que nos ayude a interpretar de manera correcta el mensaje de ambos referentes. Dicha metodología nos permitirá ver más allá del mensaje luliano implícito en alguna de sus obras más destacadas. Blanquerna, El árbol de la ciencia y El gentil y los tres sabios serán las obras donde basaremos nuestro trabajo; así mismo las palabras de Santa Teresa y todo lo que ha supuesto su obra nos sirven y han servido de referente en nuestras prácticas.

PALABRAS CLAVE: Cooperación, inclusión, humanismo, hermenéutica.

Enlace de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/ARRANZ_ABSTRACT_SECCION1.pdf

ACADEMIC LITERACY IN A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE. A SERVICE-LEARNING PROJECT FOLLOWING THE WATCH OF RAMÓN LLULL AND SANTA TERESA DE CALCUTA

ARRANZ ALBÓ, J.*

University Ramón Llull-Barcelona (Spain). CLAYSS España

* javieraaa@blanquerna.url.edu

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

As an introduction, we intend to comment on the service-learning experience of the students of the Ramón Llull University of Barcelona (Spain). From 2008 to current, organized and directed by the Department of Solidarity Action, more than two hundred students belonging to the Faculties of Psychology, Physical Activity, Physiotherapy, Nursing, Communication Sciences and International Relations, have been able to participate—*in situ—in the city of Calcutta (West-Bengal-India) in various projects. As a summary, we want to define that the trip understood as displacement supposes a transit without leaving our own bubble, without experiencing the dizziness that interacting with the other supposes.*

The objective of our article aims to emphasize how these actions and actions within the framework of service-learning are an indispensable element in the human formation of our students, a characteristic of the ideology of the University. The experience in a complex environment has meant for the students to face an emotional shock that has generated such an intense impact on their soul that no one will be able to erase it from their lives. Our project forces us to distance ourselves from our world to eliminate deeply ingrained myopia and baseless idolatries, we intend those topics and stereotype be broken, that they lose reference frames and be aware of the weakness of some of their mental representations, the student is forced to remake over and over again the image that has been built of his neighbor, since he shouts and challenges, moves and forces him to think, to leave his own categories and put himself in his sights. Our action on an Aps stage transforms us and causes a metamorphosis in the young participants, opening a fissure between before and after.

Finally, make explicit that undergraduate health students carry out supervisions in the infirmary that the sisters of charity have in the city, actively participating in cures and care for the sick in the houses of Khaligat and Pren-Damm. The physical activity and sports science students collaborate with school institutions (Julian Day School) where they teach sports classes to the students and collaborate with the teachers of the centers organizing recreational activities.

Our reflections are inspired and focused on the words of Ramón Llull and Santa Teresa of Calcutta; they force us to use a hermeneutical methodology that helps us to correctly interpret the message of both references. This methodology will allow us to see beyond the Lullian message implicit in some of his most outstanding works, Blanquerna, El árbol de la ciencia, El gentil y los tres sabios, will be the works on which we will base our work; Likewise, the words of Santa Teresa and everything that her work has meant serve us and have served as a reference in our practices.

KEY WORDS: Cooperation, inclusion, humanism, hermeneutics.

PACTO EDUCATIVO GLOBAL "EN ACCIÓN": UNA INVESTIGACIÓN CUALI-CUANTITATIVA

CINQUE, M.[1]*, CULCASI, I.[1], ROSSA, C[1].

[1] Scuola EIS, Università LUMSA, Roma (Italia)

* m.cinque1@lumsa.it

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad.

RESUMEN: El papa Francisco nos recordó que "todo cambio, como el cambio de época que estamos viviendo, exige un proceso de educación y propone la creación de una aldea de la educación global capaz de formar una red de relaciones abiertas y humanas. Esa aldea debe poner a la persona humana en el centro, invirtiendo de manera creativa y responsable en proyectos a largo plazo que capaciten a personas dispuestas a ponerse al servicio de la comunidad. Lo que se necesita, entonces, es una visión educativa que pueda abarcar una amplia gama de experiencias de vida y procesos de aprendizaje, que permita a los jóvenes, individual y colectivamente, desarrollar su personalidad. La educación no se limita a las aulas escolares y universitarias; se garantiza principalmente fortaleciendo y reforzando el derecho primordial de la familia a educar, y el derecho de las Iglesias y comunidades sociales a apoyar y ayudar a las familias en la crianza de sus hijos" (Audiencia al Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede para el Intercambio de Saludos por el Año Nuevo, 9 de enero de 2020). El artículo tiene como objetivo reflexionar sobre los dos mensajes del papa Francisco lanzando el Pacto Educativo Global (12.09.2019 y 15.10.2020) y presentando 72 mejores prácticas recopiladas durante el 2020 que ejemplifican el Pacto Educativo Global "en acción", es decir como ya ha sido implementado en diferentes países, por diferentes instituciones y en diferentes contextos de educación formal, no formal e informal. Las experiencias fueron recolectadas en base a los siguientes indicadores. La experiencia seleccionada: 1) se refiere a una de las cuatro áreas del pacto educativo (dignidad y derechos humanos; ecología integral; paz y ciudadanía; solidaridad y desarrollo) y tiene en cuenta uno de los tres ejes (la persona en el centro; invertir las mejores energías con creatividad y responsabilidad; capacitar a las personas disponibles para servir a la comunidad); 2) fomenta la colaboración y la conexión con otras instituciones (de cara al Pacto); 3) se refiere a la educación en contextos que pueden ser formales (escuela, universidad), no formales (cursos organizados por asociaciones u otras instituciones que, aunque no tengan una calificación final, se estructuran en forma de "curso") e informales (actividades de carácter de animación o de carácter práctico, de animación, que implican "aprender en la vida diaria"); 4) tiene una dimensión global: interreligiosa, interétnica, intercultural, intergeneracional. La investigación constará de dos etapas: Primera etapa: Análisis de mejores prácticas 1. Implicación de las diferentes instituciones en una mesa para la sistematización

de experiencias. 2. Elaboración de criterios e indicadores para identificar experiencias. 3. Desarrollo de herramientas de detección de información. 4. Investigación y seguimiento basados en buenas prácticas. 5. Recopilación de materiales, publicaciones y eventos sobre el Pacto Educativo en el mundo. 6. Construcción de una plataforma informática. Segunda etapa: construcción de la alianza. 1. Elaboración de principios sobre la construcción de alianzas educativas a partir del análisis y seguimiento de las buenas prácticas. 2. Construcción de indicadores para el Pacto Educativo Global. 3. Constitución de mesas globales y locales. 4. Promover sinergias dentro de las mesas de trabajo. 5. Construir alianzas a nivel local y global. Los principales resultados y los indicadores de impacto consistirán en: - la construcción de centros educativos en todo el mundo, dedicados al estudio de los principales temas y objetivos del Pacto Mundial por la Educación; - la aplicación de nuevos enfoques educativos; - cambios en las políticas educativas; - un crecimiento de los porcentajes de acceso al sistema educativo; - una modificación de los planes de estudio y manuales de estudio sobre algunas materias.

PALABRAS CLAVE: Indicadores; alianzas; enfoques educativos; acceso al sistema educativo.

Enlace de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/CINQUE_ABSTRACT_SECCION1.pdf

GLOBAL COMPACT ON EDUCATION 3IN ACTION´: A QUALI-QUANTITATIVE RESEARCH

CINQUE, M.[1]*, CULCASI, I.[1], ROSSA, C[1].

[1] Scuola EIS, Università LUMSA, Roma (Italia)

* m.cinque1@lumsa.it

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: Pope Francis reminded us that "all change, like the epochal change we are now experiencing, calls for a process of education and the creation of a village of education capable of forming a network of open and human relationships. That village should put the human person at the center, investing creatively and responsibly in long-term projects that train individuals willing to offer themselves in service to the community. What is needed, then, is an educational vision that can encompass a broad range of life experiences and learning processes, to enable young people, individually and collectively, to develop their personalities. Education is not limited to school and university classrooms; it is principally ensured by strengthening and reinforcing the primary right of the family to educate, and the right of Churches and social communities to support and assist families in raising their children" (*Audience with the Diplomatic Corps accredited to the Holy See for the Exchange of Greetings for the New Year, January 9, 2020). The article is aimed at reflecting on the two messages of Pope Francis launching the Global Compact on Education (12.09.2019 and 15.10.2020) and presenting 72 best practices collected in 2020 that exemplify the Global Compact on Education "in action", i.e. as it has already been implemented in different countries, by different institutions and in different contexts of formal, non-formal and informal education. The experiences were collected basing on the following indicators. The selected experience: 1) refers to one of the four areas of the educational compact (human dignity and rights; integral ecology; peace and citizenship; solidarity and development) and takes into account one of the three axes (the person at the center; investing the best energies with creativity and responsibility; train people available to serve the community); 2) fosters collaboration and connection with other institutions (with a view to the Compact); 3) concerns education in contexts that can be formal (school, university), non-formal (courses organized by associations or other institutions which, although not having a final qualification, are structured in the form of a "course") and informal (activities of an animation character or of a practical nature, of animation, which imply "learning in daily life"); 4) has a global dimension: inter-religious, interethnic, intercultural, intergenerational. The research will consist in two stages: First stage: Analysis of best practices 1. Involvement of the different institutions in a table for the systematization of experiences. 2. Elaboration of criteria and indicators to identify

experiences. 3. Development of information detection tools. 4. Research and monitoring based on good practices. 5. Collection of materials, publications and events on the Educational Compact around the world. 6. Construction of an IT platform. Second stage: Alliance building 1. Elaboration of principles on the construction of educational alliances starting from analysing and monitoring the good practices. 2. Construction of indicators for the Globlal Compact on Education. 3. Establishment of global and local tables. 4. Promoting synergies within the work tables. 5. Building alliances at a local and global level. The main results and the indicators of impact will consist in: the construction of educational centers all over the world, devoted to studying the main thems and objectives of the Global Compact on Education; the application of new educational approaches; changes in educational policies; a growth of the percentages of access to the educational system; a modification of curricula and study manuals on some subjects.

KEY WORDS: Indicators; alliances; educational approaches; access to the educational system

EL SELF PEDAGÓGICO DEL DOCENTE. LA PEDAGOGÍA SIMBÓLICA DE BYINGTON Y EL PARADIGMA KOLVENBACH

COSTALES, F.*

Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito.

* fcostales@puce.edu.ec

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad.

"El *Self* pedagógico del docente. La Pedagogía Simbólica de Byington y el paradigma Kolvenbach", pretende una convergencia conceptual entre dos teorías: la pedagogía simbólica de Carlos Byington, basada en la psicológica analítica junguiana, y la pedagogía Ledesma-Kolvenbach, basada en el modelo ignaciano de educación. Se ha aplicado el método comparativo para confrontar los aspectos ontológicos y epistemológicos de una relación teórica que guardaría más convergencias que diferencias, lo cual es coherente con nuestra intención: argumentar respecto a que la educación universitaria debería traer consigo la búsqueda de complementariedades en aras de la evolución de la conciencia humana, o, dicho de otro modo dicho, conocer y respetar como individuos las divergencias de la especie humana para reconocernos en ellas. Proponemos la posibilidad de un encuentro epistémico, o más bien gnoseológico, originado en la posición dialéctica del Arquetipo de Alteridad, entre la evolución psicológica individual del docente universitario, sustancial a la pedagogía simbólica, y la teleología de la educación institucional de las universidades de la Compañía de Jesús. La simple mención del *Self* Pedagógico que envuelve el todo consciente-inconsciente de la relación profesor-alumno, ya evoca la transferencia pedagógica. La transferencia se relaciona directamente con el fenómeno de la proyección y consiste en el intercambio o combinación de energías, afectos o desafectos entre profesor y alumno dentro del proceso pedagógico. Así, se establece una relación analógica y causal entre las funciones psíquicas de la educación individual del docente universitario (pensamiento, sentimiento, sensación, intuición) y las finalidades de la educación jesuítica universitaria (*iustitia, humanitas, utilitas, fides*). De esta relación deriva una estructura ético-pedagógica, propia del Arquetipo de Alteridad en el educador universitario, distinta de la posición ético-pedagógica de los Arquetipos Patriarcal (lógico y racional) y Matriarcal (sensitivo y artístico). Se ejemplifica con sendos ejercicios la didáctica de las funciones estructurantes de la ética y la estética mediante la técnica expresiva de la razón poética. Si el Arquetipo del Sí-Mismo cumple una función estructurante al atraer y converger, de manera persistente, los contenidos psíquicos conscientes e inconscientes con una finalidad de re-unificación del individuo, el *Self* pedagógico desempeña dicha función estructurante respecto de la conciencia del docente universitario en el desa-

rrollo de los fenómenos instructivo-formativos que ocurren en el proceso de enseñanza- aprendizaje. Este camino educativo conlleva, pues, un proceso de expansión de la conciencia individual hacia una conciencia universal, proceso de explicitación del ser, de emergencia de las potencias internas en dinámicas existenciales, sintetizado desde la antigüedad de la Grecia clásica en la real o supuesta inscripción del frontispicio del Oráculo de Delfos, no obstante, pletórica de sabiduría: “Hombre, conócete a ti mismo y conocerás al Universo y a los Dioses”.

PALABRAS CLAVE: Transferencia; gnoseología; alteridad; universidades jesuitas.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/COSTALES_ABSTRACT_SECCION1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/ppt/COSTALES.pdf

THE PEDAGOGICAL SELF OF THE TEACHER. BYINGTON'S SIMBOLIC PEDAGOGY AND THE KOLVENBACH PARADIGM

COSTALES, F.*

Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito.

* fcostales@puce.edu.ec

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

"The pedagogical Self of the teacher. The Symbolic Pedagogy of Byington and the Kolvenbach paradigm", seeks a conceptual convergence between two theories: the symbolic pedagogy of Carlos Byington, based on Jungian analytical psychology, and the Ledesma-Kolvenbach pedagogy, based on the Ignatian model of education. The comparative method has been applied to confront the ontological and epistemological aspects of a theoretical relationship that would have more convergences than differences, which is consistent with our intention: to argue that university education should bring with it the search for complementarities for the sake of evolution of human consciousness, or, in other words, to know and respect as individuals the divergences of the human species in order to recognize ourselves in them. We propose the possibility of an epistemic, or rather gnoseological encounter, originated in the dialectical position of the Archetype of Alterity, between the individual psychological evolution of the university teacher, substantial to the symbolic pedagogy, and the teleology of the institutional education of the universities of the Society of Jesus. The simple mention of the Pedagogical Self that surrounds the conscious-unconscious whole of the teacher-student relationship, already evokes the pedagogical transference. The transference is directly related to the phenomenon of projection and consists of the exchange or combination of energies, affections or disaffections between teacher and student within the pedagogical process. Thus, an analogical and causal relationship is established between the psychic functions of the individual education of the university teacher (thought, feeling, sensation, intuition) and the purposes of the Jesuit university education (*iustitia, humanitas, utilitas, fides). From this relationship derives an ethical- pedagogical structure, typical of the Archetype of Alterity in the university educator, different from the ethical-pedagogical position of the Patriarchal (logical and rational) and Matriarchal (sensitive and artistic) Archetypes. The didactics of the structuring functions of ethics and aesthetics are exemplified with the respective exercises through the expressive technique of poetic reason. If the Archetype of the Self fulfills a structuring function by persistently attracting and converging the conscious and unconscious psychic contents with a purpose of re-unifying the individual, the pedagogical Self performs this structuring function with respect to the consciousness of the university teacher in the development of the instructive-formative phenomena that*

occur in the teaching-learning process. This educational path entails, therefore, a process of expansion of individual consciousness towards a universal consciousness, a process of being explicit, the emergence of internal powers in existential dynamics, synthesized since ancient times in classical Greece in the real or supposed inscription from the frontispiece of the Oracle of Delphi, however, full of wisdom: "Man, know yourself and you will know the Universe and the Gods".

KEY WORDS: Transference; gnoseology; alterity; jesuit universities.

LUCES Y SOMBRAS DEL APRENDIZAJE-SERVICIO COMO ESTRATEGIA DE RENOVACIÓN DE LA EDUCACIÓN CATÓLICA. APUNTES PARA UNA PEDAGOGÍA DE LA TRASCENDENCIA

GARCÍA GUTIÉRREZ, J.*
Facultad de Educación, UNED (España);
* juangarcia@edu.uned.es

TEMA: Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad.

Este trabajo tiene por objetivo principal explorar la noción de "servicio" desarrollada en la tradición de la ética y la Doctrina Social de la Iglesia. Consideramos que una mirada hermenéutica al concepto de servicio inserto en los proyectos de aprendizaje-servicio puede generar conocimiento educativo valioso desde el ámbito de la teoría y la filosofía de la educación, a la vez que nos ayuda a realizar una relectura crítica de la idea de autoridad en la educación.

Para muchos que profesan un credo religioso y para muchas personas sin convicciones religiosas el servicio es un concepto clave para la ética social por cuanto supone de respeto, responsabilidad y cuidado del otro. Desde esta perspectiva podemos profundizar tanto en el significado de la solidaridad como en la transcendencia que tiene el valor de la fraternidad. Un enfoque adecuado para clarificar la noción de servicio es aquella que podemos reconocer en la ética social católica o "doctrina social de la iglesia (DSI)". Sobre todo, a partir de los último documentos del papa Francisco por cuanto incluyen amplias reflexiones sobre las ideas de solidaridad y fraternidad.

La preocupación educativa ha sido común tanto en Benedicto XVI como en Francisco; y, entre ambos, se observa una continuidad que da sentido y valor a la novedad educativa que emerge de la Doctrina Social de la Iglesia sobre el fenómeno educativo. Desde el análisis y radiografía que realiza Benedicto en torno a la idea de "emergencia educativa" podemos transitar hasta la respuesta que en forma de "Pacto educativo global" ofrece Francisco. A la intención de "formar personas sólidas, capaces de colaborar con los demás y dar sentido a la propia vida" (Benedicto XVI, 2008) se suma aquella de formar personas maduras, capaces de superar la fragmentación y contraposición y reconstruir el tejido relacional para una humanidad más fraterna (Francisco, 2019, 26), disponibles a ponerse al servicio de la comunidad (p. 29). Este "servicio" desde la idea de responsabilidad se orienta, sobre todo "a difundir un nuevo modelo respecto al ser humano, la vida, la sociedad, y la relación con la naturaleza" (Laudato si', 215).

PALABRAS CLAVE: Trascendencia; humanismo solidario; fraternidad; educación católica.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/GARCIA%20GUTIERREZ_ABSTRACT_SECCION1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/ppt/GARCIA%20GUTIERREZ.pdf

LIGHTS AND SHADOWS OF SERVICE-LEARNING AS A STRATEGY FOR THE RENEWAL OF CATHOLIC EDUCATION. NOTES FOR A PEDAGOGY OF TRANSCENDENCE

GARCÍA GUTIÉRREZ, J.*

Facultad de Educación, UNED (España);

* juangarcia@edu.uned.es

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

The main aim of this paper is to explore the notion of "service" developed in the tradition of ethics and the social doctrine of the Church. We believe that a hermeneutic look at the concept of service embedded in service-learning projects can generate valuable educational knowledge from the field of educational theory and philosophy, while at the same time helping us to critically re-read the idea of authority in education. For many who profess a religious creed and for many people without religious convictions, service is a key concept for social ethics because it implies respect, responsibility and care for the other. From this perspective we can deepen both the meaning of solidarity and the transcendence of the value of fraternity. A suitable approach to clarify the notion of service is that which we can recognise in Catholic social ethics or the "social doctrine of the church (SDC)". Especially since the latest documents of Pope Francis include extensive reflections on the ideas of solidarity and fraternity.

The educational concern has been common to both Benedict XVI and Francis; and, between the two, a continuity can be observed that gives meaning and value to the educational novelty that emerges from the Church's Social Doctrine on the educational phenomenon. From Benedict's analysis of the idea of "educational emergency", we can move on to the response offered by Francis in the form of a "global educational pact". To the intention of "forming solid persons, capable of collaborating with others and giving meaning to their own lives" (Benedict XVI, 2008) is added that of forming mature persons, capable of overcoming fragmentation and opposition and rebuilding the fabric of relationships for a more fraternal humanity (Francis, 2019, 26), available to place themselves at the service of the community (p. 29). This "service" from the idea of responsibility is oriented, above all, "to spread a new model with regard to the human being, life, society, and the relationship with nature (Laudato si', 215).

KEY WORDS: Transcendence; humanism in solidarity; fraternity; catholic education.

CULTIVATING COURAGE, HOPE, AND JUSTICE THROUGH SERVICE LEARNING

DANNER, K.*
Georgetown University, Washington, DC, USA;
* kerry.danner@georgetown.edu

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: This paper frames service learning as an invitation to the formation of virtue for both religious and nonreligious students. Virtue education is whole person education as it includes action (hands), reasoning (head), and intention (heart). It demonstrates how to formally integrate a Catholic-rooted virtue framework into service learning.

This paper begins by making these connections explicit by first exploring the parallels between whole person education and a virtue framework. After laying this foundation, it turns to a discussion of the virtues of courage, hope and justice as they relate to hands, head, and heart. I draw on lessons from my service-learning course, Courage, Hope, Justice to illustrate how these themes can be directly addressed through student engagement and reflection.

I begin with a descriptive methodology, reviewing key aspects of a virtue framework and focusing on how it is a form of whole person education. Virtue is embodied when one has good intention, reasons well and acts well. Special emphasis will be given to the role of reflection, informed by Ignatian pedagogy, which seeks to bring these connections to fuller consciousness. I briefly introduce the critical role of prudence as a hinge virtue for other virtues, notably courage, hope and justice.

A virtue framework allows participants to reflect on their own fears and how these fears might create obstacles to engaging hands, head and hearts in service-learning situation. Are fears prohibiting acting at all? Are they inhibiting the way someone acts? For example, moving oneself away from proximity of another's physical body? Overcoming disgust at the smells or physical appearance of someone? Such is often the case when students first interact with the very ill or homeless. An understanding of the deficiency and excess of courage, cowardice and recklessness, helps individual students articulate their own inner life and identify areas of strength and growth. Understanding one's obligations of justice—what one owes another—in terms of basic rights and as worker in a particular community-based situation helps students overcome fear. A robust understanding of shared human dignity strengthens heart/intention. Courage and hope are mutually re-enforcing virtues. Hope is one of the three theological virtues. It requires cooperation with God's grace. In its general religious sense, it helps orient all things to God. More specifically, it deepens a Christian understanding that Kingdom

of God exists in a limited sense in this life and helps them stay engaged and confident in God's transformative possibilities in this life and not just the next life. However, hope, in both a religious and humanist sense, can be understood as belief that some good will come even if one is not certain of it. It eschews both a false positive outlook and despair.

The respective discussion would be focused on how such an approach can be integrated into reflection of service-learning when not combined with a course on Christian virtue ethics. Several facilitation and reflection techniques and prompts will be used, some of which are loosely inspired by imaginative meditation. This paper will demonstrate how to formally integrate a Catholic-rooted virtue framework into service learning.

KEY WORDS: Virtue; habits; humanist; ignatian.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/DANNER_ABSTRACT_THEME1.pdf

SERVICE LEARNING AS A PATH OF SPIRITUALITY: EXPERIENCES OF TANGAZA UNIVERSITY COLLEGE, NAIROBI, KENYA

KEARNEY, T.*; PETE, J.**

Tangaza University College;

* tkearney@tangaza.ac.ke; ** jpete@tangaza.ac.ke

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

Spirituality is the foundation for what we do as a Christian institution for higher learning. It comes from the soul; it embraces all religions, and is the experience of seeking to understand our purpose and role as humans in this world. It shapes beliefs, values, and attitudes of the person, which in turn affects our choices and behaviours. It is the way we comprehend and choose to live out our deepest meanings and values. It comes as a result of understanding the purpose of the person in this universe and their connectedness to life around them.

The context for "service" learning at Tangaza University is based on the beliefs that TUC community come from the commitment of the founding owners, three clerical Missionary Congregations, in setting up the institution. Their collaborative view was to provide for the theological education and priestly formation of their personnel for the ministries consistent with their charisms. These set the Vision, Mission, and the Values for the education offered at TUC. Over the succeeding years, the Tangaza Board of Governors (now numbering 23 congregations), seeing the need for the formation of both non-clerical religious and lay people, both Catholic and those of other faiths to expand the ministry of the Church in the world, approved a number of Institutes, which have been integrated into the current Tangaza University College.

The College, by its very history and identity is a collaborative effort, sharing resources and teaching personnel in a collaborative effort. As a Catholic institution for training for ministry in theology, education, social transformation, spirituality and religious formation, social communication, youth ministry and catechetics, leadership and management, it is governed in accordance with the norms of the Catholic Church.

The Strategic Plan, developed from the various stakeholders, outlines how these will be implemented. It promotes inclusive participation in the life of the university by all members, ooutreach to the needy, support of the alumni et cetera.

This is therefore how Service Learning, the combination of theory, faith and practice, is the pathway for this Spirituality to be at the service of the development of the wider community. It embraces the methodology of instruction, the expected outcome of the

students being skilled at delivering in their future lives in a way that adds value to the community, being the best people for the world.

Fruits of Service Learning has been witnessed over the years at Tangaza University College; this is as a result of what students graduating from the university develops as the fruits of their study at the university. The Case Study of Mirror of Hope founded by a graduate of Institute of Social Transformation is a clear indication of that fruit among many others and the foundation of University Mtaani (University in slums) shows how the initial seed and vision of the Community Based Organisation developed as a result of the response to the discovery of further problems encountered in changing the lives of the people living in slums and other informal settlements across Africa and beyond.

KEY WORDS: Theory, Faith, Practice, Social Transformation, Slums.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/KEARNEY-ET-AL_ABSTRACT_THEME1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/ppt/KEARNEY.pdf

SERVICE LEARNING AND SPIRITUALITY: ANALYSIS OF UNIVERSITY STUDENTS` PURPOSE IN LIFE

RIBEIRO, L. M.[1,2,3]*, DOROFTEI, A.[1,2], THEMUDO, C.[1,4], GIL DA COSTA, H.[1,2,] OLIVEIRA, A.[1,5], CORREIA, M.[1,6], DIAS, P.[1,7], PEIXOTO, R.[1,7], RIBEIRO, C.[1,8]

[1] Universidade Católica Portuguesa,

[2] Faculty of Education and Psychology,

[3] Research Centre for Human Development,

[4] Unit for the Development of the Person (Udip),

[5] Faculty of Human Sciences,

[6] Faculty Of Dental Medicine,

[7] Faculty Of Philosophy and Social Sciences,

[8] Institute of Management and Health Organizations,

* Lmribeiro@Ucp.pt;

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: Spirituality is an area of education that is vital to human overall well-being (Astin & Astin, 2004), although less studied, namely in higher education. Service learning (SL) as a field of research is characterized by being a complex and multifaceted one, and therefore it is recommended to use a holistic approach when studying it (Chong, 2014). Literature has shown the importance of understanding the interior and subjective life of university students, finding ways of helping students to deal with questions about the meaning and purpose of life (Astin, & Astin, 2009; Lindholm, & Astin, 2006).

The current study aims to present the preliminary results of university students' purpose in life, in the context of service-learning experiences developed in Universidade Católica Portuguesa (UCP).

Pre-test and post-test questionnaires were administered to students involved in 15 SL pilot experiences at UCP and included an open-ended question, string variable, about their life purpose. Analysis of the string variable was made through qualitative content analysis with NVivo ®. Students who reported their life purpose were 184 in the pre-test questionnaire and 113 in the post-test. The post-test questionnaire also included two follow-up questions about students' life purpose to understand student's perceptions of change in their life purpose arising from the SL experiences: "To what extent has your life purpose changed as a result of the service-learning experience?"; and "To what extent is the service you performed related to your life purpose?". These two questions were answered in a Likert-type scale with 5 points (nothing; a little; moderately; a lot; totally).

Descriptive quantitative analysis using IBM SPSS 27® was made to analyse the answers to the two questions.

The participant students who reported their life purpose in the pre-test questionnaire (N = 184), were 133 female and 51 males, with ages ranged from 18 to 62 years old, being the mode 21 years old. They were attending 17 different academic programmes of graduation (N = 122), master (N = 55) and post-graduation (N = 7).

In the post-test questionnaire, 113 students have reported their life purpose (82 female and 31 males), with ages ranged from 18 to 51 years old, being the mode 21 years old. They were attending 15 different academic programmes of graduation (N = 75) and master (N = 38).

Preliminary qualitative results indicate that students' life purposes range from having success either personal or professional, being wealthy, having a family, being happy; making others happy; helping or caring for others; being inspirational; building a better world. When asked about if their life purpose has changed due to the participation in SL, results point to a moderate self-reported impact (M = 3,03; SD = .995). The answers

to the question about if the SL experience was related to students' life purpose are a little more positive (M = 3,58; SD = .998). The results are discussed in the light of the literature, identifying implications for the development of service-learning experiences in higher education.

KEY WORDS: Service-learning; spirituality; purpose in life; university students.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/MOTA-RIBEIRO-ET-AL_ABSTRACT_TEMA1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/ppt/MOTA%20RIBEIRO%20ET%20AL%20-%20SL-Spirituality.pdf

FR. DON MC NEILL, CSC: A PIONEER IN THE ENCOUNTER OF SERVICE- LEARNING AS SPIRITUALITY

PURCELL, W.[1]

[1]University of Notre Dame, United States;

wpurcell@nd.edu

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

ABSTRACT: Fr. Don McNeill, CSC, was a Holy Cross priest and scholar who in 1983 founded the Center for Social Concerns at the University of Notre Dame, the largest Catholic service-learning center in North America. Padre Don was a pioneer in the formation of young adults through Catholic social tradition (CST) infused service-learning which he believed created compassion through displacement and the encountering of marginalized people. He especially highlighted Jesus' encounters with women in scripture as transformative moments of spiritual development. Embracing the social sciences, like psychology, Fr. Don showed how they could supplement theology in developing servant leaders to build a more just and humane world. Objectives: Fr. Don was unique in connecting psychology with theology in order to use service-learning in the formation of young adults. He also focused in the integration of the Catholic social tradition (CST) instead of the charism of the religious order of his institution, the Congregation of Holy Cross, to develop a more inclusive spirituality of encounter, solidarity and the common good. Methodology: The See-Judge-Act model of reading the signs of the times, as called forth by Vatican II, became more sophisticated in service-learning with the adaption of the pastoral circle model, which Fr. Don studied through Clinical Pastoral Education, and adapted to student engagement. The pastoral circle model of insertion/immersion, analysis, theological reflection and action planning through a CST framework became the approach for the community-based learning seminars at the Center. Results and discussion: Leadership models were developed connecting global education to reading the signs of the times through local relationships. For young adults, the Living Church became seen as applied Catholic social tradition through advocacy and action upon systemic problems. Research for the common good was a way to connect the head to the heart. The heart is core to the circulation system of the Church to keep it alive and to deepen the spirituality of participants in service-learning so they can become leaders in their communities beyond the college experience. Conclusion: The Center for Social Concerns moved from being seen as a fringe element of the university, to a major implementation mechanism of the mission of the Catholic identity of the institution. Catholic social tradition integration in service-learning becomes a more sustainable framework for the formation of leaders in spiritual solidarity with Catholicism than particular charisms of religious orders.

KEY WORDS: Formation; advocacy; research; solidarit.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/PURCELL_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-1.pdf

A+S EN CURSO DE TEOLOGÍA, UN CAMINO POR HACER

EICHIN, C [1]*. FIGUEROA, A [1]**. MUENA, M [1]***. YÁÑEZ, R.E [2] ****.

[1]Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

* cristian.eichin@pucv.cl, ** alexenrique.si93@gmail.com, *** mirko.muena@pucv.cl

[2]Pontificia Universidad Católica de Chile

**** rosa.yanez@uc.cl

SECCIÓN: Aprendizaje solidario como camino de espiritualidad.

RESÚMEN: La pandemia de coronavirus, a nivel global, nos ha descolocado en muchos aspectos. Frente a ello, a nivel local, nuestras instituciones de educación superior católica nos desafían a pensar *el tipo de profesional que estamos formando, su pertinencia para una sociedad pospandemia*. Como educadores creemos que Aprendizaje y Servicio es una metodología que puede ayudar a desarrollar el perfil de un profesional pospandemia. Un perfil que no sea sólo una definición teórica, sino que sea el esbozo de un profesional solidario y comprometido que interactúe con personas concretas, desde necesidades reales, particulares y contextuales, un profesional que desarrolle su dimensión espiritual dentro del tejido social. Entonces ¿cómo formar una persona que sea capaz de vivir un equilibrio fecundo entre el ser un profesional de excelencia y la necesaria apertura al otro humano? Para esbozar una respuesta a esta pregunta, que, nos parece, atraviesa todo el horizonte formativo hacia el que apunta la labor formativa de una institución católica de formación superior; nos hemos propuesto como objetivo de trabajo: *demostrar el cómo la inclusión de la metodología de Aprendizaje y Servicio puede contribuir al desarrollo de una espiritualidad del trabajo*. Nuestro estudio se circunscribirá a la formación de Licenciados en Ciencias Religiosas. Concretamente, nos abocaremos a trabajar los cursos de Taller de celebraciones litúrgicas y Nuevo Testamento I. Es decir, cursos de teología del programa de Licenciatura en ciencias religiosas de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Para desarrollar el objetivo propuesto usaremos la metodología cualitativa que, creemos, nos permitirá reflexionar a partir de la información recogida, sobre la pertinencia o no de la metodología A+S como una instancia que permita la formación de un profesional socialmente responsable y abierto al encuentro con el otro. Algunos resultados provisorios: Un primer paso de nuestro trabajo ha sido recoger información de estudiantes que han realizado los cursos: Taller de celebraciones litúrgicas y Nuevo Testamento sin que en ellos que se haya incluido la metodología A+S, para recoger dicha información se han diseñado entrevistas. De los resultados obtenidos en las entrevistas se ha constatado: Los estudiantes expresan que han logrado un manejo de los contenidos, esos contenidos los han cuestionado en su manera de comprender la revelación y su visión del mundo. Sin embargo, a través de sus respuestas, los estudiantes expresan que no han logrado describir

una relación concreta entre esos conocimientos y una apertura al otro y a la otra. Señalan también, que no logran visualizar el cómo, a partir de esos conocimientos, pueden responder a una necesidad concreta de la sociedad. Ante esos resultados, un segundo paso de nuestro trabajo ha sido diseñar los cursos de taller de sacramentos y Nuevo Testamento I con una metodología A+S. En estos cursos se aplicará una entrevista a los estudiantes, una vez finalizado el curso, con el fin de indagar el ¿cómo la metodología A+S puede o no contribuir a desarrollar una educación integral? y de manera particular ¿cómo A+S puede contribuir a desarrollar una espiritualidad del trabajo y compromiso social? Esta segunda parte del trabajo está aún en curso, en tal caso no es posible de adelantar conclusiones. Sin embargo, al consultar a los estudiantes su percepción de la manera como se presenta el curso, subrayan la novedad del mismo, a nivel metodológico y sobre todo subrayan la riqueza que significa, para ellos, el contacto con el socio comunitario, otro que los cuestiona y con quien dialogan. Subrayan también lo dinamizante de las preguntas que surgen y lo desafiante que resulta realizar un servicio, partiendo de una necesidad real y de un contenido teológico.

PALABRAS CLAVE: Espiritualidad del trabajo, responsabilidad social, solidaridad, compromiso.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/resumenes/YA%C3%91EZ_-ET-AL_ABSTRACT_SECCCION-1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%201_28.I.EN_ES/ppt/YANEZ.pdf

A+S IN COURSE OF THEOLOGY, NECESSARILY TO GO

EICHIN, C [1]*. FIGUEROA, A [1]**. MUENA, M [1]***. YÁÑEZ, R.E [2] ****.

[1]Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

* cristian.eichin@pucv.cl, ** alexenrique.si93@gmail.com, *** mirko.muena@pucv.cl

[2]Pontificia Universidad Católica de Chile

**** rosa.yanez@uc.cl

THEME: Solidarity learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: The worldwide Coronavirus pandemic has displaced us in many aspects. Considering the challenges it involves, at the local level, for our Catholic institutions of higher education, we have to think *reflect about the kind of professional we are training, their pertinence to aa post-pandemic society. As educators we believe that learning and service is a methodology that can help provide developing the profile of a post-pandemic professional. A profile that is not just a theoretical definition but is the outline of a caring and compromised committed professional who interacts with specific people, considering real, particular and contextual needs, a professional who develops his spiritual dimension within the social issue. So, how do you train a person to be capable of living a prolific balance between being an excellent professional and at the same time to practice a necessary openness towards other people? To outline an answer to this question that, it seems to us, crosses the entire formative horizon towards which the formative work of a Catholic institution of higher formation points; we have set the following aim: demonstrate how the inclusion of the methodology of learning and service can contribute to the development of a spirituality of work. Our research will be limited to the formation of graduates in religious sciences. We will focus, specifically, on the courses in form of workshops on liturgical celebrations and New Testament I. That is, courses on theology of the Bachelor of Religious Sciences program at the Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. To develop the proposed objective, we will use the qualitative methodology that, we believe, will allow us to reflect, based on the information collected, on the appropriateness or not of the A+S methodology as an instance that allows the training of a socially responsible professional and open for encounter with the other. Some provisional results: A first step in our work has been to collect information from students who have already passed the courses: Workshop on liturgical celebrations and New Testament without including the A+S methodology. Interviews have been designed to collect this information. From the results obtained in the interviews, have verified: The students express that they have achieved handling the contents, these contents have questioned them in their way of understanding the revelation and their vision of the world. However, on behalf of their answers, the students express that they have not been able to describe a concrete relationship between these understandings and an openness towards the other. They also point out that*

they weren't able to visualize how they could respond to a concrete need of the society on behalf of their achieved knowledge. Concerning these results, a second step in our task has been to design the workshops on Sacraments and New Testament I with an A+S methodology. In these courses, an interview will be applied to the students, once the course is finished, in order to investigate how the A+S methodology can or cannot contribute to developing a comprehensive education, in particular, how A+S can contribute to developing a spirituality of work and social commitment. This second part of the task is still in progress, so it is not possible, at the moment, to draw conclusions. However, when consulting the students about their perception of the way the course is presented, they underline its novelty, concerning its methodological level and, above all, they underline the enrichment of the contact with the socio-community for them, the another is that it challenges them and creates a dialogue. They also underline the dynamic how the questions arise and how challenging it is to carry out a service, starting from a real need and a theological content.

KEYWORDS: Spirituality of work, social responsibility, solidarity, commitment.

NURTURING A SPIRITUALITY OF INTERCONNECTEDNESS AND STEWARDSHIP THROUGH SERVICE-LEARNING

GUEVARRA, L.A.[1]*

[1] Miriam College

* lguevarra@mc.edu.ph

THEME: Service learning as a path to spirituality.

ABSTRACT: Miriam College is a premier Catholic educational institution in the Philippines that forms young women into leaders in service. This institution envisions its students to have excellence with compassion and competence with soul. To achieve this vision, Miriam College lives by its core values of truth, peace, justice, integrity of creation. These values are entwined into the very core of its institutional Spirituality ± the Miriam Spirituality, which empowers this school community to live in mission, communion, and service. This becomes even more relevant now that the school has adapted a fully-online modality of learning.

One of the best ways to nurture this Spirituality is to ensure that there are structures in place that will affect the formation and academic of life of the students. This is where Service-Learning comes in. The Miriam College Higher Education Unit offers various programs that integrate Service-Learning as a pedagogical tool. This bring about partnerships with key sectors in the society, especially the poor and the marginalized, with whom the students are able to learn and serve.

In this presentation, Service-Learning is used in one of the General Education Elective courses at Miriam College Higher Education Unit. It is a new course, borne out of the need to infuse different disciplines and make learning more relevant for the students. The course, Nature, Culture, and Spirituality infuses the trifocal yet integrated perspective on ethnoecology, local knowledge, and the teachings of the Catholic Church. The course examines how nature, culture, and spirituality contribute to integral sustainable development using the See-Discern-Act (Pastoral Cycle) framework and how these can be applied in the complex problems of the society. While highlighting the integral mission of the Catholic Church within the perspective of one's environmental and cultural contexts, the course utilizes Service-Learning as its pedagogy for the students to acquire relevant knowledge, skills, and attitudes while at the same time serving those in need.

The best Service-Learning projects from the three semesters of online learning were documented and compiled. These projects became evidence of students' understanding

and appreciation of the course. The reflections of the students supported the notion that a certain kind of spirituality was formed and nurtured. This Spirituality of Interconnectedness and Stewardship springs forth from the invitation of Pope Francis' encyclicals — *Fratelli Tutti and Laudato si'. This charism becomes a manifestation of the need to see the other as a brother or sister, including nature. Hence, recognizing our fraternal relationships also becomes a way to become better stewards to each other.*

Finally, this presentation will highlight that while the course, Nature, Culture, and Spirituality is still in its birth pains, its Service-Learning component reinforces a deeper facet of learning, despite its virtual setup. Service-Learning becomes a tool by which learning engages the whole person, making it possible to be transformed by a greater sense of connection with others and urgency to care, especially to those who are in most need.

KEYWORDS: Nature, culture, pastoral cycle, virtual.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/GUEVARRA_ABSTRACT_THEME1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/ppt/GUEVARRA_PRESENTATION_THEME1.pdf

SOCIAL JUSTICE IN JESUIT EDUCATION: A CASE STUDY ON THE IMPLEMENTATION OF SERVICE-LEARNING IN ATENEO DE DAVAO UNIVERSITY, PHILIPPINES

ABO-ABO, D.G.[1]*; ARCENA, L.L.[1]; SAGARAL, A.J.[1],

[1] Ateneo de Davao University, Philippines;

* dgabo-abo@addu.edu.ph

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

The ultimate goal of Jesuit education is to form students to become 3Person-for-Others.´ It is a response to the invitation of Christ to serve the 3least of our brethren.´ Rooted in the Ignatian spirituality, Jesuit education is framed using the Ignatian Pedagogical Paradigm, which aims to facilitate a learning process that culminates in transformative action towards social justice and the common good. At the core of the Ignatian paradigm in education is the value of discernment and reflection, where students are drawn towards bringing together the meaning of human experience in relation to what they study and integrating it into the development and formation of their competencies and conscience. This unique characteristic of Jesuit education is based on the fundamental aspect of the Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola, where he urges to constantly reflect and discern the meaning of one's experience as a way to ascertain its authenticity and to recognize where the Spirit of God is leading. With reflection and well- discerned implications of what is being studied, students get to identify appropriate action that addresses the needs of the under-resourced communities and the marginalized. At Ateneo de Davao University, service-learning has been integrated for years into the professional courses to provide an opportunity for the students to learn and develop their professional competencies and inspire them to respond concretely to the needs of the communities. This case study aims to identify how the integration of service-learning creates an opportunity and experience for the students of Ateneo de Davao University to appropriate and realize the aspirations of Jesuit education. In this study, a total of 36 respondents were included for an in-depth interview and focus group discussion composed of administrators, faculty members, students, alumni, and community partners. They were asked what specific Ignatian values have they understood and appreciated more through their service-learning experience. Based on the thematic analysis of the verbatim of the interview and focus group discussion, the most common Ignatian values that were identified were Magis and Cura Personalis. Among administrators, they uniquely identified that service-learning is crucial in forming future leaders who will work for the welfare of Mindanao. For the faculty members, service-learning is pivotal in helping students to become contemplatives in action. For the students and the alumni, their service-learning experience had enabled them to cultivate their faith that does justice. These accounts on how service-learning has nur-

tured their Ignatian values and spirituality suggest that service-learning, as a pedagogy, is consistent with the Ignatian Pedagogical Paradigm. It is an effective path towards achieving the goals of Jesuit education: to form men and women who are competent, conscious, and committed to responding to the call of authentic Christian service.

KEYWORDS: Ignatian, discernment, pedagogy, action.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/ABO-ABO-ET-AL_ABSTRACT_THEME1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/ppt/ABO-ABO-ET-AL_PPT_THEME1.pdf

EXPERIENCIAS FORMATIVAS INCLUSIVAS: CAMINO PARA DESARROLLAR UNA ESPIRITUALIDAD TRANSFORMADORA

PEREGALLI, A.[1 2] *; HERMIDA, J.C.[1]; PULLI, C.[1]

[1] Universidad Católica Argentina,Buenos Aires, [2] CLAYSS, Argentina

* andresperegalli@uca.edu.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como camino de espiritualidad.

RESÚMEN: Las Experiencias Formativas Inclusivas (EFI), o de Compromiso Social Universitario, se institucionalizan cada vez más en cantidad y calidad en la Pontificia Universidad Católica Argentina (UCA), contribuyendo a fortalecer su identidad y misión. Las EFI son espacios de aprendizaje que buscan: resolver problemáticas sociales con la comunidad, promover la participación de los estudiantes y se encuentran insertas en el currículum de forma obligatoria (materias o asignaturas específicas). Un antecedente relevante del proceso de institucionalización de las EFI lo constituye una experiencia sostenida de Aprendizaje y Servicio Solidario (AYSS) realizada desde 2014 a la actualidad: Seminario Teórico-Práctico Problemáticas Sociales y Compromiso Social (STP). Esta experiencia formativa, interdisciplinaria y perteneciente al ciclo de formación filosófico-teológico, se realiza en cogestión entre la Universidad, la Parroquia Santa María Madre del Pueblo (Villa 1-11-14, Bajo Flores, Ciudad de Buenos Aires), el Barrio Rodrigo Bueno (Ciudad de Buenos Aires) y más de 20 organizaciones sociales. El STP, realizado durante 8 años (14 cohortes), logra convocar a 600 estudiantes universitarios de 10 diferentes carreras de la Universidad. Esta EFI tiene por objetivos: fortalecer la formación académica, personal y profesional de los estudiantes universitarios, desde el diseño, implementación y evaluación de un proyecto de AYSS, traccionando el desarrollo de una espiritualidad transformadora, enraizada en la realidad. Así se busca promover un rol político en la construcción de la polis (de lo común), analizar las causas que generan la desigualdad e incorporar una dimensión profética a la vida y profesión: denunciar la injusticia y anunciar la esperanza. Esta investigación explora y describe, mediante triangulación metodológica intermétodo de técnicas, la contribución del STP al desarrollo de una formación experta en humanidad y una espiritualidad transformadora, que trasciende la idea de “lo religioso” y lo “católico”, aunque da lugar a que ello se despliegue; que se sustente en las enseñanzas de la Iglesia y en el testimonio de movimientos e individuos (confesionales o no confesionales) que inspiran la construcción de la fraternidad desde el servicio solidario. Se utilizan técnicas cuantitativas (encuestas) y cualitativas (análisis documental y del discurso) para analizar las evidencias de aprendizaje de los 600 estudiantes (desempeños iniciales, intermedios y finales), triangulando dichas técnicas con foco en la espiritualidad transformadora. Entre los principales resultados que arroja el análisis se encuentra que: el STP contribuye a construir una cultura del

encuentro al favorecer el vínculo de estudiantes que proceden de diversas experiencias y trayectorias formativas y se abren a un "mundo nuevo", promoviendo el encuentro con las motivaciones más hondas y profundas del ser humano: ser-más con los otros en el mundo. Específicamente los estudiantes manifiestan que esta experiencia fortalece su formación académica, personal y profesional (en contraposición a otras experiencias formativas universitarias, de tipo "abstracto" o no "enraizadas en la realidad") y el deseo de construir fraternidad y humanidad, se identifiquen o no con alguna confesión en particular. Los resultados evidencian que el STP es una instancia formativa significativa que contribuye a construir un "nosotros", la casa común, el sueño de ser hermanos todos, sustentándose en una educación superior integral y en la cogestión como aspecto central que posibilita también importantes aprendizajes institucionales e interinstitucionales. De entre ellos se destaca la expansión de experiencias de este tipo dentro de la Universidad en su conjunto (institucionalización de las EFI) y la conformación de un nuevo modo de saber-hacer-ser universitario, una cultura del encuentro. Al salir a las periferias (sociales, existenciales) la universidad se encuentra consigo misma, con su identidad y misión, con sus motivaciones más profundas. De este modo no renuncia a sus funciones, experimenta una metanoia subjetiva y organizacional que se vuelve camino de espiritualidad transformadora.

PALABRAS CLAVES: Espiritualidad transformadora; servicio-solidario; seminario teórico- práctico; cultura del encuentro.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/PEREGALLI_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-1.pdf

INCLUSIVE FORMATIVE EXPERIENCES: A WAY TO DEVELOP A TRANSFORMATIVE SPIRITUALITY

PEREGALLI, A.[1,2] *; HERMIDA, J.C.[1]; PULLI, C.[1]

[1] Universidad Católica Argentina,Buenos Aires, [2] CLAYSS, Argentina

* andresperegalli@uca.edu.ar

ABSTRACT: Inclusive Formative Experiences (*Experiencias Formativas Inclusivas: EFI, in Spanish), or University Social Engagement, are increasingly institutionalised in quantity and quality at the Pontifical Catholic University of Argentina (UCA), contributing to strengthening its identity and mission. The EFI are learning spaces that seek to solve social problems with the community and promote student participation. They are a compulsory part of the curricula (specific subjects or subjects). A relevant precedent in the process of institutionalization of the EFI is a sustained experience of Solidarity Learning and Service (AYSS) carried out from 2014 to the present: a Theoretical-Practical Seminar on Social Problems and Social Commitment (STP). This interdisciplinary training experience, which belongs to the philosophical-theological training cycle, is co-managed by the University, the Santa María Madre del Pueblo Parish (Villa 1-11-14, Bajo Flores, Buenos Aires City), the Rodrigo Bueno neighbourhood (Buenos Aires City) and more than 20 social organisations. The STP, which has been carried out for 8 years (14 cohorts), has brought together 600 university students from 10 different degree courses at the University. The objectives of this IFE are: to strengthen the academic, personal and professional training of university students through the design, implementation and evaluation of an AYSS project, promoting the development of a transformative spirituality rooted in reality. It aims to promote a political role in the construction of the polis (the commons), to analyse the causes that generate inequality and to incorporate a prophetic dimension to life and profession: denouncing injustice and announcing hope. This research explores and describes, through an inter-method methodological triangulation of techniques, the contribution of the STP to the development of an expert formation in humanity and a transforming spirituality, which transcends the idea of "religious" and "Catholic", although it gives room for this to unfold; which is sustained by the teachings of the Church and the testimony of movements and individuals (confessional or non- confessional) who inspire the construction of fraternity through service in solidarity. Quantitative (surveys) and qualitative (documentary and discourse analysis) techniques are used to analyse the evidence of learning of the 600 students (initial, intermediate and final performances), triangulating these techniques with a focus on transformative spirituality. Among the main results of the analysis, we find that: the STP contributes to building a culture of encounter by favouring the linking of students who come from diverse experiences and formative trajectories and open themselves to a "new world", promoting the encounter*

with the deepest and most profound motivations of the human being: to be more with others in the world. The students state that this experience strengthens their academic, personal and professional training (as opposed to other university training experiences, of an "abstract" type or not "rooted in reality") and the desire to build fraternity and humanity, whether or not they identify with any particular confession. The results show that the STP is a significant formative instance that contributes to building a "we", the common home, the dream of being brothers and sisters, based on integral higher education and co-management as a central aspect that also enables important institutional and inter- institutional learning. Among these, the expansion of experiences of this type within the university as a whole (institutionalisation of the EFI) and the creation of a new way of knowing- doing-being a university, a culture of encounter, stand out. By going out to the (social, existential) peripheries, the university encounters itself, its identity and mission, its deepest motivations. In this way it does not renounce its specific functions, but experiences a subjective and organisational metanoia that becomes a path of transforming spirituality.

KEYWORDS: Transforming spirituality; service in solidarity; theoretical-practical seminar; culture of encounter.

THE ROLE OF SERVICE-LEARNING IN THE CONSTRUCTION OF EUROPE: LESSONS LEARNED FROM THE TRANSFORMATIVE SPIRITUALITY OF ROBERT SCHUMAN, CONSIDERED THE 'FATHER OF EUROPE'

Kathia Reynders[1]*

[1]KU Leuven,

* kathia.reynders@kuleuven.be

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: Building on the presentations from Ellen van Stichel, *"Service-learning as a response to the Church's call for justice, peace and sustainable development," and Nicolas Standaert, "'Gloria Dei vivens homo': From Encounter to Social Change in Service- learning," this presentation will now focus on service-learning not solely as an act of charity but as a means for structural change. Hereto it takes inspiration from an example of transformative spirituality: it will explore the life and spirituality of Robert Schuman, and how these laid the foundation of the construction of a new Europe at a time when Europe lay in ruins. First, a general picture of Robert Schuman (1886-1963), considered the 'Father of Europe' will be given. How he grew up in a much-contested area, and the impact on his thinking and social engagement having to switch nationality several times (French and German). How as a devout Catholic he lived by the creed 'in necessarisunitas, in dubiolibertas, in omnibus caritas'. How because of his beliefs he took part in the French resistance during World War II, and how as the French Minister of Foreign Affairs (1948-1953), he made a declaration that 'was going to entirely change the conditions in Europe,' leading to a new European construction which itself is a 'transformation that will facilitate other action which had been impossible until that day. Then this presentation will dive into the spirituality that served and inspired his politics and ultimately transformed society in a significant way. For at a time when many Catholic intellectuals were seeking for a new social and moral order, he attended severalspiritual retreats at the Benedictine abbey of Maria Laach, Germany, accompanied by people as Jacques Maritain and Romano Guardini. During the interwar period the Liturgical and the Ecclesiastical movements, inspired by the Benedictine tradition during the Middle Ages, inspired anew and in a fresh way the equity of souls and a shared humanity, directly leading to strong ideas of the construction of a democracy and a social Europe for which the Gospel would be 'the leaven introduced which will permeate and build a wider and deeper community between countries that had continually opposed each other in bloody discussions. To conclude, this talk will explore what we can learn from this example with regards to service-learning. For how can we experience spirituality today in a way that transforms us, making us agents of change, on a mission to transform society. From Robert Schuman*

we see how his spirituality led to a major and groundbreaking transformation of society. How then does this challenge us today to strive towards structural changes that are still necessary and possible today.

KEY WORDS: Catholic, inspiration, transformation.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/REYNDERS_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION1.pdf

ENGENDERING EMPATHY TO WARDS PERSONS WITH DISABILITIES AMONG THE YOUTH INVOLVED IN MINISTRY

ROMERO, P[1].; ESTRELLA, E.[2]; GALMAN, F.[3]; MARTIN, J[4]; NILMAO, N.[5]; RAMOS, C.[6]; RABACAL, M.[7]; TRINIDAD, J[8]

[1] Espana Blvd. Manila, Philippines.

piromero@ust.edu.ph

THEME: Service Learning as Path to Spirituality.

ABSTRACT: Young people in the Philippines regard themselves as more spiritual than religious. They acknowledge the presence of God, believe in and yearn for Him. They choose to express this longing for a deeper relationship with God and heighten their experience of faith through personal prayer and participation in various prayer gatherings. Personal Prayer and participation in various prayer gatherings are important expressions of spirituality, although it is not complete. An important component of spirituality is an accepting attitude toward others, especially the most vulnerable in society. People with disabilities are considered among the most vulnerable in society and the Church is expected to serve them through inclusive liturgy and other forms ministry. This study aims to investigate the attitude of young people involved in parish ministry towards people with disability. It also seeks to accompany young people in developing an empathetic attitude towards them through the use of the adapted Disability Awareness Toolkit (DAT) and personal interaction with athletes of Special Olympics Philippines. Finally, it also aims to advance the advocacy for inclusion of the Special Education students of the University of Santo Tomas College of Education by sharing with the participants to the study the theories learned in their specialization courses. This study used action research as research design that is also integrated with Service Learning. Action research method was adopted as the main design for the study for three reasons. First, action research follows a systematic procedure which will greatly help in the organization and efficiency of the implementation of the study. Second, action research affords each participant to participate in the study and, third, it provides various opportunities that can be beneficial for professionals in the teaching profession. It was conducted in the Christ the King Parish located in the National Capital Region. This parish was chosen because it the only one that manifested an eagerness to initiate a people-with- disability ministry. On the other hand, the subjects of service learning were four (4) adolescents, aged from 15 to 20 years old, who are part of the youth ministry in the parish. Two (2) of them were girls, while the other two (2) were boys. Findings of the study showed an improvement in the attitude of young people involved in parish ministry towards people with disability. This improved attitude is the result of an enhanced knowledge about different forms disabilities through the use of DAT. The im-

proved attitude is also manifested through empathy developed by means of their social interaction with the persons with disabilities who are participants to the Special Olympics Philippines. Moreover, the development of empathy towards people with disabilities became apparent among the participants when they recognized that people with disabilities needed support and understanding instead of mere sympathy, and when they began to recognize not only the challenges faced by PWDs but also their different capabilities. Such recognition served as impetus for actions that show concern and service towards these people who are considered as among the vulnerable in society.

KEYS WORDS: Advocacy, ministry, vulnerable, youth.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/ROMERO_-ET-AL_ABSTRACT-SECCION-1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/ppt/ROMERO.pdf

LA PEDAGOGÍA DE FRANCISCO Y LA ESPIRITUALIDAD DEL APRENDIZAJE-SERVICIO

ROSSA, C.[1]*

[1]Università LUMSA di Roma – Scuola di Alta Formazione EIS (Educare all'Incontro ed allá Solidarietà. Istituto Universitario Sophia di Firenze.

* carinarossa@gmail.com

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como camino de espiritualidad.

RESUMEN: Son numerosos los discursos dirigidos al mundo de la educación que permiten delinear algunos principios de la pedagogía del papa Francisco. Para acercarnos a su pensamiento e individuar algunas claves de lectura hemos explorado su línea cultural y espiritual. El horizonte ideal en el que se mueve Bergoglio es el de la escuela jesuita francesa, con una gran influencia de la fenomenología argentina y de los teóricos de la Teología del Pueblo. Según Scannone y Coda la ética social de Bergoglio tiene un enfoque trinitario, dado que el Ignacio que ofrece a Bergoglio su "modo de proceder" en la experiencia y en la inteligencia del Cristo que anima la mística de los Ejercicios Espirituales son de inspiración trinitaria. El principio de las oposiciones polares, formulado por Guardini, asume un lugar primordial expresando una lógica del pensar, del actuar y del gestionar que no es dialéctica, en la cual la síntesis absorbe destruyendo la identidad de las partes; tampoco es la suma de las partes; más bien se trata de una mirada triádica, generativa y creativa, que da lugar a una tercera área potencial, el espacio de la promesa, fruto de la tensión de las partes. La misericordia impulsa la misión de Francisco, es su hilo conductor y se traduce inclusive en una propuesta pedagógica que mantiene vivos los valores trascendentales de la Belleza, la Bondad y la Verdad creando siempre y constantemente nuevas Armonias. La misericordia además funda la dimensión social de una "Iglesia pobre para los pobres". De estos principios se deriva una pedagogía caracterizada por la búsqueda de armonía entre elementos opuestos y contrapuestos (pedagogía de la armonía), por el protagonismo social de los pobres y excluídos (pedagogía del pueblo), en escucha del llamado de la misericordia que impulsa la misión a vivirla, encarnarla y enseñarla (pedagogía de la ternura). Estos principios están presentes en la propuesta pedagógica del aprendizaje-servicio desde sus orígenes. Este texto analiza en particular algunas de las antinomias con las cuales se enfrenta el aprendizaje-servicio y la promesa de superación implícita; cuál es el lugar de los excluidos y el espacio del encuentro en el aula y fuera de ella; cuál es la tarea de los agentes de la educación en el cuidado del ser concreto y viviente y su conexión con los aprendizajes académicos. El aprendizaje-servicio une teoría y práctica proponiendo un tipo de educación encarnada que enseña a los estudiantes a abrir los ojos para ver las miserias del mundo y escuchar su grito. Se hipotiza que una "educación de la mirada" nos podría llevar a ver elementos emergentes que hasta hoy no son los que vienen inmediatamente en eviden-

cia en un proyecto de aprendizaje-servicio, sobre todo desde el valor de la Belleza. La Belleza se constituye en la "promesa" del aprendizaje- servicio, y el camino es el de la Misericordia, que prepara a los estudiantes para el "examen final".

PALABRAS CLAVE: Misericordia; Armonía; Mirada; Vulnerabilidad.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/ROSSA_ET-AL_ABSTRACT-SECCION-1.pdf

THE PEDAGOGY OF FRANCIS AND THE SPIRITUALITY OF SERVICE-LEARNING

ROSSA, C.[1] *

[1] Università LUMSA di Roma – Scuola di Alta Formazione EIS (Educare all'Incontro ed allá Solidarietà. Istituto Universitario Sophia di Firenze.

* carinarossa@gmail.com

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

ABSTRACT: There are numerous speeches addressed to the world of education that allow us to outline some principles of Pope Francis pedagogy. In order to get closer to his thinking and to identify some reading keys we have explored his cultural and spiritual line. The ideal horizon in which Bergoglio moves is that of the french Jesuit school, with a great influence from Argentine phenomenology and the theorists of "Teología del Pueblo". According to Scannone and Coda, Bergoglio's social ethics has a Trinitarian approach, since the Ignatius who offers Bergoglio his "el modo de proceder" in the experience and intelligence of the Christ who animates the mystique of the Spiritual Exercises are of Trinitarian inspiration. The principle of polar oppositions, formulated by Guardini, assumes a primordial place expressing a logic of thinking, acting and managing that is not dialectical, in which synthesis absorbs destroying the identity of the parts; nor is it the sum of the parts; rather, it is a triadic, generative and creative gaze that gives rise to a third potential area, the space of promise, the result of the tension of the parties. Mercy drives Francisco's mission, is his common thread and is even translated into a pedagogical proposal that keeps alive the transcendental values of Beauty, Goodness and Truth, always and constantly creating new Harmonies. Mercy also founds the social dimension of a "poor Church for the poor." From these principles derives a pedagogy characterized by the search for harmony between opposite and opposed elements (harmony pedagogy), by the social leadership of the poor and excluded (people pedagogy), in listening to the call of mercy that promotes the mission to live it, embody it and teach it (pedagogy of tenderness). These principles are present in the pedagogical proposal of service- learning since its origins. This text analyzes in particular some of the antinomies with which service-learning faces and the implicit promise of improvement; what is the place of the excluded and the meeting space in the classroom and outside of it; what is the task of education agents in caring for the concrete and living being and its connection with academic learning. Service-learning unites theory and practice proposing a type of embodied education that teaches students to open their eyes to see the miseries of the world and hear their cry. It is hypothesized that an "education of the gaze" could lead us to see emerging elements that until today are not the ones that are immediately evident in a service-learning project, especially from the value

of Beauty. Beauty is constituted in the “promise” of service-learning, and the path is that of Mercy, which prepares students for the “final exam”.

KEY WORDS: Mercy; Harmony; Look; Vulnerability.

CONCEPTUALISING SPIRITUALITY IN THE CONTEXT OF SERVICE LEARNING

SELVAM, S.G.[1]*

[1] Marist International University College, Nairobi, Kenya;

* selvam@miuc.ac.ke

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT: The assumed aim of service learning is to motivate learner to become agents of social transformation in the domain related to their discipline of study. The service-learning experience might provide a euphoric response on the part of the learner to social justice, but it is spirituality that is likely to provide a lifelong commitment to social transformation. Therefore, in order to achieve lifelong commitment, in the service-learning experience there has to be a focus on spirituality. Research has also suggested that service learning promotes a spiritual-contemplative approach to life and society in terms of seeking meaning and expressing compassion. In a similar vein, when spirituality becomes the underpinning force of one's goal in life, there is a transition from extrinsic motivation to intrinsic motivation. That is, the learners no longer engage in service learning because of compulsion or grades, but begin to get committed to social transformation because they are driven by an inner passion promoted by spirituality that provides purpose in life. What type of spirituality is likely to play the motivating role in the learner's commitment to social transformation? It is distinct and separate from religiosity? The objective of the proposed paper is to discuss how spirituality may be conceptualised in the context of service learning. In the contemporary study of religion and spirituality, there seems to be an exaggeration of the distinction between religion and spirituality, not only to the point of separation, but also in terms of a superiority-inferiority hierarchy that gives rise to a value judgement between spirituality and religion, often in favour of spirituality. The methodology of the proposed conceptual paper is the review of relevant literature. The paper will particularly examine published works that discuss the interface between spirituality and service learning.

The findings of the paper intend to argue that there needs to be a multidimensional matrix of religion-spirituality rather than a simplistic binary set of categories. The matrix could have categories that include a spectrum of religion, spirituality, and religious spirituality. This is likely to make the discussion on spirituality in the context of service learning more sensitive to cross-cultural and interreligious differences. The discussion will point out how an average learner at institutions of higher education is likely to have a variety of religion/spirituality background. When spirituality is conceptualised in a multidimensional matrix, the learner will be able to become conscious of the spirituality that develops in them as a result of engagement in service learning. And this spirituality will provide the

base of intrinsic motivation for their continued commitment to social transformation even if the specific academic course has ended.

KEYWORDS: Religious Spirituality; Spirituality for Social Transformation; Intrinsic Motivation; Lifelong Commitment to Transformation.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/SELVAM_ET-AL_ABSTRACT_SECCION1.pdf

"GLORIA DEI VIVENS HOMO": FROM ENCOUNTER TO SOCIAL CHANGE IN SERVICE- LEARNING

NICOLAS STANDAERT [1] *

[1] KU Leuven, Belgium. Nicolas

* standaert@kuleuven.be

THEME: Service-Learning and Spirituality.

ABSTRACT: "The glory of God is the living human being" is a statement by St Irenaeus (c.140-c.202) that can serve as an inspiration for the implementation of service-learning. God's glory is not only manifested in living human beings (as individuals and communities), but also in people who strife for love and justice so that human beings may be fully living. This presentation builds on the text by E. VAN STICHEL, "Service-learning as a response to the Church's call for justice, peace and sustainable development". It develops how service- learning can contribute to structural justice and solidarity by starting from a encounter with persons in vulnerable situations. First it will point at the importance of the encounter and connectedness: the totalitarian tendency of knowledge is undermined by the infinity of encounters, relationships, and proximity to the other (cf. E, Levinas). Moreover, if one wants to encounter Jesus/God, one has to do what God did through Jesus: i.e. to encounter others, especially the poor, the excluded, those living in vulnerable conditions. Next it will develop some characteristics of this encounter (cf. D. Davies): To care first (the priority of the other, the appeal from the other, deep alterity) (E. Levinas); To earn from (not only learn about, but learn from; to transform the interpretative categories, and to search for the beautiful in the other) (four phases of T. Todorov); To connect histories (the importance of narrativity; to integrate the stories of the other in one's own story) (S. Subrahmanyam, P. Ricoeur). Encounters, however, are not merely a refuge for personal fulfillment. In the final part, this presentation will further develop how the pedagogy of service-learning leads to discovering the structural and institutional dynamics of injustice. This can ultimately result in social and structural changes in line with the call for "justice, peace and sustainable development". Hereto the reflection and academic learning are essential. A concrete example of transformative spirituality will be given in the talk by K. REYNDERS, "The Role of Service- learning in the Construction of Europe: Lessons learned from the Transformative Spirituality of Robert Schuman, considered the 'Father of Europe.'".

KEYS WORDS: Justice, inspiration, reflection, relationships.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/STANDAERT_ET-AL_ABSTRACT_SECCION-1.pdf

SERVICE LEARNING AS A RESPONSE TO THE CHURCH'S CALL FOR JUSTICE, PEACE, AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

VAN STICHEL, E.[1]

[1] Katholieke Universiteit Leuven,

* ellen.vanstichel@kuleuven.be

THEME: Spirituality of Service Learning.

ABSTRACT: Based on the double love commandment, the commandment to love God and one's neighbour, the Church is called to give witness of its faith in the public realm, indicated by its notion of 'social mission'. The Church has never ceased to emphasise the theological groundings for the intrinsic link between faith and commitment to the common good following the teaching and praxis of Jesus. With the Dominican Edward Schillebeeck I aim to show, how this link implicitly justifies why social commitment is crucial for Christian faith, and why in the same vain service learning is in fact indispensable for Catholic Higher Education in the first place, relating to the spiritual background of the rationale for service learning. With its tradition of Catholic Social Teaching (CST) the Church also explicitly reflects on the practical ramifications of this social mission, which raises the subsequent question how this rich tradition can inform the concrete implementation of service learning. While CST is a dynamic tradition and its principles are orientational to be applied in particular context, I believe that with regard to service learning at least three key notions appear to be crucial. Firstly, there is CST's particular relational conception of justice, which envisions the inclusion of the most vulnerable in society through mutual reciprocity. Secondly, ideas such as the 'culture of encounter', fraternity, and social friendship can be considered an attempt to respond to current conflicts, fragmentation, and polarisation and thus as seeds for peaceful coexistence. Lastly, the shift in CST from the notion of 'integral development' (of each person and every person) to 'integral ecology' signifies a rising awareness of our interconnectedness with the whole of creation. As such, integral ecology challenges service-learning initiatives to foster not only lasting interpersonal relationships (which the three key notions plead for), but also sustainable development. In sum, through its combination of theory and praxis, reflection and action, service learning offers a unique opportunity to not only become aware of but also concretely embody the social implications of neighbourly love. Based on a normative rather than a descriptive reflection, this paper aims to show both why service learning should be considered an indispensable part of a Catholic education and also how the tradition of Catholic social thought inspires the practical implementation of service learning enabling it to respond the Church's call for justice, peace, and sustainable development. To the end, I will in this paper first elaborate on the intrinsic link between faith and a commitment

to the common good which implicitly justifies why service learning matters for Catholic higher education in the first place. Secondly, I will discuss the implications of this link as seen in Catholic social teaching (CST)'s call for justice, peace, and sustainable development. In conclusion, I will show how this rich tradition consequently informs the concrete implementation of service learning.

KEY WORDS: CST; relationality; reciprocity; integral development.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/resumenes/VANSTICHEL_ET-AL_ABSTRACT_SECCION-1.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%204_29.I.EN_ES/ppt/VAN%20STICHEL_STANDAERT_REYNDERS.pdf

2. Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón

2. Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart

2. Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et coeur

APRENDIZAJE INCLUSIVO Y EFECTIVO: MODELO DE EDUCACIÓN HUMANISTA INTEGRAL CON COMPROMISO SOCIAL

AZAR, G.[1]*; TORRENDELL, C.[1]; PEREGALLI, A. [1 2]

[1] Universidad Católica Argentina, Buenos Aires, [2]CLAYSS, Argentina

* gabriela_azar@uca.edu.ar

SECCION: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: El papa Francisco nos invita a hacer realidad un nuevo Pacto Educativo Global que integre el lenguaje de las manos, la cabeza y el corazón y traccione el sueño de ser hermanos todos. Estos "lenguajes" se encuentran fragmentados, históricamente se priorizó "lo manual" por sobre "lo intelectual" (reducido a lo racionalista y enciclopédico) o viceversa, siendo recientemente tematizado el "lenguaje del corazón", que no es nuevo por cierto en la educación en general y la tradición eclesial en particular. Hacer realidad este Pacto implica *innovar*, no solo sin dejar lado sino a partir de la rica tradición educativa. Innovar supone además una disrupción profunda (*metanoia*) sustentada en marcos teológicos, filosóficos, epistemológicos, pedagógicos y didácticos. Un renovado *hacer – saber – ser* que se aprende y evidencia desde lo que hacemos, sabemos y somos. Inspirados por el personalismo humanista solidario (con base en la tradición judeo-cristiana) y experiencias internacionales (Alverno College), el Departamento de Educación de la UCA desarrolla desde 2010 el Modelo de formación docente "Aprendizaje Inclusivo y Efectivo" (AIE). Esta investigación tiene por objetivo describir el Modelo AIE y explorar su contribución al logro de una educación integral y la formación de docentes con compromiso social que experimentan una cultura del encuentro con *el otro* y *lo otro* desde el Aprendizaje y Servicio Solidario (AYSS). A tales efectos se analizan los tres componentes clave del AYSS (resolución de problemas con la comunidad, participación estudiantil, inserción curricular) en el Modelo AIE, y sus principios, desde el análisis cuantitativo y cualitativo de los desempeños de 200 estudiantes del Profesorado Universitario de Educación Inicial y el Profesorado Universitario de Educación Primaria (2017-2020). Los principios AIE a analizar son: a) *Base humanística y justicia social:* los grupos-clase se integran con estudiantes que provienen de diferente origen sociocultural, cuestión que genera un proceso de inclusión de todos; b) *Aprendizaje basado en aptitudes:* el centro de la educación es el aprendizaje. La educación consiste en ser capaz de vivir y hacer lo que uno valora y sabe; las aptitudes docentes involucran a toda la persona y son enseñables: conceptualización, comunicación, diagnostico, interacción inclusiva, gestión efectiva); c) *Nueva ética profesional docente:* los docentes se responsabilizan del aprendizaje óptimo de todos y de cada uno, incluyendo el propio, en un marco de educación de calidad; d) *Confianza en las capacidades de*

aprendizaje: el docente confía en la capacidad para aprender óptimamente de todos los estudiantes; e) *Aprendizaje inclusivo:* se promueve inclusión educativa en sentido macro-social, en cada institución y en cada aula. Se logra desarrollar aprendizajes diversos —no desiguales— y equivalentes en calidad; f) *Aprendizaje efectivo:* los aprendizajes se acreditan mediante un completo y complejo entramado de evidencias —desempeños— que muestran que el alumno logró niveles óptimos y propios de desarrollo de las aptitudes; g) *El docente trabaja en una comunidad profesional:* se promueve una forma de trabajo que cambia el atomismo que se observa en muchas instituciones y en el sistema. Universidad e instituciones se convierten en una comunidad de trabajo —RED— centrada en el logro de aptitudes). Los resultados evidencian que el AIE sustenta una innovación pedagógica con nombre propio, que dialoga con movimientos innovadores regionales de formación universitaria en general y de formación docente inicial y continúa en particular, irradiándose de manera sostenida al sistema educativo en su conjunto y a nivel internacional. Así, constituye un aporte pertinente (oportuno) y relevante (significativo) para hacer realidad el Pacto Educativo Global, garantizar empleabilidad y traccionar el logro de una educación superior católica experta en humanidad que mira hacia el encuentro de todos y que de todos aprende. En este marco el AYSS es un componente clave de la formación docente, contribuyendo a generar una ética que asume un rol político y socialcristiano en el cuidado y el desarrollo de nuestra casa común.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje inclusivo y efectivo – educación integral – humanismo solidario – aprendizaje y servicio solidario.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/AZAR%20ET%20AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/ppt/AZAR_ET%20AL_PPT_SECTION%202.pdf

INCLUSIVE AND EFFECTIVE LEARNING: A MODEL OF INTEGRAL HUMANISTIC EDUCATION WITH SOCIAL COMMITMENT

AZAR, G.[1]*; TORRENDELL, C. [1]; PEREGALLI, A.[1 2]

[1] Universidad Católica Argentina, Buenos Aires, [2]CLAYSS, Argentina

* gabriela_azar@uca.edu.ar

THEME: Service-learning as a contribution to whole-person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: Pope Francis invites us to build a new Global Education Pact that integrates the languages of hands, head and heart; bringing about the dream of being brothers and sisters to all. These "languages" are fragmented, historically "the manual" has been prioritized over "the intellectual" (reduced to the rationalist and encyclopedic) or vice versa, and recently the "language of the heart", which is certainly not new in education in general and in the ecclesial tradition in particular, has been thematised. Making this Pact a reality implies *innovating, not only without leaving aside but building on our rich educational tradition. Innovation also implies a profound disruption (metanoia) based on theological, philosophical, epistemological, pedagogical and didactic frameworks. A renewed doing - knowing - being that is learnt and evidenced from what we do, know and are. Inspired by solidarity-based humanistic personalism (based on the Judeo-Christian tradition) and international experiences (Alverno College), the Department of Education of the Argentinean Catholic University (UCA) has been developing the "Inclusive and Effective Learning" (Aprendizaje Inclusivo y Efectivo: AIE, in Spanish) teacher training model since 2010. This research aims to describe the AIE Model and explore its contribution to the achievement of a comprehensive education. As well to explore its contribution to the training of socially committed teachers who experience a culture of encounter with the other from the Solidarity Learning and Service (AYSS). To this end, we analyse the three key components of AYSS (problem-solving with the community, student participation, curricular insertion) in the AIE Model and its principles. We propose a quantitative and qualitative analysis of the performance of 200 students of the University Teacher Training Course in Early Education and the University Teacher Training Course in Primary Education (2017-2020). We analyze the following AIE principles: a) Humanistic basis and social justice: class groups are integrated with students coming from different socio-cultural backgrounds, which generate a process of inclusion of all; b) Skills-based learning: the centre of education is learning. Education is about being able to live and do what one values and knows. We work on skills that are teachable and involve the whole person: conceptualisation, communication, diagnosis, inclusive interaction, effective management; c) New professional teaching ethic: teachers take responsibility for the optimal learning of each and every*

person, including their own, within a framework of quality education; d) Confidence in learning capacities: teachers have confidence in the capacity for optimal learning of all students; e) Inclusive learning: educational inclusion is promoted in a macro-social sense, in each institution and in each classroom. It is possible to develop learning that is diverse—not unequal—and equivalent in quality; f) Effective learning: learning is accredited through a complete and complex network of evidence – performance – that shows that the student has achieved optimal and appropriate levels of aptitude development; g) The teacher works in a professional community: a way of working is promoted that changes the atomism that is observed in many institutions and in the system. University and institutions become a working community—NETWORK—focused on the achievement of competences. The results show that the AIE supports a pedagogical innovation with its own name, which dialogues with regional and international innovative movements of university education in general and initial and continuing teacher education in particular, radiating in a sustained way to the education system as a whole. Thus, it constitutes a pertinent (timely) and relevant (significant) contribution to making the Global Education Pact a reality, guaranteeing employability and driving the achievement of a Catholic higher education expert in humanity, that looks towards the encounter of all and learns from all. In this framework, AYSS is a key component of teacher education, contributing to generate an ethic that assumes a political and social-Christian role in the care and development of our common home.

KEY WORDS: Inclusive and effective learning – holistic education – humanism of solidarity – solidarity learning and service.

ALIMENTO, VIDA Y HÁBITAT – UNA ESTRATEGIA EDUCATIVA Y DE SERVICIO PARA LA PAZ

CAICEDO, P. N. C.*; BLANCO, D.; GÓMEZ, L.F.; RUGELES, W.R.

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia;

* pcaicedo@javeriana.edu.co

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: El Proyecto de Planeación Universitaria: PPU Alimento, Vida y Hábitat de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, reúne a profesores, estudiantes y egresados de facultades como Arquitectura y Diseño y Ciencias Básicas. Este proyecto pretende el fortalecimiento de escenarios de habitabilidad, procesos alimentarios y prácticas de vida con la Comunidad Noble de Paz Marco Aurelio Buendía, Charras, San José del Guaviare donde habitan ex- combatientes de las Farc-Ep y sus familiares, a través de iniciativas de intervención/servicio, investigación académica, escenarios de formación educativa y pedagógica, y procesos de apropiación comunitaria del conocimiento.

Este proyecto lleva trabajando en el departamento del Guaviare, y en particular en el acompañamiento al proyecto de reubicación de uno de los Antiguos Espacios de Capacitación y Reincorporación del departamento desde el año 2019. Junto a la población que allí habita, se han desarrollado dos proyectos macro que le han permitido a la Universidad mediar entre instituciones locales, departamentales y nacionales, como también construir junto a la población propuestas de trabajo educativo y de servicio para fortalecer sus procesos de reincorporación.

Por un lado, se encuentra “Hábitat para la Paz”: una propuesta de lineamientos arquitectónicos y de habitabilidad para la construcción de un nuevo pueblo al que se trasladarán las 150 personas que habitan en el aETCR. El proyecto tiene como principio la construcción del libro de lineamientos a partir de diálogos de saberes con la población; sus intereses, expectativas y conocimientos, así como la participación de un equipo transdisciplinar compuesto por estudiantes de pregrado, profesores y profesionales de las ciencias sociales y humanas, diseño industrial, arquitectura, entre otros. Esta propuesta pretende fortalecer las condiciones de vivienda digna y habitabilidad sostenible en una región fuertemente azotada por el conflicto armado. Es un proyecto que permite sentar las bases para un proceso de reincorporación integral, y que desea fortalecer las capacidades de servicio por parte de la universidad a partir del intercambio de ideas con diversas instituciones gubernamentales y actores que están involucrados en la implementación de los Acuerdos de Paz en el departamento del Guaviare.

Por otra parte, el segundo proyecto macro es la "Guía Alimentaria Territorializad" (GAT): que pretende fortalecer los proyectos productivos y mejorar las condiciones alimentarias, de salud y nutrición de la misma población. Este proyecto supone una sinergia entre diversas instituciones para comprender las condiciones alimentarias y nutricionales de la comunidad, para así desplegar estrategias que permitan construir junto a ellos herramientas, conceptos y recomendaciones para mejorar su estado de salud a la vez que fortalecer sus proyectos productivos agrícolas. Esta GAT tiene la particularidad de ser la primera en construirse a una población excombatiente en el país, plantea una ruta de formación educativa que aglutine discusiones académicas sobre las transiciones alimentarias y la construcción de ciudadanías alimentarias en procesos de reincorporación a la vida civil, la Soberanía Alimentaria y el Derecho Humano a la Alimentación Adecuada a partir de las características históricas, políticas y culturales de las antiguas Farc-Ep.

La Javeriana como parte del sector educativo y de la sociedad civil, está comprometida con la implementación de los Acuerdos de Paz, este momento histórico exige la correspondencia y el despliegue de conocimientos académicos al servicio de la sociedad y así aportar al mejoramiento de las garantías de convivencia y no repetición del conflicto armado colombiano. De esta manera, el PPU Alimento, Vida y Hábitat tiene como perspectiva consolidar propuestas de trabajo colaborativo y transdisciplinar en diversas direcciones que le permitan consolidar y robustecer propuestas integrales de fortalecimiento organizativo y que le permitan a la Comunidad Noble y de Paz Marco Aurelio Buendía ser un referente nacional de reincorporación educativa, económica, social y política.

PALABRAS CLAVE: Reincorporación y farc-ep; diseño participativo; soberanía alimentaria; habitabilidad sostenible.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/CAICEDO-ET-AL_ABSTRACT_THEME2.pdf

FOOD, LIFE & HABITAT – AN EDUCATIONAL AND SERVICE STRATEGY FOR PEACE

CAICEDO, P. N. C.*; BLANCO, D.; GÓMEZ, L.F.; RUGELES, W.R.

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia;

* pcaicedo@javeriana.edu.co

SECCIÓN: Service-learning as a contribution to integral education: hands, head and heart.

The University Planning Project: PPU Food, Life & Habitat of the Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, brings together professors, students, and graduates of faculties such as Architecture and Design and Basic Sciences. This Project aims to strengthen the scenarios of habitability, food processes, and life practices with the Community Noble de paz Marco Aurelio Buendía, Charras, San José del Guaviare where ex-combatants of the Farc-Ep and their families live, through initiatives intervention/service, academic research, educational and pedagogical training scenarios and processes of social appropriation of knowledge.

This project has been working in the department of Guaviare since 2019, and in particular in accompanying the relocation project of one of the former Training and Reincorporation Spaces of the department. Together with the population that lives there, two macro projects have been developed and allowed the University to mediate between local, departmental and national institutions, as well to build together with the population educational and service work proposals to strengthen their reincorporation processes.

First, there is “Habitat for Peace”: a proposal for architectural and habitability guidelines for the construction of a new town to which the 150 people who live in the aETCR will move. The project’s principle is the construction of the guideline book based on dialogues of population knowledge; their interests, expectations, as well as the participation of a transdisciplinary team composed of undergraduate students, professors, and professionals of the social and human sciences, industrial design, architecture, among others. This proposal aims to strengthen the conditions of decent housing and sustainable habitability in a region heavily affected by the armed conflict. It is a project that allows laying the foundations for a comprehensive reincorporation process and that wishes to strengthen the service capacities of the university from the exchange of ideas with various government institutions and actors that are involved in the implementation of the Peace Accords, in the department of Guaviare.

On the other hand, the second macro project is the “Territorialized Food Guide” (TFG): which aims to strengthen productive projects and improve the food, health, and nutrition

conditions of the same population. This project involves a synergy between various institutions to understand the food and nutritional conditions of the community and thus deploy strategies that allow them to build together with their tools, concepts, and recommendations to improve their health conditions while strengthening their agricultural production projects. This TFG has the particularity of being the first to be built for an ex-combatant population in the country, it proposes an educational training route that brings together academic discussions on food transitions and the construction of food citizenships in processes of reincorporation to civil life, Food Sovereignty and the Human Right to Adequate Food based on the historical, political and cultural characteristics of the former Farc-Ep.

The Pontifica Universidad Javeriana, as part of the educational sector and civil society, is committed to the implementation of the Peace Accords; this historical moment requires correspondence and the deployment of academic knowledge at the service of society and thus contribute to the improvement of the guarantees of coexistence and non-repetition of the Colombian armed conflict. In this way, the PPU Food, Life & Habitat aims to consolidate proposals for collaborative and transdisciplinary work in various directions, that allow it to consolidate and strengthen comprehensive proposals for organizational strengthening and that allow the Community Noble de paz Marco Aurelio Buendía to be a national benchmark for educational, economic, social and political reintegration.

KEYWORDS: Farc-Ep reincorporation proccess; participatory design; food sovereignty; sustainable habitability.

APRENDIZAGEM EM SERVIÇO: UMA METODOLOGIA QUE PROMOVE O DESENVOLVIMENTO INTEGRAL DO ESTUDANTE

COSTA, T [1 2 3]*; NEVES-AMADO, J[1 3]; BRAGA, C[1]; FESTAS, C[1 3]

[1]Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem - Porto, Portugal; [2]Assistente Convidada na Escola de Enfermagem-Porto do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa no Porto. [3]Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal

* tcosta@ucp.pt

TEMA: Aprendizagem em serviço como uma contribuição para a educação da pessoa como um todo: mãos, cabeça e coração.

INTRODUÇÃO: O Ensino Clínico 10 do Curso de Licenciatura em Enfermagem da Escola de Enfermagem – Porto do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa é uma unidade curricular obrigatória inserida no último ano da licenciatura que decorre, desde 2007, no Centro de Enfermagem da Católica da Escola de Enfermagem - Porto da Universidade Católica Portuguesa no Porto tendo por base a metodologia *Service Based Learning*. No ano letivo 2020/2021, em parceria com a Cáritas Diocesana do Porto, adaptou- se, segundo as diretrizes do projeto CApS em curso na Universidade Católica Portuguesa, o projeto Intervir na Vulnerabilidade para Capacitar em Rede dirigido às famílias apoiadas por esta instituição que se encontram em situação de maior vulnerabilidade, cabendo aos estudantes/docentes do Ensino Clínico 10 que integram o projeto, bem como à instituição parceira, a identificação de necessidades, o encaminhamento e a capacitação dos elementos da família/cuidadores (in)formais face situações de saúde.

OBJETIVOS: Identificar o impacto do projeto *Intervir na Vulnerabilidade para Capacitar em Rede* no que respeita ao desenvolvimento das competências esperadas no âmbito da unidade curricular Ensino Clínico 10. Avaliar a satisfação das famílias intervencionadas.

MATERIAL E MÉTODOS: Após a apresentação da ficha do projeto, todos os estudantes aceitaram participar (n=9), ficando responsáveis pela gestão de casos de uma das famílias que usufruíam do empréstimo de equipamento de apoio à dependência fornecido pela Cáritas Diocesana do Porto e que, segundo os critérios de inclusão/exclusão, era definida em equipa, como prioritária. No primeiro contacto, decorria a avaliação inicial com recurso a um instrumento de recolha de dados desenvolvido pelos estudantes e validado pela equipa docente que incorporava escalas de medida traduzidas e validadas para a realidade portuguesa. Após a análise dos dados por parte do estudante, este desenvolvia, em parceria com a Cáritas Diocesana do Porto, a própria família e a equipa docente, um plano

de cuidados e de sessão que respondia às necessidades identificadas, implementando-o numa visita domiciliária e/ou contacto telefónico semanal. Ao longo do processo o estudante participava em reuniões multidisciplinares de discussão do plano de cuidados; articulava com entidades da comunidade e semanalmente refletia com a equipa docente sobre os resultados esperados versus resultados obtidos e as alterações necessárias. Foram solicitados ainda dois documentos reflexivos (intermédio e final).

RESULTADOS: Entre 15 de março e 29 de maio de 2021, foram acompanhadas 16 famílias, totalizando 49 visitas domiciliárias e 38 contactos telefónicos. Todos os estudantes participaram no diagnóstico de necessidades, planeamento e implementação de intervenções e avaliação dos resultados, perfazendo 46 diagnósticos de enfermagem intervencionados. Descrevem que este processo contribuiu para o desenvolvimento de competências, ainda que destaquem como mais relevantes: o desenvolvimento da autonomia e responsabilidade profissional; a capacidade de prescreverem cuidados de enfermagem holísticos, personalizados e criativos; o desenvolvimento de competências centradas no trabalho em equipa multidisciplinar, a capacidade crítico-reflexiva aliada à gestão das emoções e o desenvolvimento de habilidades de iniciação à investigação científica. Todas as famílias intervencionadas referiram estar muito satisfeitas com a ação dos estudantes e com os ganhos em saúde inerentes, dos quais destacam: Capacidade para o autocuidado mantida; Relação familiar melhorada; Cognição mantida/melhorada; Competências para cuidar do recém- nascido demonstradas; Solidão diminuída; Conhecimento do cuidador informal/formal demonstrado, Stress do cuidador informal diminuído e risco de úlcera de pressão diminuído. Conclusão: A implementação da metodologia aprendizagem em serviço possibilitou, num contexto real de aprendizagem como o Ensino Clínico 10, o desenvolvimento de competências que abarcam várias dimensões do estudante: saber-saber; saber-fazer e saber- ser contribuindo ainda para a promoção do sentido de responsabilidade social. Todas as famílias intervencionadas referem estar muito satisfeitas e reconhecem a obtenção de ganhos em saúde consequentes ao projeto.

PALAVRAS-CHAVE: Aprendizagem em serviço; Enfermagem; Família; Vulnerabilidade.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/COSTA%20ET%20AL_ABSTRACT_TEMA2.pdf

IN-SERVICE LEARNING: A METHODOLOGY THAT PROMOTES THE INTEGRAL DEVELOPMENT OF THE STUDENT

COSTA, T [1 2 3]*; NEVES-AMADO, J[1 3]; BRAGA, C[1]; FESTAS, C[1 3]

[1]Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem - Porto, Portugal; [2]Assistente Convidada na Escola de Enfermagem-Porto do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa no Porto. [3]Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal

* tcosta@ucp.pt

SUBJECT: Learning in service as a contribution to the education of the person as a whole: hands, head and heart.

INTRODUCTION: Clinical Teaching 10 of the Nursing Licentiate Course of the School of Nursing – Porto of the Health Sciences Institute of the Catholic University of Portugal is a compulsory curricular unit inserted in the last year of the Licentiate course that has been held since 2007 at the Nursing Center of the Catholic School of Nursing - Porto of the Portuguese Catholic University in Porto based on the *Service Based Learning methodology. In the 2020/2021 school year, in partnership with Cáritas Diocesana do Porto, the Intervene in Vulnerability to Empower in Network project was adapted, according to the guidelines of the CAPs project in progress ate the Catholic University of Portugal, to the families supported by this institution who are in a situation of greater vulnerability, being the students/professors of Clinical Teaching 10, who are part of the project, as well as the partner institution, in charge of identifying the needs, refer and train family members/(in) formal caregivers for health situations.*

OBJECTIVES: Identify the impact of the *Intervene in Vulnerability to Empower in Network project concerning the development of skills expected in the scope of the Clinical Teaching 10 curricular unit. Assess the satisfaction of intervention families.*

MATERIAL AND METHODS: After the presentation of the project form, all students agreed to participate (n=9) and were responsible for managing the cases of one of the families that borrowed support equipment for dependency provided by Cáritas Diocesana do Porto and that, according to the inclusion/exclusion criteria, was defined by the team, as a priority. In the first contact, the initial assessment of the family took place using a data collection instrument developed by the students and validated by the teaching team that incorporated measurement scales translated and validated for the Portuguese reality. After analyzing the data, the students developed, in partnership with Cáritas Diocesana do Porto, the family and the teaching team, a care and session plan that responded to the

identified needs, implementing it in a weekly home visit and/or phone contact. Throughout the process, each student participated in multidisciplinary meetings to discuss the care plan; they articulated with community entities and had weekly reflections with the teaching team on the expected results versus the results obtained and the necessary changes. Two reflective documents (intermediate and final) were also requested.

RESULTS: Between March 15th and May 29th 2021, 16 families were followed, totaling 49 home visits and 38 contacts made by the telephone. All students participated in the diagnosis of the needs, planning and implementation of interventions and evaluation of results, making a total of 46 interventions in nursing diagnosis. They describe that this process contributed to the development of competences, although they highlight as the most relevant: the development of autonomy and professional responsibility; the ability to prescribe holistic, personalized and creative nursing care; the development of skills centered on multidisciplinary teamwork, critical-reflective skills combined with the management of emotions and the development of skills for initiating scientific research. All the of the families targeted by the intervention reported being very satisfied with the action of the students and with the inherent health gains, among which they highlight: Maintained capacity for self-care; Improved family relationship; Maintained/improved cognition; Demonstrated skills to care for the newborn; Decreased loneliness; Demonstrated informal/formal caregiver knowledge; Informal caregiver stress decrease and pressure ulcer risk decrease.

CONCLUSION: The implementation of the in-service learning methodology enabled, in a real learning context such as Clinical Teaching 10, the development of skills that encompass several dimensions of the student: know-know, know-how and know-be, also contributing to the promotion of a sense of social responsibility. All of the families targeted by the intervention report being very satisfied and recognize the achievement of health gains resulting from the project.

KEY WORDS: Learning in service; Nursing; Family; Vulnerability.

SORRISOS ESPECIAIS: UMA EXPERIÊNCIA APS

COUTO, P[1]*; CORREIA, M[1]; CORREIA, P[1]; VEIGA, N[1]

[1]Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Faculdade de Medicina Dentária da Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugal.

* pscouto@ucp.pt

TEMA: A aprendizajem-serviço como contributo para a educação integral: mãos, cabeça e coração.

INTRODUÇÃO: Apesar de as pessoas portadoras de deficiência apresentarem frequentemente uma fraca saúde oral, estas continuam a enfrentar desafios e barreiras físicas, económicas, sociais e comportamentais consideráveis no acesso aos serviços médico-dentários. De facto, e a pesar das políticas internacionais preconizarem a inclusão das pessoas portadoras de deficiência nos serviços de saúde, os obstáculos a um adequado acesso continuam a ser uma realidade e um problema de saúde pública.

OBJETIVOS: Neste sentido, a experiência de Aprendizagem e Serviço Sorrisos Especiais tem como objetivo melhorar a saúde oral do indivíduo com deficiência física e/ou mental, ao mesmo tempo que se constitui como uma ferramenta de inovação pedagógica para promover a literacia em saúde e para a formação de profissionais de saúde socialmente conscientes e comprometidos com os objetivos de desenvolvimento sustentável das Nações Unidas para 2030.

MATERIAIS E MÉTODOS: Para tal, 60 alunos e vários docentes do Centro Regional de Viseu da Universidade Católica Portuguesa associaram-se ao Município de Viseu para a realização de tratamentos médico-dentários a 200 pacientes com necessidades especiais e para a formação em saúde oral de cuidadores formais e informais, estimulando o empoderamento dos indivíduos por meio do cuidado centrado na pessoa.

RESULTADOS E DISCUSSÃO: A colocação em prática desta experiência permitiu uma aprendizagem e um serviço bidirecional. Por um lado, foi realizado o diagnóstico e identificação das necessidades de cuidados médico-dentários, a execução de uma intervenção clínica multidisciplinar e a realização de ações de promoção da Saúde Oral que levaram a mudanças de comportamentos e a uma autogestão da saúde por parte dos pacientes e seus cuidadores. Por outro lado, este projeto permitiu colocar em prática as competencias profissionais adquiridas pelos alunos ao longo do seu curso, a aquisição de valores de justiça social, equidade, compromisso e incluso e, ainda, tornar os alunos mais confortáveis a trabalhar com pessoas de contextos diferentes dos seus. De facto, quando incentivados

a refletir acerca da experiência de Aprendizagem e Serviço, um número significativo de alunos classificou este projeto como uma oportunidade única de enriquecimento pessoal, identificando de forma unanime, como aspeto positivo, o contacto diário com a realidade desta população, o conhecer, sem estigmas e preconceitos, estes indivíduos e as suas inúmeras necessidades, intensificando assim a vontade de querer saber e fazer mais e melhor por eles.

CONCLUSÕES: Assim, esta foi a oportunidade para que indivíduos, cuidadores e instituições, de forma continuada e sem custos, tivessem acesso a informação e atendimento que não estaria, de outra forma, disponível. Para a Universidade Católica Portuguesa, esta metodologia de ensino permitiu que os alunos desenvolvessem uma maior consciencialização das necessidades da sociedade e, em particular, das da comunidade de indivíduos especiais e seus cuidadores. A aprendizagem-serviço desenvolveu não só competências profissionais, mas também competências humanas, em relação a um grupo de pacientes vulnerável e cujo tratamento e intervenção é tão urgentemente requerido. Desta forma os alunos da UCP têm a oportunidade de contribuir para os objetivos de desenvolvimento estratégico e tornar-se cidadãos socialmente mais responsáveis.

PALAVRAS-CHAVE: Pacientes especiais; Crescimento pessoal; Aprendizagem individual.

SORRISOS ESPECIAIS: A LEARNING AND SERVICE EXPERIENCE

COUTO, P[1]*; CORREIA, M[1]; CORREIA, P[1]; VEIGA, N[1]

[1]Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Faculdade de Medicina Dentária da Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugal.

* pscouto@ucp.pt

THEME: Service-learning as a contribution to integral education: hands, head and heart.

INTRODUCTION: Although people with disabilities often present poor oral health, they continue to face considerable physical, economic, social and behavioral challenges and barriers in accessing dental health services. In fact, despite international policies that advocate the inclusion of people with disabilities in health services, this remains a public health concern, as obstacles still preventing an adequate access.

OBJECTIVES: The Sorrisos Especiais - Learning and Service experience aims to improve the oral health of individuals with physical and/or mental disabilities and, at the same time, to serve as a pedagogical innovation tool aimed at promoting health literacy and health professionals training who are socially aware and committed to the United Nations' 2030 sustainable development goals.

MATERIALS AND METHODS: Sixty students and several academics from the Universidade Católica Portuguesa of Portugal joined the municipality of Viseu to perform dental treatments to 200 patients with special needs and oral health training conducted to formal and informal carers, encouraging the empowerment of individuals through a patient-centered healthcare.

RESULTS AND DISCUSSION: Starting this project allowed a bidirectional learning and service experience. On one hand, diagnosis and identification of medical-dental care needs were carried out, execution of a multidisciplinary clinical intervention was accomplished and actions to promote oral health that lead to behavioral changes and self-management of health by the patients and their carers were developed. On the other hand, this project allowed, the acquisition of values of social justice, equity, commitment and inclusion. It also allowed students to become more comfortable about working with people from different backgrounds. In fact, the students' evaluation of the Learning and Service experience, referred to the positive and unique opportunities for personal enrichment. The daily contact with this population was a source of knowledge, free of stigma and prejudice. The assessment of these Individuals' vulnerability and needs, promoted the desire to know and do better for them.

CONCLUSIONS: The opportunity to provide free dental care for individuals and to promote oral health to carers and their institutions, that would not otherwise be available, was a great achievement. For the Universidade Católica Portuguesa, this teaching methodology allowed students to develop a greater awareness of the needs of society and, in particular, to the special needs individuals and their carers. Service-learning has developed not only professional skills, but also human skills, in relation to a vulnerable group of patients whose treatment and intervention is so urgently required. In this way, students had the opportunity to contribute to strategic development goals and become more socially responsible citizens.

KEYWORDS: Special patients; Personal growth; Individual learning; Service to the community.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/COUTO-ET-AL_ABSTRACT_TEMA2.pdf

PROYECTO EMPRENDE: UNA EXPERIENCIA COLABORATIVA CON MIGRANTES EMPRENDEDORES

MOHAMAD, A.[1]*; COLOMBO, F.[1]; MASSARO, N.[1]; RODRIGUEZ GALTERO, I.[1]

[1]Universidad Católica Argentina, Argentina.

* alejandro_mohamad@uca.edu.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

Las carreras de Ingeniería en la Argentina están en un proceso de reformulación de sus planes de estudio y las competencias necesarias a adquirir por los estudiantes para desempeñarse eficientemente en el ejercicio de la profesión con perspectivas a las futuras demandas laborales. Dentro de este proceso, englobado en lo que se denomina "Estándares de Segunda Generación", se definieron las Competencias sociales, políticas y actitudinales, entre las que encontramos: "Actuar con ética, responsabilidad profesional y compromiso social, considerando el impacto económico, social y ambiental de su actividad en el contexto local y global". Tomando en cuenta esta Competencia, en la carrera Ingeniería Industrial de la Universidad Católica Argentina, nos propusimos llevar adelante el Proyecto Emprende, con el apoyo de la Dirección de Compromiso Social y Extensión de la Universidad. El primer paso fue establecer la relación con la asociación Servicio Jesuita a Migrantes, en cuya misión se declara "Acompañar personal y colectivamente los procesos de incorporación social de los migrantes"; y a través de ellos, contactamos a 8 emprendedores que participan del Programa de emprendedorismo mediante el capital semilla. Estos 8 emprendedores pasaron a ser nuestros socios comunitarios. En estas circunstancias encuadramos el Proyecto Emprende cuyo principal objetivo es: *Generar un espacio de colaboración entre la cátedra "Administración de Empresas" de Ingeniería Industrial de la UCA, y el Área "Medios de Vida" de Servicio Jesuita a Migrantes, mediante el cual los docentes y estudiantes de la cátedra desarrollen una actividad de capacitación, asesoramiento técnico y acompañamiento actitudinal hacia emprendedores sociales que participen del programa de emprendimientos a través de capital semilla*. El grupo de los 8 emprendedores con quienes trabajamos colaborativamente estaba conformado por migrantes de Venezuela y Colombia, quienes tienen conocimientos profesionales sobre distintas áreas de especialización, pero necesitaban complementar sus competencias en aspectos de gestión de los negocios. El trabajo colaborativo de los estudiantes se llevó a cabo por equipos, cada equipo estaba asociado a un emprendimiento, contando con la tutoría de los 4 docentes de la cátedra. Como producto de este espacio de colaboración generamos los respectivos Modelos de Negocios buscando conceptualizar y estructurar la Propuesta de Valor. Complementándolo con el análisis de entorno competitivo y la defi-

nición de los objetivos adecuados para llevar adelante los negocios en el corto y mediano plazo, con sus respectivos costos asociados. Desde el punto de vista de los contenidos de descriptores de conocimiento, la cátedra incorpora las funciones generales de la Administración de Empresas, haciendo énfasis en el Planeamiento Estratégico y el diseño de la Organización. Estos contendidos se adaptan muy bien para asociarlos a los proyectos de emprendimientos, de manera que los alumnos fueron incorporando técnicas y herramientas profesionales a medida que las aplicaban en los proyectos de negocio, logrando una formación práctica vinculada a la realidad social de nuestro país. A esto se le agrega el valor de desarrollar competencias sociales como el trabajo colaborativo en equipo y la comunicación con socios comunitarios diversos.

PALABRAS CLAVE: Enseñanza de ingeniería; competencias sociales; asesoramiento técnico; modelo de negocio.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/MOHAMAD-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

PROJECT EMPRENDE: A COLLABORATIVE EXPERIENCE WITH ENTREPRENEURS MIGRANTS

MOHAMAD, A.[1]*; COLOMBO, F.[1]; MASSARO, N.[1]; RODRIGUEZ GALTERO, I.[1]

[1]Universidad Católica Argentina, Argentina.

* alejandro_mohamad@uca.edu.ar

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

The Schools of Engineering in Argentina are working in the process of updating the curricula in order to develop the required skills in their students to be professionals that adapt themselves to the new challenges in their careers positions. This process is named Second Generation Standards and include Social Skills, in one of which we find: *"Perform ethically and with social commitment, taking into account the economic, social and environmental impact of his/her professional activities". Considering this social skill, in the Industrial Engineering Department at UCA, and helped by the corporative Social Commitment Department, we assume the challenge to manage the Emprende Project. The first step was to get in touch with the organization Servicio Jesuita a Migrantes in which mission we find 3Join personally and colectivelly the process of social inclusion of migrantś. Through them, 8 entrepreneurs that participated in the seed capital program were contacted to work with, so they were our community partner. After that, we defined the Emprende Project with a general objective: "Built a collaborative space between the Principles of Management course of the Industrial Engineering Department at UCA and the Means of Life area of Servicio Jesuita a Migrantes, through students and teachers develop activities of technical advise and social support to entrepreneurs that participate in the seed capital program". These entrepreneurs were migrants from Venezuela and Colombia, who have knowledge in his/her artcraft, but needed competencies in business management. The collaborative work of the students was made in the form of team working, each team associated to an entepreneur and backed by the teachers of the course. The results of this academic collaborative activity that was submitted to the entrepreneurs were the Business Models and Value Proposition, made by the students' teams. These Business Models were supplemented with competitive strategic analysis and a set of Goals to be accomplished by the entrepreneurs in the short and medium term, and their economic cost associated. The syllabus of the course of Principles of Management includes Strategic Management and Organizational Theory. These academic topics were put into practice by the students in each of the entrepreneur business development, achieving besides, the social skills, such as collaborative team working and communication with community partners coming from diverse backgrounds.*

KEY WORDS: Engineering teaching; social competencies; technical advice; business model.

RECREAR EL HABITAT: ACCIONES DE GESTIÓN SOCIO-AMBIENTAL EN MEDELLÍN, COLOMBIA

ORTIZ, S.[1]*; MEJÍA, P.T.[1]

[1]Universidad Pontificia Bolivariana, Medellín – Colombia.

* sagrario.ortiz@upb.edu.co

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: La ponencia presenta parte de los resultados de los "Talleres Sociales 3Memoria y Territorio", del proyecto de investigación *Compromiso social en la formación del arquitecto*, liderado por el Semillero de Investigación en Urbanismo de la Universidad Pontificia Bolivariana (UPB). Se llevaron a cabo durante 2019, con el apoyo de la Fundación Saciar, en el sector de Vallejuelos (Medellín). Sus efectos se prolongaron en la práctica de los "Convites" con los vecinos: niños, jóvenes, adultos y adultos mayores del barrio que fueron convocados por la universidad de manera periódica, una vez al mes, para re-crear el espacio público y consolidar procesos de gestión socio-territoriales a escala "micro", a partir del diálogo intergeneracional y la integración de saberes.

Los Talleres Sociales tienen como objetivo principal centrar el aprendizaje de la arquitectura y el urbanismo en el acercamiento a las realidades sociales y el trabajo con las comunidades. Como objetivos específicos se destacan los siguientes: a) reconocer los actores inmersos en la realidad socio territorial del barrio Vallejuelos y las diferentes percepciones generacionales sobre el habitat; b) identificar diferentes procesos de interacción social en Vallejuelos, representados en vivencias pasadas y actuales, sus narraciones, valores y elementos de identidad compartida; c) impulsar acciones comunes de gestión socio-ambiental y de transformación físico-espacial.

El Semillero ha consolidado una metodología participativa en el trabajo con comunidades, especialmente con niños y jóvenes, a través de la combinación de diferentes actividades lúdicas y artísticas. Cada Taller social se compone de tres momentos: a) actividades iniciales de motivación; b) actividades de creación; y c) actividades de comunicación y registro. Para invitar y motivar a los niños se creó una caricatura llamada "Moti", la cual hace referencia al territorio de Vallejuelos. Se trata de un personaje creado para los niños el cual está inspirado en una iguana, ya que el barrio surge junto a una quebrada llamada La Iguaná. A través de Moti, los niños fácilmente iban narrando cómo se apropian de su territorio: ¿dónde pude jugar Moti?, ¿cuál es el lugar favorito de Moti en Vallejuelos?

Con los adultos mayores, los talleres tenían un doble propósito: identificar los espacios que habitaban y conocer los significados internos, es decir las emociones y los sentimientos que generaba el recordar determinados lugares específicos en el territorio. Esto se logró evidenciar a través de la narrativa de los adultos mayores sobre cómo se sentían en el barrio. Se buscó evocar recuerdos individuales y colectivos acerca de las emociones del amor/amistad, la tranquilidad/ paz, el dolor/tristeza, el barrio, y la alegría.

Como conclusión, se comprobó cómo el papel del diálogo con la comunidad (niños, jóvenes, adultos mayores) fue la clave para conocer el barrio y orientar las decisiones de transformación del contexto. Esta actitud para escuchar y la apertura al diálogo, unido con nuestra permanencia en el territorio, fueron creando el clima de confianza propicio para desarrollar las propuestas de transformación que se desarrollaron en relación con tres temas fundamentales: conexión (con el vecino), naturaleza (el cuidado) y el juego (con los amigos). Por otro lado, podemos comprobar que los jóvenes universitarios solicitan, cada vez con más frecuencia, alternativas de formación que incluyan este método de aprender trabajando en necesidades reales del entorno para mejorarlo. Con este tipo de proyectos, no sólo encuentran sentido a lo que estudian cuando aplican sus conocimientos y habilidades en un proyecto solidario, sino que, además, se sienten ya ciudadanos capaces de leer los rostros y las historias de las personas, de comprender situaciones problemáticas y de provocar cambios en su contexto.

PALABRAS CLAVE: Diálogos intergeneracionales, barrios autoconstruidos, narrativas territoriales, cuidado ambiental.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/ORTIZ-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

RE-CREATING THE HABITAT: SOCIO-ENVIRONMENTAL ACTIONS IN MEDELLIN, COLOMBIA

ORTIZ, S.[1]*; MEJÍA, P.T.[1]

[1]Universidad Pontificia Bolivariana, Medellín – Colombia.

* sagrario.ortiz@upb.edu.co

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: The paper presents some of the results of the Social Workshops "Memory and Territory", of the research project *Social Commitment in the training of the architect*, led by the Urbanism Research Seminar of Universidad Pontificia Bolivariana (UPB). They were implemented during the year 2019, with the support of Fundación Saciar, in the Vallejuelos neighborhood (Medellín). Its impact continued in the practice of the "Convites" with neighbors: children, youth, adults, and seniors of the neighborhood who were gathered periodically by the university, once a month, to re-create the public space and consolidate socio-territorial management processes on a "micro" scale, based on intergenerational dialogue and the integration of knowledge.

The main objective of the Social Workshops is to focus the learning of architecture and urban planning on the approach of social situations and the work with the communities. As specific objectives, the following can be highlighted: a) to recognize the actors immersed in the socio- territorial reality of the Vallejuelos neighborhood and the different generational perceptions about the habitat; b) to identify different processes of social interaction in Vallejuelos, represented in past and present experiences, their narratives, values and elements of common identity; c) to promote collective actions for socio-environmental management and physical- spatial transformation.

The research group has consolidated a participatory methodology in the work with communities, especially with children and youth, through the combination of different playful and artistic activities. Each social workshop consists of three moments: a) initial motivational activities; b) creative activities; and c) communication and recording activities. It was created a cartoon called "Moti" to invite and motivate children to reflect on their territory. The cartoon refers to the Vallejuelos territory. It is a character created for children who are inspired by an iguana because the neighborhood is located next to a stream called "La Iguaná". Through Moti, the children easily explained how they appropriated their territory, based on these questions: where could Moti play? where is Moti's favorite place in Vallejuelos?

The workshops with the senior citizens had a double purpose: to identify the spaces they inhabited and to know the internal meanings, for instance, the emotions and feelings generated by the memory of certain specific places in the territory. This was achieved through their narratives about how they felt in the neighborhood. It was searched to bring to mind individual and collective memories about the emotions of love/friendship, calm/peace, pain/sadness, the neighborhood, and joy.

As a conclusion, it was demonstrated how the role of dialogue with the community (children, young people, seniors) was the key to get to know the neighborhood and guide the decisions for the transformation in the context. This listening and open mind attitude to dialogue, as well as the fact that we remained in the neighborhood, generated confidence to develop the transformation proposals. They were based on three main topics: the connection (with the neighbor), the nature (care), and the game (with friends). Finally, we can see that young university students frequently request training alternatives that include this method of learning by working on the real needs of the environment to improve it. With this kind of project, students find meaning in what they study because they apply their knowledge and skills in a solidary project. Likewise, they feel as citizens capable of reading people's faces and stories, of realizing problematic situations, and of making changes in their context.

KEY WORDS: Intergenerational dialogues, self-built neighborhoods, territorial narratives, environmental care.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/ORTIZ-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

DISEÑO Y CULTURA, EDUCACIÓN INTEGRAL PARA LA VIDA

QUIÑONES, A.C. [1]*. BARRERA, G.S.[1];

[1]Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

* quinonesa@javeriana.edu.co

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESÚMEN: En el marco de la misión de la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia, la asignatura Diseño y Cultura, adscrita al Departamento de Diseño de la Facultad de Arquitectura y Diseño y vinculada al grupo de investigación Diseño Socio Cultural, ha asumido los derroteros propuestos en la encíclica *Laudato si'*, en la cual, la Ecología Integral nos convoca a comprender que no existen dos crisis separadas, una ambiental y otra social, sino una compleja crisis socio-ambiental que requiere para su solución de una aproximación integral para combatir la pobreza, para devolver la dignidad a los excluidos y simultáneamente cuidar a la naturaleza. De acuerdo con ello, el objetivo de formación del curso es interpretar el entorno cultural, político, económico y ambiental, al comprender las relaciones entre las diferentes variables presentes en cada territorio, enfatizando en la diversidad biológica y cultural, con el propósito de generar proyectos de diseño coherentes con los valores, sistemas de significaciones, sentidos de vida, de pertenencia y del lugar, acordes con las diversas formas de existencia, acervo cultural y social y las situaciones problemáticas encontradas y sentidas por las comunidades y poblaciones con las que se interactúa en diálogo, apuesta intercultural y permanencia de la vida. Es por ello que los estudiantes organizados en grupos dan inicio a los proyectos de diseño propuestos a ser desarrollados mediante metodologías proyectuales, creativas y con enfoque cualitativo. El curso gira en torno a tres ejes temáticos relacionales: biodiversidad y cultura, carnavales y fiestas populares, y cultura alimentaria e identidad. El primer ejercicio de diseño aborda el estudio de la diversidad biológica y cultural de las regiones colombianas a partir de lo cual se realiza una aproximación a los territorios y a diversas comunidades y grupos humanos (Pueblos Originarios, Afrocolombianos, Campesinos, Raizales) mediante un ejercicio interpretativo orientado a comprender las relaciones, e importancia para la vida que tienen los seres humanos, no humanos y sobrenaturales que habitan cada territorio, lo que posibilita reflexionar sobre el aporte que puede hacer el diseño para crear conciencia socio ambiental y promover con enfoque intercultural la reconexión de los seres humanos con los otros seres mediante el diseño de juegos, juguetes o material didáctico para el cuidado, protección y conservación de la vida. El segundo ejercicio, plantea acercarnos a los carnavales y fiestas colombianas para apreciar la diversidad cultural, su grandeza y sentido, conocer las expresiones culturales de comunidades y grupos humanos, reconocer los lenguajes visua-

les y sus significados y motivar con ello su valoración, reconocimiento y respeto. Así mismo se explora sobre las problemáticas y dificultades que afectan las fiestas para promover su protección mediante el aporte del diseño. También se plantean proyectos de diseño y cocreación con las comunidades de objetos-memoria que permitan recordar, recrear el origen o momentos significativos o objetos que vinculen la fiesta con la ritualidad o con el encuentro intercultural y que aporten fundamentalmente a la celebración de la vida, al fortalecimiento de las capacidades organizativas y productivas de las comunidades y grupos humanos en los territorios y al emprendimiento social con manos, cabeza y corazón.

El tercer ejercicio, propone conocer la cultura alimentaria regional en Colombia, los alimentos, su origen, trayectoria y las cocinas tradicionales vinculadas con los carnavales, fiestas populares y vida cotidiana en los territorios, a fin de proponer proyectos de diseño con visión integral al reconocer las problemáticas y oportunidades vinculadas con las tradiciones de cultivo, cosecha, preparación, consumo de alimentos, recetas, sistemas de cocción y conservación de alimentos, sistemas objetuales, menajes, utensilios a ser creados y materializados con comunidades artesanales y entidades productivas en la región.

PALABRAS CLAVE: Diseño y Cultura, Educación Integral, Creación Intercultural.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/QUINONES-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/ppt/QUINONES.pdf

DESIGN AND CULTURE, INTEGRAL EDUCATION FOR LIFE

QUIÑONES, A.C. [1]*. BARRERA, G.S.[1];

[1]Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

* quinonesa@javeriana.edu.co

THEME: Learning-solidarity service as a contribution to integral education: hands, head and heart.

In accordance with the mission of the Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia, the course: Design and Culture, attached toDesign Department of Architecture and Design Faculty and linked to Socio Cultural Design research group, has assumed the paths proposed in the Encyclical Letter Laudato si, in which Integral Ecology calls us to understand that there are not two separate crises, one environmental and the other social, but rather a complex socio-environmental crisis that requires for its solution a comprehensive approach to combat the poverty, to restore dignity to the excluded and simultaneously care for nature. Accordingly, the training objective of the course is to interpret the cultural, political, economic and environmental context, understanding the relationships between the different variables present in each territory, emphasizing biological and cultural diversity, with the purpose of generating projects of design consistent with the values, meaning systems, meanings of life, belonging and place, in accordance with various existence forms, cultural and social heritage and problematic situations encountered and felt by the communities and populations with which it interacts in dialogue, intercultural commitment and permanence of life. The students organized in groups start the proposed design projects to be developed through design methodologies, creative and with a qualitative approach. The course revolves around three relational themes, biodiversity and culture, Carnivals and popular festivals, and food culture and identity. The first design exercise addresses the study of the biological and cultural diversity of the Colombian regions from which an approach is made to the territories and to various communities and human groups (Indigenous Peoples, Afro-Colombians, Peasants, Raizal People) through an interpretive exercise aimed at understanding the relationships and importance for the humanlife, non-human and supernatural beings that inhabit each territory, which makes it possible to reflect on the contribution that design can make to create socio-environmental awareness and promote reconnection with an intercultural approach of human beings with other beings through the design of games, toys or educational materials for the care, protection and preservation of life. The second exercise proposes approaching the Colombian carnivals and festivals to appreciate cultural diversity, its greatness and meaning, know the cultural expressions of communities and human groups, recognize visual languages and their meanings and thereby motivate their appreciation, recognition

and respect. Likewise, the problems and difficulties that affect the festivities are explored to promote their protection through the design contribution. Design and co-creation projects are also proposed with the memory-object communities that make it possible to remember, recreate the origin or significant moments or objects that link the festival with ritual or with the intercultural encounter and that contribute fundamentally to the celebration of the life, to the strengthening of the organizational and productive capacities of the communities and human groups in the territories and to social entrepreneurship with hands, heads and hearts. The third exercise proposes to know the regional food culture in Colombia, the foods its origin, trajectory and traditional cuisines linked to carnivals, popular festivals and daily life in the territories, in order to propose design projects with an integral vision by recognizing the problems and opportunities related to the traditions of cultivation, harvest, preparation, consumption of food, recipes, cooking and food preservation systems, object systems, household items, utensils to be created and materialized with artisan communities and productive entities in the region.

KEY WORDS: Design and Culture, Integral Education, Intercultural Creation.

CAPACITAR PARA SALVAR: UMA EXPERIÊNCIA DE ESPIRITUALIDADE E APRENDIZAGEM EM SERVIÇO

RABIAIS, I.C.M.[1]; HENRIQUES, P.M.[2]; PAIS, L. M.[3]; BATISTA, M. M.[4]; BORGES, A.J.D.[5]; RODRIGUES, J.C.C.[6]

[1] Rn,MsC, PhD, Especialista em Enfermagem Médico-Cirúrgica, Professor Auxiliar na Universidade Católica Portuguesa raby@ucp.pt;

[2] Enfermeira no Centro Clínico Champalimaud e Mestranda no curso de Enfermagem Médico-Cirúrgica do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa;

[3] e [4] Enfermeirasdo Centro Hospitalar Lisboa Central;

[5] Enfermeiro Chefe no Departamento Cirúrgico do Hospital das Forças Armadas;

[6] Enfermeiro na Clínica de Hemodiálise Diaverum.

TEMA: A aprendizagem-serviço como contributo para a educação: mãos, cabeça eco-ração.

RESUMO: Apromoção e proteção para uma vida saudável, enfatizam a importância de obter ganhos em saúde de forma individual ou coletiva com recurso a objetivos comuns que se demonstrem determinantes para a saúde, através de estratégias assentes na cidadania, na equidade e acesso, na qualidade e nas políticas saudáveis (Direção-Geral da Saúde, 2015). A espiritualidade dá significado às experiências vivenciadas, dando- lhes consistência baseada numa reflexão natural e profunda. Através desta relação entre oSer e o existir, surge o sentido de responsabilidade pessoal e social que é também extensível às instituições (Caldeira, S. *et al.*, 2011). Tendo por base a missão da Universidade Católica Portuguesa,produzir e partilhar conhecimento crítico, inovador e socialmente relevante, ao serviço do desenvolvimento integral da pessoa e do bem comum (Universidade Católica Portuguesa, 2016) e considerando a conceptualização doSer Humano como pessoa que se concretiza num projeto de saúde, cuidando de si, dos outros, das coisas e do mundo que o rodeia, e sendo as doenças cardiovasculares a principal causa de morte em Portugal,-suportamos o projeto de formação em suporte básico de vida nas escolas promovendo a literacia em saúde.

OBJETIVOS: Capacitar estudantes para uma intervenção cívica, enquanto agentes promotores de saúde, prevenindo a doença e construindo uma sociedade saudável, onde suscitar estas experiências também é educar para a cidadania com repercussões para a coesão social. Desenvolver competências enquanto equipa, relacionadas com a espiritualidade e responsabilidade social, tais como a resiliência, motivação, resistência ao stress, perseverança e otimismo. Metodología: O Projeto Capacitar Para Salvar assume a metodologia de aprendizagem em serviço, através da ação e reflexão crítica sobre as necessidades humanas e sociais numa lógica de ética e justiça,integrandoo serviço à comunidade

com a dimensãocurricular.O planeamento das formações integra uma componente teórica e prática, monitorizadapelos docentes e *alumnis*, salvaguardando a qualidade técnica e científica das mesmas. O público-alvo é constituído maioritariamente por estudantes de escolas básicas e secundárias, as sessões são individualizadas de acordo com o contexto. Resultados e discussão: Entre 2017 e 2021 formámos aproximadamente 2760 pessoas, distribuídas por 13 escolas e outros 7 locais de formação. As sessões têm uma duração média de 90 minutos e integram uma componente teórica, demonstrativa e prática. Nos últimos 5 anos, as sessões foram realizadas presencialmente e, em 2020, motivado pela pandemia porSARS-CoV-2,foram também realizadas via Zoom Colibri®, modalidade que não permite que os formandos pratiquem, uma vez que as instituições não dispõem do material de treino necessário. No final das sessões é disponibilizado um formulário de avaliação da formação aos estudantes, sendo em 2021 realizado via Google Forms® por considerarmos a ecologia uma dimensão emergente para a Humanidade. A avaliação aos estudantes (formadores) concretizase através de reflexões sobre as competências desenvolvidas e adquiridas com a preparação, realização e avaliação dos *workshops* no âmbito do projeto. A partilha de caráter reflexivo permite,individualmente,potenciar a consciência emocional, a perceção em cada contexto, a motivação para a ação e a tomada de decisão. Estes momentos de crescimento pessoal,através do autoconhecimento unido pela componente pessoal e profissional de cada um, permite o desenvolvimento de competências específicas (Rabiais, 2016). Conclusão: O projeto de aprendizagem em serviço constitui uma metodologia educativa, pois permite que os estudantes adquiram uma compreensão mais abrangente dos conteúdos curriculares e potencia a consciencialização para a responsabilidade cívica, através de intervenções previamente identificadas como necessidades comunitárias. A equipa responsável,promove uma metodologia reflexiva e o sentido de responsabilidade social, desenvolvendo inúmeras competências que tornam os membros atentos à sociedade e à dimensão espiritual dos estudantes envolvidos nas formações.

PALAVRAS-CHAVE: Suporte Básico de Vida; Aprendizagem Curricular; Serviço à comunidade e Estudantes.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/resumenes/RABIAIS-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%202_28.II.PT_ES/ppt/RABIAIS-ET-AL_APRESENTACAO_TEMA2.pdf

CAPACITAR PARA SALVAR: A SPIRITUALITY AND LEARNING INSERVICE EXPERIENCE

RABIAIS, I.C.M.[1]; HENRIQUES, P.M.[2]; PAIS, L. M.[3]; BATISTA, M. M.[4]; BORGES, A.J.D.[5]; RODRIGUES, J.C.C.[6]

[1] Rn,MsC, PhD, Especialista em Enfermagem Médico-Cirúrgica, Professor Auxiliar na Universidade Católica Portuguesa raby@ucp.pt;

[2] Enfermeira no Centro Clínico Champalimaud e Mestranda no curso de Enfermagem Médico-Cirúrgica do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa;

[3] e [4] Enfermeirasdo Centro Hospitalar Lisboa Central;

[5] Enfermeiro Chefe no Departamento Cirúrgico do Hospital das Forças Armadas;

[6] Enfermeiro na Clínica de Hemodiálise Diaverum.

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: Promoting and protecting a healthy life emphasizes the importance of obtaining individual and collective health gains, using common goals that prove to be determinant for health, through strategies based on citizenship, equity and access, in quality and in healthy policies (Direção-Geral da Saúde, 2015). Spirituality gives meaning to lived experiences, giving them consistency based on natural and profound reflection. Through this relationship between Being and Existing, a sense of personal and social responsibility emerges that also extends to institutions. (Caldeira, S. *et al., 2011). Based on Universidade Católica Portuguesa's mission to produce and share critical, innovative and socially relevant knowledge, at the service of the integral development of the person and the common good (Universidade Católica Portuguesa, 2016) and considering the conceptualization of the Human Being as a person who finds meaning in a health project, taking care of yourself, others, things and the world around you, and being cardiovascular diseases the main cause of death in Portugal, we support the training project in Basic Life Support in schools promoting literacy in health. Objectives: To empower students for civic intervention, as health promoters, preventing disease and building a healthy society, where offering these experiences is also educating for citizenship with repercussions for social cohesion. To develop skills as a team, related to spirituality and social responsibility, such as resilience, motivation, resistance to stress, perseverance and optimism. Method: The Capacitar Para Salvar project takes on the methodology of learning in service, through action and critical reflection on human and social needs in a logic of ethics and justice, integrating service to the community with thecurricular dimension. Training planning includes a theoretical and practical component, monitored by teachers and alumnis, safeguarding their technical and scientific quality. The target audience is mostly made up of students from primary and secondary schools, the sessions are individualized according*

to the context. Results and discussion: Between 2017 and 2021 we trained approximately 2760 people, spread across 13 schools and 7 other training places. The sessions have an average duration of 90 minutes and integrate a theoretical, demonstrative and practical component. Over the past 5 years, the sessions were held in person and, in 2020, motivated by the SARS-CoV-2 pandemic, they were also held via Zoom Colibri®, a modality that does not allow trainees to practice, as institutions do not have the training material needed. At the end of each session, a training evaluation form is made available to students, and in 2021 it was carried out via Google Forms® because we consider ecology an emerging dimension for humanity. The evaluation of students (trainers) is carried out through reflections on the skills developed and acquired with the preparation, implementation and evaluation of the workshops within the project. The reflective nature of this shared experience allows, individually, to enhance emotional awareness, perception in each context, motivation for action and decision-making. These moments of personal growth, through self-knowledge united by the personal and professional component of each one, allows the development of specific skills (Rabiais, 2016). Conclusions: The in-service learning project is an educational methodology, as it allows students to acquire a broader understanding of the curricular content and enhances awareness of civic responsibility, through interventions previously identified as community needs. The responsible team promotes a reflective methodology and a sense of social responsibility, developing numerous skills that make members aware of society and the spiritual dimension of the students involved in the training.

KEY WORDS: Basic Life Support; Curriculum Learning; Community Service and Students.

SERVICE LEARNING IN PSYCHOLOGY: ANALYSIS OF AN EXPERIMENT

DIAS, P.[1]*, PEIXOTO, R.[1],

[1] Universidade Católica Portuguesa, Faculty of Philosophy and Social Sciences,

* pcdias@ucp.pt;

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: Service-learning is a teaching methodology that has become popular from secondary school to higher education, in the framework of the constructivist experiential methodologies (Sotelino-Losada, Arbués-Radigales, García-Docampo, & González- Geraldo, 2021). Although they may be based on different epistemological and metaphysical assumptions, what they have in common is a concern for the development of transversal competences in the students involved, so that they can mobilize the knowledge learnt in a school or university context for the service of others, particularly the less privileged. In recent years there has been a growing interest. The fact that some studies have shown, through empirical data, benefits for students in terms of their attitudes toward school and learning, civic engagement, social skills, and academic performance (Celio, Durlak, & Dymnicki, 2011), on the understanding of social issues, personal insight and cognitive development (Yorio & Ye, 2012) with moderating effect of the research design, type of reflection, type of measurement, and the service experience as optional or required. In psychology, there is some experience and guidance (Bringle, Ruiz, Brown, & Reeb, 2016) but there is scare knowledge in our context and experience in this methodology.

Integrated in a project dedicated to the institutionalization of service-learning experiences developed in Universidade Católica Portuguesa (UCP), with this study we aim to evaluate student's perceptions and reflections regarding their experience with service learning in an optional master's degree of Psychology dedicated to intervention in emerging problems. From the 10 students of the course, six have answered individually to and open-ended questionnaire inviting them to describe and reflect about the experience of service-learning, in the context of their training. Content analysis was performed.

Based on the reflections, it was possible to understand that students described the stated the main contents, aims of the course and the skills to develop. All reflect about their presential experience, showing good level of detail in the diagnosis, development of the intervention and process and product evaluation. Also, the relationships between their projects and Sustainable Development Goals and the emergent problems were present in their reflections, and the relationship with the intervention modality that was core in the course.

In terms of experience with service-learning, students presented a positive evaluation in terms of their contact with the reality, with professionals and target population. Also the development of personal and interpersonal skills that this methodology involves. However, some logistical difficulties, specially in the context of the COVID and some delay with the protocols and contact with institutions should be improved in the next version of the course.

The results are discussed considering the literature, considering implications and best practices for the implementation of service-learning experiences.

KEYWORDS: Service-learning; psychology; experiment; university students.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/DIAS-AT-AL_ABSTRACT_TEMA2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/ppt/DIAS.pdf

TEACHER PROFESSIONALIZATION THROUGH SERVICE-LEARNING USING A WHOLE SCHOOL APPROACH AS EXAMPLE

LINDAU, A.-K.[1]*; LIMMER, I.[1]

[1] Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt.

* anne.lindau@ku.de

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: The aim of schools is to make an interdisciplinary contribution to the preservation of the Earth within the framework of Education for Sustainable Development (ESD), to develop awareness of planetary boundaries, the role of human economic activity, and social justice (KMK & BMZ 2016). Schools, as institutions, are essential for preparing young people for life and the demands of a globalized society. The current UNESCO Roadmap for Education for Sustainable Development (2020) and the Berlin Declaration (UNESCO & DUK 2021) point to the future expansion of ESD, especially in school education and the directly related teacher training. Closely related to school education is also the Whole School Approach, which, in addition to the individual subjects taught, focuses above all on holistic school development in the sense of sustainable development. The development of constructivist-oriented learning environments against the backdrop of the digital transformation and the consideration of extracurricular learning locations to increase life relevance are of particular importance. Among other things, it should support and "enable young people to actively participate in sustainable development by creating learning opportunities and opportunities for civic engagement and equipping them with skills and tools to contribute to individual and societal change through participation in ESD" (ibid., p. 4). In order to take these requirements sufficiently into account, teacher education must also constantly reorient itself. Both the design and the management of complex learning environments place high demands on future teachers. To connect the classroom, the school learning environment, and the societal perspectives with one another, the service-learning approach offers promising potential for teacher training.

Using the example of the service-learning format, a concept from university teacher training will be presented that combines subject-specific, subject-didactic, and practical school professionalization approaches and brings together civil society perspectives in the form of the needs of the community (Reinders 2010). Using the current topic of climate neutrality, preservice teachers are developing a project-oriented learning environment for different types of schools. A current goal of the Whole School Approach is to achieve climate neutrality that is not only relevant for schools, but also has an impact on the whole

community. The service- learning offers are then integrated in school practice to enable pupils to acquire knowledge in the sense of the Whole School Approach. In this context, the extracurricular learning location in the local area plays an important role because service-learning projects focus on actual problems in the community in close cooperation with the school or university, and cause students and prospective teachers to reflect on authentic problem contexts (Sliwka 2004; Thönnessen 2016). Following Seifert et al. (2012) and Furco (2004), service-learning is oriented towards the following quality characteristics: 1. real need, 2. curricular linkage, 3. reflection, 4. engagement outside of the university or school, 5. participation of students or pupils and 6. recognition and feedback. The aim is to enable preservice teachers to master the initiation of complex teaching-learning settings and to strengthen their expectations of self-efficacy through practical experience. In addition to the conception of the seminar, an evaluation instrument is also presented. The implementation of the novel concept on climate neutrality in the context of the Whole School Approach will be tested for the first time in the coming winter semester.

KEY WORDS: Education for sustainable development; climate neutrality; holistic approach; teacher training.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/LINDAU-ET-AL_ABSTRACT_THEME2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/ppt/LINDAU.pdf

SERVICE LEARNING IN AFRICAN HIGHER EDUCATION: A SPIRITUALITY FOR DILIGENT SERVICE TO HUMANITY

LUWEREKERA, B[1]*; SSEBUNYA, M[1]; & KALAMA, J.B[1]

[1] University of Kisubi

* bluwerekera@unik.ac.ug

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

Many institutions of higher education in Africa are still lacking in equipping students with skills for life and for the diligent service to humanity as the focus is majorly put on excelling in classroom assessment tasks. It is critical that, rather than focus on education that merely prepares students to master a profession or career for life, Catholic institutions of higher education in Africa should—more than ever—play a unique and delicate role of nurturing in students a zeal for service to others thus inspiring them to be positive agents of change. The study's objectives are therefore to:

1. Cultivate a deeper understanding and appreciation of the key tenets of Catholic spirituality that underpin Service Learning.
2. Establish the extent to which African institutions of higher education, particularly from the Catholic tradition, have adopted Service Learning in their curricula and programmes, with specific focus on Uganda and the East African region.
3. Identify the commonest forms of Service-Learning programmes and/or interventions African institutions of higher education are engaged in.
4. Assess the benefits, impact and best practice of integrating Service Learning in the curriculum and programmes of higher education institutions that have adopted it.

The study will employ the Service-Learning framework to argue for a comprehensive education that engages the 3 H's (head, hands and heart) and which balances academic quality with a genuine commitment to the integral formation of students particularly in Catholic institutions of higher education in Africa. It will be descriptive and exploratory in nature, implemented as a desk-top research based on an extensive critical review and analysis of the relevant existing literature. Its primary sources will be the seminal Church's social teachings, particularly the more recent pronouncements on Catholic higher education. Furthermore, the study will have due recourse to the rich literature by the Service-Learning practitioners from around the globe, including CLAYSS and *Uniservitate, as well as from any available primary sources from the target higher educational institutions. Where necessary, targeted interviews with Key Informants will be conducted to*

supplement available information. The findings of the study will be presented in a narrative form. The discussion, conclusions as well as the recommendations will be derived from the findings, pursuant to the stated objectives of the study. Thereafter, the findings will be disseminated using different fora, including the Uniservitate platforms.

KEY WORDS: Church's Social Teachings, Integral Formation, Change Agents, Best Practice.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/LUWEREKERA-ET-AL_ABSTRACT_THEME2.pdf

EL ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO EN EL DESARROLLO DE PROYECTOS DE APRENDIZAJE-SERVICIO

MARTÍNEZ-ODRÍA, A[1].*; GÓMEZ VILLALBA, I[1].; BROTÓNS TENA, E[2].

[1] Universidad San Jorge, España;

[2] Centro Regional de Estudios Teológicos de Aragón (CRETA), España.

* amartinez@usj.es

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: El desarrollo integral del alumnado universitario, para que contribuya a la construcción de una sociedad más justa para todas las personas forma parte de la Misión e identidad de las Instituciones Católicas de Educación Superior, tal y como se recoge en los documentos fundacionales de las instituciones y el Magisterio de la Iglesia sobre la educación católica. Partiendo de esta finalidad, la contribución de los docentes universitarios en el proceso de acompañamiento del alumnado que realiza proyectos de ApS se constituye como un espacio privilegiado que puede favorecer la apertura de lo propio a lo comunitario, y desde el encuentro con el otro, favorecer la apertura a la transcendencia. Es la finalidad pretendida con este trabajo, a través de la propuesta de un itinerario de acompañamiento educativo para capacitar en humanidad.

La propuesta parte de la naturaleza relacional de la persona. Para ello, se realiza en primer lugar un acercamiento a la educación integral, partiendo de la apertura al otro y la lógica del don, como facilitadoras de la plenitud y fundamento de la labor educativa. Se analiza también la aportación del aprendizaje-servicio como herramienta educativa que contribuye a la educación integral promovida desde las Instituciones Católicas de Educación Superior.

La propuesta de itinerario educativo que se recoge en este trabajo para vincular el ApS y el desarrollo integral del alumnado universitario parte de las tres fases clásicas de personalización de Teilhard de Chardin (1966), los procesos del cultivo de la inteligencia espiritual de Francesc Torralba (2010) y las actividades de reflexión para el desarrollo de proyectos planteada por Nieves Tapia (2015). Se concreta a través de una secuencia de fases que pretenden contribuir a la labor de acompañamiento del alumnado universitario implicado en proyectos de aprendizaje-servicio.

Como integrantes de las Instituciones Católicas de Educación Superior estamos llamados a ser artesanos de una verdadera revolución educativa, que contribuya a un nuevo humanis-

mo, fraterno y solidario. El aprendizaje-servicio se convierte en una valiosa herramienta que, con un adecuado acompañamiento educativo, contribuye a dicho fin. Este trabajo pretende favorecer la reflexión sobre la vocación y misión del educador católico, llamado a dinamizar en cada uno de sus alumnos este proceso de transformación personal.

PALABRAS CLAVE: Itinerario educativo. Educación integral. Instituciones Católicas de Educación Superior. Aprendizaje-servicio.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/MARTINEZ-ODRIA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/ppt/MARTINEZ-ODRIA-ET-AL.-PRESENTACION-PPT.pdf

EDUCATIONAL SUPPORT IN THE DEVELOPMENT OF SERVICE-LEARNING PROJECTS

MARTÍNEZ-ODRÍA, A[1]*.; GÓMEZ VILLALBA, I[1].; BROTÓNS TENA, E[2].

[1] Universidad San Jorge, España; [2] Centro Regional de Estudios Teológicos de Aragón (CRETA), España.

* amartinez@usj.es

SECTION: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head and heart.

ABSTRACT: The whole person education of university students so that they contribute to the construction of a more just society for all people is part of the Mission and identity of the Catholic Institutions of Higher Education, as stated in the founding documents of the institutions and the Church Teaching on Catholic Education.

Starting from this purpose, the process of accompanying students who participate in SL projects is constituted as a privileged space that contribute to the opening to other and community´s needs, as well as openness to transcendence. It is the intended purpose of this work, through the proposal of an educational accompaniment itinerary.

The proposal is founded on the relational nature of the person. For this, an approach to whole person education is carried out first, starting from the openness to the other and the logic of the gift, as facilitators of the foundation of the educational work. The contribution of service- learning as an educational tool that contributes to the whole person education promoted by the Catholic Institutions of Higher Education is also analyzed.

This educational itinerary links SL and the integral development of university students and it is based on the three classic phases of personalization proposed by Teilhard de Chardin (1966), the processes of the cultivation of spiritual intelligence proposed by Francesc Torralba (2010) and the reflection process proposal of SL of Nieves Tapia (2015). The itinerary is specified through a sequence of phases that aim to contribute educational process of accompaniment of students who are involved in service-learning projects.

As members of the Catholic Institutions of Higher Education we are called to be artisans of a true educational revolution that contributes to a new humanism, fraternity and solidarity Service-learning becomes a valuable tool that contributes to this end. This work aims to promote reflection on the vocation and mission of the catholic educator.

KEY WORDS: Educational itinerary. Integral education. Catholic Institutions of Higher Education. Service-learning.

COMUNIDAD LABORATORIO: CO-CREANDO BARRIOS SOSTENIBLES A TRAVÉS DEL APRENDIZAJE-SERVICIO

MUNIZAGA-PLAZA, J. A.[1]*; CLEVELAND-SLIMMING, M.[2], VALLONE, A.[3]

[1] Escuela de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente, Universidad Católica del Norte, Chile;

[2] Centro de Innovación Metodológica y Tecnológica CIMET, Universidad Católica del Norte, Chile;

[3] Escuela de Ciencias Empresariales, Universidad Católica del Norte, Chile.

* juan.munizaga@ucn.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: Este artículo presenta la implementación de la metodología de aprendizaje más servicio en la carrera de Ingeniería en Prevención de Riesgos y Medio Ambiente, específicamente en la asignatura de Caracterización de Residuos (A+S), donde los y las estudiantes se vincularon con comunidades circundantes al campus universitario. La experiencia se enmarca en un proyecto colaborativo, de ciencia ciudadana e innovación social denominado Comunidad Laboratorio que tiene como propósito educar, transformar y generar barrios sostenibles con una mayor conciencia ambiental y social. El proyecto se inicia con un trabajo preliminar con las juntas de vecinos de los barrios de San juan y Guayacán en la ciudad de Coquimbo (Chile), donde se da a conocer a los vecinos el proyecto colaborativo de Aprendizaje-Servicio y facilitar que los estudiantes pudiesen realizar el estudio de generación y caracterización de residuos sólidos domiciliarios, y además, la evaluación de la tasa de consumo hídrico y tasa de consumo eléctrico per cápita. El servicio entregado por los y las estudiantes consistió en la evaluación comparativa de indicadores ambientales aplicados a viviendas unifamiliares, y de esta forma obtener un diagnóstico respecto al comportamiento de la población. La metodología de Aprendizaje-Servicio fue aplicada durante 2018 y 2019, donde estuvieron involucrados 30 estudiantes que participaron del diagnóstico entregado como servicio a la comunidad. Destaca que, de los 54 domicilios analizados en los barrios de San Juan y Guayacán, el 61,1 % y 55,6 % respectivamente, se identifican como grupos socioeconómicos de estratos vulnerables y de escasos recursos. Un 81,3 % y 82,6 % de sus residuos tienen potencial reciclable y presentan una fracción orgánica de 56,3 % y 56,8 %, respectivamente. El barrio de San Juan presenta una tasa per cápita promedio de generación de residuos de 0,61 kg/habitante/día, una tasa per cápita promedio de consumo hídrico de 160,7 L/habitante/día y tasa per cápita promedio de consumo de electricidad de 1,83 kWh/habitante/día; en cuanto al barrio de Guayacán se obtienen valores asociados a estas tasas de 0,54 kg/habitante/día, 162,5 L/habitante/día y 1,63 kWh/habitante/día. Estos resultados preliminares son parte de la línea base de diagnóstico y establecen los valores objetivo que se busca disminuir mediante

talleres de buenas prácticas ambientales entregadas a los vecinos, con el fin de generar y promover un desarrollo sostenible para la sociedad desde una perspectiva local y global. Al finalizar las experiencias, los y las estudiantes son capaces de reflexionar y evaluar el impacto de sus intervenciones en términos de la importancia para su formación profesional, y el alcance de la responsabilidad social para enfrentar el cambio climático, mediante la educación socio ambiental dirigida a los vecinos de un barrio o comunidad.

PALABRAS CLAVE: Sostenibilidad, caracterización de residuos, formación profesional, responsabilidad social, ciencia ciudadana.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/MUNIZAGA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

COMMUNITY LABORATORY: CO-CREATING SUSTAINABLE NEIGHBOURHOODS THROUGH SERVICE-LEARNING

MUNIZAGA-PLAZA, J. A.[1]*; CLEVELAND-SLIMMING, M.[2], VALLONE, A.[3]

[1] Escuela de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente, Universidad Católica del Norte, Chile;

[2] Centro de Innovación Metodológica y Tecnológica CIMET, Universidad Católica del Norte, Chile;

[3] Escuela de Ciencias Empresariales, Universidad Católica del Norte, Chile.

* juan.munizaga@ucn.cl

THEME: Service-Learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: This article presents the implementation of the Service-Learning methodology in the Environment and Risk Prevention Engineering programme, specifically in the subject of Waste Characterization (S+L), where the students bonded with the local communities surrounding the university campus. The experience is part of a collaborative, citizen science and social innovation project called the Community Laboratory, which aims to educate, transform, and generate sustainable neighbourhoods with a greater environmental and social awareness. The preliminary work of the project begins with the neighbourhood councils of San Juan and Guayacán in the city of Coquimbo (Chile), where the Service-Learning collaborative project is made known to the neighbours and allows the students to carry out a household solid waste generation and characterization study, and an evaluation of per capita water consumption rate and the per capita electricity consumption rate. The service provided by the students consisted of a comparative evaluation of environmental indicators applied to single-family homes, and thus obtaining a diagnosis regarding the behaviour of the population. The Learning-Service methodology was applied during 2018 and 2019, where 30 students participated in the diagnosis provided as community service. It is noteworthy that, of the 54 households analysed in the neighbourhoods of San Juan and Guayacán, 61.1 % and 55.6 % respectively, identify themselves as being socioeconomically vulnerable with limited resources. 81.3 % and 82.6 % of the waste generated has recycling potential and presents organic fractions of 56.3% and 56.8 %, respectively. The San Juan neighbourhood has an average per capita waste generation rate of 0.61 kg/inhabitant/day, an average per capita water consumption rate of 160.7 L/inhabitant/day and an average per capita electricity consumption rate of 1.83 kWh/inhabitant/day; regarding the Guayacán neighbourhood, values of 0.54 kg/inhabitant/day, 162.5 L/inhabitant/day and 1.63 kWh/inhabitant/day were obtained. These preliminary results are a part of the diagnostic baseline and establish the target values that are sought to be reduced through workshops on good environmental practices given to the local community with the purpose of generating and promoting sustainable development for society

from a local and global perspective. By the end of the experience, the students can reflect and evaluate the impact of their interventions in terms of importance for their professional development, and the scope of social responsibility in facing climate change, through socio-environmental education aimed at members of a neighbourhood or community.

KEY WORDS: Sustainability, waste characterization, professional education, social responsibility, citizen science.

OS EFEITOS DA PARTICIPAÇÃO EM ESTUDANTES DE SERVIÇO SOCIAL: A EXPERIÊNCIA DE APRENDIZAGEM EM SERVIÇO

OLIVEIRA, A.M.*

Universidade Católica Portuguesa – Faculdade de Ciências Humanas; CRCW – Catholica Research Center For Psychological Family and Social Wellbeing;

* anaoliveira@ucp.pt

TEMA: 2 A aprendizagem-serviço como contributo para a educação: mãos, cabeça e coração.

RESUMO:

Esta comunicação centra-se na participação como elemento-chave da aprendizagem em serviço (Aps). A Aps é uma metodologia que permite a ligação entre os conteúdos académicos e a comunidade, possibilitando o desenvolvimento de competências profissionais e um maior compromisso cívico. A sua implementação no ensino superior através da construção de projetos, combina processos de aprendizagem e de serviço à comunidade, com o envolvimento direto dos participantes em todas as etapas: desenho, planeamento, ação e avaliação. (Folgueiras, Luna y Puig, 2014, Puig y Palos, 2006). Pretende-se com esta comunicação analisar os efeitos dessa participação em estudantes da licenciatura de Serviço Social, na perspetiva do desenvolvimento de um maior compromisso cívico.

Pode-se esperar que experiências de Aps influenciem a formação da identidade cívica e os valores e atitudes dos estudantes pela oportunidade que lhes é dada para identificar os problemas da comunidade e construir soluções colaborativas, o que pode gerar um maior sentido de responsabilidade social (Billig, Root, Jesse, 2005)

Este é um estudo exploratório que depois se pretende alargar a todos os estudantes envolvidos em experiências de Aps na Universidade Católica Portuguesa. Iniciamos esta etapa exploratória com uma metodologia qualitativa, através de entrevistas de grupo a um grupo de 30 estudantes de Serviço Social, tendo sido realizada uma análise de conteúdo. Posteriormente pretende-se com base nestes resultados aplicar um questionário a todos os estudantes da universidade.

Para a realização do estudo partimos de três dimensões: i) A Participação entendida como uma ação coletiva e social que gera um compromisso e, portanto, uma responsabilidade compartilhada que permite intervir nas decisões, cria oportunidades de desenvolvimento de capacidades e favorece um sentimento de identidade numa comunidade.

Para isso, é fundamental partir das experiências e interesses dos participantes. Implica que as relações dentro do processo são horizontais e estimuladas por um diálogo igualitário. Tudo isso transforma a participação ativa em um processo socioeducativo que procura a mudança e a transformação social e individual (Folgueiras, 2008: 25); ii) A Cidadania concebida como um processo que implica o exercício ativo do cidadão, e que acontece na medida em que se desenvolve um sentimento de pertença ativo a uma comunidade, o que promove uma presença ativa no espaço público (Bartolomé, 2002, Folgueiras, 2008); iii) A Educação vista como um processo integral, centrada no ser cidadão, através de 4 eixos, que constam do relatorio da Unesco *Educaçao um tesouro a descobrir*, Aprender a ser; Aprender a conviver; Aprender a fazer e Aprender a aprender (Delors, 1998, p. 90-95)

O nosso estudo identifica efeitos a quatro níveis: na aprendizagem, através da melhoria dos resultados de aprendizagem, com maior motivação e concretização dos conteúdos lecionados, mas também ao nível do desenvolvimento profissional, com a aplicação dos conhecimentos em contexto real; no desenvolvimento pessoal, através de competências de autogestão, proatividade e criatividade; no desenvolvimento social, no respeito pelo outro, pela diversidade e pluralidade, numa maior consciência de si e de o mundo que o rodeia.

Em síntese, é possível afirmar que a participação vivida através da Aps permite um processo de maior consciência social e de um compromisso cívico aliado a um sentido de missão que a profissão lhes pode dar. Os espaços de reflexão assumem um papel fundamental na ligação entre o espaço formativo e o contexto comunitário e devem ser salvaguardados pois permitem a ativação da participação. Há que considerar ainda que podem existir diferentes níveis de participação ao longo do processo e que estes devem ser considerados, na perspetiva de melhoria da educação cívica que se pretende desenvolver.

PALAVRAS-CHAVE: Consciência Social; Cidadania; Educação; Jovens.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/OLIVEIRA_ABSTRACT_TEMA2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/ppt/OLIVEIRA.pdf

THE EFFECTS OF PARTICIPATION ON SOCIAL SERVICE STUDENTS: THE IN-SERVICE LEARNING EXPERIENCE

OLIVEIRA, A.M.*

Universidade Católica Portuguesa – Faculdade de Ciências Humanas; CRCW – Catholica Research Center For Psychological Family and Social Wellbeing;

* anaoliveira@ucp.pt

THEME: 2. Service-learning as a contribution to education: hands, head and heart.

ABSTRACT: This communication focuses on participation as a key element of in-service learning (Aps). Aps is a methodology that allows the connection between academic contents and the community, enabling the development of professional skills and greater civic commitment. Its implementation in higher education through the construction of projects, combines learning processes and service to the community, with the direct involvement of participants at all stages: design, planning, action and evaluation. (Folgueiras, Puig and Palos, 2006). The aim of this communication is to analyze the effects of this participation in students of the Social Work degree, from the perspective of developing a greater civic commitment.

It can be expected that Aps experiences will influence the formation of civic identity and the values and attitudes of students through the opportunity given to them to identify community problems and build collaborative solutions, which can generate a greater sense of social responsibility (Billig, Root, Jesse, 2005).

This is an exploratory study, after which we intend to extend to all students involved in Aps experiences at Universidade Católica Portuguesa. We started this exploratory stage with a qualitative methodology, through group interviews to a group of 30 students of Social Work, having carried out a content analysis. Subsequently, based on these results, it is intended to apply a questionnaire to all university students.

To carry out the study, we started from three dimensions: i) Participation understood as a collective and social action that generates a commitment and, therefore, a shared responsibility that allows intervening in decisions, creates opportunities for the development of abilities and favors a sense of identity in a community. For this, it is essential to start from the experiences and interests of the participants. It implies that the relationships within the process are horizontal and stimulated by an equal dialogue. All this turns the active participation in a socio-educational process that seeks change and social and individual transformation (Folgueiras, 2008: 25); ii) Citizenship conceived as a process that

involves the active exercise of the citizen, and that happens insofar as a feeling of active belonging to a community is developed, which promotes an active presence in the public space (Folgueiras, 2008); iii) Education seen as an integral process, centered on being a citizen, through 4 axes, which appear in the Unesco report Education a treasure to discover, Learning to be; Learn to live together; Learning to do and Learning to learn (Delors, 1998, p. 90-95).

Our study identifies effects at four levels: in learning, through the improvement of learning outcomes, with greater motivation and implementation of the contents taught, but also in terms of professional development, with the application of knowledge in a real context; in personal development, through self-management skills, proactivity and creativity; in social development, in respect for others, diversity and plurality, in a greater awareness of oneself and the world around them.

In short, it is possible to affirm that the participation experienced through Aps allows a process of greater social awareness and civic commitment allied to a sense of mission that the profession can give them. The spaces for reflection play a fundamental role in the connection between the training space and the community context and should be safeguarded for they allow the activation of participation. It should also be considered that there may be different levels of participation throughout the process and that these must be considered, in a perspective of improving the civic education that is intended to be developed.

KEY WORDS: Social Awareness; Citizenship; Education; Young people.

APRENDIZAJE SERVICIO E INTERDISCIPLINA: CONSTRUYENDO NUEVAS PERSPECTIVAS

CAIRE, M.A[1]; SILVA, S.M[1,2]*

[1] Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile;

[2] Centro de Desarrollo Docente, Chile.

* macaire@uc.cl, smsilva1@uc.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: Frente a la creciente complejidad de los problemas de la sociedad, nos encontramos en el momento óptimo para el debate sobre la necesidad de construir una red de conocimientos que no solo mire las partes y procesos aislados de los desafíos sociales, sino que también permita entender situaciones sociales y humanas como multifactoriales, multicausales y multidimensionales; que responden a más de un nivel de la realidad, y son resultado de la interacción y dinámica de sus partes. Es así como emerge la interdisciplina, como enfoque que permite superar la barrera de la visión disciplinaria. En este sentido, el contexto global nos desafía a pensar nuevos enfoques para desarrollar aprendizaje servicio (en adelante A+S) en las Universidades. Desde el programa A+S de la Pontificia Universidad Católica de Chile (en adelante UC), se construyó una definición de interdisciplina, entendiendo esta como una integración de perspectivas, información, datos, técnicas, herramientas, conceptos y/o teorías de dos o más disciplinas; que no sólo reúne conocimientos y contribuciones de diferentes disciplinas, sino que también los sintetiza a través de una interacción, interrelación, diálogo y colaboración, en beneficio de una comprensión más global del mundo; así mismo, promueve un aprendizaje interdisciplinario, entendiéndolo como el proceso de enseñanza-aprendizaje en el cual las personas trabajan colaborativamente en la construcción de nuevos conocimientos, a partir de sus saberes y experiencias, integrando métodos, enfoques y conocimientos de distintas disciplinas. En este escenario se desarrolló un diagnóstico con la finalidad de conocer el nivel de implementación de la interdisciplina en proyectos de A+S en la UC. Para ello, se realizó un trabajo de tres momentos: una búsqueda bibliográfica, un grupo focal con docentes que implementan la metodología A+S, y una metodología de Café Mundial con diversos actores con interés en estas temáticas. Entre los principales hallazgos destaca, por un lado, la baja producción científica sobre trabajos de aprendizaje-servicio con enfoque interdisciplinario. Si bien, hay evidencia de trabajos interdisciplinarios en educación superior, son escasos y no poseen una aproximación desde el A+S. Un segundo hallazgo, desde la indagación institucional, es que hay una baja articulación e integración curricular de A+S con un enfoque interdisciplinario, lo que se relaciona principalmente con factores

institucionales y del programa promotor de A+S UC. Por ejemplo, pocos espacios de formación docente, bajo conocimiento de los beneficios y de cómo implementar proyectos A+S desde este enfoque, dificultades en la gestión académica para coordinar dos o más asignaturas en torno a un mismo desafío. Un tercer hallazgo, se relaciona a la baja promoción del trabajo colaborativo entre disciplinas, lo que se vincula a la reproducción de una docencia tradicional que no permite la apertura a otras formas pedagógicas de abordar los cursos y los aprendizajes del estudiantado. Si bien en los últimos años, en la UC se han creado programas académicos interdisciplinarios, cómo por ejemplo College, Medicina Veterinaria o la recién aprobada carrera de Administración Pública, la gran mayoría de la estructura académica de la Universidad genera una baja comunicación entre las diversas disciplinas, lo que conlleva a que exista poca apertura a otras áreas del conocimiento y la cooperación, para dar respuesta a las necesidades de las comunidades dentro de los cursos A+S. A modo de conclusión, el pensar A+S UC desde una perspectiva interdisciplinaria es una necesidad latente para los procesos de enseñanza-aprendizaje, el desarrollo de habilidades transversales en el estudiantado, potenciar la responsabilidad social, contribuir la docencia, y desarrollar servicios que den respuesta a los desafíos de la sociedad del siglo XXI, formando estudiantes íntegros, conectados, y sensibilizados, capaces de moverse en la diversidad integrando conocimientos plurales.

PALABRAS CLAVES: Aprendizaje-Servicio, Interdisciplina, trabajo colaborativo, habilidades transversales.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/SILVA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

SERVICE-LEARNING AND INTERDISCIPLINE: BUILDING NEW PERSPECTIVES

CAIRE, M.A[1]; SILVA, S.M[1,2]*

[1] Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile;

[2] Centro de Desarrollo Docente, Chile.

* macaire@uc.cl, smsilva1@uc.cl

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart

ABSTRACT: Faced with the increasing complexity of society's problems, we're at the optimal moment for the debate on the need to build a network of knowledge that not only looks at the isolated parts and processes of social challenges, but also allows us to understand social and human situations as multifactorial, multicausal and multidimensional; that respond to more than one level of reality and are the result of the interaction and dynamics of its parts. This is how Interdiscipline emerges, as an approach that allows to overcome the barrier of disciplinary vision. In this sense, the global context challenges us to think of new approaches to develop service learning [A+S] in Universities. From the A+S program of the Pontificia Universidad Católica de Chile [UC], a definition of interdiscipline was built, understanding this as an integration of perspectives, information, data, techniques, tools, concepts and/or theories of two or more disciplines; that not only brings together knowledge and contributions from different disciplines, but also synthesizes them through interaction, interrelation, dialogue and collaboration, for the benefit of a more global understanding of the world. Likewise, it promotes interdisciplinary learning, understanding it as the teaching-learning process in which people work collaboratively in the construction of new knowledge, based on their knowledge and experiences, integrating methods, approaches and knowledge from different disciplines. In this scenario, a diagnosis was developed in order to know the level of implementation of interdiscipline in A+S projects at UC. To do this, a three-stage work was carried out: a bibliographic search, a focus group with teachers who implement the A+S methodology, and a *World Café* methodology with various stakeholders interested in these issues. Among the main findings, stands out, on the one hand, the low scientific production on service-learning work with an interdisciplinary approach. Although there is evidence of interdisciplinary work in higher education, they are scarce and do not have a service-learning approach. A second finding, from the institutional inquiry, is that there is a low articulation and curricular integration of A+S with an interdisciplinary approach, which is mainly related to institutional factors and the program promoting A+S at UC. For example, few spaces for teacher training, low knowledge of the benefits and of how to implement A+S projects from this approach, difficulties in academic management to coordinate two or more subjects involving the

same challenge. A third finding is related to the low promotion of collaborative work between disciplines, which is linked to the reproduction of a traditional teaching that does not allow the opening to other pedagogical ways of approaching courses and student learning. Although in recent years, interdisciplinary academic programs have been created at UC, such as College, Veterinary Medicine or the recently approved career of Public Administration, the vast majority of the academic structure of the university, generates a low communication between different disciplines, which leads to little openness to other areas of knowledge and cooperation, to respond to the needs of communities, within the A+S courses. In conclusion, thinking A+S UC from an interdisciplinary perspective is a latent need for teaching-learning processes, the development of transversal skills in the student body, promoting social responsibility, contributing to teaching, and developing services that provide response to the challenges of the 21st century society, training upright, connected, and sensitized students, capable of moving in diversity integrating plural knowledge.

KEY WORDS: Service-Learning, Interdiscipline, collaborative work, transversal skills.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/SILVA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

UNDERSTANDING THE IMPACT OF SERVICE-LEARNING ON COLLEGE STUDENTS' LEARNING OUTCOMES

SOUMIYA NANDHINI, M.[1]; SHALU RATHNAM, R.[2]; PRISCILLA, A. S.[3]*

[1] Lady Doak College, Madurai, Tamilnadu, India; soumiyamadhavan@gmail.com

[2] Lady Doak College, Madurai, Tamilnadu, India; shalurajeshkannan@gmail.com

[3] Lady Doak College, Madurai, Tamilnadu, India; priscilla@ldc.edu.in

THEME: Service Learning as a contribution to whole person education: Head, hands and heart.

ABSTRACT: Service-learning, is a pedagogy that promotes reciprocal partnership building among students, faculty, and community through meaningful service and critical reflection, which provides a cultural immersion, a sense of social responsibility, and civic learning opportunities. Service Learning is a way in which students apply their knowledge by practically involving themselves in Community engagement and learning a lot of qualitative and quantitative virtues from it. In this pandemic, a new yet effective form of service learning has blossomed into existence viz., e-service learning. E-service learning is yet another challenging and effective platform for students to gain experiential knowledge in a virtual way. Life Frontier Engagement (LiFE) is an experiential community-based action research, offered to Zoology major undergraduate students in their final year of study on the theme 'Women and Health'. One of the challenges at present is the lack of assessment studies that document the impact of Service Learning on students' academic development. In this present study, the perceptions of 65 alumnae, who have completed a Service-Learning course on 'Women and Health', over a 5-year academic period(2015-2020) were assessed. Data collection was done online with the help of questionnaires and virtual interviews involving reflections from the alumnae. The participants were administered a questionnaire with open and close-ended questions on the learning outcomes of this course which were further classified as quantitative and qualitative gain. It was found from the study that LiFE provides a practical and meaningful experience that forges connections with the community, peers, and the faculty. LiFE program aided in building up a confident, competent and compassionate person through value-based quality education. . The most important impact LiFE had in alumnae is the ability of learning independently and the sense of social responsibility. It had also helped in improving knowledge and acquire qualitative skills such as proper scheduling, team coordination, commitment and dedication to work, effectively and efficiently communicating with people from different backgrounds, learning about their issues etc., quantitative skills such as leadership qualities, and critically thinking to provide efficient solutions for solving issues. Adding to that, as the theme was on health issues of women, this program had also rationally made the

students aware of health issues pertaining to women. It was also found that not only did this program make them health conscious, but also made them impart this knowledge to others in the society and thereby making them socially responsible. Hence this program had led to the wholesome development of an individual in every aspect of life.

KEY WORDS: Experiential knowledge, Critical thinking, Cultural Immersion, Social Responsibility.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%205_29.II.EN_ES/resumenes/SOUMIYA_ET-AL_ABSTRACT_SECCION-2.pdf

https://n9.cl/kh4jv

SELF-EFFICACY, ATTITUDES AND SKILLS IN SERVICE-LEARNING PROJECTS OF ROMANIAN STUDENTS

CULIC, I.L.[1]; PAVELEA, A.[2];

[1] Babeş-bolyai University, Romania; 2 Babeş-bolyai University, Romania.

* culic@fspac.ro

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

Service-learning (SL) is an important pedagogical tool, enhancing classroom knowledge through experiential learning in different real-life community settings. Described as an educational experience, from which students gain a 3broader appreciation of the discipline, and an enhanced sense of civic responsibility´ (Bringle & Hatcher, 1995), SL supports students to grasp abstract concepts and apply them in real-life settings, while helping others and thus better understanding the topics discussed in class, making them personally meaningful, and constantly reflecting on the experience (Chapman & Ferrari, 1999).

Building on the four quadrant model of service-learning and the 4 Rs of SL (Godfrey et al., 2005): reality, reflection, reciprocity, and responsibility, our study has looked into the relationship between university students' service-learning self-efficacy and their civic attitudes and skills, and by exploring the impact that the gender, the level of religiosity, occupational status, and previous involvement in volunteer activities play. For this, the Community Service Self-Efficacy Scale (CSSES; Reeb, Katsuyama, Sammon, & Yoder, 1998) and Civic Attitudes and Skills Questionnaire (CASQ; Moely, Mercer, Ilustre, Miron, & McFarland, 2002) were employed on a sample (N=188) of first year communication and advertising students from Babes-Bolyai University, Romania, who, for 8 weeks, had to carry out a service-learning project in their own community, within the Social Psychology course.

We have found significant relationships between students' community service self-efficacy and civic attitudes and skills (R=0,65, sig<0,01). Regarding the results for self-efficacy, girls have better scores (8,51+1,35), compared with boys (7,71±1,39), F(186)=1,10, p=0,00). At a closer look, self-efficacy correlates positively with civic action (r)186 Perason=0,77, sig<0,01), interpersonal and problem solving skills (rPerason=0,58, sig<0,01) and political awareness (rPerason=0,45, sig<0,01), and to a smaller degree with social justice attitudes (rPearson=0,25, sig<0,01), leadership skills (rPerason=0,17, sig<0,01) and diversity (rPerason=0,65, sig<0,01). It seems that for students with a higher self-efficacy related to service-learning activities, civic action and problem solving skills tend to be more developed. Volunteering and participating in previous SL projects during highschool increases students SL self-ef-

ficacy (R=0,15, sig<0,05). Significant correlations have been found between civic attitudes and skills and both students' gender (rPerason=0,23, sig<0,01) and previous volunteering and SL activity (rPearson=0,19, sig<0,01). A negative small correlation between students' religiosity and their diversity attitudes has been found (rPearson=-.14, sig<0,01) that could be a link to follow in future research.

It is clear that service-learning has multiple benefits for all the actors involved in these projects: students, professors, community members, universities etc. For students particularly, and in relations with our results, as previously shown, SL projects lead to increased civic attitudes and problem-solving skills (Batchelder and Root, 1994; Osborne, Hammerich, & Hensley, 1998, Astin and Sax, 1998, Cheng, 2018), and as Godfrey et al. (2005) highlighted, 3service-learning has the potential to instill within students a stronger sense of civic engagement and moral responsibility´. A better understanding of students' civic attitudes and skills combined with increased levels of self-efficacy in SL projects will give us a broader picture to explore.

KEY WORDS: civic attitudes and skills; self-efficacy; emerging adults; university;

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/CULIC-ET-AL_ABSTRACT_THEME2.pdf

ANALYSIS OF THE NARRATIVES OF STUDENTS' CHALLENGES AND OPPORTUNITIES IN E-SERVICE LEARNING

LLENAS, MP[1,2]* ; CUIZON, RVA[1]

[1] University of Santo Tomas, Manila, Philippines

* mpllenas@ust.edu.ph

THEME: Service Learning as a Contribution to Whole Person Education: Hands, Head and Heart.

The COVID-19 pandemic has modified the educational landscape in the Philippines where the shift from face-to-face instruction to online modality has taken place in all levels of education. In the light of this modality, service-learning activities as instructional components need to adapt to the new landscape. Hence, the use of e-service learning or online service learning is utilized in the specific course used in this study. This paper is a descriptive analysis of the lived experiences of the students with the primary objectives of (a)determining the challenges and opportunities experienced by UST Sociology students in their e-service learning engagements in the course Sociology of Education during the first term of academic year 2020-2021 and (b) how these e- service learning engagements actualized the Thomasian ideals of competence, commitment, and compassion amid this pandemic.

The e-service learning is the concluding component of the course Sociology of Education where students gain practical applications of the concepts through civic engagements. The students had to conduct the online service learning by providing free tutorial sessions among identified students from the basic education in various educational institutions. The activities were anchored on sociological perspectives and 21st century skills. Various digital platforms were utilized relevant to these instructional engagements including facebook, fbmessenger, google meet and zoomlink.

This paper utilizes qualitative research in analyzing the narratives of challenges presented by online service-learning engagements as well as the opportunities afforded by the activities amid this time of COVID19 pandemic. It uses resilience theory with two aspects of analysis: exposure to adversity and evidence of adaptability. The lived experiences of the student participants in Sociology of Education in e-service learning and those of their respective learning partners are analyzed through interviews, document analysis and narrative analysis. Specifically clustered challenges identified in the study are in technology, social interaction, personal/emotional struggles of students and academic related issues both on the part of the students and their learning partners. On the other hand, these

adversities faced by the students engaged in e-service learning created opportunities for social and personal growth which inculcated in them civic consciousness where the Thomasian ideals of competence, commitment and compassion were concretized that facilitated actualizing transformative education as well. Course integrated service learning became an opportunity for whole person education. The Thomasian ideals of 3C¶s were correlated to the hand, head and heart development of the students. The study concludes that e-service learning despite of the challenges it presents amid pandemic contributes to providing platform for meaningful and transformative experiential learning and civic engagements among young students.

KEY WORDS: e-service learning; learning partner; Thomasian ideals ; 21st century skills.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/LLENAS%20ET%20AL_ABSTRACT_THEME2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/ppt/LLENAS.pdf

EDUCATING FOR THE SDGS: ANALYSING STUDENTS' REFLECTIONS ON A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE IN HIGHER EDUCATION

THEMUDO, C.[1,2] *; LOPES, E.[1,2]; RIBEIRO, L.M.[1,3,4]; DOROFTEI, A. [1,3]; GONÇALVES, H. [1,5]

[1] Universidade Católica Portuguesa;

[2] UDIP – Unidade para o Desenvolvimento Integral da Pessoa;

[3] FEP - Faculdade de Educação e Psicologia;

[4] CEDH – Centro de Estudos para o Desenvolvimento Humano;

[5] Católica Porto Business School

* cthemudo@ucp.pt

THEME: Integral Education

ABSTRACT: This paper refers to a Service-Learning (SL) experience entitled "Educating for Sustainable Development Goals (SDGs)", developed in the Porto campus of Universidade Católica Portuguesa, during the second semester of the academic year 2020-2021, through the volunteer group Católica Solidarity (CASO) in collaboration with the Faculty of Education and Psychology and the Católica Porto Business School. In a pandemic context and with Católica Porto working on the theme of Sustainability, the experience was created with the involvement of a group of 15 university students (from now on referred as participant students). The main aim of the SL project was raising awareness about the SDGs among young people. Besides the development of soft skills, the learning objectives also focused on training socially responsible citizens who can take the SDGs into their future professions, hopefully contributing to the construction of a better and more sustainable world. The participant students, from different courses and academic years, have joined the experience on a voluntary basis. In the first instance they received training in SDGs and also in pedagogy to prepare the service that consisted in planning, implementing and evaluating training sessions for upper secondary pupils (N=225) and fellow university students (N=70) from their own university and from partner international universities (one in Brazil, and another in Angola). Participating students have dedicated about 50 hours to the SL experience. "Educating for the SDGs" got students to share knowledge and know-how with national and international peers, constructing the experience from young people to young people, in an interdisciplinary and international basis. The present paper aims to present the perceived effects of this SL experience in the participating students. For that we use the results of qualitative analysis of the intermediate and final reflections that students made along the SL experience. Qualitative analysis was made with NVivo ® software. Codes used in this paper refer to student's perceived impact of the SL experience on themselves and on their future life. The participant students (N = 15), 13 females and 2 males, with ages between 19 and 21 years old, being 12 of them working stu-

dents, were attending different HE programmes of graduation (N=12) and master degree (N = 3), like Bioengineering; Economics; Management; Law; Microbiology; and Psychology. Preliminary results indicate that students highly valued the experience. The written reflections point out some effects of the SL project throughout its duration, and forecast how students perceive its influence for the future. Students mention their personal transformation, inspiring changes of attitudes, behaviours, and mindset, raising their own as well as the community's social conscience. They were also impacted by the active participation of the community in discussing the SDGs and by the different perspectives and contexts/circumstances that arose. Students refer the impact of SL in achieving or reinforcing their soft skills and professional skills. Students also mention that the participation in the SL project motivated them to intervene socially, implementing social projects. The implications of these findings are discussed, namely with respect to critical aspects to consider in the design of SL experiences in higher education.

KEY WORDS: Sustainable developmental goals; service-learning; higher education; interdisciplinarity; reflection.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/THEMUDO-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

LA CHORALE DES ÉTUDIANTS DE L'UCAC : LIEU D'EXPÉRIENCE DE L'APPRENTISSAGE-SERVICE

MAEMBLE, B. [1, 2*]

[1] Université Catholique d'Afrique Centrale, Cameroun ;

[2] Institut Catholique de Yaoundé, Cameroun.

* bens_maemble@yahoo.fr ou benjamin.maemble.1@ulaval.ca

THÈME : L'apprentissage-service comme contribution à l'éducation complète: les mains, la tête et le coeur.

La promotion du chant choral dans notre Université est une des grandes priorités pour l'équipe rectorale en place depuis des années, et plus particulièrement au cours de cette année pendant laquelle l'UCAC fête ses 30 années d'existence et de fonctionnement.

Cette promotion qui est docile à la méthode du Voir-Juger-Agir poursuit les objectifs suivants: partager avec d'autres la joie du chant ; établir un dialogue permanent entre nos choristes et la société dans laquelle nous vivons ; encourager et distinguer la qualité du chant ; présenter différentes possibilités d'interprétation des °uvres et de la société ; démontrer qu'un chant peut contribuer à la transformation de la société selon que son message soit pertinent et saisissant, inspiré des réalités vécues en société ; faire connaître à un large public le chant choral comme vecteur de la transformation sociale à travers l'immersion sociale des étudiants choristes.

Grâce à la méthode paradigmatique du voir-juger-agir, les choristes s'y prennent de manière trimestrielle à l'aide d'un questionnaire et des grilles d'analyses spécialement conçues à cet effet : le voir pour le premier trimestre (octobre-novembre-décembre) ; le juger pour le second trimestre (janvier-février-mars) et l'agir au troisième trimestre (avril-mai-juin). Des évaluations pertinentes sont faites pour chaque étape, chaque année, en dialogue avec les effets des mutations sociales conséquentes.

Ce travail permet à l'étudiant de mieux comprendre et intelliger ce qu'il chante, d'assumer ce qu'il chante, et de se laisser transformer lui-même d'abord par ce qu'il exprime dans le chant, et partant d'être un « apôtre » de la transformation sociale par le chant choral. Il montre ainsi les enjeux, la pertinence et la définition des perspectives sociales et para académiques de la vocation d'une chorale des étudiants au sein d'une Université Catholique, son impact transformateur au sein d'une société en constante mutation. Beaucoup d'étudiants adhèrent à cette dynamique et deviennent des ambassadeurs de l'évangile dans leurs différents milieux de vie.

En somme, l'évangélisation par le chant, qui est bâtie autour d'un thème fondé sur un ou des passages des Saintes Écritures se déroule sur tous les campus de l'UCAC basé au Cameroun, entre différents groupes-chorales composés de nos étudiant(e)s, de manière à intéresser tous nos étudiants et en faire autant d'apôtres de la transformation sociale par le chant. Il prend aussi la tournure compétitive pour aiguiser l'appétit des étudiants à s'investir et à °uvrer à l'avènement d'une société de plus en plus humaine et « conforme » à l'enseignement de l'Évangile.

MOTS CLÉS : Chant ; spiritualite ; transformation ; evangilisation.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/MAEMBLE_RESUME_THEME2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/ppt/MAEMBLE.pdf

THE CUCA' STUDENT CHOIR: SERVICE-LEARNING EXPERIENCE

MAEMBLE, B. [1, 2] *

[1] Catholic University of Central Africa, Cameroon;

[2] Catholic Institute of Yaounde, Cameroon.

* bens_maemble@yahoo.fr or benjamin.maemble.1@ulaval.ca

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

The promotion of choir singing in our University is one of the main priorities for the rector's team in place for years, and more particularly during this year in which CUCA celebrates its 30 years of existence and operation.

This promotion, which is docile to the See-Judge-Act method, pursues the following objectives: to share with others the joy of singing; establish a permanent dialogue between our choristers and the society in which we live; encourage and distinguish the quality of singing; present different possibilities for interpreting works and society; demonstrate that a song can contribute to the transformation of society depending on whether its message is relevant and compelling, inspired by realities experienced in society; make choral singing a vehicle for social transformation known to a large audience through the social immersion of student choristers.

Thanks to the paradigmatic method of seeing-judging-acting, the choristers do it on a quarterly basis using a questionnaire and analysis grids specially designed for this purpose: see it for the first semester (October-November-December); judge it for the second semester (January-February-March) and act in the third semester (April-May-June). Relevant evaluations are made for each stage, each year, in dialogue with the effects of the consequent social changes.

This work allows the student to better understand and understand what he sings, to assume what he sings, and to let himself be transformed first by what he expresses in the song, and therefore to be an "apostle" of social transformation through choral singing. It thus shows the stakes, the relevance and the definition of the social and para-academic perspectives of the vocation of a student choir within a Catholic University, its transformative impact within a constantly changing society. Many students embrace this dynamic and become ambassadors of the gospel in their various settings.

In short, evangelization through song, which is built around a theme based on one or more passages from the Holy Scriptures, takes place on all CUCA' campuses based in

Cameroon, between different choral groups made up of our students. So as to interest our students and make them so many apostles of social transformation through song. It also takes a competitive turn to whet the appetite of students to invest in and work for a society that is increasingly human and “conformable” to the teaching of the gospel.

KEY WORDS: CHOIR; SPIRITUALITY; SERVICE; LEARNING.

EMPLOYABILITY IN A SERVICE-LEARNING PROGRAM

PACHO, T. O.[1]
Kisii University, Kenya.
tpacho@kisiiuniversity.ac.ke

THEME: Integral Education

Graduate unemployment is one of the greatest challenges facing higher education today. This challenges stakeholders in higher education to re-examine their programmes and instructional strategies. Many universities across East Africa produce graduates every year. However, employers in East Africa frequently express concerns that the universities are not doing enough to prepare graduates for the rapidly changing socio-economic landscapes in terms of employability skills, technical mastery, and basic work-related capabilities. This calls for a paradigm shift to innovative approaches to education which can help students develop their full potentials and be able to participate actively and responsibly in the labour market. Service-learning is one of the innovative and transformative approaches to education, which can narrow the mismatch between knowledge and skills at the universities and those required by industry. The purpose of this study was to explore the role of service-learning in enhancing graduate employability. The objectives of the study were: (1) To investigate the contribution of service-learning to graduate employability; (2) To suggest ways on how to implement service-learning at universities; and (3) To identify challenges facing the implementation of service-learning at universities. By means of qualitative methodology, using a case study of St. Augustine University of Tanzania¶s (SAUT) Service-Learning Program, the study investigated the experiences of those who participated in the programme. The study participants were twenty-five including twelve students, seven alumni, three members of the SAUT Service-Learning Team, and three leaders of organisations where students participate in service-learning activities. Participants were selected by purposive sampling based on the criteria of their professional role, expertise, and experience. Data were collected by means of focus group, interviews, observation, and a review of documents provided by the participants. Data analysis was based on thematic analysis by transcribing the data and coding the transcripts into categories and major themes. The analysis revealed that service-learning is an important approach that encourages students to participate actively in the learning process and in society. The major finding is that the service-learning program at SAUT enhances students' personal and cognitive development and contributes to the discovery and application of knowledge and skills while preparing the students for their future careers. The results also indicate that service-learning has a positive influence on graduate's employability because it can improve a graduate's capacity to obtain and/or create jobs as it challenges and shapes

students' career paths by bringing them in contact with real-life situation and with the people they would work with in future. This article suggests that service-learning can be integrated into the university curriculum as part of an academic course across many disciplines, as an instructional strategy, learning activity or an extracurricular activity. Finally, this article identifies time constraint, curriculum overload, inadequate institutional support, resistance, shortage of expertise, and financial constraint as some of the factors which can hinder effective implementation of service-learning.

KEY WORDS: Career, soft skill, community service, university.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/PACHO_ABSTRACT_THEME2.pdf

(ONLINE INTERNATIONAL) SERVICE-LEARNING – HET GEVAL VAN EEN INSTELLINGSBREED KEUZEVAK "GLOBAL SUSTAINABILITY AND ENGAGEMENT"

PYNOO, B.1*; HOLVOET, E.[1]

[1]Hogeschool VIVES, België

* bram.pynoo@vives.be

THEMA: Service-learning: ervaringen and institutionaliseringsprocessen.

ABSTRACT: Service-learning kan een uitdaging zijn voor studenten, zeker in tijden van pandemie. Maar in dit tijdperk van diepgaande maatschappelijke en sociale veranderingen, waarin de complexiteit van de wereld exponentieel toeneemt, biedt service-learning ankers voor studenten om politieke, economische en sociaal-culturele ontwikkelingen in een mondiale context te analyseren en te begrijpen. Het opleidingsonderdeelGlobal sustainabilityand engagement is een instellingsbreedkeuzevak voor alle studenten van VIVES Hogeschool van 5 ECTS. Studenten die dit opleidingsonderdeel volgen, verwerven bewustzijn en inzichten op het gebied van mondiale vraagstukken en wereldburgerschap. Studenten kunnen dit opleidingsonderdeel zowel in het eerste als in het tweede semester volgen. Het opleidingsonderdeelstaat ook open voor internationale studenten, deze internationale studenten konden dit opleidingsonderdeel – vanwege COVID – alleen volgen in 100% afstandsonderwijs. Gedurende het studiejaar 2020-21 volgden 17 studenten uit de Filipijnen dit opleidingsonderdeel en 48 studenten van VIVES. De focus van dit opleidingsonderdeel ligt op 21ste-eeuwse competenties (duurzaamheid, internationale en interculturele competenties, creativiteit, innovatie, omgaan met diversiteit,…) met de VN Sustainable Development Goals als referentiekader. De inhouden worden aangebracht via gastcolleges door experten uit het veld (thema's: klimaatverandering, armoede en ongelijkheid, migratie,…). Studenten kunnen kiezen tussen twee trajecten. Ze kiezen ofwel voor het theoretische traject (dit is geen service learning) waarbij ze alle gastcolleges volgen en afsluiten met een onderzoekspaper; ofwel kiezen ze voor een engagementstraject, waarbij ze een deel van de colleges volgen en ondertussen samenwerken in groepjes van 3 tot 5 studenten om een dienst of product – gekoppeld aan de SDG's – te ontwikkelen voor een organisatie/populatie naar keuze. In dit geval wordt van hen verwacht dat ze de juiste stakeholders identificeren die hen kunnen inspireren (en helpen) tijdens het ontwikkelingsproces. Reflectie in deze cursus bestaat uit twee componenten. Tijdens het semester door tussentijdse opvolgbijeenkomsten met een VIVES-docent, en aan het einde van het semester presenteren studenten hun werk (dienst of product) aan de klas en krijgen er feedback op. In 2020-21 ontwikkelden drie studentengroepen webinars over verschillende onderwerpen (intro over de SDG's; milieueducatie, verantwoord consume-

ren), twee groepen werkten rond voedsel (good food forgoodstudents, instagram: lazystudentfoodie), en één groep ontwikkelde een lespakket in het Engels over LGBTQ+ gericht op middelbare scholieren. Ervaringen en reflecties 2020-21: Studenten moeten het initiatief nemen, maar hebben begeleiding nodig bij het identificeren en contacteren van partners. Service-learning in 100% afstandsonderwijs kan werken – de twee groepen in de Filippijnen konden lokale influencers betrekken bij hun webinars en trokken elk meer dan 150 aanwezigen tijdens hunwebinars – maar kan ook een uitdaging zijn voor de docent/coach; zeker als die internationale studenten in een andere tijdszone wonen.

KEY WORDS: SDGs; afstandsonderwijs; e-service learning; internationalisering home.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/PYNOO_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/ppt/PYNOO.pdf

(ONLINE INTERNATIONAL) SERVICE-LEARNING – THE CASE OF AN INSTITUTION WIDE ELECTIVE COURSE "GLOBAL SUSTAINABILITY AND ENGAGEMENT".

PYNOO, B.1*; HOLVOET, E.[1]

[1]Hogeschool VIVES, België

* bram.pynoo@vives.be

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: Service-learning can be challenging for students, definitely in times of pandemic. Yet in this era of profound societal and social changes, in which the complexity of the world increases exponentially,service-learning provides anchors for students to analyze and understand political, economic and sociocultural developments in a global context. The course Global sustainability and engagement is an elective institution-wide course open for all students of VIVES University of Applied Sciences of 5 ECTS.Students who follow this course gain awareness and insights into the field of global issues and world citizenship. Students can follow this course either in the first or the second semester. The course is also open for international students, these students could follow the course – due to COVID –only in 100% distance education. During the academic year 2020-21, 17students from the Philippines followed this course, and 48 students of VIVES.

The focus of this course is on 21st century competences (sustainability, international and intercultural competences, creativity, innovation, dealing with diversity,...) with the UN Sustainable Development Goals as framework of reference. The content is provided through guest-lectures given byexperts from the field (topics: climate change, poverty and inequality, migration,...). Students can choose between two tracks. They either opt for the theoretical track (which is not service learning) in which they follow all guest-lectures and conclude with a research paper; or they opt for an engagement track, in which case they follow part of the lectures and meanwhile collaborate in groups of 3 to 5 students to develop a service or product – linked to the SDGs – for an organization / population of their choice. In this case they are expected to identify the right stakeholders that can inspire (and help) them during the development process. Reflection in this course consists of two components. During the semester by intermediate follow-up meetings with VIVES lecturers, and at the end of the semester students present their work (service or product) to the class and get feedbackon it. In 2020-21, three student groups developed webinars on different topics (intro on the SDGs; environmental education, responsible consumerism), two groups worked on food (good food for good students,instagram: lazy student foodie), and one group also developed a lesson package in English on LGBTQ+ aimed at

secondary school students. 2020-21 experiences and reflections: Students should take the initiative yet they need guidance in identifying and contacting partners. Service-learning in 100% distance education can work – thetwo groups in the Philippines were able to engage local influencers in their webinars and attracted each over 150 attendants during the webinar – but can also be challenging for the lecturer/coach if students are from a different timezone.

KEY WORDS: SDGs; distance education; e-service learning; internationalization at home.

REFLECTION ANALYSIS OF SANATA DHARMA UNIVERSITY STUDENTS IN SERVICE-LEARNING PROGRAM

SIANIPAR, C.P.
Sanata Dharma University, Indonesia
* csianipar@usd.ac.id

THEME: Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart

ABSTRACT: The Association of Jesuit Colleges and Universities in Asia-Pacific (AJCU-AP) has Service-Learning Program that initiated since 2008. This program held annually to provide students in Jesuit universities to serve and apply the values of Ignatian pedagogy in everyday life (GEAR, 2017). The Ignatian pedagogy provides a way of learning that focuses on achieving competence, conscience and compassion. The Service-Learning Program gives opportunity to share concern and commitment to continuously improve the quality of learning process on promoting students' conscience and compassion on societal problems (Priyatma, 2016). The program is in a way an action research for the students, they learn by doing something in the society, together with the community they identify a problem, do something to resolve it and study how successful their efforts are (Ena, 2016). The eight Jesuit Universities host the program alternately each year, they are Sophia University (Japan), Sogang University (South Korea), Ateneo de Manila (Philippines), Ateneo de Cagayan (Philippines), Ateneo de Naga (Philippines), Ateneo de Zamboanga (Philippines), Ateneo de Davao (Philippines), and Sanata Dharma University (Indonesia). Each university provides a theme which addresses their social concern and concrete situation of their country, such as urban life, poverty, health, and environment. During the Service-Learning Program, the participant follows a series of activities, which are Pre-Service-Learning Program, Opening Ceremony, Program Orientation, Immersion, Closing Ceremony, Reflections, and Post Service-Learning Program (Sanjaya & Ena, 2020). For Sanata Dharma University in particular, Sanata Dharma University students who participate in the program are required to publish their reflection after joining this program. The reflections are published in a magazine called GEAR, which stands for Grow in Experience, Action and Reflection. The purpose of this study is to analyze the reflections written by Sanata Dharma University students who participate in AJCU-AP Service- Learning Program. The reflections have been published in five editions of GEAR magazine from 2015 to 2019. There is total 38 students' reflections. The research follows the guidance by Graham Gibbs reflective cycle. This cycle gives structure to learning from experiences and offers a framework for examining experiences. It covers six stages: description, feelings and thoughts, evaluation, analysis, and conclusion about of the experience (Gibbs, 1988).

Through the study of in-depth reflection analysis, it can be found that students can learn through experience during the Service-Learning Program and make tangible action for their society. This relates to Ignatian Pedagogy which prioritizes students for not only having competency but also conscience and compassion.

KEY WORDS: Service-learning; experience; reflection; Ignatian Pedagogy.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/SIANIPAR_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/ppt/SIANIPAR_PPT.pdf

A STUDY ON THE EXPERIENCE OF STUDENT VOLUNTEERS IN SWASTYAYAN PROGRAMME

WAHLANG, H.B.[1]; SHARMA, R. [1]; NARZARY. V[1] *

[1]Assam Don Bosco University, India.

* hazel.wahlang@dbuniversity.ac.in

THEME: Service Learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: Service learning is considered as a method by which students learn and develop social and professional competencies through active participation in community programmes that are connected to your academic curriculum and provide you with reflective opportunities (Furco, 2011) and Swastyayan – a literacy programme at Assam Don Bosco University provides the opportunity for students to reflect, and integrate their experiences with their academics. Swastyayan, meaning a fight to eradicate the ills of our society is a student-led programme which was initiated by 4 students of Social Work Department in the year 2013. It all started with a simple survey through home visits in the villages surrounding the University under Azara Goan Panchayat. They identified a need to extend support and motivate the community children which gave birth to Swastyayan that provided free tutorials to high school students in subjects like Mathematics, Science, Social Sciences and English. Apart from academic inputs, there were a series of sessions on goal setting, life-skill development, spoken english tutorials, recreation, games and sports that were intended to enthuse and enhance their overall personality and self-esteem. Various competitions on singing, dancing, drawing, etc. were conducted to identify the students' talents so that their skills could be further honed in the coming days. Till date it has catered to the educational needs of 926 high school students at an average of 100 children per year, and had successfully mobilised 693 student/faculty volunteers from various departments of the university to tutor these children, and conduct Community Self-Help Week as part of fund raising campaign for the programme. The objective of this study is to assess the experience of student volunteers engaged in Swastyayan Programme and its contribution to the whole education. This study is qualitative in nature and 20 samples were selected randomly from the student volunteers who volunteered under Swastyayan over the years. The data was collected by a set of questionnaire which was then analysed thematically under the category of head, heart and hands. The top three personal qualities that the volunteers developed and continued to use them whether at their work place or university are communication skills, patience and leadership skills. Swastyayan gave them the opportunity to connect with the academic curricula, as one volunteer says, "I was able to understand human development, and the importance that the environment and the

society has on the child". Their positive experiences were evident by their statement to motivate others to join Swastyayan as one volunteer said "This is a good experience to explore your hidden qualities, as well you get an experience to teach". Also, analysis on a 5 point scale was used for the study, which showed 74% of the respondents' rate the experience of Swastyayan as very good, and 26% of them rate it as good. The student volunteers had a positive experience and were able to identify concerns of the community and take action to contribute to its solution without disturbing their academic performance but enhancing their understanding about the curricula and connecting it with the community needs. The outstanding element of this programme has been that the student volunteers developed a deep sense of involvement and immersion to the cause of reaching out to the neighbourhood children which slowly extended to the other departments and the student community of the university.

KEY WORDS: Swastyayan, student volunteers, service-learning experiences.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/WAHLANG_-ET-AL_ABSTRACT_SECCCION-2.pdf

3. Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización

3. Service-learning: experiences and institutionalization processes

3. Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation

EL PROCESO DE INSTITUCIONALIZACIÓN DEL APS EN LA PUCE

ANDRADE ZAPATA, J.S.[1]* CORRALES GAITERO C.[1]; JIMÉNEZ BÓSQUEZ, D.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador;

* jsandrade@puce.edu.ec

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN: La implementación de la política institucional sobre el ApS en la PUCE está formulada como un itinerario cuyo objetivo arranca con la conformación de un grupo de investigación en ApS en la PUCE como espacio para una línea base de la aplicación de la metodología en el contexto de la universidad. De otro lado, la inclusión de la PUCE en los espacios REDIBAS y UNISERVITATE al tiempo de incorporar la metodología en el marco del requisito de Servicio Comunitario previo al grado, con lo cual existe una coyuntura adecuada para alcanzar la meta de la institucionalización revierte un elemento favorable.

Sin embargo, de estos elementos, consideramos importante el señalar las potencialidades de una política institucional que es consecuente con el Proyecto Académico de la PUCE en razón de su mirada al proceso formativo y su plena correspondencia con las posturas y pronunciamientos de la PUCE en razón de la educación que se quiere brindar y sostener, en el marco de una universidad católica, pontificia y confiada a la Compañía de Jesús.

El presente trabajo se inscribe en el marco de la generación de una política de institucionalización de la ApS en la PUCE. Se propone como objetivo general describir el trayecto de la institucionalización y sus principales logros y pendientes. Para ello un objetivo será recoger lo actuado por el GI de investigación ApS de la PUCE en el marco de la institucionalización; y, por otra parte, el trayecto de participación en espacios de redes de apoyo, concretamente el espacio UNISERVITATE. Además de los impactos de las iniciativas del I Simposio sobre ApS en la PUCE (noviembre de 2020) y de los espacios de formación a formadores que, desde UNISERVITATE, promueven el fortalecimiento y la institucionalización del ApS en la Universidad.

La metodología desarrollada será de carácter descriptivo desde los testimonios de quienes conforman el SC, desde la perspectiva de entrevistas semiestructuradas para indagar la comprensión e implementación de este producto.

A nivel de resultados, discusión y conclusiones veremos que la implementación de la política pasa por crear las condiciones de posibilidad correspondientes de tal suerte que el ApS

tiene cabida y cuente en el quehacer cotidiano de formación de la PUCE dado que constituye un eje importante en la centralidad del estudiante y su proceso formativo basado en metodologías activas. En una universidad que por ser católica busca incidir en el mundo entero; por ser pontificia al inscribirse en el magisterio del Papa, concretamente de las encíclicas Laudato sï y Fratelli Tutti, y por ser jesuita al ser un proyecto de transformación social correspondiente de la missio Dei que corresponde a las Preferencias Apostólicas Universales de los jesuitas y la misión de justicia y reconciliación que las fundamenta.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-Servicio; universidad; Educación Superior; metodologías activas.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/ANDRADE%20ZAPATA%20ET%20AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/ANDRADE%20ZAPATA.pdf

THE INSTITUTIONALIZATION PROCESS OF PHC IN LA PUCE

ANDRADE ZAPATA, J.S.[1]* CORRALES GAITERO C.[1]; JIMÉNEZ BÓSQUEZ, D.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador;

* jsandrade@puce.edu.ec

SECTION: Learning-solidarity service: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: The implementation of the institutional policy on SL in the PUCE is planned as an itinerary whose objective starts with the formation of a research group on SL in the PUCE as a space for a baseline of the application of the methodology in the context of the University. On the other hand, the inclusion of the PUCE in the REDIBAS and UNISERVITATE spaces at the time of incorporating the methodology within the framework of the Community Service requirement prior to the degree, with which there is an adequate conjuncture to achieve the goal of institutionalization reverses a favorable element.

However, of these elements, we consider it important to point out the potentialities of an institutional policy that is consistent with the Academic Project of the PUCE. This point of view of the training process has full correspondence with the positions and pronouncements of the PUCE because of the education that one wants to provide and sustain, within the framework of a Catholic, pontifical university entrusted to the Society of Jesus.

The present work is part of the generation of a policy of institutionalization of the SL in the PUCE. The general objective is to describe the path of institutionalization and its main achievements and pending. To this end, an objective will be to collect what has been done by the PUCE SL Research Group within the framework of institutionalization; and, on the other hand, the path of participation in support network spaces, specifically the UNISERVITATE space. In addition to the impacts of the initiatives of the I Symposium on SL at PUCE (November 2020) and the training spaces for trainers that, from UNISERVITATE, promote the strengthening and institutionalization of SL at the University.

The methodology developed will be descriptive in nature from the testimonies of those who make up the SC from the perspective of semi-structured interviews to investigate the understanding and implementation of this product.

At the level of results, discussion and conclusions, we will see that the implementation of the policy involves creating the corresponding conditions of possibility in such a way that the ApS has a place and contributes to the daily work of training the PUCE because

it constitutes an important axis in the centrality of the student and their training process based on active methodologies.

In addition, SL reinforces the context of being a Catholic university that seeks to influence the entire world; for being pontifical by registering in the magisterium of the Pope, specifically of the encyclicals *Laudato si' and Fratelli Tutti and for be entrusted to Socitey of Jesus, University is a project of social transformation corresponding to the missio Dei corresponds to the Universal Apostolic Preferences of the Jesuits and the mission of justice and reconciliation that bases them.*

KEY WORDS: Service-Learning; University; Higher education; active methodologies.

SISTEMATIZACIÓN DE PROCESOS PARA EL IMPULSO DEL APRENDIZAJE EN EL SERVICIO: CASO DE LA UNIVERSIDAD DE MONTERREY

QUIROGA-FUNES, M.[1]; LEON-GOMEZ, A.R.[1]; BENITO-FRAILE, A.E.[1]*

[1] Universidad de Monterrey, México

* alfonso.benito@udem.edu

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN: Desde el 2012, la Universidad de Monterrey (UDEM) ha impulsado la metodología de Aprendizaje en el Servicio (AySS) iniciando con las materias extra-académicas. A partir del 2016, se institucionalizó esta metodología como una de las iniciativas clave de la propuesta para "Mejorar el aprendizaje a través del compromiso del estudiante", a través de dos materias curriculares por programa académico. A la fecha se han capacitado a más de 100 docentes y, en promedio, por semestre 1500 estudiantes cursan materias impartidas bajo esta metodología, apoyando alrededor de 40 comunidades. Durante estos años, se ha buscado sistematizar los procesos, con el fin de asegurar el aprendizaje académico de los estudiantes, así como el servicio brindado a través del desarrollo de comunidades mediante proyectos sociales. Sin embargo, no ha sido un camino fácil debido a resistencias al cambio por parte de docentes y estudiantes. Para ello, en la UDEM, se creó un comité de AySS encargado de estandarizar algunos procesos e impulsar la calidad al aplicar la metodología. En este proceso de sistematización se definieron cuatro etapas. En la primera etapa, se tiene una reunión con el docente que va a aplicar AySS para conocer en qué consiste la materia y cuáles son los proyectos que pudiera ofrecer. A partir de esa información se vincula con una necesidad expresada por la comunidad. La segunda etapa, se lleva a cabo la definición de acuerdos donde los tres actores involucrados (el docente, los estudiantes y la comunidad) los formalizan en un documento. En la tercera etapa, se da seguimiento al desarrollo de los proyectos que cumplan con la metodología. La última etapa consiste en la entrega del proyecto a la comunidad en una reunión de cierre y de la evaluación del proyecto, por parte de los tres actores involucrados, con el fin de asegurar el impacto social, la mejora continua de los proyectos y el aprendizaje y compromiso de los estudiantes. El objetivo de esta ponencia es presentar la experiencia que se ha realizado en la UDEM, a partir de los aprendizajes adquiridos, para llevar a cabo la institucionalización de la metodología de AySS a través de la sistematización de los procesos y los retos que se tienen a futuro. Algunos frutos de este trabajo han sido el lograr estandarizar los procesos, un mayor compromiso en los estudiantes, proyectos de mayor impacto social y tener información valiosa para el aseguramiento de la calidad académica.

PALABRAS CLAVE: Sistematización, Procesos, Aprendizaje en el Servicio, Institucionalización, Evaluación.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/BENITO-FRAILE_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/BENITO-FRAILE.pdf

SYSTEMATIZATION OF PROCESSES FOR BOOSTING IN SERVICE LEARNING: THE CASE OF THE UNIVERSITY OF MONTERREY

QUIROGA-FUNES, M.[1]; LEON-GOMEZ, A.R.[1]; BENITO-FRAILE, A.E.[1]*

[1] Universidad de Monterrey, México

* alfonso.benito@udem.edu

THEME: Learning-service: experiences and processes of institutionalization

ABSTRACT: Since 2012, the Universidad de Monterrey (UDEM) has promoted the Service Learning methodology (SL) in extra-academic subjects. As of 2016, this methodology was institutionalized, as one of the initiatives of the proposal to 3Improve learning through student engagement´, through two curricular subjects per academic program. At the moment, more than 100 teachers have been trained. And, on average, 1,500 students per semester take subjects taught under this methodology, supporting over 40 communities. In these years, the University has searched how to systematize the processes. It pretends to ensure the academic learning of the students. And as well as the service provided through the development of communities with social projects. However, it has not been an easy road due to resistance to change of teachers and students. With this purpose, UDEM created an SL committee in charge of standardizing some processes and promoting quality when applying the methodology. Four stages have been defined in this systematization. In the first stage, there is a meeting with the teacher who is going to apply to SL to find out what the subject consists of and what projects it could offer. Based on this information, it is linked to a need expressed by the community. The second stage, the definition of agreements, is carried out where the three actors involved (the teacher, the students, and the community) formalize them in a document. In the third stage, the development of projects that comply with the methodology is monitored. The last stage consists of the delivery of the project to the community in a closing meeting and the evaluation of the project, by the three actors involved, to ensure social impact, continuous improvement of the projects, and learning and student engagement. The objective of this presentation is to explain the experience that has been carried out at the UDEM, based on the lessons learned, to achieve the institutionalization of the SL methodology through the systematization of the processes and the future challenges. Some results of this work have been to standardize the processes, a greater commitment in the student's projects with greater social impact, and have valuable information for the assurance of academic quality.

KEYWORDS: Systematization, Process, Service Learning, Institutionalization, Evaluation.

APRENDIZAJE SERVICIO EN LA PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA UNA EXPERIENCIA DE INSTITUCIONALIZACIÓN EN CURSO

BARBOSA, A; GARCÍA, D.*

Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá

* garcias_d@javeriana.edu.co

SECCIÓN: Aprendizaje servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

Esta sistematización de experiencias está referida a la forma en que la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá viene desarrollando la institucionalización del aprendizaje-servicio. Como punto de partida, a nivel de la filosofía institucional, en la misión y el proyecto educativo de la Universidad, se declara la construcción de una sociedad más justa, sostenible, incluyente y respetuosa de la dignidad humana a través de la formación integral y la producción de conocimiento pertinente. Adicionalmente, la Universidad fue seleccionada para liderar el eje de Ecología Integral y Tecnología Ética del Pacto Educativo Global por la Congregación para la Educación Católica, lo que hace que experiencias pedagógicas y curriculares como el aprendizaje-servicio se conviertan en una estrategia muy efectiva para aportar a alcanzar los objetivos de esta iniciativa del papa Francisco. Aunque a lo largo de la historia de la Universidad han existido diferentes experiencias educativas cercanas al aprendizaje-servicio, este no se ha institucionalizado formalmente. En el año 2019 se empezó a considerar esta posibilidad y posteriormente, en el 2020, el Rector suscribió el acuerdo de colaboración interinstitucional con *Uniservitate* y le encargó el liderazgo y gestión del proyecto a la Oficina para el Fomento de la Responsabilidad Social Universitaria.

Este estudio tiene por objetivo sistematizar la experiencia adelantada hasta el momento para recoger los aprendizajes y las buenas prácticas desde las voces de quienes han participado y así construir una ruta de institucionalización del aprendizaje-servicio acorde con el contexto propio y natural de la Javeriana.

Como metodología se hace un acercamiento de tipo cualitativo en el que participan las directivas, los profesores que ya están adelantando procesos pedagógicos de aprendizaje-servicio, administrativos de la Oficina de Responsabilidad Social Universitaria y líderes de proyectos sociales vinculados a esta estrategia en la Universidad. A través de entrevistas no estructuradas y semiestructuradas, grupos focales, análisis documental y la técnica propia de la sistematización, se recogió la información con relación a los sentidos y prácticas asociados al proceso de institucionalización.

Como resultados se tienen las narraciones de los docentes protagonistas de los procesos de aprendizaje-servicio, las perspectivas de los directivos y los administrativos, así como la información clave de los líderes de proyectos sociales. Ello permitió hacer una triangulación para extraer las necesidades, potencialidades, prevenciones y retos que implica institucionalizar el aprendizaje-servicio en la Universidad.

Teniendo presente dos casos paradigmáticos seleccionados, el de la Pontificia Universidad Católica de Chile y el de la Pontificia Universidad Javeriana de Cali, se plantean diferentes posibilidades para establecer una ruta de institucionalización. Por una parte, haciéndolo facultad por facultad, y por otra, establecerlo en todos los programas por medio de una signatura obligatoria. Los autores insisten en la necesidad de que las experiencias de aprendizaje-servicio tengan un respaldo institucional claro y normatizado, el cual se integre en el ámbito propio de la academia.

Entre sus conclusiones, este estudio recoge las mejores oportunidades que tiene la Universidad para hacer la institucionalización contrastándolas con aquello que los casos y la literatura proponen como ruta y la información recogida y analizada.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-servicio, institucionalización, comunidad de práctica, sistematización de experiencias, Pacto Educativo Global.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/GARCIA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/GARCIA.pdf

SERVICE LEARNING AT THE PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA AN ON-GOING INSTITUTIONALIZATION EXPERIENCE

BARBOSA, A; GARCÍA, D.*

Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá

* garcias_d@javeriana.edu.co

SECTION: Service learning: experiences and institutionalization processes.

This systematization of experiences refers to the way in which the Pontificia Universidad Javeriana (Bogotá) has been developing the institutionalization of service learning. As a starting point, at the level of institutional philosophy, mission and educational project of the University, the construction of a more just, sustainable, inclusive, and respectful society of human dignity through comprehensive education and the production of relevant knowledge. Additionally, the Congregation for Catholic Education selected the university to lead the Integral Ecology and Ethical Technology of the Global Compact on Education, which makes pedagogical and curricular experiences such as service-learning become a very effective strategy to contribute to achieving the objectives of this initiative of Pope Francis. Although throughout the history of the University there have been different educational experiences close to service-learning, regardless of the fact that it has not been formally institutionalized. In 2019, this possibility began to be considered and later, in 2020, the Rector signed the inter-institutional collaboration agreement with UNISERVITATE and entrusted the leadership and management of the project to the Office of embracement towards social responsibility.

The objective of this study is to systematize the experience advanced to collect the learning and good practices from the voices of those who have participated and thus build an institutionalization route for service-learning in accordance with the Javeriana's own natural context.

As methodology, qualitative approach was made with the participation of directors and professors, administrative staff of the Office of embracement towards social responsibility and social projects leaders who are already carrying out service-learning pedagogical processes, linked to this strategy at the University. Through unstructured and semi- structured interviews, focus groups, documentary analysis and the systematization technique itself, the information was collected in relation to the meanings and practices associated with the institutionalization process.

As a result, we have the narratives of the teachers involved in the service-learning processes, the perspectives of the directors and administrators, as well as key information

from the leaders of social projects. This allowed for a triangulation to extract the needs, potentialities, preventions, and challenges that the in institutionalizing service-learning at the University involve.

Considering two selected paradigmatic cases in mind, one from the Pontificia Universidad Católica (Chile) and the other one from the Pontificia Universidad Javeriana (Cali), different possibilities for establishing an institutionalization route are proposed. On the one side, doing it faculty by faculty, and on the other side, establishing it in all programs by means of a mandatory course. The authors insist on the need for service-learning experiences to have a clear and standardized institutional background, which is integrated into the own field of the academia.

Among their conclusions, this study collects the best opportunities that the University has for institutionalization, contrasting them with what the cases and the literature propose as a route and the collected and analyzed information.

KEYWORDS: Service-learning, institutionalization, community of practice, systematization of experiences, Global Compact on Education.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/GARCIA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/GARCIA.pdf

REVISIÓN DE LA PROYECCIÓN SOCIAL INSTITUCIONAL A PARTIR DEL IMPACTO FORMATIVO EN GRADUADOS

GIRAUDO, F[1]* ; GARGANTINI, D.[1,2]

[1] Universidad Católica de Córdoba, Argentina;

[2] Red de Responsabilidad Social Universitaria (RSU) – Asociación de Universidades confiadas a la Compañía de Jesús en América Latina (AUSJAL)

* fjgiraudo@hotmail.com

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN: Desde una noción de calidad educativa concebida como aquella que asegura la adquisición de conocimientos significativos y el desarrollo de capacidades ciudadanas comprometidas con la transformación de la realidad, las universidades confiadas a la Compañía de Jesús en América Latina han ido generando en las últimas décadas, iniciativas que apuntan a la formación de los estudiantes para el compromiso y la solidaridad.

Desde una mirada centrada en la formación integral, definida a partir de la adhesión al paradigma ignaciano, queda manifiesto que la transformación social es consecuencia de la acción de numerosos actores entre los cuales poseen un lugar relevante los graduados universitarios. La tarea de formar profesionales sensibles a la realidad y lúcidos para transformar los modelos de desarrollo transciende lo meramente disciplinar y la formación técnica. Implica instrumentar de manera cuidadosa una política de formación que posibilite desarrollar la sensibilidad hacia el entorno, especialmente dirigida hacia los sectores más desfavorecidos, para que los graduados sean en su esencia conscientes, competentes, comprometidos y compasivos.

Bajo la institucionalización del paradigma de la Responsabilidad Social Universitaria (RSU), han estimulado la promoción de experiencias vivenciales de acercamiento a la realidad social y de servicio a través de prácticas y participación en proyectos sociales, a fin de incentivar la capacidad de respuesta de los futuros profesionales frente a las problemáticas vigentes, comprometiéndose de manera creativa y constructiva desde un ejercicio ciudadano, democrático y de liderazgo ético en la construcción de una sociedad más justa.

A partir de estos antecedentes y de estudios doctorales cualitativos desarrollados en torno a la evaluación perceptual del impacto de la política de proyección social de la Universidad Católica de Córdoba (Argentina) en sus egresados, este trabajo tiene como objetivo principal determinar los factores emergentes vinculados a la cultura-espiritualidad institucional en una de sus unidades académicas (Facultad de Ciencias Químicas), que

inciden en la formación y el perfil de sus graduados, y de esta manera, inferir los cambios a introducir en la política de proyección social institucional.

La metodología empleada incluyó un enfoque analítico interpretativo, retrospectivo y transversal, desarrollado a través de un diseño metodológico cualitativo a través del análisis documental, entrevistas en profundidad con referentes institucionales y graduados de la Facultad, además un proceso de triangulación con referentes externos (empleadores y representantes de entidades deontológicas). El análisis de los datos se realizó a través de los aportes de la teoría fundamentada.

A la luz de los resultados de la investigación, fue posible determinar las revisiones valóricas, procedimentales e instrumentales que la política de proyección social de la universidad debiera encarar, a fin de cumplir en profundidad con la misión que le ha sido encomendada.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-servicio; impacto formativo; perfil profesional; política de proyección social.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/GIRAUDO-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/GIRAUDO.pdf

REVIEW OF THE INSTITUTIONAL SOCIAL PROJECTION BASED ON THE FORMATIVE IMPACT ON GRADUATES

GIRAUDO, F[1]* ; GARGANTINI, D.[1,2]

[1] Universidad Católica de Córdoba, Argentina;

[2] Red de Responsabilidad Social Universitaria (RSU) – Asociación de Universidades confiadas a la Compañía de Jesús en América Latina (AUSJAL)

* fjgiraudo@hotmail.com

SECTION: Service-learning: experiences and processes of institutionalization.

ABSTRACT: From a notion of educational quality conceived as that which ensures the acquisition of significant knowledge and the development of citizenship skills committed to the transformation of reality, the universities entrusted to the Society of Jesus in Latin America have been generating in recent decades, initiatives that aim at the formation of students for commitment and solidarity.

From a viewpoint centred on integral formation, defined on the basis of adherence to the Ignatian paradigm, it is clear that social transformation is a consequence of the actions of numerous actors, among which university graduates have a relevant place. The task of training professionals who are sensitive to reality and lucid to transform development models transcends the merely disciplinary and technical training. It implies carefully implementing a training policy that makes it possible to develop sensitivity towards the environment, especially directed towards the most disadvantaged sectors, so that graduates are in their essence conscious, competent, committed and compassionate.

Under the institutionalization of the paradigm of University Social Responsibility (USR), they have stimulated the promotion of experiential experiences of approach to social reality and service through practices and participation in social projects, in order to encourage the response capacity of future professionals to the current problems, committing themselves in a creative and constructive way from a citizen, democratic and ethical leadership exercise in the construction of a fairer society.

Based on this background and on qualitative doctoral studies developed around the perceptual evaluation of the impact of the social projection policy of the Catholic University of Córdoba (Argentina) on its graduates, the main objective of this work is to determine the emerging factors linked to the institutional culture-spirituality in one of its graduates, and in this way, to infer the changes to be introduced in the institutional social projection policy.

The methodology used included an interpretative, retrospective and transversal analytical approach, developed through a qualitative methodological design by means of documentary analysis, in-depth interviews with institutional referents and graduates of the School, as well as a triangulation process with external referents (employers and representatives of deontological entities). The data analysis was carried out through the contributions of grounded theory.

In the light of the results of the research, it was possible to determine the value, procedural and instrumental revisions that the university's social projection policy should face, in order to fulfill in depth the mission entrusted to it.

KEYWORDS: Service-learning; formative impact, professional profile; social projection policy.

INSTITUCIONALIZACIÓN DE LA RSU COMO PARTE DE LA FORMACION INTEGRAL CON APRENDIZAJE Y SERVICIO

ARCHILA, G[1].; ESTRADA, M.A.[1]; HERNÁNDEZ, G.E.[1]* ; TRINIDAD, J.R.[1]

Universidad Rafael Landívar, Guatemala,

* gehernandez@url.edu.gt

SECCIÓN: Aprendizaje y servicio: Experiencias y Procesos de Institucionalización.

RESUMEN: La Responsabilidad Social Universitaria (RSU) se torna de vital importancia en la formación de profesionales conscientes, competentes, compasivos y comprometidos; egresados que pueden incidir desde sus áreas de trabajo o entornos cercanos hacia sociedades más justas. En la búsqueda de este ideal la Universidad Rafael Landívar (URL) ha trabajado durante varios años en institucionalizar el modelo de RSU como parte del marco orientador de la formación integral en la URL, planteándose tres grandes retos en la Universidad: 1) Estructurar la Responsabilidad Social por etapas de aprendizaje en las mallas curriculares con base en Aprendizaje y Servicio (A+S) y Paradigma Pedagógico Ignaciano (PPI): este proceso inicia en el año 2000, a través de la propuesta de un grupo de estudiantes, quienes visualizaron la necesidad de realizar experiencias de servicio a la sociedad que fortalecieron su formación profesional y sus convicciones de servir a lo público en su paso por la universidad; luego de unos años de experiencias aisladas, la Universidad decide establecer un proceso orientador y una política institucional de RSU en el año 2003, ubicar una agenda común y facilitar puntos de convergencia entre las distintas disciplinas, estableciendo la formación por etapas, donde los estudiantes realizan proyectos con enfoque de servicio según sus capacidades y madurez académica, lo suficientemente flexible, para que en los aspectos operativos pueda adaptarse a las características y capacidades de cada facultad; 2) Implementar manuales de incorporación de la RSU en las diferentes facultades de la Universidad, para poder brindar sostenibilidad al proceso de institucionalización y acoplarse a las diferentes dinámicas disciplinares de cada facultad. A partir del año 2006, la RSU está preparada para este siguiente paso, la creación de políticas y manuales de implementación por facultad; estos manuales se rigen por la política institucional, sin embargo, se concentran en lo específico de cada disciplina, trabajando procesos de estructuración bajo tres criterios importantes: Conceptos disciplinares, demandas sociales y capacidad de respuesta de las facultades. Permitiendo identificar aquellos cursos generales y específicos con capacidad de responder a las demandas sociales, con la premisa de preferir aquellas experiencias que tengan a la persona (estudiantes y grupos vulnerables) como centro y que generen aprendizajes significativos, contextualizados, funcionales, reflexivos, críticos y propositivos, que muevan a la acción comprometida y consciente, en trabajo colaborativo para resolver problemas o implementar proyectos, que generen aprendizaje a través del servicio; 3) Formar al personal docente y administrativo en materia de Responsa-

bilidad Social, Aprendizaje y Servicio y el Paradigma Pedagógico Ignaciano. En la implementación de la RSU como parte de las funciones sustantivas de la universidad, el docente se convierte en un actor importante para el desarrollo de los proyectos, implementación de la política y el proceso de formación integral, en esta medida se ofrecen diferentes talleres en temas de RSU, A+S, PPI, así como la puesta en marcha de un diplomado institucional en materia de responsabilidad social. Dado que la formación landivariana incluye la proyección social, como un elemento constitutivo de la formación, esta vinculación con los más vulnerables de la sociedad no deberá dejarse como algo eventual o casual, sino que supone ser planificada y llevada a cabo como propósito expreso. Para ello, se establecen los criterios generales a partir de los cuales se ha de implementar la RSU, como eje transversal a los procesos académicos: Construcción de una agenda común y ubicación de escenarios de incidencia, incorporación de la RSU en la malla curricular, metodología A+S como el proceso de institucionalización de la Responsabilidad Social Universitaria en Landívar. Contribuyendo a la misión institucional que busca transformar a la persona y la sociedad hacia dimensiones más humanas, justas, inclusivas y libres.

PALABRAS CLAVE: Proyectos, estructuración, políticas, docentes.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/HERNANDEZ%20ET%20AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/HERNANDEZ.pdf

INSTITUTIONALIZATION OF RSU AS PART OF COMPREHENSIVE TRAINING WITH LEARNING AND SERVICE

ARCHILA, G[1].; ESTRADA, M.A.[1]; HERNÁNDEZ, G.E.[1]* ; TRINIDAD, J.R.[1]

Universidad Rafael Landívar1, Guatemala,

* gehernandez@url.edu.gt

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: The Social Responsibility of Universities (USR) becomes of vital importance in the formation of conscious, competent, compassionate, and committed professionals; graduates who can influence from their work areas or close environments towards more just society. In the pursuit of this ideal, the Rafael Landívar University (URL) has worked for several years to institutionalize the USR model as part of the guiding framework for comprehensive training at the URL, posing three major challenges at the University: 1) Structuring Social Responsibility by learning stages in the curricular plans based on Learning and Service (L+S) and Ignatian Pedagogical Paradigm (IPP), this process began in 2000, through the proposal of a group of students, who visualized the need to carry out experiences of service to society that strengthened their professional training and their convictions to serve to the public sector in their time as students at the university, after a few years of isolated experiences the University decided to establish a guiding process and an institutional policy of USR in the year 2003, to locate a common agenda and facilitate points of convergence between the different disciplines, establishing stages for training, where students carry out projects with a service approach according to their capacities and academic maturity, flexible enough, so that in operational aspects can be adapted to the characteristics and capacities of each faculty; 2) Implement manuals for the incorporation of USR in the different faculties of the University, in order to provide sustainability to the institutionalization process and to be coupled to the different disciplinary dynamics of each faculty. In 2006 the USR is prepared for this next step, the creation of policies and implementation manuals by faculty; These manuals are governed by institutional policy; however, they focus on the specifics of each discipline, working on structuring processes under three important criteria: Disciplinary concepts, social demands, and responsiveness of the faculties. Allowing to identify those general and specific courses with the ability to respond to social demands, with the premise of preferring those experiences that have the person (students and vulnerable groups) as the center of it, and must generate meaningful, contextualized, functional, reflexive, critical and purposeful learning, that move to committed and conscious action, in collaborative work to solve problems or implement projects, that generate learning through service; 3) Train teaching and administrative staff in Social Responsibility, Learning and Service and the Ignatian Pedagogical Paradigm. In

the implementation of the USR as part of the substantive functions of the university, the teacher becomes an actor of high importance for project development, policy implementation and the integral training process, to grant this different, workshops are offered in themes as USR, L+S, IPP, as well as the launch of an institutional course in social responsibility. Given that Landivarian training includes social projection, as a constitutive element of training, this link with the most vulnerable in society should not be left as something of one time or casual, instead it involves being planned and carried out as a specific purpose. For this, the general criteria had been established from which the USR must be implemented, as a transversal axis to the academic processes: Construction of a common agenda and location of incidence scenarios, incorporation of USR into the curriculum plan, L+S methodology as the institutionalization process of University Social Responsibility in Landívar. Contributing to the institutional mission that seeks to transform the person and society towards more human, just, free, and inclusive dimensions.

KEY WORDS: Projects, structuring, policies, teachers.

EVOLUTION VERS LE SERVICE-LEARNING : DEFIS ET PRESPECTIVES

MFONGA C.D.[1,2*] ; PIAMEU M.J.[1] ; TASSI N.Y.C.A.[1] ; ETOBE E.[1] ; KINHOUN M.E.[1]

[1] Université Catholique d'Afrique Centrale (UCAC),

[2] Programme Uniservitate, Cameroun,

* cyrille.mfonga@ucac-icy.net ;

THEME : Apprentissage-Service : expérience et processus d'institutionnalisation.

La transformation des pratiques pédagogiques de notre institution (comportant trois grandes écoles et bientôt une quatrième sur le plan sous régionale en Afrique Centrale), évolue depuis peu vers un équilibre entre les activités académiques et l'engagement social des étudiants, mais aussi de notre communauté universitaire. Au sein de notre institution sous régionale, l'expérience et le processus d'institutionnalisation de l'apprentissage-service sont particulièrement enrichissante, mais aussi plein de défis. Les approches pédagogiques relevant de la formation humaine intégrale —associant la foi, la science et le service à la communauté— ne sont parfois pas structurées ou implémentées de la même manière dans chacun de nos campus. Pour mettre en place et garantir la bonne pratique du Service- Learning, comment comprendre l'attitude de la communauté universitaire face à ce processus d'institutionnalisation ? Le présent article vise à partager notre expérience d'institutionnalisation du Service-Learning, vécue au sein d'une université regroupant six pays d'Afrique Centrale, dans un contexte sanitaire assez particulier. A partir d'une recherche qualitative basée sur des entretiens non directifs menés sur un échantillon représentatif (étudiants, enseignants, personnel administratif, alumni), ce travail nous a permis de cerner les attitudes d'acceptation ou de rejet de celles-ci dans le processus d'institutionnalisation du Service-Learning à l'Université Catholique d'Afrique Centrale. C'est un processus qui doit se situer à trois niveaux : l'implication des personnes, l'élaboration et ou le respect des normes et enfin l'organisation pédagogique. Ce tryptique a donc conduit à l'élaboration d'un plan d'action. Nous avons ainsi constaté un fort engagement féminin chez les étudiants. Le programme suscite un intérêt chez les enseignants clercs mais sans implication particulière pour la plupart. S'il est clair que c'est dans les relations interpersonnelles que résident le risque d'échec ou de succès du processus, la dimension culturelle n'en est pas les moindres. En tenant compte du contexte socio-culturel qui est le nôtre, où le magistère se mesure au niveau académique, notre jeune et dynamique équipe dédiée au programme a défini une stratégie de transition horizontale vers la spiritualité du Service-Learning. Dans un environnement de crise sanitaire qui a engendré une crise économique, où la corruption devient banalisée, le piège à éviter ici est de ne pas présenter le programme comme une source de financement pour des activités para-académiques au bénéfice de la communauté, mais comme outil pédagogique

au service de la formation intégrale. Notre travail aura alors pour ambition de se confronter à une difficulté essentiellement empirique, comme restitution d'une compréhension pratique fine, fruit de quelques mois d'immersion dans le programme Uniservitate, qu'il faudra être capable de capitaliser et de transmettre.

MOTS CLES : Valeurs ; processus ; resistances ; normes.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/MFONGA-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/MFONGA.pdf

EVOLUTION TOWARDS SERVICE-LEARNING: CHALLENGES AND PROSPECTS

CYRILLE D.M.[1,2]* ; MICHAEL J.P.[1] ; YVES T.[1]; ELIANE E.[1] ; EPIPHANE M.K[1]

[1] Catholic University of Central Africa (CUCA),

[2] Programme Uniservitate, Cameroun,

* cyrille.mfonga@ucac-icy.net ;

THEME: Learning-Service: experience and institutionalization processes.

The transformation of the educational practices of our sub-regional institution, has recently evolved towards a balance between academic activities and the social engagement of students, but also of the university community. Within our university, which includes three prestigeous schools and soon a fourth in Central Africa, the experience and process of institutionalizing service-learning is particularly rewarding, but also full of challenges. Educational approaches to integral human formation—combining faith, science and service to the community—are sometimes not structured or implemented in the same way on each of our campuses. In order to implement and ensure the good practice of Service-Learning, how to understand the attitude of the university community towards this institutionalization process? This article aims to share our experience of institutionalizing Service-Learning in a sub-regional university bringing together six Central African countries, in a rather particular health context. From qualitative research based on non-directive interviews with a representative sample of the community (students, teachers, administrative staff, alumni), this work enabled us to identify attitudes of acceptance or rejection of these in the process of institutionalization of Service-Learning at Catholic University of Central Africa. This process must be situated at three levels: the involvement of individuals, the development and/or respect of standards, and the educational organization. This triptych has therefore led to the development of work plan. Thus, we have seen a strong female involvement among students. There is interest in the programme among clerical teachers, but most of them are not particularly involved. While it's clear that the risk of failure or success of the process lies in interpersonal relationships, the cultural dimension isn't the least. Taking into account our socio-cultural context, where magisterium is measured at the academic level, our young and dynamic programme team has defined a strategy of horizontal transition towards the spirituality of Service-Learning. In an environment of health crisis that has generated an economic crisis, where corruption is becoming commonplace, the trap to be avoided here is not to present the programme as a source of funding for para-academic activities for the benefit of the community, but as a pedagogical tool at the service of integral formation. The ambition of our work will therefore be to confront an essentially empirical difficulty, as a restitution of a fine practical understanding, the

result of a few months of immersion in the Uniservitate programme, which we must be able to capitalise on and pass on.

KEY WORDS: Values; processes; resistance; norms.

PLAN DE MONITOREO Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA: APRENDIZAJE-SERVICIO EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR CATÓLICA

QUESADA, J.[1]

[1] CLAYSS

SECCIÓN: Aprendizaje servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

RESÚMEN: El Programa Uniservitate busca generar un cambio sistémico en las Instituciones Católicas de Educación Superior (ICES) a través de la institucionalización del aprendizaje-servicio solidario (AYSS), como una herramienta para su misión de fortalecer una educación integral. A través de la investigación y la producción de conocimiento en torno a la dimensión espiritual del AYSS, las instituciones buscan colaborar en el diseño de modelos educativos afines a la identidad y misión de las Universidades Católicas considerando contextos multiculturales. El proceso de monitoreo y evaluación de Uniservitate, busca establecer las bases para asumir un trayecto de registro y análisis de acciones en pos de sistematizar, intercambiar y analizar; desde la colaboración, el respeto a la diversidad y la producción sistemática y colectiva. Nuestro objetivo es iniciar un camino conjunto, ligado a una herramienta que nos permita un proceso de monitoreo y evaluación, trazando una cartografía, para indagar sobre el logro de los productos, recopilando y analizando datos para comprender su desarrollo. Por ello, se ha diseñado una matriz mixta de monitoreo de actividades y cumplimiento de metas, con herramientas de evaluación de procesos y herramientas de registro que permitan dar cuenta de los valiosos “haceres y saberes”, que fue validada por todos los nodos de la red global. Aplicamos distintas dimensiones y subdimensiones que, partiendo de la Rúbrica de Furco[1], se complementan, con otros aspectos y enfoques integrales. Un conjunto de indicadores de proceso, de impacto y estructurales, nos permitirán “mirar lo local para pensar lo global”. 1ra. Dimensión: Filosofía y Misión del Aprendizaje-Servicio.2da. Dimensión: Involucramiento y Apoyo de los docentes en el Aprendizaje-Servicio. 3ra. Dimensión Involucramiento y Apoyo de los Estudiantes en el Aprendizaje-Servicio. 4ta. Dimensión: Participación y Asociación de los Socios Comunitarios. 5ta. Dimensión: Apoyo Institucional al Aprendizaje-Servicio. 6ta. Dimensión: Perspectiva Espiritual del AySS. 7ma. Dimensión: Del Nivel Teórico. 8va. Dimensión: Nivel Institucional Global. La innovación radica en sumar la dimensión Espiritualidad como motivación y mística que inspira el compromiso de vida, en una perspectiva ecuménica, que impacta en la visión institucional. Estableciendo relaciones entre aprendizaje académico, servicio solidario y espiritualidad, desde un enfoque de Universidad “en salida a las periferias”, para participar en escenarios de transformación con “cabezas, manos y corazones”. En primera instancia se focaliza en el monitoreo ya que valora los progresos con respecto a las actividades que se definen en un plan de trabajo. Se trata de una actividad sistemática

y continua, que se realiza durante la implementación. Además permite hacer seguimiento y orienta las medidas correctivas que pueden tomarse a corto plazo y hace posible la rendición de cuentas por la ejecución. Otra instancia es la de evaluación, reconociéndola como una valoración, lo más sistemática e imparcial posible, de un plan y tiene por objeto determinar la pertinencia, eficiencia, eficacia, repercusión y sostenibilidad de las intervenciones. Las evaluaciones aportan información fidedigna con base empírica, producen recomendaciones y experiencias adquiridas a partir de las cuales se puede mejorar la programación, y orientan la adopción de decisiones a futuro. La evaluación de resultados pretende identificar los cambios que se fueron produciendo, dado que supone que una intervención socioeducativa en la perspectiva de Aprendizaje y Servicio Solidario, se ejecuta para producir alguna modificación en el contexto.

PALABRAS CLAVE: Monitoreo y evaluación, dimensión espiritual, aprendizaje y servicio.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/QUESADA_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/ppt/QUESADA.pdf

MONITORING AND EVALUATION PLAN OF THE PROGRAM: SERVICE-LEARNING IN CATHOLIC HIGHER EDUCATION

QUESADA, J.[1]

[1] CLAYSS

THEME: solidarity service-learning: experiences and processes of institutionalization.

ABSTRACT: The Uniservitate Program seeks to generate a systemic change in Catholic Institutions of Higher Education (ICES) through the institutionalization of service-learning in solidarity (AYSS), as a tool for its mission of strengthening integral education. Through research and the production of knowledge about the spiritual dimension of AYSS, the institutions seek to collaborate in the design of educational models in line with the identity and mission of Catholic Universities considering multicultural contexts. The process of monitoring and evaluation of Uniservitate, seeks to establish the bases to assume a path of registration and analysis of actions in order to systematize, exchange and analyze; from collaboration, respect for diversity and systematic and collective production. Our objective is to initiate a joint path, linked to a tool that allows us a monitoring and evaluation process, drawing a cartography, to inquire about the achievement of the products, collecting and analyzing data to understand its development. Therefore, we have designed a mixed matrix for monitoring activities and goal achievement, with process evaluation tools and recording tools that allow us to account for the valuable "doings and knowledges", which was validated by all the nodes of the global network. We applied different dimensions and sub- dimensions that, based on Furco's Rubric, are complemented with other aspects and integral approaches. A set of process, impact and structural indicators will allow us to "look local to think global". 1st Dimension Philosophy and Mission of Service-Learning. 2nd Dimension: Involvement and Support of Teachers in Service-Learning. 3rd Dimension Student Involvement and Support of Service-Learning. 4th Dimension Community Partners' Involvement and Partnership. 5th Dimension Institutional Support of Service-Learning 6th Dimension Spiritual Perspective of SSL. 7th Dimension of the Theoretical Level. 8th Dimension Global Institutional Level. The innovation lies in adding the Spirituality dimension as a motivation and mystique that inspires the commitment to life, in an ecumenical perspective, which impacts the institutional vision. Establishing relationships between academic learning, solidarity service and spirituality, from a University approach "going out to the peripheries, to participate in transformation scenarios with "heads, hands and hearts". In the first instance, it focuses on monitoring, since it assesses progress with respect to the activities defined in a work plan. It is a systematic and continuous activity that is carried out during implementation. It also makes it possible to follow up and guide corrective measures that can be taken in the short term and allows accountability for implementa-

tion. Another instance is that of evaluation, which is recognized as an assessment, as systematic and impartial as possible, of a plan and aims to determine the relevance, efficiency, effectiveness, impact and sustainability of interventions. Evaluations provide reliable evidence-based information, produce recommendations and lessons learned from which programming can be improved, and guide future decision-making. The evaluation of results seeks to identify the changes that occurred, given that it assumes that a socio-educational intervention in the perspective of Solidarity Learning and Service is implemented to produce some modification in the context.

KEY WORDS: Monitoring and evaluation, spiritual dimention, service learning.

UN COMPROMISO PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL: EL PLAN UC PARA CONSOLIDAR A A+S EN AMÉRICA LATINA

DEL VALLE, F.[1], FONTANA, R.[1], SEPÚLVEDA, J.[1]*

[1] Pontificia Universidad Católica de Chile,

* jose.sepulveda@uc.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN: En marzo de 2021, la Pontificia Universidad Católica de Chile (UC) inició su plan de acompañamiento regional en el marco del proyecto Uniservitate en América Latina. Este proyecto global pretende institucionalizar y potenciar la implementación de la metodología Aprendizaje Servicio (A+S) en universidades católicas del continente, en coherencia con su misión institucional promoviendo así, una educación integral que permita formar ciudadanos y ciudadanas socialmente responsables. En el continente, no tenemos una amplia literatura sobre estos procesos de gestión en las instituciones educativas, en este contexto, *¿cómo se desarrolla un plan de institucionalización de Aprendizaje Servicio en una Institución de Educación Superior Católica (IESC)?* El objetivo de la ponencia es socializar las principales etapas del plan de acompañamiento de la UC co-diseñado en el marco del Proyecto Uniservitate para las universidades: U. Católica de Argentina, U. Católica de Pernambuco, Pontificia Javeriana de Bogotá y U. Católica de Ecuador. La metodología del artículo es de tipo cualitativa descriptiva. Para iniciar este plan, los equipos de las IESC encargados de implementar la metodología fueron invitados a autoaplicar la Rúbrica diseñada por el académico Andrew Furco, pero adaptada al proceso de institucionalización del A+S en la UC. Además, se generó una instancia denominada "Compromiso Regional" donde los equipos involucrados —incluida la UC— se comprometieron a impulsar el Aprendizaje Servicio para contribuir a las problemáticas sociales del continente, considerando la interculturalidad, desigualdad, equidad de género y las propuestas, tiempos y planificaciones que cada universidad posee. El plan de acompañamiento UC para institucionalizar la metodología en América Latina tiene 4 etapas. La primera de ellas es la etapa de **Lineamientos**: desarrollamos una reunión entre 4 de los 5 rectores involucrados en el proyecto con el objetivo de socializar los lineamientos centrales de la metodología A+S, esperando contar con el apoyo de las autoridades de las IESC. **Formación**: diseñamos un taller online dirigido a docentes que adoptan la metodología por primera vez. Esta instancia formativa, tiene por objetivo profundizar en los principales hitos de la metodología en el contexto de su implementación: su relación con la misión de la IES, la vinculación con la comunidad, la factibilidad, espiritualidad, reflexión y la evaluación de aprendizajes. En su primera versión, se alcanzaron 24 participantes. En relación a la **Implementación y Seguimiento**, diseñamos acciones para acompañar a docentes que van a implementar la

metodología incorporando herramientas y recursos que puedan fortalecer la calidad del proceso. Finalmente, en la etapa de **Evaluación**, proponemos realizar un cierre de reconocimiento para quienes participaron en los proyectos, además de establecer mecanismos de evaluación de percepción y aprendizajes tanto a nivel cualitativo como cuantitativo. El Plan UC para consolidar A+S en el continente posee un diseño definido con elementos fuertes en la formación, el acompañamiento y la evaluación siendo estos los ejes para una primera etapa de implementación en las IESC acompañadas. Aprendizaje Servicio, es una metodología que busca desarrollar una educación integral a través de la formación de la responsabilidad social en el estudiantado y su institucionalización representa una oportunidad para que las IESC profundicen su contribución a una sociedad más justa y equitativa.

PALABRAS CLAVE: Institucionalización, metodología activa, formación integral, educación superior.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/SEPULVEDA-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

A COMMITMENT TO SOCIAL TRANSFORMATION: THE UC PLAN TO CONSOLIDATE SERVICE-LEARNING IN LATIN AMERICA

DEL VALLE, F.[1], FONTANA, R.[1], SEPÚLVEDA, J.[1]*

[1] Pontificia Universidad Católica de Chile,

* jose.sepulveda@uc.cl

SECTION: Service Learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: In March 2021, Pontificia Universidad Católica de Chile (UC) started with its regional accompaniment plan within the Uniservitate Project of Latin America. This global project seeks to institutionalize and potentiate the implementation of the Service-Learning methodology in the Catholic universities of the continent, in accordance with their institutional missions, promoting thereby an integral education that allows them to form socially responsible citizens. In the continent, we do not have an extensive literature about these management processes in educational institutions. In this context, *how is a plan of Service-Learning institutionalization in Catholic Higher Education Institutions (CHEI) developed?* The objective of the presentation is to socialize the main phases of the UC accompaniment plan, co-designed within the Uniservitate Project for the following universities: U. Católica de Argentina, U. Católica de Pernambuco, Pontificia Javeriana de Bogotá y U. Católica de Ecuador. The methodology of the article is descriptive and qualitative. To begin with this plan, the teams of the Catholic Universities in charge of the implementation de la methodology were invited to self-administer the rubric designed by the academic Andrew Furco, that has been adapted to the process of institutionalization of Service Learning in UC. Furthermore, an activity called "Regional Commitment" was organized, in which the teams involved in the plan - including UC - committed to promote Service-Learning to contribute to the social problems of the continent, considering interculturality, inequality, gender equality and the propositions, times and planning of each university. The accompaniment plan of UC to institutionalize the methodology in Latin America has four phases. The first of which is **Guidelines**, we organized a meeting with four of five principals involved in the Project seeking to socialize the central guidelines of the Service-Learning methodology, aspiring to count with the support of the authorities of the CHEI. **Formation:** we designed an online workshop directed to teachers that adopt the methodology for the first time. This educational instance objective is to deepen in the main milestones of the methodology in the context of its implementation: its relation with the mission of the Higher Education Institution, the connection with the community, viability, spirituality, reflection and learning evaluation. In its first edition, we reached 24 participants. In relation with the **Implementation and Monitoring**, we designed activities to accompany teachers that will apply the methodology using tools and resources that

can strengthen the quality of the process. Finally, in the phase of **Evaluation**, we propose to conduct a closing in which we will recognize those who participated in the projects, besides establishing perception and learning evaluation mechanisms, both qualitatively and quantitatively. The UC Plan to consolidate Service-Learning in the continent has a defined design with strong elements in formation, accompaniment and evaluation, these being the axes for a first phase of implementation in the accompanied CHEI. Service-Learning is a methodology that seeks to develop an integral education through the formation of social responsibility in the students and its institutionalization represents an opportunity for the CHEI to deepen their contribution to a more righteous and equal society.

KEY WORDS: Institucionalization, active methodology, integral formation, higher education.

INSTITUCIONALIZACIÓN DEL APRENDIZAJE-SERVICIO: PERCEPCIONES Y CAPACITACIÓN

BATISTA, M.A.[1]*; FERRARA, C.[1]; HERRERO, M.A.[1]

[1] CLAYSS, Argentina

* alejandrabatista@clayss.org.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

El programa Uniservitate de formación de líderes tiene como objetivo acompañar la institucionalización del aprendizaje-servicio solidario (AYSS) de modo global y a la vez situado. Su desarrollo se realiza en etapas y en cada una la información relevada retroalimenta el diseño de la siguiente. Este trabajo se propone analizar las percepciones de los participantes en la primera etapa de la capacitación sobre el grado de institucionalización del AYSS e identificar puntos críticos en cada institución para contribuir a especificar un plan de acción.

En la capacitación de marzo-junio 2021, participaron 2 a 3 líderes de 18 instituciones de educación superior, ubicadas en grupos según afinidad geográfica de acuerdo a la siguiente distribución: A) África, n=4; B) Asia-Oceanía, n=3; C) Latinoamérica, n=4; D) Europa Este, n=3; E) Oeste de Europa, n=3 y F) USA, n=1. Al inicio del curso realizaron dos actividades grupales: (A1) rúbrica para autoevaluación del grado de institucionalización y (A2) matriz FODA. En A1 se analizaron puntajes totales, porcentajes y promedios (cantidad de elecciones) según dimensiones, aspectos y etapas que considera dicha rúbrica (E1=masa crítica, E2=en transición y E3= institucionalizada). Se realizó un análisis descriptivo según situación geográfica. Los análisis de A2 fueron agrupados para describir las principales argumentaciones e identificar puntos críticos.

La A1 fue completada por el 95 % de las instituciones, observándose diferentes grados de institucionalización según regiones, con mayor desarrollo en Asia. Analizando por dimensión, los mayores puntajes se ubican para E1 en Involucramiento y apoyo a docentes y estudiantes, para E2 en Participación de la comunidad y para E3 solamente en apoyo institucional. En A2 se destacan fortalezas: vínculo AYSS-espiritualidad, compromiso institucional con comunidades, equipos de trabajo y centros específicos para el AYSS. En debilidades: falta de apoyo, reconocimiento y experiencia de docentes y algunos estudiantes, revisión curricular necesaria. Como oportunidades: apoyo de autoridades, reconversión de programas existentes, legislación nacional, búsqueda de métodos pedagógicos para la inserción curricular, redes internacionales y regionales, crecimiento de responsabilidad social. Entre las amenazas: burocracia institucional, falta de recursos para promover el AYSS, otras prioridades curriculares y estado de emergencia COVID prolongado.

La información relevada y analizada sirvió en la primera etapa para, por un lado, fortalecer aspectos comunes entre las instituciones del Programa y, por otro lado, para generar diferenciaciones en la propuesta de formación tanto por región como por institución, desarrollar capacidades institucionales específicas y vincular de modo relevante la formación con el plan de institucionalización. Entre los aspectos comunes, se destacan las definiciones de los rasgos programáticos del AYSS, los aprendizajes de los estudiantes a partir de la participación, la promoción de relaciones igualitarias con la comunidad y el abordaje de los proyectos AYSS desde la gestión. Entre las diferenciaciones se encuentran opciones en las actividades según nivel de institucionalización y FODA, según objetivos del plan de institucionalización, según tipo de experiencias AYSS que realiza la institución, tipo de participación de los estudiantes y de vinculaciones con la comunidad.

De acuerdo a lo expuesto, el diseño del programa de capacitación recopila la multiplicidad de los desarrollos que se producen desde el recorrido situado en cada etapa, retoma las actividades para profundizar las propuestas de cambio, estimula las correspondientes tomas de decisión por parte de los equipos de gestión y contribuye a realizar ajustes en la implementación del programa Uniservitate en su conjunto.

PALABRAS CLAVE: Educación Superior – Formación global y situada – Etapas de institucionalización – FODA – Pedagogía diferenciada.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/BATISTA%20ET%20AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

SERVICE-LEARNING INSTITUTIONALIZATION: PERCEPTIONS AND TRAINING

BATISTA, M.A.[1]*; FERRARA, C.[1]; HERRERO, M.A.[1]

[1] CLAYSS, Argentina

* alejandrabatista@clayss.org.ar

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

The objective of the Uniservitate Training for Leaders program is to accompany the institutionalization of service-learning (SL) in a global and, at the same time, situated manner. Its development is carried out in stages and in each one the information gathered feeds back into the design of the next one. This work aims to analyze participants' perceptions in the first stage of the training on the degree of SL institutionalization and to identify critical aspects in each institution in order to contribute to specify an action plan.

In the March-June 2021 training, 2 to 3 leaders from 18 higher education institutions participated, placed in groups according to geographic affinity according to the following distribution: A) Africa, n=4; B) Asia-Oceania, n=3; C) Latin America, n=4; D) Eastern Europe, n=3; E) Western Europe, n=3 and F) USA, n=1. At the beginning of the course, participants carried out two group activities: (A1) self-assessment rubric for the degree of institutionalization and (A2) SWOT matrix. In A1, total scores, percentages and averages (number of choices) were analyzed according to dimensions, aspects and stages considered by the rubric (E1=critical mass, E2=in transition and E3=institutionalized). A descriptive analysis was performed according to geographic location. The A2 analyses were grouped to describe the main arguments and identify critical points.

A1 was completed by 95% of the institutions, showing different degrees of institutionalization according to regions, with greater development in Asia. When analyzed by dimension, the highest scores are found for E1 in Involvement and support to teachers and students, for E2 in Community participation and for E3 only in institutional support. In A2, the following strengths stand out: SL-spirituality connection, institutional commitment with communities, work teams and specific centers for SL. Weaknesses: teachers and students' lack of support, recognition and experience, need for curricular review. As opportunities: authorities support, reconversion of existing programs, national legislation, pursuit for pedagogical methods for curricular insertion, international and regional networks, growth of social responsibility. Threats: institutional bureaucracy, lack of resources to promote SL, other curricular priorities and prolonged COVID emergency.

The information gathered and analyzed in the first stage served, on the one hand, to strengthen common aspects among the Program's institutions and, on the other hand, to generate differentiations in the training proposal both by region and by institution, to develop specific institutional capacities and to link training with the institutionalization plan in a relevant way. Among the common aspects, the definitions of SL programmatic features, student learning based on participation, the promotion of egalitarian relations with the community and the management approach in SL projects stand out. The differentiations are options in the activities according to the level of institutionalization and SWOT, according to the objectives of the institutionalization plan, according to the type of SL experiences carried out by the institution, type of student participation and links with the community.

According to the aforementioned, the design of the training program compiles the multiplicity of the developments that occur from the path situated in each stage, revisits the activities to deepen the proposals for change, stimulates the corresponding decision making by the management teams and contributes to make adjustments in the implementation of the Uniservitate program as a whole.

KEYWORDS: Higher education - Global and situated training - Institutionalization stages - SWOT - Differentiated pedagogy.

REFLEXIONES SOBRE EL APRENDIZAJE-SERVICIO EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR EUROPEA

RIBEIRO, A.[1]*; ARAMBURUZABALA, P.[2]; LOURIDO, B.[1]

[1]European Observatory of Service-Learning in Higher Education;

* researcher@eoslhe.eu;

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESÚMEN: En las últimas dos décadas ha habido un creciente énfasis en la transformación de la educación superior europea. Se han definido cada vez más políticas y enfoques para incluir la solidaridad y la cooperación en la enseñanza superior europea con el fin de competir a nivel internacional. La promoción de la ciudadanía activa y democrática a través de la educación superior formal es una preocupación prioritaria. El aprendizaje-servicio (ApS) ha demostrado ser una poderosa metodología didáctica para alcanzar estos ideales. El ApS, que surgió en un contexto estadounidense en la década de 1960, ha echado raíces recientemente en Europa. Aunque hay una creciente comunidad de investigación en Europa, poco se sabe académicamente sobre la comprensión colectiva de ApS dentro de Europa. El objetivo de este trabajo es destacar algunas reflexiones que impregnan las experiencias europeas de ApS publicadas en el Observatorio Europeo del Aprendizaje-Servicio en Educación Superior entre enero de 2020 y junio de 2021. Estas reflexiones se centran en cuestiones tales como la contribución de ApS al desarrollo de una cultura de alfabetización política y cívica dentro de la educación superior, y la respuesta del ApS a las políticas de la Unión Europea, a la tercera misión de las instituciones de educación superior y hacia el compromiso con cuestiones sociales. Se ha realizado un análisis del contenido y resúmenes de 96 experiencias de ApS recopiladas por el Observatorio Europeo de Aprendizaje-Servicio en Educación Superior. Técnicamente, se desarrolló un análisis temático contando los diversos ítems valorados, en el que la unidad de codificación era la frase. Se enumeran las categorías o rúbricas, sus componentes, ejemplos y frecuencia de las actitudes valoradas en el ApS hacia la política de la UE, la tercera misión de la Universidad y el compromiso social. El recuento y los porcentajes de las actitudes valoradas de las experiencias S-L se recopilaron para explorar la filosofía que lo guía, las raíces históricas, los propósitos y las características subyacentes del ApS, los factores contextuales que afectan la práctica de ApS en las instituciones y países asociados, y los desafíos y oportunidades futuros. Discusión: (preguntas que se abordan) a) ¿Es el ApS un enfoque clave para incorporar una cultura de alfabetización política y cívica en la educación superior? b) ¿Explora el ApS la cuestión de la responsabilidad social de la enseñanza superior? c) ¿Responde el ApS a la política de la Unión Europea, a la tercera misión de la Universidad y a la estrategia de las instituciones de educación superior, y al compromiso con temáticas sociales más

amplias? Conclusiones: (nos centraremos en) En el ApS, su crecimiento e incorporación, que pueden contemplarse con optimismo si se dan las condiciones adecuadas, incluido el desarrollo del proyecto, la financiación, el apoyo y la creación de redes entre los agentes y entidades; en el ApS como pilar estratégico para establecer relaciones estrechas entre la comunidad y la universidad, y para fortalecer el compromiso cívico en toda la educación superior; la necesidad de desarrollar investigaciones para explorar estas conexiones y el potencial del aprendizaje-servicio en términos de mejora de la comprensión teórica y de las competencias cívicas y profesionales.

PALABRAS CLAVE: Compromiso cívico; Compromiso social; Responsabilidad social; Ciudadanía democrática.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%203_28.III.FR_ES/resumenes/RIBEIRO-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

REFLECTIONS ON SERVICE-LEARNING IN EUROPEAN HIGHER EDUCATION

RIBEIRO, A.[1]*; ARAMBURUZABALA, P.[2]; LOURIDO, B.[1]

[1]European Observatory of Service-Learning in Higher Education;

* researcher@eoslhe.eu;

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT:

INTRODUCTION: Over the last two decades, there has been a growing emphasis on the transformation of higher education within Europe. A growing number of policy targets and visions were established to create harmony and cooperation among European higher education in order to compete internationally. The promotion of active and democratic citizenship through formal higher education is a primary concern. Service-learning (S-L) has proven to be a powerful didactic methodology for achieving these ideals. S-L, which began to emerge within a US context in the 1960s, has recently taken roots in Europe. Although there is a growing body of research in Europe, little is known scholarly about the collective understanding of S-L within Europe. Objectives:

The objective of this paper is to highlight some reflections that permeate S-L European experiences, published in the European Observatory of Service-Learning in Higher Education, between January 2020 and June 2021. These are reflections regarding issues such as the contribution of S-L to the development of a culture of political and civic literacy within higher education, and the response of S-L to European Union policy, to the tripartite missions of higher education institutions, and towards engagement with broader societal issues. Methodology:

A content analysis was made of 96 S-L experiences and summaries collected by the European Observatory of Service-Learning in Higher Education. Technically, a thematic analysis was developed counting the various valued items, in which the coding unit was the phrase. The categories or rubrics, their components, examples, and frequency of S-L valued attitudes towards EU policy, third mission, and societal engagement are listed.

RESULTS: The counting and percentages of the valued attitudes of S-L experiences were collected to explore the guiding philosophy, historical roots, purposes, and underpinning features of S-L, contextual factors affecting the practice of S-L in the partner institutions and countries, and future challenges and opportunities.

DISCUSSION: (questions that are addressed) (a) Is S-L a key approach in terms of embedding a culture of political and civic literacy within higher education? (b) Does S-L explore the issue of higher education social responsibility? (c) Is S-L responding to European Union policy, to the tripartite missions and strategy of higher education institutions, and towards engagement with broader societal issues?

CONCLUSIONS: (will focus on) (a) S-L, its growth and mainstreaming, that can be viewed optimistically if the right conditions exist including the development of the project, funding, support, and networking among actors and actants; (b) S-L as a core strategic pillar for developing deeper community- higher education partnerships and for strengthening civic engagement across the higher education; (c) The need to develop future research to explore these connections and the potential that service-learning can play in terms of increased civic, work-life and theoretical understandings and skills.

KEY WORDS: Civic engagement; Social commitment; Social responsibility; Democratic citizenship.

TRANSFORMATIVE SERVICE-LEARNING EXPERIENCE THROUGH PARTICIPATORY PROJECT MANAGEMENT

ABENIR, M.A.D.[1]

[1]Development Studies Program, Ateneo de Manila University, Philippines;

* mabenir@ateneo.edu

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

INTRODUCTION: Studies have shown that Service-Learning (S-L), to be truly valuable and transformative, must undergo the following four participatory project management stages, namely: (1) stakeholder preparation; (2) feasible project design; (3) ample project execution; and lastly (4) adequate project evaluation. However, each stage requires ample time for the entire S-L engagement to mature and flourish. The problem is, this cannot be fully achieved within a semester, more so, when compressed in a quarter.

Objective: This study argues that significant outcomes for all stakeholders in the S-L partnership, which includes faculty members, students, and partner communities, are more likely to result from long-term, intensive involvement in S-L projects following the participatory project management stages, which spans across different semesters/quarters. In spite of the limitations brought about by the COVID-19 pandemic, this has been done through engineering the alignment of three online courses taken up by around 40 third year Development Studies students in a private university to provide them a year-long and sustained S-L engagement with their respective partner communities during SY 2020-2021.

Method: To gauge its effectiveness, mixed methods was used to measure the impact of the approach to students and partner communities. Quantitative data was gathered through the pre-test and post-test use of the Community Service and Attitudes Scales (CSAS) and Service-Learning Benefits (SELEB) scales answered by the students. Partner communities was also asked to answer the Community Impact scale at the end of the one-year S-L engagement. On the other hand, qualitative data was gathered through the submitted reflections of the students and live online feedback from partner communities which was video recorded. While quantitative data was analyzed using descriptive statistics, one-way repeated measured analysis of variance (ANOVA), and paired sample's t-test, the qualitative data gathered on the other hand underwent thematic analysis.

RESULTS AND DISCUSSION: Qualitative results show that students were able to develop personal (self-management skills), technical (the science of project management), and

leadership (the art of project management) competences needed to navigate and overcome a volatile, uncertain, complex, and ambiguous (VUCA) world. Quantitative data on the other hand showed that the one-way repeated measured analysis of variance (ANOVA) indicated significant differences in time effect when it came to the students¶ CSAS scores in the domains of awareness, action, and ability when measured before, during, and after participation in the one-year Service-Learning engagement. In addition, the results of the paired samples t-test using the SELEB scale indicated a moderate significant difference in the pre-and post-test scores of students when it came to their practical skills, citizenship skills, and personal responsibility. Finally, quantitative results based on the Community Impact Scale which was answered by key contact persons from five partner NGOs indicated that Service-Learning projects brought a very favorable impact in their respective community organizations in terms of skills and competencies, motivation and commitments, personal growth, and self-concept, and acquisition of knowledge. When it came to their social capital, organizational operations, and organizational resources, partner communities claimed that Service-Learning projects brought favorable impact.

CONCLUSION: In the end, the year-long Service-Learning engagement of the students, following the four participatory project management stages implemented across three courses within the span of one school year, resulting in students appreciating that they are serving and learning at the same time through a sustained way. The 5 partner NGOs also reported having had an overall very positive experience in their one-year Service-Learning engagements with the students. Thus, it is recommended to replicate this approach in other University academic departments.

KEYWORDS: COVID-19 Pandemic, Impact Assessment, Mixed Methods, Service-Learning Benefits.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/ABENIR_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/ABENIR_PRESENTATION_THEME-3-1.pdf

SENTIDO EM EXPERIÊNCIAS DE INTERCÂMBIO ESTUDANTIL GLOCAL A.S. RUMO AO PACTO EDUCATIVO GLOBAL

ANDRIAN, N[1]

[1] Universidade do Estado da Bahia e Cátedras Scholas.

* nandrian@uneb.br

TEMA: Aprendizagem Solidária: experiências e processos de institucionalização.

RESUMO:

> *"A sensação era de me encontrar dentro de um caleidoscópio de relacionamentos, atividades, reflexões e conscientização, que deram vida a uma visão mais ampla e crítica, uma visão mais tolerante e inclusiva, mais calorosa e mais humana do mundo."* (Relatório final de experiência de intercâmbio Bea&Intereurisland Universidade de Padova: D'Attis, 2019)

"Nunca antes houve a necessidade de unir esforços em uma ampla aliança educacional para formar pessoas maduras, capazes de superar fragmentações e contrastes e reconstruir o tecido das relações para uma humanidade mais fraternal" (Papa Francisco, 2019). Num período histórico em que vivemos constantemente, tanto nas relações interpessoais como interinstitucionais, a antítese entre o diálogo e o anti-diálogo, entre as relações autênticas e libertadoras e as relações ditadas pela lógica do poder, da manipulação, da opressão e da desumanização, quais podem ser os desafios a serem enfrentados para a construção do Pacto Educativo Global solicitado pelo papa Francisco? Para o pedagogo brasileiro Paulo Freire, cujo centenário de nascimento se comemora este ano, por exemplo, "O diálogo, como encontro dos homens para a "pronúncia" do mundo, é uma condição fundamental para a sua humanização". (1986, p. 160).

Seguindo o convite do Papa Francisco e as indicações programáticas partilhadas durante o último Congresso das Cátedras Scholas (Madrid, 5 a 8 de julho de 2021), através da implementação numa rede mundial do programa de pesquisa e intercâmbio *Intereurisland (Andrian, 2020), Cátedras Scholas pretende investigar em profundidade o significado que uma experiência de intercâmbio pode ter nos estudantes envolvidos, nas respectivas universidades e comunidades. Ao manter a educação contextualizada no centro, as dimensões-chave da proposta em contínua interconexão são a Internacionalização e o diálogo intercultural, a intersetorialidade e a Extensão e a Aprendizagem Solidária GloCal.*

A proposta inclui uma parte de implementação e uma parte de pesquisa.

Quanto à parte de implementação, em colaboração com a Associação EnARS, a Universidade do Estado da Bahia/UNEB, a Universidade de Padova/UNIPD e as universidades de cada contexto, os objetivos são: a) Criar uma rede internacional de universidades e comunidades; b) Implementar um plano de mobilidade internacional de estudantes (de acordo com as condições de prevenção da pandemia COVID 19), com uma forma mista de estudo e estágio no exterior; c) Implementar e desenvolver projetos de aprendizagem solidária-GloCal em cada contexto da rede; d) Realizar laboratórios de *Photovoice* com estudantes e pessoas das comunidades; e) Organizar e supervisionar atividades interculturais e de educação entre pares para estudantes locais e estrangeiros (incluindo atividades relacionadas com as línguas de origem).

Quanto a parte de pesquisa os objetivos são: a) analisar a qualidade e o impacto dos projetos de aprendizagem solidária nos campos acadêmico e comunitário; b) analisar em profundidade as experiências do Photovoice e seus impactos nos estudantes envolvidos; c) avaliar o desenvolvimento de competências interculturais em todos os estudantes envolvidos nas experiências de intercâmbio.

Os desafios propostos são os de traçar novos caminhos que levem a cruzar e viver certas fronteiras como 'Espaço' e 'Tempo' de encontro, diálogo e contaminação mútua. Desconstruindo e reconstruindo as relações entre o Sul e o Norte do mundo, entre o Local e o Global, entre a Universidade e a Comunidade, entre uma educação bancária, imposta em salas fechadas e uma educação problematizadora, libertadora, crítica e circular, gerada, vivida e compartilhada no campo.

Outro desafio é o de criar relações estáveis entre universidades reconhecidas em alto nível nos rankings internacionais e universidades que, por motivos diversos, não têm voz, recursos, possibilidades e que estão localizadas nas periferias do mundo.

Sobre a parte de implementação: Os projetos de aprendizagem solidária serão desenvolvidos seguindo: a) o Ciclo de aprendizagem solidária proposto pelo National Youth LeadershipCouncil (NYLC, 2005); b) as características programáticas (serviço solidário, protagonismo dos estudantes e articulação curricular) e os processos transversais (aprofundamento e documentação sobre os conteúdos e reflexão teórica sobre a prática) propostos por Maria NievesTapia (2006, pp. 103 e 104).

Sobre a parte de pesquisa: A pesquisa se desenvolverá através de um estudo de caso múltiplo, reconhecido como a metodologia mais adequada (Scholz&Tietje, 2002; Yin, 2005). Para cada estudo de caso, a coleta de dados será baseada nas seguintes fontes de evidência: documentação, observação participante, entrevistas e questionários com teste-

munhas privilegiadas, Grupos focais. Através da pesquisa espera-se que: a) os padrões de qualidade dos projetos de aprendizagem solidária serão alcançados; b) a participação em atividades interculturais e laboratórios dePhotovoice leva ao desenvolvimento de habilidades interculturais e pensamento crítico nos estudantes envolvidos.

Com o desenvolvimento da proposta apresentada, espera-se, tanto do ponto de vista prático quanto teórico, contribuir para: a) atingir os objetivos de desenvolvimento sustentável da Agenda 2030 (PNUD); b) Refletir sobre o 'Sentido' da universidade neste preciso período histórico e sobre o papel da aprendizagem solidária na construção de uma cidadania pró-social, especialmente nas gerações mais jovens, e do Pacto Global pela Educação.

PALAVRAS-CHAVE: Aprendizagem Solidária GloCal; Pacto Educativo Global; educação Contextuaizada; IntereurislandGloCalSmart.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/ANDRIAN_ABSTRACT_TEMA3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/ANDRIAN_PPT_TEMA3.pdf

THE SENSE IN STUDENT EXCHANGES EXPERIENCES. GLOCAL S.L. TOWARDS GLOBAL EDUCATIONAL PACT

ANDRIAN, N[1]

[1] Universidade do Estado da Bahia e Cátedras Scholas.

* nandrian@uneb.br

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT:

INTRODUCTION:

> *"The feeling was that of finding myself within a kaleidoscope of relationships, activities, reflections and awareness, which gave life to a wider and more critical, more tolerant and inclusive, warmer and more human vision of the world"* (Final report Bea&Intereurisland exchange experience – University of Padova student: D'Attis, 2019)

"Never before has there been the need to join efforts in a broad educational alliance to form mature people, capable of overcoming fragmentation and contrasts and rebuilding the fabric of relationships for a more fraternal humanity" (Pope Francis, 2019). In a historical period in which we live constantly, both in inter-personal and inter-institutional relationships, the antithesis between dialogue and anti-dialogue, between authentic and liberating relationships and relationships dictated by the logic of power, manipulation, oppression and dehumanization, what can be the challenges to be faced for the construction of the Global Educational Pact requested by Pope Francis? For the Brazilian pedagogist Paulo Freire, whose centenary of his birth is being celebrated this year, "A dialogue as an encounter between human beings for the 'pronunciation' of the world is a fundamental condition for true humanization." (1986, p. 160).

Following the invitation of Pope Francis and the programmatic indications shared during the last Scholas Chairs Congress (Madrid, 5-8 July 2021), through the implementation in a worldwide network of the *Intereurisland research and exchange program (Andrian, 2020), Scholas Chairs wants to investigate in depth the meaning that an exchange experience can have in the students involved, in their respective universities and communities.By keeping contextualized education at the center, the key dimensions of the proposal in continuous interconnection are Internationalization and intercultural dialogue, intersectoriality and social responsibility of the university and GloCal Service-Learning.*

The proposal includes an implementation part and a research part.

About the implementation part, in collaboration with EnARS Association, University of the State of Bahia/UNEB, University of Padova/UNIPD and universities of each context, the objectives are: a) Create an international network of universities and communities; b) Implement an international student's mobility plan (in accordance with the conditions for preventing the COVID-19 pandemic), with a mixed path of study and internship abroad; c) Implement and developGloCal service- learning projects in each context of the network; d) Realize photovoice laboratories with students and people from communities; e) Organize and supervise intercultural and peer education activities for local and foreign students (including activities related to the languages of origin).

About the research part the objectives are: a) analyse quality and impact of service-learning projects in the academic and community fields; b) analyse in depth the photovoice experiences and their impacts in the students involved; c) evaluate the development of intercultural competences in all the students involved in the mobility experiences.

The challenges proposed are those of tracing new paths that lead to crossing and experiencing certain frontiers such as 'Space' and 'Time' of encounter, dialogue and mutual contamination. De- constructing and re- constructing relations between the South and the North of the world, between the Local and the Global, between the University and the Community, between a banking education, imposed by the chair at the desks in closed classrooms and problematizing, liberating, critical and circulareducation, generated, experienced and shared in the field. A further challenge is to create stable relationships between universities recognized at high level in international rankings and universities that, for various reasons, have no voice, resources, possibilities and which are located in the peripheries of the world.

About the implementation part: The service-learning projects will develop following: a) the S.L. Cycle proposed by the National Youth Leadership Council (NYLC, 2005); b) the programmatic characteristics (solidarity service, students protagonism and curricular articulation) and transversal processes (in-depth study and documentation on the contents and theoretical reflection on practice) proposed by Maria Nieves Tapia (2006, pp. 103 e 104).

About the research part: The research will develop through an Embedded Case Study, recognized as the most appropriate methodology (Scholz & Tietje, 2002; Yin, 2005). For each case study, data collection will be based on the following sources of evidence: Documentation, Participant observation, Interviews and questionnaires with privileged witnesses, Focus Group.

Through the research it is expected that: a) the quality standards of S.L. projects will be achieved; b) participation in intercultural activities and photovoice workshops leads to the development of intercultural skills and critical thinking in the students involved.

Through the develop of the proposal presented, it is expected, both from a practical and theoretical point of view, to contributeto: a) achieve of the sustainable development goals of the 2030 Agenda (UNDP); b) reflect on the 'Meaning' of the university in this precise historical period and on the role of service-learning in the construction of a pro-social citizenship, especially in the younger generations, and of the Global Educational Pact.

KEY WORDS: GloCal Service-Learning; Global Educational Pact; Contextualized education;IntereurislandGloCal Smart.

QUALITY CRITERIA AND EVALUATION - A MEASURING INSTRUMENT FOR THE GERMAN LANGUAGE AREA

BROK, U.[1]*; LEITZMANN, C.[1,2]; SCHLEGLER, M.[3]; MÜLLER, L.[3]; SONNBERGER, J.[4]; DERKAU, J.[5]; SPORER, T.[1]

[1] Catholic University Eichstätt-Ingolstadt. * Ulrike.Brok@ku.de

[2] Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement Bayern e.V.;

[3] Frankfurt University of Applied Sciences;

[4] Hochschule Augsburg;

[5] Universität Mannheim

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: The University Network on Social Responsibility (Hochschulnetzwerk Bildung durch Verantwortung e.V.) sees itself as a competence and exchange platform for the promotion of civil society engagement of students and higher education institutions. It is a network of more than 40 universities established in 2009. The aim is to establish a network of higher education institutions that want to realise and expand their social responsibility by systematically promoting the civil society engagement of students, teachers, and other members of higher education, linking this with their educational mission and thus actively influencing society and contributing to the mutual transfer of knowledge. This can be done in particular through the didactic method of "service learning".

The University Network on Social Responsibility has set itself the goal of developing quality criteria that define a pedagogical and scientific standard for the various manifestations of service-learning projects. In 2018, a workshop that facilitated a dialogue between higher education institutions and non-profit organizations, initiated a discussion between representatives of academia and civil society that lasted several months. The focus of this discussion was the quality of service-learning. The whole purpose of this series of conversations was to: describe the various forms of Service Learning, identify their unique features, and thereby highlight the exceptional potential of learning through involvement.

In the end, the group came up with ten different criteria[1] which, taken together, provide a frame of reference for the different manifestations of service-learning in the community, without making the definition too restrictive. These quality criteria serve as a basis for future quality development and quality assurance activities in the field of service-learning. The quality criteria are based on a social need, define common goals with external partner

1 The criteria are based on existing lists of criteria from the "Stiftung Lernen durch Engagement – Service-Learning in Deutschland" (https://www.servicelearning.de/lernen-durch-engagement/lde-qualitaetsstandards/) and the K-12 Service-Learning Standards of the National Youth Leadership Council (https://nylc.org/standards/) project europe engage.

organizations, guarantee an acquisition of skills, support students to learn and act outside of their own university and study environment, include a cooperation between the parties as well as student support, a quality development and evaluation, a reflection, an appreciation and recognition at the end of the course, and document that service-learning is structurally and content-wise integrated and linked to the learning goals of the course.

Based on these criteria, suitable procedures and instruments were developed to provide service-learning actors with orientation and suggestions for the implementation and evaluation of service-learning projects. The paper describes the quality criteria and the operationalization for measuring instruments to evaluate service-learning activities. The online questionnaire is available for different actors: partner organizations, students, and teachers, and is currently being validated. We will present the process of developing the measuring instruments and first results on the validation of the three questionnaires. In addition, we further discuss implications and limitations for further development and potential use in non-German speaking regions.

KEY WORDS: Online questionnaire; research; quality development; service-learning.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/BROK-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/BROK.pdf

EXTENT OF IMPLEMENTATION OF SERVICE LEARNING IN FIVE (5) JESUIT UNIVERSITIES IN THE PHILIPPINES

DALAGAN, J.Q.[1]*.; GARCIANO, A.[2]; URDUJA, A.[2]; ADARLO, G.[2].; OBEDENCIO, M.[1]; LABITAD, L.[1]; ARCENA, L.[3]; SAGARAL, A.[3]; ABO-ABO, D.[3]; BESENIO, M. G.[4]; RAMOS, R.[4]; NUBLA, F. M.[4]; RABAJANTE, D. J.[5]; AUSTERO, R.[5]; EMMANUEL, M.[5]

[1] Xavier University, Corrales Avenue, Cagayan de Oro City 9000 Philippines;

[2] Ateneo de Manila University, Katipunan Avenue, Loyola Heights, Quezon City, 1108 Philippines;

[3] Ateno de Davao University, E. Jacinto Street, Davao City, 8016 Philippines;

[4] Ateneo de Naga University, Ateneo Avenue, Naga City, 4400 Philippines;

[5] Ateneo de Zamboanga University, La Purisima St, Zamboanga City, 7000 Philippines;

* jdalagan@xu.edu.ph

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

Advocacy for service-learning has grown over the years. Service-learning (SL) is a form of experiential education in which students engage in activities that address human and community needs together with structured opportunities intentionally designed to promote student learning and development. The need to integrate experiential education through service learning has arisen. Philippine Higher Education Institutions (HEIs) are making attempts to integrate service learning in their educational systems. Different HEIs have varied approaches and are in varied stages in conducting service learning. There are HEIs which have a more structured service learning compared to other HEIs.

In this current qualitative study, the mechanism of service learning in five (5) Jesuit higher education institutions located in different regions in the Philippines was described. The extent of the implementation of service learning among the 5 HEIs was also determined and compared. Furco's Self-Assessment Rubric for institutionalization of service learning as a framework was used as the evaluation tool of the study. Documents, which are relevant to the dimensions specified in the self-assessment rubric, were retrieved from each institution for content analysis. Qualitative data to support the self-assessment were collected using online and face-to-face focus group discussion (FGD) and key informant interviews among selected students, alumni, community members, faculty members, and administrators.

Thematic analysis of the collected data was done. Results revealed that even if the institutions studied were all Jesuit universities, each one exhibited unique experiences and different levels of implementation of service learning. They also vary in the mechanism or approach of implementation. Out of 5 institutions, one is assessed to be in the level of

Sustained Institutional stage according to Furco's dimension of institutional support for service learning. This means that the campus has fully institutionalized service learning in the fabric of the institution. The other four institutions being studied are in the Quality Building stage which means that they are focused on ensuring the development of "quality" service-learning activities rather than focusing on quantity. Among the six dimensions of the Furco's self-assessment rubric on institutional support for service learning, funding and evaluation and assessment were found to be a concern among the four institutions being studied. The component or dimension of policy making entity was in the Sustained Institutional stage in the institutions being studied. This implies that the institution's policy-making board(s)/committee(s) recognize service-learning as an essential educational goal for the campus and formal policies have been developed or implemented.

What was evident among the five Jesuit higher education institutions is their shared commitment towards service and social justice as part of their mission and identity. Results of the study showed that this where the extent of implementation of service learning was being anchored. On the other hand, the difference in the level of implementation among the five HEIs depends on the longevity of the service learning in the institution, the number of programs that utilize service learning as a pedagogy, sustained commitment and persistence of the administrators, faculty and staff.

KEY WORDS: Furco's Self-assessment rubric; experiential learning; institutional support; quality building stage; sustained institutional stage.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/DALAGAN-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/DALAGAN-ET-AL_presentation.pdf

TUTORIA DE PARES. UM PROJETO PARA A INCLUSÃO DE CRIANÇAS COM PERTURBAÇÕES DO ESPETRO DO AUTISMO E ONDE OS ESTUDANTES DE ENFERMAGEM APRENDEM A SER+

FESTAS, C.[1,2]*; BRAGA, C.[1,2]; NEVES-AMADO, J. [1,2]; COSTA, T. [1,2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem – Porto, Portugal.

[2] Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal; * cfestas@ucp.pt

TEMA: A aprendizagem-serviço: experiências e processos de institucionalização.

INTRODUÇÃO: Os ensinos clínicos de enfermagem, processos basilares na aprendizagem de competências genéricas e profissionais de enfermagem, são desenvolvidos em contextos reais de aprendizagem, numa resposta a problemas concretos que necessitam de intervenção. Apresentam-se os resultados de 10 anos do projeto de Tutoria de Pares, iniciado em setembro de 2008 e que tem decorrido em Escolas Básicas do Concelho de Matosinhos, que tem como objetivo a integração de alunos com Perturbações do Espetro do Autismo (PEA) e a promoção e reforço de sentimentos positivos na comunidade escolar em relação à criança com PEA. Um projeto pensado de raiz para alunos com PEA, funcionou de forma bidirecional também para outros elementos da comunidade escolar tais como alunos sem PEA, pessoal docente e não docente. O projeto insere-se na intervenção do Centro de Enfermagem da Católica, apoiado na metodologia de Community Based Learning e, para além dos benefícios para a comunidade escolar, tem trazido também desenvolvimento de competências integrais da pessoa do estudante de enfermagem.

OBJETIVO: Identificar o impacto do projeto da Tutoria de Pares, no que se refere à inclusão de alunos com PEA na comunidade escolar, bem como no desenvolvimento de competências transversais e profissionais dos estudantes de enfermagem.

MATERIAL E MÉTODOS: Ao longo destes 10 anos de projeto tem sido utilizada a metodologia de Community Based Learning, associando o ensino das competências de enfermagem à prestação de um serviço a uma comunidade vulnerável. A intervenção foi organizada a partir de um diagnostico de situação, que foi discutida com os responsáveis da comunidade onde decorre o projeto, seguindo-se as diferentes etapas do planeamento em saúde: definição de objetivos, execução e avaliação.

RESULTADOS: A cada ano letivo, os estudantes de enfermagem, propõem aos alunos dos diferentes anos de escolaridade que sejam tutores de alunos com PEA que es-

tão referenciados na Unidade do Ensino Estruturado da respetiva escola. Ser Tutor é uma responsabilidade que o aluno tem em envolver a/as crianças com PEA nas brincadeiras/atividades lúdicas que se desenvolvem durante os intervalos escolares, podendo estas atividades ser mais ou menos estruturadas. Para ajudar a compreensão da tarefa é realizada, no início de cada ano uma ação de sensibilização, turma a turma, onde é contextualizada a problemática do autismo, onde são explicadas algumas reações e comportamentos das crianças com PEA e se esclarece o conteúdo do projeto. O projeto iniciou-se apenas numa escola, com 4 alunos com PEA, que foi ao longo dos anos alargado a mais escolas. Em 2018/2019, já eram abrangidas 3 escolas e um número significativo de crianças com PEA. Na avaliação da intervenção verificou-se nas crianças com PEA bem-estar e alegria e maior interação entre toda a comunidade durante o processo de tutoria, foram também observados também comportamentos de interajuda e amizade entre todos os alunos, pessoal docente e não docente. Os estudantes de enfermagem, conscientes do processo de aprendizagem de competências que envolve o ensino clínico, têm valorizado de forma consistente, as competências instrumentais e interpessoais, bem como se tornarem mais despertos para a problemática das crianças com necessidades de saúde especiais.

CONCLUSÃO: Os estudantes de enfermagem atuam, através do projeto de Tutoria de Pares, de modo a promover a integração das crianças com PEA na comunidade escolar. Simultaneamente os estudantes consolidam competências académicas e profissionais de enfermagem, através do contacto direto com uma desafiante comunidade escolar: alunos com e sem PEA, pessoal docente e não docente, o que favorece a consolidação de habilidades para a vida enquanto enfermeiros e seres humanos. O facto de terem de lidar com a problemática da PEA trouxe oportunidade de desenvolver mais conhecimento e habilidades especificas importantes para ser mais Pessoa.

PALAVRAS-CHAVE: Comunidade Escolar, Desenvolvimento de Competências, Aprendizagem; Community Based Learning.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/FESTAS-ET-AL_ABSTRACT_TEMA3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/FESTAS.pdf

PEER TUTORING A PROJECT FOR THE INCLUSION OF CHILDREN WITH AUTISM SPECTRUM DISORDERS AND WHERE NURSING STUDENTS LEARN TO SER+

FESTAS, C.[1,2]*; BRAGA, C.[1,2]; NEVES-AMADO, J. [1,2]; COSTA, T. [1,2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem – Porto, Portugal.

[2] Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal; * cfestas@ucp.pt

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

INTRODUCTION: Clinical teaching, base processes in the learning of generic and professional nursing skills, are developed in real learning contexts, in response to concrete problems that need intervention. The results of 10 years of the Peer Tutoring project are presented, which started in September 2008, and which has been taking place in Elementary Schools in the Municipality of Matosinhos, which aims to integrate students with Autism Spectrum Disorders (ASD) and the promotion and reinforcement of positive feelings in the school community towards children with ASD. The project, designed from scratch for students with ASD, also worked bidirectionally for other elements of the school community such as students without ASD, teaching and non-teaching staff. The process is part of the intervention of the Centro de Enfermagem da Católica, supported by the Community Based Learning methodology and, in addition to the benefits for the school community, it has also brought the development of whole skills for the nursing student.

GOAL: Identify the impact of the Peer Tutoring project, about the inclusion of students with ASD in the school community, as well as in the development of transversal and professional skills of nursing students.

MATERIAL AND METHODS: Over these 10 years of the project, the Community Based Learning methodology has been used, associating the teaching of nursing skills to the provision of services to a vulnerable community. The intervention was organized from a situation diagnosis, which was discussed with the responsible for the community where the project takes place, following the different stages of health planning: definition of objectives, execution and evaluation.

RESULTS: In each academic year, nursing students propose to students from different degrees of schooling to be tutors of students with ASD who are referenced in the Structured Teaching Unit of the school. Being a Tutor is a responsibility that the student must

involve children with ASD in the games/leisure activities that take place during school breaks, and these activities can be more or less structured. To help understand the task, at the beginning of each year, an awareness-raising action is carried out, class by class, where the problem of autism is contextualized, where some reactions and behaviors of children with ASD are explained and the content of the project is clarified. The project started in just one school, with 4 students with PEA, which was extended over the years to more schools. In 2018/2019, 3 schools and a significant number of children with ASD were already covered. In the evaluation of the intervention, it was verified that the well-being and happiness and greater interaction among the entire community during the tutoring process were observed in children with ASD, as well as mutual help and friendship behaviors among all students, teaching, and non-teaching staff. Nursing students, aware of the process of learning skills that involve clinical teaching, have consistently valued instrumental and interpersonal skills, as well as becoming more aware of the problem of children with special health needs.

CONCLUSION: Nursing students act through the Peer Tutoring project, in order to promote the integration of children with ASD in the school community. At the same time, students consolidate academic and professional nursing skills, through direct contact with a challenging school community: students with and without ASD, teaching and non-teaching staff, which favors the consolidation of life skills as nurses and human beings. The fact of having to deal with the problem of ASD brought the opportunity to develop more knowledge and specific skills important to development of the person.

KEY WORDS: School Community, Skills Development, Learning; Community Based Learning.

APRENDIZAGEM EM SERVIÇO ONLINE: DESAFIOS À IMPLEMENTAÇÃO NUMA ERPI EM CONTEXTO PANDÉMICO

MONTEIRO, D.[1]*; SILVA, V.C.[2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Portugal;

[2] Universidade Católica Portuguesa, Portugal.

* dmonteiro@ucp.pt

TEMA: A aprendizagem-serviço: experiências e processos de institucionalização.

Este resumo explora a fase de preparação de uma experiência de Aprendizagem em Serviço (ApS) enquanto intervenção comunitária desenvolvida na unidade curricular de Serviço Social Contemporâneo III (a implementar no ano letivo de 2021/2022), com a participação dos alunos finalistas da licenciatura em Serviço Social da Faculdade de Filosofia e Ciências Sociais da Universidade Católica Portuguesa e os utentes do Centro Social da Irmandade de S. Torcato, Instituição Particular de Solidariedade Social que tem como grande objetivo a promoção de um envelhecimento saudável e bem-sucedido num espírito de solidariedade humana, cristã e social. Face ao atual contexto pandémico foram considerados dois aspetos fundamentais na aplicação desta metodologia: 1) a escolha de públicos especialmente vulneráveis a este contexto e 2) a modalidade online.

A seleção da população a residir numa Estrutura Residencial para Pessoas Idosas (ERPI), revelou-se apropriada na medida em que esta foi das que mais sofreu com a COVID-19, seja pela perda de socialização, isolamento e problemas de saúde, seja pela diminuição de atividades lúdico-recreativas. É precisamente pelo contexto pandémico que se reconhece a importância de se optar pela aplicação da Aprendizagem em Serviço online de forma a acautelar a proteção de todos os envolvidos neste processo, particularmente, os idosos. Contudo, esta opção obriga a cuidados de preparação redobrados, sendo um processo desafiante, na medida em que se verifica uma carência de alfabetização digital dos idosos. Nesta lógica, os objetivos do estudo que apresentamos, são: 1) descrever o processo de preparação da implementação da ApS online com idosos residentes em ERPI e; 2) compreender as preocupações e expectativas da organização parceira relativamente à adesão à mesma.

A pesquisa adotou uma estratégia de cariz qualitativo, realizando-se entrevistas exploratórias a seis utentes e três assistentes sociais da instituição, sendo informadores privilegiados pelo seu conhecimento das reais necessidades no atual contexto pandémico.

Os dados das entrevistas exploratórias revelaram que é fundamental ter em conta os seguintes aspetos na implementação da ApS: 1) equipamentos e recursos tecnológicos

adequados; 2) necessidade de apoio e supervisão de colaboradores para o acompanhamento das atividades na instituição; 3) envolvimento dos assistentes sociais na definição, programação e execução de atividades a desenvolver no âmbito da intervenção comunitária; 4) o interesse dos idosos em aprender e melhorar as suas competências digitais, bem como a sua motivação na interação com jovens universitários, partilhando experiências e conhecimentos.

Uma das expectativas da organização é procurar ações de articulação, melhoria e desenvolvimento dos serviços da instituição, avaliando de forma ponderada e construtivamente crítica a utilização e aceitabilidade das ferramentas digitais na intervenção social. Já do ponto de vista dos idosos as suas expectativas prendem-se, essencialmente, com novas dinâmicas lúdico-recreativas. Estas expectativas resultam, em grande medida, da preocupação sentida com o agravamento da situação pandémica, uma vez que os entrevistados referem a significativa redução de atividades, já que algumas comportam maiores riscos de transmissão da doença. Neste sentido, a ApS na modalidade *online* responde, numa fase crítica atravessada pelas ERPI, a necessidades que passam pelo combate ao isolamento social, à otimização de sentimentos de bem-estar dos idosos e à intensificação de serviços de apoio e acompanhamento psicossocial.

PALAVRAS-CHAVE: Serviço Social; Formação Graduada; idosos; COVID-19.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/MONTEIRO-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/MONTEIRO.pdf

ONLINE SERVICE-LEARNING: IMPLEMENTATION CHALLENGES IN AN ERPI DURING PANDEMIC CONTEXT

MONTEIRO, D.[1]*; SILVA, V.C.[2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Portugal;

[2] Universidade Católica Portuguesa, Portugal.

* dmonteiro@ucp.pt

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

This abstract explores the initial phase of a "Service-Learning" experience as a community intervention developed in the curricular unit named Contemporary Social Work III (to be implemented in the academic year 2021/2022), with the participation of senior students of Social Work degree of Faculdade de Filosofia e Ciências Sociais - Universidade Católica Portuguesa and the users of Centro Social da Irmandade de S. Torcato, a Social Solidarity Private Institution whose main goal is to promote healthy and successful aging in a spirit of human, Christian and social solidarity. During the current pandemic, two fundamental aspects were considered in the application of this methodology: 1) the selection of vulnerable publics to this context and 2) the online method.

The selected population lives in a Residential Structure for the Elderly (ERPI) and is one of the populations that suffered most from COVID-19, due to the lack of socialization, isolation, health problems and reduced recreational activities. In the pandemic context, the online Service-Learning importance is recognized, in the protection of vulnerable population, especially the elderly. However, this option requires a careful and challenging preparation, as there is a lack of digital literacy among older people. In this logic, the objectives of this study are: 1) to describe the preparation process for the implementation of the online Service- Learning with elderly residents in ERPI and; 2) understand the concerns and the expectations of the institution and its members.

The research adopted a qualitative strategy, conducting exploratory interviews with six users and three social workers from the institution, which are privileged informants by their knowledge of the real needs in the pandemic context.

The data from the exploratory interviews revealed that it is essential to take into account the following aspects in the implementation of Service-Learning: 1) adequate equipment and technological resources; 2) institutional workers able to support and monitor activities; 3) involvement of social workers in the definition, scheduling and execution of activities to be developed in the community intervention; 4) the will of the elderly in learning

and improving their digital skills, as well their motivation and interaction in sharing experiences and knowledge with university students.

One of the expectations of Centro Social da Irmandade de S. Torcato is to seek articulation, improvement and development of the institution's services, evaluating in a thoughtful and constructively critical way the use and acceptability of digital and online tools in social intervention. From the point of view of the elderly, their expectations are essentially related to new recreational dynamics. These expectations result from the concern felt with the pandemic situation, since the interviewees refer a significant reduction of activities, as some of them fear the risk of COVID-19 transmission. Accordingly, in this critical phase, the use of online Service-Learning, allows ERPI to fight social isolation, optimize elderly well-being, intensify of social support and psychosocial monitoring.

KEY WORDS: Social Work; Undergraduate Training, elderly; COVID-19.

DEPLOYMENT OF SERVICE LEARNING AS A PEDAGOGY FOR SOCIAL TRANSFORMATION

DZINEKOU, Y. J.[1]* MUREITHI, G.[2]; SERGON, P.[1]

[1] Tangaza University College;

[2] University of Eldoret ;

* jonasyaw@gmail.com

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

OBJECTIVE: Teaching is not only a traditional role of universities, but it remains one of the most critical missions of all universities. The pedagogy used in teaching determines if learning will be transformational or just transactional. Transactional learning has continually resulted to an increase in university graduates who become a problem to the community instead of being a source of solutions to the community problems. This study introduces service learning as a transformational learning pedagogy that empowers students to not only identify problems in their community but also enables the students to work with the community as co-creators in solving the myriad challenges that the communities battle with on a daily basis. The study provides empirical evidence of how the service-learning model is used as an education pedagogy in the informal settlements of Nairobi to train slum dwellers in civic education and development. Service learning is a powerful pedagogical approach of teaching that enriches students' learning resulting to transformation of both the students and the community. This pedagogy enables exchange of knowledge between students and the community members.

METHODOLOGY: The study adopted qualitative approach. The data was collected from the students, community members in the informal settlement through interview, focus group discussions and document analysis. We used Nvivo to analysed the data and present the findings based on emerging themes.

FINDINGS: The findings of the study demonstrate that service learning enables students to acquire skills that they can deploy in their communities. It is highly appreciated that this approach can unlock the potential of communities to take actions that can address their challenges. It provides evidence on how service learning can be modelled for transformative education. The results of the study reveal how service learning as a teaching pedagogy can contribute to students' personal transformation and social transformation of the community. Practical implication: The implication of the study is that a well-designed students' engagement with communities is mutually beneficial, it creates an experience for growth of both the community and the students. The students learn

how to apply and increase their skills and knowledge while the community learns to solve their problems. Universities should base their teaching on service learning for transformative education.

ORIGINALITY/VALUE: The originality of the paper to the model service learning is the focus on knowledge creation and sharing between students and the communities toward social transformation. In this paper we make a link between service learning and social transformation of communities.

KEY WORDS: Action-Learning, Circle of Praxis, Community Engagement.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/DZINEKOU_ABSTRACT_THEME3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/DZINEKOU.pdf

A SERVICE-LEARNING APPROACH FOR EARLY DETECTION OF DISEASES IN PADDY PLANTS USING COMPUTER TECHNOLOGY

JYOTHI THOMAS[1]

[1] CHRIST (Deemed to be University), Bangalore, India;

* j.thomas@christuniversity.in

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: Rice is a staple food crop for many countries. Paddy cultivation is the major revenue generating product especially in southern part of India. Various diseases such as Fungal, Bacterial, Viral infection reduces the quantity and quality of the crop. Fungal Blast, Fungal-Brownspot, Fungal-Sheath Blight, Bacterial-Blight, Viral-Tungro are the most common diseases that affect the plants. This paper describes the real time problem faced by the paddy farmers in Andhra Pradesh state in India and the solution given to this problem using service learning approach. Classroom knowledge gained from computer science engineering was transferred to the society by developing a deep learning model and a mobile application to detect the diseases in the leaves of paddy plants. A Deep Learning CNN model with ResNet50V2 architecture was used in this paper to identify disease on the paddy leaves. This model predicts the probabilities of each disease along with its remedies. An accuracy of 98.86% was obtained by this model. Proposed model was developed through various steps like preprocessing, data normalization, model creation, testing and validation, developing a mobile app. The problem of misclassification with naked eye has been solved by the use of a Deep learning ResNet50V2 model that will support farmers to identify leaf diseases accurately in early stages of crop. A solution which farmers can identify diseases in paddy leaves and take necessary actions for better crop yield has been demonstrated in this paper. A farmer friendly tool to predict paddy leaves diseases accurately with the help of technology is a great achievement for the farmers in rural India. This solution was given by the department of Computer Science and Engineering, Christ University, Bangalore as part of service learning. Service learning is a 2 credit course for the engineering students in Christ university. Various evaluation parameters considered for this work are problem identification , Community, Literature Survey, Design Plan evaluation, Proof of concept, Community Engagement, Reflection and Deployment. Weekly reflection helped the team to fine tune the model at each and every phase of the project. This proposed method was implemented in Anathpur district of Andhara Pradesh in India. The use of proposed model helps farmers to predict diseases in paddy plants using mobile camera with proposed module installed in it.

KEY WORDS: Deep learning, cnn, resnet50v2, mobile application, service learning.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/resumenes/THOMAS_-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%207_29.III.EN_PT/ppt/THOMAS.pdf

SERVICE LEARNING AS AN INSTUTIONAL COMMITMENT TO ITS MISSION AND IDENTITY

ADARLO, G.M.[1]*; AMOR, U.C.[1]; GARCIANO, A.D.[1]; DALAGAN, J.Q.[2]

[1] Ateneo de Manila University, Philippines;

[2] Xavier University, Philippines.

* gadarlo@ateneo.edu

THEME: Service learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: Service learning is a method of teaching that has become popular among institutions of Catholic higher education across the world because this community-embedded teaching practice can offer educative opportunities for students to address issues of social justice. Many institutions of Catholic higher education have therefore introduced strategic reforms to integrate service learning into their mission and identity. However, institutions of Catholic higher education differ in their rationale and approach in adopting service learning as a form of university-community engagement. Some of these institutions of Catholic higher education are successful in its efforts to institutionalize service learning, whereas others are struggling. Hence, this case study intends to explore why an institution of Catholic higher education in Manila, Philippines considers service learning as integral to its mission and identity. It also aims to evaluate the extent of institutionalizing service learning in this institution of Catholic higher education by examining the strategic reforms that were carried out using Furco's self-assessment rubric for the institutionalization of service learning as a framework. Key administrators from this institution of Catholic higher education and representatives of its community partners underwent semi-structured interviews, while samples from the faculty and graduates participated in focus group discussions via Google Meet. Video recordings from these interviews and focus group discussions were transcribed word for word so that the exact perspectives of study participants can be captured. The verbatim transcripts were then subjected to thematic analysis, which entailed getting a sense of the gathered data, assigning codes pre-determined from relevant literature and codes emerging from the gathered data itself, categorizing together related codes, forming themes from the categories of codes, and looking for a pattern among themes. Findings revealed institutionalizing service learning was the response of this institution of Catholic higher education to be committed to its mission and identity. Institutionalizing service learning primarily involved introducing strategic reforms for the purpose of educational improvement: to foster the education of the whole person and to contribute to social development. Restructuring and reorganization within this institution of Catholic higher education were then made to further support the strategic reforms that were introduced to ensure educational improvement.

Most components identified by Furco as salient for institutionalizing service learning were at the stage of quality building in this institution of Catholic higher education. Sustained institutionalization was observed in terms of alignment with institutional mission, alignment with educational reform efforts, faculty incentives and rewards, policy-making entity, funding, and administrative support. More strategic reforms were needed though to ensure student leadership, student incentives and rewards, community partner awareness, and community partner voice and leadership in the use of service learning as a community-embedded teaching practice in this institution of Catholic higher education. Such findings, however, may only apply to institutions of Catholic higher education with similar characteristics. Nonetheless, these findings can still provide valuable insights to leaders of institutions of Catholic higher education on how service learning can be institutionalized in their contexts by being informed on what works and not.

KEYWORDS: Service learning; university-community engagement; institutionalization; Catholic higher education.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/ADARLO%20ET%20AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

INSTITUTIONALIZING SERVICE-LEARNING AS A SOCIAL WORK PEDAGOGY: EXPERIENCES, CHALLENGES AND CONTRIBUTIONS TO ACQUISITION OF COMPETENCIES

AMBANGAN, M.A.[1]

[1] Southern Christian College

* melody.ambangan@southernchristiancollege.edu.ph

THEME: Service-Learning Experiences and Institutionalization Process.

Social Work Education (SWE) in the Philippines is a competency-based academic discipline that focuses on the development of student practice behaviors. The goal of SWE is to demonstrate the integration and application of the competencies in practice with various client systems. This is where the Social Work Program of Southern Christian College (SCC) saw the need to adopt service-learning as a pedagogy that would aid, assess, and enhance students' readiness for professional practice. Since it is a combination of academic instruction and community service to address identified community needs, S-L is viewed to be an effective vehicle to ensure that students apply what they learn from their classes to address real-world problems in communities. This paper will present the process of how service-learning had been introduced as an academic framework in one of the social work courses in SCC in 2010. This process begins from the conceptualization, experimentation and observation until its institutionalization as a pedagogy in the social work core curriculum. Moreover, this paper will particularly highlight the experiences, challenges, gains and learning insights of both faculty and learners as they engaged in service- learning. This mixed method research utilized the descriptive-narrative design to address the following specific objectives: 1) describe the experiences of students during their S-L engagements; 2) determine contributions of service-learning to the acquisition of basic social work competencies; and 3) develop a service-learning framework that reflects the practice of the SCC - Social Work.

Service-learning in SWE has been integrated in three major courses which are part of the core curriculum – Social Work Program Development and Management, Social Work Education and Training, and Social Welfare Policies, Programs and Services. Experiences of students and faculty revolved around their engagements, challenges encountered, personal and professional learning, and social and psychological gains. Challenges were on financial constraints, ensuring participants' support and cooperation, community availability and participation, time constraint, and ensuring the objectivity of assessment and evaluation. Contributions in the acquisition of competencies were categorized into contributions to acquisition of knowledge, of attitudes and values and of skills. Based on the

data gathered, an S-L framework was developed to reflect the practice of S-L in the SCC-SWE. The phases include classroom orientation, grouping and group dynamics, community protocol, actual engagement and formative evaluation, culmination and celebration and post-engagement debriefing and summative evaluation.

In conclusion, service-learning as a pedagogy in social work education has contributed to the acquisition and development of basic competencies in terms of knowledge, values and attitudes and skills. The gains which service-learners identified superseded the challenges which they encountered along the various phases.

KEY WORDS: Education; framework; service-learners; community.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/AMBANGAN_ABSTRACT_THEME3.pdf

A MODEL OF SERVICE LEARNING IMPLEMENTATION: CASE OF UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY

KLEBAN Y.*; KOKOIACHUK Y.; KRYNYTSKA I.
Ukrainian Catholic University, Ukraine
yuliia.kleban@ucu.edu.ua

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: Service-learning (SL) is a relatively new approach for the Ukrainian education system. The Ukrainian Catholic University (UCU) became the first in Ukraine to introduce it at the institutional level. The organization of this process requires a transparent methodology and algorithm for implementation. In this study, we consider the institutional implementation of SL at UCU from the standpoint of innovation management in the educational process.

Considering the "Recommendations for Promoting and Strengthening Service-learning in European Higher Education" made by Alåbeta Brozmanová Gregorová and others (SLIHE), the UCU task-force team regarded local features and the potential of the university's internal and external environment for developing its model of the implementation.

The paper objective is to describe the SL model/algorithm implementation at the UCU, based on the analysis of the carried out processes.

The authors conducted the research based on the following methods: analysis, synthesis, and systematization of theories of SL. The classic problem-based approach with interactive research and design-based research were applied to develop the model. The description, discussion, substantiation, and recommendations given in the article shows an example of the SL implementation at the UCU presented according to the case study methodology.

Furthermore, the description of the results uses a process-oriented methodology as the most appropriate for the current and future research work. The process approach makes one think of the set of inputs (people, technology, and information) in an activity that will get you to the (expected) outcomes (outputs). Process thinking changes how one sets up the three elements, executes the activities, and analyzes the gained value. This methodology is widely used to adopt continuous improvement goals that are on the radar for the UCU. The success of the SL approach implementation is partly due to the technical part by which it is about the design of the work process and the internal culture of the HEI. We

have applied ad hoc the Honda philosophy of being on the spot and seeing the problem inside the working team, which helped increase the chances of solving the real problem while practicing the SL approach.

The groups of stakeholders involved in designing and adopting the SL model and pedagogy are foundational in the applied case of the process-oriented methodology. The business process mapping (BPM) adapted to the higher education institution (HEI) helped authors distinguish the exact process, team, information, perform analysis and find room for improvement. Those steps are followed by the data collection phases, making it possible to incorporate the analytics approach.

The final goal was to identify the areas with the most significant opportunities for improvement when implementing SL in the HEI. It is essential to move from the informal to formal business processes within the SL framework of teaching and learning at HEI. The formalization phase ended up with considering the risk side as a necessary internal exercise to be completed.

For the effective implementation of the SL approach, previous experience, developed model, and optimization of processes at the institutional level should be considered. To avoid risks, precise planning, which provides the flexibility of processes, will be necessary.

The model of implementation of SL in the HEI, presented in this study, was created on the business process mapping principles and can be valuable for other educational institutions that want to implement this approach.

KEY WORDS: Algorithm of implementation, business process mapping, process thinking, Honda philosophy, analytics.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/KLEBAN-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

INSTITUCIONALIZACIÓN DE APRENDIZAJE Y SERVICIO EN UNA UNIVERSIDAD INTERCONGREGACIONAL

LOPEZ, L.I.[1]*

[1] Universidad de Monterrey

* leticiaivonne.lopez@udem.edu.mx

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN: La Universidad de Monterrey (UDEM) fue fundada el 8 de septiembre de 1969 por cinco congregaciones religiosas: las Hijas de María Inmaculada de Guadalupe, Religiosas del Sagrado Corazón, Hermanas del Verbo Encarnado, los Hermanos Maristas y los Hermanos Lasallistas. Se origina como seguimiento a la recomendación del Concilio Vaticano II de emplear las actividades educativas como medio de difusión de los principios católicos. Es decir, estas congregaciones religiosas impulsadas por ciudadanos católicos y empresarios de Nuevo León, dieron inicio a esta propuesta educativa que tiene tres principios fundacionales: humanismo, apertura y servicio. La UDEM se ha caracterizado desde su fundación como una universidad orientada a la mejora de las condiciones de vida de la comunidad donde opera, por medio del servicio y la acción social. Se empezó el proceso de implementación del Aprendizaje en el Servicio (AS) a nivel licenciatura durante el 2012 y posteriormente en el 2013, en las cinco Preparatorias de la UDEM. Actualmente el AS es obligatorio en ambos niveles educativos. El objetivo de este trabajo es analizar las relaciones interdepartamentales durante el proceso de institucionalización del AS de la UDEM, considerando sus principios fundacionales y visión intercongregacional desde una perspectiva sociológica para la generación de un modelo replicable en contextos educativos de inspiración católica. Se analizarán las relaciones de los actores que contribuyeron a la institucionalización interna, desde la Teoría de la Estructuración de Anthony Giddens mediante el análisis de sus interacciones interdepartamentales. Las actividades humanas sociales que se autoreproducen revisten un carácter recursivo, esa continuidad de prácticas presupone la reflexividad del entendimiento de los agentes humanos, que a su vez sólo es posible por la continuidad de prácticas. La noción de acción supone la de institución y viceversa, por ello explicar esta relación implica dar cuenta de cómo tiene lugar la estructuración de las prácticas sociales, es decir la producción y reproducción a través del tiempo y del espacio. Este análisis permite crear un modelo de operación interna para impulsar el AS de forma transversal en la institución y en todos los niveles, no solo educativos sino de estructura organizacional jerárquica. Lo cual permite comprender sistemas sociales internos e institucionales que forman parte de una estructura organizacional concreta y generar conocimiento basado en prácticas sociales recurrentes

que han permitido la evolución de este proceso en la UDEM y así disminuir el tiempo de aprendizaje en procesos de institucionalización de AS en otras organizaciones, que para la UDEM ha sido de 9 años.

PALABRAS CLAVE: Institucionalización, Aprendizaje Servicio, Intercongregacional, Estructura Organizacional.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/LOPEZ-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/ppt/LOPEZ.pdf

INSTITUTIONALIZATION OF LEARNING AND SERVICE IN AN INTERCONGREGATIONAL UNIVERSITY

LOPEZ, L.I.[1]*

[1] Universidad de Monterrey

* leticiaivonne.lopez@udem.edu.mx

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: The University of Monterrey (UDEM) was founded on September 8, 1969 by five religious congregations: The Daughters of Mary Immaculate of Guadalupe, Religious of the Sacred Heart, Sisters of the Incarnate Word, the Marist Brothers and the Lasallian Brothers. It originates as a follow-up to the recommendation of the Second Vatican Council to use educational activities as a means to disseminating Catholic principles. That is to say, these religious congregations promoted by Catholic citizens and businessmen of Nuevo León, began this educational proposal that has three founding principles: humanism, openness and service. UDEM has been characterized since its foundation as a university aimed at improving the living conditions of the community where it operates, through service and social action. The process of implementation of Service-Learning (AS) began at the undergraduate level during 2012 and later in 2013, in the five High Schools of the AS of the UDEM. Currently, AS is compulsory at both educational levels. The objective of this work is to analyze the interdepartmental relations during the institutionalization process of the AS of the UDEM, considering its founding principles and intercongregational vision from a sociological perspective for the generation of a replicable model in educational contexts of Catholic inspiration. The relationships of the actors that contributed to internal institutionalization will be analyzed, from the Structuring Theory of Anthony Giddens through the analysis of their interdepartamental interactions. The social human activities that reproduce themselves have a recursive character, this continuity of practices presupposes the reflexivity of the understanding of human agents, which in turn is only possible through the continuity of practices. The notion of action supposes that of institution and vice versa, for this reason explaining this relationship implies accounting for how the structuring of social practices takes place, that is, production and reproduction through time and space. This analysis allows creating an internal operating model to promote AS across the institution and at levels, not only educational but also hierarchical organizational structure. This allows us to understand internal and institutional social systems that are part of a specific organizational structure and generate knowledge based on recurring social practices that have allowed the evolution of this process in the UDEM and thus decreases the learning time in institutionalization processes of AS in other organizations, which for UDEM has been 9 years.

KEY WORDS: Institutionalization, service-learning, intercongregational, organizational structure.

CApS PROJECT: INSTITUTIONALIZING SERVICE-LEARNING IN THE PORTUGUESE CATHOLIC UNIVERSITY

RIBEIRO, L. M.[1,2,3] *, THEMUDO, C. [1,4], GIL DA COSTA, H. [1,2], DOROFTEI, A. [1,2], COSTA, J. C. [1,5], SILVA, M. [1,5], DIAS, P.[1,6], PEIXOTO, R. [1,6], OLIVEIRA, A.[1,7], PAIVA E PONA, R. [1,8], RIBEIRO, C. [1,9], CORREIA, M.[1,10], ARAMBURUZABALA, P.[11]

[1] Universidade Católica Portuguesa,

[2] Faculty of Education and Psychology,

[3] Research Centre for Human Development,

[4] Unit for the Development of the Person (UDIP),

[5] Internal Quality Assurance System (SIGIQ);

[6] Faculty of Philosophy and Social Sciences,

[7] Faculty of Human Sciences,

[8] Social Responsibility Office,

[9] Institute of Management and Health Organizations,

[10] Faculty of Dental Medicine,

[11] Facultad de Formación de Profesorado y Educación, Universidad Autónoma de Madrid, Spain,

* lmribeiro@ucp.pt ;

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT:

This paper presents the CApS Project – Catholic University and Service Learning: Innovation and Social Responsibility, that is being developed in Universidade Católica Portuguesa, since January 2020. The process of institutionalization of service-learning at the university will be described. Service-learning (SL) experiences have been designed, implemented, and evaluated in the four campi of Universidade Católica Portuguesa (UCP; Braga, Lisboa, Porto and Viseu), towards institutionalization in the end of the three years of the project. The process of institutionalization of service- learning in UCP contemplates the Sustainable Development Goals (SDGs) and service- learning is considered a privileged mean for teaching and learning about SDGs.

SL experiences have been operationalized in three modalities: modality I: curricular units and extracurricular activities; modality II: transversal and interdisciplinary curricular units; and modality III: international and interdisciplinary SL experience. To this end, diverse teacher training activities have been promoted for the development of SL experiences, involving an increasing number of teachers, students and community partners throughout the project. These experiences allow students to contact directly with new

contexts and realities, marked by human vulnerability. While helping the community with their service and with proper accompaniment and reflection, they have the opportunity to learn in a meaningful way, improving their awareness about SDGs and citizenship skills.

CApS Project intends also to strengthen SL in other universities outside UCP, widening the scope of the project and promoting innovation and social responsibility in higher education institutions in Portugal.

So far, 15 pilot experiences of modality I have been implemented, with 13 curricular experiences and 2 extracurricular experiences. We are now preparing a second phase of pilot experiences, with 16 new experiences of modality I, in September 2021, and 4 new transversal and interdisciplinary SL experiences planned to February 2022. We have organized different moments of training for teachers. Some sessions have been dedicated to the basics of SL, other sessions were dedicated to more specific themes, such as reflection tools in SL projects. We have also collected data from students (pre and post-test, intermediate and final reflection), teachers (final reflection) and community partners (final reflection).

The institutionalization process had a great reinforcement with the recent inclusion of SL in the strategic development plan of our university.

In this paper we will share some challenges that we have been dealing with, some questions that have arisen in the process of institutionalization of SL in higher education, in different academic areas and in different cycles of studies.

KEY WORDS: Service-learning; institutionalization; higher education; social responsibility.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/MOTA-RIBEIRO-ET-AL_ABSTRACT_TEMA3.pdf

PROCESO DE DIAGNÓSTIVO DE LA INSTITUCIONALIZACIÓN DEL APRENDIZAJE Y SERVICIO SOLIDARIO (AYSS)

Negro-Duque, L [1]*; Eizaguirre, A.[1]; Díaz-Iso, A.[1]; García-Feijoo, M.[1]; Aláez, M.[1]; Roldán-Henao, M.[1]; Ribeiro, L.M.[2]; Booth, P.[3]; Simeone, D.[4]

[1] Universidad de Deusto;

[2] Universidade Católica de Portugal;

[3] St. Mary's University;

[4] Università Cattolica del Sacro Cuore.

* laura.negro@deusto.es

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

El Aprendizaje-servicio Solidario (AYSS) se define como una metodología educativa en la que el alumnado participa en una actividad de servicio que da respuesta a las necesidades identificadas en la comunidad, y a la vez desarrolla competencias específicas y generales de la titulación que esté cursando. Esta metodología, por tanto, ofrece al alumnado la oportunidad de aplicar sus conocimientos académicos dando respuesta a un reto social y de obtener una mejor comprensión de estos, así como de reflexionar sobre el propio proceso de aprendizaje. Para ser verdaderamente efectivo, el AYSS debe estar bien integrado en el currículo educativo y en las políticas institucionales. Si no se aborda un proceso de institucionalización de esta metodología educativa, estos proyectos pueden convertirse en actividades aisladas, e incluso en algunos casos, pueden ser perjudiciales para los socios comunitarios. Para avanzar en la institucionalización en las universidades católicas, en 2020 se llevó a cabo el lanzamiento del programa *Uniservitate*. Este programa tiene el objetivo de institucionalizar el aprendizaje-servicio en las universidades católicas del mundo divididas en 7 regiones diferentes (África, América Latina y El Caribe, Asia y Oceanía, Estados Unidos y Canadá, Europa Central y Oriental/Medio Oriente, Europa occidental norte y Europa Occidental Sur).

Esta comunicación tiene como objetivo describir cómo se puede abordar un proceso participativo de diagnóstico de la institucionalización del AYSS en una institución concreta a partir de la rúbrica de Furco. Más concretamente, St. Mary's university (en Reino Unido), Universidade Católica de Portugal (en Portugal) y Università Cattolica del Sacro Cuore (en Italia). Dicho proceso ha sido liderado por el Hub de la región, la Universidad de Deusto. Para abordar el objetivo, se ha llevado a cabo una evaluación del grado de institucionalización de Ayss en las tres universidades mencionadas. Esta evaluación se ha realizado a través de una herramienta basada en la 3era rúbrica de autoevaluación para la

institucionalización del AYSS en la educación superior. Esta herramienta identifica en qué punto del proceso de institucionalización se encuentran las universidades y aborda las 5 dimensiones clave, propuestas por Furco, para la institucionalización del AYSS en la educación superior: 1) Filosofía y Misión del Aprendizaje-Servicio; 2) Involucramiento y Apoyo de los Docentes en el Aprendizaje-Servicio; 3) Involucramiento y Apoyo de los Estudiantes en el Aprendizaje-Servicio; 4) Participación y Asociación de los Socios Comunitarios y 5) Apoyo Institucional al Aprendizaje-Servicio.

Como resultado se presenta la herramienta adaptada para evaluar la institucionalización del Aprendizaje-Servicio en la educación superior, las fortalezas y debilidades identificadas en las 3 instituciones mencionadas en cada una de las dimensiones, así como los planes de acción derivados de estas. Finalmente, se pone de relieve la necesidad de abordar investigaciones sobre lo que supone la institucionalización del AYSS en las instituciones de educación superior católicas, así como la importancia de potenciar dicho proceso para promover el desarrollo humano integral del alumnado en educación superior.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-servicio; rúbrica de autoevaluación; institucionalización; región Sur de Europa.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/NEGRO-DUQUE-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/ppt/NEGRO%20DUQUE.pdf

PROCESS OF DIAGNOSING THE INSTITUTIONALISATION OF SERVICE-LEARNING

Negro-Duque, L [1]*; Eizaguirre, A.[1]; Díaz-Iso, A.[1]; García-Feijoo, M.[1]; Aláez, M.[1]; Roldán-Henao, M.[1]; Ribeiro, L.M.[2]; Booth, P.[3]; Simeone, D.[4]

[1] Universidad de Deusto;

[2] Universidade Católica de Portugal;

[3] St. Mary's University;

[4] Università Cattolica del Sacro Cuore.

* laura.negro@deusto.es

SECTION: Service-Learning: experiences and institutionalization processes.

Service-Learning (SL) is defined as an educational methodology in which students participate in a service activity that responds to the needs identified in the community, and at the same time develops specific and general competences of the degree they are studying. This methodology, therefore, offers students the opportunity to apply their academic knowledge in response to a social challenge and to gain a better understanding of it, as well as to reflect on the learning process itself.

To be truly effective, SL must be well integrated into the educational curriculum and institutional policies. If the process of institutionalization of this educational methodology is not addressed, these projects can become isolated activities, and in some cases can even be detrimental to community partners. To advance institutionalization in Catholic Universities, the *Uniservitate* programme was launched in 2020. This programme aims to institutionalize Service-Leaning in Catholic Universities around the world in 7 different regions (Africa, Latin America and the Caribbean, Asia and Oceania, United States and Canada, Central and Eastern Europe/Middle East, Western Europe North and Western Europe South).

This paper aims to describe how participatory process of diagnosing the institutionalization of SL in a specific institution can be approached on the basis of the Furco's rubric. More specifically, St. Mary's University (in the United Kingdom), Universidade Católica de Portugal (in Portugal) and Università Cattolica del Sacro Cuore (in Italy). This process has been led by the Hub of the region, the University of Deusto. In order to address the objective, an assessment of the degree of institutionalization of SL in the three universities mentioned above was carried out. This assessment was carried out using a tool based on the "self-assessment rubric for the institutionalization process and addressed the 5 key dimensions, proposed by Furco, for the institutionalization of SL in higher education:

1) Philosophy and Mission of Service-Learning; 2) Faculty Involvement and Support for Service-Learning; 3) Student Involvement and Support for Service-Learning; 4) Community Partner Involvement and Partnership; and 5) Institutional Support for Service-Learning.

As a result, the tool adapted to asses the institutionalization of Service-Learning in Higher Education Institutions, the strengths and weaknesses identified in the 3 institutions mentioned in each of the dimensions, as well as the action plans derived from these, are presented.

Finally, it highlights the need for research into the institutionalization of SL in Catholic Higher Education Institutions, as well as the importance of strengthening this process in order to promote the integral human development of students in Higher Education.

PEDAGOGICAL FRAMEWORK FOR SERVICE LEARNING PROGRAM IN HIGHER EDUCATION: THE CASE OF XAVIER UNIVERSITY

OBEDENCIO, M.M.[1]; LABITAD, L.D1, [2*]

[1] Xavier University, Philippines;

[2] Cagayan de Oro City, Philippines.

* mobedencio@xu.edu.ph

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes

ABSTRACT: The increasing needs to integrate experiential education in the Philippine educational system are a challenge. Attempts by Higher Education Institutions to incorporate service-learning in the curriculum are mostly faced by difficulty. And for a very long time, numerous universities in the region, particularly in Northern Mindanao, have not advanced Service Learning Program (SLP) as part of the curriculum. Hence, this paper looks closely at the pedagogical framework of SLP in Xavier University, the only Jesuit school in Northern Mindanao, implementing the pedagogical method to experiential education to students, engaged to the needs of the community, and collaboration with the colleges, faculty, students, civil society and local government units (LGUs). The paper explores the mechanism, design, and extent of SLP by garnered information through focus group and individual interviews and a review of documents for the last three academic years, 2016-2017, 2017-2018, and 2018-2019. The mechanism has established three stages: pre-implementation, actual community insertion and area work, and post-implementation and integration, which give a clearer program roadmap. A descriptive analysis is adapted where the mechanism of the SL program in Xavier University finds congruence to the mission and philosophy of the school. And this has brought a pedagogical paradigm dedicated to going to the marginalized group in society and responding to the Pope's call to greater apostolic focus, preference, resources, and energies to communities within the region. Partly, the SL program embeds in the curriculum where the needs of the community are identified and matched with the faculty handling the course subject, build strong coordination and collaboration with the unit assigned for social engagement, and a processing mechanism that develops critical reflective thinking in the classroom instruction and local community engagement and actualize students' values formation learning. The SL program designs a platform that structured proper management and curriculum standardization, where the learning outcomes are stipulated in the academic content of the subject or the syllabus. Moreover, the extent of SLP implementation shows faculty and student participation for the last three years. And this has accumulated one hundred twenty-six projects spread out all over the region classified according to various thematic SLP engagements. The study results may fill the gaps in the planning and execution of SLP in Xavier Univer-

sity and serve as baseline information to other Higher Education Institutions planning to adopt SLP in their respective curriculums.

KEY WORDS: Community service; social engagement; curriculum integration; values formation.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/OBEDENCIO-ET-AL_ABSTRACT_THEME3.pdf

IZGRADNJA NACIONALNE MREŽE UČENJA ZALAGANJEM U ZAJEDNICI U SRBIJI– REZULTATI ISTRAŽIVANJA

PERIĆ-PRKOSOVAČKI*, B.[1,2,3],JEREMIĆ, K.[1,4]

[1] Kolping Društvo Srbije;

[2] Medicinski fakultet, Univerzitet u Novom Sadu, bojana.peric-prkosovacki@mf.uns.ac.rs;

[3] Tehnički fakultet "Mihajlo Pupin" Zrenjanin, Univerezitet u Novom Sadu,

[4] student Filozofskog Fakulteta Univerziteta u Novom Sadu.

ODELJAK: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

АПСТР АКТ АН: Uvod: Učenje zalaganjem u zajednici fokusira se na povezivanje obrazovnih ustanova i lokalnih organizacija i institucija radi rešavanja ispitanih i jasno definisanih problema u lokalnoj zajednici. U Srbiji, učenje zalaganjem je mlada metodologija rada sa decom, učenicima i studentima uz njihovo angažovanje u lokalnoj zajednici. Tek poslednjih desetak godina, učenje zalaganjem se sprovodi kroz školske projekte, samostalno ili uz podršku nevladinih organizacija. Kolping Društvo Srbije je u školskoj 2014/2015 godine pokrenulo prvih 10 projekata učenja zalaganjem u osnovnim i srednjim školama u Srbiji. Ova praksa se nastavila i danas sa stalnim rastom škola zainteresovanih za ovu metodologiju. Tokom planiranja, implementacije ievaluacije projekata, Kolping Društvo Srbije pružalo je stručnu i finansijsku podršku školama i lokalnim partnerima. Tokom ovog iskustva, uvidelo se da je potrebna kontinuirana podrška u implementacijiovih projekata. Imajući u vidu sopstvene resurse, realizatori školskih projekata učenja zalaganjemističu da je potrebno organizovati razmenu iskustava, ideja znanja, potencijalnih prepreka i mogućih rešenja. Poučeni dosadašnjim iskustvom, inicirali smo formiranje Nacionalne mreže učenja zalaganjem u Srbiji. Kako bi mreža odgovorila na potrebe članova i definisala svoju pravu svrhu, ispitali smo potrebe članova mreže za efikasnijom i efektivnijom implementacijom projekata učenja zalaganjem u zajednici. Cilj: Istraživanje ima za cilj da istraži koje aktivnosti i u kojim oblastima Nacionalna mrežaučenja zalaganem u Srbiji bi trebalo da sprovede, a da odgovori potrebama svojih članova. Uzorak istraživanja su članovi Nacionalne mreže učenja zalaganjem u lokalnoj zajednici. Članovi mreže su obrazovne i druge institucije, organizacije i pojedinci koji sprovode učenje zalaganjem ili su zainteresovani za ovu metodologiju.

METODOLOGIJA: U okviru istraživanja koristili smo online formu google upitnika sa pitanjima otvorenogtipa. Pitanja su se odnosila na oblasti u kojima bi bila potrebna pomoć i podrška, aktivnosti koje bi mreža mogla da sprovede u cilju pružanja podrške, aktivnosti u oblasti promocije mreže i metodologije učenja zalaganjem u zajednici. Rezultati:Uočavaju se četiri oblasti u kojima bi Nacionalna mreža učenja zalaganjem u Srbiji mogla da

organizuje svoje aktivnosti: edukacija u planiranju i sprovođenju projekata, podrška tokom realizacije projekata, promocija projekata i uključivanje relevantnih obrazovnih institucija.

DISKUSIJA: Većina članova je istakla da očekuje podršku Nacionalne mreže u fazi planiranja i implementacije projekata učenja zalaganjem u zajednici. Prema mišljenju članova, aktivnosti koje bi mreža mogla preduzeti za podršku institucijama i organizacijama koje sprovde ove projekte su: edukacija, umrežavanje i razmena iskustava. U okviru promocije ove inovativne metodologije u Srbiji, članovi mreže su predložili društvene mreže, komunikaciju putem elektronske pošte sa školama, ali i saradnju sa Ministarstvom prosvete čija uloga može biti krucijalna. Značajan broj članova pomenuo je priručnike, konferencije i sastanke mreže kao važan deo promocije metodologije učenja zalaganjem. Međuregionalna saradnja na projektima i redovni sastanci svih članova istakli su se kao još jedna preporuka za rad mreže. Zaključak: Potrebna su dalja istraživanja u ovoj oblasti, sa povećanjem broja učesnika, aktivnosti i programa i zavisnih, odnosno nezavisnih varijabli. Potrebno je identifikovati i preduzeti konkretne korake za razvoj mreže, osluškujući potrebe članova, preduzeti buduće aktivnosti. Posebnu pažnju treba posvetiti promociji rada mreže i same metodologije koja okuplja njene članove, te razmotriti mogućnost povezivanja sa relevantnim institucijama i Ministarstvom prosvete kako bi se povećala vidljivost metodologije na Nacionalnom nivou.

KLJUČNE REČI: Umrežavanje; iskustveno učenje; školski projekti; podrška u realuzaciji projekata.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/PERIC-PRKOSOVACKI-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/ppt/Peri%C4%87%20Prkosova%C4%8Dki.pdf

BUILDING THE NATIONAL SERVICE LEARNING NETWORK IN SERBIA – RESEARCH RESULTS

PERIĆ-PRKOSOVAČKI*, B.[1,2,3]; JEREMIĆ, K.[1,4]

[1] Kolping Society of Serbia;

[2] Faculty of Medicine University of Novi Sad, Serbia, bojana.peric-prkosovacki@mf.uns.ac.rs

[3] Technical faculty „Mihajlo Pupin“, Zrenjanin, University of Novi Sad, Serbia,

[4] Student of Faculty of Philosophy University of Novi Sad, Serbia, Department of Pedagogy.

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: Service-Learning methodology focuses on connecting educational institutions and local organizations and institutions in order to solve examined and clearly defined problems in the local community. In Serbia, Service-Learning is a young methodology of working with children and students with their engagement in the local community. Only in the last 10 years, Service-Learning has been implemented through school projects, independently or with the support of NGOs. The Kolping Society of Serbia in the school year 2014/2015 has launched the first 10 projects of Service-Learning in primary and secondary schools in Serbia and this number has grown over the years. During the planning, implementation and evaluation of service-learning projects, the Kolping Society of Serbia provided professional and financial support to schools and local partners. During this experience, it was realized that continuous support in the implementation of these projects are needed. Having in mind their resources, the implementers of school Service-Learning projects point out that it is necessary to organize the exchange of experiences, idea, knowledge, potential problems and possible solutions. Instructed by our experience so far, we have initiated the formation of the National Service-Learning Network in Serbia. In order for the network to respond to the needs of members and define its true purpose, we surveyed the needs of network members to more efficiently and effectively implement Service-Learning projects. Objective: The research objective is to investigate which activities and in which areas the National Service-Learning Network in Serbia should implement to respond to the needs of its members. The research sample is members of the National Service-Learning Network in Serbia. The members of the network are educational and other institutions, organizations, and individuals who conduct Service-Learning or they are interested in this methodology. Methodology: As part of the research, we conducted a questionnaire using the online form of a google questionnaire with open questions. The questions were related to areas where help and support would be needed, activities that the network could carry out to provide support, activities in the field of promotion the network and methodology of Service-Learning. Results: Four areas were identified in which the National Service-Learning Network in Serbia can organize its activities: educa-

tion in planning and implementation of Service-Learning projects, support during project implementation, promotion of Service-Learning projects, and involvement of relevant educational institutions. Discussion: Most of the members pointed out that they expect support from the National Network in phase of planning and implementing Service- Learning Projects. Activities that the network could undertake to support institutions and organizations that implement Service-Learning projects, in the opinion of members are education, networking, and exchange of experiences. As part of the promotion of this innovative methodology in Serbia, members proposed social networks, e-mail communication with schools, but also cooperation with the Ministry of Education or other relevant institution, whose role can be crucial. A significant number of members mentioned manuals, conferences, and online meetings as an important part of the promotion of the Service-Learning methodology. Interregional cooperation in projects and regular meetings of all members stood out as recommendations for the work of the network. Conclusion: Further research in this area is needed, with the expansion of the number of participants, activities and programs and dependent or independent variables. It is necessary to identify and take concrete steps to develop the network and, listening to the needs of members undertake future activities. Special attention should be paid to the promotion of the work of the network and the methodology itself, which brings together its members, and to consider connecting with relevant institutions and the ministry in order to increase the visibility of the methodology at the national level.

KEY WORDS: Networking; service-learning; school projects; support to realization of the school projects.

THE AUSTRALIAN CATHOLIC UNIVERSITY AND DEPAUL (CHICAGO) SERVICE-LEARNING PARTNERSHIP

PINK, M.A[1] *; ROSING, H[2]; JONES, S.C[1]

[1] Australian Catholic University, Brisbane, Australia, * matthew.pink@acu.edu.au

[2] DePaul University, Chicago, United States

THEME: Service-learning: Experiences and institutionalisation processes.

ABSTRACT: In this paper, we report on the service-learning partnership between Australian Catholic University and DePaul University (Chicago) and how this partnership has enriched the scholarship of service-learning for both institutions. Using a case study methodology, we explore how two large Catholic Higher Education Institutions (CHEIs) with similar yet distinct missions have partnered to learn about each other's approaches and contexts, and through this process transform our universities at individual and institutional levels. Since 2018, the Steans Center for Community-Based Service-learning and Community Service Studies (DePaul) and ACU Engagement, the central agency responsible for supporting the extensive service-learning program at ACU, have met to discuss their programs and explore opportunities for collaboration. These discussions have led to new understandings and translations in the pedagogical terminology across Australian and US contexts andthe identification of how university mission coherence can inform a partnerships between CHEIs.The partnership has also led to ongoing collaborations that have furthered the service-learning mission and institutionalisation of both universities. These include: scholarship on critically engaged service-learning in Catholic institutions, and the inaugural ACU and DePaul Conference on Community Engagement and Service-learning (2019). The conference supported a space for knowledge exchange and critical examination of praxis for over 100 delegates from Australia, US, and New Zealand, with a return event planned for 2021. A virtual student service-learning exchange is also scheduled for 2021. The partnership between ACU and DePaul continues to grow and both institutions have been keen supporters and resources for the further institutionalisation of service-learning. Examples include supporting ACU's inclusion in the Carnegie Community Engagement Classification System Australian pilot, and the furthering of the Steans Center's service-learning Global Learning Exchanges (GLEs). The paper concludes by reflecting upon the value of partnerships between CHEIs across national boundaries and the value of mutually exploring mission, principles, and practice as the field seeks further institutionalisation of service-learning. Service-learning that is for the mutual benefit and transformation of the community and university.The learning from the ACU and DePaul service-learning partnership is significant in light of the global objectives of

the Uniservitate programme, and the need for the collaboration of CHEIs across national contexts.

KEY WORDS: Partnership, CHEIs, mission, knowledge exchange.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/PINK-ET-AL_ABSTRACT_SECCION-3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/ppt/PINK-ET-AL-_Theme-3_2021.pdf

AVANCES EN PROCESO DE INSTITUCIONALIZACIÓN DEL APRENDIZAJE SERVICIO EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN (UCSC)

AGUILERA, R.[1]; STUARDO, A.[1] *

[1] UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN,

* astuardo@ucsc.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

RESÚMEN: La UCSC, viene trabajando la metodología de Aprendizaje Servicio desde el año 2010, cuando, posterior al terremoto del 27 de febrero, algunas carreras decidieron contribuir en procesos de diagnóstico y reconstrucción de diversos sectores, desde su conocimiento disciplinar. A partir de estas experiencias, muchos docentes reconocieron el potencial de la metodología y siguieron aplicándola en sus diversas asignaturas. No obstante, este trabajo se ha venido dando de manera no sistematizada. Poco a poco, a raíz de la actualización del modelo educativo (año 2017) y la promulgación de la competencia de Compromiso e Innovación Social, como sello institucional, además de la actualización de la política de vinculación con el medio (año 2019), es que se han venido desarrollando diversas acciones que nos han permitido avanzar hacia una mayor sistematización de la metodología y un proceso de institucionalización. Este artículo busca presentar dichas acciones y compartir la experiencia desarrollada hasta la fecha. En el mes de junio del año 2020, se conforma la Comisión Institucional de Aprendizaje Servicio, integrada por un representante de cada facultad, una representante de la vicerrectoría de Vinculación con el Medio, coordinada desde la dirección de docencia y presidida por el vicerrector Académico. Se establece como objetivo principal de dicha comisión, proponer un modelo institucional para la implementación de la metodología Aprendizaje Servicio, como recurso para el desarrollo de la competencia de Compromiso e innovación social, para lo cual contaría con un año de trabajo. Para ello, se desarrolla, en una primera etapa, un plan de trabajo donde se establecen líneas de acción, objetivos y actividades propuestas, lo que constituye un primer informe de avance. Junto con ello, la comisión organiza un ciclo de webinars de Aprendizaje Servicio para difundir la labor de la comisión y experiencias de aprendizaje servicio desarrolladas en la comunidad, desde la mirada de los socios comunitarios, docentes y estudiantes. A partir de las experiencias recopiladas, tanto desde la docencia, como desde la mirada de los representantes de cada facultad, vinculación y docencia, se configura un modelo de institucionalización del Aprendizaje Servicio, que contempla una definición institucional que se construye desde la teoría, articulada con nuestro modelo educativo y contextualizada a las experiencias de la UCSC en torno al tema. Además de

ello, se establecen los mecanismos a partir de los cuales se podrá implementar el Aprendizaje Servicio, desde distintas iniciativas, considerando las unidades y/o direcciones que deberán vincularse en esta labor. Paralelo a este trabajo, y articulado con el mismo, se constituye también una nueva estructura en la UCSC, el Núcleo Social, que surge a raíz de un Convenio de Desempeño de Educación Superior Regional, liderado por la Vicerrectoría de Vinculación con el Medio, cuyo foco principal es fortalecer la relación bidireccional con la comunidad, a través de tres líneas de trabajo: el Aprendizaje Servicio, la Innovación Social y el Voluntariado. Su función principal es generar los espacios de vinculación para que tanto los agentes externos, como internos, puedan articularse en pos de intervenciones en estas tres líneas. En este contexto, el Núcleo Social puede canalizar necesidades de la comunidad hacia las distintas facultades, para que puedan ser abordadas a través del Aprendizaje Servicio, o bien, puede recibir inquietudes desde las distintas facultades, y configurarlas en acciones de Aprendizaje Servicio hacia la comunidad. Se espera presentar en esta instancia, el trabajo desarrollado por la comisión institucional de Aprendizaje Servicio y su articulación con el Proyecto “Núcleo Social UCSC: Fortalecimiento de los mecanismos de vinculación bidireccional a través del Voluntariado, la Innovación Social y el Aprendizaje Servicio”.

PALABRAS CLAVE: Compromiso social; servicio de aprendizaje; comunidad; enlace con el medio ambiente.

PROGRESS IN THE INSTITUTIONALIZATION OF SERVICE-LEARNING PROCESS AT THE CATHOLIC UNIVERSITY OF THE SANTÍSIMA CONCEPCIÓN

AGUILERA, R.[1]; STUARDO, A.[1] *

[1] UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN,

* astuardo@ucsc.cl

THEME: Solidarity service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: UCSC has been working on the Service Learning methodology since 2010. After the earthquake of February 27, some careers decided to contribute to various sectors' diagnosis and reconstruction processes based on their disciplinary knowledge. Based on these experiences, many teachers recognized the methodology's potential and continued to apply it in their various subjects. However, this work has been taking place in an unsystematic way. However, there have been updates in the educational model. These are reflected in model updates (the year 2017) and the promulgation of the Social Commitment and Innovation competence as an institutional value. Furthermore, updates to explicitly reflect the policy of community outreach (the year 2019), various actions have been developed that have allowed us to advance towards a greater systematization of the methodology and a process of institutionalization. This article seeks to present these actions and share the experience developed to date. In June 2020, the Institutional Service Learning Commission was formed, made up of a representative from each faculty, a representative from the Vice-Rector's Office for Relations with the Environment, coordinated from the teaching department and chaired by the Academic Vice-Rector. The main objective of the said Commission is to propose an institutional model for implementing the Service Learning methodology as a resource for the development of the Social Commitment and innovation competence, for which it would have one year of work. For this, a work plan is developed, in a first stage, where lines of action, objectives and proposed activities are established, which constitutes a first progress report. Along with this, the Commission organizes a cycle of Service Learning webinars to disseminate the Commission's work and service-learning experiences developed in the community from the perspective of community partners, teachers and students. From a teaching point of view and faculty perspective of the representatives of each faculty, linkage and teaching, a model of institutionalization of Service-Learning is created. This contemplates an institutional definition built from theory, articulated with our educational model and contextualized to the experiences of the UCSC on the subject. In addition, the mechanisms are established from which Service Learning can be implemented, from different initiatives, considering the units and directions that should be linked in this work. Parallel to this work and articulated with it, a new structure constituted at UCSC known as the Social Nucleus arises due to

a Regional Higher Education Performance Agreement. The Vice-Rector's of community outreach, whose primary focus is to strengthen the two-way relationship with the community through three lines of work: Service Learning, Social Innovation and Volunteering. Its principal function is to generate spaces for linking so that both external and internal agents can articulate in pursuit of interventions along these three lines. In this context, the Social Core can channel community needs to the different faculties. They can be addressed through Service Learning, or it can receive concerns from the different faculties and configure them in Service Learning actions towards the community. This instance is expected to present the work developed by the institutional Commission of Service Learning and its articulation with the Project "UCSC Social Nucleus: Strengthening bidirectional linkage mechanisms through Volunteering, Social Innovation and Service Learning".

KEY WORDS: Social commitment; learning service; community; link with the environment.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/resumenes/STUARDO-ET-AL_ABSTRACT_SECCION3.pdf

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%208_29.III.EN_ES/ppt/Stuardo.pdf

EDUCATING FOR THE SDGS: ANALYSING STUDENTS' REFLECTIONS ON A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE IN HIGHER EDUCATION

THEMUDO, C.[1,2,*]; LOPES, E.[1,2]; RIBEIRO, L.M.[1,3,4]; DOROFTEI, A. [1,3]; GONÇALVES, H. [1,5]

[1] Universidade Católica Portuguesa;

[2] UDIP – Unidade para o Desenvolvimento Integral da Pessoa;

[3] FEP - Faculdade de Educação e Psicologia;

[4] CEDH – Centro de Estudos para o Desenvolvimento Humano; 5Católica Porto Business School

* cthemudo@ucp.pt

THEME: Integral Education

ABSTRACT: This paper refers to a Service-Learning (SL) experience entitled "Educating for Sustainable Development Goals (SDGs)", developed in the Porto *campus of Universidade Católica Portuguesa*, during the second semester of the academic year 2020-2021, through the volunteer group Católica Solidarity (CASO) in collaboration with the Faculty of Education and Psychology and the Católica Porto Business School. In a pandemic context and with Católica Porto working on the theme of Sustainability, the experience was created with the involvement of a group of 15 university students (from now on referred as participant students). The main aim of the SL project was raising awareness about the SDGs among young people. Besides the development of soft skills, the learning objectives also focused on training socially responsible citizens who can take the SDGs into their future professions, hopefully contributing to the construction of a better and more sustainable world. The participant students, from different courses and academic years, have joined the experience on a voluntary basis. In the first instance they received training in SDGs and also in pedagogy to prepare the service that consisted in planning, implementing and evaluating training sessions for upper secondary pupils (N=225) and fellow university students (N=70) from their own university and from partner international universities (one in Brazil, and another in Angola). Participating students have dedicated about 50 hours to the SL experience. "Educating for the SDGs" got students to share knowledge and know-how with national and international peers, constructing the experience from young people to young people, in an interdisciplinary and international basis. The present paper aims to present the perceived effects of this SL experience in the participating students. For that we use the results of qualitative analysis of the intermediate and final reflections that students made along the SL experience. Qualitative analysis was made with Nvivo ® software. Codes used in this paper refer to student's perceived impact of the SL experience on themselves and on their future life. The participant students (N=15), 13 females and 2 males, with ages between 19 and 21 years old, being 12 of them working students, were attending different HE programmes of graduation (N=12) and master degree

(N=3), like Bioengineering; Economics; Management; Law; Microbiology; and Psychology. Preliminary results indicate that students highly valued the experience. The written reflections point out some effects of the SL project throughout its duration, and forecast how students perceive its influence for the future. Students mention their personal transformation, inspiring changes of attitudes, behaviours, and mindset, raising their own as well as the community's social conscience. They were also impacted by the active participation of the community in discussing the SDGs and by the different perspectives and contexts/circumstances that arose. Students refer the impact of SL in achieving or reinforcing their soft skills and professional skills. Students also mention that the participation in the SL project motivated them to intervene socially, implementing social projects. The implications of these findings are discussed, namely with respect to critical aspects to consider in the design of SL experiences in higher education.

Projeto CApS – Universidade Católica e Aprendizagem-Serviço: Inovação e Responsabilidade Social

KEY WORDS: Sustainable developmental goals; service-learning; higher education; interdisciplinarity; reflection.

Enlaces de interés:

https://www.uniservitate.org/resources/II_Simposio/Mesa%206_29.II.EN_FR/resumenes/THEMUDO-ET-AL_ABSTRACT_SECCION2.pdf

9. APPRENTISSAGE-SERVICE, ÉDUCATION INTÉGRALE ET SPIRITUALITÉ TRANSFORMATRICE

SERVICE-LEARNING, INTEGRAL EDUCATION AND TRANSFORMATIVE SPIRITUALITY

II GLOBAL SYMPOSIUM UNISERVITATE
OCTOBER 28TH & 29TH, 2021

Please visit our virtual gallery in Miró
Por favor, visite nuestra galería virtual en Miró
Visite nossa galeria virtual en Miró

https://miro.com/app/board/o9J_lp_EnBQ=/?moveToWidget=3074457365983960076&cot=14

Índice / Table of Contents

1. Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad / Service-learning as a path of spirituality / Apprentissage-service en tant que chemin de spiritualité 395

O CUIDADO COMPASSIVO E CULTURALMENTE COMPETENTE EM ENFERMAGEM 396
COMPASSIONATE AND CULTURALLY COMPETENT CARE IN NURSING
CASALLAS, N.; PAÇO, S.; CORREIA, S.; BRITO, M.J; DEODATO, S.2 DOS MARTINS, L. 398
SERVICE-LEARNING Z PERSPEKTYWY INSTYTUCJI KULTURY 400
SERVICE LEARNING FROM THE PERSPECTIVE OF A CULTURAL INSTITUTION
SKRZYPEK, M 402
THE SALAMANCA PROCESS AS A SERVICE-LEARNING PRAXIS FRAMEWORK OF DOMINICAN EDUCATIONAL INSTITUTIONS
Froilan A. Alipao, MCD 404
EL APRENDIZAJE SERVICIO DESDE UNA ESPIRITUALIDAD ICÓNICA CENTRADA EN LA MIRADA DEL OTRO 406
SERVICE LEARNING FROM AN ICONIC SPIRITUALITY FOCUSED ON THE LOOK OF THE OTHER
CIBEIRA, C.; ARGNANI, A 408
SERVICE LEARNING A PATH TOWARDS SPIRITUALITY OF AUTHENTIC COURTSHIP AMONG MWECAU STUDENTS
MUSHUMBUSI, C.; TARIMO, T.; KIRIA, A.; BAKALI, S.S.; LUJUO, G. A.; MZERU, N. L 410

2. Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón / Service-learning as a contribution to comprehensive education: hands, head, and heart / Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et coeur 412

CAPACITAR PARA PROTEGER: UM PROJETO PILOTO APS 413
EMPOWERING TO PROTECT: AN APS PILOT PROJECT
MARQUES-VIEIRA, C; GONÇALVES, M., GARCIA, G.; BATISTA, M.; COUTO, M.; RASQUILHO-VIDAL, T.; BRAGUEZ, L.; VELUDO, F. 416
SERVICE LEARNING FOR HOLISTIC TRANSFORMATION: HANDS, HEAD, AND HEART. A CASE OF TANGAZA UNIVERSITY COLLEGE
MARGARET N.M. 1; MERCY K. 1, 2 418
SERVICE LEARNING IN THE LEARNER-CENTERED TRAINING (LCT) PROJECT OF MWENGE CATHOLIC UNIVERSITY (MWECAU)
OGOTI E.O, WAMBIYA P.K, SIAMOO P. N, KAPONGA E. O, Mushi, L. J. 420

SERVICE LEARNING: AN INTEGRATION OF THE HEAD, HEART AND HANDS TOWARDS SHAPING THE WHOLE PERSON

BHATTACHARJEE, S.; ROY, V. 422

ATENCIÓN EN SALUD INFANTIL USANDO COMUNICACION DIGITAL EN COMEDORES COMUNITARIOS 424

PRIMARY CHILD HEALTH CARE USING DIGITAL COMMUNICATION OF COMMUNITY DINING ROOMS

CALISAYA, S., RODRÍGUEZ, F., FUENTES, M., VIEGAS, C., PAREDES, R., CENTURIÓN, E., PEREIRA, F., ALARCÓN, M., Y JUÁREZ, L 426

INDICADORES EN LA NUTRICION DE NIÑOS EN COMEDORES COMUNITARIOS DE BUENOS AIRES EN COVID-19 428

NUTRITION INDICATORS IN CHILDREN WHO ATTEND COMMUNITY DINING IN THE PROVINCE, IN COVID-19

CALISAYA, S; RODRÍGUEZ, F., BUSTINZA, S., GUTIÉRREZ, V., QUINTANA, C., ALARCON M., MEJIA S., GRAMAJO M., ROSCHMAN, A 430

PROYECTO CEFERINO: FORMAR DOCENTES CON CONCIENCIA Y COMPROMISO SOCIAL 431

PROYECTO CEFERINO: TRAINING TEACHERS WITH SOCIAL AWARENESS AND COMMITMENT

DABBADIE, A. M.; PERROTTA, I; SOMASCHINI, G. 433

MONITORES DE SALUD COMUNITARIA PARA EL ADULTO MAYOR DURANTE LA PANDEMIA COVID-19 435

COMMUNITY HEALTH MONITORS FOR THE ELDERLY DURING THE COVID-19 PANDEMIC

RANGEL OA; DE LIRA RA; TORRES A, CERVANTES RD 437

UNA COMBINACIÓN DE A+S Y EL APRENDIZAJE BASADO EN JUEGOS: EL CASO DE GEOGRAFÍA DE CHILE EN LA UC 439

A COMBINATION OF A+S AND GAME-BASED LEARNING: THE CASE OF GEOGRAPHY OF CHILE AT UC

FUENTEALBA, V 441

COLECCIÓN “CUENTO CONTIGO”: LA TEORÍA LITERARIA COMO HERRAMIENTA PARA EL SERVICIO AL OTRO 443

COLLECTION “CUENTO CONTIGO”: LITERARY THEORY AS A TOOL FOR SERVING OTHER

ABADES, M; BOSIO PERRUPATO, J; FIOL, J.; GARCÍA SPINA, A.; GENERO, A.; GONZALEZ MACIAS, M.V. 445

APRENDIZAJE SERVICIO COMO HERRAMIENTA PARA LA FORMACIÓN INTEGRAL DEL FUTURO DOCENTE 447

SERVICE LEARNING AS A TOOL FOR THE INTEGRAL TRAINING OF THE FUTURE TEACHER

TRESCA, I.T 449

PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LA INFANCIA EN ESPACIOS NO CONVENCIONALES: UN PROYECTO DE APS EN LA PUCE 451

PROMOTION OF READING IN NON-CONVENTIONAL SPACES FOR CHILDREN: A PUCE S-L PROJECT
CORRALES GAITERO, C.; HERRERA SEGARRA, J. 453
APRENDIZAJE+SERVICIO EN LAS COMPETENCIAS PSICOPEDAGÓGICAS DESDE EL APRENDIZAJE POR RETOS 455
LEARNING + SERVICE IN PSYCHO-PEDAGOGICAL COMPETENCES FROM CHALLENGE LEARNING
HERNÁNDEZ-SILVERA, D. I.; GHILARDELLI, M. 457
INTERVENÇÃO NA COMUNIDADE E O DESENVOLVIMENTO DE COMPETÊNCIAS DE ENFERMAGEM EM TEMPOS DE PANDEMIA 459
COMMUNITY INTERVENTION AND THE DEVELOPMENT OF NURSING SKILLS IN TIMES OF PANDEMIC
NEVES-AMADO, J; BRAGA, C1; VIEIRA, M 461
PERCEIVED IMPACT OF SERVICE-LEARNING IN SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS
MIA B. EBALLO; NIKU E. VICENTE 463
APRENDIZAGEM-SERVIÇO: COOPERAÇÃO, REFLEXÃO E EMPODERAMENTO. OS DESAFIOS METODOLÓGICOS 465
SERVICE-LEARNING: COOPERATION, REFLECTIVE THINKING AND EMPOWERMENT, THE CHALLENGES
SA CARVALHO, C. 467

3. Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización / Service-learning: experiences and institutionalization processes / Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation 469

"ON-SOCIAL": UMA EXPERIÊNCIA DE APRENDIZAGEM EM SERVIÇO COM GRUPOS SOCIALMENTE VULNERÁVEIS 470
"ON-SOCIAL": A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE WITH SOCIALLY VULNERABLE GROUPS
MONTEIRO, D.; BARBOSA, J. 472
THE FIRST STEP TO SERVICE LEARNING AT THE JOHN PAUL II CATHOLIC UNIVERSITY OF LUBLIN. EXPLORING THE UNIVERSITY'S POTENTIAL
KAMIŃSKI, J.; ŁYSIAK, M.1; PIETRZAK, I., LISZKA, P.; ŁUKASIEWICZ A. 474
THE INSTITUTIONALIZATION OF SERVICE-LEARNING IN HIGHER EDUCATION IN TANZANIA
BHOKE-AFRICANUS, A.; TESHA, A.T.; MACHANGE, S.; AND KYOMO, T.; ANDERSON, B.S. 476
EN LA CONSTRUCCIÓN DE UNA PROYECCIÓN SOCIAL UNIVERSITARIA CADA VEZ MÁS PERTINENTE 478
ON THE BUILDING OF A SOCIAL UNIVERSITARY CONCEPTION MORE RELEVANT
OVIEDO-TORRES BE.; CERQUERA CADENA E.Y.; CUELLAR GÓMEZ J.T. 480
GESTORES DA PARTILHA: UMA EXPERIÊNCIA DE APRENDIZAGEM- SERVIÇO NA UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA - VISEU 482

SHARING MANAGERS: A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE AT THE UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA – VISEU

PASSOS, C.; RIBEIRO, C.; CORREIA, M.J.; FERREIRA, A.; RIBEIRO, L.; THEMUDO, C.; DOROFTEI, A. 484

SERVICE-LEARNING PROJECTS LINKED TO THE TERRITORY FROM THE PERSPECTIVE OF THE UNIVERSITY SOCIAL RESPONSIBILITY 486

PROYECTOS DE APRENDIZAJE-SERVICIO VINCULADOS CON EL TERRITORIO DESDE LA PERSPECTIVA DE LA RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA

SANAHUJA, A.; RUIZ-BERNARDO, Mª P.; SÁNCHEZ-TARAZAGA, L. 488

DISEÑOS INDUSTRIALES PARA LA RURALIDAD: INNOVACION SOCIAL DESDE EL APRENDIZAJE-SERVICIO 490

INDUSTRIAL DESIGN FOR RURALITY: SOCIAL INNOVATION THROUGH SERVICE LEARNING

REYES, P.; CLEVELAND, M. 492

INSTITUCIONALIZACIÓN DEL APS EN LAS UNIVERSIDADES JESUITAS EN ESPAÑA 494

INSTITUCIONALIZATION OF SL IN THE JESUIT UNIVERSITIES OF SPAIN

IRIGARAY, I.; PRIETO, C. 496

CAMINO HACIA LA INSTITUCIONALIZACIÓN EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA 498

UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA: HEADING TO SERVICE-LEARNING INSTITUTIONALIZATION

HERMIDA, J.C.; BÓVEDA, B.; BUZZINI, E. 500

1. Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad

1. Service-learning as a path of spirituality

1. Apprentissage-service en tant que chemin de spiritualité

O CUIDADO COMPASSIVO E CULTURALMENTE COMPETENTE EM ENFERMAGEM

CASALLAS, N.[1,3]*; PAÇO, S.[2,3]; CORREIA, S.[2,3]**; BRITO, M.J.[1]; DEODATO, S.[2,3]; DOS MARTINS, L.[2,3]

[1] Escola de Enfermagem, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil;

[2] Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa, Lisboa, Portugal.

[3] Projeto Ethics

[4] Care da Nursing Research Platform Lisbon do Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde (CIIS) - FCT-Portugal, UIDB/04279/2020.

* ncasallash@unal.edu.co ** anasofiaccorreia@gmail.com

TEMA: A aprendizagem-serviço como caminho de espiritualidade.

RESUMO

Introdução: A *compaixão* é um conceito teológico e filosófico clássico que tem também adquirido uma grande relevância na literatura científica da saúde em geral e da enfermagem em particular. A *compaixão* é definida, em enfermagem, como o desejo ou a motivação de aliviar o sofrimento de outras pessoas, através de ações reflexivas e eficazes, de preferência levando em consideração a perspectiva cultural do sujeito de cuidado e do enfermeiro que cuida (Papadopoulos, 2018).

Este é o conceito do "Modelo de Desenvolvimento da Compaixão Culturalmente Competente" criado pela enfermeira Irena Papadopoulos em 2014, na esteira do projeto *"A european model for the Development of role Models to Promote and Support Culturally Competent and Compassionate Care" (IENE),* para contribuir para a resposta integral aosdesafios sociais, políticos e culturais da União Europeia. Este modelo é composto por quatro construtos fundamentais que se articulam de forma dinâmica, nomeadamente: *a consciência cultural e compassiva, o conhecimento cultural e compassivo, a sensibilidade cultural e compassiva e finalmente, a competência cultural e compassiva* (Papadopoulos, 2018).

É neste enquadramento temático que desenvolveremos o nosso artigo. Trata-se de uma análise qualitativa de parte dos resultados de dois estudos diferentes, realizados, um no Brasil e outro em Portugal. O primeiro procurou compreender o fenômeno da compaixão em enfermagem de urgência em profundidade, e o segundo identificou a compaixão entre os diversos fundamentos da decisão ética em enfermagem de início de vida.

Objetivos: Descrever alguns dos atributos do conceito de compaixão no cuidado culturalmente competente; discutir a compaixão enquanto fundamento ético da decisão de enfermagem no início da vida.

Método: Análise qualitativa, através da "Análise de Conteúdo" de Bardin (2016), de parte dos resultados de dois estudos; num, relativa à compaixão enquanto dimensão do cuidado culturalmente competente em enfermagem, e, no outro, enquanto fundamento ético da decisão do enfermeiro. Os dados analisados do primeiro estudo, resultaram de 18 entrevistas a enfermeiros de um centro de atendimento de urgência no Brasil, realizadas em 2020 e 2021; do segundo estudo resultaram de 26 entrevistas a enfermeiros da prática clínica de *início de vida* em Portugal, realizadas entre 2018 e 2020.

Resultados: Mediante a análise dos dados de um dos estudos, e à luz do referencial teórico, foi possível criar as seguintes categorias analíticas: "Consolidação de habilidades compassivas no mundo globalizado" e "a formação profissional culturalmente competente como um processo incessante". No segundo estudo as categorias emergentes foram as seguintes: "Compaixão pela mãe" e "Compaixão pelo feto".

Os resultados permitem-nos abordar a compaixão em duas perspectivas diferentes, mas complementares. Por um lado, o cuidado compassivo surge como essencial em enfermagem de *urgência* e também no *início da vida*; por outro lado a compaixão é tida como fundamental na formação do enfermeiro, sendo, nomeadamente usada, na decisão ética em *início de vida*.

Conclusão: Esta análise qualitativa, permite-nos concluir que a compaixão se revela como uma dimensão essencial do cuidado de enfermagem nos contextos de urgência e de início de vida. A compaixão surge como um fundamento ético da decisão de cuidado em enfermagem nestes contextos, no respeito pela diferença cultural da pessoa assistida. É neste sentido, que podemos concluir que a compaixão em enfermagem se poderá revelar de modo mais eficaz, se tiver em conta o ecossistema multicultural onde o cuidado se concretiza.

Referências:

Papadopoulos, I. (2018). Culturally Competent Compassion. (Routledge, Ed.) (1 Ed.). New York.

Bardin, L. (2016). Análise de Conteúdo. Lisboa, Portugal; Edições 70, LDA.

PALAVRAS-CHAVE: Compaixão; competência cultural; enfermagem holística; cuidados de enfermagem.

COMPASSIONATE AND CULTURALLY COMPETENT CARE IN NURSING

CASALLAS, N.[1,3]*; PAÇO, S.[2,3]; CORREIA, S.[2,3]**; BRITO, M.J.[1]; DEODATO, S.[2,3]; DOS MARTINS, L.[2,3]

[1] Escola de Enfermagem, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil;

[2] Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa, Lisboa, Portugal.

[3] Projeto Ethics

[4] Care da Nursing Research Platform Lisbon do Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde (CIIS) - FCT-Portugal, UIDB/04279/2020.

* ncasallash@unal.edu.co ** anasofiaccorreia@gmail.com

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

ABSTRACT

Introduction: Compassion is a classic theological and philosophical concept that has also acquired great relevance in the scientific literature on health in general and nursing in particular. Compassion is defined, in nursing, as the desire or motivation to ease the suffering of other people, through reflective and effective actions, preferably taking into consideration the cultural perspective of the subject of care and the nurse who provides care (Papadopoulos, 2018).

This is the concept of the "Culturally Competent Compassion Development Model" created by nurse Irena Papadopoulos in 2014, within the framework of the project "An European model for the Development of role Models to Promote and Support Culturally Competent and Compassionate Care" (IENE), to contribute to the integral response to the social, political and cultural challenges of the European Union. This model is composed of four key constructs that are dynamically articulated, namely: cultural and compassionate awareness, cultural and compassionate knowledge, cultural and compassionate sensitivity, and, finally, cultural and compassionate competence (Papadopoulos, 2018).

It is within this thematic framework that we will develop our article. This is a qualitative analysis of part of the results of two different studies carried out, one in Brazil and the other in Portugal. The former sought to understand the phenomenon of compassion in emergency nursing in-depth, and the latter identified compassion among the various grounds of ethical decision in early life nursing.

Objectives: To describe some of the attributes of the concept of compassion in culturally competent care; discuss compassion as an ethical ground for nursing decision-making in early life care.

Method: Qualitative analysis, through the "Content Analysis" of Bardin (2016), of part of the results of two studies, relating to compassion as a dimension of culturally competent nursing care in one of the studies, and, in the other, as an ethical ground for nurse's decision-making. The data analyzed in the former study is a result of 18 interviews with nurses from an emergency care center in Brazil, carried out in 2020 and 2021; the latter study is a result of 26 interviews with nurses in early life clinical practice in Portugal, carried out between 2018 and 2020.

Results: Through the analysis of the data from one of the studies, and in the light of the theoretical framework, it was possible to create the following analytical categories: "Consolidation of compassionate skills in a globalized world" and "culturally competent professional training as an incessant process". In the second study, the emerging categories were the following: "Compassion for the mother" and "Compassion for the fetus".

The results allow us to approach compassion from two different but complementary perspectives. On the one hand, compassionate care emerges as essential in emergency nursing and also in early life; on the other hand, compassion is seen as fundamental in the training of nurses, being used, namely, in ethical decision-making at the beginning of life.

Conclusion: This qualitative analysis allows us to conclude that compassion is revealed as an essential dimension of nursing care in contexts of urgency and early life. Compassion emerges as an ethical ground for decision-making for nursing care in these contexts, respecting the cultural differences of the assisted person. In this sense, we can conclude that compassion in nursing may be more effective if it takes into account the multicultural ecosystem where care takes place.

References:

Papadopoulos, I. (2018). Culturally Competent Compassion. (Routledge, Ed.) (1 Ed.). New York.

Bardin, L. (2016). Análise de Conteúdo. Lisboa, Portugal; Edições 70, LDA.

KEYWORDS: Compassion; cultural competence; holistic nursing; nursing.

SERVICE-LEARNING Z PERSPEKTYWY INSTYTUCJI KULTURY

SKRZYPEK, M.

Service-learning: doświadczenie i proces instytucjonalizacji

Reprezentuję miejską instytucję kultury Ośrodek “Brama Grodzka - Teatr NN” w Lublinie (Polska). Chciałbym wesprzeć sieć *Uniservitate* swoim doświadczeniem w dziedzinie service-learning, które dotyczy instytucjonalizacji ale również dwóch pierwszych tematów: ścieżki duchowości i edukacji holistycznej, które mają na nią wpływ.

U źródeł programu Ośrodka jest polsko-żydowskie dziedzictwo zabytkowej Bramy Grodzkiej, która przez wieki stanowiła przejście między Lublinem polskim i żydowską. W latach 90-tych stała się ona siedzibą alternatywnego Teatru NN. Kiedy jego członkowie odkryli przeszłość i symbolikę Bramy, postanowili zrezygnować z teatru i zająć się animacją lokalnej Pamięci i Dziedzictwa. Rozpoznajemy związane z nimi społeczne potrzeby i staramy się im służyć, co z kolei wymaga nauki od nas samych. Stąd też znamy znaczenie terminu service-learning z własnego doświadczenia.

Nie prowadzimy edukacji formalnej, ale oferujemy studentom praktyki i staże, co czyni z nas dobrych partnerów service learning dla uczelni. Częścią mojej pracy jest koordynacja tej współpracy. Jako Polak i katolik a także osoba zawodowo dysponująca interdyscyplinarną i wielostronną perspektywą, proponuję poniższe tematy do rozważenia w sieci *Uniservitate*:

Jeśli chodzi o duchowość:

1. Nie należy zakładać, że katolicy są świadomi duchowych aspektów service learning. W Polsce Kościół nie rozwinął swojej społecznej misji. W obszarze relacji społecznych duchowni i wierni dostrzegają rodzinę, parafię, naród i Kościół, natomiast nie są wrażliwi na wymiar społeczeństwa laickiego czy relacji międzykulturowych czy międzynarodowych.
2. Z drugiej strony warto się zastanowić, jak rozmawiać o wartościach społeczno-duchowych z instytucjami laickimi czy osobami bez religijnych motywacji, ponieważ: a) jest to ważne z perspektywy apostolskiej misji Kościoła; b) wiele osób i instytucji ma światopogląd pasujący do celów UNISERVITATE choć nie opisują go w kategoriach duchowych.

Jeśli chodzi o edukację zintegrowaną:

1. Pojęcie service learning przede wszystkim jest kształcące dla nauczycieli a nie studentów, bo zintegrowana edukacja nie jest szeroko stosowana i wymaga wysokich standardów nauki. Społeczność UNISERVITATE zaskoczyła mnie otwartością swoich umysłów i dojrzałością, w czym przewyższa nie tylko polski Kościół, ale i wiele niereligijnych środowisk postępowych.
2. W szczególności, pojęcie to wymaga uczenia się przez kadrę, jakie ludzie mają problemy, zanim będzie ona mogła uczyć studentów. Identyfikowanie potrzeb społecznych wymaga ich często wymaga ich odkrywania, a nie wybierania z gotowego katalogu.

Jeśli chodzi o instytucjonalizację:

1. Należy poświęcić więcej uwagi współpracy uczelni z ich instytucjonalnym otoczeniem, gdzie są placówki takie jak Ośrodek posiadające wiedzę o społecznych potrzebach i doświadczenie w ich zaspokajaniu.
2. Stąd też, ponieważ service learning dotyczy potrzeb ludzi, lepiej byłoby pogrupować partnerów w sieci według wydziałów zajmujących się konkretnymi obszarami tych potrzeb a nie według kryterium geograficznego.
3. Podobnie mogłyby też być grupowane problemy instytucjonalizacji wg rodzaju, bo w ten sposób można by je systematycznie rozwiązywać. Obecnie, odbywa się to w sieci koordynatorów grup, ale może nie być wystarczająco efektywne, np. nie wiemy kto jeszcze oprócz nas ma podobne problemy i jak je rozwiązał, ani czy nasze rozwiązanie mogłoby pomóc komuś innemu.

KEYWORDS: Kultura, duchowość, instytucjonalizacja, świadomość.

SERVICE LEARNING FROM THE PERSPECTIVE OF A CULTURAL INSTITUTION

SKRZYPEK, M.

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

I represent a municipal cultural institution the "Grodzka Gate - NN Theatre" Centre from Lublin (Poland). I would like to support the *Uniservitate* network with my experience in service learning referring to institutionalization as well as the remaining two themes: spirituality and whole-person education that influence institutionalization.

The programme of my institution was founded on Polish-Jewish historic heritage symbolised by a city's old gate that for centuries was a passage between the Polish-Catholic and Jewish parts of Lublin. In the mid-90-ties the Gate was inhabited by an alternative theatrical group called NN Theatre. Its members discovered the past and symbolic meaning of the Gate which made them abandon theatrical creation and take to social animation of local Memory and Heritage. We identify and serve social needs and to do so we have to learn ourselves. That is why we know the meaning of service learning from our own experience.

We do not run formal education, but we offer students practices and apprenticeships which make us a good partner of service learning for universities. I coordinate this cooperation in the Centre. As a Polish Catholic and a professional having cross-disciplinary and multilateral perspective, I put forward the following topics for consideration in the *Uniservitate* network:

A path of spirituality

1. The awareness among Catholics of spirituality in service learning should not be taken for granted. In Poland, the Church has not yet acknowledged its social mission. In the field of social relations, the clergy and the faithful identify family, parish, nation, and church being almost blind to the dimension of lay society and international or intercultural relations.
2. On the other hand, it is worth taking into consideration how to talk about socio-spiritual values with lay institutions and people without religious motivations. Reasons: a) it is important for the apostolic mission of the Catholic Church; b) many people and institutions have mindsets corresponding to UNISERVITATE's goals but with no regard to spirituality.

A contribution to whole-person education

1. The concept of service learning, first of all, educates teachers and not students because whole-person education is not widely recognised and used so it requires high standards of teaching in the first place. *Uniservitate* community surprised me with its open-mindedness and maturity. In this respect, it outgrows the Polish Church and even many progressive lay circles.
2. In particular, it requires a "learning" society before we can teach students. The very identification of social needs consists in discovering them rather than choosing from a ready-made list.

Experiences and institutionalization processes

1. More attention should be put to the cooperation of universities with their environments where there are organisations like ours that know social needs and have experience in meeting them.
2. Hence, since service learning is people-centred, it would be more profitable for cooperation in the network to group particular subdivisions of universities according to what social needs they deal with instead of using the geographical criterion.
3. Accordingly, the organisational challenges of the network's members could be defined and grouped by type so that they could be systematically addressed to by the project experts or peer-to-peer help. Now, regional coordinators deal with them, but it may not be effective enough, e.g. we do not know who else in the world similar problems has, as we do, and how they have been solved. On the other hand, we do not know if our solution to such a problem can be helpful for anybody in another regional group.

KEYWORDS: Culture, spirituality, institutionalization, awareness.

THE SALAMANCA PROCESS AS A SERVICE-LEARNING PRAXIS FRAMEWORK OF DOMINICAN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

FROILAN A. ALIPAO, MCD

The Salamanca process, as a Dominican in origin, started as theological research during the sixteenth century amid the colonization of America wherein there was a realization to protect the life, dignity, and rights of indigenous peoples against disrespect and violations. The Salamanca process led to the development of principles and laws that uphold the protection of life and culture of exploited, disremembered, and deprived peoples. Salamanca process had a character of countering the power of social elites even of the Church leaders.

Salamanca process is also a process of doing theology as complementary to law, order, respect, and promotion of human dignity and rights of both individuals and society. In this sense, it poses the significance of dialogue between religious, theologians, scholars of different disciplines, and people from the margins who are experiencing rights violations and disrespected dignity. This process facilitates God's message toward valuable actions to address contextual grief and marginalization.

The Salamanca process gives significance to the intertwining of intellectual and apostolic life, meaning the integration of study and mission as an integral facet of Dominican spirituality. In essence, for a genuine dialogue between God and society, studies must serve as resources for bringing and living the Good News that responds to the questions and aspirations of people from (for and with) the local communities, world, and environment.

The Salamanca process must be highlighted as a Dominican tradition within the spirit of the 800th year of St. Dominic. As highlighted in Salamanca's 2016 International Congress of Dominicans in the Promotion and Defense of Human Rights: Past, Present, and Future preaching includes the people and creation, justice and peace, multiple dimensions of rights and responsibilities, and intellectual life and experience. One of the particular commitments for actions stated was to "adopt and promote Salamanca process which calls on Dominicans, our educational institutions and ministerial programs to direct our study, research, analysis, and action towards addressing the challenges our world faces, thus creating a passionate synergy between our intellectual and apostolic lives."

Therefore, this paper highlights the significance of the Salamanca process as a vital resource to strengthen, develop, and sustain the Service-Learning praxis framework of the Dominican educational institutions amid dynamic and complex realities. The components of this framework encompass and suggest the contextualization of the mission

on justice and peace, integration of Catholic Social Teaching, defence of human rights, promotion of Laudato si', collaboration within the mission, improve structures of communication, strengthen Dominican presence and solidarity within, and take prophetic stands against sinful structures of power that oppress people and violate the whole of creation.

EL APRENDIZAJE SERVICIO DESDE UNA ESPIRITUALIDAD ICÓNICA CENTRADA EN LA MIRADA DEL OTRO

CIBEIRA, C.*; ARGNANI, A.
Universidad de San Isidro
* cibeira@usi.edu.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como camino de espiritualidad.

RESUMEN

La encíclica *Fratelli Tutti* del papa Francisco nos inspira para repensar nuestras experiencias de aprendizaje-servicio solidario desde una espiritualidad que, tomando como idea primaria la idea de imagen, renueve nuestra mirada en la relación con mi otro, con mi prójimo y revitalice nuestras motivaciones a la hora de emprender.

Los objetivos que nos llevan a pensar y llevar a cabo proyectos de transformación en nuestras comunidades repercuten en las acciones ya que la finalidad, la idea que perseguimos cuando planteamos nuestras metas, puede marcar la diferencia en la concreción y en las actitudes de todos los implicados. La revisión de nuestras motivaciones puede abrirnos al lugar incómodo pero inevitable de preguntarme por qué hago lo que hago.

Desde hace un tiempo, la contemplación de los íconos bizantinos que nos ofrece la Iglesia oriental y que en algún momento fueron parte también de la tradición de la Iglesia occidental, está abriendo camino sobre una escuela de la mirada que interpela nuestra condición de imagen y todas las derivaciones que de ella se suscitan.

Esta escuela de meditación nos lleva a la pregunta ¿soy yo quién mira o en definitiva, contemplando entro en la experiencia de ser mirado?

La contemplación sobre la imagen icónica nos llevará a la analogía con el prójimo que presenta Francisco en la encíclica mencionada a partir de la relectura de la parábola del buen samaritano y la pregunta ¿quién es tu prójimo? Este cuestionamiento nos lleva, de igual manera, a entendernos como nosotros mismos el prójimo de nuestros hermanos. La parábola “no nos invita a preguntarnos quiénes son los que están cerca de nosotros, sino a volvernos nosotros cercanos, prójimos.” (*Fratelli Tutti*:80)

Este cambio de perspectiva que primero veremos en los íconos, luego en el servicio al otro, puede contribuir a brindar líneas para una espiritualidad del servicio que transforme luego de haber contemplado. El que sirve lo hace porque él mismo se sabe necesitado y

servido porque cada vez que creo servir no estoy siendo sino servido, porque cada vez que creo mirar no estoy sino siendo sino mirado.

Las conclusiones girarán en torno a la unidad trinitaria en el deseo expresado en Juan 17, 21: “Que todos sean uno”. Allí el paradigma del servicio presentado en Marcos 10, 45 (“Porque el Hijo de Hombre no vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos”) viene constantemente a invertir nuestra lógica y mostrarnos un modo de vida que se centra en el servicio no ya como una actividad como otra cualquiera sino fruto de una espiritualidad que transforma y nos transforma.

PALABRAS CLAVE: Transformación; prójimo; imagen; finalidad.

SERVICE LEARNING FROM AN ICONIC SPIRITUALITY FOCUSED ON THE LOOK OF THE OTHER

CIBEIRA, C.*; ARGNANI, A.
Universidad de San Isidro
* cibeira@usi.edu.ar

THEME: Service-learning as a path of spirituality.

ABSTRACT

The encyclical *Fratelli Tutti* of Pope Francis inspires us to rethink our experiences of learning-service in solidarity from a spirituality that, taking the idea of image as its primary idea, renews our gaze on the relationship with my other, with my neighbor and revitalizes our motivations at the time of the undertaking.

The objectives that lead us to think and carry out transformation projects in our communities have an impact on actions since the purpose, the idea that we pursue when we set our goals can make a difference in the concretion and attitudes of all those involved. Reviewing our motivations can open us to the uncomfortable but unavoidable place of wondering why we do what we do.

For some time now, the contemplation of the Byzantine icons that the eastern church offers us and that at some point were also part of the tradition of the western church, has been paving the way for a school of the gaze that challenges our condition of image and all the derivations that arise from it.

This school of meditation leads us to the question, am I the one who looks or, in the end, contemplating, do I enter the experience of being looked at?

Contemplating the iconic image will lead us to the analogy with the neighbor that Francis presents in the aforementioned encyclical from the rereading of the parable of the Good Samaritan and the question, who is your neighbor? This questioning leads us, in the same way, to understand ourselves as the neighbor of our brothers. The parable “does not invite us to ask ourselves who are those who are close to us, but to become close, neighbors.” (*Fratelli Tutti*: 80)

This change of perspective that we will see first in the icons, then in the service to the other, can contribute to providing lines for a spirituality of service that transforms after having contemplated. He who serves does so because he knows himself to be needed and

served. After all, every time I believe I am serving, I am only being served, because every time I think I am looking, I am only being looked at.

The conclusions will revolve around the Trinitarian unity in the desire expressed in John 17:21 “That they all be one”. There the paradigm of service presented in Mark 10, 45 “Because the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many” constantly comes to invert our logic and show us a way of life that focuses on service no now as an activity like any other but the fruit of a spirituality that transforms and transforms us.

KEYWORDS: Transformation; neighbor; image; purpose.

SERVICE LEARNING A PATH TOWARDS SPIRITUALITY OF AUTHENTIC COURTSHIP AMONG MWECAU STUDENTS

MUSHUMBUSI, C.[1]; TARIMO, T.[1]; KIRIA, A.[1]; BAKALI, S.S.[1]; LUJUO, G. A.[1]; MZERU, N. L[1]*

[1] Mwenge Catholic University, Tanzania; MZERU, Tanzania.

* naiman.nzeru@mwecau.ac.tz

ABSTRACT

The advancement of science and technology has been a blessing and on the other hand a curse to our new generation. This is because it is more secular than spiritual-based. Although a human being is a moral being by nature, his inclination is toward worldly affairs. This fact is evidenced among MWECAU students. It is an undeniable truth that students at the University level experience more freedom than other levels. However, their freedom lacks responsibility. This means they are involved in many inauthentic courtships in the name of freedom but fail to take responsibility for their actions. For example, inauthentic courtship at MWECAU is a core problem that causes unwanted pregnancy, students' poor performance and failure to reach their goals. Courtship is a more profound relationship phase whereby each one tries to explore more about the other person. It is the time whereby each one is trying to weigh the positive and negative attributes of the other and try to harmonize them (Wojtla, 1981). This is the time which allows for the two opposite sexes, to truly get to know each other in a more platonic setting without the pressures of physical intimacy or emotions clouding their view (Pincott, 2008). Service learning at MWECAU will be of great help to transform students' wrong understanding of freedom and change their mindset from courtship in a worldly perspective to a spiritual authentic courtship. The Authentic Courtship which will be shared with the University students in the form of mutual discussion as part of service learning, will enable students to set instructive standards through tackling their real-life problems. Hence this proposal will intend to illuminate how service-learning will be effective towards building spiritual authentic courtship. The main objective will be to analyse if service-learning can be an effective path of spirituality towards authentic courtship. The specific objectives are: to analyse spirituality as a path to help students live authentic courtship; to analyse the contribution of service-learning towards courtship and responsibility among students; and to analyse if service-leaning is important towards authentic courtship. The study will be conducted at Mwenge Catholic University where the targeted population will be 1,400 second-year students. The researchers will employ both quantitative and qualitative designs. Under the former, a cross-sectional survey will be used and with the latter, a case-study will be used. Both probability and non-probability sampling techniques will be employed to sample 100 students. The instruments for data collection will include; questionnaires, interview guides and focus group discussion

guides (Kothari, 2003). Before their use in data collection, the instruments will be pilot tested and their reliability and validity ensured (Singh, 2007).

KEYWORDS: Awareness; responsibility; reciprocity; expectation.

2. Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón

2. Service-learning as a contribution to comprehensive education: hands, head, and heart

2. Apprentissage-service en tant que contribution à l'éducation intégrale: mains, tête et coeur

CAPACITAR PARA PROTEGER: UM PROJETO PILOTO APS

MARQUES-VIEIRA, C[1]; GONÇALVES, M.[2], GARCIA, G.[2]; BATISTA, M.[3]; COUTO, M.[3]; RASQUILHO-VIDAL, T.[4]; BRAGUEZ, L.[5]; VELUDO, F.[6]

[1] Professora Auxiliar do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa. Doutora em Enfermagem. Enfermeira Especialista em Enfermagem de Reabilitação. Coordenadora da Área Científica de Enfermagem de Reabilitação. Título de Especialista DL 206/09. Investigadora Integrada do CIIS. Membro do NANDA-I Portugal Network Group. Coordenadora do Projeto Capacitar para Proteger. cristina_marques@ucp.pt

[2] Estudante do 4ª ano do Curso de Licenciatura em Enfermagem na Escola de Enfermagem (Lisboa), Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa. Membro do Projeto Capacitar para Proteger.

[3] Licenciada em Enfermagem na Escola de Enfermagem (Lisboa). Membro do Projeto Capacitar para Proteger.

[4] Professora Adjunta da Escola de Enfermagem (Lisboa), Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa. Título de Especialista em Enfermagem. Mestre em Ciências de Enfermagem. Título de Especialista DL 206/09. Enfermeira Especialista em Enfermagem de Saúde Publica. Membro do Projeto Capacitar para Proteger.

[5] Professora Adjunta da Escola de Enfermagem (Lisboa), Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa. Título de Especialista em Enfermagem. Mestre em Ciências de Enfermagem. Título de Especialista DL 206/09. Enfermeira Especialista em Enfermagem de Reabilitação. Membro do Projeto Capacitar para Proteger.

[6] Assistente do Instituto de Ciências da Saúde da Universidade Católica Portuguesa. Doutora em Enfermagem. Mestre em Ciências da Educação. Enfermeira Especialista em Enfermagem de Médico-Cirúrgica. Investigadora do CIIS. Membro do NANDA-I Portugal Network Group. Membro do Projeto Capacitar para Proteger.

TEMA: A aprendizagem-serviço: experiências e processos de institucionalização.

RESUMO

Introdução: Decorrente do estado de emergência, decretado em março de 2021, identificou-se a necessidade de capacitar os profissionais de várias instituições parceiras nas medidas preventivas de transmissão da COVID-19. No último semestre, aquando da integração no Projeto CApS, e com a aproximação do regresso a aulas presencias, a nossa instituição parceira foi a Universidade Católica Portuguesa. Planearam-se as atividades formativas, adequados a cada contexto e população alvo das sessões (Introdução à COVID-19, Higienização das mãos, Equipamentos de proteção individual, Ambiente de trabalho/universitário seguro e Ser profissional/estudante). Estas sessões são co-planeadas e realizadas pelos estudantes. A discussão final com os formandos é partilhada entre estudantes e professores, que orientam todo o processo.

Objetivo: Desenvolver competências transversais (organização, comunicação, capacidade de análise, aprendizagem autónoma, espírito empreendedor, criatividade, trabalho de equipa e compromisso ético) nos estudantes, através do envolvimento numa educação experiencial. Metodologia: Aprendizagem em Serviço. Recorreu-se a questionário e reflexão crítica dos estudantes envolvidos no Projeto, onde foram considerados os princípios éticos e de responsabilidade social inerentes.

Resultados e Discussão: A nossa amostra foi constituída por 4 estudantes, do 3º ano (n=2) e 4ª ano (n=2) do Curso de Licenciatura em Enfermagem de Lisboa. Integraram este projeto enquanto Unidade Extracurricular. É composto por género feminino (n=3) e masculino (n=1), com idade entre 20 (n=1), 21 (n=2) e 22 anos (n=1), com pais licenciados (n=4), dedicando-se em exclusivo à academia (n=4) e com experiências em voluntariado (n=4). Das 10 questões colocadas relativamente às expectativas, situaram-se maioritariamente no 5 (concordo totalmente), revelando que a totalidade dos estudantes manifestaram elevadas expectativas no que respeita a este projeto de aprendizagem em serviço. As 20 questões referentes às competências cívicas e sociais, repetiu-se o anteriormente descrito, com exceção da questão "Sou capaz de apresentar as minhas ideias e pontos de vista com confiança", onde 3 dos estudantes responderam "concordo parcialmente" e apenas 1 respondeu "concordo totalmente". Quanto à questão aberta do propósito de vida, 3 estudantes responderam "Têm-se modificado ao longo da vida... bem-comum", "Ser feliz" e "Cuidar do outro". Quanto às 33 questões respeitantes aos objetivos de vida reviram-se maioritariamente em grande parte das mesmas, no entanto a questão mais discordante foi "Tornar-me um/a executivo/a de negócios" que oscilou entre 1 ("Nada importante" com n=2), 2 ("Pouco importante" com n=1) e 4 ("muito importante" com n=1).

Ao recorrer-se a estratégias de pesquisa, garantiu-se que os conteúdos são atualizados e integrados. Tem-se em conta as orientações de entidades competentes, e de reconhecido mérito, nacionais e internacionais, tais como: Direção Geral da Saúde, Organização Mundial de Saúde e Center of Disease Control. Também são tidos em conta os documentos normativos que sistematizam os principais conteúdos funcionais dos formandos envolvidos em cada contexto. A orientação científica e pedagógica é implementada em momentos de parceria com os estudantes, com treino de competências comunicacionais inerentes ao processo formativo. Revela-se desta forma que a aprendizagem foi transversal a todo o processo, com reflexão sobre a experiência vivida.

Conclusão: Ao longo deste semestre os estudantes desenvolveram competências transversais, através do envolvimento nesta experiência educacional. Destaca-se que pelo envolvimento do estudante em problemáticas sociais concretas, desenvolve-se o compromisso com a comunidade. Este projeto poderá evoluir para outras problemáticas em

saúde, de acordo com as necessidades identificadas, com a manutenção do foco. Assim neste percurso o estudante acaba assim por desenvolver competências no âmbito pessoal e profissional.

PALAVRAS-CHAVE: Enfermagem, Educação para a Saúde, Aprendizagem em Serviço, Prevenção de infeção, COVID-19.

EMPOWERING TO PROTECT: AN ApS PILOT PROJECT

MARQUES-VIEIRA, C[1]; GONÇALVES, M.[2], GARCIA, G.[2]; BATISTA, M.[3]; COUTO, M.[3]; RASQUILHO-VIDAL, T.[4]; BRAGUEZ, L.[5]; VELUDO, F.[6]

[1] Auxiliary Professor at the Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. PhD in Nursing. Specialist Nurse in Rehabilitation Nursing. Coordinator of the Scientific Area of Rehabilitation Nursing. Title of Specialist DL 206/09. Integrated Researcher at CIIS. Member of the NANDA-I Portugal Network Group. Coordinator of the Empowering to Protect Project. cristina_marques@ucp.pt

[2] Student of the 4th year of the Licentiate Degree in Nursing at the School of Nursing (Lisbon), Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. Member of the Empowering to Protect Project.

[3] Degree in Nursing at the School of Nursing (Lisbon), Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. Member of the Empowering to Protect er Project.

[4] Adjunct Professor at the School of Nursing (Lisbon), Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. Title of Specialist in Nursing. Master in Nursing Science. Title of Specialist DL 206/09. Specialist Nurse in Public Health Nursing. Member of the Capacitar para Proter Project.

[5] Adjunct Professor at the School of Nursing (Lisbon), Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. Title of Specialist in Nursing. Master in Nursing Science. Title of Specialist DL 206/09. Specialist Nurse in Rehabilitation Nursing. Member of the Capacitar para Proter Project.

[6] Assistant at the Institute of Health Sciences, Universidade Católica Portuguesa. PhD in Nursing. Master in Educational Sciences. Specialist Nurse in Medical-Surgical Nursing. CIIS researcher. Member of the NANDA-I Portugal Network Group. Member of the Capacitar para Proter Project.

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT

Introduction: As a result of the state of emergency, decreed in March 2021, the need to train professionals from several partner institutions in preventive measures for the transmission of COVID-19 was identified. In the last semester, when joining the CApS Project, and with the approach of the return to in-person classes our partner institution was the Universidade Católica Portuguesa. Training activities were planned, appropriate to each context and target population of the sessions (Introduction to COVID-19, Hand hygiene, Personal protective equipment, Safe working/university environment and Being a professional/student). These sessions are co-planned and carried out by the students. The final discussion with trainees is shared between students and teachers, who guide the entire process.

Objective: Develop transversal skills (organization, communication, analytical skills, autonomous learning, entrepreneurial spirit, creativity, teamwork and ethical commitment) in students, through involvement in experiential education.

Methodology: Learning in Service. A questionnaire and critical reflection of the students involved in the Project were used, which considered the inherent ethical and social responsibility principles.

Results and Discussion: Our sample consisted of 4 students, from the 3rd year (n=2) and 4th year (n=2) of the Licentiate Degree in Nursing in Lisbon. They integrated this project as an Extracurricular Unit. It is composed of female (n=3) and male (n=1), aged between 20 (n=1), 21 (n=2) and 22 years (n=1), with licensed parents (n=4), dedicating themselves exclusively to the gym (n=4) and with experiences in volunteering (n=4). Of the 10 questions asked regarding expectations, they were mostly located in 5 (I totally agree), revealing that all students expressed high expectations regarding this in-service learning project. The 20 questions related to civic and social competencies were repeated as described above, except for the question "I can present my ideas and points of view with confidence", where 3 of the students answered "partially agree" and only 1 answered "I totally agree". As for the open question of the purpose of life, 3 students answered "They have changed throughout their lives... common good", "Being happy" and "Caring for the other". As for the 33 questions relating to life goals, most of them were mostly reviewed, however, the most disagreeing question was "Becoming a business executive" which ranged from 1 ("Nothing important" with n =2), 2 ("Slightly important" with n=1) and 4 ("very important" with n=1).

By resorting to research strategies, it was ensured that the contents were updated and integrated. It takes into account the guidelines of competent entities and recognized merit, national and international, such as Direção Geral da Saúde, World Health Organization and Center for Disease Control. Normative documents that systematize the main functional contents of the trainees involved in each context are also taken into account. Scientific and pedagogical guidance is implemented in moments of partnership with students, with training in communication skills inherent to the training process. It is revealed in this way that learning was transversal to the entire process, with reflection on the lived experience.

Conclusion: Throughout this semester, students developed transversal skills through involvement in this educational experience. It is noteworthy that by the student's involvement in concrete social issues, the commitment to the community is developed. This project can evolve into other health problems, according to the identified needs, with the maintenance of the focus. In this way, the student ends up developing skills in the personal and professional scope.

KEYWORDS: Nursing, Health Education, In-service Learning, Infection Prevention, COVID-19.

SERVICE LEARNING FOR HOLISTIC TRANSFORMATION: HANDS, HEAD, AND HEART. A CASE OF TANGAZA UNIVERSITY COLLEGE

MARGARET N.M. [1]; MERCY K. [1, 2*]

Tangaza University College (TUC)

hr@tangaza.ac.ke, mmutiso@tangaza.ac.ke

THEME: SL as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT

Service learning is a combination of theory and practice. Dewey defined it as two principles, namely the continuity principle and the interaction principle, in which learning is derived from the continuity of the experience. For Dewey, the internal and objective aspects of the experience interact to form a situation and obtain learning results from the transaction between the student and the environment. In an endeavour to achieve her motto, TUC introduces the students to a tool namely the pastoral circle which represents the close relationship between four mediations of experience namely insertion, social analysis, theological reflection and pastoral planning. This method, in one way or another, is similar to the method proposed by Cardinal Joseph Cardijn of "See, Judge and Act." About the service learning and holistic transformation of the 3H, we would consider "See" as the heart, "judge" as the head and "act" as the hands. This three-step process represents a praxis-oriented methodology that will prioritize a critical assessment of how the students within Tangaza can apply learning out of class. This resonates well with the rationale of INPUT, OUTPUT and OUTCOME which the Grubb Institute would refer to as the Transforming experience framework. TUC's emphasis is on the outcome which translates to the practical impact that the students make out in society. Here theory is actionized. The students are expected to enter into a deep reflection that will enable them to deepen their understanding of what they have been taught in the class.

The purpose of this study is to explore how Service Learning contributes to Holistic Transformation which implies educating the whole person (3H). The HANDS mean practical work experience, the Head implies intellectual input, And the Heart serves as the engine of digesting the see, judge and act.

This study seeks to find out the input, output and outcome of academic programmes at TUC; To analyze the altruistic motives that drive the Hands, Head and Heart (3H) towards service learning; To examine the challenges of integrating theory and practice in learning.

This paper will be grounded on David Kolb's experiential learning theory. According to

Kolb A. (2015), the theory is based on a learning cycle driven by the resolution of the dual dialectics of action/reflection and experience/abstraction.

We shall use a mixed method and the respondents shall be targeted through a survey. Data will be collected from the BA finalists from the Center for Leadership and Management.

The paper endeavours to recommend a review of the academic programmes at TUC in order to integrate service learning. Eventually, the students will be expected to not only achieve academic excellence but also to have an altruistic attitude, one that prompts them to have selfless concern for the well-being of others. to recommend capacity building for faculty so as to overcome the challenges they may face in their strive to integrate theory and practice as they facilitate teaching and learning.

KEYWORDS: Experiential learning theory, Servant Leadership, Pastoral Cycle, Altruistic Motive, Holistic Transformation.

SERVICE LEARNING IN THE LEARNER-CENTERED TRAINING (LCT) PROJECT OF MWENGE CATHOLIC UNIVERSITY (MWECAU)

OGOTI E.O,[1] WAMBIYA P.K,[2] SIAMOO P. N,[3] KAPONGA E. O,[4] Mushi, L. J. [5]

Mwenge Catholic University, Tanzania

evastela.kaponga@mwecau.ac.tz

THEME: Service-learning as a contribution to whole-person education: hands, heads and heart.

ABSTRACT

Mwenge Catholic University (MWECAU) grew out of a former Teachers' College (TC) named St. Joseph Teachers College established in 2001 to train Science Teachers for Secondary schools. In 2005, the Teachers College was elevated to a University College of Education (MWUCE) affiliated with St. Augustine University of Tanzania. In July 2014, Mwenge University College of Education was granted the status of a Fully Fledged University named Mwenge Catholic University and abbreviated MWECAU. MWECAU, like all other Universities in the world, exists for three main reasons. The first reason is to conduct research. The second reason is to use findings from research to teach students. Thirdly, I will do community service. MWECAU has been producing particularly science teachers for Tanzania secondary schools and beyond. Why community service? This is one of the most important functions of the University. The university is served by society and the university must give back to society. MWECAU has been active in working with society through various projects meant to give back to society. One of those projects is known as Making Teaching in Tanzania Secondary Schools more learner-centred. This is a project which has been in existence at MWECAU since 2016. This project is implemented in partnership with the Christian Social Services Commission (CSSC). The project is jointly funded by Miserior. The main objective of the project is to ensure that effective Learner-Centered Training (LCT) methods are taught and used in all university teaching and that MWECAU trainees have practical skills in LCT methods in the classroom. This project has been evaluated in the past but those evaluations have not captured the Service-Learning aspects of the project. Thus, the objectives, of this study will be: To determine the contribution of the project to the academic achievements of the teacher trainees, To examine the contribution of the LCT project to the University Community and the surrounding community, To investigate the spiritual aspects of the project (the project is serving the hand, the head and the heart of those that are in contact with it). The study intends to use a mixed-methods approach particularly an Exploratory Sequential mixed-method design. This is a two-phase design that will first collect qualitative data in the first phase and then collect quantitative data in the second phase to fill up the gaps that are not filled by the qualitative data. The target

groups for the study will be MWECAU lecturers, MWECAU alumni, MWECAU students taking Education and the teachers in the project Schools that have benefited directly and indirectly from the project Since this is a mixed-method research approach, both probability and non-probability sampling techniques will be used to sample the target population. Research instruments will include questionnaires for MWECAU students who have benefited directly and indirectly from the project, project alumni, MWECAU lecturers, teachers in the project secondary schools and monitors. There will be an interview guide for the project workforce. There will also be a lesson observation guide to observe if the lessons are truly learner-centred.

KEYWORDS: Academic achievement, community, spirituality, learner center training.

SERVICE LEARNING: AN INTEGRATION OF THE HEAD, HEART AND HANDS TOWARDS SHAPING THE WHOLE PERSON

BHATTACHARJEE, S.[1] *; ROY, V.[2]

[1,2] Scottish Church College, West Bengal, India.

* samrat@scottishchurch.ac.in

THEME: Service-learning as a contribution to whole-person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT

Whole Person Education involves the holistic development of every aspect of a student's personality. Its goal is to nurture individuals to be intellectually competent, spiritually mature, morally upright, psychologically integrated, physically healthy and socially acceptable. Students are expected to develop their personal, interpersonal and societal skills in addition to intellectual and professional skills.

The moral and social aims of higher education institutes have been overshadowed by emphases on instrumental and economic goals, including employability skills and preparation for the workplace. Moreover, late adolescence (17-20 Years) is a period of strong emotions and feelings. It has been observed that late adolescent college-going students are highly vulnerable to limitations in personality development, issues of gender, self-esteem etc. Competition leads to anxiety and depression. They face various adjustment issues in personal, emotional, social and academic aspects.

Service Learning (S-L) is shaping up as an important concept of teaching-learning practice in Indian Culture, whether in the Gurukula or the much-evolved higher education scenario. S-L is a terminology that started appearing in pedagogic literature to strengthen the case for application-oriented learning - from elementary education to University level, learners are engaged in learning through service, which is not only experiential but also long-lasting in its outcome-orientation. Learners carry with them, lifetime experiences that shape their thought processes and in some cases, career aspirations too. The application of one's learning directly to the benefit of society, observing critically the challenges and finally reflecting on the practice go a long way in shaping one's inner consciousness leading to complete self-manifestation. The concept is to develop an individual with intellectual, moral, ethical and social values thereby bringing about an integration of the Head with the Heart and the Hand and creating human beings who will bring the lessons learnt in their classrooms to the benefit of the larger society with a touch of compassion in their actions. The intellectual capacity, which is the perspective of the Head should have a con-

nection with the Heart, bringing in elements of selflessness and compassion, following which the Hand should render the appropriate service to the society. The elements of reflection and reciprocity provide opportunities for introspection and spiritual development, thus enabling the brain to adopt newer measures when planning for the future. Such learning elicits critical thinking thereby guiding one in the process of decision making and framing action plans. The proposed paper tries to explore the necessity of introducing S-L initiatives in higher education institutes and help the primary stakeholders – students and community to learn and thereby evolve. The structure of the paper highlights the processes through which S-L can be introduced as a good practice in academic pedagogy, and elaborate how these processes contribute to Whole Person Education.

KEYWORDS: Academic Pedagogy, Holistic Development, Reflection, Reciprocity.

ATENCIÓN EN SALUD INFANTIL USANDO COMUNICACIÓN DIGITAL EN COMEDORES COMUNITARIOS

CALISAYA, S., * RODRÍGUEZ, F., FUENTES, M., VIEGAS, C., PAREDES, R., CENTURIÓN, E., PEREIRA, F., ALARCÓN, M., Y JUÁREZ, L.

Universidad Abierta Interamericana, Argentina.

* silvialcalisaya@gmail.com

SECCION: Aprendizaje-servicio solidario

Cuidar la salud, es un principio indispensable para el desarrollo y crecimiento de toda sociedad. El personal de salud en enfermería participa activamente en el cuidado y atención de las comunidades en el mundo, brindando solidariamente sus servicios de forma indistinta a todas las personas en cualquier lugar desasistido que lo necesite. La población infantil que concurre en comedores comunitarios, representa un importante sector que requiere atención y solidaridad en diversos aspectos, en el periodo actual de emergencia sanitaria consecuencia de la pandemia por COVID-19, se han generado dificultades para realizar los adecuados controles pediátricos referentes a la salud de muchos de estos niños. Y sus padres en muchas ocasiones no conocen la importancia fundamental de la alimentación en la edad escolar o carecen de medios para evaluar si dicha alimentación es adecuada. En ese sentido los estudiantes de la asignatura: “Niño y adolescente” de la Universidad Abierta Interamericana (UAI), como una iniciativa solidaria han dispuestos su voluntad y conocimiento con el objetivo de realizar un programa piloto de divulgación de conocimiento que le permita a los padres adquirir herramientas para conocer de forma adecuada el estado de índice de masa corporal de sus hijos como un indicador de la salud nutricional de los mismos. Así como información de cómo mantener una alimentación saludable y balanceada, lo que corresponde a una atención primaria. Para ello, como metodología se empleó un conjunto de herramientas digitales y redes sociales para hacer llegar información nutricional a los padres de niños que asistían regularmente antes de la pandemia a un comedor comunitario de la provincia de Buenos Aires, Argentina. Y en la actualidad son asistidos en sus hogares con ayuda, para su alimentación. Para evaluar la eficiencia de estos métodos se elaboraron encuestas de conocimiento sobre diversos temas de alimentación infantil y sus indicadores por medio de una cuenta de Instagram (@buscandosonrisas. grupo). Los resultados de unas 76 preguntas señalaron que el porcentaje de respuestas correctas aumentó de 24% a 66% con la introducción del material educativo indicando que las estrategias y comunicaciones mejoraron considerablemente los conocimientos de los padres para mejorar las condiciones nutricionales de sus hijos y les sirvió para aclarar dudas y obtener respuestas y asistencia por parte de los estudiantes de enfermería, quienes a través del aprendizaje solidario contribuyeron a mejorar esta

problemática con el uso de herramientas de comunicación digital, logrando cumplir con su vocación de servicio durante el aislamiento preventivo obligatorio y asistir con conocimiento a esta comunidad. Concluyendo que en momentos de distanciamiento social o de grandes distancias, las herramientas digitales pueden servir como una importante alternativa para hacer llegar asistencia solidaria e incluso interactuar de forma positiva con la comunidad.

PALABRAS CLAVE: Nutrición; Comunicación; digital; enfermería.

PRIMARY CHILD HEALTH CARE USING DIGITAL COMMUNICATION OF COMMUNITY DINING ROOMS

CALISAYA, S., * RODRÍGUEZ, F., FUENTES, M., VIEGAS, C., PAREDES, R., CENTURIÓN, E., PEREIRA, F., ALARCÓN, M., Y JUÁREZ, L.

Universidad Abierta Interamericana, Argentina.

* silvialcalisaya@gmail.com

SECTION: Learning-solidarity service

Caring for health is an essential principle for the development and growth of every society. Nursing health personnel actively participate in the care and attention of communities around the world, offering their solidarity services indistinctly to all people in any unassisted place that needs it. The child population attending community kitchens represent an important sector that requires attention and solidarity in various aspects. In the current period of health emergency, as a consequence of the COVID-19 pandemic, carrying out adequate pediatric health-related controls for many of these children is becoming more difficult. On many occasions, those who have been affected and their parents do not know the fundamental importance of food at school age or lack the means to assess whether such food is adequate. In this sense, the students of the subject: child and adolescent of the Inter-American Open University (UAI), as a solidarity initiative have arranged their will and knowledge intending to carry out a pilot program for the dissemination of knowledge that allows parents to acquire tools to know adequately the state of body mass index of their children as an indicator of their nutritional health. As well as information on how to maintain a healthy and balanced diet, which may correspond to primary care. Research Methodology involved a set of digital tools and social media to deliver nutritional information to the parents of children who attended regularly before the pandemic to a community soup kitchen in the province of Buenos Aires, Argentina, and who are currently assisted in their homes. Surveys regarding child nutrition were conducted through an Instagram account (@ buscandosonrisas. group) to assess the effectiveness of the use of online tools. Survey data from 76 questions showed an increase of correct answers from 24% to 66% with educational material provided, indicating that communication strategies considerably improved the knowledge of the parents to improve the nutritional conditions of their children and helped them to clarify doubts and obtain answers and assistance from the nursing students, who through solidary learning contributed to improving this problem with the use of digital communication tools, managing to fulfil their vocation of service during mandatory preventive isolation and knowingly assist this community. Concluding that in moments of social distancing or long distances, digital tools can

serve as an important alternative to deliver solidarity assistance and even interact positively with the comunity.

KEYWORDS: Nutrition; Digital Communication; Nursing.

INDICADORES EN LA NUTRICION DE NIÑOS EN COMEDORES COMUNITARIOS DE BUENOS AIRES EN COVID-19

CALISAYA, S*; RODRÍGUEZ, F., BUSTINZA, S., GUTIÉRREZ, V., QUINTANA, C., ALARCON M., MEJIA S., GRAMAJO M., ROSCHMAN, A.

Universidad Abierta Interamericana, Argentina.

silvialcalisaya@gmail.com

SECCION: Aprendizaje-servicio solidario

El estado de nutrición es un importante indicador del estado integral de una población. El personal de salud en una comunidad, tiene vocación al cuidado y prevención de trastornos que pudieran vulnerar las condiciones adecuadas de bienestar, desarrollo y crecimiento de niños, quienes son un sector frágil en circunstancia sociales desfavorables, como ocurrió en la pandemia causada por COVID-19. Argentina es un país que antes de la pandemia conocía la existencia de problemas de nutrición infantil, no obstante, la convulsión general acontecida a causa de la pandemia, generó importantes estragos en diferentes sectores sociales, económicos y culturales del país. El problema de nutrición infantil es un importante tema que requiere ser observado, evaluado, y atendido de forma solidaria, más aún cuando se trata de niños en edad escolar, que dependen en muchas ocasiones de un comedor comunitario, el cual vio sus funciones afectadas por las condiciones y restricciones de la emergencia sanitaria. En ese sentido los estudiantes de la asignatura “Niño y adolescente” de la Universidad Abierta Interamericana, como una iniciativa solidaria han dispuestos su voluntad y conocimiento con el objetivo de realizar un diagnóstico de enfermería integral del estado de salud infantil, como una atención primaria de niños que asisten a un comedor comunitario en la provincia de Buenos Aires, Argentina. Evaluando su estado nutricional mediante el cálculo de sus índices de masa corporal (IMC). Para ello se empleó como metodología un muestreo de 30 niños que asistieran regularmente antes de la pandemia a un comedor comunitario de la provincia de Buenos Aires, y en la actualidad, son asistidos en sus hogares con ayuda para su alimentación por parte de los responsables del comedor. En la muestra realizada se determinó la edad, peso y estatura de los niños para el cálculo de su IMC. Los resultados indicaron de forma alarmante que el 70% de los niños de la localidad estudiada poseían problemas de mala alimentación. Encontrando que el 17% posee problemas de sobrepeso, el 20% se observó con delgadez leve y moderada y un 33% se encontró con delgadez extrema con valores de IMC inferiores a 16. Es sumamente preocupante que solo 30% de los niños muestreados en esta localidad se encontraron en los parámetros normales de IMC, ante esta situación es importante la divulgación de estos estudios para establecer políticas públicas que puedan remediar y revertir dicha problemática. Por su parte el grupo de estudiantes de enfermería que

participaron en el estudio de forma solidaria contribuyeron con información y aportes de alimentos balanceados para los niños.

PALABRAS CLAVE: Nutrición; infantil; IMC; Enfermeria.

NUTRITION INDICATORS IN CHILDREN WHO ATTEND COMMUNITY DINING IN THE PROVINCE, IN COVID-19

CALISAYA, S*; RODRÍGUEZ, F., BUSTINZA, S., GUTIÉRREZ, V., QUINTANA, C., ALARCON M., MEJIA S., GRAMAJO M., ROSCHMAN, A.

Universidad Abierta Interamericana, Argentina.

silvialcalisaya@gmail.com

SECTION: Learning-solidarity service

The state of nutrition is an important indicator of the integral state of a population, health personnel in a community have a vocation to care for and prevent disorders that could harm the adequate conditions of well-being, development and growth of children, who are fragile sector in unfavourable social circumstances, as occurred in the pandemic caused by COVID 19. Argentina is a country that before the pandemic knew of the existence of child nutrition problems, however, the general upheaval that occurred due to the pandemic, genre significant damage in different social, economic and cultural sectors of the country. The problem of child nutrition is an important issue that needs to be observed, evaluated, and cared for in solidarity, especially when it comes to school-age children, who often depend on a community soup kitchen, which saw its functions affected by the conditions and restrictions of the health emergency. In this sense, the students of the child and adolescent subject of the Inter-American Open University, as a solidarity initiative, have arranged their will and knowledge intending to make a comprehensive nursing diagnosis of the state of children's health, as a primary care of children who they attend a community soup kitchen in the province of Buenos Aires, Argentina. Assessing your nutritional status by calculating your body mass index (BMI). For this, a sample of 30 children who regularly attended a community soup kitchen in the province of Buenos Aires was used as a Methodology, and at present, they are assisted in their homes with help for their food by those responsible for the pandemic. dining room. In the sample carried out, the age, weight and height of the children were determined to calculate their BMI. The results alarmingly indicated that 70% of the children in the studied locality had poor nutrition problems. Finding that 17% have overweight problems, 20% were observed with mild and moderate thinness and 33% were found with extreme thinness with BMI values lower than 16. It is extremely worrying that only 30% of the children sampled in this locality were found in the normal parameters of BMI, because of this situation it is important to disseminate these studies to establish public policies that can remedy and reverse this problem, for their part the group of nursing students who participated in the study in solidarity contributed with information and contributions of balanced meals for children.

KEYWORDS: Nutrition; infant; BMI; Nursing.

PROYECTO CEFERINO: FORMAR DOCENTES CON CONCIENCIA Y COMPROMISO SOCIAL

DABBADIE, A. M.1 *; PERROTTA, I,1; SOMASCHINI, G.1

1Instituto Superior de Profesorado Dr. A. M. Sáenz, Buenos Aires, Argentina

* a.dabbadie@institutosaenz.edu.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN

Proyecto Ceferino es el nombre de una propuesta de aprendizaje servicio que comparten estudiantes, docentes y directivos del Instituto Superior de Profesorado Pbro. Dr. A. M. Sáenz y que se desarrolla en la capilla Ceferino Namuncurá. La capilla pertenece a la parroquia San Francisco de Paula de la diócesis de Lomas de Zamora, Pcia. de Buenos Aires, Argentina y se encuentra dentro del Barrio "Campo Tongui" en Ingeniero Budge. El Instituto Superior de Profesorado Pbro. Dr. Antonio M. Sáenz -ISPAMS- pertenece al obispado de Lomas de Zamora y se encuentra ubicado en el centro de la ciudad. Esta es una institución educativa de nivel superior con cincuenta y siete años de existencia. El Profesorado ofrece a la comunidad ocho carreras de formación docente: Educación Inicial, Educación Primaria, Matemática, Inglés, Psicología, Filosofía, Historia y Biología. El Proyecto nace como respuesta a las necesidades provocadas por las problemáticas sociales y económicas que se profundizaron en los últimos años y que atraviesan la educación. Por un lado, escuelas empobrecidas en la oferta curricular que brindan a sus alumnos, asistencia irregular a clases, etc. Por otro lado, hogares conformados por familias que no pueden acompañar los procesos educativos de sus hijos ya sea porque no completaron el nivel primario de estudios o porque deben trabajar más de 8h para sostener económicamente a sus familias. El objetivo principal del Proyecto Ceferino es promover una formación docente inicial con conciencia y compromiso social a través del acompañamiento de trayectorias escolares de los niños, niñas y adolescentes de la capilla. La propuesta consiste en que los estudiantes de las ocho carreras del Profesorado, acompañados por docentes y directivos, participen voluntariamente y se organicen todas las semanas para acompañar a los niños, niñas y adolescentes en los procesos de aprendizaje escolar. Desde el año 2018 la actividad se lleva a cabo de marzo a diciembre una vez por semana y durante dos horas en las que cinco o seis estudiantes y uno o dos docentes/directivos ayudan a un grupo variable de niños, niñas y adolescentes -entre 10 y 20- con las tareas escolares, comparten juegos y/o desarrollan talleres. Esta experiencia formativa se analiza desde un enfoque metodológico mixto, cualitativo y cuantitativo, a través de dos entrevistas a referentes de la capilla y encuestas a estudiantes, docentes y directivos. Las entrevistas dan cuenta que las familias

valoran y acompañan el Proyecto y estimulan a sus hijos para que asistan al espacio comunitario de educación no formal que se genera en la capilla Ceferino Namuncurá. Por otro lado, las encuestas a estudiantes, docentes y directivos ofrecen evidencias que el Proyecto potencia sus capacidades de trabajo colaborativo, fortalecen su rol y vocación docente a través de la asistencia escolar personalizada a los niños, niñas y adolescentes. Los datos obtenidos y su interpretación permiten concluir que el trabajo con y para la comunidad con la participación activa de los estudiantes y en vínculo con su futuro desempeño profesional permiten abordar la problemática planteada. El Proyecto Ceferino permite a todos crecer, aprender y compartir experiencias y saberes, es un espacio abierto que se nutre y retroalimenta a medida que se transita con el aporte de los distintos actores.

PALABRAS CLAVE: Participación estudiantil; vínculo con la comunidad de entorno; experiencia formativa auténtica; educación formal y no formal.

PROYECTO CEFERINO: TRAINING TEACHERS WITH SOCIAL AWARENESS AND COMMITMENT

DABBADIE, A. M.1 *; PERROTTA, I,1; SOMASCHINI, G.1

1Instituto Superior de Profesorado Dr. A. M. Sáenz, Buenos Aires, Argentina

* a.dabbadie@institutosaenz.edu.ar

SECTION: Service-learning as a contribution to integral education: hands, head and heart.

ABSTRACT

Proyecto Ceferino is the name of a service-learning proposal shared by students, teachers and directors of the Instituto Superior de Profesorado Pbro. Dr. A. M. Sáenz, which is developed in the Ceferino Namuncurá Chapel. The Chapel belongs to the San Francisco de Paula parish of the Diocese of Lomas de Zamora, Province of Buenos Aires, Argentina and is located in the "Campo Tongui" neighborhood in Ingeniero Budge. The Instituto Superior de Profesorado Pbro. Dr. Antonio M. Sáenz -ISPAMS- belongs to the Diocese of Lomas de Zamora and is located in the center of the city. It is a higher education institution with fifty-seven years of existence. The Teacher Training College offers the community eight careers in teacher training: Initial Education, Primary Education, Mathematics, English, Psychology, Philosophy, History and Biology. The Project was born as a response to the needs caused by the social and economic problems that have deepened in recent years and that affect education. On the one hand, schools impoverished in the curricular offer they provide to their students, irregular attendance to classes, etc. On the other hand, households are made up of families that cannot support their children's educational processes either because they have not completed primary school or because they have to work more than 8 hours a day to support their families economically. The main objective of the Proyecto Ceferino is to promote an initial teacher training with social awareness and commitment through the accompaniment of school trajectories of the children and adolescents of the Chapel. The proposal consists of students from the eight careers of the faculty, accompanied by teachers and managers, participating voluntarily and organizing themselves every week to accompany children and adolescents in the school learning processes. Since 2018, the activity has been carried out from March to December once a week and for two hours in which five or six students and one or two teachers/managers help a variable group of children and adolescents -between 10 and 20- with school homework, share games and/or develop workshops. This formative experience is analyzed from a mixed qualitative and quantitative methodological approach, through two interviews with Chapel representatives and surveys with students, teachers and directors. The interviews show that the families value and support the Project and encourage their children

to attend the community space of non-formal education generated in the Ceferino Namuncurá Chapel. On the other hand, the surveys to students, teachers and directors provide evidence that the Project enhances their collaborative work skills, strengthens their role and teaching vocation through personalized school assistance to children and adolescents. The data obtained and their interpretation allow us to conclude that working with and for the community with the active participation of the students and in connection with their future professional performance allows us to address the problems posed. The Proyecto Ceferino allows everyone to grow, learn and share experiences and knowledge; it is an open space that is nourished and fed back as it moves forward with the contribution of the different actors.

KEYWORDS: Student participation; link with the surrounding community; authentic education experience; formal and non-formal education.

MONITORES DE SALUD COMUNITARIA PARA EL ADULTO MAYOR DURANTE LA PANDEMIA COVID-19

RANGEL OA[1]*; DE LIRA RA1; TORRES A[1], CERVANTES RD[1]

[1]Universidad de Monterrey, México;

* omar.rangel@udem.edu

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

INTRODUCCIÓN: La enfermedad COVID-19, es causada por el coronavirus SARS-CoV-2. En diciembre 2019 se presentó el brote epidémico en Wuhan (China) y el primer caso en México se confirmó el 28 de febrero del 2020, declarándose por la Organización Mundial de la Salud (OMS) como pandemia el 11 de marzo del 2020 [1,2]. En el mundo 8 de cada 10 muertes por COVID-19 corresponden a adultos mayores de 65 años, presentando mayor riesgo de hospitalización y muerte [3,4]. Las transiciones demográficas y epidemiológicas actuales requieren que cambiemos la forma en que tratamos y respondemos a las necesidades de las personas mayores, especialmente ahora en situación de emergencia [5], El desafío de la pandemia brinda un abordaje diferente e intervenciones adecuadas a los adultos mayores, que considera la diversidad de estados funcionales y características de salud de esta población vulnerable.

OBJETIVO: Brindar las herramientas básicas para el empoderamiento participativo y autosuficiente del adulto mayor mediante acciones preventivas intradomiciliarias para COVID-19 dirigidas por monitores voluntarios de Salud Comunitaria.

METODOLOGÍA: Estudio prospectivo realizado durante el periodo de agosto 2020-febrero 2021 incluyendo adultos mayores que viven en la comunidad. Se evaluaron variables sociodemográficas, comorbilidades, factores de riesgo de infección por SARS-CoV-2, estilos de vida e información sobre contagios de COVID-19. Tras el diagnostico situacional se realizó la intervención por parte de monitores voluntarios de salud comunitaria (estudiantes de medicina) empoderando al adulto mayor mediante acciones preventivas intradomiciliarias de COVID-19. El análisis estadístico se llevó a cabo mediante el programa SPSS 22.0.

RESULTADOS: En un total de 141 adultos mayores, el 53% son mujeres, siendo obesidad, hipertensión y diabetes las comorbilidades más prevalentes. Los estilos de vida encontrados como factores de riesgo para desarrollar COVID-19 son convivencia con un familiar de riesgo profesional, trabajar fuera de casa, comprar alimentos en supermercados, utilizar

medio de transporte público, visitar gente fuera de su hogar y desconocer las medidas preventivas de COVID-19. El 44% tuvo contacto previo con persona con COVID-19 y un 11% de los adultos mayores había padecido COVID-19 con anterioridad. Tras la intervención se logró evidenciar un aprovechamiento positivo en las distintas acciones preventivas intradomiciliarias implementadas tales como higiene de manos correcta 90%, uso correcto del cubrebocas 90%, identificación de los síntomas de COVID 85%, limpieza y desinfección de superficies 85%, conocimiento de los modos de transmisión 80%, implementación de aislamiento domiciliario y cuarentena 80% y medidas preventivas 80%. Cabe señalar que durante el estudio no se presentó ningún caso de la enfermedad COVID-19 en los adultos mayores participantes.

CONCLUSIONES: El ser adulto mayor de 65 años es un factor predictor de hospitalización y alta mortalidad por COVID-19. La intervención de monitores voluntarios de salud mediante la realización de acciones preventivas intradomiciliarias permite mejorar el cumplimiento de las medidas preventivas y reduce el número de contagios por COVID-19 en esta población vulnerable.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-servicio; empoderamiento; prevención; atención domiciliaria.

COMMUNITY HEALTH MONITORS FOR THE ELDERLY DURING THE COVID-19 PANDEMIC

RANGEL [OA1] *; DE LIRA RA1; TORRES A[1], CERVANTES RD[1]

[1] University of Monterrey, México;

* omar.rangel@udem.edu

SECTION: Solidarity service-learning as a contribution to integral education: hands, head and heart.

INTRODUCTION: COVID-19 disease is caused by the SARS-CoV-2 coronavirus. In December 2019 the epidemic outbreak occurred in Wuhan (China) and the first case in Mexico was confirmed on February 28, 2020, being declared a pandemic by the World Health Organization (WHO) on March 11, 2020, 1, 2. In the world, 8 out of every 10 deaths due to COVID-19 correspond to adults over 65 years of age, presenting a higher risk of hospitalization and death 3, 4. The current demographic and epidemiological transitions require us to change the way we treat and respond to the needs of the elderly, especially now in an emergency situation. 5, The challenge of the pandemic provides a different approach and appropriate interventions for older adults, considering the diversity of functional status and health characteristics of this vulnerable population.

OBJECTIVE: To provide basic tools for the participatory and self-sufficient empowerment of older adults through intra-domiciliary preventive actions for COVID-19 led by Community Health volunteer monitors.

METHODOLOGY: A prospective study was conducted during the period August 2020-February 2021 including older adults living in the community. Sociodemographic variables, comorbidities, risk factors for SARS-CoV-2 infection, lifestyles and information on COVID-19 infections were evaluated. After the situational diagnosis, the intervention was carried out by volunteer community health monitors (medical students), empowering the elderly through intra-domiciliary COVID-19 preventive actions. Statistical analysis was carried out using SPSS 22.0 software.

RESULTS: In a total of 141 older adults, 53% were women, with obesity, hypertension and diabetes being the most prevalent comorbidities. The lifestyles found as risk factors for developing COVID-19 are living with a professional risk family member, working outside the home, buying food in supermarkets, using public transportation, visiting people outside the home, and not knowing about COVID-19 preventive measures. Forty-four percent had previous contact with a person with COVID-19 and 11% of the older adults had previously suffered from COVID-19. After the intervention, there was evidence of positive use of the

different intra-domiciliary preventive actions implemented, such as correct hand hygiene 90%, correct use of masks 90%, identification of COVID symptoms 85%, cleaning and disinfection of surfaces 85%, knowledge of the modes of transmission 80%, implementation of home isolation and quarantine 80%, and preventive measures 80%.

CONCLUSIONS: Being an adult over 65 years of age is a predictor of hospitalization and high mortality due to COVID-19. The intervention of volunteer health monitors through the implementation of intra-domiciliary preventive actions improves compliance with preventive measures and reduces the number of COVID-19 infections in this vulnerable population.

KEYWORDS: Service-learning; empowerment; prevention; home-based care.

UNA COMBINACIÓN DE A+S Y EL APRENDIZAJE BASADO EN JUEGOS: EL CASO DE GEOGRAFÍA DE CHILE EN LA UC

Fuentealba, V.[1]

[1]Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile.

* vfuentealba@uc.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN

Reconocer la relevancia de formar profesionales solidarios, atentos a las necesidades de la comunidad, nos impulsó en 2019 a diseñar una experiencia de Aprendizaje Servicio (A+S) orientada a desplegar la creatividad del estudiantado a través de la creación de juegos educativos inspirados en conceptos geográfico-ambientales para niños y niñas de educación básica. Tanto A+S como la metodología basada en juegos, permiten potenciar el trabajo colaborativo, la innovación, el aprendizaje significativo y la reflexión.

Esta experiencia crea un espacio colaborativo entre la P. Universidad Católica de Chile (UC) y los socios comunitarios (SC): Biblioteca Escolar Futuro (BEF) y la Escuela Julio Barrenechea. El proyecto involucra a estudiantes de Geografía de Chile, de distintas áreas disciplinares, con la comunidad escolar.

OBJETIVOS Y METODOLOGÍA: Analizar la experiencia de A+S en el curso de Geografía de Chile combinada con metodología basada en juegos en un trabajo colaborativo con SC, lo que supone una innovación que permite aprendizajes profundos en el estudiantado y un compromiso entre agentes sociales en condiciones de colaboración mutua. La metodología es de tipo descriptiva en la que el equipo docente y los SC analizan, a partir de las etapas del proyecto desarrolladas en el primer semestre 2021, los principales resultados obtenidos a través de instancias preparadas para ello.

RESULTADOS: El proyecto se desarrolla en tres etapas. En la etapa inicial, se identifican temas y/o conceptos geográfico-ambientales que vinculan el currículo escolar de ciencias naturales y/o sociales con el programa de estudio de Geografía de Chile; se calendarizan las entregas del producto juego; se presenta la metodología A+S a los involucrados. En la etapa de desarrollo, se conforman los equipos de estudiantes; se crea el portafolio electrónico por grupos de trabajo y se realiza la entrega N°1 con la idea de juego, la que es retroalimentada por la docente. Posteriormente, se realiza la entrega N°2 con la maqueta de juego y se realiza una evaluación entre pares a través de una pauta diseñada para ello. En la etapa final, se entrega el juego y sus componentes, la que se evalúa como examen. Se-

gún la reflexión del equipo docente y los SC, se evidencia que: 1) Se desarrolla el aprendizaje autónomo del estudiantado tanto en lo referido a trabajo en equipo como a diseño del prototipo, con lineamientos mínimos ordenadores del avance semestral. 2) Se promueve la participación comprometida del estudiantado en procesos de transformación escolar 3) Se realiza un acercamiento a la realidad escolar en contextos de vulnerabilidad, abriendo espacios reflexivos donde el futuro profesional se cuestiona su aporte a la sociedad. El estudiantado define su experiencia como un gran desafío, durante el cual aprendieron, aplicaron sus conocimientos y se pusieron a disposición de otros.

DISCUSIÓN: La experiencia innova en el aprendizaje del estudiantado incorporando la metodología basada en juegos como aporte al aprendizaje significativo, articulando el currículo escolar con el universitario. Asimismo, propicia la integración disciplinar a través del trabajo en equipo de estudiantes de distintas carreras universitarias con un objetivo común que es diseñar un juego educativo.

CONCLUSIONES: El equipo concluye que el proyecto genera aprendizajes a través de combinar A+S con la metodología de aprendizaje basado en juegos. Esta colaboración, amplía los vínculos de interacción y compromiso, configurando un espacio de aprendizaje transgeneracional. El estudiantado produce juegos educativos destinados a la educación básica, aportando al aprendizaje significativo. La evaluación de cuánto aprenden los estudiantes pequeños es un desafío pendiente.

PALABRAS CLAVES: Metodología activa; juegos educativos; aprendizaje significativo; geografía.

A COMBINATION OF A+S AND GAME-BASED LEARNING: THE CASE OF GEOGRAPHY OF CHILE AT UC

Fuentealba, V.[1]

[1]Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile.

* vfuentealba@uc.cl

SECTION: Service Learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT

Recognizing the relevance of training caring professionals, attentive to the needs of the community, encourages us in 2019 to design a Service Learning (A+S) experience aimed at displaying student creativity through the creation of educational games inspired by geographic or environmental concepts, for elementary school students. Both A+S and the game-based methodology allow to promote collaborative work, innovation, meaningful learning and reflection.

This experience creates a collaborative space between P. Universidad Católica de Chile (UC) and community partners (SC): Biblioteca Escolar Futuro (BEF) and Escuela Julio Barrenechea. The project involves students of Geography of Chile, from different disciplinary areas, with the school community.

OBJECTIVES AND METHODOLOGY: Analyze the experience of A+S in the Geography of Chile course combined with a game-based methodology in a collaborative work with SC, which represents an innovation that allows deep learning in the students and a commitment between social agents in conditions of mutual collaboration. The methodology is descriptive in which the teaching team and SC analyze, from the stages of the project developed in the first semester of 2021, the main results obtained through instances prepared for it.

RESULTS: The project is developed in three stages. In the initial stage, geographical-environmental themes and/or concepts are identified that link the school curriculum of natural and/or social sciences with the study program of Geography of Chile; deliveries of the game product are scheduled; the A + S methodology is presented to those involved. In the development stage, student teams are formed; the electronic portfolio is created by student teams and delivery N°1 is made with the idea of the game, which is given feedback by the teacher. Subsequently, delivery N°2 is made with the game model and an evaluation is carried out among peers through a guideline designed for it. In the final stage, the game and its components are delivered, which is evaluated as an exam. According to the

reflection of the teaching team and the SC, it is evidenced that: 1) The autonomous learning of the students is developed both in terms of teamwork and the design of the prototype, with general guidelines for the semester in progress. 2) The committed participation of the students in the processes of school transformation is promoted. 3) An approach is made to the school's reality in contexts of vulnerability, opening reflective spaces where the future professional questions their contribution to society. The students define their experience as a great challenge, during which they learned, applied their knowledge and made themselves available to others.

DISCUSSION: The experience innovates in student learning incorporating the game-based methodology as a contribution to meaningful learning, articulating the school curriculum with the university one. Likewise, it encourages disciplinary integration through teamwork of students from different university careers with a common goal, which is to design an educational game.

CONCLUSIONS: The project generates learning through combining A+S with the game-based learning methodology. This collaboration broadens the links of interaction and commitment, configuring a transgenerational learning space. The University students produce educational games for elementary school, contributing to meaningful learning. Assessing how much Elementary school students are learning is a pending challenge.

KEYWORDS: Active methodology; educational games; meaningful learning; geography.

COLECCIÓN "CUENTO CONTIGO": LA TEORÍA LITERARIA COMO HERRAMIENTA PARA EL SERVICIO AL OTRO

ABADES, M.[1]; BOSIO PERRUPATO, J.[1]; FIOL, J.[1] *; GARCÍA SPINA, A.[1]; GENERO, A.[1]; GONZALEZ MACIAS, M.V.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica Argentina (UCA).

* july.fiol@gmail.com

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

La colección "Cuento Contigo", de la Fundación Tiempo de Actuar —primer ejemplar: Carta desde Kromalandra (Editorial Wanceulen, 2021)—, surge como una propuesta de la fundación a la Dirección de Compromiso Social de la UCA. Se constituyó un grupo de trabajo de alumnas de la carrera de Letras, que ya habían tenido la oportunidad de participar, en su primer año, de una actividad planteada por la cátedra de Teoría de la Comunicación: un taller sobre diversidad cultural para los niños del barrio Rodrigo Bueno, puesta en práctica, al servicio del otro, de conocimientos que empezaban a adquirir en Letras.

Por ello, esta primera aproximación al aprendizaje-servicio resultó decisiva cuando, en segundo año, las alumnas decidieron incorporarse al proyecto de la colección. Bajo la órbita de la cátedra de Teoría y Análisis del Discurso Literario I, fueron convocadas para escribir cuentos para niños, con temáticas de prevención. El objetivo, planteado por la fundación, es doble: se busca informar, prevenir, educar e invitar a la reflexión sobre problemáticas sociales que atraviesan múltiples países y culturas; y también, fomentar la participación de estudiantes universitarios, que encuentran aquí una oportunidad para conjugar contenidos de teoría aprendidos en la cátedra con el quehacer de la escritura literaria, y para mostrar y acrecentar su propio potencial creativo y humanitario.

Para realizar el proyecto, tras recibir las temáticas propuestas por la cátedra, las alumnas se dividieron en pequeños equipos según cuáles eran de su interés; en el contexto de pandemia, este trabajo de escritura en equipo aprovechó los medios disponibles para trabajar desde la virtualidad. Partiendo de estructuras aprendidas en la materia, se definieron los personajes y los acontecimientos de cada cuento, y se repasaron cuestiones de literatura infantil importantes a la hora de escribir para niños. Luego, tuvo lugar el proceso de escritura propiamente dicho, y la posterior corrección, gracias a la cual las alumnas incorporaron diversas técnicas, vinculadas con las nociones gramaticales adquiridas en la carrera. Varias de las autoras también se animaron a realizar sus propias ilustraciones.

El principal resultado de un proyecto aún en marcha se relaciona, en términos pragmáticos, con la publicación del primer tomo de la colección, Carta desde Kromalandra. Sin embargo, este no constituye el único resultado de la propuesta desarrollada. Por el contrario, se deben valorar las implicancias vitales de una actividad que, planteada a la luz de una visión integral de la educación, propicia a la vez el desarrollo de la creatividad individual y el trabajo en equipo, favorece el contacto de la universidad con una fundación como Tiempo de Actuar —que, por su vocación de servicio, cuenta con un lugar fundamental para la sociedad—, y requiere poner en contacto con la realidad —a través de la empatía con el lector-ideal niño— conocimientos teóricos que, en una experiencia de la carrera ajena a este tipo de actividades, podrían resultar excesivamente abstractos.

Si bien, en la recepción de los cuentos, la evaluación de los resultados no resulta aún mesurable en su dimensión empírica, tras los esfuerzos realizados se puede aventurar que, por un lado, los relatos propuestos sí se plantean en su configuración textual como abiertos a una lectura eficaz, enfatizada por ilustraciones y paratextos en general. En este sentido, el primer objetivo se acercaría a su concreción; por otro lado, el segundo objetivo, relacionado con el aprendizaje-servicio de las alumnas en su quehacer de creación literaria, puede considerarse evaluado positivamente, pues han logrado poner en juego sus conocimientos para lograr cuentos que acompañen en el camino del respeto hacia el otro y hacia uno mismo.

PALABRAS CLAVES Literatura infantil; compromiso social; discurso literario; empatía.

COLLECTION "CUENTO CONTIGO": LITERARY THEORY AS A TOOL FOR SERVING OTHERS

ABADES, M.[1]; BOSIO PERRUPATO, J.[1]; FIOL, J.[1] *; GARCÍA SPINA, A.[1]; GENERO, A.[1]; GONZALEZ MACIAS, M.V.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica Argentina (UCA).

* july.fiol@gmail.com

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization processes.

The collection "Cuento Contigo", by Tiempo de Actuar Foundation—its first volume Carta desde Krolandra (Wanceulen Press, 2021)–, results from a proposal by the foundation to the Dirección de Compromiso Social at UCA. A workgroup of undergraduate students of Letras (Philology) was formed: they had already taken part in an activity of Communication Theory in their first year, a workshop about cultural diversity for children from the Rodrigo Bueno's neighbourhood, as an application of the knowledge they were beginning to learn in their course of studies, at the service of the other.

Thus, that first approach to service-learning proved to be decisive when the students decided to join the project of making this collection in their second year. Under the guidance of the subject Teoría y Análisis del Discurso Literario I (Theory and Analysis of the Literary Discourse I), they were assigned the composition of stories for children, with prevention issues. The objective, set by the foundation, was double: it seeks to inform, prevent, educate and invite reflection on social problems which cross multiple countries and cultures, as well as encourage the participation of undergraduates, who have the opportunity to combine the theoretical contents learnt in the chair with the literary writing task, to show and increase their own creative and humanitarian potential.

To fulfil the project, after receiving the topics appointed by the chair, the students were divided into small groups according to their interests. In the context of the COVID-19 pandemic, this team writing assignment took advantage of the available means to work virtually. They defined the characters and main events of each story inspired by the structures studied in the subject, and important children's literature issues were reviewed regarding the nature of the intended readers. Afterwards, the writing process itself took place, and then the correction, thanks to which the students acquired various techniques, related to the grammatical notions of their course of studies. Some of the students dared to draw their illustrations.

The main result of the project still in progress is associated with the publication of the first volume of the collection, Carta desde Kromalandra, in pragmatic terms. However, it

is not the only outcome of the developed activity. On the contrary, the vital implications of such an activity must be valued, and planned in the light of a comprehensive vision of education, which encourages both the development of individual creativity and teamwork, the university's contact with a foundation such as Tiempo de Actuar (which holds a key role for society due to its vocation of service) and requires the connection of the reality with the otherwise abstract theoretical contents of the course of studies, by the means of empathy with the intended reader, the children.

Even though the assessment of the results is not yet measurable in its empirical dimension concerning the reception of the stories, it is possible to conjecture after the efforts that, on one hand, the stories are posed as open to an effective reading in their textual configuration, highlighted by the illustrations and the paratexts in general. In this sense, the first aim would approach its realization. On the other hand, the second aim, related to the service-learning of the undergraduates in their literary creation task, can be evaluated positively, because they have managed to apply their knowledge to achieve stories that accompany the path of respect for others and themselves.

KEYWORDS: Children's literature; social commitment; literary discourse; empathy.

APRENDIZAJE SERVICIO COMO HERRAMIENTA PARA LA FORMACIÓN INTEGRAL DEL FUTURO DOCENTE

TRESCA, I.T[1]

[1] CLAYSS, Argentina.

* isabeltresca@clayss.org.ar

SECCION: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral de la persona: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN: 591 palabras

Esta investigación presenta (y actualiza al día de hoy) los principales resultados de un estudio realizado en el año 2004 sobre la pedagogía del Aprendizaje y Servicio Solidario (AYSS), su contribución para la formación integral del futuro docente y el desarrollo de las competencias profesionales requeridas por el Diseño Curricular en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Analiza los aportes que podría brindar este enfoque pedagógico si se aplicara durante la formación docente inicial y se institucionalizara como parte de la Formación Docente. Si bien el trabajo se basa en los estudios realizados por el Programa Nacional Escuela y Comunidad del Ministerio de Educación de la Nación entre los años 2000 y 2001, presentará algunas actualizaciones pertinentes y aportes a la formación docente de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en la actualidad.

La hipótesis que guía el trabajo considera que la aplicación de la pedagogía del AYSS durante la formación inicial del docente argentino permitiría el ejercicio y puesta en práctica de ciertas competencias profesionales requeridas por el rol y permitiría contribuir a una educación integral que integre cabeza, manos y corazón.

Con el fin de contrastar la hipótesis planteada, se trabajó en el análisis de un proyecto concreto de AYSS utilizando como instrumentos de recolección de información tres entrevistas semi-estructuradas y testimonios profesionales escritos basados en preguntas-guía de docentes que se formaron con esta pedagogía y que hoy se encuentran insertos laboralmente en el ámbito de la educación.

El proyecto con el cual se trabajó fue seleccionado en base a una muestra de calidad, es decir, se ha tomado el proyecto de AYSS de mayor calidad presentado por un Instituto

de Formación Docente según los criterios de las evaluaciones del Ministerio de Educación para el Premio Presidencial "Escuelas Solidarias" 2000 y 2001.

De esta manera, la metodología de investigación se sustentó en las siguientes características: Diseño: no experimental – propósito: descriptivo / explicativo. Tipo de investigación según la dimensión temporal: Transversal cuasi longitudinal. Técnica: cualitativa – Instrumentos de recolección de datos: entrevistas semi-estructuradas. Fuentes secundarias.

El estudio aporta elementos que ayuden a pensar en qué medida el AYSS, entendido como una propuesta pedagógica innovadora que promueve actividades estudiantiles solidarias en las que los conocimientos se aplican a la resolución de necesidades concretas de una comunidad, puede influir en el proceso de formación integral del futuro docente (en especial en su dimensión ciudadana y comunitaria) y en la construcción del rol profesional.

La experiencia de AYSS analizada, en la que los alumnos de un profesorado aprenden y desarrollan competencias profesionales en servicio a las comunidades más necesitadas nos abre a formular muchos interrogantes en el campo de la formación docente y muestra el impacto que esta experiencia tuvo en su perfil profesional. Este trabajo permite alertar sobre la necesidad de incluir un pilar social en la formación del docente y una mirada amplia desde una educación integral.

La investigación evidencia que el enfoque pedagógico del AYSS puede ser una herramienta útil, no sólo para desarrollar competencias y aprendizajes en los futuros docentes sino también para que éstos repliquen la metodología en sus aulas; permitiendo a sus grupos de aprendizaje convertirse en protagonistas críticos y constructores de su realidad. Una herramienta que signifique un espacio en el cual valga la pena aprender, porque de esos aprendizajes depende la vida de otros. Una pedagogía que nos recuerde que, como seres sociales, somos parte de una comunidad por la cual debemos trabajar. Un trayecto de formación que atienda la integración de nuestras potencialidades: cabeza, manos y corazón.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje Servicio; Educación integral; Aprendizaje experiencial; Formación docente.

SERVICE LEARNING AS A TOOL FOR THE INTEGRAL TRAINING OF THE FUTURE TEACHER

TRESCA, I.T[1]

[1] CLAYSS, Argentina.

* isabeltresca@clayss.org.ar

THEME: Service-learning as a contribution to whole-person education: hands, head, and heart.

ABSTRACT: 591 words

This research presents (and updates to this day) the main results of a study carried out in 2004 on the pedagogy of Service Learning (SL), its contribution to the comprehensive training of future teachers and the development of professional skills required by the Curriculum Design in the Autonomous City of Buenos Aires, Argentina.

It analyzes the contributions that this pedagogical approach could provide if it were applied during initial teacher training and institutionalized as part of Teacher Training. Although the work is based on studies carried out by the National School and Community Program of the Ministry of Education of the Nation between the years 2000 and 2001, it will present some pertinent updates and contributions to the teacher training of the Autonomous City of Buenos Aires in the present.

The hypothesis that guides the work considers that the application of SL pedagogy during the initial training of the Argentinian teacher would allow the exercise and implementation of certain professional skills required by the role and would contribute to a comprehensive education that integrates head, hands and heart.

To contrast the hypothesis raised, we worked on the analysis of a specific SL project using as information collection instruments three semi-structured interviews and written professional testimonies based on guide questions from teachers who were trained with this pedagogy and who today are employed in the field of education.

The project with which we worked was selected based on a quality sample, that is, the highest quality SL project presented by a Teacher Training Institute has been taken according to the criteria of the evaluations of the Ministry of Education for the Presidential Award “Solidarity Schools” 2000 and 2001.

In this way, the research methodology was based on the following characteristics: Design: non-experimental - purpose: descriptive/explanatory. Type of research according to time dimension: Cross-sectional quasi-longitudinal. Technique: qualitative - Data collection instruments: semi-structured interviews. Secondary sources.

The study provides elements that help to think to what extent SL, understood as an innovative pedagogical proposal that promotes solidarity student activities in which knowledge is applied to the resolution of specific needs of a community, can influence the comprehensive training process of the future teacher (especially in its citizen and community dimension) and in the construction of the professional role.

The SL experience analyzed, in which the students of a teaching staff learn and develop professional skills in service to the communities most in need, opens us up to formulate many questions in the field of teacher training and shows the impact that this experience had on their professional profile. This work makes it possible to warn about the need to include a social pillar in teacher training and a broad view from an integral education.

The research shows that the SL pedagogical approach can be a useful tool, not only for developing skills and learning in future teachers but also for them to replicate the methodology in their classrooms; allowing their learning groups to become critical protagonists and constructors of their reality. A tool that means a space in which it is worth learning because the lives of others depend on these learnings. A pedagogy that reminds us that, as social beings, we are part of a community for which we must work. A journey of formation that attends to the integration of our potentialities: head, hands and heart.

KEYWORDS: Service Learning; Integral education; Experiential learning; Teacher training.

PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LA INFANCIA EN ESPACIOS NO CONVENCIONALES: UN PROYECTO DE APS EN LA PUCE

CORRALES GAITERO, C.[1] ; HERRERA SEGARRA, J.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador.

* ccorrales680@puce.edu.ec

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón.

RESUMEN:

El último estudio sobre hábitos lectores en Ecuador, revela que el 27% de la población mayor de 16 años nunca lee y el 51% lo hace tan solo una hora a la semana. Estos datos, extraídos de las cinco principales ciudades del país, revelan un índice muy bajo de hábito lector, mismo que se devalúa en entornos rurales y urbano marginales debido al escaso acceso a libros y cuestiones idiomáticas. Partiendo de la premisa de que una sociedad educada es una sociedad que lee, es imprescindible que desde las facultades de educación se adopte este tema como prioritario en la formación inicial docente y para ello, desde la PUCE, a través de un proyecto interdisciplinario de Aprendizaje-Servicio, se trata de inculcar la lectura desde la primera infancia. Este proyecto surge a partir de la construcción de una biblioteca infantil en el espacio de la universidad, donde, además de desarrollar clases prácticas de varias materias, se invita a instituciones educativas vecinas a participar en diversas actividades de mediación lectora para los más pequeños. Tras esto, se estableció contacto con dos organizaciones de la sociedad civil dedicadas a la promoción lectora en la infancia: el PICNIC de palabras (Quito) y Casa Búho (Machalilla) quienes realizan actividades periódicas de lectura en espacios no convencionales.

El objetivo de este artículo consiste por tanto en sintetizar los resultados de este proyecto a partir del análisis de los testimonios recogidos por las estudiantes y los beneficiarios, además de explicar los procesos asociados al diseño del mismo.

En lo referente al aspecto metodológico, se realiza una descripción del proyecto en el que se detalla su proceso de planificación y ejecución, además de un análisis de los testimonios recabados a través de las encuestas de percepción (pertenecientes al sistema de autoevaluación y gestión de la RSU) en AUSJAL de estudiantes y familiares vinculados hasta ahora al proyecto.

Entre los principales resultados se destaca que las acciones desarrolladas bajo la tutela de los socios comunitarios y docentes de la universidad permiten al estudiante diseñar,

planificar, implementar y evaluar estrategias de promoción de la lectura en contextos, normalmente, de extrema vulnerabilidad, lo que da pie a la reflexión crítica en torno a temas como el acceso a los libros, acceso a internet en el país, las temáticas y tipos de libros "recomendados", entre otros.

Además, la experiencia de realizar actividades de promoción lectora con base en las propuestas gubernamentales y acordes a fuentes científicas actuales analizadas en las clases de literatura infantil, didácticas específicas y didáctica de lengua y literatura, ha sido un proceso positivo para las estudiantes, quienes no solo ponen en juego su creatividad, motivación y ganas por llegar a los niños con quienes realizan sus prácticas de servicio comunitario, si no que ellas mismas disfrutan de la lectura de obras seleccionadas y proponen desde su experiencia, bien la adquisición de nuevos libros o bien la producción propia de obras sensoriales y literarias.

Como conclusión destacamos que los estudiantes de la PUCE han diseñado estrategias de mediación lectora (obras de teatro, títeres, talleres con padres y madres de familia y cuentacuentos), cuentos sensoriales y trabajos de investigación que han repercutido positivamente en el hábito lector de niños y niñas de Quito y Machalilla. Además, la biblioteca pone a su disposición libros de alta calidad que representan diversos valores y opiniones y representativos de la cultura local con apertura hacia la comunidad global, así como el fortalecimiento de las competencias propias de su profesión.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-Servicio, mediación lectora, educación, evaluación.

PROMOTION OF READING IN NON-CONVENTIONAL SPACES FOR CHILDREN: A PUCE S-L PROJECT

CORRALES GAITERO, C.[1]; HERRERA SEGARRA, J.[1]

[1] Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador.

* ccorrales680@puce.edu.ec

THEME: Service-learning as a contribution to integral education: hands, head and heart.

ABSTRACT:

The latest study on reading habits in Ecuador reveals that 27% of the population over 16 never read and 51% do so for just one hour a week. These data, extracted from the five main cities of the country, reveal an extremely low reading habit index, which is devalued in rural and marginal urban settings due to scarce access to books and language issues.

Starting from the premise that an educated society is a society that reads, the education faculties must adopt this issue as a priority in initial teacher training and for this, from the PUCE, through an interdisciplinary Learning project -Service, it is about instilling reading from early childhood.

This project arises from the construction of a children's library in the university space, where, in addition to developing practical classes in various subjects, neighboring educational institutions are invited to participate in various reading mediation activities for the little ones. After this, contact was made with two civil society organizations dedicated to promoting reading in childhood: The Picnic's World in (Quito) and Casa Búho in (Machalilla) which carry out periodic reading activities in unconventional spaces.

The objective of this article is therefore to synthesize the results of this project from the analysis of the testimonies collected by the students and the beneficiaries, in addition to explaining the processes associated with its design.

Regarding the methodological aspect, a description of the project is made in which its planning and execution process is detailed, in addition to an analysis of the testimonies collected through the perception surveys (belonging to the self-evaluation and management of the University Responsibility System in AUSJAL of students and relatives linked to the project so far.

Among the main results stands that the actions developed under the tutelage of the

university's community partners and teachers allow the student to design, plan, implement and evaluate reading promotion strategies in contexts of extreme vulnerability, which gives way to critical reflection on issues such as access to books, internet access in the country, the themes and types of "recommended" books, among others.

In addition, the experience of carrying out reading promotion activities based on government proposals and per current scientific sources analyzed in the children's literature classes, specific didactics and language and literature didactics, has been a positive process for the students, who unleash their creativity, motivation and desire to reach the children with whom they unleash to their community service practices, but also they enjoy reading selected works and propose from their experience, either the acquisition of new books or own production of sensory and literary works.

In conclusion, we highlight those PUCE students who have designed reading mediation strategies (theatre plays, puppets, workshops with parents and storytellers), sensory stories and research work that have had a positive impact on the reading habits of infants and boys and girls from Quito and Machalilla. In addition, the library puts at your service, high-quality books that represent diverse values and opinions and representative of the local culture with an openness towards the global community, as well as the strengthening of the competences of their profession.

KEYWORDS: Service-Learning; reading in childhood; education; evaluation.

APRENDIZAJE+SERVICIO EN LAS COMPETENCIAS PSICOPEDAGÓGICAS DESDE EL APRENDIZAJE POR RETOS

HERNÁNDEZ-SILVERA, D. I.[1] *; GHILARDELLI, M.[2]

[1] Universidad Católica Argentina, Argentina. * hernandezsilvera@uca.edu.ar;

[2]Investigadora Independiente, Argentina.

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio como contribución a la educación integral: manos, cabeza y corazón

RESUMEN:

La presente propuesta tiene por objeto evaluar el ofrecimiento didáctico desde el acompañamiento terapéutico a adultos mayores por parte del alumnado del último año de la carrera de Psicopedagogía, en la aplicación del Aprendizaje Basado en Servicio (A+S) durante el aislamiento preventivo como medio de participación en estrategias que habiliten el despliegue cognitivo. Así, se efectiviza un espacio de diagnóstico remoto y posterior estrategia escrita. En consecuencia, la metodología de A+S, efectivizado por medio del enfoque de Aprendizaje basado en Retos (ABR), en el marco de las prácticas preprofesionales, desarrolla competencias desde el rol del futuro profesional donde aprender, faculta mejorar una situación detectada en la comunidad.

Este ofrecimiento educativo combina procesos de A+S en la comunidad cercana en un proyecto donde los alumnos de grado intervienen desde habilidades como planificar, organizar, gestionar, difundir, evaluar y obtener un perfil cognitivo en adultos mayores alojados en residencias de ancianos. A raíz del COVID-19, la propuesta sustentada desde la cátedra de Gerontología y Familia de la Universidad Católica Argentina debió recrearse a causa del confinamiento obligatorio y por el riesgo que implicaba para los adultos mayores participar de una propuesta que años anteriores tenía lugar bajo modalidad presencial. De este modo, se habilita un espacio virtual a quienes contaban con dispositivos móviles o PC. Esta invitación abierta a la comunidad fue posible desde la detección de la demanda y con intención de potenciar una tarea competente desde nuestro hacer profesional en la lectura de perfiles cognitivos y una devolución de lo obtenido en estrategias escritas. De esta manera, favorecer el diálogo abierto, la convivencia, solidaridad, y libertad con responsabilidad hacia la comunidad cercana, habilita el quehacer académico entendido a partir del “ser con otros”, por medio de prácticas desarrolladas desde el cuidado, la solidaridad, el amor, y el respeto, en actitud responsable. Aportando un significado humano, al servicio en la formación para el trabajo y el fortalecimiento del quehacer del futuro profesional. La propuesta en orden al procedimiento es descriptiva, transversal, y la

selección de la muestra intencional, no probabilística, compuesta por el grupo de adultos mayores y alumnos del último año de la carrera de Psicopedagogía en turno mañana y noche. La participación del alumnado en la comunidad, habilitada desde la propuesta A+S para adultos mayores de la Provincia de Buenos Aires (Argentina), donde aprender a hacer, guía la dinámica a seguir. El grupo al que acceden los alumnos estuvo constituido por adultos con baja y alta educación (59% mujeres, y 41% hombres) de entre 60 a 98 años (M = 72.70, DE = 10.17). Mediante retos en encuentros semanales los alumnos efectúan detecciones mediante pruebas estandarizadas que evalúan atención, lenguaje y memoria de trabajo con fines a posterior entrenamiento. Se estudió el desempeño cognitivo, los tipos de respuesta obtenidos según la edad y sexo con fines a planificar acciones dirigidas a los adultos. Los resultados mostraron tres grupos bien definidos de desempeño cognitivo por debajo de lo esperado para edad y educación en las pruebas estandarizadas: el 54.2% reducción leve, 37.5% reducción moderada y siendo de un 8.3% reducción mayor a lo esperado. En este sentido, se generaron cuadernillos de trabajo elaborados por el alumnado desde el recurso virtual WIKI en la plataforma Moodle, con tres características específicas ajustadas al desempeño de cada grupo, para ejercitación de las áreas detectadas con merma. Y el último reto, una devolución de agradecimiento-cierre al adulto mayor enviado como TIK TOK. Para concluir, el A+S desde la implicancia y participación de los grupos de alumnos y sus acciones en mejora de la calidad de vida del Socio-comunitario, favorece el enriquecimiento de la formación profesional.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje+Servicio-ABR; servicio-solidario.

LEARNING + SERVICE IN PSYCHO-PEDAGOGICAL COMPETENCES FROM CHALLENGE LEARNING

HERNÁNDEZ-SILVERA, D. I.[1] *; GHILARDELLI, M.[2]

[1] Universidad Católica Argentina, Argentina. * hernandezsilvera@uca.edu.ar

[2]Investigadora Independiente, Argentina.

THEME: Service-learning as a path to spirituality.

ABSTRACT

The present proposal aims to evaluate the didactic offer from the therapeutic accompaniment to older adults by the students of the last year of the Psychopedagogy career, in the application of Service-Based Learning (A + S) during preventive isolation as a means of participation in strategies that enable cognitive deployment. Thus, a space for remote diagnosis and subsequent written strategy is made effective. Consequently, the A+S methodology, made effective through the Challenge-based Learning (ABR) approach, within the framework of pre-professional practices, develops competencies from the role of the future professional where learning enables the improvement of a situation detected in the community. This educational offer combines A + S processes in the nearby community in a project where undergraduate students intervene from skills such as planning, organizing, managing, disseminating, evaluating and obtaining a cognitive profile in older adults housed in nursing homes. As a result of COVID-19, the proposal supported by the Gerontology and Family Chair of the Argentine Catholic University had to be recreated due to the compulsory confinement and the risk that implied for older adults to participate in a proposal that previous years took place under Face-to-face modality. In this way, a virtual space is enabled for those who have mobile devices or PCs. This open invitation to the community was possible from the detection of the demand and intention to promote a competent task from our professional work in the reading of cognitive profiles and a return of what was obtained in written strategies. In this way, favoring open dialogue, coexistence, solidarity, and freedom with responsibility towards the nearby community, enables academic work understood from “being with others”, through practices developed from care, solidarity, love, and respect, in a responsible attitude. Contributing a human meaning, to the service in the formation of the work and the fortification of the task of the professional future. The proposal for the procedure is descriptive, and transversal, and the selection of the intentional, non-probabilistic sample, composed of a group of older adults and students in the last year of the Psychopedagogy career in Shift morning and night. The participation of the students in the community, enabled by the A + S proposal for older adults in the province of Buenos Aires (Argentina), where learning to do, guides

the dynamics to follow. The group accessed by students was made up of adults with low and high education (59% women, and 41% men) between 60 and 98 years old (M = 72.70, SD = 10.17). Through challenges in weekly encounters, students make detections through standardized tests that assess attention, language, and working memory for later training purposes. Cognitive performance, the types of responses obtained according to age and sex were studied to plan actions aimed at adults. The results showed three well-defined groups of cognitive performance below expectations for age and education in standardized tests: 54.2% slight reduction, 37.5% moderate reduction, and 8.3% reduction greater than expected. In this sense, workbooks were generated by the students from the WIKI virtual resource on the Moodle platform, with three specific characteristics adjusted to the performance of each group, to exercise the areas detected with wastage. And the last challenge, a return of thanks-closing to the elderly adult sent as a TIK TOK. To conclude, the A + S from the implication and participation of the groups of students and their actions in improving the quality of life of the Socio-community favors the enrichment of professional training.

KEYWORDS: Service+Learning; ABR; solidarity-service.

INTERVENÇÃO NA COMUNIDADE E O DESENVOLVIMENTO DE COMPETÊNCIAS DE ENFERMAGEM EM TEMPOS DE PANDEMIA

NEVES-AMADO, J [1,2] *; BRAGA, C[1]; VIEIRA, M[1,2];

[1] Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem – Porto, Portugal

[2]Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal

* jamado@ucp.pt

TEMA: Educação Integral | A aprendizagem-serviço como contributo para a educação: mãos, cabeça e coração.

INTRODUÇÃO: O percurso de formação para ser enfermeiro em Portugal, ao nível de licenciatura, prevê um mínimo de 1800 horas Ensino Clínico, em contexto real. No curso de enfermagem da UCP; estudantes integram experiências diferenciadoras de apoio a pessoas e comunidades em situação de maior vulnerabilidade, desenvolvidas desde 2007 pelo Centro de Enfermagem da Católica (CEC) como serviço à comunidade, englobando as simultaneamente vertentes de ensino e investigação. Os estudantes são inseridos na dinâmica de equipa do CEC e desenvolvem em instituições parceiras a sua prática clínica, envolvidos em projetos de Service-Based Learning e de Community-based participatory research. Estas intervenções são desenvolvidas em comunidades a que o estudante não tem normalmente acesso através de instituições de saúde e visam a aquisição de competências transversais, com enfase em pensamento crítico, e o desenvolvimento integral do estudante, levando à evolução diferenciadora das sua futuras competências profissionais.

A pandemia de COVID-19 fez emergir vários obstáculos à intervenção nas comunidades habituais, menos abrangidas pela prestação de cuidados em instituições de saúde. Apesar dos constrangimentos, no ano letivo de 2020/2021 a Intervenção na comunidade realizada por estudantes do 4º ano do Curso de Licenciatura em Enfermagem foi realizada, adaptando, as atividades no âmbito do Service-Based Learning preconizado.

OBJETIVO: Enumerar as ações realizadas no âmbito da intervenção na comunidade desenvolvida no âmbito do Ensino Clínico 10, no ano letivo de 2020/2021, e o impacto resultante da metodologia Service-based learning precronizada.

METODOLOGIA: Foi usada a metodologia de analise descritiva da intervenção / ação na comunidade que usa Service based learning e planeamento em saúde.

RESULTADOS E DISCUSSÃO: Em 2020/2021, 33 estudantes realizaram 58 atividades,

em 4 parceiros. As atividades que contaram com mais participantes foram atividades de rastreio (632 participantes, 43%), atendimentos de enfermagem (326 participantes, 22%), ações de educação para a saúde individuais e para grupos (219 participantes, 15%) e aplicação de questionários (195 participantes, 13%). No total foram 1487 participantes.

Na análise aos resultados identifica-se uma redução do número de atividades e de participantes diretamente envolvidos (em comparação com dados de anos anteriores). As atividades prioritárias foram as que promoviam a prevenção da infeção por COVID-19 centrando-se frequentemente no ambiente.

Através da avaliação realizada (reuniões com os intervenientes, documentos criados pelas equipas, entre outros) teve avaliação positiva pelos vários intervenientes: as comunidades (indivíduos) intervencionados salientaram o benefício obtido na melhoria ou manutenção da sua saúde, os parceiros assumem a parceria de intervenção promotora da saúde nas suas comunidades, os estudantes reconhecem a importância destes contextos de aprendizagem no desenvolvimento das competências pessoais e profissionais.

CONCLUSÃO: A análise realizada salienta a adequação da integração de prática clínica dos estudantes de enfermagem na intervenção na comunidade realizada no âmbito do Service Based Learning. Apesar das condicionantes da pandemia que atravessamos foi possível adaptar as atividades mas mante-se o impacto positivo da sua ação nos vários intervenientes.

PALAVRAS CHAVE: Ensino de enfermagem; aprendizagem em serviço; service based learning; community based participatory research.

COMMUNITY INTERVENTION AND THE DEVELOPMENT OF NURSING SKILLS IN TIMES OF PANDEMIC

NEVES-AMADO, J[1,2] *; BRAGA, C[1]; VIEIRA, M[1,2];

[1] Universidade Católica Portuguesa, Instituto de Ciências da Saúde, Escola de Enfermagem – Porto, Portugal

[2]Universidade Católica Portuguesa, Centro de Investigação Interdisciplinar em Saúde, Portugal

* jamado@ucp.pt

THEME: Integral Education | Service-learning as a contribution to whole person education: hands, head, and heart.

INTRODUCTION: The training to become a nurse in Portugal, at an undergraduate degree level, provides a minimum of 1800 hours of Clinical Training, in a real context. In the Universidade Católica Portuguesa (UCP) nursing course, students integrate different experiences of support to people and communities in situations of greater vulnerability. These experiences have been developed since 2007 by the Catholic Nursing Center (CEC) as a service to the community, encompassing both teaching and research. Students are included in the CEC team dynamics and develop their clinical practice in partner institutions, involved in Service-Based Learning and Community-based participatory research projects. These interventions are developed in communities that the student does not normally have access to through health institutions. This intervention in clinical teaching aims at the acquisition of transversal skills, with an emphasis on critical thinking, and the integral development of the student, leading to the differentiating evolution of their future professional skills.

The COVID-19 pandemic raised several obstacles to intervention in habitual communities, less covered by the provision of care in health institutions. Despite the constraints, in the academic year 2020/2021, the intervention in the community carried out by students in the 4th year of the Nursing Degree Course was carried out, adapting the activities within the scope of the recommended Service-Based Learning.

AIM: This work aims to list the actions carried out within the scope of intervention in the community developed within the scope of Clinical Teaching 10, in the academic year 2020/2021, and the resulting impact of the pre-established Service-based learning methodology.

METHODOLOGY: The methodology was the descriptive analysis of the intervention/action in the community that uses Service-based learning and health planning.

RESULTS AND DISCUSSION: In 2020/2021, 33 students performed 58 activities with 4 partners in the community. The activities that had the most participants were screening activities (632 participants, 43%), nursing care appointments (326 participants, 22%), individual and group health promotion / educational actions (219 participants, 15%) and application of questionnaires (195 participants, 13%). In total, there were 1487 participants.

The analysis of the results identifies a reduction in the number of activities and directly involved participants (compared to data from previous years). Priority activities were those that promoted the prevention of COVID-19 infection, often focusing on the environment.

Through the assessment carried out (meetings with stakeholders, documents created by the teams, among others) there was a positive assessment by the various stakeholders: the communities (individuals) intervened and highlighted the benefit obtained in improving or maintaining their health, the partners assume the intervention partnership promoting health in their communities, students recognize the importance of these learning contexts in the development of personal and professional skills.

CONCLUSION: The analysis carried out highlights the adequacy of the integration of clinical teaching of nursing students in the community intervention carried out within the scope of Service-Based Learning. Despite the conditions of the pandemic that we are going through, it was possible to adapt the activities, but the positive impact of its action on the various stakeholders remains.

KEYWORDS: Nursing education; Service Learning; service-based learning; community-based participatory research.

PERCEIVED IMPACT OF SERVICE-LEARNING IN SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS

Mia B. Eballo[1]; Niku E. Vicente[2]

[1] De La Salle University-Integrated School, Manila;

[2] De La Salle University, Manila

ABSTRACT

Service Learning pedagogy is an attempt to include in the curriculum experiential learning for students. Its inclusion considers the course competencies that are indicated in the syllabus and are articulated in the learning outcomes. Through the help of the Center for Social Concern and Action (COSCA) of the university, the students are given orientation about the pedagogy and the introduction to the partner communities. The partner communities range from people's organizations and initiatives to agencies that cater to the needs of various sectors of society who are advocating for the upliftment of human dignity through better access to basic services.

Service Learning provides opportunities for students to discover new things about their identities and their role in society. The usual community engagement is levelled up in Service Learning. While both aim to put into practice the theories they learned in the classroom, the latter creates more opportunities for the students to be involved in the actual formulation of solutions to the problems their partner community is experiencing.

This paper on the perceived impact of Service-Learning Pedagogy on Senior High School students conveys that they have implemented online during the challenge of the COVID-19 pandemic. The online set-up paved for students to creatively re-imagine possible service delivery modes to partner communities and their specific situations. Data were gathered from the reflection papers of students where they have narrated their insights on their experience along with life lessons that they have learned in their subject Christin Living. The researchers used a descriptive method in extracting and analyzing the themes that came up in the students' narratives.

Results show that despite the online mode of service-learning activity, students expressed having improved their social skills. The pandemic that forced everyone to adjust and adapt to distance learning and work-from-home set-up affected everyone's interpersonal skills. Students expressed being isolated and those who consider themselves introverts expressed self-doubt if they can perform the tasks assigned to them. Their role in the Service-Learning activity required them to interact with representatives from the community. The experience brought them immense joy and self-confidence. They discovered

further that they could serve the community despite being at home because of the pandemic. They realized that they could put into practice the core values that the university upholds - faith, service, and communion. It is recommended that this paper be replicated to document other facets of the impact of service learning on other stakeholders.

KEYWORDS: Self-identity; service-learning; praxis; community engagement; online service-learning.

APRENDIZAGEM-SERVIÇO: COOPERAÇÃO, REFLEXÃO E EMPODERAMENTO. OS DESAFIOS METODOLÓGICOS

SÁ CARVALHO, C. [1]

TEMA: 2 – Educação integral – cabeça, coração e mãos.

1. Tendo já refletido e recomendado a aplicação da Aprendizagem-serviço na área do desenvolvimento moral e espiritual2, pretendemos discutir a sua relevância como uma pedagogia integral que coloca questões metodológicas relevantes.

2. São nossos objetivos discutir:

2.1. A associação dos resultados em cooperação, reflexão e empoderamento facultados por uma aplicação "forte";
2.2. As caraterísticas de uma pedagogia integral;
2.3. A necessidade de promover a cooperação pela introdução dos métodos de ensino cooperativos;
2.4. A relevância da reflexão face à revisão das metodologias de avaliação pedagógica: a questão da avaliação formativa;
2.5. A problemática do empoderamento: que significa empoderar? quem é empoderado? Sobre a revisão das metas da educação, um retorno a John Dewey, iluminado pelo Papa Francisco.

3. Usaremos uma metodologia documental.

4. O centro da nossa discussão em torno da Aprendizagem-serviço está vinculado a uma questão essencial: como modelo de ensino-aprendizagem, uma vez aplicado numa versão "strong", isto é, extensa no tempo e respeitadora da metodologia implicada nas suas várias fases, é possível observar alterações profundas na forma como se ensina, como se aprende, mas também como se avalia os alunos e as instituições; essas alterações são tão profundas que é possível designar a Aprendizagem-serviço como uma Pedagogia, pois tem impacto nas organizações, nas pessoas participantes (professores, alunos, gesto-

1 Faculdade de Teologia, Universidade Católica Portuguesa; Instituto de Estudos Políticos, Universidade Católica Portuguesa. cmrccarvalho@ucp.pt

2 Cristina Sá Carvalho, "Pedagogia do Serviço – uma Perspetiva de Planificação e de Implementação", Pastoral Catequética, 48 (2018), 49-118. Este estudo surge na sequência da orientação pedagógica da elaboração do Programa de Educação Moral e Religiosa Católica (2014), para as escolas básicas e secundárias, que esteve a nosso cargo, e no qual sugerimos a aplicação da Aprendizagem-Serviço como a pedagogia que melhor poderia levar os alunos de 1º a 12º ano a atingir as Metas de desenvolvimento moral e religioso que o Programa define (numa lógica de competência).

res escolares, famílias) e nas comunidades envolventes. No entanto, esse impacto levanta, também, questões desafiadoras às organizações escolares, às suas finalidades e à sua relação com as comunidades em que estão integradas, algumas das estão relacionadas com a ideia de pessoa e de sociedade para a qual se pretende trabalhar: neste sentido, é inevitável procurar as raízes da Aprendizagem-serviço na perspetiva de John Dewey sobre o desenvolvimento das sociedades democráticas e a sua atualização no projeto do Papa Francisco para o mundo de hoje: "ninguém se salva sozinho".

5. Pretendemos propor que, em Portugal, o Sistema Educativo se deveria orientar para a adoção da Aprendizagem-serviço e assim, não só conseguir melhores resultados escolares/académicos, mas transformar a Escola num espaço de promoção da democracia, da participação cidadã e da inclusão, numa lógica comunitária de diálogo e apoio mútuo. Deste modo, as finalidades do Sistema Educativo português, que na sua Lei de Bases destacaram a democracia e a formação democrática do cidadão como primeiras finalidades, seriam mais plenamente conseguidas.

PALAVRAS CHAVE: Democracia; cidadania; avaliação formativa.

SERVICE-LEARNING: COOPERATION, REFLECTIVE THINKING AND EMPOWERMENT, THE CHALLENGES

SA CARVALHO, C.3

THEME: 2 – Integral education – head, heart and hands.

1. Having already reflected on, and recommended, the application of Service-Learning in the area of moral and spiritual development4, we intend to discuss its relevance as an integral pedagogy that poses relevant methodological questions.

2. Our goals are to discuss:

2.1. The students impact of a "strong" academic service-learning (cooperation, reflection and empowerment);
2.2. Academic service-learning as an integral pedagogy;
2.3. Cooperation through the introduction of cooperative teaching methods;
2.4. Reflective critical thinking and pedagogical assessment methodologies: the role of formative assessment;
2.5. The issue of empowerment: what does it mean to empower? who is empowered? On the review of education goals, a return to John Dewey, illuminated by Pope Francis.

3. We will use a documentary methodology.

4. The center of our discussion on Academic Service-Learning is linked to an essential issue: as a teaching-learning model, once applied in a "strong" version, that is, extended over time and respecting the methodology implied in its various phases, it is possible to observe profound changes in the way teachers teach, students learn, but also how students and institutions are evaluated; these changes are so profound that it is possible to designate Service-Learning as a Pedagogy, as it has an impact on the organizations, on the people participating (teachers, students, school managers, families) and on the surrounding communities. However, this impact also raises challenging questions for school organizations, their purposes and their relationship with the communities in which they are integrated, some of which are related to the specific conceptualization of a person

3 Portuguese Catholic University, Theology Faculty and Political Studies Institute. cmrcacarvalho@ucp.pt

4 Cristina Sá Carvalho, "Pedagogia do Serviço – uma Perspetiva de Planificação e de Implementação", Pastoral Catequética, 48 (2018), 49-118. From the National Catholic Moral and Religious Education Program (2014), for basic and secondary schools, under our pedagogical responsibility, suggesting the Academic Service-Learning as the best pedagogical choice to lead students from 1st to 12th grade to achieve the Moral and Religious Development Goals that the Program defines (in a logic of competence).

and a society for which one intends to work: in this this sense, it is inevitable to look for the roots of Service-Learning from the perspective of John Dewey on the development of democratic societies and its updating in the project of Pope Francis for today´s world: "No one is saved alone".

5. We intend to propose that, in Portugal, the Educational System should be oriented towards the adoption of Service-Learning and thus, not only achieve better school/academic results, but transform the school into a space of democracy, citizen participation and inclusion, in a community logic of dialogue and mutual support. In this way, the purposes of the Portuguese Educational System, which in its Basic Law highlighted democracy and the democratic formation of the citizen as its primary purposes, would be more fully achieved.

KEYWORDS: Democracy; citizenship; formative evaluation.

3. Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización

3. Service-learning: experiences and institutionalization processes

3. Apprentissage-service: expériences et processus d'institutionalisation

"ON-SOCIAL": UMA EXPERIÊNCIA DE APRENDIZAGEM EM SERVIÇO COM GRUPOS SOCIALMENTE VULNERÁVEIS

MONTEIRO, D.[1] *; BARBOSA, J.[2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Portugal * dmonteiro@ucp.pt;

[2] Universidade Católica Portuguesa, Portugal

Sendo a educação e os contextos educativos espaços privilegiados para gerar a mudança e construir sociedades socialmente mais justas, sustentáveis e inclusivas, a Aprendizagem em Serviço (ApS) enquanto metodologia ativa e comprometida numa articulação efetiva entre a academia e as comunidades, encerra em si uma dimensão fortemente transformadora. Neste sentido, a importância da sua implementação destaca-se no ensino universitário. É neste contexto, que no âmbito do curso de licenciatura em Serviço Social da Faculdade de Filosofia e Ciências Sociais da Universidade Católica Portuguesa desenvolvemos um projeto de ApS na unidade curricular de Laboratório (1º ano da licenciatura) no ano letivo 2020/2021. O objetivo desta unidade curricular passa pelo treino de competências de comunicação e técnicas de intervenção, no sentido de preparar os estudantes para iniciar os estágios no 2º ano do curso. Assim, surgiu o projeto de intervenção comunitária "On – Social", dirigido a crianças e jovens (dos 6 aos 25 anos) e respetivas famílias, que decorreu na Cruz Vermelha Portuguesa – Delegação de Gondomar/Valongo (CVP-DG/V), no domínio da integração social de populações socialmente vulneráveis acompanhadas pelo Projeto "Vi(r)agem", no âmbito do Programa Escolhas (E8G). Através de uma experiência de aprendizagem com intencionalidade pedagógica e compromisso solidário, orientada para a criatividade e inovação social, em contextos de risco, vulnerabilidade e exclusão social, procurou-se promover o desenvolvimento de competências que garantam uma maior consciencialização sobre os direitos, deveres cívicos e comunitários.

A investigação que se apresenta tem como objetivos: identificar as competências adquiridas pelos alunos ao longo da experiência de ApS e identificar os contributos dos estudantes na melhoria de competências sociais e cívicas de grupos socialmente vulneráveis a partir da perspetiva da organização. Adotou-se uma abordagem qualitativa, que contou com a análise dos relatórios finais de vinte e um estudantes que participaram no Projeto "On-Social", bem como entrevistas semiestruturadas a dois técnicos da CVP – DGV, que acompanharam o projeto.

Evidenciou-se, entre as principais competências adquiridas pelos estudantes, a melhoria das competências relacionais e comunicacionais, da autonomia e da iniciativa. O desenvolvimento das competências relacionadas com o trabalho em equipa associadas, essencialmente, com a divisão das tarefas entre os grupos de estudantes na persecução

de objetivos comuns em prol das populações vulneráveis acompanhadas pela organização onde desenvolveram o projeto. E uma melhor articulação das aprendizagens com estabelecimento de uma efetiva relação entre teoria e prática.

Do ponto de vista da organização os principais contributos dos estudantes estão associados às temáticas abordadas nas sessões de sensibilização e formação desenvolvidas e que contribuem para o desenvolvimento das competências sociais e cívicas das populações acompanhadas com uma preocupação de alinhamento com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável e a sua difusão. Entre as temáticas trabalhadas nas 47 sessões de 1 hora cada, destacam-se: a promoção e educação para a saúde; a prevenção da discriminação de género; a prevenção de comportamentos de risco; a economia familiar e gestão doméstica e a violência no namoro.

Embora se tenha verificado uma breve aproximação dos alunos aos contextos socioeconómicos e políticos onde se inserem os problemas sociais, o facto das sessões de sensibilização e formação serem desenvolvidas na modalidade online não permitiu a desejável proximidade com as populações acompanhadas pelo projeto em contexto real. Nesta lógica, é fundamental que as ações a serem dinamizadas numa futura edição do projeto possam ser presenciais (caso a situação pandémica em Portugal o permita) para que os nossos participantes e os jovens estudantes possam criar uma ligação de maior empatia e interação social. A organização, expôs que a modalidade presencial na aplicação da ApS pode, igualmente, contribuir para um melhor entrosamento com os métodos de trabalho da equipa e a partilha de conhecimentos.

PALAVRAS-CHAVE: Serviço Social; integração social; competências sociais; competências pessoais.

"ON-SOCIAL": A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE WITH SOCIALLY VULNERABLE GROUPS

MONTEIRO, D.[1] *; BARBOSA, J.[2]

[1] Universidade Católica Portuguesa, Portugal * dmonteiro@ucp.pt;

[2] Universidade Católica Portuguesa, Portugal

Education and educational contexts are privileged spaces to generate change and build more socially fair, sustainable, and inclusive societies, Service-Learning (S-L) as an active methodology in an effective articulation between academy and communities, includes a strongly transforming dimension. The importance of its implementation stands out in university education. It is in this context that, within the scope of the degree course in Social Work at the Faculdade de Filosofia e Ciências Sociais – Universidade Católica Portuguesa, that was developed an S-L project in the curricular unit of Laboratory (1st year of the degree) in the academic year of 2020/2021. The purpose of this curricular unit is to train communication skills and intervention techniques, to prepare students to start internships in the 2nd year of the course. Thus, the "On–Social" community intervention project emerged, for children and young people (from 6 to 25 years old) and their families, which took place at the Portuguese Red Cross – Delegation of Gondomar/Valongo (PRC-DG/V), in the field of socially vulnerable populations accompanied by the "Vi(r)agem" Project, under the Programa Escolhas (E8G). So, the "On-Social" sought to promote, through a creative and innovative learning experience, the development of skills that ensure greater awareness of the rights and civic duties of this population.

The research that is presented aims to: identify the skills acquired by students throughout the S-L experience and identify the contributions of students in improving social and civic skills of socially vulnerable groups from the perspective of the organization. A qualitative approach was adopted, which included the analysis of the final reports of twenty-one students who participated in the "On-Social" Project, as well as semi-structured interviews with two professionals from PRC – DGV, who accompanied the project.

Among the main competences acquired by the students, the improvement of relational and communicational competences, autonomy and initiative was evident. As well as the development of skills related to teamwork, essentially associated with the division of tasks between groups of students in pursuit of common goals in favor of vulnerable populations. It also allowed a better and more effective relationship between theory and practice.

From the organizational point of view, the main contributions of students are associated with the themes addressed in the awareness and training sessions developed and that

contribute to the development of social and civic skills of the populations, accompanied by a concern for alignment with the Sustainable Development Goals and its diffusion. Among the themes worked on in 47 sessions of 1 hour each, namely: health education; the prevention of gender discrimination; the prevention of risk behavior; family economy and domestic management and dating violence.

Although there was a brief approximation of students to the socio-economic and political contexts where social problems occur, the fact that the awareness and training sessions are carried out online did not allow for the desirable proximity to the populations accompanied by the project. So, in this scenario, it is essential that the actions to be promoted in a future edition of the project can be face-to-face (if the pandemic situation in Portugal allows) so our participants and young students can create a bond of more empathy and social interaction. The organization explained that the face-to-face modality in the application of S-L can also contribute to a better alignment with the team's working methods and sharing of knowledge.

KEYWORDS: Social Work; social integration; social skills; personal skills.

THE FIRST STEP TO SERVICE LEARNING AT THE JOHN PAUL II CATHOLIC UNIVERSITY OF LUBLIN. EXPLORING THE UNIVERSITY'S POTENTIAL.

KAMIŃSKI, J.[1] *; ŁYSIAK, M.[1]; PIETRZAK, I.[1], LISZKA, P.[1]; ŁUKASIEWICZ A.[1]

[1] The John Paul II Catholic University of Lublin (KUL), Poland;

* jan.kaminski@kul.lublin.pl

THEME: 3. Service-learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT: 417 words

The paper presents the method and effects of recognising the university's potential in Service Learning - the "first step" to institutionalization of the SL at The John Paul II Catholic University of Lublin, Poland (KUL). The term SL is barely known and not used in the didactic at KUL. We would rather use, close to SL, terms like: "social responsibility of the university" or "science in the service of people". Moreover, at the university, there are 1040 academic teachers so we predicted that some of them could implement the SL idea. The process aimed to recognise the classes already conducted in SL methodology or some parts of it.

For this purpose, we prepared a questionnaire for teachers with questions related to different features of the SL method. As we mentioned above, we couldn't ask directly about SL, but rather about extraordinary and practice classes, realized with some "contact with reality". The aim was to recognize the wide panorama of the classes. We carried out the promotion of the survey among the teachers, which was crucial for receiving the answers. We also have prepared similar questionnaires for academic clubs.

The effects of the questionnaire were 39 answers from teachers, describing 52 different classes and activities. After assessment by the criteria of SL, 11 classes exactly filled the requirements of SL and 16 classes included some part of the idea - that classes are potentially could develop into the full SL program. Other classes also have some practice elements and methods. The questionnaire shows that the idea of SL is carried out at the university in different ways and faculties, even if we don't use the term Service Learning. We have also asked teachers about plans and problems they were facing during the implementation of the idea. That shows where there could be barriers and challenges in the institutionalization of SL.

Moreover, this questionnaire helps us to recognize the group of engaged academics, interested in developing their methodology of didactic process and potentially core group for further implementing SL at our university.

The effect of the process is recognized in the potential of the university. We can call this potential “unnamed Service Learning”, close to the common intuition that practice and extraordinary classes with collaboration with external partners are more effective in the didactic process and more interesting for students. We are aware that this questionnaire couldn’t show the whole panorama of the university’s potential. But it is the first step to making this term more known, building the coalition among the teachers and implementing the idea into didactic.

KEYWORDS: Institutionalization; unnamed service learning; questionnaire; intuition.

THE INSTITUTIONALIZATION OF SERVICE-LEARNING IN HIGHER EDUCATION IN TANZANIA

Bhoke-Africanus, A.[1]; Tesha, A.T.[2]*; Machange, S.[3]; and Kyomo, T.[4]; Anderson, B.S.[5]

Mwenge Catholic University, Tanzania

* ambrose.tesha@mwecau.ac.tz

THEME: Service-Learning Institutionalization.

ABSTRACT

Service Learning (SL) is an educational experience whereby students and lecturers engage in any planned community service to address the community's needs or challenges. During the community activity engagement, participants of SL often reflect and learn from the intended service activities, and in turn, they gain additional knowledge of the class subject to become educated responsible citizens. In recent years, service-learning has gained worldwide attraction in engaging students to collaborate and transform theoretical knowledge into practice to solve the community's needs. As a member of a global community, Mwenge Catholic University (MWECAU) has realized the value of SL, so adopted it as a tool for carrying forward its mission and vision effectively which has three core functions (teaching, research, and community service). Following that, MWECAU is eager to institutionalize service learning. Therefore, this study intends to assess the institutionalization of service-learning in higher education in Tanzania with a specific focus on Mwenge Catholic University (MWECAU). That is to say, the study will assess MWECAU's mission and vision statement alignment with service learning, even more, to assess service-learning awareness and understanding among staff and students and finally to assess how the university supports the institutionalization of service learning. In achieving the objectives of this study, a case study and cross-sectional survey research designs will be adopted, whereas, under the case study, a qualitative approach will be adopted, and a cross-sectional survey will be utilized for the quantitative research design. Data will be collected from both students and staff. Questionnaires and Interview guides will be used as the data collection tools. The study population will be six hundred twenty-six (626) registered third-year students and two hundred and twenty (220) staff members, which make a total population of eight hundred forty-six (846). Using a modified Cochran Formula, a sample size of two hundred thirty-eight (238) students will be used and a sample size of one hundred forty (140) staff members will be used for a quantitative study. Under the qualitative study, six (6) respondents that are, three (3) from top management and three (3) from students' top association management will be used as key informants during the interview. On the other hand, to ensure the reliability and validity of the instrument, the study will adopt the instrument tested and recommended by Furco, (2002) "on Institutionalization of Service-Learning in Higher Education Self-Assessment" as well as Cronbach's alpha for reliabil-

ity will be used. Data will be analysed through descriptive statistics and inferential statistics. Additionally, means and frequencies will be incorporated for descriptive statistics, whereas ANOVA and regression analysis will be used in the inferential statistics.

KEYWORDS: Awareness; understanding; vision; mission.

EN LA CONSTRUCCIÓN DE UNA PROYECCIÓN SOCIAL UNIVERSITARIA CADA VEZ MÁS PERTINENTE

OVIEDO-TORRES BE.[1]*; CERQUERA CADENA E.Y.[1]; CUELLAR GÓMEZ J.T.[1]

[1] Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia.

* b.oviedo@javeriana.edu.co

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN

Las universidades colombianas se interesan en que los estudiantes tengan inmersiones disciplinares en espacios reales como empresas, comunidades, fundaciones, hospitales, gobierno, y otros, como oportunidad para fortalecer y ampliar sus aprendizajes. Este interés, cuando se materializa en estudiantes que realizan prácticas en comunidades, cumple su objetivo, pero, con frecuencia, se ignoran las expectativas, intereses y responsabilidades de las comunidades participantes. Adicionalmente, los docentes que involucran aprendizaje-servicio o de proyección social desde sus asignaturas, requieren mayores tiempos a los normales, sin contar, el esfuerzo de enfrentarse a dificultades propias del diálogo y gestión de acciones con los socios comunitarios. Es por ello que, desde la Facultad de Ingeniería de la Pontificia Universidad Javeriana, en Bogotá, se formula e institucionaliza el Programa Social PROSOFI.

El Programa se conforma desde un enfoque territorial y configura un puente entre los agentes comunitarios del sector, la comunidad educativa e instituciones privadas y oficiales. El trabajo en red permite el reconocimiento de las acciones de la Universidad, compartir información, proveer el contexto normativo gubernamental, sumar a procesos existentes y sentar nuevos que respondan a las dinámicas del territorio, la ciudad y el país.

PROSOFI es una plataforma académica que acoge, entre otras estrategias de trabajo comunitario desde la academia, enseñanza-aprendizaje, reflejando la apuesta de la política de Responsabilidad Social Universitaria inspirada en los principios y valores de servicio de la Compañía de Jesús, donde la sociedad está en el corazón de la universidad. Su trabajo genera y fortalece capacidades que, puestas en acción, aportan al desarrollo comunitario, económico, ambiental y social y así, al bienestar humano.

Su misión se proyecta con los siguientes objetivos relacionados, por un lado, con el desarrollo integral humano: proyectar el planteamiento de la espiritualidad ignaciana, acompañar y potenciar comunidades, fortalecer la formación integral de la Comunidad

Educativa Javeriana, fortalecer el crecimiento integral de otros vinculados al Programa, y, generar nuevas estrategias de Responsabilidad Social Universitaria y Responsabilidad Social Empresarial; y por otro lado, con objetivos relacionados con el quehacer universitario: fortalecer la proyección de la Universidad hacia la sociedad, generar espacios de interdisciplinariedad e interinstitucionalidad, y, fortalecer el enfoque social de la academia en cuanto a la docencia, investigación, servicio.

Como resultado de 11 años de trabajo se tienen metodologías para: selección de territorio, diagnóstico y formulación de líneas de acción, gestión social y de proyectos, y evaluación. Además, la participación de 13 facultades, 32 programas, múltiples estudiantes, docentes e investigadores que han aportado a los procesos territoriales liderados por PROSOFI por medio de las intencionalidades académicas de su labor docente e investigativa.

PALABRAS CLAVE: PROSOFI, Proyección Social, Desarrollo Comunitario.

ON THE BUILDING OF A SOCIAL UNIVERSITARY CONCEPTION MORE RELEVANT

OVIEDO-TORRES BE.[1]*; CERQUERA CADENA E.Y.[1]; CUELLAR GÓMEZ J.T.[1]

[1] Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia.

* b.oviedo@javeriana.edu.co

THEME: 3. Service-learning: experiences and institutionalization processes

ABSTRACT

Colombian universities are interested in students having interdisciplinary immersions in common spaces such as companies, communities, foundations, hospitals, governmental headquarters, and others, as an opportunity to strengthen and expand their learning. When this interest is materialized in community practices, the objectives are fulfilled. However, the expectations, interests and responsibilities of the participating communities are often ignored. Additionally, teachers who involve service-learning or social projection from their subjects, take longer than usual, not counting on the effort to face difficulties inherent to dialogue and management of actions with community partners. That is why, from the engineering faculty of the Pontificia Universidad Javeriana, in Bogota, the PROSOFI Social Program is formulated and institutionalized.

The Program is formed from a territorial approach and creates a bridge between the communitarian agents of the area, the educational community, and private and official institutions. Collaborative work allows the recognition of the University's actions, sharing information, providing the governmental regulatory context, adding it to existing processes and establishing new ones that respond to the dynamics of the territory, the city, and the country.

PROSOFI is an academic platform that welcomes, among other community work strategies from the academy, teaching-learning, reflecting the commitment to the University's Social Responsibility policy. It is inspired by the principles and service values of the Company of Jesus, where society is at the heart of the university. Their work generates and strengthens capacities that contribute to the execution of community, economic, environmental, and social development and thus, human well-being.

Its mission is projected with the following objectives. On the one hand, objectives related to the integral human development, to project the approach of Ignatian Spirituality, accompany and empower communities, strengthen the integral formation of the Javeriana

Educational Community, strengthen the integral growth of others associated with the Program, and generate new strategies for University Social Responsibility and Corporate Social Responsibility. On the other hand, objectives related to university work to strengthen the Projection of the University towards society, to generate spaces for interdisciplinarity and inter-institutionalism, and to strengthen the social approach of the academy in terms of teaching, research, and service.

As a result of 11 years of work, there are methodologies for territory selection, diagnosis, and formulation of lines of action, social and project management, and evaluation. In addition, the participation of 13 faculties, 32 programs, multiple students, teachers, and researchers who have contributed to the territorial processes led by PROSOFI through the academic intentions of their teaching and research work.

KEYWORDS: PROSOFI; Social Projection; Community Development.

GESTORES DA PARTILHA: UMA EXPERIÊNCIA DE APRENDIZAGEM- SERVIÇO NA UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA - VISEU

PASSOS, C.[1]; RIBEIRO, C.[2]; CORREIA, M.J.[3]; FERREIRA, A.[4]; RIBEIRO, L.[5]; THEMUDO, C.[6]; DOROFTEI, A.[7]

[1] Universidade Católica Portuguesa – Viseu clotilde.passos@gmail.com;

[2] Universidade Católica Portuguesa – Viseu cribeiro@ucp.pt;

[3] Universidade Católica Portuguesa – Viseu mcorreia@ucp.pt;

[4] Universidade Católica Portuguesa – Viseu tozeferr@hotmail.com;

[5] Universidade Católica Portuguesa – Porto lmribeiro@ucp.pt;

[6] Universidade Católica Portuguesa – Porto cthemudo@ucp.pt;

[7] Universidade Católica Portuguesa – Porto adoroftei@ucp.pt

TEMA: Aprendizagem-serviço: experiências e processo de institucionalização.

INTRODUÇÃO: O projeto "Gestores da Partilha", uma experiência de aprendizagem--serviço (ApS), foi desenvolvido na Unidade Curricular (UC) de Marketing inserida no 3º ano do plano curricular da Licenciatura em Gestão, ministrada na Universidade Católica Portuguesa de Viseu, e teve como parceiro a Pastoral do Ensino Superior de Viseu (PESV), da qual fazem parte as instituições do ensino superior desta Cidade.

OBJETIVOS: Tendo como base a filosofia e os princípios orientadores da metodologia ApS, foram definidos os seguintes objetivos: aplicar em "contexto organizacional real" os conteúdos programáticos da UC de Marketing; preparar os estudantes para a análise crítica, o planeamento e tomada de decisões no âmbito da comunicação em Marketing; perceber a importância da "comunicação" para a divulgação e criação de valor de uma marca ou organização; desenvolver competências pessoais, profissionais, sociais e organizacionais, através do contato com responsáveis organizacionais; desenvolver princípios e valores humanos, sociais e profissionais; promover a importância da responsabilidade social, da partilha e da sustentabilidade para o bem comum; constatar as necessidades e dificuldades de uma organização de cariz social em contexto real.

METODOLOGIA: Participaram neste projeto 11 alunos do 3º ano da Licenciatura em Gestão inscritos na UC Marketing, 2º semestre do ano letivo 2020/2021, duas docentes da UC e três representantes da PESV. Seguindo a metodologia ApS, que combina a aprendizagem académica com o serviço à comunidade, foram realizadas reuniões de acompanhamento do projeto, total de 4, entre os participantes. Foram também dedicadas 30 horas do tempo de aulas da UC para a concretização dos objetivos do projeto, das atividades planeadas e análise, reflexão e melhoria das tarefas desenvolvidas. A avaliação final foi realizada através da aplicação de um inquérito por questionário aos estudantes, docentes e representantes da entidade parceira.

PRINCIPAIS RESULTADOS: Foram desenvolvidas as seguintes tarefas ao encontro dos objetivos definidos: construção do logotipo, da missão, visão, valores, objetivos, elaboração da análise SWOT, definição das atividades a desenvolver pela PESV, elaboração de um plano estratégico de comunicação, utilizando meios e canais adequados, como por exemplo, slogans, vídeo institucional, cartazes de divulgação, newsletter e redes sociais. Os questionários aplicados aos estudantes, docentes e representantes da entidade parceira, demonstram a importância desta metodologia de ensino e aprendizagem para a aquisição de conhecimentos e competências relacionados com os conteúdos da UC, para a sua aplicabilidade em contexto real, para o desenvolvimento de valores como justiça social, equidade, solidariedade, empatia e responsabilidade social, para a importância do trabalho em equipa e desenvolvimento de parcerias com a comunidade, para a consciencialização das necessidades de uma instituição de cariz social e consequente contributo para a sua melhoria.

IMPLICAÇÕES: Com a concretização deste projeto, a Pastoral do Ensino Superior reforçou a sua identidade, desenvolveu estratégias online e offline de divulgação e aproximação aos estudantes das instituições de Ensino Superior de Viseu, bem como a docentes e não docentes. Para os estudantes, foi uma oportunidade de desenvolvimento de competências profissionais e pessoais num contexto real de interação e partilha académica e profissional, baseada na interação direta com a comunidade, assumindo o papel de entidades de transformação e inovação social ativas no desenvolvimento de uma sociedade mais saudável, igualitária e resiliente.

PALAVRAS-CHAVE: Experiência aprendizagem-serviço; Gestores da Partilha; Marketing; Comunicação.

SHARING MANAGERS: A SERVICE-LEARNING EXPERIENCE AT THE UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA – VISEU

PASSOS, C.[1]; RIBEIRO, C.[2]; CORREIA, M.J.[3]; FERREIRA, A.[4]; RIBEIRO, L.[5]; THEMUDO, C.[6]; DOROFTEI, A.[7]

[1] Universidade Católica Portuguesa – Viseu clotilde.passos@gmail.com;

[2] Universidade Católica Portuguesa – Viseu cribeiro@ucp.pt;

[3] Universidade Católica Portuguesa – Viseu mcorreia@ucp.pt;

[4] Universidade Católica Portuguesa – Viseu tozeferr@hotmail.com;

[5] Universidade Católica Portuguesa – Porto lmribeiro@ucp.pt;

[6] Universidade Católica Portuguesa – Porto cthemudo@ucp.pt;

[7] Universidade Católica Portuguesa – Porto adoroftei@ucp.pt

THEME: Service-learning: experiences and institutionalization process.

INTRODUCTION: The project "Sharing Managers", a service-learning experience, was developed in the curricular unit of marketing, of the 3rd year of the Degree in Management, taught at the Universidade Católica Portuguesa - Viseu, having as a partner, the Pastoral of Higher Education of Viseu (PHEV), that includes all the institutions of higher education of this City.

OBJECTIVES: Based on the philosophy and guiding principles of the service-learning methodology, the following objectives were defined: apply in a "real organizational context" the programmatic contents of the marketing curricular unit; prepare the students for critical analysis, planning and decision-making in the field of communication in Marketing; to understand the importance of "communication" for the dissemination and creation of value of a brand or organization; to develop personal, professional, social and organizational skills through contact with organizational leaders; develop human, social and professional principles and values; to promote the importance of social responsibility, sharing and sustainability for the common good; to understand the needs and difficulties of a social organization in a real context.

METHODOLOGY: This project included 11 students from the 3rd year of the Management Degree enrolled in the curricular unit of Marketing, 2nd semester of the 2020/2021 school year, two UC professors and three PHEV representatives. Following the ApS methodology, which combines academic learning with community service, meetings of the project, totalling 4, were held among the participants. 30 hours of this curricular unit were dedicated to achieving the project objectives, planned activities and analysis, reflection and improvement of the tasks developed. The final evaluation was carried out through the application of a questionnaire survey to students, teachers, and representatives of the partner entity.

MAIN RESULTS: The following tasks were developed in line with the defined objectives: construction of the logo, mission, vision, values, and objectives, preparation of the SWOT analysis, the definition of the activities to be developed by PHEV, preparation of a strategic communication plan, using appropriate means and channels, such as slogans, institutional video, advertising posters, newsletter and social networks. The questionnaires applied to students, teachers and representatives of the partner entity demonstrate the importance of this teaching and learning methodology for the acquisition of knowledge and competencies related to the contents of the curricular unit, for its applicability in a real context, for the development of values such as social justice, equity, solidarity, empathy and social responsibility, for the importance of teamwork and development of partnerships with the community, for the awareness of the needs of a social institution and consequent contribution to its improvement.

IMPLICATIONS: With the implementation of this project, the PHEV reinforced its identity, and developed online and offline strategies of dissemination and approach to students of higher education institutions in Viseu, as well as teachers and non-teachers. For students, it was an opportunity to develop professional and personal skills in a real context of academic and professional interaction and sharing, based on direct interaction with the community, assuming the role of social transformation and innovation entities active in the development of a healthier, egalitarian, and resilient society.

KEYWORDS: Service-learning experience; Sharing Managers; Marketing; communication.

SERVICE-LEARNING PROJECTS LINKED TO THE TERRITORY FROM THE PERSPECTIVE OF THE UNIVERSITY SOCIAL RESPONSIBILITY

SANAHUJA, A.[1]*; RUIZ-BERNARDO, Mª P.[1]; SÁNCHEZ-TARAZAGA, L.[1]

[1] Jaume I University, Spain.

* asanahuj@uji.es

SECTION: Service-learning: experiences and processes of institutionalization.

ABSTRACT

The Service-Learning (SL) methodological proposal links academic knowledge and social commitment by encouraging an active and participatory role of students in the detection of needs, design, implementation and evaluation of actions aimed at improving or transforming the social realities of a given context. Likewise, this methodological proposal promotes the so-called University Social Responsibility (USR) in order to promote the commitment of university institutions to respond to the social, environmental, ethical, social justice and sustainable needs necessary in the training of future professionals committed to the common good. Promoting the University Students Social Responsibility (USSR), a construct focused on the development of commitment, empathy, the formation of social responsibility, critical thinking and values social and inclusive in university students. In this paper we present the SL projects carried out by students of the Master's Degree in Psychopedagogy at the Universitat Jaume I (Spain) during the academic years 2019/2020 and 2020/2021. These are socio-community projects linked to the territory promoted from the itinerary of "Psychopedagogical intervention from the educational improvement and inclusion" that are articulated from five elective subjects: 1) design, development and evaluation of socio-community projects, 2) inclusive practices in the classroom from action-research, 3) emotional education in the inclusive school, 4) strategies for improvement and transformation of educational centers and 5) training for democratic coexistence. The projects are based on participatory action research processes, following four phases: 1) formulation of the problem and detection of needs, 2) planning of the action/service, 3) implementation and 4) evaluation, reflection and dissemination. Through this process, students offer a service to different local entities.

From an analysis of the diaries, notebooks of the teams and the final reports we show four service-learning projects, three carried out in the second semester of the 2019/2020 academic year:

—*Educas*: the main objective of this project has been to raise awareness of the associations of Castellón in the Educating City movement (collaborating entities RECREACAS of the Pedagogical Renewal Movement of Castellón).

—*The voice of oblivion:* project on rural depopulation in a case study of *Mas de Llorenç* and *Mas de Montins* Lucena del Cid (collaborating entity Colegio de Arquitectos Territorial de Castellón- CTAC). The main objective of this project has been to vindicate and make visible the depopulation from the life in the farmhouses (in the rural environment).

—*Inclusive parks and public spaces:* Its main purpose has been to promote inclusion in public spaces and parks in the city of Castellón (collaborating entities: ONCE, COCEMFE and CTAC).

And a project (2020/2021) called:

—*Encouraging the participation of Borriol Youth* (Borriol City Council), the main objective of this SL project has been to encourage the participation of young people between 10 and 30 years of age in the village of Borriol by identifying their interests and needs.

In the first three projects mentioned above, a total of 13 students and 7 teachers have participated, who have accompanied and tutored the projects, and in the last project mentioned above, 6 students and 6 teachers have participated, in addition to the aforementioned collaborating entities.

The projects put, in relation to the learning of future professionals of psychopedagogy, offering, a service or a solution to real problems of the context from a socio-community approach and linked to the territory.

In conclusion, it must be said that these proposals are characterized by a collaborative management of learning spaces, they allow the institutionalization of processes that promote USR and work on USSR in future psychopedagogy professionals.

KEYWORDS: Service-learning; University Social Responsibility; University Students Social Responsibility; link with the territory; professional competences.

PROYECTOS DE APRENDIZAJE-SERVICIO VINCULADOS CON EL TERRITORIO DESDE LA PERSPECTIVA DE LA RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA

SANAHUJA, A.[1]*; RUIZ-BERNARDO, Mª P.[1]; SÁNCHEZ-TARAZAGA, L.[1]

[1] Jaume I University, Spain.

* asanahuj@uji.es

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN

La propuesta metodológica de Aprendizaje-Servicio (ApS) vincula los saberes académicos y el compromiso social fomentando un rol activo y participativo del alumnado en la detección de necesidades, diseño, implementación y evaluación de acciones destinadas a mejorar o transformar las realidades sociales de un determinado contexto. Asimismo, esta propuesta metodológica fomenta la denominada Responsabilidad Social Universitaria (RSU) en aras de impulsar el compromiso de las instituciones universitarias a dar respuestas a las necesidades sociales, ambientales, éticas, de justicia social y sostenibles necesarias en la formación de los futuros profesionales comprometidos con el bien común. Más concretamente, promueve la Responsabilidad Social del Estudiante Universitario (RSEU), constructo centrado en el desarrollo del compromiso, la empatía, el pensamiento crítico y los valores sociales e inclusivos en el alumnado universitario.

En este trabajo presentamos los proyectos de ApS llevados a cabo por los estudiantes del Máster Universitario en Psicopedagogía de la Universitat Jaume I (España) durante los cursos académicos 2019/2020 y 2020/2021. Se trata de proyectos socio-comunitarios y vinculados con el territorio impulsados desde el itinerario de "Intervención psicopedagógica desde la mejora educativa y la inclusión" que se articulan desde cinco asignaturas optativas: 1) diseño, desarrollo y evaluación de proyectos socio-comunitarios, 2) prácticas inclusivas en el aula desde la investigación-acción, 3) educación emocional en la escuela inclusiva, 4) estrategias de mejora y transformación de centros educativos y 5) formación para la convivencia democrática. Los proyectos se basan en procesos de investigación-acción participativa, siguiendo cuatro fases: 1) formulación del problema y detección de necesidades, 2) planificación de la acción/servicio, 3) puesta en acción y 4) evaluación, reflexión y divulgación. A través de este proceso los estudiantes ofrecen un servicio a diferentes entidades locales.

A partir de un análisis de los diarios, cuadernos de los equipos y los informes finales mostramos cuatro proyectos de aprendizaje-servicio, tres realizados en el segundo semestre del curso académico 2019/2020:

—*Educas:* el principal objetivo de este proyecto ha sido sensibilizar a las asociaciones de Castellón en el movimiento Ciudad Educadora (entidades colaboradoras RECREACAS del Movimiento de Renovación Pedagógica de Castellón).

—*La voz del olvido*: proyecto sobre el despoblamiento rural en un estudio de caso del Mas de Llorenç y el Mas de Montins de Lucena del Cid (entidad colaboradora Colegio de Arquitectos Territorial de Castellón- CTAC). El principal objetivo de este proyecto ha sido reivindicar y visibilizar el despoblamiento desde la vida en las masías (en el entorno rural).

—*Parques y espacios públicos inclusivos:* Su principal propósito ha sido promover la inclusión en los espacios públicos y parques de la ciudad de Castellón (entidades colaboradoras: ONCE, COCEMFE y CTAC).

Y un proyecto (2020/2021) denominado:

—Fomentando la participación de la Juventud de Borriol (Ayuntamiento de Borriol), el objetivo principal de este proyecto ApS ha sido impulsar la participación de los y las jóvenes de entre 10 y 30 años del pueblo de Borriol mediante la identificación de sus intereses y necesidades.

En los primeros tres proyectos citados anteriormente han participado un total de 13 estudiantes y 7 profesores que han acompañado y tutorizado los proyectos, y en el último proyecto mencionado han participado 6 estudiantes y 6 docentes, además de las entidades colaboradoras ya mencionadas.

Los proyectos ponen en relación los aprendizajes de los futuros profesionales de la psicopedagogía, ofreciendo un servicio o una solución a problemas reales del contexto desde un enfoque socio-comunitario y vinculado con el territorio.

A modo de conclusión hay que decir que estas propuestas se caracterizan por una gestión colaborativa de los espacios de aprendizaje, permiten institucionalizar procesos que fomenten la RSU y trabajar la RSEU en los futuros profesionales de la psicopedagogía.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje-servicio; Responsabilidad Social Universitaria; Responsabilidad Social del Estudiante Universitario; vinculación con el territorio; competencias profesionales.

DISEÑOS INDUSTRIALES PARA LA RURALIDAD: INNOVACION SOCIAL DESDE EL APRENDIZAJE-SERVICIO

REYES, P[1] ; CLEVELAND, M.[2]

[1] Universidad Católica del Norte, Chile; pedroreyes@ucn.cl

[2] Vicerrectoría Académica, Centro de Innovación Metodológica y Tecnológica CIMET Universidad Católica del Norte, Larrondo 1281, 1781421 Coquimbo, Chile, margareth.cleveland@ucn.cl

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN

A continuación se describirá la experiencia de la implementación de la metodología de aprendizaje más servicio en estudiantes de la carrera de ingeniería industrial que tiene como objetivo formar a estudiantes responsables socialmente, considerando el respeto por la dignidad de las personas como sello institucional del proyecto educativo universitario de la Universidad Católica del Norte. Se estableció una alianza para trabajar con la Fundación para la Superación de la Pobreza y de esta forma poder llegar a los socios comunitarios ubicados en distintas localidades rurales de la región de Coquimbo, Chile, a quienes se les entregó como solución distintos diseños industriales de optimización del recurso hídrico y energético. Hay que considerar que esta experiencia se desarrolló en modalidad remota debido al contexto de pandemia el año 2020 y 2021 (primer semestre) con la participación de 80 estudiantes en total. Los resultados muestran una valoración positiva de los estudiantes desde su percepción y mostrando resultados significativos en cuanto a logros de aprendizaje. Es posible observar el logro de resultados de aprendizaje de carácter disciplinar a través del desarrollo de un proyecto en un contexto que beneficia a socios comunitarios de distintas localidades rurales. El trabajo desarrollado por los y las estudiantes desde el diseño industrial permite identificar los principales elementos de un análisis cualitativo del sistemas basados en confiabilidad, estimando la confiabilidad del sistema de acuerdo a su configuración y ciclo de vida para llegar a la construcción de un prototipo óptimo de ser utilizado por los socios comunitarios según sus realidades y necesidades locales. Finalmente se presenta un diseño innovador para enfrentar distintas problemáticas como la escasez hídrica y el uso de energías renovables. En la implementación de la metodología los y las estudiantes tuvieron la posibilidad de ir reflexionando sobre los avances y resultados esperados para llegar a la entrega de un producto final de calidad. Por su parte, tras finalizar la experiencia tanto los socios comunitarios como los y las estudiantes, pudieron desarrollar una encuesta de percepción respecto a la valoración y adquisición de las competencias sellos de nuestra institución (responsabilidad social y respeto por la dignidad de las personas), también es posible observar un buen desempe-

ño en general de los resultados de aprendizajes propios de la disciplina como el despliegue articulado de competencias disciplinares y genéricas. En definitiva, el resultado de esta experiencia es capaz de demostrar evidencia a favor de la metodología de A+S para el desarrollo de la metodología en un contexto remoto, donde se evidencia el despliegue de acciones para contribuir al bien común e innovación social.

PALABRAS CLAVE: Confiabilidad; responsabilidad social; optimización de recursos; valoración de competencias.

INDUSTRIAL DESIGN FOR RURALITY: SOCIAL INNOVATION THROUGH SERVICE LEARNING

REYES, P[1] ; CLEVELAND, M.[2]

[1] Universidad Católica del Norte, Chile; pedroreyes@ucn.cl

[2] Vicerrectoría Académica, Centro de Innovación Metodológica y Tecnológica CIMET Universidad Católica del Norte, Larrondo 1281, 1781421 Coquimbo, Chile, margareth.cleveland@ucn.cl

THEME: Service learning: experiences and processes of institutionalisation.

SUMMARY

The following is a description of the experience of implementing the service-learning (A+S) methodology in students of the industrial engineering course, which aims to train socially responsible students, considering respect for the dignity of people as the institutional hallmark of the university Educational Project of the Universidad Católica del Norte. An Alliance was established to work with the *Fundación para la Superación de la Pobreza* to reach community partners located in different rural locations in the region of the Coquimbo, Chile, to whom different industrial designs for optimizing water and energy resources were provided as a solution. It should be noted that this experience was carried out remotely due to the pandemic context in 2020 and 2021 (first semester) with the participation of 80 students in total. The results show a positive assessment of the students from their perception and show significant results in terms of learning achievements. It is possible to observe the achievement of learning outcomes of a disciplinary nature through the development of a Project in a context that benefits community partners in different rural locations. The work developed by the students from the industrial design approach allows them to identify the main elements of a qualitative analysis of the systems based on reliability, estimating the reliability of the system according to its configuration and life cycle to reach the construction of an optimal prototype to be used by the community partners according to their realities and local needs. Finally, an innovative design is presented to face different problems such as water scarcity and the use of renewable energies. During the implementation of the methodology, the students had the opportunity to reflect on the progress and expected results to deliver a quality final product. For their part, at the end of the experience, both the community partners and the students were able to develop a perception survey regarding the valuation and acquisition of the competences that are hallmarks of our institution (social responsibility and respect for people's dignity), and it is also possible to observe a good performance in general of the learning outcomes specific to the discipline, such as the articulated deployment of disciplinary and generic competences. In short, the result of this experience is that this one can demonstrate evidence in favor of the A+S methodology for the development of the methodology in a

remote context, where the deployment of actions to contribute to the common good and social innovation is evident.

KEYWORDS: Reliability; social responsibility; optimisation of resources; assessment of competences.

INSTITUCIONALIZACIÓN DEL ApS EN LAS UNIVERSIDADES JESUITAS EN ESPAÑA

IRIGARAY, I[1] *.; PRIETO, C.[2]

[1] Universidad de Deusto, España. * idoia.irigaray@deusto.es;

[2] Universidad Pontificia Comillas, España.

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

En enero de 2020 comenzó el desarrollo del proyecto *"Strengthening Service-Learning at Jesuit Universities in Spain"*, que finalizará en diciembre de 2022. Es la primera vez que un proyecto de la red Unijes, Universidades jesuitas de España, recibe una financiación exterior.

En concreto son 7 los centros de Unijes participantes: Universidad Pontificia Comillas, Universidad de Deusto, ESADE, Universidad Loyola Andalucía, Turismo HTSI, SAFA e INEA.

El objetivo de este proyecto es la institucionalización del Aprendizaje-Servicio (ApS) en Unijes a través de la implementación y el seguimiento de iniciativas conjuntas (actividades, formaciones, desarrollo de herramientas de medición del impacto), así como el fortalecimiento del trabajo en red.

Desde que los centros de Unijes comenzaron a implementar programas de ApS para los estudiantes (el primero de los centros fue la Universidad de Deusto en el año 2001) se han realizado progresos significativos en la línea de avanzar en una cultura universitaria que conecta la educación de los estudiantes con el compromiso social. Así, se han desarrollado múltiples iniciativas que combinan de manera intencionada el proceso de aprendizaje, el servicio a la sociedad y la conciencia ética, estableciendo el punto de partida de este proyecto.

El mencionado contexto ofrece una excelente oportunidad para mejorar el trabajo coordinado y avanzar de manera conjunta en la institucionalización del ApS en la red Unijes y al mismo tiempo dar respuesta a los diferentes retos que están siendo abordados durante la implementación del proyecto:

- Teniendo en cuenta las experiencias exitosas de ApS llevadas a cabo por los diferentes centros de Unijes.
- Creando espacios para reuniones de los participantes (profesorado, estudiantes, técnicos en ApS y organizaciones sociales), reflexión común e intercambio de buenas prácticas.

- Compartiendo procesos de formación, actividades de docencia y líneas de investigación.
- Descubriendo el impacto de las actividades de ApS en los diferentes actores (estudiantes, organizaciones sociales, profesorado, la propia universidad...).
- Avanzando en el proceso de institucionalización del ApS en cada uno de los centros Unijes.
- Teniendo una estructura coordinada que facilite el trabajo colaborativo.

Para el desarrollo de los objetivos previstos en el proyecto se han constituido tres niveles complementarios de coordinación:

- Coordinación general: Carlos Prieto, Universidad Pontificia Comillas, e Idoia Irigaray, Universidad de Deusto, coordinan el proyecto así como los otros dos grupos de coordinación.
- Grupo de responsables de los centros: Este grupo está formado por una persona responsable del proyecto de cada uno de los centros participantes.
- Grupos de expertos: Se han identificado 6 áreas temáticas relacionadas con el ApS y se han generado 6 grupos de expertos de los 7 centros para el trabajo coordinado en cada una de estas: Identidad y Misión; Innovación Docente; Formación de Formadores; Docencia e Investigación; Medición del Impacto; y Análisis de la realidad social y relación con organizaciones sociales.

En palabras de Enrique López Viguria, secretario ejecutivo de Unijes, este proyecto pone en valor la labor en equipo y la suma del trabajo colaborativo, así como la posibilidad de desplegar la identidad misional de las universidades jesuitas en España a través de esta metodología.

Además, es importante destacar también la necesidad de dar visibilidad a este proyecto, tanto en cada uno de los centros participantes como a la sociedad en general.

Por último, López Viguria señalaba así mismo la virtualidad del presente proyecto para trasladar el Proyecto Apostólico del Sector (Unijes) a la realidad educativa universitaria y en concreto a la del estudiantado, en lo que tiene que ver con su vocación y horizonte profesional.

PALABRAS CLAVE: Trabajo en equipo; misión; innovación educativa; conciencia.

INSTITUCIONALIZATION OF SL IN THE JESUIT UNIVERSITIES OF SPAIN

IRIGARAY, I[1] *.; PRIETO, C.[2]

[1] Universidad de Deusto, España. * idoia.irigaray@deusto.es;

[2] Universidad Pontificia Comillas, España.

SECCION: Aprendizaje-servicio solidario: experiencias y procesos de institucionalización.

January 2020 was the starting point for the project "Strengthening Service-Learning at Jesuit Universities in Spain", ending December 2022. It is the first time that a project of the Unijes network, Jesuit Universities of Spain, has received external funding.

Specifically, 7 Unijes centers are participating: Universidad Pontificia Comillas, Universidad de Deusto, ESADE, Universidad Loyola Andalucía, Turismo HTSI, SAFA and INEA.

The objective of this project is the institutionalization of Service-Learning (S-L) in Unijes through the implementation and monitoring of joint initiatives (activities, training, development of impact measurement tools), as well as strengthening networking.

Since the Unijes centers went ahead with the implementation of S-L programs for students (the first one was the University of Deusto in 2001), significant progress has been made in the line of advancing in a university culture that connects the education of students with social commitment. Thus, multiple initiatives have been developed that intentionally combine the learning process, service to society and ethical awareness, establishing the starting point of this project.

The aforementioned context offers an excellent opportunity to improve coordinated work and to advance jointly in the institutionalization of the S-L in the Unijes network and, at the same time, to respond to the different challenges that are being addressed through the implementation of the project:

- Taking into account the successful experiences of S-L carried out by the different Unijes centers.
- Creating spaces for meetings of the participants (teachers, students, SL technicians and social organizations), common reflection and exchange of good practices.
- Sharing training processes, teaching activities and lines of research.
- Discovering the impact of S-L activities on the different actors (students, social organizations, teachers, the university itself...).

- Advancing in the process of institutionalization of S-L in each of the Unijes centers.
- Having a coordinated structure that facilitates collaborative work.

For the development of the objectives of the project, three complementary levels of coordination have been established:

- General coordination: Carlos Prieto, Comillas Pontifical University, and Idoia Irigaray, Deusto University, coordinate the project as well as the other two coordination groups.
- Group of centers representatives: This group is made up of a person responsible for the project of each of the participating centers.
- Groups of experts: 6 thematic areas related to S-L have been identified and 6 groups of experts have been generated from the 7 centers for coordinated work in each of these: Identity and Mission; Teaching Innovation; Training of Trainers; Teaching and Research; Impact Measurement; and Analysis of the social reality and relationship with social organizations.

As stated by Enrique López Viguria, executive secretary of Unijes, this project enhances teamwork and the sum of collaborative work, as well as the possibility of displaying the missionary identity of Jesuit universities in Spain through this methodology.

In addition, it is also important to highlight the need to give visibility to this project, both in each of the participating centers and in society in general.

Finally, López Viguria also pointed out the potential of this project for transferring the Apostolic Project of the Sector (Unijes) to the university educational reality, and specifically to that of the student body, in relation to their vocation and professional horizons.

KEYWORDS: Teamwork; mission; teaching innovation; consciousness.

CAMINO HACIA LA INSTITUCIONALIZACIÓN EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA

HERMIDA, J.C.[1]*; BÓVEDA, B.[1]; BUZZINI, E.[1]

[1]Universidad Católica Argentina, Argentina.

* juancruz_hermida@uca.edu.ar

SECCIÓN: Aprendizaje-servicio: experiencias y procesos de institucionalización.

RESUMEN

Las instituciones universitarias tienen un papel protagónico en los procesos de desarrollo humano, portando el desafío de "arraigarse en la sociedad" y contribuir a lograr un mundo más equitativo y justo, vinculando el "escritorio y el territorio", ofreciendo una formación humanística y cristiana experiencial. (Hermida y Peregalli 2019).

Una universidad católica tiene por objetivo "garantizar de forma institucional una presencia cristiana en el mundo universitario frente a los grandes problemas de la sociedad y la cultura" (ECE13). La propuesta pedagógica del aprendizaje y servicio (AyS) está en línea con este propósito al pretender brindar una formación académica y profesional de calidad, sin que el fin se limite meramente a responder a las demandas del mercado o se quede en el modelo tradicional como "templo del saber". Es en este marco que, la Pontificia Universidad Católica Argentina, ha venido transitando el camino hacia la institucionalización de la implementación de la metodología del AyS que se comparte en el presente artículo.

Desde el 2010 se tomó la iniciativa de abrir espacios de prácticas profesionales, voluntariado y proyectos institucionales en donde los alumnos pudieran vincular los conocimientos adquiridos en su carrera al participar de un proyecto surgido de una necesidad y/o problema planteado por referentes o instituciones de los barrios vulnerables donde la universidad había tomado la decisión de acompañar.

El proyecto Institucional (2018-2022) de la universidad nos llama a formar profesionales expertos en humanidad, para ello se propone este enfoque pedagógico y didáctico, centrado en el estudiante y su proceso de aprendizaje, desde un método experiencial que otorgue valor a lo ético y al compromiso social. En palabras de Delors se busca garantizar el "aprender a ser, aprender a conocer, aprender a hacer, y aprender a vivir juntos" (Delors, 1994).

A partir de las distintas experiencias realizadas, la Coordinación de Compromiso Social y Extensión fue elevada en 2019, a Dirección con el propósito de comenzar a instaurar estas prácticas formativas como parte de la propuesta curricular de las distintas carreras que

tiene la institución. De este modo, se comenzaba a transitar un proceso de institucionalización para que los estudiantes, al interactuar con la realidad, afrontaran los problemas y desafíos del mundo actual, comprendiendo las dinámicas sociales y sus causas, generando nuevas ideas y recursos que beneficien a todos (San Juan Pablo II, 1990).

En el presente artículo también se realiza un análisis de las evaluaciones presentadas por los docentes de las cátedras, alumnos y socios comunitarios intervinientes en las distintas EFI realizadas durante el primer cuatrimestre de 2021. A través del análisis cuantitativo se recopilan y analizan los datos brindados por los diversos actores mediante las preguntas cerradas previstas en las evaluaciones el cual será complementado con el análisis cualitativo de las preguntas abiertas formuladas, con el objetivo de comprender con mayor profundidad los significados que los actores dieron a sus acciones, experiencias y a los sucesos en los que participaron.

Las denominadas Experiencias Formativas Inclusivas (EFI), desarrolladas en el marco de las cátedras como propuesta de aprendizaje y servicio, aportan a la formación integral. Las experiencias de enseñanza y aprendizaje desde las problemáticas sociales han demostrado que contribuyen a generar una sólida formación personal, profesional y académica; a comprender mejor la realidad y aprender de ella.

PALABRAS CLAVE: Educación integral; Experiencias Formativas Inclusivas; nuevas pedagogías; competencias sociales.

UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA: HEADING TO SERVICE-LEARNING INSTITUTIONALIZATION

HERMIDA, J.C.[1]*; BÓVEDA, B.[1]; BUZZINI, E.[1]

[1]Universidad Católica Argentina, Argentina.

* juancruz_hermida@uca.edu.ar

THEME: Service learning: experiences and institutionalization processes.

ABSTRACT

Universities play a key role in human development processes. As such, their main challenge is to become an instrumental part of society so as to contribute towards a fairer and more equitable world, connecting "desk and territory" by offering a humanistic and Christian experience (Hermida and Peregalli, 2019).

The main objective of a Catholic university is to "guarantee an institutional framework for a Christian presence in the academic world to face the profound challenges that society and culture experience." (ECE13).

The educational proposal named "service-learning" is aligned with this objective as its main pillar is to offer an academic and professional education with high standards while making sure this does not only respond to market demands or considers the university to be a mere place where students can only acquire knowledge.

Pontificia Universidad Católica Argentina has been implementing the institutionalization of the service-learning methodology, which is described in this article.

Since 2010, Pontificia Universidad Católica has taken the initiative to open spaces where students could apply the knowledge they acquired throughout their course of studies by participating in practical trainings, volunteering, and institutional projects. The driving factor for this decision has been the need and/or problems that some institutions or leaders working in vulnerable areas where our university has been playing an active role have presented to us.

Our university's institutional project (2018-2022) aims at educating professionals who can become experts in humanity. This educational approach is student-centered and based on the learning process. It is based on an experiential method that brings value from the ethical perspective as well as social commitment. As Delors would say, "learning to be, learning to know, learning to do and learning to live together." (Delors, 1994).

In 2019, based on the different experiences that were carried out, the *Coordinación de Compromiso Social y Extensión* changed its status to become *Dirección de Compromiso Social y Extensión*. The main objective was to implement practical trainings as an integral part of the different course of studies our institution offers. This institutional process that slowly started to take shape allowed students to interact with reality, face contemporary problems and challenges by understanding social dynamics and their causes. It was also a trigger to generate new ideas and resources that would benefit everyone (Juan Pablo II, 1990).

This article also includes an analysis of the evaluation presented by professors working in different courses, students and community partners working in different EFIs, which took place in Q1 2021. Data provided has been analyzed through quantitative analysis, by using close-ended questions as part of the evaluations. The information gathered will be analyzed together with the open-ended questions to better understand the meaning that the different participants gave to their actions, experiences and situations they've been part of.

The so-called *Experiencias Formativas Inclusivas* (EFI), (educational inclusive experiences), which are carried out as part of each course as service-learning activities, bring additional value to the overall academic education of our students. Understanding social problems through learning experiences helps students develop a solid personal, professional and academic education, understand reality and learn from it.

KEYWORDS: Comprehensive education; inclusive experiential learning experience; new pedagogies; social skills.

GLOBAL COMPACT ON EDUCATION

En soutien au Pacte mondial pour l'éducation

Uniservitate est un programme mondial pour la promotion de l'apprentissage-service dans l'enseignement supérieur catholique. Il a pour but de susciter un changement systémique dans les institutions catholiques de l'enseignement supérieur (ICES), au moyen de l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire (AYSS) comme un outil pour réussir leur mission d'une éducation intégrale et formatrice d'agents du changement engagés envers leur communauté.

« Nous ne changerons pas le monde si nous ne changeons pas l'éducation »

Pape François

COLLECTION UNISERVITATE

6

II Symposium Global UNISERVITATE

Cette publication réunit les procès-verbaux du II Symposium Global Uniservitate, qui s'est tenu le 28 et le 29 octobre 2021, de manière virtuelle, avec la collaboration de l'Université Catholique Portugaise. Les textes suivent l'ordre des exposés faits au cours des deux journées et ont été un petit peu édités afin de faciliter leur lecture. Dans ces présentations -auxquelles ont participé 30 leaders mondiaux de l'apprentissage-service-, sont exprimées des perspectives et des réflexions qui font preuve d'une approche multiculturelle et polyédrique, devenant ainsi les témoins de la force de l'apprentissage-service servant à susciter des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

Ce livre inclut également les 116 résumés et les travaux complets acceptés, correspondant à 257 auteurs de 5 continents, 24 pays et 57 institutions, et qui parlent des trois axes thématiques traités dans le Symposium. Nous encourageons donc les lecteurs à jouir du contenu de tous ces textes, à s'en servir et à le diffuser, ainsi qu'à jouir de toute la collection Uniservitate, afin de continuer à renforcer et à concrétiser l'accomplissement d'une éducation intégrale pour un monde plus fraternel et plus solidaire.

Uniservitate est une initiative de Porticus et sa coordination générale est assurée par le Centre latino-américain d'apprentissage et service solidaire (CLAYSS).

https://www.uniservitate.org

CLAYSS PORTICUS

ISBN 978-987-4487-73-5

Publié en décembre 2024
ISBN 978-987-4487-73-5